



CONFIDENTIAL TOP

53

Panjab University Indological Series —41

Dr. Siddheshwar Varma's Pahari Dictionary  
Of  
27-North-Western Himalayan Dialects, Vol. II, Part First

## PAHARI GROUP

Editor

*T. S. Bindra*

**Professor-Chairman**

Joint-Editor

*Raghubir Singh*

**Reader**



**VISHVESHVARANAND VISHVABANDHU INSTITUTE  
OF SANSKRIT AND INDOLOGICAL STUDIES  
PANJAB UNIVERSITY, SADHU ASHRAM  
HOSHIARPUR  
2003**



### Editorial Board

1. Prof. T.S. Bindra
2. Prof. G.C. Ojha
3. Prof. Damodar Jha
4. Sh. Raj Kumar, Reader
5. Dr. Raghubir Singh, Reader
6. Prof D.N. Sharma, Deptt. Of Philosophy

सर्वेऽधिकाराः सुरक्षिताः  
प्रथमं संस्करणम्, २०३० (वि.)

प्रकाशकृत्

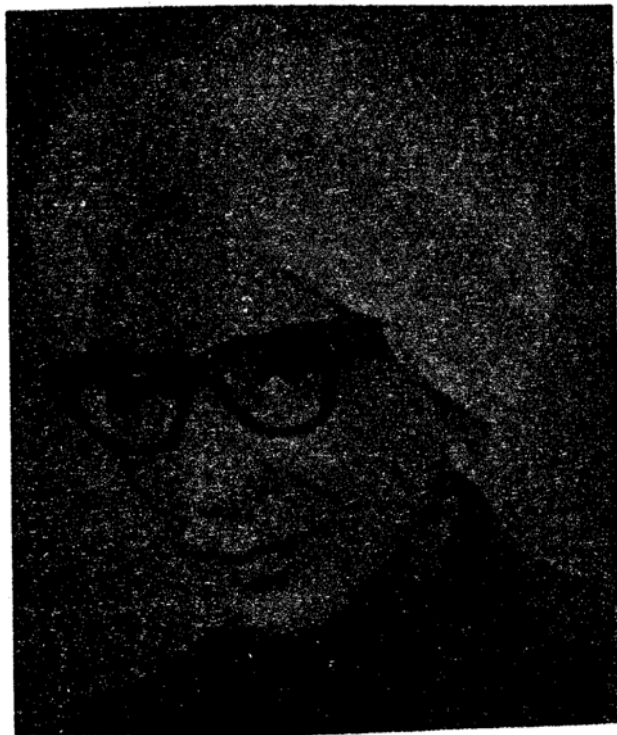
विश्वेश्वरानन्द-विश्वबन्धु-संस्कृत-भारतभारती-अनुशीलन  
संस्थानम्,-पंजाब-विश्वविद्यालयः, साधु-आश्रमः,  
होशियारपुरम् (पं., भारतम्)

VISHVESHVARANAND VISHVABANDHU INSTITUTE  
OF SANSKRIT AND INDOLOGICAL STUDIES  
PANJAB UNIVERSITY, SADHU ASHRAM  
HOSHIARPUR

---

Printed at Panjab University Press, Chandigarh

**This Volume of the Pahari Dictionary**  
**is**  
**Dedicated to the Sacred Memory of**

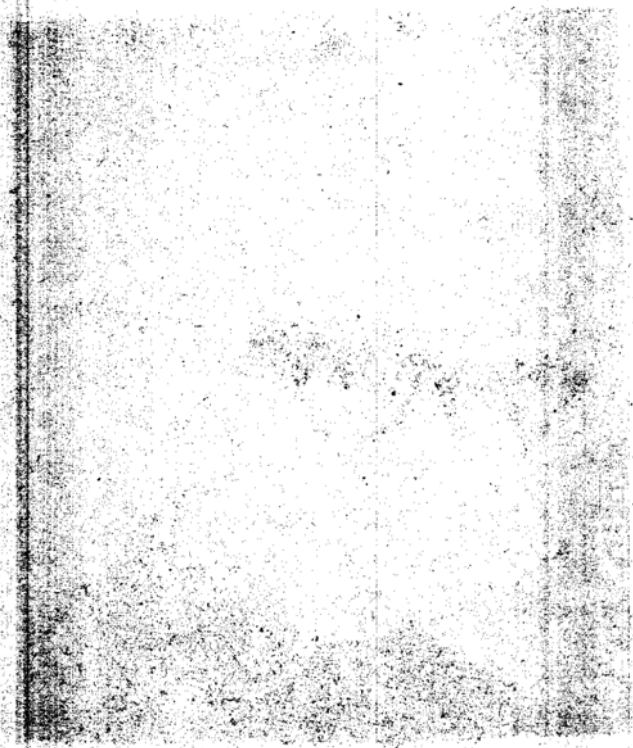


**(30-9-1897 - 1-8-1973)**

**Padama Bhushan Acharya Dr. Vishva Bandhu**  
*M.A., Shastri, M.O.L. (Pb.), O.d'A. (Fr.), Kt.C.T. (It.)*

**Who**

**devoted and sacrificed his whole life for the cause of both the  
Institutes V.V.R.I. and V.V.B.I.S. & I.S., P.U. Hoshiarpur  
without accepting a single penny from anyside.**



ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 01-11-2001 BY 60322 UCBAW/BJS/STP

## International Phonetic Symbols

<u>Standard Symboles</u>	<u>Symbols Used</u>	<u>Usages</u>
ə	ə (अ)	Kashmiri.(K.) Pjetə (पेत) = may you fall ; sound as <u>a</u> and <u>o</u> in English(E.) above = əbəd̪v. (other variation is, <u>ē</u> )
ɔ	ɔ:	K. kɔ:di (क'डि) = brain ; sounds as <u>ir</u> in E. bird = bɔ:d .
ʌ	ʌ	K. ʌk = one ; ʌs = laugh ; sounds as <u>a</u> and <u>o</u> in E. us = ʌs. (other variations are <u>Ā</u> , <u>Ā̂</u> , <u>Λ̂</u> .....)
3	3	K. 63 = you ; 63r (च'र) = bird ; as <u>ear</u> in E. <u>heard</u> .
	ə	K. ət̪i = in that place.
a	a	K. avə = yes ; aphtab = sun .
a:	a:	K. a:b = water ; a:v (आव) = came.
b	b (ब)	K. ba:luk (बालुक) as in E. <u>boat</u> = bout; (bh = भ) – bhʌt̪ə = भत = food.
c	c (च)	K. ca:l (चाल) = fashion, appearance. as in E. <u>chart</u> = ca :rt.
ch	ch (छ)	K. chuh (छुह) = is .
ɕ	ɕ (च)	K. 63 = you.
ɕh	ɕh	K. gʌɕh (गछ) = go, ɕhog = A lock of hair in the crown of the head.
d	d (द)	
d̪	d̪ (ड)	K. ɖeɪr डेर = heap ; the same sound as in E. do-du.
ʒ	z	Bhal zhʌz = morning
ɖh	ɖh(ढ)	K. ɖha:k (ढाक) = sand stone .
ɛ	ɛ,	K. ɛimis = to that (another variation of ɛ = ɛ̂)
e	e	K. b3e = I only (e is participle) (ei =



		ए teil = तेल = oil. ai = ऐ ; lai = लै = love). K. peth (पेट) = on, sound as e in E. get.
e:	e:	K. ya:d ro3ie: = will you remember (e:emphatic particle). (another variation of e = e^)
ε	ε	K. bjenji (बेनि) = sister ; sound as E. fair = fεd. (another variation of ε = ε^)
Φ	Φ(फ)	Φerun = to wander about, sound as in E. face = Φes.
g	g (ग)	K. gΛ6hδ (गछ) go ; sound as in E. go = gou.
gh	gh(घ)	K. ghΛrδ = (घर) = home.
g	g,	Kh. ga = from, (sound between E. k क and g ग)
h	h (ह)	K. ha:l (हाल) = condition or state of health, sound as in E. hard = ha:d .
I	I (इ)	K. ikδvΛtδ = jointly, sound as in E. it. im = (इम) these.
i	i	K. 3.si = we, (shortest form of i, coming at the end of the words ; half-pronounced).
l.	l.	K. ti.l = oil ; sound as in E. leaf = li.Φ, feel = Φi.l.
i:	i:	K. mi:l (मील) = ink, sound as in E. see = si:
j	j (य)	K. ja:r (यार) = friend, (sound as in E. yes = jes).
ɟ	ɟ (ज)	ɟΛd = quickly (sound as in E. jail = je:l).
ɟh	ɟh	K. = ɟha:l (झाल) = decept.
k	k(क)	K. kΛθ (कथ) = talk, (sound as in E = kind).
Kh	kh(ख)	K. khΛs = (खस) = go up.

l	l (ल)	K. loṭ(लोट) = tail, (sound as in E.- leaf = li:f).
m	m(म)	K. m3:ṭ (मा'ज) = mother. (E. <u>mother</u> ) [mo:ṭl (मोल) = father].
m̐	m̐(अं)	Sanskrit = Ṃm̐ = (अंश) = part.
n	n (न)	K. nṂs (नस) = nose, (as in E. <u>not</u> = nət).
ṇ	ṇ(ण)	Bhad. 'na.ṇi = maternal grand mother.
ñ	ñ (ञ)	K. biṇñi (बेजि) = sister.
ṅ	ṅ, (ङ.)	K. nṂṇṇ = naked ; ṅṅ = sleep.
Ø	Ø(ओ)	Khāṣī - Øri (suffix) = upto ;
Ø:	Ø:	Bhad. Ø:ṭl = A childish man.
ɔ	ɔ	K. ɔṭh = weak (E. <u>hot</u> = hət).
ɔ.	ɔ.	W. ɔ.vɔ = yes (ɔ:[k] = ओह).
o	o	K. oṭ (ओ'श) = tear.
o.	o.	K. o.ṭ = flour.
o:	o:	K. po:ṭ = flower, o:ṭl = ओल = nest.
p	p (प)	K. pa:ṭh (पाठ) = lesson, (sound as E. = pay)
ph	ph (फ)	K. phēirun (फेरुन) = to roam about.
r	r (र)	K. rṂṭ (रथ) = blood, (sound as in E. red).
γ	γ (ङ)	Bhal. 'phṂγkṇu = To throb.
ỹ	ỹ,	phṂ'ỹo = a flower.
s	s (स)	K. soṭn (सौ'न) = gold, (sound as in E. <u>Sun</u> )
ṣ	ṣ (ष,श)	K. po:ṭ (पोष) = flower, (sound as in E. <u>show</u> ) Ṣi:n शीन = snow.
t	t (त)	tṂl (तल) = under.
ṭ	ṭ (ट)	ṭo:k = earthen plate. ; ṭ = K. ṭim = they, ga:ṭul = (गाढुल) wise.
ṭh	ṭh, (ठ)	K. ṭhṂg (ठग) = cheat.
tl, t̐l	tl, t̐l	

U	u	K. ubur = cloud ; u = tear (from the eye) kus (कुस) = who.
u	u	K. u:m = Sanskrit word "om", gur (गुर) = horse.
u:	u: (ऊ)	K. gu:r = (गूर) = milkman.
v	v (व)	K. vΛ6Λn = devotional poems, (vozul = वोजुल) = red; vΛna'vun = sing .
w	w (व)	K. wa:tul (वातुल) = sweeper
x	x (ख)	K. xΛbΛr = news, state of health.
Y	Y (य)	
Z	3 (ज)	<hr/> 3θ'na.nθ (ज्ञान) = woman. 3a:n = (जान) know.

## PREFACE

Dr. Siddheshwar Varma, the compiler of this dictionary, had his early education through the medium of Urdu, a language for which he was considered as an authority. However, his home-atmosphere developed an interest in his mind for Hindu culture and philosophy and this interest aroused a passion in him for the thorough learning of Sanskrit language. This led him to master the many Sanskrit texts including the *Laghu Siddhānta Kaumudī* in his teens. Later on he did his Shastri course after obtaining the Post Graduate Degree in History. The study of Sanskrit language especially the Vedic texts and Sanskrit grammar developed a flare in his mind for the linguistic studies which took concrete shape when he joined the University of London for his Doctoral Degree on the subject entitled "Critical Studies in the Phonetic observations of the Indian Grammarians". After doing his Doctoral Degree Dr. Varma took the opportunity to take the linguistic expeditions to a major portion of North-west Himalaya extending from Kashmir to Paḍar valley, Pir Panjal and Kangra valley, as he knew that Himalaya is not only presenting to the world a wealth of flora and fauna, of rocks and water resources but also a superabundance of languages and dialects, hardly a fraction of which has been explored till then. Moreover Dr. Varma, for years, had been hearing from the travellers and officials of the strange languages spoken in the Himalayas and even Grierson in his *Linguistic Survey of India* has pointed out that no sufficient materials or even the names of these dialects were known to the scholarly world. Having such a background Dr. Varma dared to take linguistic expeditions from time to time right from 1928 to 1940 to these regions which are not easily accessible. During these expeditions he explored 27 dialects. He compiled the dictionary of these dialects under three groups viz (1) Kashmiri Group having six dialects – Banihālī, Srinagar dialect, Kishtwārī, Balmat Kotī, Anantnāga dialect and Wāmpurī, (2) Kangri Group comprising five dialects viz Hamirpurī, Sujanapurī, Jammu Dogri, Fatehpurī and Palampurī, (3) Pahari Group. The dictionaries of the first two



groups have already been published by the Institute last year separately in two parts.

Now the Institute is bringing out the Dictionary of sixteen dialects of Pahari Group. The term Pahari glossed by Grierson as 'of or belonging to the mountains', was used by him to designate the dialects of the Himalayan and connected regions with an area extending from Kashmir to Nepal. The languages he classified in three groups geographically : (1) Western Pahari, including Kashmiri and dialects of Shimla hills, (2) Central Pahari – Garhwali and Kumaouni and (3) Eastern Pahari or Khas Kura commonly called Naipālī. But in this volume the term Pahari is used with different denotation. Here, it represents the group of dialects spoken in the area from Riasi District of Jammu and Kashmir to Paḍar Valley. Due to the isolation of numerous valleys the dialectical variations of Pahari language are enormous. However, Dr Varma identified in this group the sixteen dialects, of which the six are the main dialects viz. Khaśālī, Bhadarwāhī, Khāśī, Khāsī, Paḍārī and Bhaleśī. Of the six main dialects Khaśālī extends to vast area and has many sub-dialects. These dialects are spoken in the valley which may be called Raggi valley, fed by the stream Raggi and its tributaries. The stream Raggi falls into Chenab at the point about 10 miles west of Doḍā and 30 miles west of Bhadarwah town. The valley has two divisions politically- Marmat Gālliān and Rudhār. The Marmat division is situated in the south of Khaśāl and touches the boundaries of Bhadarwah in the east, Ramnagar in the south and Rudhār in the west. Rudhār is the division of Chineni Jāgīr. It constitutes a lofty ridge overlooking the western bank of Raggi on one side and another stream Ṭhaṇḍa Pāṇī on the other side. The dialects of the Khaśālī group are – Khaśālī, Rudhārī, Marmatī, Sundhlaśī, Śeūtī and Kharaoth. Rudhārī has further sub-dialects as High Rudhārī, Low Rudhārī and Nāla Rudhārī. Bhadarwāhī is spoken around the town of Bhadarwah. Paḍārī is used in the Paḍar valley. The dialect Bhaleśī is in currency in the north of Bhadarwah. The Khāsī dialect, discovered by Dr. Varma in 1940, is spoken in the eastern portion of Riasi District in Jammu Province, south of the River Chenab. Except these dialects, the dialects of the village Sajru, of

Balmat Kot and its surroundings and of Bādar are also included in this volume.

In the process of printing, no major change in phonetic symbols, except some minor changes which are evident from the chart of International phonetic alphabet appended to the volume.

I am very glad to present before scholarly world the publication of "Pahari Group". This Pahari Group is being divided into two parts. The present, part first of this Pahari Group includes the alphabet from *ḍ* to *ḷ* only. The outcome of this publication is a result of precious advise from time to time extended by Prof. D.D. Sharma, a renowned linguist and a close associate of Dr. Varma. Now it is my proud privilege to express my deep sense of gratitude to him. I am very thankful to Sh. Jatinder Moudgil, Press Manager, P.U. Press, Chandigarh for his selfless and continuous help. I am very much obliged by his sweet behaviour. I am also thankful to Mrs. Chanderkanta Sharma, from D.P. Computer, Hoshiarpur, for his expert computer-composing.

**T. S. Bindra,**  
*Professor and Chairman*

V.V.B.I.S, & I.S. Panjab University,  
Sadhu Ashram, Hoshiarpur  
Dated 22<sup>nd</sup> Dec. 2003

## ABBREVIATION

abl.	ablative	lit.	literally
acc.	accusative	m.	masculine
adj.	adjective	neg.	negative
adv.	adverb	nom.	nominative
aux.	auxiliary	num.	numeral
card.	cardinal	obl.	oblative
caus.	causative	ord.	ordinal
cf.	compare	Panj.	Panjabi
comp.	compound	part.	participle
compar.	comparative	pass.	passive
conj.	conjunction	pers.	person
cont.	continued	phr.	phrase
dat.	dative	pl.	plural
demonstr.	demonstrative	postpos.	postposition
emph.	emphatic	pres.	present
f.	feminine	pron.	pronoun
fut.	future	q.v.	quod vide
gen.	genitive	refl.	reflective
i.	intransitive	s.	substantive
imperat.	imperative	sg.	singular
impers.	impersonal	skt.	Sanskrit
indef.	indefinite	sub.	subjunctive
inf.	infinitive	t.	transitive
instr.	instrumental	unemph.	unemphatic
int.	interjection	v.	verb
interr.	interrogative		

-ð (Khāsī), termination of the gen.. sg. m. ko.γið “of the horse”.

**Kh.** ‘gho γera, **Dog.** koyeda, **Bhad.** ‘gho.γerø, **Bhal.** gho‘γeu.

**ðbΛ^z** (Λ very back) (Pād.) adj. com gen.. unbearable, difficult.

**ðbΛt̥t̥ o, -i, -u** (Bhad.) adj, Physically unfit.

**ðbca:r** , (Pād.) s.f. A back-biting ; accusation; scandle in absence.

**ðbezzia** (Kh.) adv. Without permission, taking French leave.

**ðbētio, -i, -u**, (Bhad.) adj, Difficult.

**ðbha.ga,-i-u** (Kh.), adj. **Bad**, ugly, cf. u’bha.ga.

**ðbha.go,-i-u** (Bhad.), adj, not good, said of the body, colour etc.

**ðb’lAchno,-i-u** (Bhad.), adj, inauspicious. giddðb’lAchnu bhotu  
“the jackal is inauspicious”.

**ðboṭṭi** (Kh.), s.m. One who serves at the **tarble** in a Yajña or a marriage. cf. u’boṭṭi.

**ðca:r** (Kh.) s.n. Pickles.

**ðchutt** (Kh.), adv. At full speed, shooting.

**ðḍa.ṇnu**, 1. (Bhad. Kh.) vb. tr. To shut up cattle in a stable, cf. **R**,

**Kh.** ḍhAppṇa ; **M**, **Kh.** ‘ṭhAppṇu .

**ðḥhā.ṇ** (Pād.) , s.f. (i) latches tied on the upper side of the shoe called pu.l. In the middle of these latches there exists ø^~γ im. (ii)

The rope en-twining the wheel of a spinning wheel.

**ðḥṇa.ṇ** (Pād) s.f. See ḍḥhā.ṇ .

**ðḥhēḥka,i** (R, Kh.), adj. Naughty. cf. ḍse^ska, se^Λka.

**ðḥhesko,-i,-u** (Bhad.), adj., Restless, unsteady.

**ðḥhûo,-i,-u** (Bhad.), adj, Untouchable. ntr. pl. ḍḥhûā.

**ð’ḍopyo,-i,-u** (Bhad.) adj, Ungreased. pl. ε’ḍopyi .

**ðdham** (Bhad.) s.m. Centre (Lit. “half”) .



**ðdham** (Pād) s.m., (1) A platform (2) a mansion; a lofty building .

**ð'dha.ma, -i**, (Pād.), adj. Lofty .

**ð'dhame** (Bhad.), adv. In the middle .

**ð'dhaṇḍ** (Bhal.), adj, com. gen. Deformed, ref. to limbs.

**ðdher** (Bad. uhāṣī) s.m. used as interj. Awful ! **Bal** Ḍner 'saj.  
ṇArth .

**ð'dherekute** (Kh.), adv. For this purpose, owing to this reason .

**ð'dhe.tōy** (Pād.), s.m. A tenant (on-half-rates).

**ð'dhe.lo** (Bhad.), s.m., Half-a-pice .

**ð'dhiṭṭha, -i, -u**, (Kh.), adj. (i) Unfilled, lit. "half the vessel".

(ii) Having large empty space, like a sack sounding with only a little rice. cf. 'khAlphla .

**ð'dhi.ṭha, -i** (R, Kh.), See ð'dhiṭṭha, -i, -u .

**ð'dhṇoṭ** (Pād.), s.m. Sitting place round the hearth .

**ð'dhø.γ** (Pād.), f. adj. Middle-aged. cf. ð'dhø.γ .

**ð'dhø.γ** (Pād.), m. adj. See ð'dhø.γ .

**ð'dhorca** (Ś, Kh.), s.m., A mixture of snow fall and rainfall. cf.  
'ḌdheḤḍṇ, ð'dhorcha, ð'dhorḥa .

**ð'dhorcha** (L, Kh.) s.m. See ð'dhorca .

**ð'dhohAtt**, (Pād.), s.m., pl. Unwashed hands .

**ð'dhorḥa** (M, Kh.), s.m., See ð'dhorca .

**ð'dikkho, -u, -i**, (Bhad.) adj. Unbearable to the sight .

**ðzirn** (Bhal.), n. Indigestion .

**ð'zokka, -i, -u** (Kh.), adj. Today's .

**ð'zuyto, -i, -u**, (Bhad.) adj., Unsociable .

**ððêl** (Kh.), s.f. A log of wood brought on the support ('**Λdða** above) for being sawed .

**ððhΛnga, -i, -u,** (Kh.) adj. Unsystematic .

**ððhΛngo, -i, -u,** (Bhad.) adj. Lacking in skill .

**ððhai,** (Bhad.) adj. Two and a half. cf. **ðhai** .

**ððha.η** (Bhad.) s.m. A large fire place or hearth prepared in a home during marriages. It looks like a ditch .

**ððhlo-γðη** (Pād.) vb. trans (1) To turn upside down (as a cloth)  
(2) To demolish a house .

**ððø^ηi** (Pād.) s.f., Mortgage .

**ððôη** (Pād.), vb. trans., To give as mortgage .

**ððûη** (Pād.), s.f., Mortgage, **ððûη rð'kho.ηi**, to give as mortgage .

**ððâdo, -i, -u,** (Bhad.) adj. Vast. (as a mountain) .

**ðgas** (Bal. Khāsi), s.m. Sky. cf. **Bal.** **Λmmôr, Śaj.** 'Λmmur.

**ð'gekhye** (M.Kh.), adv. A little further. cf. 'Λgye, **ð'ge.khyle** .

**ð'gekhyle** (Kh.), adv. See **ð'ge.khyle** .

**ð'geya** (Kh.), adv. (1) Further, ahead. (2) A little further. cf. 'Λgya).

**ð'geyebho** (Kh.) Imperative phrase. On ! Further ! cf. 'Λgya bho, **ð'geye'cAla** .

**ð'geye'cAla** (Kh.), See **ð'geyebho** .

**ð'geyen** (Kh.), adv. In future, referring only either to the next year, or to the remote future. cf. **pAr'tita**, 'Λgyian, 'Λggôrni, **Λggôr, ð'gereni** .

**ð'geyeni** (Kh.), See **ð'geyen** .

ð'ge.ɣephiri (Kh.), adv. In front, face to face. cf. 'eggri, bəkkhi, 'Aggrō bΛ^khja .

ð'geyin sidda , -i,-u, (Kh.), adj. Horizontal (front). cf. 'Agyian sidda .

ð'geyu pð'tyu (Kh.), adv., Before and after .

ð'ge.yu pð'tyu 'hAllnu (Kh.), vb. intr. To swing, vibrate. cf. 'Agyu 'pΛtyu hAllnu, Agrōna pðtōna 'hAllna .

ð'ge^dar (Bhad.), s.m., Vastness, Unfathomability, insolubility .

ð'ghe.ɿ (Pād.), s.f., A small plate on the top of an incense holder. On this plate the incense is kept .

ð'ghori (Bhal), adj., com. gen., A very dirty person.

ð'gine mð'gine (Kh.), adj., pl. Innumerable. cf. Λη'gine .

ð'goya (Kh.), s.m. Projected branch of a tree. cf. 'eglu .

ð'got̤tha (Kh.), adv. Simultaneously, together e.g. ð'got̤tha pΛrtta "he pours all at a time". cf. ð'kiṭ̤thu, 'kiṭ̤thu .

ð'got̤tha, -i,-u (Kh.) adj. Joint, collective. cf. 'koṭ̤tha, 'kuṭ̤tha, ð'koṭ̤tha.

ðgrə^ughɿ3.ŋ (Pād.), vb. intr. To go forth to receive .

ð'grokkna (Kh.), adj, Former .

ð'gur (Saj., Khāṣī), s.m. A sprout. Bal. '3kur, Dog. ð'gur .

ð'gu.ṭh (L.R. Kh.), s.m., Thumb :

ð'gu.ṭhi (R.Kh.), s.f., Finger-ring. cf. 'Λōṭhi .

ð'hAllja gΛd̤d̤ (Bhad.), s.f. name of a stream .

ð'hi (Kh.), interj used in addressing sheep and goats, but in R it is used only for cattle. cf. hipi; hu hu, he he, gġâh, gġâh, chēchē, ?

**ðJirn** (Khāsī), s.m., Extreme pallour owing to anaemic condition of the body.

**ðJo-bəl** (Pād.), s.m. Name of a herb. Its flowers are called 'kithēri.

**ðkΛmmōt** (Pād.), m. adj. A shirker from work . cf. ðkāmmtı .

**ðkämmeṭı** (Pād.), f. adj. See ðkΛmmōt .

**ð'kettri** (Bhad.) card. num. Thirty-one, **Bhal**, 'ekettri, **Kh**, ı'kAttrı .

**ðkēi** (Bhad.), card. num. Twenty-one, **Bhal**, ı'kei, **Kh**, 'Ikki .

**ð'khΛṇḍi. Jot** (Kh.), s.f., name of a light or flame kept burning in the yajña called ]Λṇḍha.l .

**ð'kha.γēsēni 'zog.in** (Khāsī) s.f., Name of a goddess .

**ð'khē.jā** (Bhad.), adv., Without eating anything, with empty stomach. **Kh**. ð'kheija, **M** ð'kheijā .

**ð'khiri** (Bhal.) adv. At last .

**ð'khi.ri** (Kh.), adv. At last .

**ð'kiṭṭhu** (M,Kh.), adv. Simultaneously, all at a time. cf. ð'kiṭṭhu pArtu "he poured all at a time. cf. 'kiṭṭhu, ð'goṭṭha.

**ð'koṭṭho,-i,-u** (Bhad.) adj., Together, joint, collected .

**ð'kôro,i,-u** (Bhad.), adj., Single, not double, said of cloth .

**ð'kôro ]â** (Bhad.), s.m. The dying person's heaving of the bosom .

**ð'koṭṭha,-i,-u** (M,Kh.), adj., Joint, collective, cf. ð'goṭṭhu, kaṭṭha, 'koṭṭha .

**ð'kiṭṭhu bhoṇu** (M, Kh.), vb. Intr., To be collected. cf. **Kh**. ıgiṭṭhe.ṇu, Śgiṭṭhu, bhoṇa, Rıkiṭṭho.ṇa .

**ð'koṭṭhu kennu** (M,Kh.), vb. trans, To gather, collect. cf. Śgiṭṭhu gennu, **Kh**. ıgiṭṭhe.rnu, Rıkiṭṭhe.rna, **Bhad**. Aku'the.ṇu .



- ð'koṭṭhu kærnu** (Bhad.), vb. tr. To store up, to gather .
- ð'krar** (Kh.), s.n., A promise. cf. tðr'kar, krar .
- ð'k'ya.nu** (kh.), vb. trans. To stiffen .
- ð'k'ta-li** (Khāsī), card. num. Forty-one .
- ð'kūza** (Bhad.), card. num. Fifty-one. **Bhal.** i'kunza. **Kh.** i'kupJa or 'hupJa .
- ðl** (Pāḍ.), ablative termination, e.g. ghoyðl "from the horse".
- ðlAg** (Kh.), adv. (?) In two pieces, said of the slaughtered sacrificial sheep .
- ð'lAkhi** (Thu., Khāsī), adj. m., idle. **Bād.** 'alkhi .
- ð'lAkkyā,-i,-u** (Kh.),adj. More than sufficient, copious, abundant .
- ðlabða** (Pāḍ.), s.f., Sundries, a congeries of undesirable foods .
- ð'la.ka** (Pāḍ.), Hysteric convulsions .
- ðla.ki** (Kh.), adj. Lazy .
- ðla.l** (Pāḍ.) s.m., (1) A jet of water. (2) water conduit on the roof of a house. **Panj.** pðr'na.la .
- ðla.llaṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To pour. mjð'hAtthe 'pañðrðal la "Pour water on my hand".
- ðlāṭh** (Pāḍ.), adj., com. gen. Useless in general. (2)s.m., A useless cur.
- ðl'diṇḍa, -i,** (Pāḍ.), adj. Frevolous .
- ðlerelei** (Bhad.), adv. On account of this .
- ðlgArz** (Pāḍ.), adj. Thoughtless, careless, whimsical. cf. ðlgArz.
- ðlgArz** (Pāḍ.), adj. See ðlgArz .
- ðl-mâl** (Pāḍ.), pp. Of instrumental : ki'hð.ṇðl -mâl "with a woman". gaðl -mâl "with a cow". bheiðl -mâl "with a brother".

**ð'lo.γto,-i,-u** (Bhad.), adj. Not liked; not dear.

**ðlopp** (R.kh.), adj. adv. Disappearing. cf. u'lopp .

**ð'lo.rnu** (Kh.), vb. intr. To become much muddy, said of the land during heavy rains. cf. 'Alla .

**ðlse:ðt̥** (Bhal.), s.f., Idleness. ze'zhezzā kere ðlse.t̥, tesðdai 'he tho heṭh "If one shows idleness early in the morning, he always goes down. and down" cf. alse.t̥ .

**ðlse.t̥** (Bhad.), s.f., See ðlse:ðt̥ .

**ðlu.ŋo, -i,-u** (Bhad.), adj. Dry, tasteless, as conversation, story etc., lit. "without salt". pl. ε'lyŋi .

**ðmAn** (Bhal.), adj. (com. gen..) (1) Unyielding. (2) disobedient .

**ðmAnn** (Kh.), adj. Unyielding. obstinate .

**ð'ma.ri** (Pād), s.f., The *howdah* of an elephant .

**ðmirtphAl** (Kh.), A variety of sweet lemon. It is ripened in *Asuj* and *Katik* and is very sweet; **Dogrī** miṭṭha Jōmi.ru .

**ðmile.rðŋ** (Pād.), vb. trans. To add yeast to flour .

**ðmlu.k** (Bhad.), s. name of a tree and its fruit .

**ð'moṭṭla, -i,** (Pād), adj. Pet, favourite .

**ðmyui ghı3.ŋ** (Pād), vb. intr. To long for .

**-ðn**, 1. (Bhad.), Dat pl. suffix; Asðn "to us", tusðn "to you", tenðn "to them" 2. (Thu., Khāsī), oblique pl. termination in nominal declension. **Thu.** kla.lðn, to potters, by potters. ghorīðn, to horses, by horses. khinīðn-ghorīðn-zug, to black horses. khinīðnghΦıJðnzug, to black mares. khinīðnzakðnzug, to black (little boys). 3. (Bal., Khāsī), dat. . pl. termination dısðn, to the suns .

- ðnΛuvo, -i,-u** (Bhad.), adj. Novel but heard about .
- ðnâdΛagg** (Kh.), adv. In vain, uselessly .
- ðna.m** (Bhad.), s.n., reward.
- ðndhrhΛo** (Pād.), s.m. home of a valley in Pādar being on the Sumca, in side. The word is really an adjective denoting “internal” qualifying ina.la “valley” understood .
- ðndhvnn** (Pād.) s.m., Atrocities, horrors .
- ðndhund** (Pād.), adj. com. gen. Dim-sighted. 2. s.f., Dim-sightedness.
- ðndros** (Khāsī), s.m., meat of intestines.
- ðn-‘gΛne** (Pād.), adj. pl. Innumerable .
- ðn‘gupti gAll** (Pād.), s.f. Confidential matter .
- ðn‘hara** (Pād.), s.m., A storm .
- ð’ni.ʔa** (Khāsī), vb. pass. Of anʔa “to bring”. To be brought .
- ðn‘musku** (Pād.), s.m. A spy .
- ð’nøŋgøli** (Bhad.), s.f., The finger adjacent to the little finger, ring-finger.
- ðŋdra** (Pād.), s.m., Egg of fish, insect etc.
- ðŋdu.ʔi** (Pād.), s.f. Intestines .
- ðŋεˆ.rne** (M, Kh.), adv. With empty stomach. cf. ð’khaŋe, ð’kheija, Dog. ‘nerne .
- ðŋtlo.la, -i,-u** (M,Kh.), adj. Remaining intact; clean, that which may be kept outside without being spoilt. cf. uŋtlo.la, ‘nekhoy ‘nikhoy .
- ðñcar** (Pād.) s.m., Pickles.
- ðŋ‘ga.r** (Pād.), s.m., Extinguished charcoal .

**ðŋgava** (Thu., Khāśī), s.m. dat. sg. To a limb. cf. **ðŋgva**. **Bal.** 'zo.γu .

**ðŋ'gəḡḡha** (Pād.), s.m., A loin-cloth .

**ðŋgva**. (Śaj., Khāśī), s.n., Limb. **Dog.** ŋuva. **Bal.** zoγ. pl. **ðŋgva**.

**ðŋgvaən3** (Thu., Khāśī), s.n. gen.. sg. Of a limb. **Bal.** 'zo.γsen3 .

**ðŋu.ṭh** (Khāsi), s.m., Thumb .

**ðpΛḡ** (Bhal.), n. Indigestion .

**ð'pΛḡo** (Bhad.), s.m., Indigestion .

**ð'pΛ]o,-i,-u** (Bhad.), adj. Jealous .

**ð'phra.ŋu** (Bhad.), vb. tr. To cause to puff up with wind, as the stomach is puffed up by certain foods .

**ðp're]ðn** (Bhad.), s., n. operation. tð'seru ðp're]ðnbhũ "his operation took place".

**-ðr** (Pād.) alternative gen. sg. termination, said to be due to the influences of some other language : otherwise the gen. sg. termination is - ðs (q.v.) As ghoṭðr dui'zhengi 'lissi heni "two legs of this horse are weak".

**ðrΛzzo, -i,-u** (Bhad.) adj. Insatiable .

**ðrâzi** (Bhad.) s.f. A child just born whose umbilical cord has yet not been cut .

**ðrâzu** (Bhad.), s.n. see **ðrâzi** .

**-ðr-bðijho.γe** (Pād), pp. Above Λø'ghoṭðr bðijho.γe pøkhurgâ "a bird flew over (or above) this horse".

**-ðrḡerhø.i-lAkhe** (Pād.) pp. "Around. all around", Λø'gho.γðr ḡerhø.i-lAkhe si'pa.hi hene "Soldiers are all around this horse".

**ðrdas** (Kh.), s.m. Prayer in the end of the Yajña called khðḡal .

**ð'ret̥thigei** (Bhal.), f. "Astray and lost", Said of goat or sheep gone astray and lost for ever.

**ðre^zi** (Bhad.), s.f., See ðrâ zi .

**-ðr-hð'gru.γi** (Pād.), near. Asgho.γðr hð'gru.γinð gâ "Do not go near this horse".

**ðrhø^i** (Both tones mixed) (Pād.) s.f. An incipient wound, in which pus has not yet been formed, just a swelling with red colour.

**-ðrpððhihø.γe** (Pād.). postpos. Under, beneath Að'gho.γðr pððhihø.γe JεJHâ "a serpent went under this horse".

**ðñaj** (Bal., Khāsī), s.n., Grain. Bād. PhA/a, Śaj. 'kul3, 'emño .

**ðγheu** (M,Kh.), s.m. Name of a large tree, with small leaves and weak wood. cf. γheu .

**ðyika** (Kh.), s.m. Obstinacy, opposition .

**ðγ'masa** (Khāsī), s.m. A vegetarian. **Shaj.** 'Amas3 .

**ð'yo-ka** (Pād.), s.m. A riddle, a puzzle with d13.η .

**ðγ'tali** (Khāsī), card. num. Forty-eight .

**-ðs** (Pād.), 1. gen. sg. termination. Asgho γðsnā kihðnð "what is the name of this horse ?" cf. ðr. 2. Dat. sg. termination. gho.γðs "to the horse", gøbbbrðs" to the boy", bhøuðs "to the elder brother". 3. Termination giving the elative sense. Asgho.γðsmA/a Aun1'tho.nð, " Lot of blood is issuing from this horse." Asgho.γðse't ε.ri muʃkA/aʒni "Bad smell is coming from this horse."

**ðsAmz** (Bhad.), adj., Innocent .

**ðs'bud** (Pād.), m. Blue-eyed. **Panj.** 'cucca. cf. ðs'buddi .

**ðs'buddi** (Pād.), f. See ðs'bud .

ð'seruzero,-i,-u (Bhad.), adj. Like us. iſfuzero, however, is much more current .

ðyſeu-'z.ho (Bhal.), m., -i f., -u n. Like us .

ðsəska, -i,-u (Kh.), adj. Naughty. cf. sē'ska, ðhêhka .

ðs'mani (Kh.), adj. Blue .

ðsu'kha.ṇu (Bhad.) vb. intr. To keep discontented .

ð'sukhto (Bhal.), on -i f., -u n. difficult .

ð'sukhto,-i,-u (Bhad.), adj. Difficult, arduous. cf. ð'sykhto,-i,-u .

ðy'su.ɣa (Khāsī), adv. Up, upon, upwards .

ð'sykhto, -i,-u (Bhad.), adj. See ð'sukhto,-i,-u .

ð]Adda (Kh.), adv. Without being invited .

ð'ja. (Pād.), s.f., Hope .

ð]abōt (Bhad.), s. Name of a mountain, called āśāpati – by Sanskrit knowing people. It contains a place of pilgrimage called sunbai .

ð'jap̄teri 'Ja.t̄l̄ (Bhad.), s.f., A pilgrimage to the ð'ja.bōt Mt. It is held on the Amāvasyā of Asūj, being the last Śrāddha day .

ð'ja.ɣ (Pād.), s.m. The month of Har .

ð]âyi (Kh.), s.f. A variety of apricot tree, *Prunus Armenica*. cf. ]âyi .

ð]ēi,-i-u (Bhad.), adj. Stunned, bewildered .

ð]ēi]ar (Bhad.), s.m., Bewilderment, astonishment .

ð]ēi]râṇu (Bhad.), vb. intr. To be astonished, bewildered .

ð]eyu (Kh.), s.m., The fruit of ð]âyi. cf. ]âyu, ]ōyu .

ð'jōzza (Pād.), s.m., The month of Asuj. cf. ð'jōuuJ .

ð'jōuuJ- (Pād.) s.m. see ð'jōzza .

ð'foa (Khāṣī), impersonal past part. of echṛa, to come. was come, was reached, mī.ko ð'foa "I could come". (lit "it was come from me".)

ð'ðbto, -i, -u (Bhad.) adj. Unsuitable, ugly. ð'ðbtochelnjīṭhte "An ugly person makes mouth at a handsome person". (prov.) cf. ð'ðpto, -i, -u.

ð'ðbtyo, -i, -u (Bhad.), adj. A little ugly; some somewhat bad, as a book etc.

ð'oJ (Bhal.), m. The month of Assuj.

ð'ðpto, -i, -u (Bhad.), see ð'ðbto, -i, -u.

ð'ṭṭl'jīm3 (Śaj., Khāṣī) ord. num. 18<sup>th</sup>.

ð'ṭṭli (Śaj., Khāṣī), card. num. Eighteen. Bal. 'Ṭṭhli. Bād. 'Ṭṭhli.

ðt (Śaj., Khāṣī), termination of pres. 2<sup>nd</sup> pl, e.g. hṬ ntīðtt (Śaj), you beat, Thu. hṬntīðth cf. a.hð th (Bhal.) you are, Bhad kertðth, you do. cf. the termination-b.

ðtar (R.Kh.), s.m., Sunday. cf. et.ε'tar, i'tar.

ð'ta.ra (Pād.), m. adj. Bad. Wrong. cf. ð'teri.

ðtbar (M,Kh.), m. Trust. cf. etbar, bðsā.

ðtε.ri (Pād.) f. adj. Bad, wrong. cf. ð'tara.

ð'teri bṬtt laṇ (Pād.), vb. trans. To lead astray.

-ðth 1. (Śaj. Khāṣī), Adverbial suffix of place. 'ko.sðth, from some where from anywhere. 2. (Thu., Khāṣī), Termination of pres. 2<sup>nd</sup> pl., eg. hṬntīðt (Śaj.), you beat, Thu hṬntīðth cf. ahðth (Bhal.). you are, Bhad. kertðth, you do. cf. the termination-b.

**ð'thera** (R.,Kh.), A variety of giddiness, during which nothing can be seen . cf. ð'the.ra.

**ð'the.ra** (Kh.) m. See ð'the.ra .

**ð'thera** (M,Kh.), m. See ð'thera.

**ð'thorja** (R,Kh.), s.m., A mixture of snowfall and rainfall. cf. ð'dhorcha, ð'dhorja, AdheHðn .

**ð'tjəye gherdi3n** (Pād.), vb. Trans. To go round, to circumambulate .

**ðtjrye** (Pād.), adv. On all sides, all around .

**ðtΛ'u** (Pād.), adj. com. gen. lying on the face. lying upside down. Lahnda mûda. cf. ðtøû .

**ðtənu** (Kh.), vb. trans. To prepare yarn from thread by twisting it round a rod-like instrument, to reel up thread skeins .

**ðtəno** (Śaj., Khāsī), vb. Trans., To turn or twist yarn. Bal. 'erpherna, Bād. tolun .

**ðtənu** (Bhad.), vb. tr. To twist yarn .

**ðthΛû dīhəyi** (Pād.), adv. Every week .

**ðtha; ðth** (Paḍ.) card, num. 68. Bhal. ðtha ðth .

**ðthahðth** (Bhal.), num. adj., The number 68 .

**ðthāi** (Kh.), card. Numeral. Twenty-eight .

**ðtharΛû** (Bhal.), m.n. -ē f. Eighteenth .

**ðthāra** (Kh.), card. Numeral. Eighteen. cf. ð'tha.rā, Bhad. ðthāre, Bhal. ðthare .

**ðthāre** (Bhad.) card. num. Eighteen. Bhal enðthare, Kh. ðthāra .

**ðthare** (Bhal.) num. adj. The number 18 .



**ð̥theĩ** (Pāḍ.), s.f. A yajña performed in honour of the Goddess Jwālā .

**ð̥t̥hettri** (Bhal.) card. num. Thirty-eight. **Bhal.** ð̥t̥hettri, **Kh.** ð̥thΛttri .

**ð̥t̥hettri** (Bhal.), num. adj. The number 38 .

**ð̥thunza** (Bhal.), num. adj. The number 58 .

**ð̥thungru biʃ̥ð̥n** (Pāḍ.), vb. intr. To sit astride .

**ð̥t̥ōũ** (Pāḍ.), See ð̥t̥Λũ .

**ð̥t̥ōũ kΛrn** (Pāḍ.), vb. trans. To turn upside down .

**ð̥t̥thΛũ** (Bhal.) m.n., -eĩ f. Eighth. The f. word also means the 8<sup>th</sup> day of the lunar half-month (Aṣṭamī).

**ð̥t̥t̥heijũ** (Pāḍ.), ord. num. 28<sup>th</sup> .

**ð̥vās** (Bhad.), s.f., The Amāvasyā day .

**ð̥vel** (Kh.), s.f. Delay .

**ð̥wās** (Bhal.), f. Amāvasyā i.e. the 15<sup>th</sup> day of the dark half of every lunar month .

**Λ' bΛʃ̥** (Bhad.), adv. Certainly, necessarily, without fail .

**Abblan̄** (Pāḍ.), s. com. gen. A sub-caste among Ṭhakkars .

**Abbu** (R, Kh.), s.m. Scar of a wound. cf. ẽbbu, obbu .

**AbhΛipal** (Bhad.), s.m., Name of a traditional King of Bhadarwah, son of dh̥r'Λtripal .

**Ãbi** (Bhad.) "I also" pronounced in Sandhi, for Λũ bhi as in tũ bi 'raṇi. rani k̄oṇ aṇe 'pa.ṇi "Thou art also a queen, I am also a queen, then who shall bring water ?" (Prov.) cf. Ãmi .

**Abl̄3** (Khāṣī, Śaj.), adj. m. Cloudy .

**Ablekha** (Bhad.), s.f., Expectation of, or waiting for, the arrival of a person .

**Abniti** (Bhad.), s.f. Of bad conduct or bad behaviour .

**Abroth** (Kh.), s.m., pl. Down on upper lip, being the sign of adolescence. cf. **Ab'roth** lAgore 'εθhne "Down began to appear".

**Bhad.** ubri'oth .

**Āch** (Śaj, Bal., Bād., Khāṣī), s.n.f. Eye. cf. **Bal.**, **Bād.** Āch .

**'Achibal** (Khāṣī, Bād.), s.m. Eyelashes. cf. **Bal.** bhrū'ol bhū'gol,

**Śaj** ôJa. **Ḍog.** knas.

**'Achigolo** (Khāṣī, Bād.) s.m., Eyeball. **Bal.** 'aya, **Śaj.** dio .

**'AchiphAlīa** (Bal., Khāṣī), s.n. pl. Tears. (from the eyes). **Bād.**

**ĀchphAla**, **Śaj.** a.va .

**'ĀchiphAllīa** (Bal., Khāṣī), s.n. pl. See **ĀchiphAlīa** .

**'Achnuy** (Bal., Bād., Khāṣī), s. gen.d ? Eyebrow. **Śaj.** bh romāl,

**Ḍog** pAr vā. cf. **Āchnuy** .

**Āchnuy** (Bal., Bād., Khāṣī), s. gen.d ? See **Āchnuy** .

**Āchnuyi** (Bal., Khāṣī), s.f. A wink. **Śaj.** Ā.chōnuṭṭ .

**'Achoya** (Khāṣī, Bal., Bād.) s.n., pl. walnut fruit. **Śaj.** thAn .

**ĀchphAla** (Bād., Khāṣī), s.n. pl. Tears (from the eyes). **Śaj.** 'a.va,

**Bal.** 'AchiphAlīa. cf. **ĀchiphAlīa** .

**'Achuy** (Khāṣī, Bād.) s.m., Walnut tree. **Bal.** 'kolli, **Śaj.** thAn .

**'Aḡḡḡṇu** (Bhad.), vb. intr., To enter .

**Aḡh** (Bhad.), s.f., The eye .

**Aḡh-herne** (Pād.), adv. Before or under the very eyes of .

**Aḡh-kAor** (Pād.), adj. com. gen. Seen with one's eyes .

**Λ6hna** (Bal., Khāṣī), s.m.pl. The foot strings of a bed stead. **Śaj.**  
 'ramin .  
**Λ6heli** (Bhad.), s.f., dim of Λ6h, A small eye .  
**Λ6kθṇ** (Pād.), adj. com gen. Of Today .  
**Ad** (Bhad.), pronounced instead of Λzz, adv. Today, when Λzz  
 precedes the consonant [zh]. kuṇ tus'Ad: zhēzzā sēli '6AlθreΛth  
 "are you going for a walk this morning .  
**Adbōdā** (Pād), adj. m. Unbleached. (said of rice) .  
**Λ^dbθ'resa, -i** (R,Kh.), adj. Middle-aged. cf. 'Adbθ'res-a, -i .  
**'Adbθ'resa, -i** (Kh.), See Λ^dbθ'resa .  
**'Ad-bizza -i, -u** (Kh.), adj. Half-awake .  
**Λ^ddo, -i, -u** (Bhad.), adj., Half .  
**'Addo** (Bhal.) m. -i.f., -u n. Half .  
**Λ^ddo Λ^ddo or Λ^do Λ^d** (Bhad.) adj., Half-and-half.  
**Λ^dduzeru** (Bhad.), adj. n. Nearly half .  
**Λ^de Λ^de** (Bhad.), adj.m., Some, a few .  
**Λ^dha-dhund** (Bhal.) s.f. A stormy state of affairs, in which  
 everything is upset, topsy-turvy .  
**Adh-bōrōs** (Pād.), m. adj. Middle-aged .  
**Adh-bōrōsı** (Pād.), f. adj. See Adh-bōrōs .  
**Adh-bhAr'nu** (Bhad.) vb. tr. To divide half-and half .  
**AdheJJθṇ** (Kh.), s.m., A mixture of snowfall and rainfall. cf.  
 θdhorja, θdhorca, θthorja, θdhorcha .  
**θ'dhrΛAg** (Bhad.), See ArdhΛng .  
**'Adku** (Kh.), s.n. Unfinished, half-done business .  
**Λ^dmθ'se.ṽi** (Khāṣī) s.m., Name of an evil spirit .

**Λ<sup>dm</sup>Ara,-i** (Pād.), adj. Half-dead. cf. **Λ<sup>dm</sup>ara,-i** .

**‘AdmΛtho** (Bād., Khāśī), s.n., Churned milk, before the butter is removed. **Bal.** ‘hΛdmΛtho, **Dog.** Λ<sup>d</sup>ol. cf. **Λ<sup>dm</sup>mettho** .

**Λ<sup>dm</sup>ara,-i** (Pād.), adj. See **Λ<sup>dm</sup>Ara,-i** .

**Λ<sup>dm</sup>ettho** (Śaj., Khāśī), s.n. See. **‘AdmΛtho** .

**Ad-mu‘ja.ṇ** (Pād.) s.m., The ghost of a dead child .

**Ad-nīdleura,-i,-u** (Kh.), adj. Half- asleep .

**Λ<sup>do</sup>-sūd** (Bhad.), adj. Half and half .

**Λ<sup>drac</sup>** (Śaj., Khāśī), s.f., Midnight. **Bal.** ‘hΛddirach. cf. **Λ<sup>drach</sup>** .

**Λ<sup>drach</sup>** (Bād., Khāśī) s.f., See **Λ<sup>drac</sup>** .

**Λ<sup>drat</sup>** (Bhal.), f. Midnight .

**Λ<sup>drato</sup>** (Bhad.), s.m., Midnight. ‘bΛro **Λ<sup>drato</sup>** “deep midnight .”

**Λ<sup>drato</sup>** (Bhad.), s.m., Name of a disease, during which the eyesight is lost .

**Λ<sup>d</sup>-jiri** (Bhad.), s.f., A kind of headache which affects half of the head .

**Λ<sup>d</sup>ol** (Khāśī), s.m., Churned milk before butter is removed, lit. “half-churn”. cf. ‘kΛ<sup>yi</sup> phiriai .

**Λ<sup>dus</sup>** (Śaj., Khāśī), s.n., Afternoon meal. **Bal.** doṇ, **Bād.** duan, dva.nḍ .

**Λ<sup>z</sup>ṇ** (Pād.), vb. intr. To come .

**Λ<sup>z</sup>ṇ-ba.ṇa-i** (Pād.), adj. Comer .

**Λ<sup>zz</sup>** (Bhad., Kh., Bhal.), adv. Today, 2. (Bhad.), This time; **Kh.**

**Λ<sup>zz</sup> ŚΛ<sup>jj</sup>**.

**Λ<sup>zza</sup>-khΛ<sup>ṛu</sup>** (Bhal.) adv. From today, henceforth, in future .

‘**Azze**, 1. (Bhad., Kh.), adv. This very day. 2. (Bhad.), adv. Just to-day cf. (-e), **Kh.** ‘**Azze**, ŚAJJe. 3. (Bhal.), adv. (emphatic) certainly today. **Hindi** ājhī .

**Azz kAllka u‘prAnt** (R,Kh.), See **Azzkapreṇt** .

**Azzkapreṇt** (M,Kh.), adv. From today .

‘**Azz kauprAnt** (R,kh.), See **Azz kapreṇt** .

**Azz sēg** (Kh.), adv. From today .

‘**Azero,-i,-u**, (Bhad.), adj. Of today .

‘**Azghini** (M,Kh.), adv. From today .

**Azkōṇ** (Pād.), adj. com. gen. Today. cf. **Λōkōṇ** .

**Az’kal** (Bhad.), adv. In these days .

‘**Āzli** (Bhad.), s.f., Hymns sung to Śiva etc. pl. ēzli .

**Azokṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. Of today .

**Ādḍ** (Pād.), s.f. In old architecture, a stone wall constructed for throwing stones over enemies in a fight .

‘**Ādḍa**, (Khāśī, Śaj.), (1) adv. Thither. **Bal.** ‘tetta. **Bād**, élla, Śaj. thjēra. 2. (Kh.), s.m., (i) A support on which timber is sawed. (ii) A wooden bolt for a door .

‘**Ādḍelli-‘puḍelli** (Bhad.), adv. In the greatest vicinity of persons or horses running a race. **Λñ tōseri** ‘**Ādḍeli pu’ḍelli** this “I was very near him”.

‘**Ādḍi** (Bhal.), f. A portion of the mechanism called **tummgeru** q.v., it is used as a support .

‘**Ādḍi** (Kh.), s.f., A rectangular wooden plate .

**‘Ađđo** (Bhal.,m; Bhad., s.m.), A wooden beam used as a support for the log of wood to be sawed. It is used during the process of sawing .

**Ađdu** (Khāśī), s.m., Wooden beam in a hand-loom to support the thread .

**Ag** (Bhad.), pronounced instead of Agg before [kh], AghAtti instead of Agg‘khAtti “(it) caught fire .”

**Agđr** (Pād.), adv. In front, first, a little forward, a little distant .

**AgđrAgđr** (Pād.), 1. adv. In front 2. adv. Used as interj. On! further ! .

**Agđrge** (Śaj., Khāśī), conj, or adv. If. **Bal. Śaj.** ‘kAde .

**AgđrhAnnđn** (Pād.), vb. trans. To lead, guide .

**Agg**, 1. (Bhad., Śaj., Bal., Bād., Khāśī, s.f. & Bhal., f.), Fire. Thu. egg. 2. (Pād.), s.f., Woman. 3. (Bhal.), f. (i) Name of a plant with bright red flowers. (ii) The flowers of this plant .

**‘Aggđ** (Khāśī), s.m., Fire .

**Aggđr**, 1. (Kh., Bhad.), adv. In front. cf. ‘eggřđ.bę kkhi, ‘ıggrđ - bıkħja. 2. (Bhad.), adv. Farther. çeşk ęrã Aggđr, farther ahead of it. cf. sãmne, đgro.rã, đgro.ru. **Kh., M.** Aggđr. 3. (Bhal.), adv. Further. Ahead. A stronger word than ‘Ag re q.v. 4. (M,Kh.), adv. In future. cf. ‘Agȳıan, đ’geȳeni .

**Aggđrni** (M,Kh.), adv. Same as đ’ge.ȳen adove. In future .

**‘Aggđr ‘pittđr** (Pād.), adv. In disorder (as the movement of cattle in a row) .

**‘Agge** (Khāśī), adv. Forward, in front .

**‘Aggi** (Bal., Khāśī), s.f. pl. Fires. **Thu,** ‘eggı .

**‘AggibAlḡâynu** (Kh.), vb. tr. intr. To heat .

**‘AggiōbΛ<sup>ˆ</sup>rie** (L,Kh.), adv. Next year. cf. ‘eggriā bē<sup>ˆ</sup>re, ‘AgriΛō bē<sup>ˆ</sup>ri, ‘Agriō bΛ<sup>ˆ</sup>ri .

**Aggi tırḡâynu** (Kh.), vb. tr. intr. cf. ‘AggibAlḡâynu, to heat .

**Aggrō bΛ<sup>ˆ</sup>kkja** (R,Kh.), adv. In front, face to face. cf. ‘eggri ‘bekkhi, ḡ<sup>ˆ</sup>ge.γe phiri .

**Agle pē<sup>ˆ</sup>r** (Bal., Khāṣī), s.m. The last portion of the night before the earliest dawn. **Bād.** ‘rackkAnne, Śaj. ‘pīl3pē<sup>ˆ</sup>r, **Ḍog** ‘Aglape<sup>ˆ</sup>r .

**‘Aglja-peṭha** (Khāṣī), adv. See. ‘Agge .

**Agn-kunḡ** (Bhad.), s.n. The front cavity of a domestic hearth .

**‘Agṇo** (Bhal.), m. i.f., -u n. Innumerable .

**‘AgrΛū** (Bhad.), 1. adv. (i) To the front, see -Λū (ii) Next year.

2. s.n. What is further ahead. ‘AgrΛūdø.γte ‘pΛtrΛūcø.γ “a race for the further portion but ruin of the back portion.” (Prov.).

**AgrΛū.Jo**, (Bhad.), adv., For the next time .

**‘Agrāga** (Kh.), adv. “From the front of”, as in the sentence -: mū ‘Agrāga ‘herte herte ghinigja “(he) took away under the very eyes (while he was seeing).”

**‘Agre** 1. (Pād.), adv. Formerly. 2. (Bhad.), adv. Further .

**‘AgriΛōbē<sup>ˆ</sup>ri** (Kh.), adv. Next year. cf. ‘eggriābē<sup>ˆ</sup>re, ‘Aggiō bΛ<sup>ˆ</sup>rie .

**‘Agriō bΛ<sup>ˆ</sup>ri** (R,Kh.), See ‘Aggiō bē<sup>ˆ</sup>ri .

**‘Agri** 1. (Bhad.), adv. Before. Tu‘epṇi ‘bē.rikērā ‘AgrikipΛ<sup>ˆ</sup> γtā “Why dost thou read before thy turn ?” 2. (Bhad., Kh.); adv.

Before hand. 3. (Bhal.), adv. First, at first .

**‘Agri ‘Agri** (Bhal.), adv. In front (some what emphatic) .

‘**Agrio** (Kh.), adv. Formerly. cf. ‘eggriō, ‘Agya .

‘**AgrΦrā** (Bhad.), adv. From in front bīngo ‘ghΛyo ‘AgrΦrā ao  
“an empty pot met (one) in front” (considered as inauspicious) .

‘**Agro-Agre** (Bhal.), adv. At first .

**AgrōJha** (R,Kh.), adj. Frontal .

**Agrōna pōtōna** (R,Kh.), adv. Before and after. cf. ḍ’ge.yu  
pō’tē.yu, ‘Agyu ‘pAtyu .

**Agrōna pōtōna hAllna** (R,Kh.), vb. intr. To swing, vibrate. cf.  
ḍige.yu pōte.yu hAllnu, ‘Agyu ‘pAtṛu ‘hAllnu .

‘**Agya** (R,Kh.), adv. Formerly. cf. ‘Agrio, eggriō .

‘**Agya** (R,M, Kh.), adv. On, further. cf. ḍ’ge.γe bho ; ḍ’ge.γa .

‘**Agya,-i,-u** (R,M,Kh.), adj. projected .

‘**Agye** (R,Kh.), adv. A little further .

‘**Agyeni** (M,Kh.), adv. Towards the front .

‘**Agyian** (R,Kh.), 1. adv. In future. cf. Aggōr, ḍ’ge.γni. The  
same sense as of ḍ’ge.γen above . 2. adv. Towards the front .

‘**Agyian siddha** , -i (R,Kh.), Horizontal (front). cf. ḍge.γin  
siddha .

‘**Agyi** (Khāśī), adv. In future .

‘**Agyu pAtyu** (M,Kh.), Before and after. cf. ḍ’ge.yu pōte.yu,  
Agrōna pōtōna .

‘**Agru ‘pAtṛu ‘hAllnu** (M,Kh.), To swing, vibrate. cf. ḍ’ge.yu  
pō’tē.yu hAllnu, Agrōna pōtōna ‘hAllna .

‘**Agṭhi** (Bhal.), f. Hearth, round which the family circle set  
during winter .

**Agza.lnu** (Kh.), s.m., An earthen hearth .



**Ā'hĀ ?** (Bhad.), interj. "No, no !", showing emphatic negation,  
**ĀhĀ ? mĩnðgeĩoe** "no, no ! I can not go."

**Āi**, 1. (kh.), vb. intr. Imperat. 2<sup>nd</sup> sg. for 'eðhnu "to come",  
come ! 2. (Khāṣī, Bal.), f. past part. to 'Λøŷa, to come. She come  
m. [a] .

**Āī** (Bhad.), conj. And. **Āī** 'eṣṣeĩ 'ehørøkø.ŋe "And who is this  
with him?" **Āī. mĩ. kun zøũ** "And what did I say ? (i.e. I also said  
just as you said.)"

**Āi.** (Bhad.), interj. Yes. **Āī kinĀī eJnu** "Yes, what not to come  
(i.e. I shall certainly come).

**'Āiðsĩa** (Khāṣī, Bal.), past tense f. 1<sup>st</sup> pl. to m. **Λusja**. We  
(women) come. cf. 'Āijun .

**Āie** (Khāṣī, Bal.), past tense 2<sup>nd</sup> sg. f. thou comest. m.  
correspond ae .

**'Āija** (Bal., Khāṣī), past tense 3<sup>rd</sup> pl. f. They (women) came. m.  
correspond **Λu.** cf. 'Āisia .

**'Āijun** (Bal. Khāṣī), past tense 1<sup>st</sup> pl. f. We (women) came. m.  
correspond **an.** cf. 'Āiðsĩa .

**Āio** (Bal., Khāṣī), past tense 1<sup>st</sup> sg. f. I (woman) came. m. **ao** .

**'Āisia** (Bal., Khāṣī), past tense 3<sup>rd</sup> pl. f. They (women) came. m.  
'**Λusjo.** cf. **Āija** .

**Āisi.eb** (Bal. Khāṣī), past tense, 2<sup>nd</sup> pl. f. You (women) came. m.  
'**Λuse** .

**ĀJ'ge.bi** (Kh.), adj. com. gender. Supernatural. cf. **Āŋ'ge.bi** . 2.  
adv. Suddenly, unexpectedly. cf. **Āŋ'gŷebi**, **Λpðŋ** 'bhΛøtu,  
'**apsiap** .

‘**ΛJJeΛJJe** (Bal. Khāṣī), adv. In front. **Bād.** ‘**1JJe 1JJe.** **Bal.** ‘**εJJe**  
‘**εJJe,** **Thu.** ‘**hΛJJu** ‘**hΛJJu,** **Śaj.** ‘**heJJu heJJu .**

‘**ΛJJeI** (Bal., Khāṣī), adv. Already. **Śaj.** ‘**heJJu .**

‘**ΛJJiapal** (Kh.), s.m., God of the goats .

-**ΛJJi** (Bal., Khāṣī) , 1. postpos. Before. **Śaj.** – **heJJu.** 2. Before  
(in the sense of time) .

-**ΛJJi** 1. (Bal. Khāṣī), adv. At first. 2. (Khāṣī), adv.  
(emphatic) Just to-day, only to-day .

**ΛJJi laie** 1. (Bal. Khāṣī), adv. Hence forth, in future. **Śaj.**  
‘**heJJu,** **Bal.** ‘**bliōyi .**

‘**Λkōrkhan** (Bhad.), Arrogant, puffed up .

‘**Λkar** (Bhad.), A once weeding out .

‘**Λk’dhΛro,-i,-u** (Bhad.), adj. Aside, off the large direct path .

‘**Λkdh!Λkho,-i,-u** (Bhad.), See **Λk’dhΛro,-i,-u .**

**Λkhōr** (Pād.), s.m., A large bridge .

**Λkhōmma,-i,-u** (Kh.), adj. Blink-eyed .

**Λkhōmmu** (R,Kh.), adj. Glare-eyed. Panj. ‘**cucca.** cf. **cımmu .**

**Λk’Ja.η** (Bhad.), adj. Feeling identical in life etc. with a friend .

**Λkk** (Bhad.), card. num. One. **Bhal,** **Kh.** **εkk** **PijΛk .**

**Λkkōη** (R,Kh.), s.f. A piece of land set apart for charitable  
purposes, say for a common pasture ground, in honour of a  
deceased person, especially of a woman who has become a Sutte.  
cf. **εkkōη .**

**Λkkōr** (Bhad.), s.f. A bridge ,

**Λkkōγ** (Bhad.), s.f. Pride .

**‘Akk3** (Śaj., Khāśī), s.m., The eye of a needle. **Bād.** pΛʃʃa, **Dog.** ‘nAkka .

**Akka** (Bal., Khāśī), see ‘Akk3 .

**‘Akkāzeˆro -i,-u** (Bhad.), adj. Alike .

**Akkōmma,-i,-u** (R,Kh.), adj. See Akkōmmu .

**Akkh** (Khāśī, Kh.), s.f., Eye. **Akkh phArkti** “the eye is throbbing (considered to be an inauspicious omen) .

**Akkhōṇ** (Kh.), see Akkōṇ above .

**Akkhōr** (Bhad.), s.m., A letter .

**Akkhōt** (Bhad.), s.m., Rice thrashed and winnowed .

**‘Akkha bΛˆkkha** (Kh.), adv. In the neighbourhood .

**Akkhir** (Pād.), m. adj. Last .

**‘Akkhırı** (Pād.), m. adj. Last .

**‘Akkhī** (Khāśī) nom. pl. of Akkh. Eyes .

**Akkhya.zAl** (Kh.), s.f. Heavy rain .

**‘Akkleru kΛmm** (Bhad.), s.n. Intellectual work, including clerical .

**‘Akknu** (Kh.), vb. intr. To be fed up with .

**‘Akkyo, -i,-u** (Bhad.), adj. Proud .

**‘Akpasu** (Bhad.), adv. On one side .

**Ak’ya.nu** (Bhad.), vb. tr. To stiffen .

**‘Akynu** (Kh., Bhad.), vb. intr. To be stiff .

**Ak’sĀodo,-i,-u** (Bhad.), adj. Of the same age .

**Ak’saṇ** (Bhad.), adj. Alike, parallel .

**AkuJa.ṇi** (Bhad.), s.f. A rejected wife (lit “not spoken to”) .

**Aku'the.nu** (Bhad.), vb. tr. To gather. **Kh.** igitth.e.rnu, **R** ikitth.e.rna, **M** ð'kotthu 'kennu .

**Akv'tho.nu** (Bhad.), vb. intr. To be gathered. **R** ikittho.na, **Kh.** igit'the.nu, **M** ð'kotthu bho.nu .

**Alðk** (Śaj., Bal., Khāṣṭi), s.m. Physical irritation (in any limb). **Bad.** ʃʌruk .

**'Alʌm** (Śaj., Khāṣṭi), s.m., A waterfall in general, large or small .

**'Alāgōṽ** (Śaj., Khāṣṭi), s.m., The large wasp. **Bal.**, **Bad.** 'hʌrgōl, **Ḍog.** pū.dōr .

**Alg** (Pād.), s.f. Feeling of, discomfort. cf. **Panj.**, **ʌlkōṇ** .

**ʌl'gōḷḷi** (Bhal.), f., Name of flute .

**'ʌligei** (Kh.), s.f., A plot of cultivated land spoilt by over-moisture .

**All** 1. (Bhad.), s.f. (i) Sub-caste. (ii) A nickname. pl. **'Allā**. 2. (Bhad.), s.f., A longish pumpkin gourd. (3) (Kh.), s.f. Secondary name of a family or caste .

**'ʌll** (Bhal.), m. Birds' nest .

**Allōn** (Pād.), s.f., Pigeon .

**Allōṇ** (Ś, Kh.), s.n.f. (i) Pigeons in a flight (ii) Pigeon .

**Allōr** (Bhad.), adj. Under consideration; temporarily postponed .

**Allōr ḍAllōrgʌll** (Pād.), s.f., The child's lisping language .

**'ʌlla, -i** (Pād.), adj. Wet .

**'ʌlla, -i, -u** (Kh.), adj. Muddy, owing to rain .

**'ʌllnā** (Kh.), s.f., pl. Pigeons .

**'ʌllo, -u, -i**, (Bhad.), adj. Raw .

**ʌl'mʌet** (Bhad.), adj. Imprudent, carefree; careless .

‘Alpti (Kh.), s.f. A purse of leather or cloth for keeping the igniting mechanism called zhAkmuk. cf. khṭli.tyi, thḍlikyi .

^Alya (Khāṣī), s.m., Nest .

‘Alseri (Bhal.), com. gen. A person who sleeps too much .

Al’tAngo (Bhad.), s.m., A pear .

Am (Bhad.), vb. intr. (vb. substantive) pres. tense, 1<sup>st</sup> pers. pl.

“(we) are”. cf. ā.m. Bhal. ahōm, phēnē .

Amōr (Pād.), s.n., Sky .

Amb (Bhad.), s.m., The mango tree .

Ambōr (Kh.,m.; M, Kh., n.; Khāṣī, s.m.; Bhad.,s.n.), The sky.  
cf. Bhad. Ammōr .

Ambōrsōr (Bhad.), s.n., The city Amritsar. mī Ambōrsōr lāorue  
“I have seen Amritsar.”

‘Ambla,-i,-u (Kh.), adj. Sour .

‘Ambla (Khāṣī), s.m. Yeast .

‘Ambri 1. (Kh.), s.f. The engrafted apple-tree and its fruit. 2.  
(Bhad.), s. A topmost quality of apple. cf. Bhad., Kh. ‘Amri .

A^mi (Bhad.), “I also” pronounced in Sandhi, for Aū + bhi, as  
in tumi’raṇi ^Amira.ṇi, kōṇ aṇe ‘pa.ṇi “I am queen, thou art  
queen then who shall bring water?” (Prov.), cf. Ābi .

‘AmlAṭṭu (Bhad.), s.n., Yeast .

‘Amla,-i (Pād.), adj. Sour .

‘Amla (Pād.), s.m., Sourness .

‘Amla’atṭa (Pād.), s.m., Yeast .

Amlaṭṭu (Bhad.), See Amlaṭṭu .

‘Amle bhAṭṭie (Bhad.), s.m., homatoes. cf. ‘ka.bli bhAṭṭie .

**‘Amlo,-i,-u** (Bhad.), adj. Sour .

**‘Amlyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Slightly sour .

**‘Amlu** (Bhad.), s.n., A highly prized sour dish prepared with a mixture of pulses, sugar, etc.

**Ammôr** (Bhad., Bal., Khāṣī), s.n., The Sky. ‘Ammrôro’th ukkoru ‘tottêre pē.te “the spittle on the sky falls on one’s own face” (Prov.), cf. **Bhad.** Ambôr; ôga.ø; **Khāṣī** Ammur .

**‘Ammā** 1. (Kh., s.f., ; Bhal., f.), (i) Mother (ii) Aunt. This word is often connected with an adjection referring to the woman’s former, paternal home, e.g. ‘tuky iari ‘Ammā, “mother whose paternal home is in the village ‘tukyi,” sôdrabali Ammā, “mother, whose paternal village is sôdra.” 2. (Bhad.), s.f.. “O mother,” common term of address to a mother .

**‘Ammur** (Śaj., Khāṣī), s.n. Sky cf. ôga.ø; **Bhad.**, **Khāṣī** ; Ammôr .

**‘Amri** (Bhal.), f. N. of a hub with a pleasant, sour taste .

**‘Amri**, 1. (Kh.), s.f. The engrafted apple tree and its fruit. 2. (Bhad.), s. A topmost quality of apple. cf. **Kh.**, **Bhad.**, ‘Ambri .

**Amj** (Bhad.), s. A portion .

**A’mul** (Thu., Khāṣī), adj. Sour. Śaj. Thu, 6ukk3 .

**An** 1. (Bhad.), vb. Substantive Pres. Tense, 3<sup>rd</sup> pers pl. “(they) are.” cf. â.n. **Bhal.** a.hôn. P’he nê . 2. (Thu., Khāṣī), adj. m.f. More, additional. **Bād.** hor.

**Anôr** (Pād.) adv. Inside, in. cf. Andôr .

**Anô** (Bhad.), s.f., A district i.e quarters (Mohalla) of a town .

**Andôr** (Pād.), s.f., Anôr .

- **Andôr** (Pād.), postpos. In the locative (Illative) sense. In ghoyôrandôr "in the horse", cf. bjε66. **Bhad.-mΛz, mā̃, Bhal-mΛz, Antôr** .

**Andôrôhân** (Pād.), vb. trans. To penetrate, admit, make enter .

**Andôr hΛnđ** (Pād.), verbal phrase. Welcome ! lit., come in !

**‘Andôrpaṭṭa** (Kh.), s.m., Name of a function in the marriage ceremony in which, behind a curtain (‘pṭṭa), the bride and the bridegroom are made to eat something from a common plate .

**‘Andho,-i,-u** (Bhad.), adj. Blind .

**Andrôl** (Pād), adv. From inside .

**‘AndrΛ.ni** (Khāśī), adv. Inwards .

-**Andra** (Khāśī) , postpos From inside .

**Andrī ‘øyε mu’ka.η** (Pād.), vb. trans. To settle amicably to intercede for somebody .

**AndrjAøyε hΛsôn** (Pād.), vb. intr. To laugh in one’s sleeves .

**Andr ‘pṭṭo** (Bhad.), s.m., A function in the marriage ceremony during which the faces of the bride and the bridegroom are shown to each other behind a curtain, both are worshiped, both eat rice and milk from the same dish and the bridegroom puts a ring on the finger of the bride .

**Anz** (Pād.), s.m., A large bird dwelling on the banks of rivers. It looks like a duck and eats worms.

**‘Aner** (Bal., Khāśī), s. used as interjection. Awful (lit. Darkness!) **Bād. ðdhe.r, Śaj. nΛrth** .

**Ang** (Bhal.), n. Limb .

**Ang nō** ‘t̪laŋu (Bhal.), idiom. To the of stunted development, lit. “to catch no limb .”

**Ann** 1. (Bhad.), n. grain. 2. (Pād.), s.m. Crop .

**Annōr** (Pād.), adv. Inside .

**‘Anne laŋu** (Bhad.), vb. Inf. Phrase. The ceremony of the child’s first taking solid food. In this ceremony the child is made to eat rice. pudding by a girl .

**‘Anno** (Bhal.), m. 1 f., -u n. Blind .

**‘A.nnu** (Kh.), vb. trans. To bring. **Bhad.** ‘aŋnu . cf. ‘Anŋu .

**‘Annu** (Bād. Khāṣṭī), s.n., Boiled rice ‘Annukho, ate boiled rice **Śaj.** bhAtt .

**‘Anŋu** (Ś,Kh.), See ‘A.nnu .

**‘AnpAta,-i,-u** (Kh.), adj. Fertile. cf. ‘AnpAta, ‘AnbAl, n^Abb .

**Ansa.r** (Bhad.), s.m., In a house, the beam fixed on that beam, which jointly belongs to the neighbours’ adjacent house as well .

**Ant** (Ś, R, Kh.), s.m., A secret. cf. bhet.

**Antōr** (Ś,Kh.), m. Heart .

**-Antōr** (Bhal., Bhad.), postpos. In, within. It is added to nouns etc. in the locative case implying “m” or “within”, e.g. ‘ghArAntōr “in the house.”

**Antō’rAḍhŋu** (Bhal.), v. To enter, lit. to come in .

**-Antōraga** (Ś, Kh.), postpos. From inside .

**Antōrbōhir** (M,Kh.),s.n., The whole household, its whole internal and external belongings and connections. **Bhad.** Antōrbeir .

**Antōrbhir** (Kh.), See Antōrbōhir .

**Antōrgāhāŋu** (Bhal.), v. To enter, lit. to go in .



-**Antōrmēiā** (Bhal.), postp. Right through, right across. e.g. naje-Antōrmēiā “right through the river”.

**Antō** **dan** (Bhad.), s.n., The last charity on a person's death bed .

**Ant belo** (Bhad.), s.n., The last moment of dying person .

**Ant dan** (Bhad.), s.n., The last charity on a person's death bed .

**AnteigAll** (Bhal.), f. A secret, something confidential .

**Anthru** (Ś,Kh.), s.n., A tear. cf. 'ānthru, ākhu, 'ōkhu, 'ēkhō .

**Antrō** **pAṭṭo** (Bhad.), s.m. the same as AndrpAṭṭo above While the faces of the bride and the bridegroom are first shown to each other through a mirror. The following *mantra* is read ; - *Samāni va ākūtāni Samāni hrdayāni vah ! Samānamastu manah....!!* etc. Then, while the bride's parents worship both the bridegroom and the bride, the following verse is read *yāvat candārkatārā bhramantu gagane brahmavishṇū ca rudrah.*

-**Antra** (Bhal.), postp., Out of, From inside out, implying the elative case, e.g. ghAr'nAntra “out of the houses”, ‘naje ‘Antra “out of the river”.

-**Antra** (Thu., Khāśī), postpos. Out of ghΦiJōnAntra, out of the mares .

**Antra** (Bhad.), adv. From inside. **Kh.** Aṇṭlaga, **R.** Antōrga .

**Ant'ral** (Bhal.), n. (1) The inner portion of a house. (2) A room .

**Antran** (R,Kh.), adv. Inwards. cf. Aṇṭlin .

**Anzōki** (Bal., Khāśī), s.m., Silence. **Bād.** dAbdub .

**Anzōleiga** (Bal., Khāśī), imperat. Phrase used as interj. Silence ! **Bād.** dAb ! Śaj. 6upp !

-**Λnã** (Bhad.), termination of the elative case in the sense of “from inside out”. ‘ghΛrΛnã, ‘ghΛrΛnã or ighΛ ra.nã ‘out of the house”, m̂elΛnã “out of the palace” øΛn’du.kΛ^nã “out of the box”, ‘inΛnã “out of these”, ‘ΛøΛnã “out of us”, ‘kɛnanã “out of which”? ‘tɛnΛnã “out of them”. · tð̃ð lokΛpɲe ‘ghΛrΛnã nisse “those people came out of their houses”.

-**Λ.nã** (Bhad.), See -Λnã .

**ΛñbAl** (L,Kh.), adj. Fruitful. cf. ‘ΛnpΛta, nΛ^bb .

**Λñbelu** (Bhal.), adv. At improper time, untimely .

**Λ̃^ɲe** (Pād.), oblique pl. of ε or i, of these. cf. ã̃^ɲe .

**Λñ^ga.l** (R,Kh.), s.m. A large wasp. cf. rð̃ghal, t̃l̃ð̃yal̃ .

**Λñ^gal hΛñd̃i** (R,Kh.), s.f. The large wasp’s hive. cf. t̃l̃ð̃yalhΛr̃d̃i and rð̃^ghalerihΛñd̃i .

**Λñ^ge.bi** (M,Kh.), adj. (com.gen.), Supernatural .

**Λñ^gɲe** (M,Kh.), adj. pl. Innumerable. cf. ð̃gɲen.ð̃gɲe .

**Λñ^gJɛbi** (Kh.), adv. Suddenly, unexpectedly. cf. ΛJ^ge.bi, Λpð̃ɲ bh̃Λotu, apsiap .

**ΛnpΛta,-i,-u** (M,Kh.), Fertile. cf. ΛnpΛta, ‘ΛñbAl, nΛ^bb .

**Λñ^sa.r** (Kh.), s.m., In a ceiling. a rafter (supported on a beam) on which the central beam called nãs, is placed. cf. ‘siri .

**Λñ^sar̃i** (Bhal.), f. N. of a beam in the ceiling of a house. It supports the main beam called nas, q.v.

**Λñ^lAddo** (Bhal.), m. -i f., -u n. Uninvited .

-**Λñt̃l̃** (Bhad.), postpo. or adv. In, within. cf. -Antð̃r above .

-**Λñt̃^l̃Λũ** (Bhad.), Inwards. cf. -Λũ below .

-**Λñt̃^l̃aga** (Kh.), postpos. From inside. cf. -Antð̃raga .



**Ṃṅgari** (Pāḁ.), 1. s.f. Minute black grain in wheat . 2. s.f. Gangrene .

**Ṃṅga.r** (Bhad.), s.n., Extinguished coal, pl. Ṃṅga.rā .

**‘Ṃṅgar** (Kh.), s.m., Coal .

**Ṃṅga.rō** (Bhad.), See Ṃṅga.roṛ .

**Ṃṅga.roṛ** (Bhad.), Glowing or extinguished coal. pl. Ṃṅgaroṛā, Ṃṅga.rā respectively . cf. Ṃṅga.rō .

**Ṃṅ-hu’ṅor** (Pāḁ.), adj. com. gen. (1) Sympathetic. (2) Faithful .

**‘Ṃṅgli** (Bal. Khāṣī), s.f., Finger. **Bād** . Ṃṅḡḁl. **Śaj**. ‘ṅṅl .

**‘Ṃṅlōi** (Bhad.), s.f. (dim.), Any small finger. Dim. of ‘Ṃṅḡli .

**‘Ṃṅḡli** (Bhad.), s.f. Finger. cf. ‘Ṃṅḡli .

**‘Ṃṅḡlo** (Bhal.), m., Thumb .

**‘Ṃṅḡli** (M,Kh.), s.f. Finger. cf. ‘Ṃṅḡli, ‘Ṃṅḡli .

**‘Ṃṅḡṭṭhi** (Bhal.), f. Finger-ring .

**‘Ṃṅḡli** (Kh.), See ‘Ṃṅḡli .

**‘Ṃṅḡri** (Bal., Khāṣī), s.f. Finger-ring. Bal. ‘ḡhṂṂ. cf. ‘Ṃṅḡṭi .

**Ṃṅḡṭi** (Śaj., Khāṣī), s.f. See ‘Ṃṅḡṭi .

**Ṃṅḡṭhi** (R,Kh.), s.f. A finger-ring. cf. Ṃṅṭhi .

**Ṃṅḡ.ṭho** (Bhad.), s.m., The thumb .

**Ṃṅku.]** (Bhad.), s.m., The goad for the elephant .

**Ṃṅḡṇ** (Bhad.), s.n., A courtyard. cf. Ṃṅḡṇ above .

**Ṃṅṣos** (o very short and sounding like u) (Khāṣī, Śaj.), Regret .

**-Ṃṅ** (Bhad.) suffix of ord. num. m. Ṃṅṭṭṭṭṭṭ, sixth. cf. **Bhad**. ‘Ṃṅ .

- **Λθ** (Śaj., Khāśī), suffix of the passive, e.g. **Λũ hΛnnΛ̃øte**, I am beaten ; **Thu hΛn'nΛ̃øtð** thou are beaten, **sΛhΛnΛ̃øtð**, he is beaten .

**Λθgðl** (Bād., Khāśī), s.f., Finger. **Bal.** 'Ληgli, **Śaj.** 'eηgil .

**Λθg-ΛηgðΛrðη** (Pād.), vb. intr. To be absorbed completely  
**sedðvatΛøðrΛηg-Ληg'ðar** "This medicine was absorbed by him completely .

**Λøga** 1. (Bal., Khāśī), s.m., A wedge. **Śaj.** o.g3. 2. (Bād., Khāśī), s.m., An opening in a roof for the exit of smoke. **Bal.** 'a.be řa ; **Śaj.** a.gðtΛmðr .

**Λθgdar** (Bhad.), s., A slave .

**Λøla** (Bal. Khāśī), s.m., That opening in a fire place through which the flame goes up and on which the frying pan is placed .

**Bād.** 'ða.ro, **Śaj.** 'o.līa, **Đog.** kokra .

'**Ληgli** (Khāśī), Finger .

'**Λøřa** (Bal. Khāśī), vb. intr. To come. **Śaj.** 'Λuřo, **Bād.** 'jΛuũun .

'**Λøtðr** (Khāśī), adj. m. Childless .

**Λogðl** (Kh.), s.f. Miserable suffering .

**Λ^ogðr** (Kh.), s.m., A deity presiding over cattle .

**Λ^ogdi** (M,Kh.), interj. used for a dog, O dog ! cf. ògdi, Λògudi .

**Λògrari ghΛri** (Kh.), s.f. A drinking utensil, containing a beverage prepared from a light grain called kodra, offered to people in honour of the deity. **Λògðr** (q.v.) .

**Λògudi** (R, Kh.), See Λògdi .

**Λòkh** (Pād.), s.m., Tears (from eyes) .

**Λony** (Pād.), second past participle of Λzōñ “to come” came (recently) .

**Λor** (Pād). 1. past participle m. sg. of Λzōñ “to come” come, arrival. **Bhad.** ‘Φro, **Bhal.** Λu’wəu, **Rudh.** ‘Λora. 2. Used in the sense of “arrival” in mΛnr Λor hini “arrival of death has come” used in the sense of “I am very busy “.

**Λôr** (Pād.), s.m., pl. The darkish complexion of a pregnant woman, used with the participle lAge (ΛôrlAge – Darkish complexion appears on her face ).

**Λora** (R,Kh.), perf. part. sg. for ‘εōhna (R) to come, Come, or had come. cf. **Pād.** Λor. Also cf. ‘u.ra, ‘o.ra .

**Λôri** (Kh.), s.f. The rye-plant .

**‘Λosan** (Bhad.), s.n., Obligation .

**Λôt** (Pād.), adv. Off side sΛrkōr Λôt “off the road aside, from the road”.

**Λôṭhi** (Bhad.), s.f., Ring .

**‘Λôṭhi** (Kh.), s.f., Finger-rings. cf. ðgu.ṭhi, Λnguṭhi .

**Λotḷ** (Bhal.), m. A childless man. f. Λotḷn .

**‘ΛpōñbhΛōta, -i,-u** (Kh.), adj. Self-willed; not asking permission. cf. chΛppita .

**Λpōrnu** (Bhal.), v. To catch a thing from a distance .

**ΛpΛḷnu** (Bhad.), v. intr. To be jealous .

**Λpēḷar** (Bhad.), s.n., Jealousy .

**ΛpenñbhΛōtu** (Kh.), adv. Suddenly. cf. ‘apsiap, Λḷ’ge.bi, Λḷ’gJeḷi .

**Λphrnu** (Kh.Bhad.), vb. intr. To be swollen or puffed up with wind (said of the stomach) .

**Λ.pņe'ape** (Bhad.), oblique of Λ'ņe ap "one's own Λ.pņe ape sΛ^mz "know thyself."

**Λ.pņo,-i,-u** (Bhad.), adj. One's own .

**Appnē bhōta,-i** (R.Kh.), adj. Self-willed. Same as ΛpōņbhΛōta .

**Appuņu** (Bhal.), m.n., Appņi, f. One's own. pl. Appōņ m.n. Appōņi, f. e.g. 'Appuņu bhēi "One's own brother", but Appōņ bheija "one's brothers".

**App.u** (Kh.), adv. By oneself, spontaneously .

**Apsra** (Khāśī), s.f. Name of Goddess: She is worshipped in Sāvan and Bhadon .

**Λ^pu** (Khāśī), adv. This time .

**'Arbla** (Kh.), s.f. Age. cf. 'meri 'Arbla iāre 'pāvā 'gΛōōhe, a blessing for longevity, lit. "may my age go to his feet." 'zetre mere 'dogga ke]ōsū tētri iāri Arbla bhoē "may his age be as much as the hair of my head". (a woman's blessing) .

**ArdhΛng** (Bhad.), s.m. Paralysis. cf. AdhrΛng .

**Arz** (Bhad.), f. A request. Λū Arz 'kertā kīmī Jō'bab bΛři ly]i bhezōth "I make a request that you may send me a very quick reply."

**ArJōl** (Bal., Khāśī), s.m. Current of water. **Bād** vΛJJōl, Ś chΛll .

**Arkhōl** (Pād.) s.f. Name of a plant, the touch of which produces eruptions on the part touched .

**Arkhōr** (Bhad.), s. A wild plant, the touch of which produces sores on the human body. It is believed that sores arise even if a

person passes the shadow of this tree. Its wood is used for the construction of drums .

**ArkhaΛ<sup>h</sup>nd** (Śaj., Khāśī), s.f. An earthen pot broken before a corpse is placed on the funeral pyre (a funeral ceremony).

**Arkhlū** (L,Kh.), See 'Arkhlū .

**Arkhr** (Bhad.), See Arkhōr .

**Arkhlū** (Bhal.), m. N. of a tree; its juice is injurious, causing inflammation of the human skin .

**Arkhlū** (Ś,Kh.), s.m., Name of a tree, the juice of which tends to produce boils on the human skin .

**Arn** (Pād.), s.m., The front portion of the furnace of a blacksmith .

**Arni'alī** (Pād.), s.f., The furnace of a blacksmith .

**Arth** (Pād.), s.m., (1) Epilepsy (among men or brutes), (2) cattle-vertigo, accompanied with great restlessness .

**Arthilī** (Pād.), s.f. Proper name of a village generally called ōtho.li .

**Arī** (Kh.), s.f. Support of the handle of a plough. cf. 'arī .

**Arkhor** 1. (Śaj., Khāśī), s.m.f. Stiff-necked, obstinate . 2. (Khāśī), adj. Stiff-necked 'Arkhor .

**Arkhlū** (Kh.), s.m. see 'Arkhlū above .

**Arki** (Khāśī), s.f. Elbow .

**Arkna** (R,Kh.), vb. intr. To be filled with dust or earth .

**ArmaKkōr** (Bhad.), adj. Stiff .

**Armas3** (Śaj., Khāśī), adj. m. Vegetarian .

**As** 1. (Bal., Bād., Sāhr, Khāśī), pron., 1<sup>st</sup> pl. We. Thu. 'heis3, Śaj. hes. Pād, Bhal., Bhad., Kh., Dog. As. 2. (M,Kh.), pron. 1<sup>st</sup>



pers.m. pl. We. cf. **Bhad.**, **Bhal**  $\Lambda$ s, **Kh.**  $\tilde{a}$ . 3. (**Khāṣī**), pron. 1<sup>st</sup> pers. Pl. we. 4. (**Bhal**), pron. 1<sup>st</sup> pers. nom. pl. We. 5. (**Pād.**), pron. 1<sup>st</sup> pers. num. pl. We. **Bhad.**, **Bhal.**, **M**  $\Lambda$ s . 6. (**Bhad.**) pron. 1<sup>st</sup> pers nom. pl. m. We (men) **Bhal.**, **M**, **P**  $\Lambda$ s . 7. (**Bhad.**), vb. Substantive pres. tense, 2<sup>nd</sup> pers sg. “(thou) art”. cf.  $\hat{a}:\hat{o}$ s. **Bhal.**  $h\hat{o}$ s,  $h\Lambda$ s,  $ah\hat{o}$ s : **P**  $h\hat{o}$   $n\hat{o}$ , **Kh.**  $\Lambda$ su,  $R$  esi .

**$\Lambda s\hat{o}l$  pu66h $\hat{o}$ th $\hat{o}$**  (**Bhad.**), phrase In reality. Lit. “If you ask the reality, then”.

**$\Lambda s\hat{o}n$**  (**Bal.**, **Bād.**, **Khāṣī**) pron. 1<sup>st</sup> pl. dat. to us. **Śaj.**  $h\Lambda s\hat{o}n$  .

**$\Lambda s\hat{o}r$** , 1. (**Bhad.**), s.m., Effect. 2. (**Pād.**), s.m., Reliance 3. pron 1<sup>st</sup> pers. pl.m. our. **M.** ‘hsera, **Bhad.** ‘ $i||\hat{o}$ , **Bhal.**  $\hat{o}seu$  . 4. pron. 3<sup>rd</sup>, pers, gen. sg. m. of this, its. It is gen. of  $\epsilon$  or  $i$ , probably of the former. cf.  $is\hat{o}r$ . **Bhad.**  $i'se.ro$ . **Bhal.**  $i'seu$  .

**$\Lambda s\hat{o}rbho.\eta\hat{o}$**  (**Bhad.**), vb. intr. To be effective .

**$\Lambda s\hat{o}\tilde{r}3$**  (**Bal.**, **Bād.**, **Khāṣī**), pron. 1<sup>st</sup> pl. gen. our. **Sāhr.** ‘ $h\Lambda s\hat{o}\tilde{r}3$ , **Śaj.** ‘ $h\Lambda s\tilde{r}3$ , **Kaś.**  $so:n$  .

**$\Lambda s\hat{a}i$**  (**Bād.**, **Khāṣī**), pron. 1<sup>st</sup> pl. agent. By us. **Bal.** ‘ $\Lambda se$ , **Śaj.**  $h\Lambda se$ , **Thu.**  $h\Lambda s\hat{o}n$  .

**$\Lambda s3$**  (**Bād.**, **Khāṣī**), past tense of vb. substantive. (He) was. **Bal.** ‘ $\Lambda ssa$ , **Śaj.**  $hut3$  .

**$\Lambda sa$**  (**Thu.**, **Bal.**, **Bād.**, **Khāṣī**), pron. 1<sup>st</sup> pl. f. We (women). cf.  $\Lambda s$ ,  $heism.$ , **Śaj.** ‘ $h\Lambda sa$ , **Bhad.** ‘ $\Lambda s\tilde{a}$ , **Kh.**  $\tilde{a}$  (as against  $[\hat{a}]m.$ ) .

**$-\Lambda sa$**  (**Khāṣī**), postpos. Than.  $i.ko\tilde{r}i$   $usko.\tilde{r}i$   $usko.ye\Lambda sa$  (or  $ko.ye\Lambda sa$ )  $j\tilde{u}n\tilde{d}ehe$  “This mare is more distant than that horse”.

**$\Lambda s\tilde{a}$**  1. (**Khāṣī**), vb. subj. mood 1<sup>st</sup> sg. m. I may be. **Bal.**  $th\ \tilde{i}o$ . From the vb.  $\Lambda s\tilde{r}o$ . cf. ‘ $\Lambda ss\tilde{a}$ ,  $bhu\tilde{a}$ . 2. (**M,Kh.**, **Bhad.**), pron. 1<sup>st</sup>

pers. f. pl. We (women). cf. **Kh.** ă̂ . 3. (R,Kh.), vb. substantive  
pres. 1<sup>st</sup> pers. sg. (I) am cf. 'eṣă, ă, hă .

**Ase** 1. (Bal., Khāṣī), pron. 1<sup>st</sup> pl. agent. By us. **Thu.** hAsôn,  
**Pād** 'Ase, **Bhad.** 'Aṣei, **Bād.** 'AsΛ Śaj. hAse . 2. (R,Kh.), vb.  
subst. pres. 3<sup>rd</sup> sg. (He, she or it) is. cf. 'eṣe, âe, he.

**Asera** (M,Kh.), Pron. 1<sup>st</sup> pers. gen. pl. our. cf. âra .

**Ase** (Pād.), oblique pl. of As "We". 'Ase-dui biṣṣe "of us  
both".

**Asīōrn** (Bād., Khāṣī), vb. substant. past tense, 1<sup>st</sup> pl. (We) were  
**Bāl.** Assim, Śaj. hutīAs .

**Asīāīō** (Bād., Khāṣī), vb. substant., past tense, 3<sup>rd</sup> pl. (Those  
boys) were. **Bal.** Asja .

'**Asībō** (Bād., Khāṣī), vb. substant. past tense 2<sup>nd</sup> pl. (you) were.  
**Bal.** Assīb, Śaj. hu'tīAth .

**Asis** (Bād., Khāṣī), vb. substant. past tense 2<sup>nd</sup> sg. (Thou) wast.  
**Bal.** Asse, Śaj. huti.s .

'**Asi** (Bād., Khāṣī), vb. substant past tense 3<sup>rd</sup> f. sg. (She) was.  
**Bal.** Assi Śaj. hu'ti .

'**Asja** (Bal., Khāṣī), vb. substant. past tense 3<sup>rd</sup> , n. pl. (Those  
boys) were. **Bād.**, Asīāīō .

**Asmā** (Khāṣī), ord. num. 80<sup>th</sup> .

**Asno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To dwell. **Bal.** asno. **Bād.** 'a.sun .

'**Aso** (Bād., Khāṣī), vb. substant. past tense, 3<sup>rd</sup> n. sg. (That boy)  
was. **Bal.** Asso, Śaj. huto .

**Asra** (Khāṣī), s.m., A mixture of curd and some vegetable .

**Asyo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To be. cf. bhuyo .

**Assôm** (Śaj., Khāśī), 1. vb. substant. subj. 1<sup>st</sup> pl. (We) may be. cf. bhu.vôm . 2. vb. substant. pres. 1<sup>st</sup> f. pl. (We women) are or become. **Śaj.** bhūōm, chas, cha.s, jas .

**‘Assômle** (Śaj. Khāśī), 1. vb. substant. fut. 1<sup>st</sup> pl. (We.) shall be. **Bal** a.sôm, **Bād.** thim . 2. vb. substant fut. 2<sup>nd</sup> pl. (You) shall be. **Bal.** âleb, **Bād.** theb, thebô . 3. vb. substant. fut. 3<sup>rd</sup> pl. (They) shall be. **Bal.** âlu, **Bād.** thîû . 4. vb. substant. fut. 2<sup>nd</sup> pl. f. (You women) shall be. **Bal.** âlib, **Bād.** thibô . 5. vb. substant. fut. 3<sup>rd</sup> f. pl. (They women) shall be. **Bal.** âila, **Bād.** thia.

**Assôs** (Śaj., Khāśī). vb. substant. conditional past 3<sup>rd</sup> f. sg. If. (she) had been. cf. bhūōs .

**‘Ass3** (Śaj., Khāśī), 1. vb. substant. subj. 3<sup>rd</sup> sg. (He, she, it) may be . 2. vb. substant imperat 2<sup>nd</sup> sg. Be (thou). cf. bhût .

**Assa** (Bal., Khāśī), 1. vb. subst. conditional past 1<sup>st</sup> sg. If. (I) had been. cf. ‘bhūōa, ‘bhūōus; **Bal.**, **Khāśī**, **Assus** . 2. vb. substant. past tense 3<sup>rd</sup> sg. (He) was. **Bād.** ‘As3, **Śaj.** hu’t3 .

**Assā** (Śaj., Khāśī), sub. 1<sup>st</sup> f. sg. I (Woman) may be. cf. ‘Asa, thîo .

**‘Assale** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. fut. ! 3<sup>rd</sup> sg. (He) shall be . 2. vb. subst., fut. 1<sup>st</sup> sg. I shall be. **Thu.** ‘Assela (m) ‘Assela (f) **Bal.** ‘a.sôla, **Bād.** ‘a.sôla .

**Asse** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres 2<sup>nd</sup> f. sg. Thou (woman) art or becomest. cf. Śaj. ches, bhūōe. 2. (Bal., Khāśī), vb. subst. past tense 2<sup>nd</sup> sg. (Thou) wast. **Bād.** ‘Asis, **Śaj.** hu’tis . 3. vb. subst. conditional past 2<sup>nd</sup> sg. (If) thou hadst been. cf. ‘bhūōe .

**Assela** (Thu., Khāśī), m. vb. subst. fut 1<sup>st</sup> sg. I shall be. **Śaj.**  
 'Assale, **Bal.**, **Bād** 'a.səla. cf. **Assele** .

**Assele** (Thu., Khāśī), f. See **Assela** .

**'Assīōs** (Śaj., Khāśī), vb. subst. Pres. 3<sup>rd</sup> sg. f. (she) is or becomes. cf. bhūōs, thi, thi .

**Assīōt** (Śaj., Khāśī) vb. subst. pres 2<sup>nd</sup> pl. f. You (women) are or become. cf. 'bhūōīōt, chia.t .

**Assīa** (Śaj., Khāśī) vb. subst. past 1<sup>st</sup> sg. f. I (woman) become. cf. bhūōa, chos, cho.s .

**Assīb** (Śaj., Khāśī) vb. subst. past tense 2<sup>nd</sup> pl. You were. **Bād.** ā.sibō, **Śaj.** hu'tiΛth .

**Assim** (Bal. Khāśī), vb. subst past tense 1<sup>st</sup> pl. We were. **Bād.** Λīōm, **Śaj.** hu'tiΛs .

**Assit** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. 3<sup>rd</sup> pl. f. Those (women) are or become. cf. bhūōit, cha, cha. 2. vb. subst. subj. 3<sup>rd</sup> pl. (They) may be. cf. bhōt.

**Assīū** (Pāḍ.), ord. num. 80<sup>th</sup> .

**Assi**, 1. (Śaj. Khāśī), vb. subst. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Be (thou). cf. bhīi. 2. (Bal., Khāśī), vb. subst. past tense 3<sup>rd</sup> f. sg. (she) was. **Bād.** 'Λsi, **Śaj.** hu'ti .

**Assis** (Śaj., Khāśī), vb. subst. pres. 2<sup>nd</sup> sg. (Thou) mayest be. cf. bhīis .

**Assisle** (Śaj., Khāśī), vb. subst. fut. 2<sup>nd</sup> sg. (Thou) shalt be .

**Asso** (Bal., Khāśī). 1. vb. subst. past tense 3<sup>rd</sup> sg. n. (That boy) was. **Bād.**, 'Λso, **Śaj.** hu'to . 2. vb. subst. past tense 1<sup>st</sup> sg. (I) was. **Bād.** 'Λsus, **Śaj.** hu'tus .

**Assu** 1. (Śaj., Bal, Khāśī), s.m., The month of Asuj. 2. (Bal., Khāśī), vb. subst. past tense 3<sup>rd</sup> pl. (They) were. **Bād.** Asu, **Śaj.** hutu .

**Assui** (Bād., Khāśī), s.m., The month of Asuj. cf. **Śaj, Bal., Khāśī** 'Assu .

**Assut** (Śaj. Khāśī), vb. subst subj. 2<sup>nd</sup> pl. (You) may be .

**Ast** (Bhad.), s., pl. A dead person's ashes, taken to the Ganges .

**Astōm** (Śaj., Khāśī), vb. subst. pres. 1<sup>st</sup> pl. (We) are or become. cf. bhūtōm, thīas, thīas .

**Astōr** (Pād.), s.m. covering, cushion .

**Astōs** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. 3<sup>rd</sup> sg. (He) is or becomes. cf. bhūtōs, tha, tha. 2. vb subst. past conditional 3<sup>rd</sup> sg. If (he) had been. cf. bhūtōs.

**Asta** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. conditional, 1st sg. m. If (I) had been. cf. 'bhūta, bhūtus; **Śaj., Khāśī** 'Astus . 2. vb. subst. pres. 1<sup>st</sup> sg. m. (I) am or become. cf. thus, thu.s 'bhūta .

**Aste** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. 2<sup>nd</sup> sg. Thou art. cf. thi.s, bhūte .

**Astīōt** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. 2<sup>nd</sup> pl. m. (You men) are or become. cf. 'bhūtīōt, thīat, thīa.t .

**Astit** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. pres. 3<sup>rd</sup> pl. (Those men) are or become. cf. 'bhūtīt, thu, thu .

**Astit** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. past conditional, 1<sup>st</sup> sg. m. If (I) had been. cf. 'bhūta, bhūtus; **Śaj., Khāśī** (No.1.) Asta .

‘**Asukha.ṇi** (Bhad.), s.f. A rejected wife ‘**tēṇi**. **Λ.pṇiṭṭi** **Λəu’khaṇi rΛkhərie** “he is keeping his wife with relations broken with her”. cf. **Λku’Ja.ṇi** .

**Asū** (Khāṣṭī), 1. pron. 1<sup>st</sup> pres. pl., dative. To us. **Bhad.** ‘**Asōn-Jo**, **Bhal.** **Asōn**, **Kh.** **ā̃ni**. 2. pron. 1<sup>st</sup>. pres pl., agent case. By us. **Bhad.** **Asēi**, **Bhal.** **Ase**, **Kh.** **āe** .

**Asū** (R,Kh.), vb. subst., pres. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>. pres. pl. (We, you, they) are, cf. ‘**esu**, **esōn**, **hen** .

**Asus** (Bād, Khāṣṭī), vb. subst past 1<sup>st</sup>. sg. (I) was. **Bal.** ‘**Asso**, **Śaj.**, **hutus** .

**Āj** (Bhad.), See **Λmǝ** .

**Λjōn** (Kh.), s.f., Hail, cf. a **jōn**. **ēṇ** .

- **Λja** (Khāṣṭī), See -**Λsa** .

**Λj-k Λj** (Pād.), adj., Erect, stiff .

**Λjōr** (R,Kh.), s.f. A she-goat whose kid dies, but who still retains her milk. cf. **Λjri** .

‘**Λji**, 1. (Kh.), card. numeral, Eighty 2. (Bhal.), num. adj. The number 80 .

**ΛjiΛū** (Bhal.), m.n., Eightieth .

**Λjri** (R,Kh.). See **Λjōr** .

**Λj3** (Śaj., Khāṣṭī), card. num. Eight. **Thu.** ‘**Λj3**, **Bal.**, **Bād.** **Λtth** .

**Λjti** (Śaj., Khāṣṭī), card num. 28 .

**Λjtm3** (Śaj., Khāṣṭī), ord. num. 8<sup>th</sup>. **Bal.** ‘**Λthuva -ā** .

**ΛjūJ** (Bhad.), s. The month of Asuj .

**Λtōr** (Kh.), s.m., The gotra of the kōtōc Thakhars. **Skr.** **atri** .

**Atōy** (Pād.), adj. com. gen. So much, so many. **Atōye** ‘cΛje “in the meantime”.

**Atōyō** (Pād.), adv. In so much .

**Ate** (Thu., Khāsī), conj. And. **Śaj.**, ‘kΛrē, **Bal.** te, **Bād.** t3.

**Ath** (Bhad.), vb. substantive pres. tense, 2<sup>nd</sup> per. pl. “(you) are”  
cf. â:th. **Bhal.** a.hōth, **P** ‘henē. Even those speakers who use â:th instead, pronounce it frequently as [Ath] in connected speech :  
nAnnΛ, segvā tus øḡḡeΛth “No., no ! on the other hand, you are right.”

**Athili** (Pād.), s.f., Proper name of the village, also called ‘Arthili (q.v.).

**‘Athi** (Kh.), plu. perfect of thia “had been”. e.g. tē tēri Athi “he had been there (but now he is not there)”. It is always used when the thing concerned is not present at the time the speaker is talking about it; thus ‘Athi will be incorrect in the sentence “iḍera kAll biiri Athi – “This camp was here yesterday as well”. Here “thia” would be more appropriate, as the camp is still present in the place concerned.

**Athli** (Bād., Khāsī), card. num Eighteen. **Bal.** ‘Aṭhōli, **Śaj.** ḍ’ṭΛli.

**Athru** (Khāsī), s.m., Tear (from the eye) .

**Atrō** (Khāsī), adv. (i) Day before yesterday, (ii) Day after tomorrow. cf. ‘Atrū .

**Atru** 1. (L.Kh.), adv. Day before yesterday. cf. ‘eṭlu, ‘ṭṭidi. 2. (R.Kh.), (1) Day before yesterday (ii) Day after tomorrow .

**Atrū** (Khāsī), adv. See ‘Atrō .

- Attēi** (Bal., Khāṣī), adv. Here. **Bād.** ettei, **Śaj.** i.ro .
- Atte** (Bhad.), adv. Altogether, perfectly, quite 'Atte myrukḥ, quite foolish .
- Λ.tthinĀi** (Bhad.), verbal phrase "is not at all", are not at all."
- Attri** (Bhad.), s.m., The gotra of the ancient Kings of Bhadarwāh .
- Attsa.r** (Bhad.), s., Diarrhoea. Even rusties use only this word .
- Λt̥əl** (Śaj., Khāṣī), s.f., Plait of hair. **Bal.** mī.dī, **Bād.** vāka .
- Λth** (Pād.), card. Num. Eight. **Bhad., Kh.** Λth, **Bhal.** Λth .
- Λth̥oli** (Bal., Khāṣī), card. num. Eighteen. **Bād.** 'Λthlī, **Śaj.** ɔʃ'tΛlī .
- Λth̥ol̥a** (Bal., Khāṣī), ord. num. 18<sup>th</sup> .
- Λ.theni** (Śaj., Khāṣī), s.f., An eight-anna coin. **Dog.** (Jammu) thian .
- Λthmā** (Khāṣī), ord. num. 8<sup>th</sup> .
- Λthāli** (Kh.), card. numeral. Forty eight .
- Λthuva** (Bal., Khāṣī), -ā, ord. num. 8<sup>th</sup> **Śaj.** 'Λt̥m3 .
- Λtk̥əl** (Bhal.), s.f. Conjecture .
- Λt̥lu** (Kh.), Day before yesterday. cf. 'et̥lu, 'Λtru, t̥leidi .
- Λtt̥** 1. (Kh.), s.f. A skein of thread. 2. (Śaj., Khāṣī), s.f., A kind of whip to scare off birds .
- Λtt̥Λū** (Bhad.), See 'a.t̥t̥Λū .
- Λtt̥h** 1. (Kh., Bhad., Khāṣī), card. num. Eight. **Bhal., Pād., P** Λth̥.
2. (Bhal.) num. adj. The number 8 .
- Λtt̥hΛ̥** (Bhad.), ord. num. m. Eighth. cf. Λtt̥hΛū .



**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād), ord. numeral 8<sup>th</sup>. cf. ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’.

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** 1. (Kh.), s.f. the eighth day of the lunar month (Skr. aṣṭamī).

2. (Bhad.), ord. num. f. (i) Eight. (ii) On the 8<sup>th</sup> of a month (used as an adv.) .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Bhal.), num. adj. The number 28 .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Kh.), ordinal numeral Eighth. **Bhal.** ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’, **Pād.** ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Kh.), s.f. A raised bank or a mound between two irrigation beds, **Hindi** mēṛ .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (R,Kh.), vb. trans. To change the direction of the channel of water by shifting the raised bank in a field. cf. ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’, **ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Kh.), See ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (L,Kh.), See **ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād.), vb. intr. To be settled .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād.), s.f. Design (of a house, etc.) .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād.), Frisking about (said of lambs, calves, etc.) .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Kh.), vb. intr. To be filled with dust or earth. cf. ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād.), vb. intr. To struggle (as in water or urgent business) .

**-ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Bhad.), suffix denoting “pertaining to, of”. ‘ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ “pertaining to flour, of flour”, **ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** “pertaining to rice, (ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ) of rice”, ‘ka.ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ “wooden” ‘gho.ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ’ “Story” .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Bhal.), f. Misfortune .

**ᱠᱞᱠᱨᱵᱚ** (Pād.), s.f. Difficulty .

**Λυλια** (R,Kh.), f. pl. The cawing of a crow. Λυλια de keṭta “(The crow) is cawing”. cf. euli kroynu .

**Λυγι dΛbun** (Bād., Bal., Khāṣī), vb. trans. To dash something violently against the floor, wall, etc. Śaj., trΛṭṭi ke da.ṛo. cf. Λuyidānna .

**Λυγι dānna** (Bād., Bal., Khāṣī), See ‘Λυγι dΛbun .

**Λυς** (Bal., Khāṣī), past plural stem corresponding to ‘Λοῖα “to come”, e.g. Λusja “we come”, ‘use. “you come”, Λusjo “They come”.

**Λυσr** (Śaj., Khāṣī), See Λusōr .

**Λῦ** 1. (Kh., Bhad., Khāṣī, Bhal. Khāṣī, Pād., Dog., Thu, Śaj., Bal., Bād., P,R), pron 1<sup>st</sup> pers. nom. sg. to Λοῖο. Is coming. 2. (Kh.), past part. n. sg. for εῖohnu “to come”. Came .

-**Λῦ** (Bhad. 1. suffix of ord. num . m. |εijjΛῦ, sixth. cf. ‘Λῶ. 2. Adverbial suffix in the sense of “towards”, “to”. AgrΛῦ “towards the front,” ‘pΛtΛῦ “backwards,” dyrΛῦ “to a distance”, ne.γΛῦ “towards the vicinity”, ‘AṇṭΛῦzzΛῦ “towards the middle”, uttrΛῦ “northwards”, ‘dΛkhṇΛῦ “southwards ‘pΛchmΛῦ “westwards”, pyrbΛῦ “towards the east”. 3. ord. num. suffix used when “days” are intended; in the sense of “with in”, “after”, dui (j)Λῦdiha.γe “after three days”. ΛῦpΛnḡ Λῦdi’ha.γe \*dΛskegeilo “I shall go to Daskā after five days”. (lit. on the fifth day) .

**Λῦ** (M,Kh.), vb. subst. 3<sup>rd</sup> pl. pres. (they) are. cf. Λsūḡesu, ḡeḡn, hen, Bhal. akōn, Pād. henē .

**Λῦdl** (Bhal.) f. A kind of creeper with reddish branches, often long and leafless, appearing like wires .

**Λ<sup>u</sup>ga** (Bal., Khāśī), s.m., A piece of wood fitted into a plough in order to tighten it. **Śaj.** 10 .g3, **Ḍog.** ugga .

**‘Aulo** (Śaj., Bal., Bād.) s.n. A field irrigated by artificial means. **Ḍog.** ‘peli .

**Λūnl** (Pād.), s.f. A rootless reddish creeper .

**Λun** (Bād., Khāśī), s.n., A petty water-channel in a cultivated field. **Bal.** o.brôn, **Śaj.** kŷ .

**Λuri** (Bhad.), s.f. Rye .

**‘Auŷ3dhag** (Śaj., Khāśī), s.m., woollen thread. **Bal.** unôladhag. **Bād.** unla dora .

**Λuŷo** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To come. **Bal.** ‘Λøŷa. **Bād.** jAuŷun .

**Λusôr** (Śaj., Khāśī), s.f. a female calf. cf. **Λusr** .

**Λuŷ** (Bal., Khāśī), s.m. A flow .

**Λuŷit** (Śaj., Khāśī), s.f., Any medicinal herb. **Bād** zΛri .

**Λz** (Śhaj., Bal., Bād., Khāśī), adv. Today .

**Λzbhi** (Bal., Khāśī), adv. Emphatic. Just today, only today. cf. **‘Λzzui** .

**ΛzzohAtt3** (Śaj., Khāśī), See **Λzbhi** .

**Λzztoy** (Kh.), adv. Hither to, up to today .

**Λzzui** (Bal., Khāśī), See **Λzbhi** .

**Ĵch** (Bal., Bād., Khāśī), s.f. eye .

**Ĵch** - (Thu., Khāśī), oblique pl. stem of **Ĵch**, eye **Ĵchôn**, by or to the eyes, **Ĵch1Att**, from the eyes. cf. **Kaś** ‘**Ĵchôn** “to the eyes”.

**Ĵchônḍheôḍ** (Thu., Khāśī), adv. near the eyes (ô like tō) .

**ĴchônmlΛ<sup>zi</sup>** (Thu., Khāśī), s.n. loc. pl. In the eyes .

**Ĵchônplēt** (Thu., Khāśī), s.n., loc. pl. On the eyes .

**Āchōnsenu** (Thu., Khāśī), s.n., gen. pl. Of the eyes. **Kaś**  
**Āchīōnhtdi** .

**Ā.chōnuṭṭ** (Śaj., Khāśī), s.n., A wink **Bal.** 'Āchnuyi .

**Ā.chōnuṭṭ kArno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To wink .

**Āchiōtt** (Thu., Khāśī), s.n., abl. pl. From the eyes .

**Ākur** (Bal., Khāśī), s.n. A sprout. Śaj., Ā'gu.r .

'ā.chuli (Śaj., Khāśī), s.f. strawberry (black or red) .

'āḡḡhe-b3ṛ (Pād), adj., com. gen. Ever-green in the memory,  
cherished; lit. near the eyes .

āṛi dien (Pād.), vb. intr. To be obstinate (said of children) .

āṭṭi (Pād.), s.f., A garret on a house .

'āisi (Bal., Khāśī), vb. intr. past tense, 3<sup>rd</sup> sg. f. (she) came. cf. m.

'a.sīa .

'āri (Pād.), s.f. Chisel .

'ā.rīkAs (Śaj., Khāśī) s.m. A sawyer: one who saws timber .

'ā.ri (Śaj., Khāśī), s.f. A saw .

'ā.rī (Śaj., Khāśī), s.f. The boundary of a field. **Bal.** blAøŷ .

'āsirkon (Pād.), s.f. corner of the mouth .

'āsi 'ḡi.rōn (Pād.), vb. trans. To open an animal's mouth with  
hands .

'āsi gha.rōn (Pād.) vb. intr. To gape (with wonder) .

'ā.sju (Śaj., Khāśī), s.n., Month **Bal., Bād.** 'a.ŷu .

'ā.ṭmi (Śaj., Khāśī), ord. num. f. 8<sup>th</sup> a.ṭmi 'kyri'a ti, The eighth  
girl came .

a, 1. (Kh), past part. m. sg. for 'eḡhnu "to came" come. cf. **Pād.**

a, Ś au . 2. (Khāśī), past part. corresponding m meaning to

echřa “to come” came . 3. (Pād), past part. m. sg. of  $\Lambda z\bar{o}\eta$  “to come”. came. cf. **Kh.**, **R a. Bhad.** au **Bhal.** au .

-a 1. (Śaj., Khāṣī), adverbial suffix of time, e.g. ‘heḱōla, now ‘ke.ḱōla, when ? ‘ze.kōla, when (relative),  $\Lambda$ ’tekōla, then. 2. (Bal., Bād., Khāṣī), adverbial suffix of place e.g. **Bal** ‘etta hiher, ‘tetta, thither . 3. (Bal., Khāṣī), termination of vb. pres. 3<sup>rd</sup> pl. f. e.g.  $\hat{m}ar\bar{t}a$  (they women) beat, cf. m. ‘martu cf. -iō, -īāiō . 4. (Khāṣī), nom. pl. ending of feminine nouns ending in [i], e.g. ko.γ ja, pl. of ‘rotṭi cf. **R** ‘ghoyia “mares”, ‘rotṭia “loaves”. 5. (Khāṣī), oblique sg. ending of nouns ending in a consonant; lu’ha.ra “by the blacksmith”, Luha’rao “to the blacksmith”. cf. **Kh.** lu’ha.ra -si “with the blacksmith”, luha.ra -ni “to the blacksmith”.

â 1. (Kh.), vb. subst. pres. 2<sup>nd</sup> pers pl. (you), are. cf. **Bhal.** ah ôth Also cf. ‘ $\Lambda$ sū, eşu, eşon, hă . 2. (Kh.) Pron. 1<sup>st</sup> pers m. pl. We (men) cf.  $\Lambda$ s above . 3. (Śaj., Khāṣī), s.m., Rat. cf. Śaj. ah. **Bal.**, **Bād.** ‘g $\Lambda$  guy .

ā 1. (Pād.), interj. Yes ! 2. (Bhad.), past part. n. pl. of ‘eJṇn “to come”, (they) came .

-ā 1. (Bhad.) intr. termination f., tēsā “by that (woman)”. ‘kōsā “by which (woman) ?” 2. (Bhad.), adv. suffix at the end of words in the sense of “exactly. “just the”, “that or those very”. tēnnā : “those very .” 3. (Śaj., Khāṣī), termination of subj. 1<sup>st</sup> sg. e.g. ‘h $\Lambda$ γā, I may beat ‘g $\Lambda$ ōōhă, I may go. cf. **Kh.** - ā .

-ā̂ 1. (M,Kh.), vb. subst. 1<sup>st</sup> pers. pres. sg. I (am) cf. **Bhal** ‘a.hă, hă ‘āhē, **Pād.** hōnō Also cf. ‘ $\Lambda$ să, hă . 2. (Kh.), pron. 1<sup>st</sup>

pers f. pl. We (women) cf. 'Asã . 3. oblique stem corresponding to â "We", e.g. ãẽ "by us". ãsi "with us".

ãð (Bhad.), interj. Yes ! Kh. ãã, hãð. cf. ã^ð .

ã^ð (Bhad.), interj. See ãð

ãð (Pād.), interj. (1) Yes ! (2) In answer to an interrogation ("Yes, alright") .

a:ðm (Bhad.), verb substantive, 1<sup>st</sup> pers. pl. "(We) are". cf. â:ðm .

â : ðm (Bhad.), see a:ðm .

â:ðs (Bhad.), vb. subs. 2<sup>nd</sup> per. sg. "(thou) art ."

ãã (Kh., M.), interj. Yes cf. hãð .

ãbðl (Kh.), s.f. Name of a leafless creeper, without any visible root. It has reddish, long branches .

'a.bðŷa (Bal., Khāṣī), s.m., An opening in a roof, serving as an exit for smoke. cf. Bād. 'Aøga, Śaj. 'a.gð[tAmðr, Dog. mΛ^g .

ab-'kho.ru (Bhad.), s.m., A tumbler, glass .

âc (Bhad.), verb substantive pres. tense, 3<sup>rd</sup> per. sg. "(he,she,it) is". Bhal., 'a.he, Ś, he, P, hñnð .

aðh (Bhal.), n. Strawberry. Only that variety which is grown on the ground. pl. 'aðhã .

'a.ðhe (Bhad.), s.m., pl. of 'eðhu, a superior, brittle quality of walnut.

'a.ðhð (Bhad.), s.n., A kind of sweet fruit grown in wild grass .

'a.ðhøi (Bhad.), s.f. The same as 'a.ðhe Name of both the tree and the fruit .

ã.dðl (women) [Kh], m.f. Handful cf. ũzðl, ã.zðl .

**‘a.da** (Khāśī), static past part. corresponding to ecḥya “to come”. Has or had come .  
**āda, -i** (Pād.), adj. Half .  
**‘addi** (Pād.), 1. s.m. Ancestor 2. Adj. cun. of good birth ; high-born .  
**‘addi ‘paṇi** (Pād.), s.m., Perennial water (particularly used in the snowy season) .  
**ā̃dhōri** (Bhad.), f. adj. Dark (night) .  
**ā̃dhōro** (Bhad.), s.m., Darkness .  
**ā̃dhōropAkkh** (Bhad.), s.m., The dark half of the lunar month .  
**ā̃dhōru** (Bhad.), s.n., Darkness .  
**ādhoi** (R,Kh.), s.m., A tenant. Cf. vād .  
**ā̃di** (Kh.), s.f. Severe wind , storm, cf. ‘ka.bli ba .  
**‘aḍyi** (Pād.), s.f., Cheek .  
**‘a.do** (Śaj., Khāśī), past part. n. sg. of ‘Λə̃ya. came. **Thu.** ‘a.to cf. ‘e.do, ‘e.to .  
**ā̃dra** (R.,Kh.), s.m., Darkness .  
**‘ādra** (Bal., Khāśī), s.f. Intestines. Śaj. jāga. cf. ‘ādur .  
**ā̃dru** (Kh.), n. Darkness, **Bhad.** ā̃dōru .  
**‘ādur** (Bād., Khāśī), s.f. See ‘ādra .  
**-ādu** (Khāśī), postpos. Between.  
**az** (Pād), adv. Today .  
**ā.zōl** (men) [Kh.) m.f., Handful cf. ūzōl, ā.dōl .  
**‘a:z (ō)ni** (Bhad.), s.f. In a water-mill, a device to regulate the quantity of corn. It consists of a very thin wooden bar to which a rope is tied . cf. ‘a:zni .

- ‘a.zzero,-i,-u (Bhad.), adj., pertaining to today .
- ‘azzēkōr (Pād.), adj., com. gen. of now -a-days .
- ‘aze (Pād.), adv. Just today, only today (emphatic) .
- ‘a.z-kheṽ (Pād.), adv. In future .
- ‘a:zni (Bhad.), See ‘a:z(ō)ni .
- âe (M,Kh.), vb. subst. pres. 3<sup>rd</sup> pers. sg. (M) Is. cf. **Bhad.** âe, **Bhal.** ‘a.he Also cf. ‘Ase, ‘ese, he .
- ã̃ε (Bhad.), phrase “yes, is”.
- ‘afribat (Kh.), s.f. Applause .
- ã̃g (Pād), s.m., A knot in wood or in a tree .
- âgōyunni (Bal., Khāṣī), s.f. A yawn, accompanied by a stretching of the body. cf. **Bād.** ‘le.kōrni, **Śaj.** aṽni .
- ‘a.gō]tAmōr (Śaj., Khāṣī), s.m., Same as ‘a.bōṽa .
- ag-zha.γōn (Pād.), vb. trans., To make one black and blue. Juṭṭ dei dei agzha.γōn “to beat a person severely with shoes”.
- ‘a.’ge.r (Bhad.), s. In a game called ‘la.ghĀi, a name for the succeeding stone and the boy who has thrown it. The stone in front of it, and the other boy who has thrown the preceeding stone are called ]er “lion”.
- ‘a.go (Bhad.), s.m., The front portion of a sewn cloth .
- ‘ã.groy (Bhad.), s.n., Glowing or heated charcoal .
- ah (Śaj., Khāṣī), s.m., Rat cf. â .
- ‘a.hōla (Bād., Khāṣī), vb. subst. fut. 3<sup>rd</sup> sg. (He) will be. **Bal.** âla, **Śaj.** ‘Assale .
- ‘ã.hã (Bhad.), interj “No., no!”, signifying emphatic negation .
- ãhṇet (Pād), s.m., Bringer .



‘a.hũ (Śaj., Khāṣī), interj. addressed to a bullock while ploughing, “turn back” Bal. ‘uriã, Bād. ‘hurrihã .

ã’i (Bhad.), vb. subs. 1<sup>st</sup> per. sg. “(I) am”.

‘aiñeb (Bal., Khāṣī), vb. past tense f. 2<sup>nd</sup> pl. you (women) came cf. m. aib .

aïla (Bal., Khāṣī), vb. subst. fut. 3<sup>rd</sup> pl. f. (They women) shall be. Śaj. ‘Assomle, Bād. thia .

aihib (Bal., Khāṣī), vb. subst. fut. 2<sup>nd</sup> pl. f. (You women) shall be Śaj., ‘Assomle, Bād. thibð .

‘aisio (Bal., Khāṣī), vb. past tense f. 1<sup>st</sup> sg. (I woman) came. m. ‘asjo .

‘a.kõñ (Pād), vb. trans. To make to descend .

‘a.kõr (Śaj., Khāṣī), s.f. Strutting, arrogance .

ākõrno (Śaj. Khāṣī), vb. intr. To become stiff. said of hands and feet .

ã’ka.r (Bhad.), s.m., Affirmation, approval .

‘a.kha (Khāṣī), past part. Told .

‘a.khada (Khāṣī), past static part. Has or had told .

a’kha.ñe (Kh.), adv. With empty stomach, as in ð’kh a.ñegja “he went with an empty stomach”. cf. ðñe’rne, ð’kheija, ð’kheijã. ð’kheija .

‘a.kheĩ (Kh.), 1. s.f. Black strawberry cf. ‘khiayi, Bhad. ‘aõheĩ . 2. Name of a tree, with the wood whereof a variety of flute is prepared .

‘a.khe (Ś,Kh.), s.m., pl. Strawberry fruit. cf. ‘a.xa .

**a,'khiŕa** (Khāšī), vb. pass. inf. To be told. cf. Š bulli. ŋu- a different form but with parallel structure and the same meaning .

**a'khi.ŕalaik** (Khāšī), Worthy of being called .

**'akhor** (Bhal.), m. The walnut tree .

**'a.khoy** 1. (M,Kh.), s.n. Walnut. cf. 'u'khoy 'a.khuyā (Pl.).

2. (Bhad.), s.m.n. The walnut tree and its fruit .

**'akhŕalAga** (Khāšī), comp. past part. (He) began to say. Full form -: vā 'akhŕa lAga "he began to say".

**'a.khuyā** (Bhad.), s.n. pl. The walnut fruits (pl. only) sg. is 'a.khoy. Pl. of 'a.khuyā when it means "the walnut tree" is also 'a.khoy .

**'akhu** (Bhal.), n. A tear (from the eyes) .

**'ā.khu** (R,Kh.), s.m. A tear. cf. 'ēkhō, ōkhu, Λ<sup>n</sup>thru, 'āthru .

**-ā'ki** (Bal., Khāšī), Adverbial suffix of manner jā'ki, in this way, tjāki, in that way, kjāki, in which way ? cf. -dā'ē, 'ām .

**'akrno** (Šaj., Khāšī), vb. intr. To be proud .

**āl** (Khāšī), s.m., Mane of the horse .

**a.ləl** (Bād., Khāšī), s.m. A waterfall. Bal. chul, Šaj. chΛmb .

**a.lōs** (Bhad.), s.n., A yawn; idleness .

**āla** 1. (Bal., Khāšī), vb. subst. fut. 3<sup>rd</sup> sg. (He) will be. Bād.

'a.hōla, Šaj. 'Assale. 2. (M,Kh.), s.m., Nest. cf. 'pinzru, 'pinŕa .

**'a.la** (Kh.), s.m., A shout, a call 'alade.ŋa "to shout".

**ālqo** (Šaj., Khāšī), s., nest. Bal., Bād. 'ha.lo .

**ālqb** (Bal., Khāšī), vb. subst. fut. 2<sup>nd</sup> sg. m. (you) shall be. Šaj.,

'Assōmle. Bād. theb, thebō .

**'a.leŕale** (Kh.), s.m., pl. Refusal. cf. 'nā. noŕe, 'ualeŕale .

**‘a:len** (Bhal.), f. The net-work at the bottom of a bedstead (cārpāi) – ‘bhe.ṛni, to lighten the network in the bedstead .

**a’tho** (Pād.), s.m. Name of an evil spirit, with long hair, fair complexion and white clothes. He is supposed to eat human beings.

**Âli** (R,Kh.), s.f. Egg. cf. ε̂li, ‘ēṭa, ṭhul .

**‘alkhi** 1. (Bād., Khāṣī), adj. m. f. Lazy. **Thu.** ṭ’lAkhi 2. (Bhal.), com. gen. A lazy person .

**âlki** (Khāṣī), adj. Slow, lazy .

**‘a.l’mal** (Kh.), s.f. Hesitation, delay .

**âlo** (Bhad.), s.m. A nest .

**âlu** (Bal., Khāṣī), vb. subst. fut. 3<sup>rd</sup> pl. m. (They) shall be **Śaj.**, ‘Assṭmle, **Bād** thîû .

**‘alu** (Bhal.), n. Gourd .

**‘a.lu** (Kh.), s.m. Potato .

**‘a:lu** (Bhad.), s.n., (1) A unit of measurement, equal to about half a *Kanal*. (2) An irrigated field measuring an ‘a:lu. pl. ‘alā (first [a] short).

**‘a.lu vṭxa.ra** (Khāṣī), s.m., Potato cf. vṭ’xa.ra .

**-âm**, 1, (Śaj., Khāṣī), adverbial suffix of manner e.g. jâm, in this way, tjâm, in that way, zjâm, in which way. cf. –ã̂ki, dā̂ẽ, **Ḍog.**

‘ã, as in iã̂, in this way, Ḥ̃a, in which way. 2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.m., A round worm. **Śaj.** mṭlâh .

**‘a.mṭbal** (Śaj., Khāṣī), s.m. A child’s hair, before they are cut in the tonsure ceremony .

**āmΛpJi** (Śaj., Khāṣī), adv. Between each other. Śaj.  
 'hΛpnimΛzi .  
**'amlo, -i, -u** (Bhad.), adj. Sour .  
**'a.m'o. sAlni** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To perform the tonsure  
 ceremoney .  
**â:n** (Bhad.), vb. subst. 3<sup>rd</sup> per pl. "(They) are" cf. An .  
**'anṇu** (Bhal.), v. To bring .  
**ā^ṇ** 1. (Pād.), 1. s.f. A herb with extremely pricking leaves  
 (like Bhad. [Λ^ dī]). 2. (Western dialect), pron. nom. m. f. pl.  
 These. cf. ĩṇ. Bhad., Bhal., Kh., R. 'inã .  
**â:ṇ** (Bhad.), s.f. Hail .  
**â:ṇḍn** (Pād.), vb. trans. To bring .  
**-aṇã** (Bhad.), See -Λṇã .  
**'a.ṇḍi** (Bhad.), s.f. Testicle. pl. 'e.ṇḍi .  
**ā^ṇe** (Pād.), See ã^ṇe .  
**'a.ṇi** (Bhal.), f., Testicle Pl. 'a.ṇi .  
**'a.ṇnu** (Bhad.), vb. tr. To bring. Kh. ^Annu .  
**'a.ṇo** (Bhad.), s.m. An anna .  
**-a.ṇo, -i, -u** (Bhad.), past part. of a.ṇnu Brought. f. pl. 'e.ṇi, n.pl.  
 'a.ṇã .  
**'a.ṇṭṭi 'māsΛū** (Bhad.), s.m. The vital organs of the goat .  
**ão** (Bhad.), s.f. The fluid "mucus", in dysentary .  
**'a.pḍṇ -opḍs biḍe** (Pād.), adv. With one another, with each other .  
**'a.p-birti** (Pād.), s.f. (one's own) experience .  
**apmḍ'tAlbi** (Kh.), adj., (common gen.) Selfish .

**‘apno ap** (Bhad.), refl. pron. Oneself. ‘ōikrimā bāni te ‘apno ap  
‘bhArno “to strike in the mud is to strike oneself”. (Prov.).

**‘appu** 1. (Bhad.), adv. By oneself, voluntarily. 2. (Kh.), adv.  
By oneself, of one’s own accord.

**‘apsiap** (R,Kh.), adv. Suddenly. cf. ἈπὸνῆbhΛōtu .

**apsĩmbu** (Kh.), adv. Naturally, spontaneously. apsĩmbu bΛnuri  
“formed by itself”.

**‘apu-mΛz-meĩ** (Bhal.), adv. Among themselves, with each other .

**‘ar** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. The shoemaker’s awl .

**ar** (Kh.), s.f. The shoemaker’s awl .

**a.r** (Bhad.), 1. s.f. The shoemaker’s awl. 2. s.m., Pity, mercy  
‘teṣeku eṇṣi teṣ ‘matṭhe-puṛ ar au “pity came to that woman for  
that boy., i.e. the woman was filled with pity for the boy .

**‘a.rōḷ** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Sting. Śaj. dΛṅg .

**ārōth** (Kh.), s.f. Favour, gratis service. cf. âyt .

**‘a.rΛō** (Bal., Khāṣī), s.n. The peach fruit. Bād. ‘ha.rΛō, Śaj.  
‘thra.ỹo .

**âr3** (Bād., Khāṣī), s.m. The month of Chet (the older name), cf.  
Bād. ‘ōe.tur .

**âra** (Kh.), pron. 1<sup>st</sup>. pers. gen. pl. our. cf. ‘Λsera .

**aram** (Bhal.), n. Relief from sickness etc .

**‘a.rēĩ** (Kh., Bal., Khāṣī), s.f. The peach tree. cf. ârn Bād.  
‘ha.rēĩ, Śaj. threỹĩ, ‘a.rjeũ .

**‘a.re-balo,-i,-u** (Bhad.), adj. merciful .

**‘arhini or ‘arini** (Bhal.), f. Anvil pl. ‘arin. .

**'a.ri** 1. (Kh.), s.f. A saw . 2. (Thu., Khāśī), vb. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Bring .

**'a.rikAs** (Khāśī), s.m. One who saws .

**'a.rjeū** (Kh.), s.n. The peach fruit. cf. 'arū, 'aru, 'a.rēī ('a) .

**arkh** (Pād.), s.f. Elbow-point .

**'arkhir-bAlli bi|ōṇ** (Pād.), vb. intr. To recline on elbow .

**arn** (Bhal.), m. The aperture of an apiary or beehouse (see gōnhar) through which the honey-bees enter, or pass out of, the apiary .

**âr**, 1. (Ś, Kh.), s.f. the peach tree. cf. 'a.rēī. 2. (Bhad.), s.f. Anvil. pl. âr nã .

**'arna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To bring. **Bād.** 'a.r un., cf. arno .

**arno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To bring. **Bād.** 'a.run. cf. 'arna .

**ar'no.khyi** (Bhad.), s.f. A mechanism to open or close the water of a water-mill .

**ârnoli** (M,Kh.), s.f. Sty. **Bhad.** 'arnu .

**'aro** (Bhal.), m. The saw .

**'a.ro** (Bal., Khāśī), s.n. Flour. **Śaj.** 'aṭṭo .

**'a.rti** (Bhad.), s.f. (1) The waving of lights before a deity. 2. Cash paid by poor people in place of this waving .

**'a.rti'dAbbṇi** (Bhad.) inf. phrase. A function in the marriage ceremony in which a waving of lights is first performed before the bridegroom and then these lights are buried.

**'artipherni** (Bal., Khāśī), vb. trans. To wave lights over the head. It is a function in the marriage ceremony. When the bridegroom enters the bride's home, the bride's mother places

rupees and lights with four wooden needles covered with clay (called 'di.γi), in a dish, and waves the dish over the bridegroom's head. cf. 'di.γiplΛti (Śaj.), **Ḍog.** 'artideγi .

'a.run (Bād., Khāṣī), vb. trans. To bring .

'a.ru (Ś,L,R.Kh.), s.n.m. The peach fruit. cf. 'a.rjeũ .

'a.rũ (Khāṣī), s.m. Peach .

'a.rũ (Bhal.), m.n. The sour peach, as distinguished from the sweet peach (see can) when the peach tree is meant, it is masc.; to signify the fruit it is ṇ, e.g. imΛtā 'aruã "many peaches" (fruits) .

ay 1. (Khāṣī), s.f. A wall of hill 2. (Śaj., Khāṣī), s.f.. The bending of a bedstead in rainfall with 'nissigei or peigei. cf. kuγ.

'a.γa (Pād.), s.m. A triangular wooden toy played with another circular toy (**Panj.** la.tu) .

'a.γa (Bal., Khāṣī). s.m. Eyeball. **Bad.** 'Λchigolo, **Śaj.** dio .

'a.r-bΛnd (Bhad.), s.m. A loin-cloth .

'a.γe (Pād), adv. Here .

'a.γi, 1. (Bhad.), s.f. the stick, with the handle, of the plough. 2.

(Khāṣī), s.f. An abrupt descent through terrace-like fields. 3.

(Kh.), s.f. Support of the handle of a plough. cf. 'Λγi .

'a.γni (Bād., Khāṣī), s.f. same as āgōγunni .

âyt, 1. (Bhad.), s.f. Commission charged by a commission Agent. 2. (M,Kh.), s.f. Favour .

-as (Bal., Khāṣī), past sg. stem to 'Λøγa, to come e.g. 'asjo, "I came", 'a.sĩa, he came. cf. the pl. stem. -Λus .

as (Bhal.), (North às), n. The mouth .

ās (Kh.), s.f. The amāvasyā day. **Bhad.** ð'vas .

âs (Śaj., Khāśī), s.f. Hope .

âsôla (Bal., Khāśī), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup> sg. to 'asna, to dwell. (I) dwell .

'asôla (Bal., Bād., Khāśī), vb. subst. fut. 1<sup>st</sup> sg. m. (I) shall be Śaj. 'Assale, Thu. 'Assela .

'asôle (Bal., Bād., Khāśī), vb. subst. fut. 1<sup>st</sup> sg. f. I (woman) shall be. Śaj. 'Assale .

'asôm (Bal., Khāśī), vb. subst. fut. 1<sup>st</sup> pl. (We) shall be. Śaj. 'Assômle, Bād, thim .

'asôn 1. (Kh.), s.n. A seat in a Yajña . 2. (M,Kh.), s.n. Groins 3. (Bhad.), s.n. The back side, the "seat", of a pyjama .

'a.sa (Bal., Khāśī), vb. subst. 2<sup>nd</sup> sg. imperat. Be. Śaj., bhui, Kaś. as. cf. 'a.sě .

'a.sě (Bād., Khāśī), See 'a.sa .

âsila (Bal., Khāśī), vb. intr. pres. 3<sup>rd</sup>. sg. to 'asna. to dwell. (He) dwells .

'a.sikuni (Bād., Khāśī), conj. part. Having been. Bal. 'bhoiki, Śaj., 'bhyiĩ, Thu. 'bhuike .

'a.sman (Bhad.), s.n. Sky .

'asna (Bal., Khāśī), vb. intr. To dwell. Śaj. 'Asno, Bād. 'a.sun .

'a.so (Bād. Khāśī), vb. subst. obligatory, 1<sup>st</sup> sg. I should be. Bal. (meĩ). bhoŷa thĩo, Śaj. 'bhũta, Thu. 'bhũsa .

'a.sŷa (Bal., Khāśī), vb. substant, To be. Bād. a.sun .

'a.st3 (Bād., Khāśī), pres. part. of vb. subst. Being. Bal 'bho.da, Śaj., 'bhũt3, Thu 'bhõta .



'a.sun (Bād., Khāśī), 1. vb. subst. To be. Bal. 'asṛa, Śaj.  
 'bhuṛṇo, Thu. 'bhoṛa. Kaś, 'a.sun. 2. vb. intr. To dwell. Bal.  
 'asna, Śaj. 'Asno .  
 'a.sus (Bād., Khāśī), vb. subst. subj. 1<sup>st</sup> sg. I may be. Bal. thio,  
 Śaj. bhūa, Thu. bhuiá. sa .  
 a.] (rustic) [Bhad.], s.f. Hope. pl. 'a.]ā. cf. 'a.]a .  
 a.]ḍn (M,Kh.), s.f. Hail. cf. A]ḍn, êṇ .  
 a.]a (civic) [Bhad.] See a.] .  
 a.]ir (Bhal.), f. A goat which gives milk .  
 'a.]i (Bhad.), s.n. Mouth .  
 'a.]nao (Bād., Khāśī), s.m. A man of the same caste. Bal. 'na.ta,  
 Śaj. sAḥḍṇ .  
 a.]o (Bhal.), m. N. of a small plant with green leaves .  
 'a.]uyi (Kh.), s.f. A kind of thick crushed barley (Hindi ]attu),  
 eaten with butter-milk .  
 a.]u (Bād., Thu., Khāśī), s.n. Month. Śaj. a.sju, Bal. ā]u, Thu  
 'ē]u .  
 'a.]urubbike 'hAsṛa (Bal., Khāśī), vb. intr. To grin inwardly.  
 Bād. 'thAppo dAbikini hAsun, Śaj. 'dAbbu dēke hAsno .  
 â:th (Bhad.), vb. subs., 2<sup>nd</sup> per. sg. "(you) are". cf. A:th .  
 a.thḍr (Pād.), s.m. An earthen utensil for keeping butter etc.  
 'athru (L,R,Kh.) s.m. A tear. cf. A`nthru, 'ā.khu, 'ōkhu, 'ē.khḍ .  
 'a.to (Thu., Khāśī), past part. came. cf. 'a.do, 'e.to, 'e.do .  
 'ā.toy (Kh.), s.n. The boundary of a field .  
 'ātra 1. (Bal., Khāśī), s.n. pl. Tears from the eye. cf. 'a.va . 2.  
 (L,R,Kh.), s.m. Intestines, bowels .

‘a.tu (Thu., Khāśī), past part. pl. (They) came .

‘ā.ṭa (Kh.), s.m. Testicle. Bhad. ‘ā.ḍo. cf. ‘go.li .

‘ā.ṭhu (Kh.), The cardinal numeral, one in the language of children. They use it when playing certain games .

‘ā.ṭhu.la.ṭhu (Kh.), “one, two”. These are technical children’s words for one, two instead of ekk “one”, dui “two” uttered, during the eighteen movements of the ḍo : in the game giṭṭiḍo: (q.v.) .

‘ā.ṭl (Bhad.), s.f. Intestines. pl. ‘ā.ṭlā .

‘ā.ṭl (Bhal.), f. The intestine. pl. –ā .

‘ā.ṭlā (Kh.), s.f. pl. see ‘ā.ṭla .

‘ā.ṭla (R,Kh.), s.m., Intestines, bowels. cf. ‘ātrā, ‘āṭlā .

‘ā.ṭyo (Śaj., Khāśī), s.n., Egg. Bal., Bād. ṭhul, Ḍog. ‘āḍōya .

‘ā.ṭṭāū (Bhad.), adj., “of flour”. ‘a.ṭṭāūḍio, Antōrkha.ṇ’mu.ḷe, berkhaṇ ‘kā.vā “(a woman is) a lump of flour, eaten by mice inside and by cows outside”. (Proverb on the necessity of protecting a woman) .

‘aṭṭa (R,Kh.), s.m. Flour. cf. ‘aṭṭu .

‘aṭṭo (Śaj., Khāśī), s.n. Flour. Bal. ‘ayo .

‘āṭṭu (Bhad.), s.n. Flour. pl. ‘āṭṭā. cf. ‘āṭṭu .

‘aṭṭu (Kh.), s.n., Flour. cf. ‘a.ṭṭu, ‘aṭṭa .

au, 1. (Śaj., Khāśī), s.m. The potter’s kiln. 2. (Ś.Kh.), past part. m. sg. to ‘eṣṣnu “to come”. cf. a.

av (Bhad.), past part. m. sg. of ‘eḷḷṇu “to come”. Came. Bhal au, P,Kh., R a .

**‘a.va** (Śaj., Khāśī), s.n. Tears from the eye. **Bal.** ‘ātro. cf. ‘AchiṃphAlīa .

**‘a.xa** (Kh.), s.m. Strawberry fruit. cf. ‘akhe .

**‘a.xoy** (Kh.), s.m. Walnut, fruit as well as tree, cf. khoy .

**-b** (Bal., Bad. Khāśī), termination of pres. tense, 2<sup>nd</sup> pl. **Bal.** ‘martīb, you (men) beat ; ‘mairtīb, you (women) beat, **Bad.** ‘kuṭṭhīb, you beat .

**bḍ** (Ś., Kh.), conj. But. cf. pAr .

**bḍba ‘ma.ra** (Pāḍ.), part. phrase used as interj. Help ! Help ! lit. “Father ! I am killed, mother ! I am killed”. Similarly the following sentence is used – ‘ hḍlAo mḍ̃ṇøo, mēl ḡhuy’kaṇi de “O men ! save me ! .

**bḍ’baṇi** (Bhal.), f. Step-mother .

**bḍ’baṇiṇu –ko** (Bhal.), m. step-brother, lit. “son of the step-mother”.

**bḍbu** (Pāḍ.), s.m. A bubble .

**bḍ’cAuṛo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To save .

**bḍ’čekkla, -i, -u** (Kh.), adj. Absent-minded .

**bḍ’cha.ṛ** (Khāśī), s.m. Bed .

**bḍ’cheri** (Pāḍ.), s.f. A very young-female calf . cf. **Khāśī, Pāḍ** ‘bAcchi 2. (Bhad.), The young one of a horse; colt. filly .

**bḍ’che.rṇi** (Bhad.), s.f. See bḍ’che.rṇu .

**bḍ’che.rṇu** s.n. (Bhad.), dim. of ‘bḍche.ro, bḍche.ri respectively. A very young colt or foal, pl. bḍ’che.rṇ tã, bḍ’che.rṇi respectively .

**bḍ’chero** (Bhal.), m. Foal, a colt .

**bð'che.ro** (Bhad.), s.m. The young one of a horse; colt, filly .

**bðchunna, -i, -u,** (Kh.), adj., Extremely miserly .

**bð'ða.ṇu** (Bhad., Kh.), vb. trans. To save .

**bðða.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To save .

**bðða.rðṇ** (Pād.), s.m. Dealings, racial intercourse, App-b166  
nðbð'ð arne “not on speaking terms”. 2. vb. trans. To speak to,  
communicate with .

**bððhāṇ** (Pād), s.m. Bed (2) Bed of leaves or grass .

**bððhøppri** (Bhad.), f. A kind of soft grass.

**bððho.yna** (R,Kh.), 1. To dishevel the hair of the head (with  
reference to a woman) (2) To unfold, as a cloth. cf. bð'kho.r nu.,  
bu'kho.rnu .

**bðdâ** (Khāṣī), 1. s.m. Willow, the weaker variety. cf. vest 2.  
(Kh.), s.m. The willow-tree. cf. pAppðy **Ḍogri** 'bi.sa, bðdâ.  
Also cf. bðtâ. The yoke of a plough is constructed from the wood  
of this tree. **Bhad.** pAppðy .

**bðda.d** (M,Kh.), f. Severe trouble .

**bðdâd** (R,Kh.), f. Severe trouble .

**bðda.m** (Bhad.), s.m.n. The almond tree and its fruit .

**bðde.l** (Pād.), s.m. An ox or a bull .

**bð'dhΛøʔo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To increase. **Bād.**  
dhi'grΛūun .

**bð'dha.ṇu** (Bhad., Kh.), vb. trans. To increase .

**bð'dheido** (Śaj., Khāṣī), past part. of bð'dhΛøʔo. Increased .

**bð'dheitā bðṇaṇu** (Bhad.), vb. trans. To exaggerate, dhΛkzêri  
gAll bðdheitā bðṇaṇi “To exaggerate a paltry affair” .

**bôdløor** (Pād), adj. com. gen. Cloudy .  
**bôdluar** (R,Kh.), s.f. Cloud. cf. bēdlu'ar .  
**bôd'nai** (Bhad.), s.f. Defamation .  
**bôdnai'laŋi** (Bhad.), vb. inf.phr. To defame .  
**bôdo** (Pād.), s.m. Cloud .  
**bôdrʌŋg** (Pād.), s.m. Bright colour .  
**bô'za.ŋɪdiɛŋ** (Pād.), vb. trans. To drive a rail etc. into a wall, floor etc .  
**bôza'net** (Pād), s.c. gen. One who drives into, one who sings .  
**bôza.ŋ** (Pād), Same as bô'zanɪdiɛŋ .  
**bô'zaŋu** (Bhal.), vb. To play at a musical instrument .  
**bô'za.ŋu** (Kh.), vb. trans. To knock (the door) .  
**bô'zɛ.ru** (Bhad.), adj. "of the street, common, vulgar".  
bô'zɛ.rukuənʃ "a woman of the street". bôzɛru'kʌpyo, "a cloth sold in the market".  
**bô'zha.lɛ.ŋu** (Bhad.), vb. trans., To keep things in good array .  
**bôz'net** (Pād), adj. com. gen. Tending to ring .  
**bô'zrjuŋ** (Pād), vb. intr. To be uncontrolled, to be vicious .  
**bôzruighɪ3.ŋ** (Pād), See bô'zrjuŋ .  
**bôzunʰth** (Kh.), s.f. A ceremony in connection with the first day's sowing .  
**bôdɛiɛ.ŋu** (Kh.), Passive causative of the Denom. of 'bʌdɔ. To be made to grow big, e.g. ĩ mʌtʰu appunʌĩ bôdɛ.ŋu pʌrmĩgabôdei "this boy will not grow big by himself, but will be made to grow big by me."

**bðḍe.rnu** (Kh.), Denom. trans. Of 'bΛḍḍa. To make big. **Pād.** bu'ye.rōn .

**bðḍe.r** (Bhad.), s.m.n. A kind of berry tree, with its fruit, which is large in size .

**bðḍerðṇ** (Pād.), vb. trans. To flatter .

**bðḍera. ṇu** (Kh.), causative of the denominative of 'bΛḍḍa. To cause to make big .

**bð'ḍe.ṇu** (Bhad.), vb. Denominative trans. from 'bΛḍḍo. To enlarge. **Bhal.** bΛ'yeṇu, **P** bu'ye.rōn .

**bðḍe.ṇu** (Kh.), Denom. intr. of 'bΛḍḍa. To become big .

**bðḍhe.r** (Kh.) s.f. Cutting of branches of trees in order to feed sheep and goats; such branches as they have been cut. **bð'dherde.ṇi**, to feed sheep and goats with such branches .

**bðḍhi** (Bād., Khāṣī), s.f. See 'bΛḍḍi .

**bðḍhja.m** (Pād.), s.m., Carpentry .

**bðḍiai 'keṇni** (Bhad.) vb. inf. phr. To respect in general .

**bð'dlrynu** (Bhad., Kh.), vb. intr. To be frightened. Said of animals, like cattle. **Ś,R,** biṭlynu .

**bð'do.ṇa** (R,Kh.), vb. intr. To grow .

**bð'do.ṇu** (Bhad.), vb. denom. intr. from bΛḍḍo, (1) To become large. **Bhal** beṇ.'o.ṇu, **P** buy'ju.n. (2) To grow ṇyi buṭṭeru bðḍoṇumuḥkðle "here the growing of the tree is difficult." 3. To produce a hiccough-like sound, as is done by a growing child .

**bð'dorna** (Kh.), s.m. A wooden sieve .

**bð'ga.ra** (Bād., Khāśī), s.m. Addition of boiled grease like ghee to a cooked vegetable. **Bal.** 'trΛyka, **Śaj.**, 'trΛyko .

**bð'ga.run** (Bād., Khāśī), vb. trans. To add boiled grease to a cooked vegetable. **Bal.** 'trΛyknā, **Thu.** 'trΛyko 'da.ʔo .

**bð'ga.ɣa ɣenna** (Kh.), vb. trans. To split up, create divisions .

**bð'ga.ɣnu** (Bhad., Kh.), vb. trans. To spoil .

**bð'ha.ŋo** (Bhad.), s.m. An excuse .

**bðha.r** (Pād.), s.f. Broom .

**bðhe.r** (R,Kh.), postpos. Outside. cf. 'bhi.ramΛŋi, b^Λir, bîr

**bð'hε.rɪ** (Pād.), s.f. Brinjal, **Hindustani** bēgôn .

-**bðhi.r** (M,Kh.). See **bðhe.r** .

**bðho.ɣ** (Pād.), s.m., Sloping roof .

**bði** (Pād.), 1. s.f. pl. Arms. 2. s.f. Verandah .

**bðijhøye** (Pād.), adv. From above .

**bðijhø.ɣe** (Pād.), adv. From above .

**bðijrye** (Pād.), post pos. Over above. **gho.ɣðr.** **bðijrye** "over the house" **Bhad-puyme** **Bhal.** puymēi, bε^e, **Kh.** bā^mni if -ðrbði jø.ɣe .

**bðjhu.ŋ** (Pād.), vb. intr. To float .

**bðJâ** (Bhad.), s. Shape .

**bðJa.ŋa** (L,R,Kh.), vb. trans. To knock (as a door) **Kh., Bhad.** guɣ'k a.ŋu .

**bð'Ja.ŋu** (M,Kh.), See **bðJa.ŋa** .

**bðJa.ʔa** (Khāśī), vb. trans. To hit (the wooden peg with a stick in the game called 'i.ɕiphāḍa, **Punj.** 'gulidΛṇḍa).

**bðJhΛŋkðɣ** (M,Kh.), adj. Frightful. cf. be 'hεŋkðr .

**bōka.r** (Pād.), adj. com. gen. (1) Useful (2) necessary .

**bō'kho.rnu** (Kh.), vb. trans. (1) to dishevel the hair of the head (with reference to a woman), (2) to unfold, as a cloth. cf. bu'k ho'rnu, bō'ḡho.ḡna, bukho.rnu .

**bō'khursa,-i,-u** (Kh.), adj. Absent minded, stupid .

**bō'khurna** (Khāśī), vb. trans. To comb .

**bōkil** (Bhad.), s.m. A pleader .

**bōk'la.ṭi** (Pād), f. adj. Hairly .

**bōkrōṭṭ** (Pād.), s.m. Large loaf baked on the day when new-born baby is brought out for the first time or on a marriage occasion .

**bōk'roṭṭo** (Bhad.), s.m. A fried cake distributed among one's friends and relations on the birth of a child. It is also offered when making a vow, or beginning a new work. Its shape is like a goat .

**bōk'ruṭu** (Pād.) s.m., The central beam of an incense holders .

**bōlḤṅg** (R,Kh.), s.f. A wooden horizontal bar for drying clothes (2) A rope used in the paddy-crushing machine; it acts as a support for the operator. cf. 'biṇḤṅg, 'be'lḤṅg .

**bōla** (Pād), s.m. Male cat .

**bōla.ḡ** (Kh.), s.m. (Kh.), Cat bō'la.ḡa 'cieci mēllori "The cat has got a piece of meat", proverb about a greedy man who jumps upon any chance to enrich himself .

**bō'la.ḡi** (Kh.), s.f. A female cat .

**bōlāyia** (L,Kh.), s.m., A variety of red beans. cf. ḡeī, ḡog 'ra.ḡmā .



**bôlau** (Bhal.), m., The barber's stone on which he sharpens the razor .

**bô'letllo** (Bhal.), m. The leather ropes which are wound round the yoke of a plough .

**bôl'gaṇu** (Bhad.), vb. trans. To make one wait .

**bôlô.r** (Pād.), perf. part. Promised .

**bô'lôo** (Pād.), s.m. Kitten .

**bôlu.l** (Kh.), s.f. Exposure (of a secret) **bôlu.lbhoĩgei**, the secret became out .

**bô'na. rôvun** (Bād., Khāṣī), vb. caus. trans. To get done. Bal. **bôṽΛøṽa, Śaj. bôṽΛøṽo** .

**bôn'ôa.ṇ** (Pād.), vb. trans. To protect, save .

**bônist** (Bhad.), adv. Identically, Kh. **nôvist, Ś nôbist** .

**bôn-môn** (Pād.), s.m. (1) Kind of monkey; (2) A man of solitary habits .

**bôn-'ra.kha** (Pād.), A forest guard .

**bônaiôhΛyôn** (Pād.), vb. trans. To reconcile .

**bôṇa.net** (Pād.), s.m., Maker .

**bôṇa.ṇ** (Pād.), vb. trans. To make .

**bôṇeijjo.ṇu** (Bhad.), vb. trans. caus. pass. to be got, to be prepared **ôsankâ roz 'bhΛtt bôṇeijjo.te** "with us rice is got to be prepared daily" .

**bô'ṇe.ikh** (Pād.), s.m. Name of nāga, who is an object of worship .

**bô'ṇhøitṭi** (Pād.), s.f. The lower stone of a flour-mill .

**bōṇ Ja.r** (Pād.), s.m. A mechanism in the torturing press, used in old times, called hΛγ .

**bōṇ'Jōṭṭi** (Pād.), s.f. Discount or commission on sales; extra quantity offered of the thing sold, **Panj.** cū.ga .

**bōṇpīṇḍhuṭi** (Pād.), s.f. A kind of mushroom, black from outside, white from inside. It is delicious and is eaten even raw .

**bōṇg'dar** (Bād., Khāṣī), s.m. Cock (bird.) Śaj. 'kukur .

**bōṇgyoṭṭa** (R,Kh.), s.m. A very small digging tool. cf. 'bΛnguṭa bōṇgyo.su .

**bōra.bōr** (Pād.), adv. Exactly. bō'ra.bōrduteĩ, exactly in the morning .

**bōra bōr'mukkā** (Bhad.), adv. Parallel, face to face (tē) ęnķerā'mukkā bōra bōreṇ "they are parallel to these".

**bō'ra.zṇu** (Bhad.), vb. intr. To look fine, to have a decorated appearance. cf. 'sΛzṇu .

**bōrdha.ṇ** (Pād.), vb. trans. To shear hair (of head) or wool of sheep, but not a piece of cloth .

**bōr'dha.ṇu** (Kh.), vb. trans. To shear a sheep .

**bō'reṇu** (Bhal.), vb. In cultivation, to keep plants at a considerable distance from one another .

**bōrkōdu** (Kh.), s.n. Copious or sufficient moisture for soil, cf. burkōdu .

**bōr'nAkka-i** (Kh.), adj. One with a big nose. cf. bhoṭṭ, 'bho.ṭa, ṭhōṇḍnAkka .

**bōrsā.t** (Bhad.), s. The rainy season .

**bōrsat** (Bād., Khāṣī), s.f. Rainy season.

**bôrsât** (Śaj., Khāśī, Kh. Khāśī.), s.f. Rainy season .

**bôrsā.ti** (Bhad.), adv. In the rainy season .

**bôrsātu** (Ś.Kh.), s.n. A kind of apple .

**bôrsā.tu** (R.Kh.), s.m. Any kind of apple .

**bôr'sētu 6oĩ** (Bhad.), s. An apple (tree and fruit) grown in the rainy season. pl. **bôr'sētu 6oĩ.ă** .

**bôr'ta.ṇu** (Bhad., Kh.), vb. trans. To serve a meal to the household or guests .

**bôrtâ** (Khāśī), s. gend ? An earthen utensil broken near the entrance of a crematorium before the corpse is placed on the funeral fire .

**bô'γΛøṽa** (Bal., Khāśī), vb. trans. caus. To get done. **Bād. bô'n a.rôvun** .

**bô'γΛøṽo** (Śaj., Khāśī), See **bô'γΛøṽa** .

**bô'ya** (Pād), s.f. A nuisance .

**bô'ya.ka** (Kh.), s.m. (1) The sound of beating the back (2) the pangs of separation .

**bô'γāṽo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To make .

**bôγbâva** (Śaj., Khāśī), s.m., voc. sg. O paternal uncle (elder than father) .

**bô'ṽeido** (Śaj., Khāśī), past part. Got done < **bô'γΛøṽo** .

**bô'γghi3.ṇ** (Pād.), vb. trans. To condole. Use with the dative, Lit. "to go near" .

**bôγ'ha.γa** (Kh.), s.m. Torrent, flood. cf. **hΛyuai**, **hu'γai**, **huyuai** .

**bô'rḥennu** (Bhal.), m. A high mound of sand or clay .

**bô'γøppôn** (Bhad.), s.n. Greatness .

**bô'ŷoidim** (Śaj., Khāśī), past tense with the pronominal suffix [-m] signifying the 1<sup>st</sup> pers ; [d] indicating the object to be m. I got something done which had the masculine gender .

**bô'ŷoidzim** (Śaj., Khāśī), past tense as above, [d3] indicating the object to be f. I got something done which had the fem. gender .

**bô'ŷsa.ripâr** (Khāśī), s.f. Early morning, dusk .

**bô'sâ** (Kh.), s.m. Trust. cf. ət'bar, ô'tba.r .

**bô'sindhôra** (Bhad.), s.f. Land. hAl ! mĩ Apñi bô'sindhôra 'pørie  
"Well, my own land is sufficient " .

**bô'sindyû** (Bhad.), s.m. Name of a tree .

**bô'sittnu** (M.Kh.), vb. trans. To throw away, let fall, lose. cf. bu'suttnu, 'JhAyna, 'kırna .

**bô'smi.n**, (Bhad.), s. 1. A resident, dweller. 2. (Pād.) s.m. Inhabitant, native .

**bô'sno.t** (Khāśī), s.m. Name of a village, after the sub-caste bAsôn .

**bô'so:** (Bhad.), s.m. Entry into newly-built house .

**bô'soa** (Khāśī), s.m. The Besakhi festival .

**bô'sôy** (Kh.), s.f. A big burly woman of huge size .

**bô'so.ynu** (Kh.), vb. trans. (1) To comb. cf. buso.ynu (2) To unplait the hair of the head. cf. Bhad. bĩgho.ynu .

**bô'sta.r** (Kh.), s.m. Plan, concerted design. reflection while sitting. cf. bıs't a:r .

**bô'sula** (Kh.), s.f. Discussion .

**bô'sura-i,-u** (Kh.), adj. Paralysed. cf. bi'sura .

**bô'suttnu** (Kh.), vb. intr. To fall. **M, Bhad.** bĩgh hynu .

**bô's'va.la** (Kh.), s.m. Tenant of agricultural land .

**bô'fē.ōr** (Kh.), s.m. Proper name corresponding to Skr. *viśveś'vara* .

**bô'tΛ^uyu** (Bhad.), s. A traveller .

**bô'tâ** (Ś,Kh.), s.m. Name of a fruitless tree; the yoke of the plough is prepared from its wood . The willow tree. cf. *bôdâ*, **Bhad.** *papōy* .

**bô'tâya** (Kh.), s.m. A large wooden utensil in which boiled rice is stored and kept .

**bô'tnΛuy phirna** (Kh.), vb. intr. To wander as a vagabond .

**bô'tØ^yu** (Bhad.), See *bô'tΛ^uyu* .

**bô'toli** (Kh.), s.f. A very narrow passage .

**bô'tôy** (Pād.), s.m. A traveller .

**bô'tu.ra** (Khāśī), s.m. A tale-bearer .

**bô'talnu** (Kh.), vb. tr. To feed a Brahman or Brahman in the first instance on a ceremonial function. 'rotti *bô'tali su.ri* "food has been given (to the Brahman) .

**bô'tao** (Bhad.), s.m. A matrimonial alliance "in exchange", each side giving a girl to one of the relations of the other party .

**bô'ta.rnu** (Bhad.), vb. trans. To keep things in a picturesque form, like the coil of a serpent .

**bô'ta.va** (Pād.), s.m. 1. Exchange 2. Revenge. with *kArôn* 3. A matrimonial alliance in exchange .

**bô't'cAkkra** (Ś,Kh.), s.m. Name of a small, brown bird. It appears in the night .

**bô'tôAkkra** (Kh.), See *bô't'cAkkra* .

**bô'tero** (Śaj., Khāṣī), A quail (bird), **Punj** bô'tôra .

**bô'thorn** (Kh.), s.f. The upper clay of a hearth. It is often eaten by women .

**bô'tkô'yu** (Kh.), s.n. For a water-mill, a kind of chisel to make either of the two stones (which constitute the mill proper) rough, in case, by wearing out, they become smooth .

**bô'tkâyu** (Kh.), s.m. See bô'tk ô'yu .

**bô'tke'yu** (Kh.), s.n. See bô'tkô'yu .

**bô'tlêlla, -i, -u** (Kh.), adj. Careless of oneself ; one disregarding one's dress and going about with pleasant freedom. cf. bô'ba.ṇa .

**bô'tlrynu** (Kh.), vb. intr. To be frightened; said of cattle, goats and sheep .

**bô'tlo.γ** (Kh.), (1) Becoming sour (said of milk) 2. Excessive fall of water into an oil-press .

**bô'tlôu** (M,Kh.), s.m. A metallic kettle or pot. **Panj.** vAltôî, cf. bul tō'u .

**bô'tlu.ṇi** (Kh.), s.f. A cut piece of cloth or leather, for being sewn into a garment or a shoe. cf. 'be'tlu.ṇi .

**bô'tôi** (Pād.), s.f. A pebble for playing .

**bô'tôyero** (Bhad.), s.m. Of a traveller .

**bô'tôtt** (Kh.), s.f. Name of a hill-station .

**bô'tyu** (Bhad.), s.m. The upper stone with which salt etc. are crushed .

**bô't'ta.r** (Kh.), s.m. A ford of stones .

**bô'tungla, -i, -u**, (M,Kh.), adj. Fat but short sized .

**bô'tungya** (Kh.), See bô'tungla .

**bōṭva.l** 1. (Bhad.), s.m. An honorific term for a Megh and a Barvāl 2. (Pād.), s.m. Assistant, Numberdar .

**bōṭva.ln** (Bhad.), s.f. An honorifi term for woman of the Megh and the Barvāl caste .

**bōṭ'va.lnəṭi** (Bhad.), s.f. dim. of bōṭva.ln. An honorific term for a young girl or woman of the Megh and the Barvāl caste. pl. b'ōṭ'velnəṭi .

**bōṭ've.ləṭu** (Bhad.), s.m. dim of bōṭva.l . An honorific term for a young man or a boy of the Megh and the Barvāl caste. pl. bōṭ've.ləṭā .

**bō'xo.ya** (Khāṣī), s.m. Spasm .

**bōzi.r** (Bhad.), s.m. Wazir, a title of a high sub-caste among the ṭhakkars .

**bō'zi.rəṇ** (Bhad.), s.f. A woman belonging to the bōzi.r sub-caste, the wife of a bōzi.r .

**bō'zi.rəṭi** (Bhad.), s.f. A young married wife of a bōzi:r pl. bōzi.rəṭi .

**bō'zi.rəṭu** (Bhad.), s.n. A young boy bearing the title of a Wazir, or being the son of a Wazir .

**bAb** (Kh.), s.m., Father. cf. 'ba.ba .

**bA'ba** (Bhal.), interj. oh wonder .

**bA'ba.ṇi** (Bhad.), s.f. A step mother. pl. be'be.ṇi .

**bA'ba.ṇəli** (Bhad.), See bA'ba.ṇəṭi .

**bA'ba.ṇəṭi** (Bhad.), s.f. dim. of bAb.ṇi (contemplation). The little step mother .

**bAbb** (Khāṣī), s.m. Father .

- bAbbθ** (Khāṣī), s.m. Father .
- bAbbaθ** (Khāṣī), s.m. gen.sg. Of father .
- ‘bAbbabAl** (M,Kh.), adj. Taking after his father .
- ‘bAbbao** (Khāṣī), s.m. dat. sg. To father .
- ‘bAbbas** (Khāṣī), s.m., Abl. sg. From father .
- ‘bAbbatir** (Kh.), See ‘bAbbabAl .
- ‘bA<sup>ˆ</sup>bbiā** (Khāṣī), s.f. A variety of grass, used in rope-making .
- ‘bAbbo** (Bal., Khāṣī), s.m. dat. sg. To father. **Khāṣī** ‘bAbbas .
- ‘bAbbru** (Kh.), s.m. A variety of sweet cake. cf. lo’γhei .
- ‘bAbbuo** (Bād., Khāṣī), s.n., dat. sg. To father. **Šaj.** ba.bθ,  
‘ba.b3, **Thu.** ‘ba.bθzug, ‘ba.bθle, ba.bθ .
- ‘bAbbuθ̃** (Khāṣī), s.m. gen. pl. Of fathers .
- ‘bAbbuθ̃kAlja** (Khāṣī), s.m. abl. pl. From fathers .
- ‘bAbbuθ̃s-a** (Khāṣī), s.m. abl pl. From fathers .
- ‘bAbbuθ̃** (Khāṣī), s.m. dat. pl. To fathers..
- ‘bAbghArn** (Kh.), s.f. Wife of one’s own father (abusive) .
- ‘bAbghArniramunʃ** (R,Kh.), s.m. Husband of a woman, who is the wife of her own father (abusive). cf. bAughArneramunʃ .
- ‘bA<sup>ˆ</sup>bīā** (M,Kh.), s.f. A kind of grass, of which ropes are made. cf. bhA<sup>ˆ</sup>bīā, ‘ba.bēi, ‘ba.bsi .
- ‘bAbki** (Pād), adj. com. gend. Hereditary .
- ‘bAb’mā** (Pād.), s. gen. ? Parents .
- ‘bAbputur** (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. Father and son. **Šaj.** ‘pidur .
- ‘bAbpuʃl** (Kh.), s.m. Father and son .
- ‘bAbsen3** (Bād., Khāṣī), s.m. gen. sg. Of father. **Bal.** ‘babsen3  
**Thu., Šaj.** ‘ba.bθn3, ‘buven3 .



**‘bAcōn** (Bhad.), s.n. A saying .

**‘bAce** (Śaj., Khāśī), s.m. Moisture. **Bal., Bād.** ‘bAttur .

**‘bAccha** (Khāśī), s.m., A fairly grown-up calf. cf. ‘bAcchu, be^ya .

**‘bAccheri** (Śaj., Khāśī), s.f. The female young one of a mare .

**‘bAcchero** (Śaj., Khāśī), s.m. The male young one of a mare .

**‘bAcchi** (Khāśī, Pād.), s.f. A very young-female calf. cf. bēyi; Pād. bō’cheri .

**‘bAcchcu** (Khāśī), s.m. A very young male-calf .

**‘bAceido** (Śaj., Khāśī), past part. of bō’cAryō. Saved .

**‘bAḡḡhipiaṇi** (Bhad.), vb. inf. phr. To milch. cf. a maiden’s song to her lover ‘kīJo, ‘de.tā khoJu ]Aũē, t̃yJo’rōṭṭi pōkēle Aũē, ‘tē.re ‘khAṭṭeri malōk be^nleAũē, tē.rā gōruḡe’re.le Aũē, ta’kuJo de.t.ā bhaJi]Aũē ? ‘tē.ri bAḡḡhi piṇi leAũē, ‘tē.rā uḡ.arābuele Aũē. “Why are you brooding with anxiety ? For thee I shall prepare the meal; I shall become a mistress of thy bed; I shall look after thy cattle when grazing. Why this lot of anxiety to this ? I shall milch thy cows, I shall assist in sowing thy fields”.

**‘bAḡḡho** (Bad., Khāśī), s.n. A young calf .

**‘bAḡh** (Śaj., Khāśī), s.n. A young calf .

**‘bAḡhi** (Bhad.), s.f. A cow giving milk .

**‘bAḡho** (Bal., Khāśī), See ‘bAḡḡho .

**‘bAḡhyi** 1. (Bad.), s.f. Female calf, pl. ‘beḡhyi, beḡhyi. 2. (Kh.), s.f. A cow. cf. gAo .

**‘bAḡhyōli** (Bhad.), s.f. dim. of ‘bAḡhyi. A very young female calf. pl. beḡhyōli, beḡhyōṭi .

- ‘bΛḡhyəʃi (Bhad.), See ‘bΛḡh γəʃli .
- ‘bΛḡhyu 1. (Bhad.), s.n. Male calf. pl. ‘bΛḡhyā 2. (R,Kh.) s.m. A young calf. cf ‘beḡhyu, ‘bəḡhyu .
- ‘bΛḡhuṛ (Bhal.), n. Male calf. Pl. ‘beḡhuṛu .
- ‘bΛḡnu (M,Kh.), vb. intr. To be saved. Bhad. ‘bΛḡnu .
- ‘bΛḡnu (Kh.), See ‘bΛḡnu .
- ‘bΛḡnu (Bhad.), vb. trans. To be saved. Kh. bΛḡnu, R,M, ‘bΛḡnu, bΛcnu .
- ‘bΛḡuli (Bād., Khāṣī), s.f. A flute. Śaj. bās .
- ‘bΛ^d (Bhad.), adv. More .
- ‘bΛ^dḡ (Pād.), vb. intr. To swell (with reference to a river, not the abdomen) .
- ‘bΛd3nəni (Śaj., Khāṣī), s.f. Great grand-mother (paternal). Panj. pōy’da.di .
- ‘bΛden (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. A stone-breaking instrument. Bād. tūṅg, pΛγ .
- ‘bΛ^diga (Khāṣī), comp. vb. past part. Won .
- ‘bΛdla (Bād., Khāṣī), s.m. A cloud .
- ‘bΛdlakArḡ (Pād.), vb. Intr. To average .
- ‘bΛdlo (Bhal.), m. “Exchange marriage”, i.e., a marriage in which the parties in question (concerned) exchange girls .
- ‘bΛdlodε.ṇo (Bhal.), vb. To take revenge .
- ‘bΛdlu (Bhal.), n. Rain .
- ‘bΛdnet (Pād.), adj. com. gen. Tending to increase, growing .
- ‘bΛdnu (Bhad.), vb. intrans. To grow. 2. (Kh.), vb. intr. To increase, grow .

- ‘bΛdo** (Śaj., Khāṣī), past part. of ‘bΛỹno. Suited. fitted .
- ‘bΛdyo,-i,-u** (Bhad.), adj., A little more. cf. γο .
- ‘bΛdul** (Bal., Khāṣī), s. gend. ? A cloud. cf. ‘bΛdla .
- ‘bΛzm** (Kh.), s.n. constant use. bΛzm rΛkhnu, to use constantly or regularly .
- ‘bΛznu** 1. (Kh.), vb. intr. To re-echo. 2. (Bhad.), vb. intr. (i) To ring, resound, echo. nal’bΛzte “the valley echoes”. (ii) To rage, said of a fight. zhâibΛzi “the battle raged”.
- ‘bΛznu** (Bhal.), vb. To note, resound, ring .
- ‘bΛzri’ø.or** (Pād.), adj. com. gen. Ferocious (man or beast) .
- ‘bΛ^d** (Pād.), s.m. Gut: leather-thread .
- ‘bΛ^dd** (Kh.), s.f. (1) Dysentery (2) cutting (of wood etc.) (3) costiveness, with repeated small stools .
- ‘bΛ^dd3** (Śaj., Khāṣī), adj. m. Great. cf. ‘bΛγo (n.) great .
- ‘bΛ^dda** (Khāṣī), past part. Cut .
- ‘bΛ^dda dΛnda** (Kh.), s.m. Rock .
- ‘bΛ^ddazer^a** (Kh.), See ‘bΛ^ddaJa .
- ‘bΛddaze^raba.ba** (Kh.), s.m. Elder paternal uncle .
- ‘bΛdda,-i,-u** (Kh.), adj. Large, great, big .
- ‘bΛ^ddaJa** (Kh.) s.m. (i) Elder brother (ii) An elderly person of the family .
- ‘bΛ(d) deided** (Kh.), s.f. Elder sister .
- ‘bΛddi** (Bal., Khāṣī), s.f. Wife of father’s elder brother. cf. Śaj., ‘beyi ‘Λmma .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍi** 1. (Śaj., Khāṣṭī), vb. impearat. 2<sup>nd</sup> sg. Fix into the ground. **khuṇḍ bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍi**, fix the peg into the ground. cf. **‘ṭha si** 2. (Pād.), s.f. A leather strap. cf. **bāḍḍi** .

**‘bΛ(d)ḍi Ḍmmā** (Kh.), s.f. Elder paternal uncle’s wife. **Hindi tāi** ; aunt .

**‘bΛḍḍiḌAn** (Kh.), s.m. Rock .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍna** (R., Kh.), vb. trans. To reap (a harvest) .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍnu** (M., Ś.Kh.), See **‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍna** .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍḍo, -i, -u** (Bhad.), adj. Great .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ḍhie** (Bād., Khāṣṭī), s.f. voc. sg. O aunt ! voc of **bōḍhi** above, **Bal. ia, Śaj. ‘bΛyi ‘Ḍmma** .

**‘bΛḍhiṛa** (Khāṣṭī), vb. pass. To be cut .

**‘bΛḍi’al** (Bhal.), com. gen., A braggart, one who boasts falsely .

**‘bΛḍnu** (Bhad.), vb. intr. To feel the pangs of separation .

**‘bΛḍo ‘ba.zi** (Bhad.), s.m. The elder paternal uncle .

**‘bΛḍya** (Kh.), adj. Dim. A little large .

**‘bΛḍyo, -i, -u** (Bhad.), adj. Slightly large. cf. **-yo** .

**‘bΛḍu** (Bhad.), adv., A great deal. **te’bΛḍu ‘kha.te** “he eats a lot” .

**‘bΛg** (Pād.), s.m. A large cultivated field .

**‘bΛgaṛi** (Pād.), s.f. A small cultivated field .

**‘bΛgg** (Bhal.), 1. s.m. A cultivated field depending entirely on rains. 2. (Kh.), s.m., Proper name of a field. Possibly it merely means “a field”, cf. **‘bΛgya**, a field .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ggi** (Pād.), Light level soil .

**‘bΛg’man** (Bhal.), f. A (cultivated) field which gives a harvest every year .

**‘bΛgñi** (M,Kh.), s.f. A beverage, being a mixture of the light grain called ‘kodra, wheat sprout called god, and water. It is drunk in the yajña called gu’sΛntōn .

**‘bΛgyi** (Bhad., Bhal.), s.f. A small field. a small plot of cultivated land .

**‘bΛgŷi** (Khāśī), s.f. A sherbet of Kodra (a variety of light) grain drunk during the course of the yajña called gu’sētōŷ .

**‘bΛgyo** 1. (Bhad.), s.m. A cultivated field, larger than a bΛgyi, but smaller than a bΛgg . 2. (Bhal.), m. A field .

**‘bΛgŋa** (Bhad.), vb. trans. To forgive .

**‘bΛgt** (Khāśī), s.f. Duck .

**‘bΛgni** (Kh.), See bΛgñi .

**‘bΛgya** (Kh.), s.m. Any cultivated field except a rice field .

**‘bΛgyi** (M,Kh.), See ‘bΛgya .

**‘bΛ’hō.r** (Bhal.), f. The slanting roof of a house, as a protection against snow or rain .

**‘bΛi** (Bal., Khāśī), adv. Above. **Bal.** bei, **Śaj.** u<sup>ˆ</sup>bbo **Bal.** ‘ubi. cf. bΛ<sup>ˆ</sup>i .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>i** 1. (Pād.), , s.f. Verandah 2. (Śaj., Khāśī), adv. Above see ‘bΛi

**‘bΛijōpΛ<sup>ˆ</sup>.dr** (Bhad.), s. Highland .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>ir** (R,Kh.), adv. Outside, cf. bîr, bōher .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>Jia** (Kh.), s.m. (1) Master, employer (2) O husband ! cf. o’hΛlo (3) Husband in general. cf. **Bhad** bē<sup>ˆ</sup>Jia “O food-giver”, being the poor man’s address to a rich person .

**‘bΛJma** (Pād.), s.m. The beam of a huqqāh .

**‘bΛJmo** (Bhal.), m. The wooden portion of a hookah (hubble-bubble) .

**‘bAkari** (Pād.), s.f. (1) A she goat (2) A single piece in the game known in **Hindustanias** ‘cΛopΛt .

**‘bAkh** 1. (Bal., Khāṣī), adv. Outside. Śaj. ‘bhlē.h 2. (Pād.), adj. com. gen. Separate .

**-bAkh** (R., Kh.) post pos. Towards. bhōydua rabAkh “Towards the deity named bhōyduar. cf. dhAra .

**bAkha** (Kh.), adv. On one’s side. mere bAkha thia, (he) was on my side, was prejudiced in my favour .

**bAkh‘biŷya** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To answer the call of nature .

**bAkhghi3.ŋ** (or **ghjōŋ**) (Pād.), vb. intr. To be separated .

**‘bAkhja bAkhja** (Khāṣī), adv. Separately .

**‘bAkhja hAtiō** (Bal., Khāṣī), adv. From outside. Śaj. blātōt .

**‘bAkhjere ‘bha.re biŷna** (R,Kh.), vb. trans. To lean upon something. cf. ‘bēkhjare ‘bha.re biŷnw .

**‘bAkhkArōŋ** (Pād.), vb. trans To separate .

**‘bAkhI3** (Śaj., Khāṣī), s.m. not a real relative; opposite to ‘sAkk3 .

**‘bAkhnelura** (Kh.), impersonal verb. It rains, lit. “(it) has begun to rain.” cf. **Bhad** bAkhne loru .

**‘bAkho** (Bhad.), s.m. Double stitching in tailoring .

**‘bAkhrAu** (Bād., Khāṣī), s.m. A small herb with petty leaves, eaten by cattle, sheep and goats. Śaj. Bal. ‘bAkru .

**‘bAkkhōsɪnō** (Bād., Khāṣī), adj. External. Thu. blē.sɛŋ3 .

**‘bAkkh ‘dɛ.ŋi** (Bhal.), v.f. To shave the sides of the face .

**‘bAkkhjere bhare biŷna** (R,Kh.), See ‘bēkkhiere bharebiŷnu .

**‘bAkkhṇu** 1. (Bhad.), vb. intr. To rain **‘bAkkṇelA** goroe or **‘bAkkhne** ‘loru “it is raining” (Impersonal phase), lit. (it) is begun to rain. **Kh.** **‘bAkkhne** lura. 2. (Kh.), vb. intr. To rain. cf. **Ś, Kh.** **bA^rnu** .

**‘bAkkho,-i,-u** (Bhad.), pp. of **‘bAkkhṇu** “to rain”. **męst** deo **‘bAkkho** “plenty of rain fell.”

**‘bAkkhre** **‘bAkkhre** (Bhad.), adv. Apart .

**‘bAkki**, 1. (Bhad.), s.f. Side. pl. **‘bekkhi** 2. (Pād.), s.f. Hiccup .

**‘bAkkja** (R,Kh.), adv. Aside, offside, out of the way. cf. **bękkja** .

**‘bAkkra** (Kh.), s.m., A castrated goat .

**‘bAkkyu** (L,Kh.), s.m. A small plant with white flowers. This plant has been found to be of no use. cf. **birkhlu**, **bA^γkhlu** .

**‘bAk’la.ṭa** (Pād), m. adj. Hairy. (referring to a person with copious hair on the body) .

**‘bAkra** (Pād.), s.m. A goat .

**‘bAkrīa** (Khāśī), s.m., gen. sg. Of a male goat .

**‘bAkrīe^li** (Pād.), s.f. Goat’s hair .

**‘bAkrja** (Khāśī), s.f. gen. sg. Of a female goat .

**‘bAkru** (Śaj., Bal.), s.n. Same as **‘bAkhra** .

**‘bAky-ba.d** (Bhad.), s.m. Nonsensical talk .

**‘bAky-ba.di** (Bhad.), adj. One given to nonsensical talk .

**‘bAkt** (Thu. Khāśī), s.f. Duck **Śaj.** **‘bhAḡta**, **Bal.** **bAtōk**, **Bād** **bAtōk** .

**-bAl** (M,Kh.), post pos. On, upon **‘ghoye-bAl** “on the house”. cf. **-tir**, **dir**.

**‘bA^la** (Kh.), s.m., The pole of a litter .

**‘bAle** (Thu., Khāṣī), Conj. But. **Śaj.** ‘bale. **Bal.** pΛ, **Bād,** mΛgōr, **Khāṣī** ba .

**‘bAlg** (Bhad.), s.f., A waiting expectation .

**‘bAlgṇu** (Bhad., Kh.), vb. intr. To wait .

**‘bAll** 1. (Bhad.), s.f. (i) A large earthen kettle (ii) A cat. 2. (Ś, Kh.), s.n. A huge earthen kettle for cooking, used on social occasions. cf. **Kh.** ‘bAlli . 3. (Kh.), f. A large kettle. 4. f. A slice of bread set apart, before taking one’s meal, for a dog. 5. f. Any cooked dish offered to a deity. cf. dhΛγ ‘bAll .

**‘bAˆlle** (Bhad.), adv. Slowly .

**‘bAˆlle ‘bAˆlle** (Bhad.), adv. Slowly. gently. **Kh.** ‘bAˆllē bAˆllē.

**‘bAlle ‘bAlle** (Bād., Bal., Pād., Khāṣī), adv. Slowly. **Śaj.** ‘bAṽbAṽi, bāyibāṽi .

**‘bAˆllē ‘bAˆllē** (Kh.), adv. Slowly .

**‘bAllebAllega** (Pād.), verbal phrase. Farewell ! Said to the departing man by one who bids fairwell, lit. “go easily” .

**‘bAlle ‘bAllegeiĬ** (Pād), verbal phrase. Farewell, O daughter ! said to the departing bride geiĬa = ga+’iĬa (= go daughter) .

**‘bAlli** (Kh.), A huge earthen kettle for cooking, used on social occasions. cf. **Kh.** (2) bAll .

**-bAlli** (Pād), postpos. On, i’jedqōrbAlli hΛndōn, to creep, lit; to go on the abdomen .

**‘bAlna** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To ring .

**‘bAlno** (Śaj., Khāṣī), See ‘bAlna .

**‘bAlnu** (Kh.), vb. intr., To burn. **Bhad.** ‘zAlnu .

**‘bAlnu** (Bhad.), vb. intr. To burn .



- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>lye (Bhad.), adv. A little slowly .
- ‘bAlun (Bād, Khāśī), See ‘bAlna .
- ‘bAn (R,Kh.), s.m. Forest. cf. bAn .
- ‘bAn-bAst (Pād.), s.f. Management .
- ‘bAnōṇu (Bhal.), vb. To be saved .
- ‘bAnd, 1. (Bhad.), s.m. Tactics in wrestling 2. (Bād., Khāśī), s.m. Limb. **Bal.** Joy, Śaj. Ang .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>nd 1. (Khāśī), s.m. Any avoided thing 2. (Kh.), s.f. Mortgage .
- ‘bAndōr (Kh.), s.n. Monkey .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>nda (Bal., Khāśī), s.m. Ornament. **Dog.** bΛ<sup>ˆ</sup>nda .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>nda 1. (Pād.), s.m. Ornament presented to a girl on her betrothal. In the betrothal ceremony no tilak is stamped on the forehead of the young man; both the lad and the lass are made to eat guṛ of ‘phAkki on this occasion. 2. (Kh.), s.m. Collection of provisions for a yajña. 3. (R,Kh.), s.m. The betrothal ceremony. cf. ‘mAggṇi, bΛ<sup>ˆ</sup>ndu .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>ndno (Śaj., Khāśī), vb. trans. To bind. **Bal.** ‘gΛṭhṛa, **Bād.** ‘gΛṭhun .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>ndnu (Bhad., Kh.), vb. trans. To bind. cf. Ś, **Kh.** bΛ<sup>ˆ</sup>nṇu .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>ndo (Śaj., Khāśī), s.n. Ornament. **Bal.** bΛ<sup>ˆ</sup>nda .
- ‘bAndra.l (R,Kh.), s. com. gen. Name of a Rajput caste cf. bā<sup>ˆ</sup>dal .
- ‘bΛ<sup>ˆ</sup>ndu 1. (Bhad.), s.n. Betrothal; or anything offered to the maiden on this occasion. 2. (Kh.), s.n. (i) A vow (ii) The

betrothal ceremony. bΛ<sup>ˆ</sup>ndul vaṇu, to perform the betrothal ceremony. cf. bΛ<sup>ˆ</sup>nda, ‘mΛggṇi .

‘bΛnz 1. (Bhad.), s.m. A variety of oak. Of its wood ploughs are made 2. (Kh.), s.m. Oak. cf. bΛñṭ 3. (Pād.), s.m. Bamboo .

‘bΛnzula ‘bΛgya (Kh.), s.m. Proper name of a field, Lit., a field with oaks .

‘bΛnJuan (L,Kh.), s.f. A variety of osimum .

‘bΛnJu’ēṇ (R,Kh.), See bΛn Juan .

‘bΛn’kArun (Bād., Khāṣī), vb. trans. To graze cattle etc. **Bal.** ‘ḡarna, Śaj. ḡhũṭΛøṇo .

‘bΛnn (Kh.), s.m. Shape, colour .

‘bΛ<sup>ˆ</sup>nn (Bhad.), s.m. Embankment .

‘bΛ<sup>ˆ</sup>nn (Bhal.) m. The iron rings or joints of the barrel of a rifle .

‘bΛnna (Bal., Khāṣī), s.m. Bank. **Bād** ‘nΛlikΛṇḍa Śaj. pΛttōn .

‘bΛ<sup>ˆ</sup>nna (Pād.), s.m. A vow. bΛ<sup>ˆ</sup>nna mJka.ṇ, to carry out a vow .  
2. Any ornament. bΛ<sup>ˆ</sup>nnala.ṇ, to put on ornaments .

‘bΛnnaḡΛ<sup>ˆ</sup>ṇi’gΛḡḡhna (Kh.), vb. intr. To score a goal in a football game (‘guli) .

‘bΛnnaḡΛ<sup>ˆ</sup>ṇi gāṇa (Kh.), See ‘bΛnna ḡΛ<sup>ˆ</sup>ṇi’gΛḡḡhna .

‘bΛ<sup>ˆ</sup>nṇu (Ś,Kh.), vb. trans. To bind. cf. **Kh.** bΛ<sup>ˆ</sup>ndnu .

‘bΛ<sup>ˆ</sup>nṇu (Bhal.), vb. To bind .

‘bΛnṇo (Śaj., Khāṣī), vb. trans. (1) To suit. **Bal.** ‘ḡobna, **Bād.** ‘ḡo.bun (2) To be made. Used as auxiliary in the potential sense, e.g. mē thāvā jo kΛmnḡḡAntḡΛ, This work cannot be done by me .

‘bΛntḡṇu (Bhad.), vb. intr. To bow, to greet .

**‘bAnthān** (Bhad.), s. A sub-caste of Thakkars- found in copious number .

**‘bAntnu** (Kh.), vb. intr. To salute, bow .

**‘bAntṇu** (Bhad.), vb. To bow, greet. pp. ‘bAntu, used impersonally, e.g. ‘tēni bAntu “he greeted”.

**‘bĀnu** (Bhal.), n. (1) Betrothal (2) The betrothal presents offered to the girl on behalf of the boy’s relations .

**‘bAṇ** 1. (Pād.), s.m., (Bhal.), n., ; (Kh.), s.n. Forest. cf. bAn 2. (Bhad.), s.n. A forest. ‘gøru ‘bAṇaṇā ghĀre ā “cattle came from the midst of the forest (Elativ case)”, but cf. Ablative Aũ ‘bAṇekēyā dĀrtā “I am afraid of the forest.”

**‘bAṇōr** (Pād.), adj. com. gen. Wild .

**‘bAṇ.arvōl** (Kh.), s.f. Belladonna. cf. hAlbōl .

**bAṇ-baṇo** (Bhad.), s.m. A forest monster or spirit .

**bAṇ-bār lAgne Jōgna, i** (Pād.), adj. Fit for out-door forest work; One who has become an adult .

**‘bAṇ ‘bi.r** (Kh.), s.m. (1) Name of a semi-human spirit, who, falling in love with human women, marries them (2) Evil spirits in general .

**bAṇ-ḡAṇ** (Bhad.), adv. With a fashionable decoration .

**bAṇ’dlat** (Bhad.), s.n. A large sickle used in the forest. It is sharp enough to kill a goat .

**bAṇ ‘doggyi** (Kh.), s.f. Mushroom. cf. bhAṇ ‘doggyi .

**bA.ṇḍ** (Śaj., Khāśī), s.f. Share, portion .

**bAṇḍōl** (Pād.), s.m. Substitute apōṇbAṇḍōl “in his own place”.

**bAṇḍōṇ** (Pād.), vb. trans. To divide .

**‘bΛṇḍ’cuṇḍikhaṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To enjoy after giving a share to others .

**‘bΛṇḍi li. ni** (Bal., Khāśī), compound part. Divided finally. **Bād.** bhlΛṇgilini, **Śaj.** ‘beṇḍi leiḍi .

**bΛṇḍlaṭ** (Kh.), s.n. A large sickle. cf. ḍlatlaṭ .

**bΛṇḍīya** (Bal., Khāśī), vb. trans. To divide. **Bād** ‘bhlΛṇun, **Śaj.** ‘bΛṇṭyō .

**bΛṇgilab** (Kh.), s.m. The wild rose, yellow or white, smelling sweet .

**bΛṇ-is’ra.l** (Kh.), See bΛṇ-arvōl .

**‘bΛṇi,** 1. (Kh.), s.f. A grove of trees. 2. (Pāḍ.), s.f. The village common .

**bΛṇ-Juan** (Bhad.), s.f. The wild aniseed or ligusticum ajowan .

**bΛṇ-‘ka.kru** (Bhad.), s. A wild creeper with a fruit cooked as a vegetable .

**bΛṇ-‘kakra** (Bhal.), f.n. Of a wild tree. Its fruit, when raw, is cooked as a vegetable and when ripe, is red-coloured and very sweet .

**‘bΛṇkṇu** 1. (Kh.), vb. trans. To gnash, said of teeth used with dΛntkye, as in dΛntkye bΛṇkṇe “to gnash the teeth”. 2. (Kh.), vb. intr. trans. To befit, to suit, to look well. 3. (Bhad.), vb. intr. To fit .

**‘bΛṇkto,-i,-u** (Bhad.), adj., Suitable .

**bΛṇkutṛ** (Bhad.), s.n. Lit. “the forests’ dog” (1) The bear (by the Hindus), (2) The pig (by the Muslims) .

**bΛṇ-mēṇu** (Bhad.), s.m. A barbarous person .

**‘bΛηnu** (Bhad.), vb. intr. To be made .

**‘bΛηnuδΛηnu** (Bhad.), vb. intr. To decorate oneself fashionably .

**bΛηori ‘δΛηori** (Bhad.), perf. part. f. Appearing fashionably decorated. cf. *beniḡentā* .

**‘bΛηo,-i,-u** (Bhad.), pp. of ‘bΛηnu. Was made. f. pl. ‘*beni*.

**bΛη-ḡāḡḡl** (Pād.), s.m. A plant with very soft leaves. cf. ḡΛ<sup>ˆ</sup>mmōr .

**bΛη-tōmØ.k** (Pād.), s.m. Wild tobacco .

**‘bΛηtjΛl3** (Śaj., Khāṣī), adj. m. Large-eyed .

**‘bΛηtṇu** (Kh.), vb. trans. To distribute .

**‘bΛηtṇu** (Bhad.), vb. trans. To divide .

**‘bΛηto** (Bhal.), m. The wooden rafter of a ceiling .

**‘bΛηtyō** (Śaj., Khāṣī), same as ‘bΛηtyā .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>nJ** (Kh.), s.m. Bamboo .

**‘bΛnJ** 1. (Bhal.), n. N. of a tree. Its branches give a good tooth-brush ; Oak. 2. (L,Ś,Kh.), s. Oak. cf. *bΛnz* .

**‘bΛṇg** 1. (Bhad.), s.f. A bracelet. 2. (Kh.), s.f. (i) An iron instrument for the cleaning of the oil-press (ii) A kind of adze .

**‘bΛṇgōṇ** (Pād.), s.m. Armlet (Worn by men only) .

**‘bΛṇgo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Binding the legs of an animal, **Punj tΛṇga** .

**‘bΛṇgoγ** (Bhad.), s.m. A variety of tactics in wrestling .

**‘bΛṇgoγi** (Bhad.), s.m. A variety of hoe or shovel shaped like used for transferring water from one field to another during irrigation .

**‘bΛṅguyi** (R,Kh.), s.f. A light digging tool. cf. ‘bøṅgoyi, ‘beṅguyi .

**‘bΛṅguṭa** (Kh.), s.m. The same as bōṇ’gyṭṭa .

**‘bΛṅguyi** (Bād., Khāśī), s.f. A variety of spade; a light digging iron instrument. **Bal.**, ‘rΛmmo, **Śaj.** ‘rΛppo, ‘rΛmpo .

**‘bΛø̃li** (Khāśī), s.f. Sleeves .

**‘bΛø̃ya** (Bal., Khāśī), vb. trans. To sow. **Bād.** ‘bΛuvun .

**‘bΛø̃yo** (Śaj., Khāśī), See ‘bΛø̃ya .

**‘bΛōḃo** (Bhal.), m., Forceps, pincers, especially attached to a hookah (hubble-bubble) for taking a piece of charcol or burning wood. cf. bōḃo .

**bΛoz** (Kh.), s.f. A disease, occurring in the rainy season, in which the limbs ache and are swollen.

**‘bΛ̃olā** (M,Kh.), s.f. pl. The stars called Pleiades, “the seven sisters” cf. bolā .

**‘bΛō̃nera** (M,Kh.), s.m., Wind coming from above. cf. ṭigrōna .

**‘bΛō̃ṇara** (Kh.), See ‘bΛō̃nera .

**‘bΛori** (R,Kh.), s.f. A sown field. cf. ‘bo.ri, ‘bu.ri .

**‘bΛpki** (Pād.), See ‘bΛḃki .

**‘bΛppha** (Khāśī), s.m. Brain .

**bΛr** 1.(Kh.), s.n. Width (of cloth) . 2. (R,Kh.), f. A betrothed girl .

**bΛ̃r** 1. (Pād.), s.f. Death anniversary, after a year succeeding the deceased’s death . 2. (Śaj., Khāśī), s.n., ; (Pād.), s.m. Year. **Bal.**, **Bād.**, bΛ̃r̥, ‘bΛru; **Thu.** bΛ̃ro .

**bΛ̃rōnsen3** (Thu., Khāśī), adj. m. of year. cf. ‘bΛr̥ḃΛin3 .

- bΛ<sup>ˆ</sup>rōyi** (Bal., Khāṣī), s.f. Rib, **Bād**. 'ka.ni. **Śaj**., 'plΛʃʃa .
- bΛ<sup>ˆ</sup>rōsɛn3** (Thu., Khāṣī), adj. m. of One year. cf. 'bΛruʃsin3 (Bād.).
- bΛ<sup>ˆ</sup>rōsɛnodius** (Śaj., Khāṣī), s.n. Any annual festival. Bal. bΛ<sup>ˆ</sup>rōsinodis .
- 'bArΛu** (Śaj., Khāṣī), s.m. That rope in a plough, which is tied round a peg .
- 'bArΛū** (Bal., Khāṣī), s.m. See 'bArΛu .
- bΛ<sup>ˆ</sup>r3plēt** (Śaj., Khāṣī), adj. m.f. Annual. **Bal.**, **Bād** 'bArʃɛpΛte 'bArʃɛ .
- 'bAr'bAr** (Khāṣī), interj. Forward ! Exclamation to a bullock when ploughing the first furrow .
- 'bArchi** (Bhad.), s.f. The sharp iron edge fitted to a stick .
- bΛ<sup>ˆ</sup>rda** (Bhad.), vb. intr. As an imperative. Farewell ! Good-bye (to elders). cf. gāth, gā .
- bAr'dha.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To shear the wool of sheep .
- bΛ<sup>ˆ</sup>r'dhaṇu** (Bhal.), vb. To cut the hair .
- bΛ<sup>ˆ</sup>rznu** (Kh.), vb. intr. To spread (said of snow) .
- bΛ<sup>ˆ</sup>rzura** (Kh.), perf. part. Spread (said of snow) .
- bΛ<sup>ˆ</sup>rēdē'dōdin** (Khāṣī), s.m. Festival, any festive day occurring annually .
- 'bArga** (M,Kh.), s.m. A rafter. cf. 'pΛt̥ti, cal, 'ca.li .
- 'bArgi** (Bhal.), f. In sawing, turning into a rectangular form the log of wood to be sawed .
- 'bΛri** (Bhal.), f. (1) Year. Pl. bəri. (2) Rainy season .

**‘bA^ri** 1. (Śaj., Khāṣī), vb. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Cut ! 2. (Kh.), s.m., Year ək kbA^ri bhuī gja (Kh.) = ək kbA^ribhoī ga (R) , “a year has goneby”.

**‘bArknu** (Kh.), vb. intr. To be half-dried. cf. ‘phArknu .

**‘bA^rma** (Kh.), s.m. Water used during the yajña called khōḍa.l .

**‘bA^rmi** 1.. (Kh.), s.f. Name of a tree, with leaves like those of the Deodar, and with red fruit. Taxis Baccata. cf. ‘brA^rmmi . 2. (Khāṣī), s. gend ? Name of a tree, held sacred; its wood is used in *Havana*. Urinating under it, is considered to be sacrilege .

**‘bA^rna** (R,Kh.), vb. intr. To rain .

**‘bArni** (Kh.), s.f. The marriage ring .

**‘bA^rno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To cut. **Bal.** ‘bAyna Bād  
‘bAyun .

**‘bArnu** (Kh.), vb. trans. To marry .

**‘bA^rnu** (Ś, Kh.), vb. intr. To rain. cf. **Kh.** ‘bAkkhṇu .

**‘bA^rəsinodis** (Bal.,Khāṣī), s.n. Any annual festival. cf.  
‘bA^rōṣenodius .

**‘bAro** (Kh.), s.m., The remuneration paid to a Doom for removing the corpse of a cow .

**‘bA^ro** (Thu., Khāṣī), s.n. Year. **Bal., Bād.** bA^r].

**‘bA^rol** (Bhad.), s.m. The birth-ceremony of a child performed after the 12<sup>th</sup> or the 11<sup>th</sup> day after birth. The deities are worshipped, the sun is shown to the child and brought outside the inner apartment, while coins are waved over his or her head and given to the poor .



**‘bΛ<sup>ˆ</sup>rol kerno** (Bhad.), vb. inf. phr. To celebrate the birth ceremony .

**‘bAr]** (Pād.), Rainy season .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>r]** (Bal., Bād., Khāśī), s. gend.? Year .

**‘bAr]**ōnsin3 (Bād., Khāśī), adj. m. Of years. cf. bΛ<sup>ˆ</sup>rōnsen3 .

**‘bΛ<sup>ˆ</sup>r]**je (Bal., Bād., Khāśī), adj. m. f. Annual. **Śaj.** bΛ<sup>ˆ</sup>r3plēt .

**‘bAr]**ēpAte (Bal., Bād., Khāśī), See ‘bAr]je .

**‘bAr]**eroṭi (Bād., Khāśī), s.f. The death anniversary of a deceased person. **Bal.** bārkhī, **Śaj.** ‘barkhi .

**bArtōn** (Kh.), s.n. The monetary contribution paid by relations and friends to the bereaved person at the death of his relation. This is done at the Kriya ceremony .

**‘bArtōn** (Pād.), 1. s.m., (1) Friendship (2) Relation. 2. vb. intr. To pass. 3. vb. trans. To deal with .

**‘bArtgAe** (Pād.), part phrase. Passed away .

**‘bArtghinna** (Kh.), vb. trans. To keep a fast .

**‘bArth** (Bal., Khāśī), s.m. Fast. **Dog.** bArt (complete fast), nAt (only one meal a day) .

**‘bArtne.t** (Pād.), s. com. gen. One who deals with or treats .

**‘bArtṇu** (Bhad.), vb. trans. To use .

**‘bArtratArtna** (L,R, Kh.), vb. intr. To negotiate. cf.

**‘tArtx’bArtxw** (Kh.Ś) .

**‘bAru]** (Bal., Bād., Khāśī), Year. **Śaj.** bΛ<sup>ˆ</sup>r, **Thu.** bΛ<sup>ˆ</sup>ro .

**bAru** (R,Kh.), s.m. A variety of large sized but poisonous grass fatal to cattle .

**bΛ<sup>ˆ</sup>ruā** (Khāśī), s.m., gen.. pl. Of years .

**bΛru[sin3** (Bād., Khāṣī), adj. m. Of one year. cf. **bΛ<sup>ˆ</sup>rōsɛn3** .

**bΛ<sup>ˆ</sup>γ** (Kh.), s.m. Twisting of thread etc. 2. A bed of gourd or cucumber 3. m.; (R) f. Entwining **rō[ot̪t̪ia** ‘**dΛndetir bΛ<sup>ˆ</sup>γ lΛgi** “The rope is entwining round the rod. cf. **breṭh** .

**bΛ<sup>ˆ</sup>γ** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. Jungle .

**bΛ<sup>ˆ</sup>r** (Bhal.), f. Twisting a rope for the purpose of washing it .

**bΛγ3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Much .

**bΛ<sup>ˆ</sup>γahΛndōṇ** (Pād.), vb. intr. To go very fast, to be swift (referring to a river) .

**bΛ<sup>ˆ</sup>γāsɛn3** (Śaj., Bal. Khāṣī), adj. Wild. cf. ‘**za.γōsɛn3** .

**bΛγa zAbōr thīa** (Bād., Khāṣī), phrase as interj. Splendid ! **Bal** ‘**cΛngo** ! Śaj. ‘**khuṣki dɛs ne** !

**bΛ<sup>ˆ</sup>γ bΛ<sup>ˆ</sup>γi** (Śaj., Khāṣī), adv. Slowly. **Bal., Bād.** ‘**bAlle bAlle** .

**‘bΛrchī** (Bhal.), f. A lance .

**‘bΛychi** (Kh.), s.f. An iron good for cattle .

**‘bΛγ ‘dōggo** (Bhad.), adj. Large headed. Proper name of a man .

**‘bΛγe bΛγe cΛōγe lΛō<sup>ˆ</sup>γo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To eat quickly in large quantities .

**bΛrɛi’jōṇu** (Bhal.), vb. To be enlarged .

**bΛ’rɛ.ṇu** (Bhal.), vb. To enlarge, denom. caus. of ‘**bΛro** “large” .

**‘bΛrɪhai** (Bhal.), f. Father’s elder brother’s wife, lit. “elder mother”, She is addressed, however, as simply **hai** “mother” .

**‘bΛγi ‘Amma** (Śaj., Khāṣī), s.m. voc. sg. O paternal aunt (wife of uncle elder than father) **Bal. ia ! Bād.** ‘**bΛdhie** .

**‘bΛyi ‘gha.ŋi laŋi** (Kh.), vb. trans. To be long-winded. cf. **kre’pha.t** .

**‘bΛyken<sup>3</sup>** (Thu., Khāṣṭī), adj. m., Ancestral. **Bād.** ‘da.dēsina .

**‘bΛ’ykhlu** (Kh.), s.m. A small plant, with whitish fruit. The plant is of no use. cf. **birkhlu**, **‘bΛkkyu** .

**‘bΛy’khəpro,-i,-u** (Bhad.), adj. Large-hipped.f. pl. **‘bΛy’khΦpri** .

**‘bΛykhuli** (Kh.), s.f. A wooden peg fitted into the beam of a plough .

**‘bΛyknu** (Kh.), vb. intr. To whisper. cf. **R** ‘puykna, **Ś**, ‘puyknu, **Bhad.** ‘bhuyknu .

**‘bΛyku** (Śaj., Khāṣṭī), s.m. pl. Ancestors. **Bal.** ‘buḍḍu .

**‘bΛyna** (Bal., Khāṣṭī), vb. trans. To cut. **Śaj.**, **bΛ’mo**, **Bād** **‘bΛyun** .

**‘bΛyo** 1. (Śaj., Khāṣṭī), adj. n. much **‘bΛyorAtt**, much blood. **Bād.** **‘bΛyun**, “to cut” . 2. (Bhal.), m. The month of Māgh. 3. m. 1 f., -u n. Large, great .

**‘bΛro ‘baḍi** (Bhal.), m. Father’s elder brother .

**‘bΛyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Great, large .

**‘bΛy’pe.ṭo,-i,-u** (Bhad.), adj. Pot-bellied .

**‘bΛyu-dhenis** (Bhad.), s.n. The first day of the month of Chet. cf. **dhΛrm-dis** . .

**bAs** (Bhad.), interj. That will do !

**bAsōn** 1. (Khāṣṭī), s.m. f. A sub-caste of Ṭhakkars, who settled in the village **bōsno.t** . 2. (Pād.), s.f. The Basant festival .

**‘bAsnu** (Bhad., Kh.), vb. intr. To dwell, stay .

**bAss** (Pād.), interj. That will do ! Enough .

**bAst** (Bhad.), s.f. A thing .

**bAst3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Well-to-do .

**'bAsto** (Bhal.), m. A well to-do or flourishing man .

**'bAthkucia** (Bal., Khāṣī), s.n. pl. A variety of black-mushroom, called 'gucchi in **Panj. Bād.** **'bhAtkucia, Śaj.** 'khunco .

**bAtø:i** (Bhad.), s.f. A track, A petty way .

**bAtt** 1. (Śaj., Khāṣī, Kh.), s.f. A track, way, a side way. 2. (Bhad., Khāṣī, Pād., Bhal.), s.f. Way, road. **Bhad-** pl. **'bAttā;** **Bhal.** hAṇṭhni, to travel .

**bAtt** (not bhAtt) [Kh.] s.f. Proper name of a field. Meaning unknown .

**bAttôr** (Khāṣī), card. num. 72 .

**'bAttācAne vale** (Kh.), vocative. "O way farer !" cf. kAṇJigja tū, omēnua .

**'bAttalaṇa** (R), **'bAttālaṇu** (Kh.), To direct, show the way. **Ś** bAttā'liṇi .

**'bAttbhannāṇi** (Pād.), vb. trans. To break a path in snow .

**'bAttbhannīḡhAγōn** (Pād.), See bAttbhannāṇi .

**'bAtt'gAcchna bala** (Khāṣī), s.m. Traveller .

**'bAtth** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. A blister. **Śaj.**, beṣt .

**'bAtt'hAṇḍaṇi** (Pād.), vb. intr. To travel .

**'bAtthi** (R,L,Kh.), s.m. Boil on the feet due to shoe-pinch; pl also bA'tthi .

**'bAtti** (Pād.), 1. s.f. That hole of a hatchet, into which the wooden rod is fitted. 2. A small round stone .

**'bAttka^ḍiṇi** (Pād.), vb. trans. To prepare a path in snow .

**‘bAtt’mergu** (Kh.), s.m. A traveller .

**‘bAttnu** (Kh.), vb. intr. To wander aimlessly .

**‘bAttphiri** (Kh.), s.f. The bride’s second visit to her husband’s home after the marriage .

**‘bAttur** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m., Moisture. **Śaj.** bAcc .

**bAt** (Bhad.), 1. s.m. Pain in the stomach . 2. s.m.n. Name of a tree and its fruit which resembles a pear, but is smaller. 3. s.m.

(i) Stone. nī’kAmm okī’ra.γ bAtt tulle “An unemployed hopkeeper would way stones” (Prov.) (ii) The stone with which the māsha pulse is ground (iii) The machine for crushing paddy. To this machine a stone is fitted .

**‘bAtṭṇ** (Bhad.), s.n. Button .

**‘bAṭa** (Pād.), past part. sg. of bAtṭṇ “to be able”. AūhibhA-ttkh ei’bAṭa “I was able to eat rice yesterday”.

**‘bAṭṭhḍlu** (Bhal.), m. A small round stone .

**‘bAṭke’ḍyu** (Kh.), s.n. A chisel .

**‘bAṭke’yu** (Kh.), s.n. A chisel .

**‘bAṭkōyu** (M,Kh.), s.n. A chisel .

**‘bṭku’he.yu** (Kh.), s.m. A chisel .

**‘bAtṭ** 1. (Bhad.), s.m. Moisture on the ground. 2. (Bhal.), m. Moisture. 3. (Pād.), s. gend ? (i) moisture (ii) In season (referring to a cow, mare etc.), 4. (Kh.), s.f. Any thing returned in exchange for a borrowed thing; often seed, the quantity of which when returned, is expected to be 1½ times that of the borrowed one. The returned quantity, in general, is expected to be larger, than the borrowed quantity. cf. **Kh.**, R bAtṭa; **Kh.** (ii) ‘bAtṭlu .

**‘bΛt̥la** (R,Kh.), m. Anything returned in exchange for a borrowed thing often seed, the quantity of which when returned, is expected to be 1½ times that of the borrowed one. The returned quantity, in general, is expected to be larger than the borrowed quantity. cf. **Kh.** (IV) **bΛt̥l̥**; **Kh.** (ii) **‘bΛt̥lu** .

**‘bΛt̥l̥ø̃i** (Bhad.), s.m. A kettle. pl. **bet̥l̥ø̃i** .

**‘bΛt̥lu** 1. (Kh.), s.m. A man with a flat face, flat nose and flat features in general. cf. **‘bΛt̥yu**. 2. (Kh.), s.n. Anything returned in exchange for a borrowed thing; often seed, the quantity of which when returned, is expected to be 1½ times that of the borrowed one. The returned quantity, in general, is expected to be larger than the borrowed quantity. cf. **Kh.**, **R** **‘bΛt̥la** ; **Kh.** (IV), **bΛt̥l̥** .

**‘bΛt̥na** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To twist (a rope). **Bād.** **‘br̥ēØdun** .

**‘bΛt̥no** 1. (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To set fire to a heap of anything. 2. (Bal., Khāṣī), vb. trans. To twist .

**‘bΛt̥n-tek** (Bhad.), f. The small lining in a shirt to which buttons are fixed .

**‘bΛt̥nu** 1. (Bhad., Kh.), vb. trans. To twist, as. yarn, rope etc. cf. **Bhad.** (ii) **‘bΛt̥tnu**. 2. (Bhal., Bhad., Kh.), vb. intr. To be able, used as an auxiliary verb in the sense of “can”, e.g. **khei** **‘bΛt̥tnu** “I can eat”. pp. **‘bΛt̥o** “was able”, “could”. **Kh.** **Λū’geri** **‘bΛt̥ta**; **R** **ΛūkeibΛt̥ta** “I can do”. cf. **Bhad.** -**bΛt̥tnu** .

**‘bΛt̥yu** (R, Kh.), s.m. A man with a flat face and flat features. cf. **‘bΛt̥lu** .

**‘bΛt̥t̥** (Kh.), pl. A bundle of reaped plants which could be carried by one person .

**‘bΛt̥t̥** (Bhad.), 1. s.m.n. Name of a tree and its fruit which resembles a pear, but is smaller. 2. s.m. (i) Stone. n̥i’kΛmmok̥i’ra.γ bΛt̥t̥ulle “ An unemployed shopkeeper would way stones” (Prov.), (ii) The stone with which the māsha pulse is ground (iii) The machine for crushing paddy. To this machine, a stone is fitted . 3. s.m., Pain in the stomach. 4. (Kh.), s.f. A bundle of reaped plants which could be carried 5. by one person. (Bhal.) m. (i) Stone (ii) Cramps in the legs. 6. (Kh.), s.m., stone. cf. **‘bott̥yu**, **gho.γ**, **ʃilatt̥u** .

**‘bΛt̥t̥ōŋ** (Pād), vb. intr. To be able. **Λũ kh̥ei** **‘bΛt̥nã** “ I can eat” (or **kh̥ei’zannã**) .

**‘bΛt̥t̥a** (Khāṣī), s.m. Brinjal .

**‘bΛt̥t̥e** (Khāṣī), s.m. pl. A variety of fruit, looking like a small pear, but of much inferior quality. **Panj.** **bōt̥Λŋg** .

**‘bΛt̥t̥elu** (Bhal.), m. A small stone for grinding corn .

**‘bΛt̥t̥i** (Bhal.), f. Egg. pl. **‘bet̥t̥i** .

**‘bΛt̥t̥i** (Bhad.), f. The egg of a bird, except that of the hen .

**-bΛt̥t̥nu** (Bhad.), vb. intr. To be able. cf. (ii) **Bhal.**, **Bhad.**, **Kh.** **‘bΛt̥nu** .

**‘bΛt̥t̥nu** 1. (Bhal.), vb. To fold, roll up, as a piece of cloth 2. (Bhad.), vb. trans. To twist, as yarn, rope etc. cf. (i) **Bhad.**, **Kh.** **‘bΛt̥nu** .

**‘bΛt̥t̥otar** 1. (Śaj., Khāṣī, Khasī), s. gen.d ? A ford .

- ‘bAuli** (Bal., Khāṣī), s.f. The arm of a shirt. **Bād.**, ‘bōuli, **Śaj.** ‘nΛ.γa .
- ‘bAura,-i** (R,Kh.), adj. Absent-minded, slightly idiotic. cf. ‘ba.tura, bētiaora .
- ‘bAuri** (R, Kh.), s.f. A field thrice ploughed and sown (<‘ba.ṇu, to sow) .
- ‘bAu** (Bhad.), s.m. Father ‘te.ro bAu’pha.ṭe “May thy father die!”.
- ‘bAuṛo,-i,-u** (Bhad.), adj. Pertaining to a father .
- ‘bAughArneramun]** (Kh.), s.m. Same as bAbghArniramun] (q.v.) .
- ‘bAûli** (Kh.), s.f. A shirt .
- ‘bAũ~li** (Kh.), s.f. A shirt .
- ‘bA^ut** (Śaj., Khāṣī), adv. From above. **Bal.** bhā.ĩākōri.
- ‘bAu vun** (Bād, Khāṣī), vb. trans. To sow. **Bal.** ‘bAøṛa, **Śaj.** ‘bAøṛo .
- ‘bAvðlno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To winnow. **Dog.** kΛṛkpuṛṇi .
- ‘bAxl3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Pertaining to another. **Thu** ‘blid3, **Bād.** ‘opra .
- ‘bAyla** (Khāṣī), adj. m. Outsider, foreigner.
- bA^yla,-i,-u** (Kh.), adj. Belonging to another. cf. ‘lokna .
- bAxlo,-i,-u** (Bhad.), adj. An outsider, an alien .
- bAxt** (Bhad.), s.m. Time .
- ‘bAzpātōs** (z like dz), (Śaj., Khāṣī), phrase as adj. m., A carping man .
- ‘b3tur** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. Ape. **Śaj.** ‘gøuli .
- b3.u** (Pād.), s.m. A herb cooked as a vegetable .



- ‘**ba.be** (Śaj., Khāśī), s.f. voc. sg. O elder brother’s wife !
- ba<sup>ˆ</sup>di meṭi** (Śaj., Khāśī), s.f. Ploughed land. **Bād.** ‘bai mti .
- ‘**ba.dza baḍza** (Śaj., Khāśī), adv. In turn .
- ba<sup>ˆ</sup>ddi** (Pād.), s.f. A leather strap. cf. (ii) Pād. bΛ<sup>ˆ</sup>ddi .
- ba<sup>ˆ</sup>di** (Pād.), s.m. A carpenter .
- ‘**ba<sup>ˆ</sup>ghini** (Pād.), s.f. A plaited lock of hair. pl. ‘beighni .
- ba<sup>ˆ</sup>hiri** (Pād.), adv. Outside .
- ba<sup>ˆ</sup>:i** 1. (Pād.), s.f. Woman’s earning 2. Pole of a palanquin .
- ba<sup>ˆ</sup>idhi** (Pād.), s.f. Leather rope on which a leather bag is hung .
- ba<sup>ˆ</sup>inḍ’ḍhΛya** (Pād.), vb. Divided finally (inein delicate) .
- ba<sup>ˆ</sup>ir** (Pād.), adv. Outside .
- ‘**ba<sup>ˆ</sup>ira ba<sup>ˆ</sup>ira** (Bal., Khāśī), adv. In turn .
- ‘**bakhr3 bhyi** (Śaj., Khāśī), vb. intr. comp. Imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Step aside ! **Bād.** ‘pΛtei phiriga .
- ‘**bakki** (Pād.), s.f. The child’s natural hiccough, said to be the sign of growth .
- ‘**baḷe** (Śaj., Khāśī), conj. But. **Thu.** ‘bΛle, **Bal.** pΛ, **Bād.** mΛgōr. **Khāśī** ba .
- ‘**ba.liā** (Śaj., Khāśī), s.f. pl. Ear rings .
- ‘**baṭṭyu** (Bhad.), See bōṭṭyu .
- ‘**baṭṭi** (Pād.), s.f. A ball of crushed barley (‘sAttu) .
- ‘**bauli** (Śaj., Khāśī), s.f. The arm of a shirt. **Bal.** ‘bΛuli, **Bād.** ‘nΛ.ya .
- ba** 1. (Bhal.), m. hair. 2. (Bhal.), interj O (man!) interj. used by the male sex in addressing a person of the male sex. 3. (Kh.), interj. O ! In addressing a man 4. (Khāśī), conj. But. 5.

(Bhad.), interj. A disrespectful term of address for a person or a menial "O fellow !" kiba "O what ?" 'rəṭṭikhaba "O, take your meal !" 'pɪba "O, drink, " 'nʌʃba "O, run," mʌrba , "O, die", kichnə̌ba "O, there is nothing". kuŋ 'kərtāb ā "O, what art thou doing ?"

**bâ** 1. (Pād), s.f. Arm. 2. (Bhad.), adv. Up, upstairs, on a high place. bâbɪʃ "Sit up here on this high place." bâsi "come upstairs". kɪ'ra.yerizʌŋg bâ "A shopkeeper's (bāniā's), leg is up," (prov.), referring to the bāniā's obstinacy and his persistence in saying that he is right. 3. (Bhad.), interj. A disrespectful term of address for a person or a menial "O, fellow !" kiba "O what ?" 'rəṭṭikhaba "O, take your meal!" 'pɪba "O, drink, " 'nʌʃba "O, run, " mʌrba "O, die", kichnə̌ 'bâ "O, there is nothing" kuŋ 'kərtābâ "o, what art thou doing ?"

**bā** 1. (Bhad.), adv. From above. cf. 'bē.dhurā . **Kh.** 'bejā-ga, **M.** 'bej.ātha. 2. (Khāṣī), s.f. A water-spring with masonry. 3. (Pād.), adj., com. gen. Left. bābā, "Left arm."

**bā** 1. (Bhad.). s.f. Pulse 2. (Kh.), s.f. Arm .

**ba:** (ə)m (Bhad.), s.n. The under-crust or lower bark of a tree, being immediately below the uppermost bark (ʃe'kəy). pl. 'ba.mā .

**ba.əṭh** (Pād.), card. num. Sixty two. **Bhal.** ba.ṭh .

**bab** 1. (Pād., Bal., Bād, Thu., Khāṣī), s.m. Father. **Thu., Šaj.,** 'buva. 2. (Bal., Bād., Thu., Šaj., Khāṣī), s.m. pl. Fathers .

'**ba.bə** (Thu., Šaj., Khāṣī), s.m. dat. sg. To father. **Šaj.** 'ba.bə, **Bal.** 'bʌbbo, **Bād.** 'bʌbbuo, **Thu.** 'ba.bəzug, 'ba.bəle .

**ba.bθ** (Śaj., Khāśī), s.m. abl. sg. From father. **Thu.** 'ba.bθ-thΛvã, **Bal.** 'ba.bθsΛu., **Śaj.** 'ba.b3 .

**'ba.bθdhΛḡa** (Bād., Khāśī), s.m. See ba.bθ .

**'ba.bθkΛnta** (Bād., Khāśī), s.m. See ba.bθ .

**'ba.bθle** (Thu., Khāśī), s.m. dat. sg. To father. cf. 'ba.bθ "to father".

**'ba.bθn3** (Thu. Śaj., Khāśī), s.m. gen. sg. Of father **Bal.** 'babΛen3, **Bād.** 'bΛben3, **Thu. Śaj.** 'buven3 .

**'ba.bθn dhΛḡa** (Bād., Khāśī) s.m. abl. pl. From fathers. **Bal.** 'ba. bθnsΛu. **Thu.** , **Śaj.** 'ba.bīθn-thΛvã .

**'ba.bθnlei** (Bal., Khāśī), s.m. dat. pl. To fathers. **Bād.** 'ba.bθn-zug, **Thu., Śaj.** 'ba.bīθn .

**'ba.bθnsΛu** (Bal., Khāśī), s.m., abl. pl. From fathers. cf. 'ba.bθndhΛḡa .

**'ba.bθnsen3** (Bal., Bād., Khāśī), s.m. gen. pl. Of fathers. **Thu., Śaj.** 'ba-bīθnsen3 .

**'ba.bθn-zug** (Bād., Khāśī), s.m. dat., pl. To father. **Bal.** 'ba.bθn-lei., **Thu., Śaj.** 'ba.bīθn, 'ba.bīθnzug .

**'ba.bθsΛu** (Bal., Khāśī), s.m. abl. sg. From father. cf. 'ba.bθdhΛḡa .

**'ba.bθ-thΛvã** (Thu., Khāśī), s.m. abl. sg. From father. cf. ba.bθ "from father".

**'ba.bθzug** (Thu., Khāśī), s.m. dat. sg. To father. cf. bΛ.bθ "to father".

**'ba.b3** (Śaj., Khāśī), s.n. abl. sg. From father. cf. ba.bθ "from father".

**ba!ba!** (Pād.), interj. Exclamation of wonder .

**'ba.ba** (Kh.) s.m. Father. cf. bΛb .

**'ba.bēi** (Kh.), s.f. A kind of grass, where of ropes are made. cf. bΛ<sup>h</sup>biā, bhΛ<sup>h</sup>biā. It is also used in the oil press .

**'ba.bīḍn** (Thu., Śaj.), s.m. dat. pl. To fathers cf. **Bal.** ba.bōntēi .

**'ba.bīn-sen3** (Thu., Śaj.), s.m. gen. pl. of fathers. **Bal.** **Bād.** 'ba.bōnsen3 .

**'ba.bīḍn-thΛvā** (Thu., Śaj., Khāśī), s.m. abl. pl. From fathers. cf. 'ba.bōndhΛḡa .

**'ba.bīḍn-zug** (Thu., Śaj., Khāśī), s.m. dat. pl. To fathers. Cf. ba.bōn-lei .

**'ba.boi** (R,Kh.), s.f. See 'ba.bēi .

**'babri** (Bal., Khāśī), s.f. A variety of light grain, generally called siul in **Dogri**. **Bād.** gōna.r Śaj., 'debzir .

**'babsen3** (Bal., Khāśī), s.m. gen. sg. Of father. cf. 'bΛbsen3 .

**'ba.ca** (Bhad.), s.f. A solemn promise or assertion, by placing one hand on the other person's hand .

**bacchâi** (Bhad.), s.f. Kingship.

**bach** (Kh.), s.f. Name of a village .

**baḡh** 1. (Bhad.), s.f. House-tax or shop-tax. 2. (Kh.), s.f. Name of a village .

**'baḡhoṭ** (Bhad.), s.n. Strutting .

**'baḡhoṭdenu** (Bhad.), vb. inf. phr. To strut .

**'bâḡna** (Bal., Khāśī), vb. intr. To reach. **Bād.** 'bha.ḡun, Śaj. 'puJḡo .

**'ba.dôlnu** (Bhad.), (?), vb. trans. To change. mē.ru nău  
'bē.dôltă rΛkhŋu "You can change my name" said in a challenge  
or threat .

**'bā.dôr** (Bhad.), s.n. A monkey. pl. 'bă.dră .

**'bā.dôr kēthi** (Khāṣī), s.m. Owl .

**'bā.da,-i,-u** (Kh.), adj. Evident. 'bāda.bho, "Come in front !".

**'bā.d(d)ε.ŋu** (Bhad.), vb. trans. To expose, to bring to light, to  
show oneself .

**'ba.ḍei** (Śaj., Khāṣī), s.f. Air, wind. **Bal. Bād.**, zu.ri .

**'ba.ḍeira** (Thu., Khāṣī), adv. Towards the wind .

**bāde** (Pād.), adv. Extra .

**'bādhai** (Bhad.), s.f. Congratulation. With dē.ŋi, to  
congratulate, when an inferior person congratulates his superior .

**'ba.di** 1. (M,Kh.), s.f. Name of a disease, occurring in the Rainy  
Season, in which the limbs ache. cf. bΛoz . 2. (Khāṣī), s.m.  
Syphclis. cf. rog .

**'bad'nad** (Bhad.), s. A hot dispute .

**bādna'dena** (R,Kh.), vb. trans. In the beginning of a festival, to  
beat the drum, in a procession, before every house. cf. **Bhad.**  
bādōŋu'deŋu .

**'bādo,-i,-u** (Bhad.), adj. Mmanifest, quite apparent .

**'bādrarihΛdqi** (Kh.), s.f. Monkey's bone, used. in magic. cf.  
'mΛkyeri'hΛdqi .

**'badri** (Bād., Khāṣī), s.f. The dialect spoken in the village  
Badar in the Riasi district .

**'bā.dri** (Bhad.), s.f. A she-monkey, pl. 'bēdri .

**‘bâduāgha** (L,Kh.), s.m. Hay. cf. ‘ni.ljao .

**bâz** (Bhad.), adv. Excepting, without .

**-bâz** (Kh.), post p. Without. cf. -bræg, ‘bâĴa .

**-bâze** (Kh.), See ‘bâz .

**ba’zea** (Pād.), interj. O my son ! Affectionate term for one’s own son only .

**bâznudeṇu** (Kh.), See bâdna’dena .

**‘bă.dṭṇu** (Bhad.), s.n. The pang of separation, lone .

**‘bă^ḍal** (Kh.), s. com. gen. A Rajput sub-caste. cf. b^Andra.l .

**‘bă.’de.ru** (Bhad.), s.n. In the ‘khiccøyi game, throwing the ‘khiccøyi (q.v.) with the left hand .

**‘ba’ḍha.r** (Bhad.), s.f. A wooden fence round a cultivated field .

**‘ba.ḍha.r** (Bhad.), s.f. A fence. zṇ bhũ tṇ gâṇe de zṇ rã^u tṇ bay de “whatever has happened, let it go, what remains, give a fence to it, i.e guard it”. (Prov.) cf. ba.γ .

**‘bă.dhju.r** (Pād.), adj., com. gen. Left-handed .

**‘bâḍi** (Kh.), s.m. Sub-caste of the Ṭhakkars .

**‘bă^ḍi** 1. (Pād.), s.f. (1) A barren female (2) A cow or a she goat not giving milk. 2. (Kh.), s.f. Barren cattle, sheep or goat.

**Bhad.** ‘băṭhi .

**‘baḍnu** (Bhad.), See ‘b^Aḍnu .

**‘baghøi** (Bhal.), f. The “arm” of a shirt or a coat .

**‘bagṽa** (Bal., Khāśī), s.n. pl. A variety of vegetables ; brinjals Śaj., ‘ba.t^Aø, ‘ba.tṭva .

**‘băgun** (Bād., Khāśī), s.n. See ‘bagṽa .

**‘bahḍkḍr** (Bhal.), wg. m., An ox, good for the plough .

**‘bāhōñi** or **‘bahōñi** (Bhad.), impers. vb., f. To strike, beat; as **‘khiñusu-pur ‘bahōñi**, To toss or strike a ball up and down. pp. **bahī** e.g. **‘teni meī’lorissi ‘bahi** “He beat me with sticks”.

**‘bahōth** (Bhal.), The number 62 .

**‘bāhōtjur** (Pād.), adj. com. gen. Left handed .

**‘ba.hra** (Pād.), card. Num. 12. **Bhad.** **bāre**, **Bhal.** **‘ba.re**, **Kh.** **bāra** .

**‘baī** (Pād.), s.f. Dammed water .

**bāi** 1. (Kh.), s.f. High land; lofty land 2. (Kh.), card. numeral. Twenty-two. **Bhad.** **Bhal.** **bēi**. 3. (M,Kh.), Impersonal past part. used with the noun, **laAttē** “struck with the leg.” 4. (Bhad.), vb. impersonal. Struck. **mukkābāi** “gave a blow with a fist”, **‘Ḡaṇḍābāi** “gave a slap,” lit. “struck with a slap.” **‘keni bāigho.γe** “who has struck with a stone ?”

**bāi** (Khāṣī), 1. s.f. Side of the frame of a door. cf. **nulu’a.γa** 2. s.f. Ploughed land. cf. **rāi** .

**‘bāi** (Bhad.), 1. s.f. A step-well; a spring fitted with a masonry and often with steps. 2. s.f. A complete square .

**‘bā’ihēṭṭe** (Kh.), adv. Under the arm .

**‘bāihēṭṭh** (M,R,Kh.), See **‘bā’ihēṭṭe** .

**‘baimiti** (Bād., Khāṣī), s.f. Ploughed land. **Śaj.** **bādimēti** .

**‘baJ** (Bhad., Kh.), s.m. A hawk .

**‘baJi** (Bhad.), m. Father. Used even in abusive lanaguge, e.g. **teu ‘baJi’mAre** “May thy father die.”

**‘baJi** (Bhad.), interj. Term of address by a son to his father “Daddy !” **Kh.** **‘ba.va** .

- ‘bâJJa** (Ś, Kh.), post pos. Without. cf. bâz, ‘bâze, ‘bræg .
- ‘bâJu** (Khāśī), post pos. Without .
- bak** (Bhad.), s.m. A proverb .
- ba.kôr** (Kh.), adj. Pertaining to goat. cf. bhe.dôr .
- ‘ba.ka** (Kh.), s.m., Rumour. cf. ‘uḍrti .
- ‘bâkânu** (Bhad.), vb. trans. To deceive .
- bak’dAkhṇa** (Bhad.), s.f. Gifts given to Brahmans in the marriage ceremony .
- ‘bâ’ke’nu** (Bhad.), See bâkânu .
- ‘bakhAu** (Bhal.), m. Dandruff .
- ‘bakhri** (Kh.), s.f. A female cattle which has calved about five or six months back. **Panj.** khâgôḡ .
- ‘bâkhyi** (R,Kh.), See ‘bakhri .
- ‘bakhyi** (Kh.), s.f. A cow which has lost its calf .
- ‘bakri** (Khāśī), s.f. A large she-goat .
- ‘bakṡa** (Khāśī), vb. intr. To gape. Full form -: Jat’bakṡa .
- ‘bakṡo** (Śaj., Khāśī), vb. intr., To gape. **Bal.** ‘tAṡna, **Bād.** ‘ta.ṡun  
**Ḍog.** (ṡAlpurṡ) Jat ‘bakṡa .
- ‘bakta.pal.** (Bhad.), s.m., Name of a king of Bhadarwah, mentioned in its traditional history, being the grand-father of ‘AbhAipal, see above bakta-pal ko dhôrAtri pal, tā kosut ‘AbhAipal “bakta-pal’s son was dhôrAtri pal, and his son was ‘AbhAipal.”
- ‘bakto** (Śaj., Khāśī), past part. Gaped. cf. ‘bekto (Śaj.).



**bal**, 1. (Khāṣī, Thu., Śaj., Khāṣī), s.m. Hair. cf. **bāl** (ii). 2. (Pād.), s.m. Hair (on the body not on the head) 3. (Bād.), s.m. Mountain. **Bal**. kAṅgōr, Śaj. ker .

**ba.l** (Bhad.), s.m. Hair .

**bāl** 1. (Bhad.), s.m. f. Assistance. 2. (Bal., Khāṣī), s.m. Hair. cf. (i) **bal** .

‘**ba.lōkArun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To castrate a bull. **Bal**. ‘pAkōkAr̥ya Śaj. sA^ṇḍAṇ̄yo .

‘**ba.lasundri Jot** (Kh.), s.f. A lamp dedicated to the goddess ‘**ba.lasundri** in the yajña called [Aṅkḍ hal .

‘**balbhero** (Kh.), s.m., Name of a spirit, which is supposed to convey messages and things. It gives information about things etc. belonging to various persons. It is believed to be a thief as well, and throws bones in houses .

‘**bâldε.ṇo** (Bhad.), vb. inf. phr. To give help .

‘**baldo** (Śaj., Khāṣī), past part. Rang (see the next entry) .

‘**ba:le bAle** (Pād.), interj. O wonder !

‘**balī or bālī** (Bhal.), f. Sand .

**ba.li** (Kh.), s.f. Sand. Cf. letōr, letōr .

‘**ba.li** (Kh.), s.f. Ear-ring. pl. ‘be.li .

‘**ba.lie** (Kh.), s. com. gen. Name of a sub-caste of Thakkars .

**ba.liṛa** (Khāṣī), vb. trans., pass. inf. To be burnt. Ś bōli.ṇu .

‘**balna** (Bal., Khāṣī), 1. vb. trans. To ring Śaj., ‘balno, Bād.

‘**ba.lun**. 2. vb. trans. To burn. Bād. ‘za.lun, Śaj. dA^ṇ̄yo .

‘**balno** (Thu., Śaj., Khāṣī), vb. trans. To ring. See ‘balna “to ring.”

**'ba.lnu** (Bhad.), vb. trans. To Kindle .

**'balṇu** (Kh.), vb. trans. To burn. **Bhad.** zō'laṇu .

**-balo** (Bhad.), adjacent suffix in the sense of "about to" **Āu** aram kerne baloeĩ "I am about to take rest."

**'ba.lsi** (Kh.), s.f. A kind of soft, black clay .

**'ba.lun** (Bād., Khāṣṭi), See **'balno** .

**'balu** (Bhal.), m. Nose-ring **'balu-ḍori** ('dɛ.ṇi), widow-remarriage. The bridegroom offers to the widow a nose - ring (**'balu**) and a fillet (**'ḍori**), without undergoing the usual marriage ceremony. This constitutes the whole of the widow-remarriage ceremony .

**'ba.lu** (Kh.), s.n. Nose-ring .

**bam** (Pād.), s.m. Portion of a tree immediately under the bark .

**'bamōṇu** (Bhal.), m. A dwarf .

**bā^mēi** (Bhad.), adv. (1) Upstairs, above (2) In irrigation "from above", used with **'paṇi laṇu** "to bring water from a higher to a lower surface ."

**-bā^mi** (M,Kh.), Post pos. Over, above. cf. **ṭikre** **'ghoye bā^mni** "over the horse". cf. **Bhal.** be^e "above, over". **Bhad.** bā "from above ."

**bā^mni** (M,Kh.), See **'bā^mi** .

**'bamṇa,-i,-u** (Kh.), adj. Pigmy .

**bân** (Pād.), adj. com. gen.. Running (ref. to **paṇi** water) .

**bānōr or bāndōr** (Bhal.), n. Monkey .

**bānōṇu** (Bhal.), vb. To be saved .

**band** (Kh.), s.m. A mechanism to tighten a drum .

**'baneru** (Bhal.), com. gen. Left-handed **'banerizat**, a very obstinate person .

**'bano** (Bhal.), m., -i f., -u n. "Come to light", apparent, evident .

**'ba.nũũẽ** (Khāṣī), card. num. 92 .

**baṇ** (Bhad.), s.n. A variety of sharp and pricking but durable flax used in plaiting bedsteads .

**baṇ** 1. (L,R,Kh.), s.m. (1) A kind of fat dog. (2) A dog of short sized breed. 2. (Kh.), s.n. Thread of hemp ; rope made from it.

**Pan̄j. va.ṇ** .

**bāṇ** (Pād.), vb. trans. To till the ground, a second time .

**bāṇ** (Pād.), s.m. The upper stone of a flour-mill .

**'ba.ṇei** (Kh.), s.f. A variety of fern, cooked as a vegetable, resembling the sag. of *kōsro.γ* in Dogri ares. cf. **'likury** .

**bāṇi'gho.γẽ** (M,Kh.), vb. impersonal. To throw a stone or pebble. cf. **'suṭṭnu'g ho.γẽ** .

**baṇ'ka.kyu** (R,Kh.), s.m. A wild shrub with fruits, which are also cooked as a vegetable .

**baṇ'ke.kyu** (Kh.), s.n. See **baṇ'ka.kyu** .

**bāṇo-,i** (Bhad.), vb. intr. To strike with the hand or with a stick. *ṭes bāṇi bAyi muṣkōḷe* "to beat him is difficult." *'ḡikrī mā bāṇi te 'apṇo ap bhArno* "to strike in the mud is to strike oneself". (Prov.)

**'ba.ṇu** (Kh.), vb. trans. To sow. **Bhad.** **'be.ṇu** .

**'baṇu** (Bhal.), vb. To sow .

**'ba.Øri** (Bhad.), s.f. (1) Allowance (2) Anything given extra, as in sales .

**bão** (Bhal.), m, -1 f., -u n. Left (Opp. to “right”).

**bão** (Bhal.), m., -1 f., -u n. Stale .

**bãoi** (Bhad.), s.f. The arm of a shirt or of a coat .

**bãõ,-ĩ,-ũ** (Bhad.), adj. Stale. pl. baẽ, beĩ, bã̃̂ (m.f.n.).

**bãori** (M,Kh.), s.f. A ploughed field .

**bâpôdhihyre** (Pād.), adv. Crosswise transverse, as the scarf of a woman .

**‘ba.pôrnũ** (Bhad.), vb. tr. (1) to humm and buzz. (2) with já, to breathe ‘me.ro já ba.pôrte “my breath is going on.”

**‘baphra,-i,-u** (Kh.), adj. (1) Belonging to another (2) Superfluous .

**bar** 1. (Bal., Bād., Śaj., Khāśī.), s.m. Saturday 2. (Pād.), s.f. A layer of “thath”.

**ba.r** 1. (Bhad.), s.f. A circle of men or women in a dance. 2. (Kh.), s.f. A legendary ballad 3. s.f. The texture of a seat made of matted grass.

**bâr** (Bal., Khāśī), s.m. Husband. Śaj., ‘dhẽ̃3, Bal. ‘khΛsum.

**‘bar** (Khāśī), s.m. Saturday .

**bârôl** (Pād.), 1. adv. Outside 2. adj. com. gen. External, not home made .

**bârôrbΛ̂r** (Pād.), adv. Every year .

**bârô jũgũ** (Bhal.), f. Female antelope .

**barΛ̂u** (Pād.), card. num. 12<sup>th</sup> .

**‘ba.rΛudΛbun** (Bād., Khāśī), same as ‘ba.ỹa dittëni .

**-bâr3** (Śaj., Khāśī), postpos. Against .

**‘ba.ra** 1. (Khāśī), card. num. 12. 2. (Kh.), s.f. Tune in music .

**‘bâra** (Kh.), card. numeral. Twelve. **Pāḍ.**, ‘bahra, **Bhad.** bâre, **Bhal.** ‘ba.re .

**‘ba.rā sēī** (Bhad.), adv. In array .

**barch** (R,Kh.), s.f. Name of a village. cf. bach, baḥh .

**‘bare** (Bhal.), num. adj. The number 12.

**bâre** (Bhad.), card. num. Twelve. **Bhal.** ba.re, **P** ba.hra, **Kh.** bâra .

**ba’rhAū** (Bhal.), m.n., -ēī f. Twelfth .

**ba’rho** (Pāḍ.), s.m. the 12<sup>th</sup> day, being the ceremony of bestowing the name on the new born baby .

**‘ba.ri** (Bhad.), s.f., A turn. pl. ‘bē.ri .

**‘barkhi** 1. (Kh.), s.f. Death anniversary of a deceased relation ; especially the first death anniversary. 2. (Bhad.), s.f. The death anniversary of a person. 3. (Śaj., Khāṣī), s.f. The death anniversary of a Deceased relation. **Bād.** ‘bAr|eroṭi .

**bârkhī** (Bal., Khāṣī), s.f. The death anniversary of a deceased relation. **Bād.** ‘bAr|e roṭi .

**‘ba.rkoṭ** (Kh.), s.n. Name of a village .

**‘barobarja** (Khāṣī), adv. In turn .

**‘ba.rothoria** (Kh.), adv. In turn .

**‘ba.rothoria** (R,Kh.), adv. In turn .

**bars** (R,Kh.), adj. Responsible for help. cf. bhArgôṣ .

**bay** (Pāḍ.), s.m. Fence .

**ba.γ** 1. (Kh.), s.n. Enclosure, fence 2. (Bhad.), s.f. A fence. *zēn bhūṭeṣgāṇe de zēn raū ṭeṣ bay de* “whatever has happened, let it go, what remains, give a fence to it, i.e guard it.” cf. ‘ba.d’ha.r (Prov.) .

**bây** (Bal, Khāṣī), 1. s.m. A beam of wood. **Bād.** vaṭh, **Śaj.** sē'dhiri, baṭ. 2. s. gend ? A joint of the finger. **Bād.** vaṭ, **Śaj.**, 'ba.ṭa .

**ba.γAu** (Bhad.), s.m. pl. Cotton seed .

**'ba.γa** 1. (Kh.), s.m. An artificial streamlet for contributing water to a water-mill. 2. (Khāṣī), s.m. Cotton-seed.

**'bâ.γa** (Khāṣī), vb. trans. To place bread on the frying pan .

**-bâ.γa** (Khāṣī), post pos. From outside .

**'ba.γa** (Bal.), vb. intr., To weep. **Bād.** 'bha.rolΛgun, **Śaj.** 'klikka daγia .

**'ba.γadittēni** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To condole. **Bād.** 'ba.rΛ udΛbun, **Śaj.** klīka daγe .

**'ba.γao** (Kh.), s.m. Cotton-seed.

**'ba.γde.ṇu** (Kh.), vb. trans. To enclose with a fence. **Bhad.** 'baynu .

**'baṛi** (Bhal.), f. An enclosure or lawn in which contests like wrestling-matches are held .

**'ba.γia** (Khāṣī, Bal.), s.n. Cotton seed. **Ḍog.** (Jammu) 'ba.γe .

**'bâ.γio** (Khāṣī., Śaj.), s.f. Arrangement. agreeable order. **Bād.** sō'mali to.lithΛø .

**'ba.γi** 1. (Bhad.), s.f. A branch of the pAppōy tree. Of its branches mats are prepared. 2. (Khāṣī), s.f. A cultivated field .

**'bâ.γi' bā.γi** (Śaj., Khāṣī), adv. Slowly, gradually. **Bal.** 'bAlle bAlle .

**'bā.γidhunno** (Śaj., Khāṣī.), vb. intr. To whisper .

**‘bàrie kəḍḍ** (Bhal.), n., N. of a festival held on the full-moon day in Bhadon .

**‘bâyna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To catch. **Śaj.** rΛ<sup>ˆ</sup>m̃yō .

**‘ba.γnu** (Bhad.), vb. intr., (1) To enclose with a fence. **Kh.** ba.γde.ṇu, **R.** ba.γ ‘de.na (2) To stop .

**‘ba.γun** (Bād. Khāśī), See **bâyna** .

**bā’s** (Śaj., Khāśī), s.m. A flute. **Bal.** ‘bΛḡuli, **Dog.** (Jammu), ‘bēsli .

**ba.sḍk** (Bhad.), s.m. (1) The serpent deity Vāsuki (2) Vāsudeva, a deity worshipped in Bhadrawāh sukh nḍ sukhae te basḍk khæe “If one does not enjoy happiness, he is stung by a serpent (Prov. referring to (1) a person not enjoying life and involving himself in unnecessary trouble (2) a person exerting beyond his powers.

**‘ba.sḍkkunḍ** (Bhad.), s. A place of pilgrimage sacred to the deity Vāsudev .

**‘ba.sḍro** (Bal., Khāśī), s.n. A temporary pen of sheep and goats on high mountains. cf. ‘ḍha.ro .

**-ba.sa** 1. (Kh.), s.m. A brown bird of middling size. It catches smaller birds. 2. (Khāśī), s.m. A hawk .

**‘ba.sdeb** (Pāḍ.), s.m. Name of a nāga .

**‘base** (Khāśī), postpos. Near , to. ‘bΛbbabase, near his father. ko-rebase, near the horse .

**‘ba.sini** (Pāḍ.), s.f. The summer crop .

**bask** (Kh.), s.m. The serpent Vāsuki .

**‘ba.skḍt** (Pāḍ.), s.f. Vest .

**‘ba.s’ka.ṭ** (Khāśī), s.f. Waist-coat .

**‘ba.skəro ghas** (Bhad.), s.m. A variety of sweet grass, said to have been eaten by the deity Vāsudeva .

**‘ba.skəro gho.ɣo** (Bhad.), s.m. Name of a horse which, in Chet and Bisakh, is taken from one place of pilgrimage to another, in fact to all the places of pilgrimage, in Bhadarwah, to the memory of the horse which was sacrificed in the Aśvamedha Yajña performed by Yudhiṣṭhira .

**‘basla** (Khāṣī), s.m. Adze .

**‘ba.sni** (Kh.), s.f. (1) A bag for fetching wool (2) A bag for money .

**‘ba.so** (Bhad.), s.m. Name of a bird that devours sparrows .

**‘bassa** (Khāṣī), s.m. A ravenous bird pedring on birds. cf. ‘ba.sa .

**‘bassi** (Khāṣī), card. num. 82 .

**‘ba]** (Bal., Khāṣī), s.m. The sound of hot iron when thrown into fire. **Bād.** phukkôr, **Śaj.** tur .

**ba]ôn** (Pād.), vb. intr. To chirp (ref. sparrow) .

**‘ba.]deo** (Bhad.), s.m. The largest temple in Bhadarwah. Here Vāsudeva is worshipped, but originally serpent deity Vāsuki was adored here .

**ba.]i]th** (Bhad.), s.m. Name of the Gotra of some of the Ṭhakkar castes.

**‘ba]no** (Śaj., Khāṣī.), vb. intr. To cry (with ref. to all animals.).

**‘ba]nu** (Bhal.), vb. To cry, chirp (said of birds) .

**‘ba.]nu** (Bhad.), vb. intr. To chirp (said of any bird); to bellow (said of a cow or ox); to purl; to bray .



**‘baŋu** (Kh.), vb. intr. To chirp, bleat, bray, bellow (cattle).  
croak (frog), purl. cf. ṭɔ̃ṭi’ a.ŋu, ḳɔ̃r ‘la.ŋa, u’hāknu .

**‘baŋto** (Śaj., Khāśī), past part. Cried (said of animals.).

**ba.t** (Bhad.), s.m. Wind. But bav “Wind” is f.

**bat** 1. (Bhal.), m. Air, wind. 2. (Pāḍ., Khāśī), s.m. Wind .

**‘ba.tōra** (Śaj., Kh.), s.n. pl. A variety of vegetables, brinjals. **Bal.**  
**‘bag̃a, Bād.** ‘bāgun .

**‘ba.tΛo** (Śaj., Kh.), s.n. sg. See ‘ba.tōva .

• **batbΛūyi** (M,Kh.), s.f. Wind etc. (būyi in the sense of etc. perhaps an echo-wind here) .

**batbūyi** (Kh.), See batbΛūyi .

**ba.tei** (Kh.), s.f. Name of a bird. It is supposed to “drink” only air; it does not drink water .

**ba’tē.rna** (R,Kh.), vb. trans. To winnow. cf. **Bhad.** ba’tē.ŋu .

**ba’tē.rnu** (Ś,Kh.), See ba’tē.r na .

**batē.ŋu** (Bhal.), v. To winnow .

**‘ba.teŋu** (Bhad.), vb. intr. To winnow .

**batē.rnu** (Kh.), See ba’terna .

**ba.thoy** (Kh.), s.f. Name of a fruitless, small plant .

**‘bat-ful** (Pāḍ.), s.m. Dropsy .

**ba.tura,-i,-u** (Kh.), adj. Absent-minded, slightly idiotic, cf. ḅeti  
Λo ra bΛura .

**baṭ** 1. (Khāśī), s.m. Knuckle 2. (Kh.), s.m. splinter to fill up a  
loosened joint. 3. s.m. The joint of a stick, maize plant etc. cf.  
gāṇḍ . 4. s.m. (i) The joint of the finger, foot or hand (ii) knee of  
cattle. 5. (Pāḍ.), s.m. (i) Knuckles or joints of finger (ii) Ankles

of the feet. 6. (Śaj., Khāśī), s.n. A beam of wood. cf. bāy, "a beam of wood." cf. 'ba.ta (ii)

**bāṭ** (Khāśī), card. num. 62 .

**ba.ṭa** (Śaj., Khāśī), 1. s.m. A joint of finger. cf. bāy, "a joint of finger". 2. s.m. A beam of wood cf. bāy, "a beam of wood". cf. baṭ (ii).

'**ba.ṭe** (Bhad.), adj. m. pl. Those which can be broken with difficulty. pl. of 'be.ṭu .

**bāṭh** (Bhal.), f. A barren woman .

**bāṭhi** (Bhad.), adj. f. Barren .

**baṭi** (Bhal.), f. In the paddy-crushing machine, a stone-trough with which the orifice or pipe (conducting the paddy) of the machine is connected .

**baṭnu** (Bhad.), vb. trans. To repair a canal; to re-unite a broken thread or rope .

'**baṭnu** (Kh.), vb. trans. (1) To reunite or repair a broken thread (2) To repair a water-channel .

**ba.ṭrō** (Pād.), s.m. Name of a white metal, of which bullets and utensils are made .

**ba.ṭu** (Kh.), 1. s.m. Name of a spirit, which is supposed to throw stones on people and to whistle with fingers in his mouth. 2. s.n. Any fruitless plant .

**baṭ** (Bhad.), s.f. Wind. cf. ba.t above .

**bāuri** (M,Kh.), See bāori .

**bauro,-i,-u** (Bhad.), adj. Mad .

**bav** (Kh.), interj. A fondling term of address to a bullock, especially on turning it in mine way. cf. bhav.

**ba.va** (Kh.), s. voc. O father !

**bâva** (Śaj., Khāṣī.), s.m., voc. sg. O father !

**bā.vā** 1. (M,Ś,Kh.), m. A left-handed man. cf. 'puṭṭha 2. (Kh.), adj., Left .

**'ba.ve** (Bhad.), s.f. Oblique of bau "by the wind" etc.

**'ba.v'rəppōṇ** (Bhad.), s. Insanity .

**ba.vro,-i,-u** (Bhad.), adj. Insane .

**baz** (Śaj., Khāṣī.), s.n. A musical instrument in general. **Bal.** dām .

**'ba.zi** (Bhad.), See 'ba.Ji .

**'ba.zdaəyō** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans. caus. To have musical instruments played on some. body's death. **Bal** ḍhḷḍḍ, **Ḍog.** ustbō'Ja.ṛa .

**'ba.zuli** (Kh.), s.f. The 13<sup>th</sup> step in the game called 'cīca. In this step the 'cīca (q.v.) is thrown with the little finger .

**'bēbbbru** (Bhad.), s.m. A small cake, made of flour and gur and fried in ghee .

**'bēḡh** (Bhad.), Oblique sg. and pl. of 'bḷḡhi "a cow", 'bēḡhā "by a cow". 'bēḡheṛi "by cows". dūd dē.ti bēḡheṛi lAtt bi-bhAli "even a kick by a milk-giving cow is desirable". (Prov.)

**'bēḡhyu** (Kh.), s.n. The young calf of a cow .

**'bēḍḍl** (M,Ś,Kh.), s.n. cloud.

**'bēḍlu'ar** (Kh.), s.f. cloud cf. bōḍlu'ar .

**'bēzhio,-i,-ū** (Bhad.), pp.of bēzho.ṇu "to recover from ill-health." Recovered .

**bəzho.ɲu** (Bhad.), , vb. intr. To recover from ill-health. cf., however, **bīznu**, which means “to wake up.”

**bəddar** (Bhad.), m.n. Greatness .

**bəddijil** (Śaj., Khāṣī), s.f. Rock. **Bal.** pArbōt, **Bād.** ‘pArbut .

**bədo.ɲu** (Bhad.), vb. intr. To grow up .

**‘bəgli** (Śaj., Khāṣī), s.f. The bed of a cultivated field. **Bal.** blΛøŷ, **Bād.**, ‘pAllya, **Dog.** kɪ’a.ri .

**bəgy** (Bhad.), oblique sg. stem of ‘bΛgyo “a field” ‘zArme nag te bhag nō bəgyi Annnnōfu’ga.ɣe Jak “many children born, but in the field neither grain nor vegetable. (Prov.)

**bəʔin** (R,Kh.), s.f. Sister. cf. bəʔn, bəʔin, bəʔn .

**bəir** (Bhad.), adv. Outside. Antōr nAlī kɪ’co.ʔi te bəir ‘kerte lo.kōn ‘dha.mā “There is not even boiled rice at home and outside people are being invited to banquets” (Prov.) .

**bəittide** (Pād.), verbal phrase, Twist (for me). e.g. lΛō ‘bəittide “Twist for me the grass named lΛ^o .

**bəi** 1. (Pād.), s.m. A portion of Pādar near Pāngei. Really adjective qualifying ‘na.la, Valley. 2. (Kh.), s.f. Name of a tree and its fruit. A kind of Pyrus. cf: bī .

**bəiʔ** 1. (Pād.), adj. com. gen. Upper. 2. adv. Up, upstairs .

**bəi** 1. (Bhad.), card. num. Twenty-two. cf. bēi. 2. Impersonal verb (cf. bāni) pl. Struck ‘ko.ryeʔi, bəi “Struck with whips.”

**bəi’bΛtta** (Pād.), part. phrase. The whole agricultural work of sowing is finished .

**bəi ɣero, -i, -u** (Bhad.), adj. Square. cf. baĩ, bəi.ɣero ghaʔh “square design”.

**bějΛū** (Pād.), card. num. 22<sup>nd</sup>

**-bějā-ga** (M,Kh.), post pos. From above. cf. **ṭikkōrga** .

**-bējīātha** (M,Kh.), See **-bějāga** .

**bējī** (Bhad.), adj. Upper. n. pl. **bējā**.

**bējīdari** (Bhad.), s.f. A ventilator.

**bējīō** (Bhad.), adj. See **bējī** .

**bējīō** (Śaj., Khāśī.), conj. part. Having sown. cf., however, **bēīō**, having ploughed .

**bējīju** (Bhad.), See **bējī** .

**bējīdo** (Śaj., Khāśī.), past part. The (seed) was sown .

**bēi nō'bhuni** (Pād.), part. phrase "can not be struck", connected with **mēitōppōk**, referring to a gun, i.e. I cannot shoot the gun .

**bēṭhi** (Pād.), s.f. A level field .

**bējjō 'pa.so** (Bhad.), s.m. The upper portion of a warp .

**'bēkhasenibhar** (Bal. Khāśī.), adv. Lying on the side. Śaj. **'bēkhj ani bari** .

**'bēkhjAra** (Śaj., Khāśī.), post pos. Towards. cf. **Bal.** -dhire, -la.ga .

**'bēkhjanibari** (Śaj., Khāśī.), same as **'bēkh asenibhar** .

**'bēkkhi** (Śaj., Khāśī.), s.f. (1) Side. **Bal.** **'phirō**, **Bād.** **'lAya** (2) Side in a game. 2. (M,Kh.), adv. Aside, offside, out of the way. cf. **'bAkkhja**, **'bēkkhja** .

**'bēkkhiere bhare bīnu** (M,Kh.), vb. intr. To lean up on something. cf. **Bhad.** **'ḍlekhēre bhare bīnu** .

**'bēkkhi lAgni** (M,Kh.), vb. intr. To miss the target. cf. **'ta.yilAgni** .

**‘bëkkhja** (Kh.), adv. Aside offside, out of the way. cf. ‘bAkkhja ;  
**‘bëkkhi** .

**‘bëkkhjalAgni** (Kh.), See bëkkhi lAgni .

**‘bëkkhjare bhare bɿnu** (Kh.), See ‘bëkkhierebh arebɿnu .

**‘bëkkri** (Kh.), oblique stem corresponding to ‘bëkkri, a she-goat, e.g. bëkkria “by a she-goat .”

**‘bëkkri** (Kh.), s.f. A she goat .

**‘bë’ku.phi** (Pād.), s.f. Impropriety .

**‘bëlAng** (Kh.), s.n. (1) A wooden horizontal bar for drying clothes. (2) A rope used in the paddy-crushing machine ; it acts as a support for the operator .

**‘bëlido** (Śaj., Khāṣī.), past part. rang < ‘bAlno .

**‘bëll** (Khāṣī), s.f. Creeper .

**‘bë’ma.ṇa** (Pād.), s.m. The bier in which the corpse is carried .

**‘bë^ndtā** (Bhad.), conj. Part. of bA^ndṇu “to bind.” Having tied. kuṇAũ tui bēndtā neĩ “may I, after having tied you, take you away ?”

**‘bënt** (Bhad.), s.m. Cane ‘hØri ‘heṭṭe bënt bi ‘lAggele “next time even canes shall be inflicted.”

**‘bënu** (Kh.), s.m. A drum stick, being the larger one, the smaller one being called ‘tɿlAṇḍuri .

**‘bëṇḍilēidi** (Śaj., Khāṣī), same as ‘bAṇḍilini .

**‘bëṇi** (Bhad.), pp. pl. f. of ‘bAṇnu Were made. sg. ‘bAṇi .

**‘bëṇi ‘ḍëṇtā** (Bhad.), conj. Part. of bAṇnu ḍAṇnu Having decorated oneself. tēbAyi ‘bëṇi ‘ḍëṇtārāce “She keeps herself well decorated”. cf. ‘bAṇøri ‘ḍAṇøri above .

**‘bɛ̃ɲiJɛ̃ũ** (Bhad.), pp. n. sg. Of the compound verb bΛ̃nu gā̃nu occurred, befell. hĩmi kichêru kΛ̃mm **‘bɛ̃ɲi Jɛ̃ũ** ‘zɛ̃nɔ̃ɛ̃rɛ Λũ nɔ̃’ ɛ̃Jib Λto “Yesterday such a task befell me that I was not able to come.”

**‘bɛ̃ɲto** (Śaj., Khāśī), past part. Divided, < **‘bΛ̃ɲt̃ ỹo** .

**‘bɛ̃ɲguyi** (Kh.), s.f. A light digging tool. cf. **‘bɛ̃ɲgoyi**, **‘bΛ̃ɲguyi** .

**‘bɛ̃r** (Bhad.), s.m. Year .

**‘bɛ̃^r** (M,Kh.), s.m. Year. **Bhad.** **bɛ̃^r** .

**‘bɛ̃^rdo** (Śaj., Khāśī), past part. Cut, < **bΛ̃^rno** .

**‘bɛ̃rɪ** **‘ha.ɲi** (Kh.), s.f. The new year’s day, being the 1<sup>st</sup> of Chet. Here ɛ̃ sounds. what like ɪ .

**‘bɛ̃rkhi** (Bhad.), s.f. The death anniversary of a person. cf. **‘ba.rkhi** above.

**‘bɛ̃rɪa,-i** (R,Kh.), adj. Rare (opposite to **‘ghΛ̃ɲa**). cf. **‘bΛ̃ɲka**, **‘bɛ̃rɪa** **‘rΛ̃kkhɲi**, **‘bɛ̃ɲki** **rΛ̃khɲi**, **bɪrɪa** .

**‘bɛ̃rɪa rΛ̃kkhɲi** (Kh.), vb. trans. To implant plants wide apart from one-another. cf. **‘bɛ̃ɲki** **rΛ̃khɲi** .

**‘bɛ̃ru** (Kh.), s.m. A variety of large grass. It is poisonous and fatal to cattle. cf. **‘bΛ̃ru** .

**‘bɛ̃ɲi** (Bād., Khāśī), s.f. Fallow. **Bal.** **‘khi.li** **Śaj.** **‘khilo** .

**‘bɛ̃ɲiΛ̃mma** (Śaj., Khāśī), s.f. Wife of father’s elder brother. cf. **‘bΛ̃ɔ̃ɔ̃ɔ̃ii**.

**‘bɛ̃^ɲkhlu** (Kh.) s.m. A variety of small plants-the same as **bΛ̃^ɲ khlu** , **bΛ̃kkɲu**. cf. **‘bɪrklu** .

**‘bɛ̃^ɲoɲu** (Bhad.), vb. intr. To become great., to grow up. cf. **bɛ̃.ɔ̃.ɲu** .

**‘bē̃γũyō** (Śaj., Khāśī), vb. trans. pass. To be increased. **Pād.**, buy’ju.ŋ .

**‘bēst** (Śaj., Khāśī), s.f. Blister. **Bal.**, **Bād.** bAtth .

**‘bēthəl** (Bal., Khāśī), s.f. Plantation of paddy. **Śaj.** ‘pri.γi **Ḍog.** biṭṭhəl. For the plantation of tobacco, **Bal.** has ‘thAli, **Ḍog** pḍ’ni.ri .

**‘bēthul** (Bal., Khāśī), See bēthəl .

**‘bēti Aora, -i-u** (M,Kh.), adj. Absent-minded, slightly idiotic. cf. ‘ba.tura, bAura .

**‘bē’tØ.i** (Bhad.), s.f. pl.of bΛ’tø:i “a track” (q.v.), Tracks, petty ways .

**‘bētti** (Śaj., Khāśī), s.f. The wick of a lamp. **Bād.** so.t .

**‘bētri** (Bhad.), card., num. Thirty two. **Bhal** ‘bettri, **Kh.** ‘bAttri .

**‘bētyu** (Bhad.), s.n. A small stone to grind salt etc. with cf. bōtyu .

**‘bētto** (Śaj., Khāśī), past part. Twisted < bΛtṇo .

**‘bētti** (Śaj., Khāśī), s.f. In a water-mill, an iron rod which proceeds from the [gurl] (q.v.) downwards. being an auxiliary to ‘kΛṇṭṭ3 (q.v.).

**bē̃u** (Bhad.), s.m. Swimming .

**bēũ** (Bhad.), pp. n., sg. of ‘bē.ṇu “to sow” (q.v.) sown . cf. bōũ .

**bē̃ude.ṇo** (Bhad.), comp. vb. intr. To swim. dupâreĩ beũ dēte dēte teṇi himmōt heri “While swimming at noon, he lost his persistence .

**bēu’ra.r** (Bhad.), n. Insanity. cf. bēurōppōṇ .

**bēurōppōṇ** (Bhad.), n. Insanity. cf. beu’ra.r .



**be** 1. (Bhad.), interj. A term of address by any woman to a man of inferior or equal position "O!" cf. **Panj.** ve, **Kh.** be. 2. (Bhal.), interj. O (man!) used by women, in addressing men .

**beðr** (Bhad.), s.m. The berry tree .

**beðrē** (Bhad.), s.n. The fruit of the berry tree. pl. beðrā .

**bea** (Pād.), interj. in full form O bea ! (1) Woman calling a man (2) Woman calling another woman .

**'be.be** (Bal., Khāṣī.), s.f. voc. sg. O sister (If older)! **Śaj.** dΛ<sup>ˆ</sup>dē .

**'be.bu** (Khāṣī.), s.f. voc. sg. (1) Sister ! (2) Any respectable lady (honorific) .

**beḡḡṇ** (Pād.), vb. trans. To sell .

**'be.ḡhyḡlu** (Bhad.), s.n. dim. A young calf, of **'bΛḡhyu** (q.v.) .

**'be.ḡhyḡtu** (Bhad.), See **'be.ḡhyḡlu** .

**'beḡna** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans. To sell .

**'be.ḡnet** (Pād.), s. com. gen. A seller .

**'beḡto** (Śaj., Khāṣī.), past. part. Sold .

**bed** (Śaj., Khāṣī.), s.f. The marriage altar. **Ḍog.** bed .

**'bēd** 1. (Pād.), s.m. The marriage altar 2. (Khāṣī.), s.f. A very small hole .

**'bediphirni** (Bhad.), vb. inf. phr. To circumambulate fire during the marriage ceremony .

**'be.diphirnu** (Bhad.), See **bediphirni** .

**bezzḡṇ** (Pād.), vb. intr. To shiver, said of an animal before being slaughtered .

**'bez'ne.t** (Pād.), s. com. gen. A sower .

**bēḡ** (Śaj., Khāṣī.), s.m. A very small hole .

**bêdhiërΛəŷo** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. denom. caus. To get enlarged *bôdera.nu* .

**bêdhiërno** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. denom. To increase, enlarge, **Kh.** *bôdhe.rnu*, **Pād.** *bu'ye.rôŋ* cf. **Kas'** 'tezôdrawun, to sharpen <'tezun to be sharp; **Kaśi** *t3ôôra.wun*, to heat <'tΛtun, to be hot .

**'be:(e)yi** (Pād.), s.f. Tooth-pick .

**be'garı** (Śaj., Khāśī), s.f. dat. sg. For begār .

**be'gar** (Śaj., Khāśī), s.f. Begār .

**be'hęŋkôr** (Kh.), adj. Frightful. cf. *bôŋ hΛŋkôr* .

**'beiza** (Pād.), s.m. Seed .

**'beizaôhΛŷôn** (Pād.), vb. trans. To sow the seed .

**'beidi.a.n** (Kh.), See *bâdi* .

**'beil** (Pād.), s.f. Late night but before midnight .

**'beryı** (Pād.), s.f. Bark of a walnut, used by women for cleaning their teeth. **Panj.** *dôn'dasa* .

**beı** (Bhad.), card. num. Twenty two. **Bhal.** *bêi*, **Kh.** *bâi*, cf. *bęi* .

**bei** (Bal., Khasī.), adv. Above. cf. *bΛi*.

**béi** (Bhal.), num. adj. The number 22.

**bêi** (Khāśī), vb. intr. imperat. sg. 2<sup>nd</sup> pers. Sit .

**'beidi** (Bhal.), f. N. of a tree, the branches of which are used in making baskets .

**bei.hΛū** (Bhal.), m.n., -ēī. f., Twenty-second .

**bêiŷa** (Khāśī), vb. intr. pass. inf. Of *bē'ŷa* "to sit". Impossible to render into English, for "to be sit" would be nonsense in English .

**bel** 1. (Śaj., Bal., Bād., Khāśī), s.f. Time 2. (Bhad.), s.f. A creeper .

**bê.la** (Kh.), s.m. Adze, cf. bēˆla .

**ˆbe.la** (Pād.), s. gen. ? Time .

**ˆbeldo** (Śaj., Khāśī.), past part. of ˆbelno. Flattened with a rod (said of bread).

**ˆbe.li** (Kh.), s.f. pl. Ear-rings. pl. of ˆba.li .

**ˆbe.liplēt** (Śaj., Khāśī.), adv. At the proper time .

**bell** (Śaj., Khāśī.), s.f. Creeper. **Bal.** bill .

**ˆbelno** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. To flatten with a rod (said of bread).

**ˆbe.lo** (Bhad.), s.m. Time. bele ˆbelęro rag bhΛote “Every time pertaining to a particular time.” (Prov.)

**bêlo** (Bhad.), s.m. Adze .

**ˆbe.lubelu** (Bād., Khāśī), adj., m. f. Separate. **Thu.** ˆhΛpl3 .

**bêni-** (Kh.), Pl. and oblique sg. stem corresponding to bēˆn, sister, as in bēni. Sisters, bēni-si “with a sister.

**ˆbe.nti** (Bhad.), s.f. Salutation. pao benti “Salutation to your feet !”

**ˆbêṇ** (Bhad.), s.f. Sister. pl. bē.ṇi .

**be.ṇi** (Bhad.), See ˆbeṇi .

**bêṇoṭi** (Bhad.), s.f. dim. of bē.ṇ. A younger sister .

**ˆbepra,-i** (Pād.), adj. Listless, careless .

**ber** (R,Kh.), s.m. The jujube tree and its fruit. cf. ber .

**be.r** (Bhad.), adv. Outside .

**be.rΛũ** (Bhad.), adv. Outwards. cf. -Λũ .

**be.râlo** (Bhad.), s.m. An external portion of a house, cf. Λṇˆṭla.lo .

**bêrdo** (Śaj., Khāśī.), past part. Carried a load .

**bêrto** (Śaj., Khāśī.), conj. part. Having cut .

**-beri** (Kh.), "time, turn," as in *ekk-beri* "once; *duberi* "twice,"  
*ṭlai-beri* "thrice." cf. *-nikkē* .

**'be.ri** 1. (Pād.), s.f. Turn, time. 2. (R,Kh.), s. com. gen. Enemy.  
cf. *bē.ri* .

**bêri** 1. (Khāśī), s.m. Name of an evil spirit 2. (Kh.), s.f. Name  
of a *Jogôn* (a fairy-like witch), who is believed, to fall, in red  
clothes, on a person, at which the person concerned is struck with  
paralysis. cf. *bē'ri* .

**'be.rī** (Bhad.), f. adj. External .

**bêriJoðṇ** (Khāśī), s.f. Name of a female monster, dressed in red.  
She produces diseases of many kinds .

**'be.riō** (Bhad.), m. adj. External.

**'berno** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. To carry a load .

**bêrno** (Śaj., Khāśī), See 'berno .

**bêrnu** (R,Kh.), vb. intr. To be in season. Said of a she-buffalo.  
*mei bêr uri* 'ese, the she-buffalo is in season .

**berōḍo,-i,-u** (Bhad.), adj. outside. *'maṭṭhu ber ḍ'ḍjoru* "The boy  
has gone outside"

**'berōgāṇu** (Bhad.), vb. inf. phr. To go to stools .

**'be.ryu** (Kh.), s.n. Name of a village called behru : in official  
documents .

**'be.rū** (Bhad.), n. adj. External .

**bêy** (Pād.), s.f. (1) A circle (2) Siege. *bêyōhΛyōn* "to besiege."

**bêyōn** (Pād.), vb. trans. To encircle .

- beyōn** (Pāḍ.), vb. trans. To fold, as a piece-good .
- bēya** 1. (L,Kh.), s.m. A calf about to grow into a bullock. cf. 'Akkur. 2. (Pāḍ.), court-yard . 3. s.m. Purdah .
- 'be.ya** (Pāḍ.), s.m. A boat .
- 'beryi** (Pāḍ.), See 'beryi .
- 'bē.yi** (Khāṣī), s.f. A fairly grown-up female calf .
- 'be.yi** (Bhad.), 1. s.f. A collection of pieces of wood, serving as a boat to cross a stream. pl, 'be:yi . 2. s.f. pl. Big .
- bēyda** (Bal., Khāṣī), static part. Taken one's seat. Bād. bi' ei, Śaj. biā't .
- 'beynu** (Ś, Kh.), vb. trans. To carry a load on the back or the head. cf. 'beynu, 'torna .
- 'be.yu** (Bhad.), s.n. A boat. tō'se.ru 'be.ru gArk bho "may he be shipwrecked."
- 'besrri** (Pāḍ.), s.f. A cow, born of the union of an ox with a ḡori .
- bej** (R,Kh.), s.m. Disguise, cf. bej .
- 'be.ʃa** (Bal., Khāṣī), s.m. The month of Besakh. Bād. bhe.ʃah, Śaj. 'be.sak .
- bej bōdla.ṇ** (Pāḍ.), vb. intr. To disguise oneself .
- 'be.ʃo** (Pāḍ.), s.f. A cow about to stop giving milk. cf. for a she buffalo khāgāyi .
- 'bē.ʃuli** (R,Kh.), s.f. A flute. cf. 'bē.ʃu li .
- betōl** (Pāḍ.), adj. com. gen. Uncontrolled .
- 'be.'tArni** (Bhad.), s.f. A cow which is offered in charity on behalf of a dying person. Pl. 'be'terni .
- be'thAv3** (Thu., Khāṣī.), adj. m. Absent minded.

**'be.ṭha** (Khāśī), past part. m. sg. Sat .

**'be.ṭhkə** (Khāśī), (clear final plosion of [k]). Sitting room .

**'beṭṭi** (Bhad.), 1. s.f. pl. of 'bΛṭṭi (q.v.), Eggo 2. vb. subjunctive sg. 1<sup>st</sup> pers. of 'bΛṭnu "to be able ." Λūhazōr nōbhōi 'beṭṭi "I am not able to be present." 3. s.f. oblique. A unit of weight, being equal to two seers. The nominative form is 'bΛṭṭi., beṭṭipa "A pao fora 'bΛṭṭi ."

**bē** (Khāśī), s.m. Bamboo .

**'be.bu** (Bhad., Bhal.), s.m., A Babu .

**bēḥ** (Pād.), s.f. A flute .

**bēḥnu** (Kh.), vb. trans. To sell .

**'be.ḥnu** (Bhad.), vb. trans. To sell .

**'be.ḥo,-i,-u** (Bhad.), pp. of 'be.ḥnu. Sold .

**'bed** (Kh.), s.f. The altar (vedi), in a marriage ceremony .

**bē'd** (Bhad.), s.m., A hole .

**bē'dhōrā** (Bhad.), adv. From above .

**bē.dhurā** (Bhad.), adv. From above .

**bē'do.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To reappear. di'ha.yobē'do.te "the sun (obstructed by the clouds) is reappearing ."

**bē'dnā** (Bhad.), s.n., pl. Clothes .

**-bēe** (Bhal.), postp. "Above", "over", e.g. naja bēe, "above the rivulet". beemeī, "right above", i.e. at a good distance from, e.g. naja beemeī "right above the stream."

**'be.hōlo** (Bhal.), m. Adze. cf. 'behil .

**'beherōn 'dΛbṇu** (Bhal.), vb. To put on clothes .

**'behil** (Bhad.), m. Adze .

**bɛi** (Bhal.), f. A wooden bench, generally placed in the verandah of a house, used for sitting purposes .

**bɛid** (Pād.), s.m. Cane-tree.

**‘bɛido** (Śaj., Khāśī), past part. Sown <’bΛøʝo .

**bɛˆila** (M,Kh.), See **bɛˆla** .

**bɛin** (Bhad.), s.f. A Sister, pl. ‘bɛiɳi .

**bɛˆiɳ** (M,Kh.), s.f. Sister. cf. **bɛˆin** .

**bɛiɳ** (Pād.), s.f. The wool in a hand-loom .

**‘bɛ.(i)ɳo** (Bhad.), s.f. A drum-stick .

**bɛĩō** (Śaj., Khāśī), conj. part. Having ploughed. but cf. ‘bɛĩō .

**‘bɛiral** (Bhal.), n. The external portion of a house .

**‘bɛɪɪ** (Pād.), 1.s.f. A cake prepared from ground pulses. **Panj.**

**‘vΛyi**. 2. s.f. A basket coated with clay .

**‘bɛɪʝo** (Śaj., Khāśī.), s.n. Drum. Stick. **Bal.** ‘bɪɳɳa, **Dog.** (jammu)

**‘bɛna** .

**‘bɛidi** (Bhal.), f. The altar, the *Vedi* in the marriage ceremony .

**‘bɛila** (mōɳɛi), (Bhal.), f. N. of a festival in a place called ‘bɛila.

It is celebrated with various dances .

**‘bɛĩɛidi** (Śaj., Khāśī.), s.f. Sown land .

**‘bɛir** (Bhad.,) adv. Outside .

**bɛˆke.rna** (R,Kh.), vb. trans. To pet, to fondle .

**bɛˆkɛ.rnu** (Kh.), See **bɛke.rna** .

**bɛkhnu** (Kh.), vb. intr. To give one-self airs; to be conceited .

**bɛˆkhɳu** (Ś,M,Kh.), See **bɛkhnu** .

**‘bɛkol** (Kh.), m. A tree with nice, sweet fruit. cf. **brɛko.l** .

**bɛko.l** (R,S,Kh.), f. See ‘bɛkol.

- **bɛˈko.ŋu** (Bhad.), vb. intr. To be deceived .
- ˈbəkto** (Śaj., Khāśī.), past. Part. Gaped. cf. ˈbakto .
- ˈbɛkul** (Kh.), m. See ˈbɛkol .
- bɛl** (Bhad.), f. Beating the drum before the deity. pl. ˈbellā .
- bɛˈl** (Pād.), s.m. Adze .
- ˈbɛ.ləm** (Śaj., Khāśī.), s.m. A pillar, post. **Bal.**, **Bād.** thAm, **Dog.** ˈbe.ləm .
- bɛˈla** (Kh.), s.m. Adze. cf. bêla .
- ˈbɛ.līa** (Śaj., Khāśī.), s.f. Ear-rings. cf. kAn ˈva.lo, hAdkAnvalo, ˈpAgri, ˈne.ti .
- ˈbɛ.lno** (Bhad.), s.m. A wooden cylindrical rod to flatten dough into bread.
- ˈbɛ.lnu** (Kh.), vb. trans. To prepare bread by spreading it out on a round tablet; to roll kneaded flour into flat round cakes .
- ˈbɛ.lŋu** (Bhad.), vb. trans. To flatten dough into bread.
- ˈbɛ.lo** (Bhad.), 1. s.m. Time ˈbɛ.lo bhØi JAu “The time is (now) over.” 2. s.m. Adze .
- ˈbɛ.lyi** (Bhad.), s.f. A plastering near a door .
- ˈbɛ.lua** (Kh.), s.m. An instrument for scraping and removing the dregs in an oil-press.
- ˈbɛ.lu** (Bhad.), s. A nose-ring .
- ˈbɛ.lu.ɖori** (Bhad.), s.f. Widow-remarriage, in which the bridegroom offers a nose-ring and a string (for the queen) tɛsɛ tɛˈsa.re ɖlebe beluɖori ditti “her husband’s brother gave her a nose-ring and a string (i.e married her.)” Actually however, the expression indicates that the woman’s husband is alive .



- 'bemmlo** (Bhal.), m. The reverse side of a shirt, razor, etc.
- bēn** (Bhal.), f. In the process of sawing, "flexing or turning the teeth of a saw .
- bē'n** (L,Kh.), s.f. Sister. cf. bē'n, bē'in, bē'in .
- bēnōs or 'benis** (Bhal.), m. N. of a plant of short size, with white flowers but no fruit.
- bē'nbhra** (Kh.), s.m. Sister and brother .
- bē'n** (Kh.), s.f. Sister. cf. bē'n, bē'in, bē'in .
- bēnōḍh** (Bhal.), f. In a handloom, a mechanical contrivance to keep the woven cloth at a uniform width .
- bē.ṇu** (Bhad.), s. A drum-stick .
- bē'.ṇu** (Kh.), s.m. The planet Venus. **Bhad.** 'd̥le.ṇu, cf. biāṇu .
- 'bē.ṇu** (Bhad.,Bhal.), vb. trans. To sow. cf. 'ba.ṇu .
- bēngo** (Bhal.), m, -ī f., -u n. Empty .
- bē'ṇṇōṇ** (Pād.), adj., com. gen. Mischievous (man or ox) .
- 'bēpki** (Bhad.), Adj. Ancestral .
- bēr** (Kh.), 1. s.m. The jujube tree and its fruit. cf. ber. 2. (**Khāṣṭ**), s.m. Berry .
- bē.r** (Bhad.), s.f. The berry tree. pl. 'bē.ri .
- 'bēr** (Bhad.), s.m. Animosity .
- bē.r** (Bhal.), postp. Outside. e.g. 'ghʌra-bēr "outside the house .
- bē'ra.t̥** (Kh.), s.f. A land rich in jujube trees.
- bēri'haṛ** (Bhal.), adj., Leaving the cultivated field fallow .
- bē.ri** (Kh.), s. com. gen. Enemy. cf. (ii) 'bē.ri (R,Kh.)
- bē.ri** (Bhad.), oblique sg. of 'ba.ri "a turn" tu ep̃ṇi berikēṛā 'ʌgri k̃i pʌ'γtā "why dost thou read before thy turn ?"

**bē'i** (M,Kh.), s.f. Name of a **Jogōn** (a fairy-like witch) who is believed, to fall in red cloth's, on a person, at which the person concerned is struck with paralysis. cf. (ii) **bēri** .

**'bē.ri 'bēri** (Bhad.), adv. In turn. **'bēri 'bēri pΛ^ya** or **'bē.ro seri pΛ^ya** "take your turn while reading"

**bē^rnu** (L,R,Kh.), See **bērnu** .

**'bērθ** (Bhad.), s. The berry-fruit. pl. **'bē.rā** .

**bē^rori** (M,Kh.), perf. part. f. "having been in season," said of a she-buffalo, e.g. **mēisbē^ ruri Ase** "The she-buffalo has started being in season."

**'bē.ro seri** (Bhad.), See **'bē.ri bēri** .

**bē^ruri** (Kh.), See **bē^rori** .

**-bēr** (Bhal.), posp.,near, as **bhēie-bēr** "near the brother." cf. **-bey** .

**bē^ya** (Khāṣṭī), The most grown up calf, more grown up than **bΛccha**, **bΛcchu**.

**'bēri'oṇu** or **bēri'ūṇu** (Bhal.), vb. denom. of **'bΛro**, to grow up, to be enlarged. cf. **bΛ^rē.nu** .

**bē^yn** (Bhad.), s.n. A sewn cloth. pl. **bē^ynā** .

**bē^ynlaṇu** (Bhad.), comp. vb. To dress .

**'bē.γnu** (Kh.), vb. trans. (1) To carry a load cf. **'beyna**, **'torna**. Bhad. **ghī'yaṇu**. (2) To carry bundles of reaped maize, and then to store them somewhere .

**'bē.γθ** (Bhad.), s.n. A collection of pieces of wood used like a boat to cross a stream. pl. **'bē.γā** .

**bē.sak** (Śaj., Khāṣṭī), m. Same as **'bē.ṣa** .

**'bēsli** (Khāṣṭī). s.f. Flute. cf. **vāslī** .

**‘bəsɾə** (Bhad.), s.m. The Viceroy. hΛzur ‘bɛ.sra sâb marc mðhinemã brΛ^maẽã gâele “His Excellency, the Viceroy will go the Burma in the month of March.”

**bẽʃ** (Bhal.), f. Flute .

**bɛʃ** (Kh.), s.m. Disguise. cf. beʃ .

**bẽʃ** (Śaj., Khāśī.), s.m. Bamboo: **Ḍog**. bẽ .

**bẽʃ** (Bhad.), A flute .

**‘bɛ.ɭk** (Bhal.), f. In the marriage ceremony, a seat for bride or the bridegroom .

**‘bẽʃi** (Kh.), s.m. A flute-player .

**bɛʃk** 1. (Kh.), s.f. A seat, especially for bride and bridegroom in the marriage ceremony . 2. (Bhad.), s.f. A seat. pl. ‘bɛ.ʃkã .

**‘bẽʃoi** (Bhad.), A flute .

**‘bẽʃuli** (Kh.), s.f. A flute. cf. ‘bẽ.ʃuli .

**bɛtəl** (Kh.), s. com. gen.. A vagabond person, man or woman, of loose character .

**bɛ.təl** (Bhal.) com. gen. A person of loose character.

**bɛtəl phɪrnu** (Bhad.), comp. vb. To wander as a vagabond **R** bðtnΛuy phɪrna .

**‘bɛttri** (Bhal.), num. adj. The number 32 .

**bẽʃ** (Kh.), s.n., Raw fruit of the apricot tree .

**‘bɛʃɪr** (Bhal.) m. A tree of short size, belonging to the Deodar class .

**bɛʃɭnu** (Kh.), vb. trans. To cut (a cloth) with scissors .

**bɛʃɭnu** (Bhad.), vb. trans. To cut, as a piece of cloth .

**bẽʃɭo,-i-u** (Bhad.), adj. Easy .

**‘beṭṭuṇi** (M,Kh.), s.f. A cut piece of a cloth or leather, to be sewn into a garment or a shoe .

**‘beṭu** (Bhad.), adj. That which is broken with difficulty .

**bε.ukhōṛ** (Bhal.), f. A cow which gives milk for two years .

**bε.ʼuṭi** (Śaj., Khāśī.), s.f. Son’s wife. **Bal.**, **Bād.** nuṭ .

**bεu’ra.r** (Bhad.), s.n. Insanity .

**‘bε.vra.r** (Bhad.), s.n. Insanity .

**bε.v’ro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be mad .

**‘bhulnu** 1. (Bhad.), vb. intr. To err. 2. (Kh.), vb. intr., trans. To forget .

**‘bhum3** (Thu., Khāśī), adj., m. Lower, neither .

**bhun** (Bhad.), s.m., A kind of a stinging insect resembling a fly .

**‘bhundu** (Bhad.), s.m., A lazy person ‘bhundu mε.ro ‘bhundu, ‘ritti ‘tøppe cheoi, ʃε.rã tøppe ‘kundu “my lazy person searches for shade in summer, and for repeated paddy in autumn.”

**bhunzōl** (Bhad.), An earthquake .

**‘bunzleritAṭṭh** (R,Kh.), s.f. Earthquake .

**bhun** (Ś,Kh.), s.n. An insect living in the stems of trees. Same as ‘bhōḍru .

**‘bhunu** (Bhad.), vb. trans. To roast .

**bhunadiʃēna** (Bād., Khāśī), See ‘bhum3 .

**bhurâyi** (Pād.), A musical instrument played upon with the mouth .

**‘bhurz** (Bhad.), R,Kh.), s.m. The birch tree. ‘ḶykerimAnthtō

‘bhurzeriḍ Anḍl, tṭekuṇ ‘kerezogōnte’rAnḍl “If a churning stick be of a tree on which lightening has fallen, and a rod be of a birch

tree, what can witches and evil fairies do ?" (Prov. Indicating the auspicious nature of this wood). cf. **bhurĴ**, **bhuzz**.

**'bħurĴli** (M,R,Kh.), Same as 'bhuzli above .

**bħurĴ** (Ś), s.m., The birch tree, cf. **bhuzz** above .

**'bħurĴli** (Ś,Kh.), Same as 'bhuzli above .

**bħurk** (Pāḍ.), s.m. A draught (of water etc.).

**'bħurkṇu** (Bhal.), vb. To roar (said of the wind).

**'bħurnu** (Bhad., Kh.), vb. intr. To crumble .

**bħuruaf** (Ś,Kh.), adj., f. Pregnant (woman or cattle). cf. **du'ziti**, **du'Ĵl.ti** .

**bħurūaf** (Khāsī), A pregnant woman .

**bħu'ya.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To beat with sticks (either a man, animal or straw).

**bħuydu'aĴi** (Kh.), s. (Gender ?) The gotra of the **ri'kha.ṇ** Thakhars.

**bħuyduar** (M,R,Kh.), s.m. Same as **bħḍyduar** above .

**bħuyduari** (R,Kh.), See **bħuydu'aĴi** .

**bħuydu** (R,Kh.), s.n. Woollen thread projecting from a worn-out garment, **Panj.** 'phu.sya .

**'bħuyzlu** (Kh.), See, **bħuydu** .

**'bħuyknu** (Kh.), vb. intr., (1) To run (2) jump (3) To wince.

**Bhad.** 'uṭknu. In **Bhad.** 'bħuyknu means to whisper = **Kh.**

**'bĀyknu** .

**'bħuykṇu** (Bhad.), vb. intr. (1) To mutter (2) To whisper **R,Ś**

**'puykṇu.** **Kh.** 'bĀyknu .

**bhus** (Bād., Khāṣī.), 1. s.m. Petty fuel, as straw, chips of wood etc. for igniting purposes, **Bal.** 'nikkeṣo.ṇe, **Śaj.** bus, 'ku.ṇokayo .

2. s.n., Straw (of wheat or barley plant). **Bal.** 'kīsri, **Śaj.** bhu .

**bhussru** (Kh.), s.m., Name of a Deity. It is a deity of children, who play before it on the second day of the jātrā festival .

**'bhuṣko** (Śaj., Khāṣī.), s.n. A load carried by a porter, **Bal.** sΛūy .

**bhūtūnn** (Kh.), s.n. Boiled rice offered to an evil spirit (bhūta).

**bhu'tjūnn** (Pād.), s.m. The Tibetan long wool, considered to be of high quality .

**bhuṭṭlā** (Kh.), s.n. Bhadarwāh town .

**bhuṭṭlāi 'dheṭku** (Kh.), s. (gen.der ?) Name of a dance, literally, "the Bhadarwahi dance."

**bhuṭṭlā** (R,Kh.), s.m. See bhuṭṭlā .

**bhuṭṭ** (Bād., Khāṣī.), s. A small plant. **Śaj.** 'ḍeli plant .

**bhuṭṭkAra** (Bād., Khāṣī.), adv. Under a plant. cf. būykAra .

**'bhuzna** (Bal., Khāṣī.), vb. trans. To roast. **Śaj.** 'trayno .

**'bhuzun** (Bād., Khāṣī.), See 'bhuzna .

**bhu** (Śaj., Khāṣī.), s.m. Straw of barley or wheat plant. cf. bhus.

**bhū** 1. (Pād.), vb. intr., Subjunctive from the vb. substantive bhoṇ "to be", 1<sup>st</sup> pers sg. I may be. **Bhad.** bhōī, **Kh.** **Bhal.** bhuā, **Rudh.** bhoā 2. (Bhad.), pp, n. sg. of bho.ṇu. Became: êrukibhū "why did it become so ?"

**bhû** (R,Kh.), s.m., Straw of barley or wheat. cf. bhūs .

**bhū bhū** (Pād.), s.m. The humming of bees .

**bhuc** (u short) (Śaj., Bal., Khāṣī.), s.f. Hunger. **Bād.** bhuc .

**bhuch** (Bhal.), com. gen.. "Habitually hungry". i.e a person who is always begging .

**bhūḡḡl** (Kh.), s.m. Earthquake .

**bhūḡḡm** (Śaj., Khāśī), vb. 'We (women) are or become. See 'Assḡm .

**bhūḡḡs** (Śaj., Khāśī), vb. That (woman) is or becomes. See 'Assīḡs. 2. If that (woman) had been. cf. Assḡs .

**'bhūḡa** (Śaj., Khāśī.), 1. vb. If I (woman) had been. cf. 'bhūḡus, 'Assa, 'Assus . 2. vb. I (woman) become. cf. 'Assīa .

**'bhūḡe** (Śaj., Khāśī.), 1. vb. If (thou woman) hadst been. cf. 'Asse. 2. vb. Thou (woman) art or becomest. cf. 'Asse .

**'bhūḡīḡt** (Śaj., Khāśī.), vb. (you women) are or become. cf. 'Assīḡt .

**'bhūḡit** (Śaj., Khāśī.), vb. (Those women) are or become. cf. Śaj., 'Assit, cha, cha .

**'bhūḡus** (Śaj., Khāśī.), vb. If I (woman) had been. cf. 'bhūḡa (2<sup>nd</sup>) .

**bhuznu** (Bhad.), vb. intr. To be roasted. chel bhuzzəro "well roasted".

**bhui** 1. (Śaj., Khāśī.), vb. subst. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Be ! **Bal.** 'a.sa, **Bād.** 'a.sə . 2. (Kh.), s.f. Ashes .

**bhûi** (Kh.), s.f. Ashes .

**bhûiay** (Kh.), s.f. A heap of ashes .

**bhui'a.sa** (Śaj., Khāśī.), vb. subs. subj. 1<sup>st</sup> sg. I may be **Thu.** bhuă, **Bal.** thïo, **Bād.** 'a.ssus .

**'bhuike** (Thu., Khāśī.), conj. part. Having become. See 'bhoiki .

**bhūkāri** (Pāḍ.), s.f. A very small room .

**bhum** (Śaj., Thu., Khāśī.), s.f. Acquaintance .

**bhu'Ø.re** (Bhad.), Loc. Absolute. perf. part. from 'bho.ṇu "to be". Has been. t̄ḍsered̄lā bhuØ.re 'k̄etru 6̄ir bhū "How long is it since his marriage has been (celebrated). ?"

**bhuo** (Bhad.), pp.m., sg. of 'bho.ṇu. Became, was. **Bhal.**, **P** bho; **Kh.**, **R** bhua .

**bhu'o.ro** (Bhad.), perf. part. m.sg. of 'bho.ṇu ; Become, has been. **Bhal.** bhōu; **P** bhor .

**'bhu.ỹ3** (Śaj., Khāśī.), a form of the infinitive used in a compound form with rē̄ỹo, to keep, remain in the sense of the present continuous. e.g. Aũbhu.ỹ3 rē̄thus, I am becoming or I habitually become .

**'bhu.ỹi** (Kh.), s.f. Hard labour. cf. Lahnda 'bhu.ỹik̄bu.l pae, "may his efforts succeed !"

**bhu.ỹo** (Śaj., Khāśī.), vb. To be. See 'bho.ỹa .

**bhūs** (M,Kh.), Straw of barley or wheat .

**'bhūsa**, 1. (Thu., Khāśī.), vb. obligatory mood. I should be. **Śaj.**, 'bhūta, **Bal.** (m̄ēi) bhoỹ ath̄io, **Bād.** 'a.so. 2. (Kh.), m., Straw of barley or wheat .

**bhūsya** (Kh.), m. See bhūs .

**bhut** 1. (Śaj., Khāśī.), s., gend ? Devil. cf. 'bhe.rum . 2. (Bhal.), n, ghost .

**bhu.t** (Bhad.), s.m. An evil spirit. pl 'bhu.tā .



**bhū.t** (Śaj., Khāśī), 1. vb. subst. Subj. 2<sup>nd</sup> pl. You may be. **Bhal.** **bhøðth**, **Bhad.** **bhoth** cf. 'Assut . 2. vb. subst. imperat. 2<sup>nd</sup> pl. Be (you). cf. 'Ass3 .

**bhū.tōm** (Śaj., Khāśī.), vb. We (men) are or become. cf. **Astōm** .

**bhū.tōs** (Śaj., Khāśī.), 1. vb. conditional. If I had been. cf. **Astōs** . 2. vb. That (man) is or becomes. cf. **Astōs** .

**bhū.t3** (Śaj., Khāśī.), pres. part. Being. cf. 'bho.da .

**bhū.ta** (Śaj., Khāśī.), 1. vb. conditional past. If I had been. **Kh.** 'bhΛōta, **Bhad.** 'bhØitho cf. 'Asta, 'Astus. 2. vb. pres. tense 1<sup>st</sup> sg. I am or become. cf. 'Asta . 3. vb. I should be. cf. **bhūsa** .

**bhū.te** (Śaj., Khāśī.), 1. vb. Conditional past 2<sup>nd</sup> sg. m. If thou hadst been. cf. 'Aste . 2. vb. Thou (man) art or becomest. cf. 'Aste .

**bhu'te.n** (Kh.), s.f. A storm

**bhū.tīðt** (Śaj., Khāśī.), vb. You (men) are or become. cf. **Astīðt** .

**bhu.tīon** (Śaj., Khāśī.), pres. part. Unchanged in all genders and numbers. Becoming .

**bhū.tit** (Śaj., Khāśī.), vb. They (men) are or become. cf. 'Astit .

**-bhuti** (Śaj., Khāśī.), post pos. with regard to , about me. **nibhuti**, "about me" **Bal.** -lAi .

**'bhutkeji** (Kh.), s.f. Name of a medicinal plant. It is used against fever .

**bhu.tni** (Bhad.), s.f. An evil female spirit. pl of **bhu.tni** : **bhu:tni** (: the interval between [u] and [t] sounds like the voiced fricative B).

**'bhu.tyi** (Bhad.), s.f. See **'bhu.tni** .

**'bhutyu** (Kh.), s.n., Hobgoblin, to frighten children .

**'bhu.tyu** (Bhad.), s.n. dim. A young evil spirit. Pl. **'bhu.tyã** .

**'bhũ.tu** (Śaj., Khāśī.), stem of the vb. **'bho.ṛo**, used in the part habitual continuous tense, e.g. **Λũ 'bhūtutus**, I used to be, **bhūtut3**, (they) used to be .

**bhũ.tustus** (Śaj., Khāśī.), vb. mbst. 1<sup>st</sup> sg. pres. continuous habitual. I used to be .

**bhu.vôm** (Śaj., Khāśī.), vb. We may be. **Bhad., Bhal.** bhom, **Pād.** bhũ, **Kh.** bhoũ. cf. **Assôm** .

**'bhyd3a** (Śaj., Khāśī.), 1. past part. f. pl. They (women) became. But cf. **'hucĩa**, they (women) were. 2. a modification of the past part. pl. of **bhydi** 3. above, used in the habitual present continuous tense as an auxiliary **'hΛsa'bhyd3akΛ rôm**, we (women) habitually become .

**bhyd3e.s** (Śaj., Khāśī.), Past tense 2<sup>nd</sup> sg. f. of the vb mbst. Thou (woman) became. But cf. **hucis**, thou (woman) was .

**bhyd3iðs** (Śaj., Khāśī.), past tense, 1<sup>st</sup> pl. five (women) became. But cf. **hu'cĩΛs**, we (women) were .

**bhydĩa** (Śaj., Khāśī.), past part n. pl. They (boys) became. cf. the parallel sg. form under **'bhudo** .

**'bhydi** (Śaj., Khāśī.), past, part f. sg. (1) She became. but cf. **hu'ti**, she was (2) used as an auxiliary in the present perfect (non perfective sense), f. e.g. **Λũb hydichos**, I (woman) have been. cf. used as an auxiliary in the present continuous e.g. **Λũ 'bhydi**

kAr6a, I (woman) am becoming corresponding to m. 'bhud3 (q.v) .

'bhydimeti (Śaj., Khāṣī.), static past part. Become; finally become to m. 'bhudomAt3 .

'bhyd3ios (Śaj., Khāṣī.), past tense 1<sup>st</sup> sg. f., I (woman) became, but cf. hu'cus, I (woman) was .

bhyi (Śaj., Khāṣī.), vb. subst. Imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Be ! cf. 'Assi .

bhyī (Śaj., Khāṣī.), 1. Used as an auxiliary to form the subjunctive with a perfective sense Λūbhyī gΛ66hā, I may become **Bhad.** bhØti, **Bhal**, bhui, Pāḍ. bhøi, **Kh.** bhoī . 2. a modification of the conj. part. from 'bho.ŷo (or bhu.ŷo), to be, used as auxiliary in the pres. perfect (Perfective sense). e.g. Λū'bhyiŷeḍus "I have become."

'bhyiō (Śaj., Khāṣī.), conj. part. Having become. **Thu.** 'bhuike, **Bal.** 'bhoiki, **Bād.** 'a.sikini .

bhyīs (Śaj., Khāṣī.), vb. subst. subj. 2<sup>nd</sup> sg. Thou mayest be. cf. 'Assis. **Bhad.**, **Bhal.** bhos, **Kh.** bhoū .

'bhyjō (Śaj., Khāṣī.), 1. conj. part. used as auxiliary in the imperative (perfective sense) 'bhyjō gΛ66hi "finally become." 2. conj. part. Having become. cf. 'bhyiō .

bhyl (Bhad.), s.f. Error, fault, kuṇ meri bhyle "Is it my fault ?" pl. 'bhylā .

'bhynzōl-lAth (Bhad.), s.f. Rainbow .

'bhyne (Bād., Khāṣī.), s.m. South. Śaj. 'undo, **Dog.** khΛ^lkibΛkkhi .

bi^Akklo,-i,-u (Bhad.), adj. Foolish .

**bĩā^ca** (Thu., Khāśī.), static past part. f. sg. Seated. pl. **bĩēca** .  
**biā^g̃yi** (Khāśī), s.f. Morning, with a little light. cf. **bō̃ysa.ripâr**,  
 'kΛcyikulu'a.r .  
**biā^g̃yi** (Khāśī), adv. Very early in the morning .  
**biālka** (Khāśī), s.m. Afternoon .  
**biā** (Pād.), s.m. Marriage .  
**biā** (Bhal.), m. Marriage .  
**biād** (Pād.), s.f. Tonsils .  
**biādōmΛt3** (Śaj., Khāśī.), Married .  
**biādōmΛt3** (Śaj., Khāśī.), static past part. Married. cf.  
**nikâpΛ^yamΛtō** .  
**biādun** (Bād., Khāśī), 1. vb. intr., To somniloquize. **Bal.**  
**kēl'rΛō̃ya, gΛlō̃ya, Śaj.**, 'suttomΛt3dhunno, 'suttobōt3 dhunno. 2.  
 vb. intr., To utter. **Bal.** 'gΛlō̃ya, **Śaj.** 'dhunno .  
**bīaz** (Kh.), s.n., Interest .  
**biāeda** (Bal., Khāśī.), Static part. Married. **Śaj.**, **biādōmΛt3**, **Bād.**  
**nikâpΛ^yamΛtō** .  
**biāeda** (Bal. Khāśī.), Static past part. Married. cf. **biādōmΛt3** .  
**biāg** (Pād.), s.m. Size, height .  
**biāhō̃nu** (Bhal.), vb. To wed .  
**biāhu-'phē.ro** (Bhal.), m. Bringing the bride home, some time  
 after the marriage. Hindi *gaunā* .  
**biāi** (Bhal.), f., Night meal, supper .  
**biāi** 1. (Kh.), s.f. Cracks on the feet in many places. 2.  
 (Khāśī.), s.f. Creases in feet, due to cold etc.  
**biāk** (Bhal.), m., N. of a plant. It has tiny, black fruit .

**biâl** (R,Kh.), adv. In the evening .  
**bial** (R,Kh.), s.f. Early night .  
**biâlz** (Kh.), s.f. Early night .  
**biâlzã** (Kh.), adv. In the evening or early part of the night. **Bhad.**  
**qlΛôzã** .  
**biale** (L,Kh.), adv. In the evening .  
**biali** (Khāṣī), s.f. Supper .  
**bi'ali** (Kh.), s.f. Supper .  
**bi'alikhôñela** (R,Kh.), s.m., Supper-time .  
**bialikhôñelã** (Kh.), s.f. pl. Supper-time .  
**bialikhôñe.ra** (L,Kh.), s.m., Supper-time .  
**biâlĭ** (Ś, Kh.), s.f. Early night .  
**biâlĭã** (Ś,Kh.), adv. In the evening or early part of the night .  
**biâlkuṛ** (Thu., Khāṣī), s.n., Afternoon. cf. 'za.run .  
**biân** (Pād.), To marry .  
**biâ.ñu** (Bhad.), s.n. Name of a morning star.  
**biânñu** (M,R,Kh.), s.m., The star venus. 1. cf. be^ñu 2. (Kh.),  
vb. intr., To marry .  
**bĩao** (Bal., Khāṣī), s.m. Marriage .  
**bi'ao** (Kh.), s.m. (1) The unploughed ground between the two  
first furrows ('sihay) while ploughing 2. A portion of cultivated  
field left unsown by oversight. cf. ubi'ao .  
**biâṛuṭAlle** (Khāṣī), s.m. pl. The bride and bridegroom's  
garments in a wedding ceremony .  
**biât** (Śaj., Khāṣī), pres. part. Sitting, taken one's seat. **Bal.**  
bêyida, **Bād.**, bi'fci. Śaj. bĩmd3 .

**bībōγ** (Kh.), s.n. (1) A longish gourd (2) A bag prepared from a gourd etc., to carry butter-milk etc. (3) A small cage.

**bībbōγ** (Kh.), See **bībōγ**.

**bībbe** (Khāṣī), See 'be.bu.

**bībbyi** (Bhad.), s.f. The longish pumpkin gourd. pl. 'bībbyi.

**bīby** (Bhad.), s.n. The round pumpkin gourd. pl. 'bībȳā.

**bībȳḥ** (Bhad.), s.n., The seed-holder, shell or "cup" of poppy. pl. 'bībȳu, 'bībȳā respectively.

'**bībȳu** (Bhad.), s.n. See 'bībȳḥ.

-**bicca** (Khāṣī), post pos. out of from khûabicca "from the well."

-**bicce** (Khāṣī), post pos. Through.

**bī'cēkkla,-i,-u** (Kh.), adj. Inconsiderate (in conversation etc.).

**bī'c ēkloro,-i,-u** (Bhad.), adj. Stunned, bewildered 'eṣā Jhythā kōthaḍ Æū bī'c ēk loroēī "I am stunned to hear this false story."

**bī'cuklar** (Bhad.), s.n. The state of being stunned, bewildered or helplessly undecided.

**bī'cukloṇu** (Bhad.), vb. intr., To be stunned, bewildered, at a loss to understand what to do.

'**bīḍḍlṇu** (Bhad.), vb. intr. To be spoilt, aggravated especially spoken of the mode of walking.

**bī'ḍa.mḍr** (Pād.), adj. Intervening, interval bī'ḍamḍrki'na.ra, intervening space interval.

-**bīḍamḍ.γe** (Pād.), Post pos. Through ghoyḍrbīḍamḍ.γe or bī'ḍō.γe "through the horse". cf. Bal. mΛ`zmeīā, -Antḍrmeīā.

**bīḍḍ** 1. (Kh.), s.f. Slit. a long hollow between two pieces of wood. 2. (Pād.), s.m. Scorpion. cf. bīḍḍu.

-b166ε (Pād.), post pos. out of .

b166gh13.η (Pād.), vb. trans. To meddle .

b166hδr (Śaj., Khāśī.), s.m., Bed. **Bal.**, **Bād.** 'b166hδn .

b166hδrdo (Śaj., Khāśī.), past part. Spread <b166hδrno .

b166iø.ηgδli (Pād.), s.f. The intervening fingers. viz the two fingers adjoining the little finger.

b166Øtu (Bhad.), s.n. A small scorpion. pl.'b166Øtā .

b166u (Pād), s.m. Scorpion .

b166u (Pād., Bhad., Bal. Śaj., Bhal., Khāśī.), s.m. Scorpion. cf. **Pād.** b166 .

'b166hδn (Bal., Bād., Khāśī), s.m. Bed. cf. 'b166hδr. **Dog.** b1ε.ỹ .

'b166hδrno (Śaj., Khāśī), vb. trans. To spread .

'b166hδγnu 1. (Bhal.) vb. To be separated 2. (Bhad.), vb. intr., To slip, fall, said of an object like a stone from a mountain but the fall of a man is spoken of as 'khirknu. cf. 'b166hδnu .

b166haη (Bhad.), n. Bed b166haη 'dε.ηu "to make the bed".

b1'66ha.η (Bhad.), n. A bed qh1ukh nδ 'tøppefag, te n1ql nδtøppe b1'66he.η "Hunger does not search for a vegetable nor a sleep for a bed" (Prov.)

b166ha.ηnu (Bhad.), vb. trans. To spread.

b166hei'o.ηu (Bhad.) vb inf. passive. To be spread .

b166høppri (Pād.), s.f. A variety of grass.

b166ho.γnu (Bhad.), vb. trans. To fell, let fall .

'b166hδnu (M,Kh., Bhad.), vb. intr. To slip, fall, said of an object like a stone from a mountain, but the fall of a man is spoken of as 'khirknu. cf. **Bhad.** 'b166hδγ **Kh.** bδsuṭṭnu, bu s.ṭṭnu .

**bīḥyo-,i,-u** (Bhad.), pp. of bīḥyṇu. Fell .

**-bīḥye** (Pād.), post pos. Through .

**bī'ḥrnun** (Bād., Khāṣī.), vb. trans. To ask. **Bal.** 'phuḥya, **Śaj.**, 'phuḥyo .

**bīdḥl** 1. (Bhad.), s. Cloudy weather. 2. (Khāṣī), s. gend ? Rain in torrents, very heavy rain .

**bī'dArd** (Pād.), adj. com. gen. (1) Unsympathetic (2) Unfaithful .

**'bīda** (Kh.), s.f. The bride's departure after the marriage ceremony .

**bīda.t** (Pād.), s.m., A request .

**bīdda** (Khāṣī), s.m., A vigil, keeping awake .

**'bīddi** (Kh.), s.f. (1) Extremely severe cold (2) Painful sensation in hands and feet owing to severe cold .

**bīddikhAṇḍi** (Kh.), s.f. Proper name of a field. Meaning unknown .

**'bīde** (Bhad.), s.f. Farewell. 'bīde kṛni "to bid farewell."

**'bī'dhArḍbhoṇ** (Pād.), vb. intr. To break one's promise .

**'bīdhArḍm** (Pād.), s.m., A traitor .

**'bīdi** (Bhal.), f. Ant. pl. bīdi or bīdija .

**'bīdla** (Bād., Khāṣī.), adj. m. Wide. **Thu** 'ce.γ3 .

**'bīdlāo** (Bhad.), s.m., 1. A row of ants 2. The peculiar sensation in the limbs when they are benumbed .

**'bīdli** (Bhad.), s.f. An ant. pl. 'bīdli 'bīdli khi.ri "even an ant has given milk." (Prov.)

**'bīd-'ma.ta** (pād.), s.f. Creator .

**'bī'drAṅg** (Pād.), s.m., A farce. used with kArōṇ .



- 'bi'za.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To tremble ; to flap the wings .
- 'bizza** (R,Kh.), s.m., A kid .
- 'bīzzi** (Kh.), "was roused" in nīḍl bīzzigēi "Sleep was roused ,"  
i.e. the person was awakened from sleep .
- 'bizzo,-i,-u** (Bhad.), pp. of 'bīzṇu. Trembled .
- 'bizzu** (Kh.), s.n. A kid .
- bīzha.lna** (R,Kh.), vb. trans. To awaken .
- 'bī'zha.lnu** (Kh.), See bī'zha.lna .
- bī'zha.ṇu** (Kh.), See bī'zhalna .
- 'bīzkuli** (Kh.), s.m. A very fast bullock, going like lightning .
- 'bīzli** (R,Kh.), See 'bīzkuli .
- 'bīznu** (Kh.), vb. intr. trans. (i) To move, shake (ii) To flap the wings (said of a bird) .
- 'bīz.nu** (Kh.), vb. intr., To wake; L bīḥṇ a, Ś bīḥṇu, Bhad. bīznu .
- 'bīzṇu** (Bhad.), See bī'za.ṇu .
- 'bīzura,-i,-u** (Kh.), Part. adj. Awake .
- 'bīzurg** (Pād.), A sage, wise-man .
- 'bīzznu** (Kh.), See 'bīznu .
- bīḍḍī** (Ś,Kh.), Past part f. pl. of bḥḍṇu, "to cut".(They) were cut .
- bīḍlar** (Bhal.), m. A mischievous or nervous bullock .
- 'bīḍlygēe** (Pād.), part. Strayed cattle (owing to fear) .
- 'bīḍlyghiḥ.ṇ** (Pād.), vb. intr., To scramble .
- 'bīḍṣ.rnu** (Bhad.), s.n. A sieve for rough flour as required for a porridge etc.

**‘bieili** (Kh.), Oblique sg. and “with a supper” **bieiliāsi** pl. stem corresponding to **biali**, Supper; **bieiliasi** “with a supper” **bieiliā-si** “With suppers.”

**‘bīšca** (Thu., Khāṣī.), static past part. f. pl. Seated. cf. **bīāca** .

**bī’ga.yilēṛṇo** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans., To lose.

**bī’ganī ‘suthne zAng ‘ḡhAṛnī** vb. To trespass, lit. to put one’s leg into other person’s trousers .

**bī’gayno** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans. To lose .

**bīgeydo** (Śaj., Khāṣī.), past part. Lost. <**bīgayno** .

**bīhAōla,-i** (Khāṣī.), adj., Ugly. **Ḍog. pihAola** .

**‘bīhAū** (Bhal.), m.n. -ēī, f. Twentieth .

**‘bīha :** (M,R,Kh.), s.m., Brother.

**bī’ha.g** (L,Kh.), s.f. Early dawn. cf. **ḡhA^dḡ, zhAḡdz** .

**bī’ha.ga** (Bal., Khāṣī.), adv. Tomorrow .

**bī’ha.gēi** (Bād., Khāṣī.), adv. Tomorrow .

**bī’ha.l** 1. (Bhad.), s.m., An agnate. cf. **bī’ha.lōn**. 2. (M,Kh.), s. com. gend. Agnatic relation. cf. **R bīhālli**; **Kh. bī’halṭhi** .

**bī’ha.lōn** (Bhad.), s.f. An agnate. cf. **bīha.l** .

**‘bīhālli** (R,Kh.), s. com. gen.. Agnatic relation. cf. **M bī’ha.l** ; **Kh. bīhal-ṭhi** .

**bīhālṭhi** (Kh.), s. com. gend. Agnatic relation. cf. **M bīha.l**; **R bīhāṭhi** .

**‘bīhāt** (Śaj., Khāṣī.), adv. Tomorrow .

**‘bīhētuccuddus** (Śaj., Khāṣī.), adv. Often, frequently .

**‘bīho.ḡi** (Pād.), s.f. (1) Sluggishness (2) Weakness .

**‘bīhūḡhu** (M,Kh.), s.n. Gums of teeth. cf. ‘bhrēḡu,’bhrāsu,  
‘bhrācsu, ‘bhrāhu, ‘bhrācu .

**‘bīḡḡn** (Bhad.), adv. Without. gja,ne bīḡḡn “without knowledge .”

**‘bīḡhalnu** (Ś,Kh.), vb. trans. To awaken. **Kh.** bī’zhalnu, **R**  
bīzha.lna .

**‘bīḡḡ** (Śaj., Khāśī.), s.f. Lightning. **Bal.** ḡΛγuk, ḡhΛlukta,  
‘ḡhΛluk .

**‘bīḡli** 1. (Kh.), s.f. Lightning. ‘bīḡlipēti, “the lightning is falling.”  
2. (Khāśī), s.m., A very swift bullock .

**‘bīḡna** (L,R,Kh.), vb. intr., To wake. **Bhad.** bīznu .

**bīḡnu** (Ś,Kh.), See ‘bīḡna .

**‘bīḡnu** (Ś,Kh.), vb. trans. To flap the wings (said of a bird) .

**‘bīkḡḡ** (Pād.), vb. intr. To be sold .

**‘bīkhjā^di** (Śaj.,Khāśī.), adj. m. Ouarrelsome. **Khāśī** ḡḡkhīΛ^d .

**‘bīkhjerebhare bīḡnu** (Ś,Kh.), Same as ‘bēkhjare bhare bīḡnu  
above .

**bī’kho.γnu** (Bhad.), vb. trans. To implait the hair of the head .

**‘bīkhru** (Bhal.), m. N. of a flowerless, fruitless plant. Its leaves  
are used as fodder for cattle .

**‘bīkhya,-i,-u** (Kh.), adj., Difficult to pass (said of a road, track  
etc.).

**‘bīkhyo,-i,-u** (Bhad.), adj., Crooked, rough, difficult (especially a  
path) .

**‘bīkhyu** (Bhad.), s.n.,A place or hill difficult to reach. pl. ‘bīkhyā .

**bīkkḡl** (Kh.), s.f. A meal-preparation from barley flour, eaten  
with ghee .

**‘bikkhjere bhare bīnu** (Ś,Kh.), See ‘bëkkhierebha rebīnu.

**‘bikkjasa,-i**, (Pād.), adj., Unjust .

**‘bikṇu** (Bhad.), vb. intr., To be sold .

**‘biko,-i,-u** (Bhad.), pp of ‘bī’kṇu. Sold .

**‘bīl** 1. (Bal., Bād., Khāśī), s.m. Door 2. (Kh.), s.n. (i) The opening of any utensil (ii) The mouth of the water-holder of a huqqāh .

**‘bīlōṅg** 1. (Bhad.), s.f. A rope fixed up in a house to hang clothes on. 2. (M,Kh.), s.n. (i) A rope to hang clothes on. cf. ‘bīnōṅg (ii) A wooden horizontal bar for drying clothes. (iii) A rope used in the paddy-crushing machine; it acts as a support for the operator. cf. ‘bīlōṅg .

**‘bīlōḥ** (Śaj., Bād., Khāśī), s.f. Subscription .

**‘bīlAṅko,-u** (Bhad.), adj., m.n. Without a loin-cloth; very poor  
tōse.rekâḥAṅyū bī’lAṅku dhAṅe “he has only daughters, lit. herd without a loin cloth”.

**bī’lai** (Pād.), s.f. A female cat .

**bī’lai** (Bhad.), s.f. A cat. nAṁAṁ muḥo ‘khēitā bīlai ‘gAṅgei gāce  
“a cat, after eating nine hundred mice, goes to the Ganges” (Prov).  
pl. bī’lei .

**bī’la.va** (Kh.), s.m. A stone-plate to sharpen a razor .

**bīl’bAḡg** (Kh.), s.m., Proper name of a field; said to signify  
“cat’s field”, but the actual origin is obscure .

**bīlch** (Khāśī), s.f. Subscription .

**bīl ‘dAbun** (Bād., Khāśī), vb. trans. To shut the door .

**bīlḍanna** (Bal., Khāśī), See bīl ‘dAbun .

**bī'le.rōṇ** (Pād.), vb. trans. denom. To widen. **Kh.** bīlle.r nu, **Bhad.** **Bhal.** bīl 'le.ṇu .

**bīle.va** (Kh.), See bī'la.va .

**bīlei** -(Bhad.), oblique of bī 'lai' bī'lei kēnā 'mu.ʃonḍ 'chu.te "a mouse can not be released from cat (Prov. About a miser's incurable love for money).

**bī'le.kh** (pād.), adj., com. gen. Unworthy .

**bī'leṠṭu** (Bhad.), s.n., A small cat. pl bī'leṠṭā, bī'lā respectively .

**bī 'le.rnu** (Kh.), vb. trans. To widen. **Bhad.** bīl 'le.ṇu .

**bī'leū** (Bhad.), 1. s.n. The stone plate on which the barber sharpens his razor . 2. A small cat .

**bī'lhḍ 'lAūun** (Bal., Khāṣī.), vb. trans. To knock the door. **Śaj.** bjuḷ hḍ 'lAūun, **Bād.** bīḷṭhu 'korna .

**bī 'la.r** (Kh.), s.m. Width. cf. ce 'yar, ce'ya.r .

**bīlkhe.ṇu** (Kh.), vb. intr. To be ashamed. **Bhad.** bīl'kho.ṇu .

**bīlkhī.ṇu** (Ś,Kh.), See bīlkhe.ṇu .

**bīlkhō.na** (L,Kh.), See bīlke.ṇu .

**'bīlknu** (Kh.), vb. intr. To go in a zig-zag manner (said of a snake) .

**bīll** 1. (Pād.), s.m., Raw iron . 2. (Bal., Khāṣī), s.f. Creeper. **Śaj.** bell. 3. (Kh.), s.n., (i) The opening of any utensil (ii) The mouth of the water-holder of a huqqāh. cf. bīl .

**bīll** (Pād.), s.f. Spray of water .

**'bīllaṇi** (Pād.), s.f. In a grain-crushing machine, the smaller beam on which the longer beam called **bAṭh** rests .

**'bīlla** (Khāṣī), s.m., A male cat .

**'billa,-i** (Pād.) adj. Wide, broad .

**'billa,-i,-u** (Kh.), adj. Wide. cf. 'ce.ɣa, 'ce.ɣa .

**'billar** (Bhad.), s.n., Wideness .

**billeɣenna** (R,Kh.), vb. intr. To writhe with pain. cf. bīlnu, 'ḡhʌɣkna .

**billekennu** (M,Kh.), See billeɣenna .

**bil'le.rnu** (Kh.), vb. denom. trans. To make wide. Pād. bī  
'le.rn .

**billeɣennu** (Kh.), See billeɣenna .

**billei 'jõnu** (Bhal.), vb. To be flattened .

**bil'le.ɳu** (Bhad.), vb. Denom. trans. from 'bill o "Wide". To  
widen Bhal. bil'le.ɳu, P bī'le.rõɳ .

**bille.ɳu** (Bhal.), vb. To flatten, widen .

**bille.ɳu** (Kh.), vb. denom. intr. To become wide .

**'billīa** (Khāṣī), s.m. gen. sg. Of a male cat .

**billī'a.r** (Pād.), adj. com. gen. A little broad .

**'billi** (Khāṣī), s.f. A female cat .

**'billja** (Khāṣī), s.f. gen. sg. Of a female cat .

**'bil 'ljɳu** (Bhal.), vb. To be wide .

**bil'ljou.ɳ** (Pād.), vb. intr., denom. To become wide. Bhad.

billo.ɳu, Bhal. bil 'ljo.ɳu .

**'billo** (Bhal.), m., 1 f., -u n Wide, flat .

**billo,-i,-u** (Bhad.), adj. Wide .

**bil'lo.ɳu** (Bhad.), vb. denom. intr. from 'billo. To become wide.

Bhal. bil'lo.ɳu, P bil'lju.ɳ .

**bilmuṭ'rAũun** (Bād., Khāśī), vb. trans. To open the door . **Bal.** bıl'ughōyna .

**bilmuṭrna** (Bal., Khāśī), See bilmuṭ'rAũun .

**bılna** (R,Kh.), vb. intr., To wallow. **Bhad.** lAṭnu .

**bılnu** (Kh.), See bılna .

**bılnu** (M,Kh.), vb. intr. To writhe with pain. cf. bılle gēnu, luḍ ḍegēna, 'ḡhAγkna .

**'bılṅg** (Khāśī), s. gend ? A rope to hang clothes on .

**'bılṅg** (R,Kh.), s.m. (i) A rope to hang clothes on. cf. 'bınōṅg (ii) A wooden horizontal bar for drying clothes. (iii) A rope used in the paddy-crushing machine ; it acts as a support for the operator. cf. bılōṅg .

**'bılyo,-i,-u** (Bhad.), adj. A little flat .

**bıl]** (Śaj., Bād., Khāśī.), s.f. Subscription. cf. bılḍ] .

**bılṭhu'korna** (Bād., Khāśī.), vb. trans. To knock the door .

**'bılṭi** (Śaj., Khāśī.), s.f. The right and left sides of the frame of a door, together with the external board into which the frame is set. **Bal.** du 'a.mAyi, **Bad.** duâlōyi .

**bıl'ughōyna** (Bal., Khāśī.), vb. trans. To open a door .

**bımḍlno** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. To seat. **Bal.** 'bı]ḍlno, **Bād.** bı ']Aũun .

**bım 'bØi la.ṇi** (Bhad.), comp. vb. trans. To tattoo a person with some paints after pricking (ṭlumpṇu q.v), has been done .

**'bım 'bØi lu.ṇi** (Bhad.), Comp. vb. intr. To get tattooed in the above mentioned way .

**bımdo** (Śaj., Khāśī.), past. part. Sat < bımṽo, To sit .

**bĩmmi** (Śaj., Khāśī.), vb. intr., imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Sit ! **Bal.** ‘bĩfva, **Bād.** ‘bĩfðve .

**bĩmṇ** (Bhad.), s.n. A wooden box-like receptacle to hold a bee-hive. pl. ‘bĩmṇã .

‘**bĩmphṇi** (Bhal.), f., Eye-lash. pl. ‘bĩmphṇi .

**bĩmṇo** (Śaj., Khāśī.), vb. intr. To sit. **Bal.** ‘bĩfna, **Bād.** ‘bĩfun .

**bĩṇṇg** (Kh.), s.n. A rope to hang clothes on. cf. bĩṇṇg .

–‘**bĩna** (Bal., Khāśī), post post. Without, excepting. **Śaj.** rot .

**bĩndōs** (Bhal.), s. Name of a valued bird nĩlṇbĩndōs ‘ha.re, cĩlghøg.gṇṇṣēĩ aĩba.re “The birds nĩl and bĩndōs are gone, the turn has come of the kite and the ghøgḡṇ (prov.), referring to the growth of worthless people).”

**bĩn‘da.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To deprive some body of the necessary maintenance, to orphanize .

**bĩnddĩṇ** (Pād.), vb. trans. To tattoo .

‘**bĩndēĩḡhAḡnu** (Bhad.), ‘bĩnda.ṇu .

‘**bĩndĩk** (Bal, Khāśī), adv. A little, slightly .

‘**bĩndi** (Bhad.), s.f. Zero. kuṇtus bĩndi ‘la.ṇĩzaṇtōth “do you know how to put a zero ?”

‘**bĩndjuk** (Śaj., Khāśī), See ‘bĩndik .

‘**bĩndlu** (Kh.), s.m., A mole or spot on the face of a man .

‘**bĩndulaṇu** (Kh.), vb. trans. To tattoo person with some paints after pricking. cf. ḡluḡḡnu .

**bĩ‘nĩ.ti** (Pād.), adj., m., Dishonest .

‘**bĩn-‘kē.ṭhã** (Bhad.), adv. Without a saddle (‘ka.ṭhi) bĩn ‘kē.ṭhã lō ‘ga.mã igho.ṇo “a horse without a saddle and a bridle.”



**'binna** 1. (Khāśī), s.m. A matted seat, prepared from some variety of grass. cf. 'cAkla, 'kuñJa. 2. (L,Kh.), s.m., Coil of a serpent. cf. 'kunza .

**'binna,-i** (Pād.), adj. Short, pierced .

**'binno** (Śaj., Khāśī.), s.n. A matted seat, prepared from some variety of grass. **Bal.** 'khe.γa, **Bād.** 'khi.γa, **Dog.** 'binna .

**'binus** (Bhal.), m. N. of a red-coloured, wild bird .

**'biŋAŋg** (Kh.), s.n. Same as bJnðŋg, bīlðŋg above .

**'biŋda** 1. (Kh.), s.m. (1) The wooden handle of the light digging instrument called 'beŋguyi (2) The rung of a ladder (3) A rod used in washing clothes (2) (Bal., Khāśī), s.m. Drum-stick. **Śaj.** 'beŋyo .

**'biŋda** (Kh.), adv. Outside. pu'la.va biŋda 'sutta, the pulao was thrown outside : 'rotti biŋdi sutti, bread was thrown outside. cf. 'bhē.da .

**'biŋdi** 1. (Khāśī), s.f. Handle of a razor. 2. (Bhad.), s.f. A heap of flour .

**'biŋdiðhe:ðy** (Bhad.), vb. comp. imperative. Remove the heap of flour gathered before the water-mill .

**'biŋdiðhe:yni** (Bhad.), comp. vb. To remove a heap of flour from the water-mill .

**'biŋdo** (Bhad.), s.m. A handle .

**'biŋðti** (Bhad.), s.f. pl. of bēŋðti (q.v.). Younger sisters .

**bīŋg** (Bhal.), f. A hollow in a tree .

**bīŋgo,-i,-u** (Bhad.), adj. Empty. bīŋgo 'ghAyo'Aggrāao "an empty pot met (one) in path" (considered as inauspicious) .

- biñ'ta.ra** (Pād.), s.m. Morning star .
- bior** (Pād.), 1. s.m. Mutual understanding, pact, peace. 2. s.m. Defect. 3. s.m. Art. 4. (Bhal., Pād.), s.m. Glacier .
- bior-kôr 'ne.t** (Pād.), Artist .
- bi-'phe.d** (Pād.), adj. com. gen. Unconscious .
- 'biphla,-i,-u** (Kh.), adj. Super fluous, overabundant (crop etc.).
- bipphōl** (Kh.), s.f. Abundance .
- bip'ta** (Pād.), s.f. Misery, distress.
- birAl3** (Thu., Khāśī), m. adj. Ill, sick .
- bi'ra.gi** (Pād.), s. com. gen. Name of a caste, the members of which willingly marry .
- 'birbli** (Kh.), s.f. Man's ear-ring. cf. pΛ^gri, **Panj.** 'birb/Λli .
- birēli** (Thu., Khāśī), f. adj. Ill, sick .
- biria.li** (Kh.), s.f. Copulation (among brutes). biria.li ditti, Copulated .
- 'birkhlu** (M,Kh.), s.m. A small plant, same as bΛ^ykhlu, 'bAkkyu above .
- 'birla-i** (R,Kh.), adj. Thin, sparse (as a growth of trees). cf. 'berla .
- 'birbe-baJe** (Pād.), adv. Seldom .
- 'biruydâ** (Bād., Khāśī.), s.m. A bull, kept for procreating purposes. **Bal.** sâyďă, **Śaj.** 'u.r3tho.r .
- 'biruydhâd** (Bād., Khāśī), s.m., A male sheep, kept for procreating purposes. **Śaj.** lΛ^γ, **Dog.** ā.dōl .
- 'biruydhâd** (Bal., Khāśī), See 'biruydhâd .
- 'biruymungur** (Bal., Bād., Khāśī), s.m., A male goat, kept for procreating purpose. **Śaj.** thuât .

**-bir̥ (North) -bir̥iā** (Bhal.), post “near” as ‘ghare-bir̥ (or -bir̥iā) “near. the house”.

**b̥iyi** (Kh.), s.f. A hook for catching fish, with an iron string behind.

**‘bryknu** (Kh.), vb. intr. To be degenerated, to contradict one’s own promises.

**bis̥rnu** (Bhad.), vb. trans. To forget.

**bi’sAbr** (Bhad.), adj., Impatient. *Λūe pu bi’sAbrthio* “I myself was impatient.”

**bi’sAbro,-i,-u** (Bhad.), See **bi’sAbr**.

**bisΛ^mz** (Bhad.), adj., Lacking in understanding.

**bi’sa.dli** (Bhad.), f. dim of **bisa.d o**. Of bad taste. pl. **bi’sedli**.

**bi’sa.do,-i,-u** (Bhad.), adj. of **bisa.do**. Of bad taste. f. pl. **bi’sedli**.

**bi’sardo** (Śaj., Khāśī), past part. Forgotten.

**bi’sarno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To forget.

**bi’sedlu** (Bhad.), See **bi’sa.dli**.

**‘bisla,-i** (Khāśī), adj. Fertile.

**bi’sØ:** (Bhad.), s.m. The Besakhi (festival).

**bi’sø.** (Śaj., Khāśī.), s.n. The Besakhi festival. **Bal.** ‘**bisuva**.

**bi’soerukədd** (Bhad.), s.n. The crowd (melā) of the Besakhi festival.

**bisr̥d̥** (Pād.), vb. trans. To forget.

**bi’srAvun** (Bād., Khāśī.), vb. trans. To forget. **Bal.** ‘**bisrna**.

**bis‘ra.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To make one forget.

**bisrnu** (Bhad.), vb. trans. To forget. *teni Aũ bisro* "I was forgotten by him."

**'bisro,-i,-u** (Bhad.), pp. of 'bisrnu. Forget .

**bissōr** (Bhad.), s.f. Forgetfulness .

**bis'ta:r** (M,Kh.), s.m., Plan. cf. *bōstar* .

**bis'ta.ra** (Pād.), s.m. Imagination .

**bis 'ta.ra kArōṇ** (Pād.), vb. trans. To imagine .

**bi'sura,-i,-u** (Kh.), adj. Paralyzed. cf. *bō'sura* .

**'bisuva** (Bal., Khāṣī), s.m. The Besakhi festival. See *bi'so* .

**bij** 1. (Kh.), s.m. The last twelve days of the month of Jēṭh. cf.

**brij** 2. (Pād.,Kh., R, M) s.m., Poison. cf. *bix* .

**'bijōlna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. caus. To seat. **Śaj. bīmōlno** .

**'bijōṇ** (Pād.), 1. vb. intr., (1) To sit (2) To lie. *semōṇ mAnzipōr*

*bi'jonō* (3) To wait. *mj3.ṇ-d osti iek dhi'ε.γi 'bijē* "Wait a day for my sake (4) To stay. vb. intr. Used as an auxiliary in the perfective sense. *Aũbh Attkhei bi'jo.ṇō* "I have finished with the eating of rice " *Aũ pāyi bi'jo.nō* "I have finished with reading."

**'bijōve** (Bād., Khāṣī), vb. intr. imperat. sg. Sit ! See *bimmi* .

**bijArm b,ilōṇ** (Pād.), vb. trans. To tease shamelessly .

**bijAũn** (Bād., Khāṣī), See *'bijōlna* .

**bijAũ'ghjAnnā** (Pād.), phrase. Farewell ! Said by the departing man : lit. "Sit : I go."

**bi'fakh** (Bhal.) m., The month of Besakh .

**bi'fa.kh** (Pād.), s.m. The month Baisakh .

**bi'fa.lnu** (Kh.), vb. trans. To seat .

**bi'fa.lnu** (Bhad.), vb. trans. To seat. **Kh. bi'fa.lnu, R bi'fa.lna** .

**bɪʃa.lɪnu** (Kh.), See **bɪʃa.lɪnu** .

**bɪʃa.ŋ** (Pād.), vb. caus. Of the first degree to **bɪʃɔn**. To make one sit .

**bɪʃaŋi'oŋu** (Bhal.), vb. To be seated .

**bɪʃaŋnu** (Bhal.), vb. caus. To seat .

**bɪʃɛi 'jo.ŋu** (Bhad.), vb. caus. pass. To be made to sit, to be seated .

**bɪʃɛ.kh** 1. (Pād.), s.m. (1) Admonition, warning (2) Message.

2. (Bhad.), s.m. A detailed message. cf. **bɪʃɛ.kh** .

**bɪʃɛi** (Bād., Khāṣī), Static. past. part. Taken one's seat. See **bēyīda** .

**bɪʃɛ.kh** (Bhad.), s.m. A detailed message. cf. (ii) **bɪʃɛ.kh** .

**bɪʃghɪ3.ŋ** (Pād.), vb. intr. To subside (as a swelling etc.).

**bɪʃju.ŋ** (Pād.), vb. pass. inf. To be seated. **Bhad.** **bɪʃo.ŋu**, **Rudh.** **bɪʃona** .

**bɪʃ 'kApra** (Kh.), s.m. A small plant without fruit or flower, with weak wood .

**bɪʃ 'lɔl** (Kh.), s.f. A snail. **Bhad.** **ʃɪʃ'yo.l bɪʃlo.ɣ bhoĩ gΛ^ʃʃhnu**, to shrink from work, though talking too much. cf. **ʃɪʃ'loɣ bhoĩ gΛ^ʃʃhnu** .

**bɪʃlo.ɣ** (Kh.), See **bɪʃ 'lɔl** .

**'bɪʃn3** (Thu., Khāṣī), adj. Vacant, empty. **Bād.** **'ʃhΛya** .

**'bɪʃna** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To sit. See **bim̃yo** .

**bɪʃ 'net** (Pād.), s.m. (1) A dweller (2) One who sits .

**'bɪʃnu** (Kh.), vb. intr., (1) To sit (2) To subside, as a swelling does .

**‘bɪʃɲu** 1. (Bhal.), (i) To sit (ii) used as auxiliary to signify perfective, e.g. **Λũ ‘rəʈɲi khəi ‘bɪʃʃo** “I have finished my meal” **Λũpəri ‘bɪʃʃo** “I have finished my studies”. 2. (Bhad.), vb. intr., As an auxiliary contributing to the sense of the Perfective **Λũ‘rəʈɲi khəibɪʃʃo** “I have finished with eating.” **Λũpəʔyi bɪʃʃo** “I have finished with reading.” 3. vb. intr. To sit.

**bɪʃʃoa** (M,Kh.), s.m., The Besakhi festival.

**bɪʃʃo.a** (Kh.), See **‘bɪʃʃoa**.

**bɪʃʃo.ɲu** (Bhad.), vb. intr. To be seated.

**bɪʃʃo.r** (Pād.), perf. part.m. sg. of **bɪʃʃɔɲ**, “to sit”. Seated. **Bhad.** **‘bɪʃʃəro, Bhal., ‘bɪʃʃəu, Rudh.** **‘bɪʃʃura**.

**bɪʃʃoũ** (Bhal.), n. sg. perf. part. **‘bɪʃʃũ** or **‘bɪʃʃu** n. sg. pp. e.g. **‘matʰhv ‘bɪʃʃũ** “the boy sat.”

**‘bɪʃʃa** (Pād.), past part. m.sg. of **bɪʃʃɔɲ**. **Sat. Kh, Rudh** **‘bɪʃʃa, Bhad. Bhal.** **‘bɪʃʃo**.

**‘bɪʃʃã** (Bhal.), n. pl. pp. “sat.” **‘bɪʃʃɪ** f. pl. pp.

**‘bɪʃʃatuâcAle** (Kh.), phrase “Farewell”: (on the part of one who departs).

**‘bɪʃʃita** (Bhal.), conj. part “having taken one’s seat” **bɪʃʃɔi** f. pl. perf. part. “seated” e.g. **kəʃbɪʃʃɔiahəɲ** “The women have taken their seats”. **bɪʃʃə.ɪ** f. sg. perf. part. **bɪʃʃəu** (or **bɪʃʃou**) m. sg. perf. part.

**bɪʃʃjoũ** (Bhal.), n. impers pass. “be seated” **‘bɪʃʃo**, m. sg. pp. s.g. **nai ‘bɪʃʃo** “the barber sat.” **bɪʃʃo** m.n. pl. perf. part. e.g. **Nai bɪʃʃo a.həɲ** “the barbers have taken their seats”.

**'bɪʃʃəro,-i,-u** (Bhad.), parf. Part. sg. of **'bɪʃnu**. Seated. **Bhal.**  
**'bɪʃʃəu, P bɪ 'ʃo.r** .

**'bɪʃʃo,-i,-u** (Bhad.), pp of **'bɪʃnu**. Sat. **Bhal.** **'bɪʃʃo, P, Kh. R** **'bɪʃʃa** .

**'bɪʃʃure gΛʔḡḡha** (Kh.), phrase, "Farewell !" (on the part of one who sees off).

**'bɪʃtā** (Bhad.), conj. part. of **'bɪʃnu**. Having taken one's seat .

**'bɪʃta.ŋ** (Pād.), s.m. Birthday .

**'bɪʃva** (Bal., Khāṣī.), vb. intr. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Sit ! See **bɪmɪ** .

**'bɪʃʃ'va.ŋ** (Pād.), vb. inf. caus. of the second degree to **bɪʃʃəŋ** "to sit". To make a person sit through a third person .

**bɪʃʃwaŋnu** (Bhal.) vb. caus. To seat through another person. cf. **bɪʃʃaŋnu** which simply means, "to seat."

**bɪt** (Kh.), s.f. Strength.

**bɪtāli** (Kh.), card. numeral. Forty-two .

**bɪthΛ'u, -i, Λū** (Bhad.), adj. Ignorant.

**'bɪ'tyΛəʃo** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans. To render milk sour. **Bād.**  
**phəʔ 'rΛūun** .

**bɪ'tyɛido** (Śaj., Khāṣī.), past part. Rendered sour .

**'bɪtyiga** (Khāṣī), comp. phrase, past part. Smoked (said of milk).

**'bɪtyna** 1. (L,R,Kh.), vb. intr. To be frightened (said of cattle, sheep and goat). 2. (Khāṣī), vb. intr. To become sour (said of milk).

**bɪtt** (Pād.), s.f. A span .

**bɪt'ta.ŋu** (Kh.), vb. intr. To stretch oneself, to yawn. cf. **kādmarni** .

**bitthəl** (Khāṣī), s.f. A store of some plant, as rice, tobacco etc. for plantation .

**‘bittnu** (Kh.), See **bit‘ta.nu** .

**‘biṭṭlṇu** (Bhad.), vb. intr. (1) To be spoilt or disfigured (as the face with the small pox) (2) To become sour (as milk), (3) To be a renegade from one’s religion .

**bīṭh** (Śaj., Khāṣī.), s.f. Bird’s dung. **Bal.** rikkh, **Bād.** rēkk .

**bī‘ṭho.r** (Pād.), Adj. Free, at leisure. **tusazbī‘ṭhor hēne** “Are you free to-day ?”

**bī‘ṭho.ra** (Pād.), s.m. A parasite. An idle fellow .

**bī ‘ṭlōro,-i,-u** (Bhad.), perf. part. of **biṭṭlṇu** to become a leper .

**‘bī‘ṭṭyna** (Kh.), vb. Same as **‘bryna** (L,R); to be frightened .

**bī‘ṭṭudḍ** (Kh.), s.m. Grief at some one’s departure .

**bīṭṭa,-i** (Pād.), adj. Circular .

**‘biṭṭnu** (Kh.), vb. tr. intr., (1) To become sour (said of milk), (2) To renounce one’s religion, to apostatize .

**‘biṭṭnu** (M,Kh.), See **‘biṭṭnu** .

**biṭṭhəl** (Kh.), s.f. A poisonous shrub .

**‘biṭṭhi** (Śaj., Khāṣī.), s.f. Projected support in the lower part of a wall, on which one could sit. cf. **Bal.** ‘cΛuki .

**‘bīṭza** (Bhad.), card. num Fifty-two. **Bhal.** biunza, **Kh.** ‘bupJa .

**bī‘unza** (Bhal.), num. adj. The number 52 .

**bīū** (Bhad.), s.f. The erosion of the feet owing to extreme cold, dryness etc.

**bīulAgōṇ** (Pād.), vb. trans. To vehemently search for anything .

**bīulher** (Kh.), s.f. Hole of an ant. cf. **mōḷōddōr** .



**'biuli** (Bād., Khāṣī.), s.f. Ant. **Bal.** 'bioli, **Śaj.** 'bi.li, Dog. pīūli .  
**biūli** (R,Kh.), s.f. Ant. cf. pīūli, bīoli .  
**biūt** (Bhad.), Artifice, stratagem, skill, tactics, policy .  
**biūti** (Bhad.), s. A tactician, politician .  
**bīx** (Kh.), s.n. Poison cf. bī .  
**'bizlAun** (Bād., Khāṣī.), vb. trans. To awaken. **Bal.** 'bizAlna, **Śaj.** bīzAlno .  
**bīzno** (Śaj., Khāṣī.), vb. trans. To bore (a hole). **Bal.** 'bumna, Bād. trum'gAyun .  
**bi'zo.ri** (Bal., Khāṣī.), s.f. Kidney. **Bād.** 'dhAōtli .  
**'bizun** (Bād., Khāṣī.), vb. intr. To wake. **Bal.** 'bizna, **Śaj.** bīzŷo .  
**bi 1:** (Bal., Khāṣī.), adv. (1) Also. **Śaj.** 6u (2) Even. **Śaj.** 6u 2. (Bhal., Bhad., Pāḍ.), adv. Also. cf. bhi. 3. (Khāṣī, Bhal., Kh.), s.m. Seed. cf. biz .  
**bī** (Bhal.), num. adj. The number 20 .  
**bī 1.** (Bhad.), s.f. Name of a tree with its fruit, which is somewhat sour, but tasty. pl. bīā. 2. (Bhad.,Kh., Khāṣī), card. num. Twenty .  
**bī 1.** (Khāṣī), card num. agent case. By twenty. **Khas !** bīe, **Bhad.** bīe or bī. 2. (Kh.), s.f. A kind of Prjrus, both the tree and its fruit 3. (Bhad.), s.f. Name of a tree with its fruit, which is somewhat sour, but tasty. pl. bīā .  
**bīā** (Kh.), card. num. 20<sup>th</sup> . **Bhal.** 'bihAũ .  
**bīai'hoṇu** (Bhal.), vb. To be married .  
**bīc** (Śaj., Khāṣī.), s.f. Woman's partition of hair on the head. **Bal.** rê, **Bād.** māl, **Dog.** 'sīdi ,

**bîd** (Pād.), s.f. A row of people at the dinner-table in a marriage .

**‘bī.dli** (Bhad.), s.f. pl.of ‘bīdli. Arts.

**bız** (Kh.), s.n., Seed. cf. bi.biz ‘suṭṭnu, in agriculture, to throw seed with the hand .

**bı:z** (Bhad.), s.n., Seed. pl. ‘bi.zā .

**bi.z ‘dē.ṇu** (Bhad.), com. vb. To sow gently, as paddy. cf. bi.z ‘ja.rṇu .

**bīzhaṇu** (Bhal.), vb. To awaken .

**bī ‘zha.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To awaken .

**bīzhao,-i,-ḡū** (Bhad.), pp. of bizha.ṇu Awakened .

**‘bīzhṇu** (Bhal.), vb. To wake up .

**bīzṇu** (Bhad.), vb. intr. To wake up. Kh. bīzzṇu merinīḍl bīzi “my sleep woke, i.e. I was awakened from sleep.”

**‘bīzēli** (Bhad.), s.f. A small seed. pl. bi ‘zēti .

**bīzo,-i,-ū** (Bhad.), pp. of bīzṇu ‘nīkērā nō bīzū “ I could not wake up.”

**bız ‘ja.rṇu** (Bhad.), vb. comp. To sow seed by throwing it, as maize. cf. biz ‘dē.ṇu .

**bīḡī** (Kh.), card. num f. 20<sup>th</sup> . **Bhal.** bi‘hēī .

**bīe** (Bhad.), oblique stem corresponding to card. num. bī “twenty” bīe “by twenty”. bīehero” of twenty.”

**bī ‘hēl** (Bhad.), s., An unprotected wanderer .

**‘bī-ho]** (Bhad.), adj. Senseless .

**‘bikkhyi** (Bhad.), adj., pl. of bikkhyi, Rough, difficult ‘bikkhyiphe ‘tōi,” “extremely difficult hills.”

**‘bili** (Śaj., Khāśī.), s.f. Ant. See ‘biuli .

**bîmã** (Khāśī.), card. num. 20<sup>th</sup> .

**‘biñco** (Bhal.), m. A wooden plank fitted on the edge of a door .

**binēiŋu ‘zor** (Pād.), adj. m., Disliked, Disapproved .

**‘bipco** (Bhad.), s.m., The plank of the frame of a door .

**bioli** (M,Kh.), s.f. Ant. cf. biûli .

**‘bi.oli** (Bal., Khāśī.), s.f. Ant. See ‘biuli .

**bîr** (Kh.), adv. Outside. cf. bΛ<sup>ˆ</sup>ir, bôher .

**‘bi.rðŋ** (Pād.), s.f. A variety of grass .

**‘bi.ri** (Khāśī), s.m.f. A sub-caste of Thakkars, who settled in the village bræo.t .

**‘bi.rn** (Bhad.), s.f. Ordinary grass.

**birn** (Bhal.), f. A kind of grass .

**‘bi.rol** (Kh.), s.m., The outer side of a cloth. cf. ‘bhi.rol, ‘Anŋloy, ‘unŋlor .

**bry** (Bhad.), f. (1) The boundary of a field. pl. ‘bi.yi (2) A ridge between two surfaces, one high and the other low. cf. bîy .

**bîy** 1. (Kh.), s.f. (1) Margin between one field and another. (2) A long boundary between fields. cf. ot. 2. (Pād.), s.f. The border of a field, serving also a track for people. 3. (Bhad.), See biy .

**‘bi.ɣa** 1. (Pād.), s.m. Button 2. (R,Kh.), s.m. The smaller leather ring which passes round a spindle. cf. ‘bhΛûruyi ; ‘bi.ɣu .

**bi.yi** (Kh.), s.f. A wooden stick used as a tooth-Brush. cf. Hindustani datôn .

**‘bi.ɣo** (Bhal.), m. Button .

**‘bi.ɣo** (Bhad.), s.m. A button .

**'bi.yu** 1. (M,Kh.), s.m. Button. 2. (Kh.), m. The smaller leather ring which passes round a spindle. cf. **'bhΛũruyi**, **'bi.γa** .

**bis** (Śaj., Khāśī.), s.m. Willow tree. **Bal. Bād.** **'ruyi** .

**bī** (Bād., Khāśī.), card. num. 20. **Thu., Śaj.,** **'bi.ḷi**, **Bal. bīḷi** **Bhad., Kh. bī** .

**bī** **'ja.kh** (Bhad.), s. The month of Besākh .

**'bi.ḷi** (Thu., Śaj., Khāśī), card. num. 20 **Bhad., Kh. bī** .

**'bīḷm3** (Śaj., Khāśī), card. num. 20<sup>th</sup> .

**bīḷo** (Bal., Khāśī), See **'bi.ḷi** .

**bīḷuā** (Bal., Khāśī), card. num. 20<sup>th</sup> .

**'bi.ḷun** (Thu., Khāśī), oblique of **bī**, e.g. **'bi.ḷu nmayĩōnsen3** "of 20 men."

**bīt** (Pād.), s.f. A row (of trees, men etc.)

**bīuā** (Kh.), See **bīā** .

**bīvī** (Kh.), See **bīēi** .

**'bizōlna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To awaken. **Bād.** **'bīzlΛun** .

**bīzōlno** (Śaj., Khāśī), See **'bizōlna** .

**bīzēldo** (Śaj., Khāśī.), past. part. Awakened <**bīzōlno** .

**'bizna** (Bal., Khāśī), vb. intr., To wake. **Bād.** **'bīzun** .

**bīzŷo** (Śaj., Khāśī), See **'bizna** .

**bjōṇ** (Pād.), preposition. Without. **bjōṇ** **'ruṭṭi** "with empty stomach" **bjōṇ** **'ka.ṭhi** "Without wood", **bjōṇ** **'paiṇi** "Without water."

**bjōṇ-** **'bha.γ** (Pād.), adj. com. gen. Disappointed, hopeless. cf. **bhay** .

**bjōṇ -du'ar** (Pād.), adj. Doorless .

- bjAnôṇ** (Pād.), vb. trans. To shoot, pierce .
- bjAôr** (Pād.), perf. part. Married .
- bjêṭṭ** (Pād.), post pos. in the Locative (Illative "in") sense. In. 'gho.γibj êṭṭ in the horses." Cf. 'Andôr, **Bhad.** -mΛz, -mā̃ ; **Bhal.** -mΛz, 'Antôr .
- bjêγun** (Pād.), vb. intr. To shrink (ref. to cloth) .
- bjêyu'ne.t** (Pād.), adj. com. gen. Tending to shrink (as a cloth) .
- 'bjêoṇi** (Bhal.), f. The stick used for striking a drum .
- bjêuli** (Kh.), s.f. The arm of a shirt. cf. bAûli .
- 'bjuki** (Śaj., Khāśī.), s.f. Testicle. cf. 'bhukli .
- bju** (Śaj., Khāśī.), s.n. Seed.
- bjul** (Śaj., Thu., Khāśī.), s.n. Door. **Bal.**, **Bād.** bil .
- bjulhōl 'Aəyo** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. To knock the door. cf. bilhō 'lAūun .
- bjupeṭgAu** (Śaj., Khāśī.), part. phrase for seminal discharges (disease)
- blAē** (Bād., Khāśī.), card. num. Two. **Thu.** bleĩ, **Śaj.** ble .
- blAəy** 1. (Bal., Khāśī.), s.n. Boundary of a field. **Śaj.**, 'a.γio. 2. (Bal., Khāśī), s.n. The bed of a cultivated field. cf. 'begli .
- 'blAtṭo** (Bhad.), s.m. The thong of a goat's leather with which the yoke a plough is tied .
- 'blAud3ôra** (Śaj., Khāśī.), s.n., The lower front of a shirt, used for carrying certain things. **Bal.** phutt, **Bād.** hAtôn .
- blAūpAllAu** (Bād., Khāśī.), s. gend ? A bed formed by joining together two blankets. **Śaj.**, khînd .

**‘bla.ri** (Śaj., Khāśī.), s.f. A female cat. **Bal.** ‘bla.γi, **Bād.** ‘bra.γi, cf. **Śaj.**, ɖi’hʌŋg, ‘bla.γi .  
**‘bla.rulo** (Śaj., Khāśī.), s.n. A cat’s young one .  
**‘bla.γi** (Bal., Khāśī.), s.f. See ‘bla.ri .  
**bla.d** (Thu., Khāśī.), s.m. Brother. See bhlad .  
**bla.lɔʃ** (Śaj., Khāśī), card. num. Twelve. cf. ‘bla.liʃ ‘bla.li .  
**‘bla.liʃ** (Bād., Khāśī), See bla.lɔʃ .  
**‘bla.li** (Bal., Khāśī), See bla.lɔʃ .  
**‘blalʃm3** (Śaj., Khāśī), card. num. 12<sup>th</sup> cf. ‘blalʃuā .  
**‘blalʃuā** (Bal., Khāśī), card. num. 12<sup>th</sup> . cf. ‘blalʃm3 .  
**blar** (Śaj., Khāśī.), s.n. Back arm. **Bād.** mʌŋh .  
**‘bla.γo** (Bal., Khāśī.), s.n. A male cat. **Bād.** ‘bra.γo, **Śaj.**, ɖi’hʌŋg .  
**blātɔt** (Śaj., Khāśī.), adv. From outside. **Bal.** ‘bʌkhjahʌtið .  
**blāta** (Śaj., Khāśī.), s.n. Lavatory .  
**‘blebbiʃ** (Śaj., Khāśī.), card. num. Twenty-two. **Bal.**, **Bād.** ‘do.iʃ .  
**‘blei** (Thu., Khāśī.), card. num. Two. **Bād.** blʌð, **Śaj.** ble .  
**ble^nnu** (Thu., Khāśī.), adj. n. pl. Both ble^nnu ‘ʌñcha, both the eyes .  
**ble** (Śaj., Khāśī.), card. num. Two. See blʌð .  
**‘ble.biʃa** (Bād., Bal., Khāśī.), card. num. Forty .  
**blêrizogôn** (Kh.), s.f. A female monster, which maddens people. cf. ble^rizogôn .  
**blêrimʌŋtʃ** (Kh.), s.n. A maddening spell .  
**ble** (Bhad.), oblique sg. and pl. stem of bɔlai “cat”. ‘ble.ja “by a cat”. ble.jeʃ “by cats.” ble-seʃ “with a cat.” ‘ble.jinseʃlo “To

procure a plough's thong by killing an ox (Prov. parallel to penny wise, pound foolish or tempest over a tea pot. cf. **blej** .

**blej** (Bhad.), See **blē** .

**bleJ** (Śaj., Thu., Khāśī.), oblique sg. to 'blā.ri, cat. 'blē.Ja zug, to a cat, 'blē Jēn3, of a cat .

'**blē.Ja** (Śaj., Thu., Khāśī.), s.f. pl.Cats. **Bal.** 'brayĩō .

'**blē.Ja-zug** (Śaj., Thu., Khāśī.), s.f. dat. sg. To a cat. **Bal.** 'bray  
ĩōlagō .

**blē^rizogōn** (M,Kh.), Same as blērizogōn .

**blē.sēn3** (Thu., Khāśī.), adj. m. External. cf. gjāsen3. **Bād.**  
'bAkkhōsinō .

'**blhu.lu** (Kh.), s.n. Bubble .

'**blid3** 1. (Thu., Khāśī.), adj. Foreign, belonging to another, **Thu.**

'bAxlā, **Bād.** 'opra . 2 (Śaj., Khāśī), card. num. m. Second. **Bal.**  
bliā .

**blinn** (Bād., Khāśī), card. num. dat. pl. To two .

**blīnn** (Thu., Khāśī.), card. num. oblique to blAō, To two. by two .

'**blinnun** (Śaj., Khāśī), card. num. dat. pl. To two .

**blīnnun** (Thu., Khāśī.), adj. To both. blīnnun dalin, to both the  
pulses .

**blīnnu** (Thu., Khāśī.), card. num oblique to blAō. To two, By  
two .

'**blūga,-i** (Khāśī), adj. Zig zag.

'**blīōyi** (Bal., Khāśī.), adv. In future. Śaj., 'heJJu, **Bal.** 'AJJilaie .

**bliā** (Bal., Khāśī.), card. num. Second. Śaj., 'blid3 .

**blīdā** (Śaj., Khāśī.), adv. Twice., **Bal.** 'bli.vari .

**‘bli.jē** (Bād., Khāśī.), card. num. pl. agent. By two .

**‘bli.vari** (Bal., Khāśī.), adv. Twice. **Saj** ‘blīḍa. **Dog.** (Jammu) ‘doberī .

**‘blōrdo** (Śaj., Khāśī), past part. Crushed with the hand in order to eat <blorno .

**‘blōuJōra** (Śaj., Khāśī), adv. In the lap. **Bal., Bād.,** ‘puṭṭōma .

**‘blorno** (Śaj., Khāśī.), vb. trans. (1) To tread (2) To crush with the hand, in order to eat. **Bal.** ‘ḡurna, **Bād.** ‘mōsun, ‘bro.γun, **Śaj.,** ‘mosno, **Kh.** ‘morna .

**blūṛa** (Khāśī), s.m. Whirl wind .

**‘bōḍḍi** (Pād.), s.f. A swab (prepared from wool). **Panj.** ‘buya.

**bōho.ri** (Bhād.), perf. part. f. of bāṇi. Struck. ‘zeṇi mītes ‘ḡAṇḍā bōho.rithi ‘teṇiAz ‘phiri dōggkΛ^ḍḍōroē “the man who had struck me with a slap on that day has again raised his head to-day .”

**bōlār** (Bhad.), See bō ‘la.r .

**bō‘la.r** (Bhad.), s. A variety of dance performed by priests. cf. bōlār .

**‘bō.li** (Bal., Khāśī.), s.f. Language .

**‘bō:ltōṇ** (Pād.), s. com. gen. An orphan .

**bōn** (Pād.), s.m. The woof of a handloom. **Panj.** ‘pe.ṭa .

**bō‘oli** (Bal., Khāśī.), s.f. Milk of a cow who has just or recently delivered a calf. **Śaj.,** kiγ .

**‘bōthi** (Pād.), s.f. (1) The younger sister of a husband (2) Son’s daughter.

**bōu-c** (Pād.), s.f. Tongs for removing hair. **Hindi** ‘mocna .

**‘bōcci** (Bhal.), f. A goat with very small ears.



**‘bæðhyu** 1. (Pād.), s.m. Calf. 2. (M,Kh.), s.n. A young calf. cf. **‘bæðhyu**, **‘bΛðhyu** .

**‘bǣ.fo** (Bhad.), s.m. Tongs .

**bødl** (Bhad.), s.n. (1) Bladder (2) Stomach .

**bø.‘zha.ŋ** (Pād.), vb. intr. To pass away (said of rain) **Λsmêgðsbǣ**. ‘z ha.ŋ de “Let this rain pass away.”

**bǣdða** (Pād.), m. adj. Old .

**‘bødðhi** (Bhal.), f. An old woman (a female in general) pl. **budðhi** .

**bôdði** (Pād.), f. adj. Old .

**‘bǣllkðr** (Pād.), con. part. of **bø.llðŋ** “to speak” Having spoken.

**Rudh.** ‘bøllita .

**‘bægco** (Bhal.), m. Bundle .

**bô.hø.r** (Bhad.), s.f. A sloping roof .

**bǣhorjō** (Bhad.), adj. Belonging to upper regions .

**‘bø.khðr** (Pād.), s.m. A fruitless small plant with yellow leaves eaten by goats .

**bøkkhu** (Pād.), s.m. The open hands placed side by side and slightly hollowed. **Panj.** buk .

**bø.kko** (Bhal.), m., -i f., -u n. One who stutters .

**bø.llðŋ** (Pād.), vb. intr. To speak .

**bø^llañi** (Pād.), vb. intr., trans. inf. f. to **bøllðŋ**. To speak .

**‘bølla** (Pād.), past part. m. sg. of **bøllðŋ** “to speak.” Spoke **Kh.**

**‘bolla**, **Rudh.** **bølla**.

**‘bølnu** (Bhad.), vb. trans., intr. To speak. **Λübølo** “I spoke.” But cf. **zo.ŋu** “to say.”

**bəˆn** (Pād.), adv. Below .

**bənnθ** (Pād.), second past participle of **bəllθn**. Spoke (recently).

**‘bəngoyi** (M,Kh.), s.f. A light digging instrument .

**bəŋ‘gyo.su** (Kh.), s.n.m. A very small digging instrument. cf. **bΛŋguṭa**, **bəŋ‘gyoṭṭa** .

**‘bəōōo** (Bhal.), m. The barber’s tweezers. cf. **bΛōōo**. **H** **mōcnā** .

**‘bəoōu** (Pād.), s.m. Tongs .

**bəoth** (Pād.), s.m. Tongs .

**‘bəya,-i** (Pād.), adj. Great, large.

**bəuri‘a.r** (Pād.), Madness .

**bəū** (Bhad.), See **bəū** .

**‘bəu‘puṭṭ** (Bhad.), s.m. Father and son .

**‘boalno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To winnow .

**bôb3** (Śaj., Khāśī), s.m. Desire. Bal. ‘**gΛruz**.

**‘bobli** (Kh.), s.f. Bud. cf. ‘**ḍo.ḍi**, ‘**ḍo.ḍu** .

**‘bobəi** (Bhal.), f. Bubble .

**‘bocca,-i,-u** (R,M,Kh.), adj. Bereft of ornament. cf. ‘**bucca**, **Panj.**

**‘bussa** .

**bodθl** (Kh.), s.n. Uterus .

**‘bohəṛi** (Bhal.), f. A son’s wife; daughter-in-law .

**bokhθr** (Bhal.), f. A kind of grass, used for making brooms. cf. **bu.khθr** .

**bôla** (R,Kh.), f. pl. Paleiades. Same as **bΛôlā** cf. **bôlā** .

**bôlā** (Kh.), See **bôla** .

**‘bo.la,-i** (Khāśī), adj. Deaf.

**bola,-i,-u** (Ś,Kh.), adj. Deaf. cf. ‘**kΛnne-zΛya**, ‘**ṭΛoṇa** .

**'bo.ləi** (Pād.), s.f. A storm of wind and rain .

**'bo.lidi3.ŋ** (Pād) , vb. trans. To taunt .

**'bo.liJogōn** (Khāṣī.), s.f. A female monster, believed to be deaf and to attack men and travellers.

**'bolle** (M,Kh.), conj. That (before a reputed speech in the direct speech), Thus standing for inverted commas. **Panj.** 'Axe. cf. **'bolleJi** .

**'bolleJi** (Kh.), See **'bolle** .

**bolle.ŋu** (Kh.), (1) To be spoken involuntarily (2) To be worthy of being called. cf. **bolli.ŋu** .

**'bolli** (Kh.), Inf. accurate from **bonnu** "to speak, sound, sing," e.g. **Λũ 'gitā 'bolli nΛĩ zaŋta** "I do not know how to sing."

**bolli.ŋu** (Ś,Kh.), See **bolle.ŋu** .

**'bollnu** (Kh.), vb. intr. (1) To speak (2) To permit. **mian bōllūtōnũ gΛ66hã** (Kh.), 'mini **'bollu toΛũ gã** (M) "If I am permitted, I may go."

**bollo.ŋa** (R,Kh.), See **bolle.ŋu** .

**'bonnã** (Pād.), pres. 3<sup>rd</sup>. sg. of **bø.llōŋ** "to speak." I, thou, he (speak, speakest, speaks). **Kh, Rudh.** **'botta** .

**'bonnu** (Kh.), vb. trans. (1) To say speak (2) To utter the name of God. **Bhad.** **zōŋu** .

**'bo.yi** (M,Kh.), s.f. A sown field .

**'bo.ta** (Kh.), s.m., Portion of the portion of a sawed log of wood. (**'pha.γa**), cf. **'butta** .

**'botna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To wipe. **Śaj.**, **'uŷyo**. cf. **'bo.tun** .

**bott** (Kh.), Present stem corresponding to 'bonnu "to speak," e.g. 'botta (I,thou,he), speak, speakest, speaks.

**'bo.tuŋ** (Bād, Khāśī.), See 'botna .

**'bo.tur** (Bal., Bād., Khāśī.), s.m. Ape. Śaj. 'gØuli .

**'bottyu** (M,Kh.), s.n. Stone on or with which salt is ground. cf 'pAllyi, bΛtt .

**'brΛ^mmi** (L,Kh.), s.f. Name of tree, same as bΛ^rmi above .

**'braryið** (Bal., Khāśī.), s.f. pl. Cats. **Thu.** 'blɛ.ʃa .

**'braryiðlagð** (Bal., Khāśī.), s.f. dat. sg. To a cat. **Thu.** 'blɛʃazug .

**brâz** (Bhad.), s.f. Decoration, natural and artificial .

**brâzha.ŋu** (Bhad.), vb. trans. To decorate .

**brâzu'a.ŋu** (Bhad.), vb. caus. To get decorated by somebody .

**brâg** (Kh.), s.m. Pang of separation .

**'bra.yi** (Bād., Khāśī.), s.f. A female cat. cf. 'bla.ri .

**'bra.ɣo** (Bād., Khāśī.), s.n. A male cat. cf. 'bla.ɣo .

**brâytu** (Kh.), s.n. Name of a village called bôrārhta in official documents .

**brɛ^bt** (R,Kh.), s.m. Thursday. cf. brɛsth .

**brɛo.t** (Khāśī.), s.m. Name of a village settled by the 'bi.ri Thakkars (q.v.).

**brɛspiðt** (Bal., Bād., Khāśī.), s. gend. Thursday. Śaj. 'ʃhΛpɪt .

**'brɛstba.r** (Bhad.), s. Thursday .

**brɛsth** (Kh.), s.m. Thursday. cf. brɛ^bt .

**bre.ɬhðɣ** (Thu., Khāśī.), s.m. An old man. cf. 'buɖɖ3 .

**breg** (Kh.), post pos. Without. cf. brɛg .

**'bre.γe** (R,Kh.), s.m. pl. (?) (1) The eye of a particular kind of needle. (2) An opportunity to entrap, tactics. cf. **'bre.γa** .  
**bres** (R,Kh.), s.f. Age. cf. **bres** .  
**breṭh** (L,R,Kh.), s.m. Entwining, encircling, cf. **bΛ^γ** .  
**bre^e.ra** (Kh.), s.m. An extra dowry given to the bride a year after her marriage .  
**-breg** (Kh.), post pos. Without. cf. **-bâJJa**, **-bâz**, **-bâze** .  
**brēko.l** (Kh.), s.m., Name of a tree with sweet fruit. cf. **'bēkul** .  
**'bre.γa** (Kh.), s.m. The same as **'bre.γe** .  
**bres** (Kh.), s.f. Age. cf. **bres** .  
**bresth-bar** (Bhal.), m. Thursday .  
**brıj** (L,Kh.), s.m. The last twelve days of jeth. cf. **brıj** .  
**brir** (Kh.), s.n. In the funeral ceremony, grain scattered, behind the dead body, on a margin of the way .  
**'bri.ṣei** (Śaj., Khāśī.), s.f. Thorny branches of plants used as fence. **Bal. thΛ^m**, **Bād. kΛtṣe** 'ṣΛmul .  
**brti'a.r** (Khāśī.), s.m., Thursday .  
**'brutṭo** (Śaj., Khāśī.), s.n. A load of wood .  
**brur** (Kh.), s.f. White mildew or mould in the Rainy season. cf. **sao** .  
**byāg** (Khāśī.), s.m. Reclining position (as often taken by coolies in the way while carrying a load).  
**byāi.γa** (Khāśī.), vb. trans. pass. To be made .  
**bua** (Bhad.), s.f. (1) Father's sister (2) An elderly or respected lady. pl. **būa** .  
**bū'aṇu** (Bhad.), vb. trans. To help in sowing .

**‘bubba** (Kh.), s.m. A kiss. cf. ‘kokka .

**‘bubbade.ṇa** (M,Kh.), vb. trans. To kiss. cf. phΛmbyide.ṇi  
‘kokka de.ṇa .

**‘bubbi** (M,Kh.), s.f. A light kiss. cf. **Panj.** pΛppi “a kiss.” Also  
cf. ‘kokka .

**‘bucca,-i,-u** (Kh.), adj. Bereft of ornaments. cf. ‘bocca, ‘bussa .

**‘būḥhōy** (Pād.), s.m. Calf .

**bud** (Bād., Khāṣī), s.m. Wednesday .cf. būdōr .

**būḍ** (Khāṣī.), 1. s.m., A sub-caste of Ṭhakkars, who settled in  
the village būdo.ta. 2. Wednesday .

**būdōṇ** (Pād.), vb. trans. To close, shut (said of eyes, mouth,  
nose).

**būḍōr** (Śaj., Khāṣī.), s.m. Wednesday. cf. bud .

**būḍbar** (Pād.), s.m. Wednesday .

**būdha.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To point out .

**būzzinō** (Pād.), phrase. An unnecessarily repeated phrase,  
corresponding to **German** “nicht wapr ?” **French** “n’est pas”? Lit  
“you know, is it not ?”

**bū ‘zha.lṇu** (Bhad.), vb. trans. To admonish, advise, inform .

**‘buzka** (kh.), s.m. A undie. cf. **Panj.** ‘bucka .

**būzṇu** (Bhad.), vb. intr. To understand .

**būzrupp** (Kh.), Known .

**būḍḍ3** (Thu., Khāṣī.), s.m. An old man. cf. bre.ḥhōy .

**būḍḍa fudḍa** (Pād.), adj. m. OW (man) etc. cf. būḍḍa-vuḍḍa .

**būḍḍavudḍa** (Pād.), adj. m OW (man) etc. cf. būḍḍa-vuḍḍa .

**budḍhjoṇu** (Bhal.), vb. To become old .

**bud'q̄hju.ŋ** (Pād.), vb. intr. denom. To become old. Bhal.  
buddhjo.ŋu .

**bū'q̄di** (Pād.), s.f. pl. Old women, corresponding to sg. bə'q̄di .

**bud'dje** (Pād.), s.f. vocative. O old woman. Generally with O:  
bud'dje .

**bū'q̄du** (Śaj., Khāśī.), s. m. pl. Ancestors. Śaj. 'bʌʎku .

**bū'q̄he.ma** (Bād., Khāśī.), s.m. Oldage .

**bū'q̄he.rōŋ** (Pād.), vb. denom. trans. To make old .

**bū'q̄he.ŋu** (Bhal.), vb. To make old .

**budhi'a.r** (Pād.), adj. com. Oldish .

**bū'q̄həppōŋ** (Bhad.), s.n. Oldage .

**bugg** (Kh.), s.n. Cushion or cover. buggōāyŋu, to fit anything  
with a cover .

**'buglu** (Kh.), s.m. Kidney. cf. 'bukrolu, 'buklu .

**būha.r** (Khāśī), s.f. A broom of straw .

**būha.r** (Kh.), s.f. A broom. cf. L būha.r Also cf. pu'ha.r .

**'būji** (Śaj., Khāśī.), s.f. Mother's mother .

**'būjru** 1. (Bhal.), m., A vagrant palmist who uses a drum-like  
musical instrument to attract attention. 2. (Pād.), s.m. A fortune  
teller, a palmist .

**bū'kha.ri** (Bhad.), s.f. A chimney .

**bū'khornu** (M,Kh.), Same as bō'khornu .

**bū'kho.rnu** (Kh.), vb. trans. To scatter .

**bukho.rnu** (Kh.), Same as bō'khornu .

**bū'khundnu** (M,Kh.), vb. trans. To stir up and down any object,  
say anything being cooked. cf. bukhundnu .

**bukhundnu** (Kh.), See bu'khundnu .

**'bukki** (Pād.), s.f. sg. & pl. Kidney, Kidneys .

**'buklu** (R,Kh., Bhal.), s.m. Kidney, cf. 'buglu; **Bhad.** 'buklu .

**bū 'kro.lu** (L,Kh.), s.m. Kidney, cf. 'buglu .

**buk'ruṭṭ** (Pād.), s.m. Very small bread baked for a child .

**'bukya** (Bal., Khāśī.), s.m. Testicle. cf. 'bhukli .

**bū'la.ṇ** (Pād.), vb. caus. of the first degree to bəllōṇ. To call. cf. bul'va.ṇ .

**bull** (Pād.), s.m. Owl .

**b'ul'lju.ṇ** (Pād.), vb. pass. To be spoken. Used with the ablative, not agent case. e.g. touroḥhuṭh bul'ljunō "Falsehood is spoken by (lit. from) thee daily. Here the pron. tou (allative) not tēi (Agent) is used, as the vb. has, involuntary sense .

**bul'lo.r** (Pād.), perf. part. m. sg. of bəllōṇ Spoken. **Rudh.** 'bollura .

**'bullu** (Kh.), s.m. Owl .

**bul'ne.t** (Pād.), s. com. gend. (1) A speaker (2) one indulging in non sensical talk .

**bulṭṣ'u** (Kh.), s.m. A metallic kettle, cf. bōṭloū .

**bul'va.ṇ** (Pād.), Causative of the second degree to bəllōṇ "to speak. To make a person call through a third person.

**bun** 1. (Bhal.), adv. Down. bun-meī postp. Down along. e.g. 'bAdlu sArge bunmeī ḡō'lAu theū "The cloud was floating under the sky". 2. (Bhad.), s.n. Woof.

**bū'n** (Bhad.), adv. Down .



**bunḍṇ** (Bhal.), n. In a hand-loom, the thread put in the shuttle used in the course of weaving.

**'bundḍla** (Bal., Khāṣī), s.m. Tail of a bird. **Śaj.**, 'dumyo. cf. 'bundla .

**'bundla** (Bād. Khāṣī), See 'bundḍla .

**bu<sup>ˆ</sup>nijōpaso** (Bhad.), s.m. The lower side of a warp .

**-bunmeī** (Bhad.), post pos. Under. 'gho.ʔe bunmeī "under the hourse." cf. -heṭhmēī. **Bhal.** -bunmeī, -heṭymeī, **P** pedhihø.re .

**bu<sup>ˆ</sup>nmēī** (Bhad.), adv. From below upwards.

**bu<sup>ˆ</sup>nni** (Bhad.), adj., Lower. f. pl. bj<sup>ˆ</sup>nni, n. pl. būnniā. cf. būnniō, būnnū .

**bu<sup>ˆ</sup>nniō** (Bhad.), m. See būnni .

**bu<sup>ˆ</sup>nni pAṭṭi** (Bhad.), s.f. That plate of a shirt which contains button-holes .

**'bunnji** (Pād.), Tail of a bird .

**'bunno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To weave .

**'bunnu** (Kh.), vb. trans. To weave .

**bu<sup>ˆ</sup>nnū** (Bhad.), n. See būnni .

**bunØ.ra** (Bhad.), adv. From below .

**'bunoritani** (Bhad.), s.f. The woven part of the warp .

**buntḍr** (Bhad.), s.f. Web .

**'bunun** (Bal., Khāṣī), s.n. The woof in a loom. **Śaj.**, bu.n .

**bunḍṇ** (Pād.), vb. trans. (1) To weave (2) To knit, as a straw shoe called the 'pul' .

**bu 'ṇa.r** (Pād.), s.m., A weaver .

**bun̄ei** (Kh.), in d̄ogg bun̄ei gjeũ (M), Entangled hair owing to being uncombed. cf. zh̄on̄th, zh̄ung, gr̄An̄t 'l̄Aḡi ḡja, ḡAn̄ thl̄Aḡiḡja .

**bun̄net** (Pād.), s.m. (1) A weaver (2) A Knitter.

**'bun̄nu** (Bhad.), vb. trans. To weave .

**'bun̄Øri 'eḡḡhi** (Bhad.), s.f. pl. Sticking eyes .

**bun̄no.nu** (Bhad.), vb. intr., (1) To stick (as eyes) (2) To clasp (as a creeper).

**bun̄t̄dr** (Pād.), s.f. Texture .

**'bun̄Ja** (Kh.), card. numeral. Fifty. two .

**bun̄ñio,-i,-u** (Bhad.), adj., Lower. pl. būññiã .

**bun̄ñop̄^dr** (Bhad.), s. Low Land .

**'bun̄Ai** (Pād.), s.f. A light digging instrument, often used for weeding out, **Bhad.** 'b̄An̄ḡøyi .

**-bur** (Khāśī.), post pos. On, upon. 1sḡAlla -bur "On this matter."

**bur'bolna,-i,-u** (Kh.), adj., Foul-mouthed, evil-tongued .

**'burcho,-i,-u** (Bhad.), adj. Handsome, youthful and charming .

**burk̄odu** (Kh.), s.n. Copious or sufficient moisture for soil. cf. b̄øyk̄odu .

**bur'la.k** (Śaj., Bal., Khāśī.), s.m. A variety of nose ring. **Dog.** b̄ørla.k .

**'burlo,-i,-u** (Bhad.), adj. Somewhat bad .

**'buro** (Bhal.), m., 1 f., -u n. Bad.

**'burub̄uznu** (Bhad.), vb. intr. To be sorry m̄īburu būzzu "I was sorry."

**'buȳ3** (Śaj., Khāśī.), s.m. Mother's father .

**bɯy 'bhokku** (Kh.), s.n. Hide of a sheep or goat .  
**'bɯyɯyɯy** (Khāśī.), s.f. Bubble. pl. 'bɯyɯyɯyia .  
**bɯyɯyɯyɯy** (M,R,Kh.), vb. intr. To gurgle as from the opening of a bottle. cf. bhol bhol 'gɯy .  
**'bɯyɯzlu** (Kh.), s.n. Same as 'bhuydu above .  
**bɯ^ye** (Khāśī.), adv. Downwards .  
**bɯ^ye.rɔŋ** (Pād.), vb. trans. denom. To enlarge. **Bhad.** bɔ^ɖe.ɳu, **Bhal.** bɔ^ɖe.ɳu. **Kh.** bɔɖe.rɳu .  
**bɯ^yia** (Kh.), s. vocative, O old man !  
**bɯ^yi** (Pād.), s.f. Mother. Apɔŋ bɯyi zɔ^mona "Born of his own mother." Spoken when challenging anybody .  
**'bɯyi** (Pād.), adj. pl. 'bɔyi. Great, large.  
**bɯy^ju.ɳ** (Pād.), vb. intr. denom. To become large. **Bhad.** bɔɖo.ɳu, **Bhal.** bɛyi^o.ɳu .  
**bɯy^ua.ya** (Khāśī), vb. trans. caus. To get done. **Bhad.** bɔŋu ^va.ɳu, **Kh.** bɔn^va.ɳu, S bɯy^vaɳu .  
**bɯs** 1. (Śaj., Khāśī.), s.n. Petty fuel. cf. bhus 2. (Thu., Khāśī), s.n. Husks .  
**bɯ^so.ɳu** (M,Kh.), vb. trans. To comb. cf. bɔso.ɳu .  
**bɯso.ɳu** (Kh.), vb. trans. (1) To throw off, put off (2) To pout. o:ɬbuso.ɳa "to pout the lips."  
**bɯsɯtɳu** (Kh.), vb. intr. To fall. **Bhad.**, **M** 'biɬhɳu .  
**bɯ^sɯtɳu** (Kh.), vb. trans. To throw, lose, let fall. cf. bɔ^sɯtɳu, 'ɬhɳa, 'kɳa .  
**bɯj^ka.bo** (Bhad.), s.m. A large drinking vessel .

**buth** (Bād., Khāṣī.), s.n. Bladder. **Bal.** ‘ozli, **Śaj.**, nar. **Đog.** ‘phukṛa .

**butt** (Bhad.), s.m. A tree. tən‘ḡoijō ‘buṭṭAṇa ‘bīḡhyu “that apple fell from the tree.”

‘**butta** (Ś,Kh.), same as ‘bo.ta .

‘**buṭno** 1. (Śaj., Khāṣī), s.n. An ointment rubbed on the bride and bridegroom’s bodies during a marriage . 2. (Bhad.), s.m. A beautifying ointment that is rubbed over the whole body, especially by a bride and bridegroom during a wedding. 3. (Bhal.), m. An ointment to rub the body. **H.** ubṭan .

‘**buṭnomAllno** (Bhad.), comp. vb. To rub the ‘buṭno ointment .

**bu‘to.ṇ** (Pād.), s.f. A grove of trees.

‘**buṭṛa** (Khāṣī), s.m., A peculiar anointment prepared from flour, rubbed on the bodies of the bride and the bride-groom before their nuptial bath in the marriage ceremony.

**buṭṭ** 1. (Bal., Khāṣī.), s.n. A small plant. **Śaj.**, ‘ḡe.li. 2. (Bād., Khāṣī, Kh.), s.m. Tree. **Bal.** būṛ. **Śaj.**, ḡal. 3. (Pād.), s.m. A plant, tree.

**bu‘ṭṭha,-i,-u** (Kh.), adj., Inverted. cf. u‘puṭṭha .

**buṭṭlan** (Pād.), vb. trans. To plant .

‘**buva** (Śaj., Khāṣī.), s.m. Father. cf. bab .

‘**būven3** (Thu., Śaj., Khāṣī.), s.m. gen. of father. cf. ‘babōn3 .

**bua** (Khāṣī), s.f. Father’s sister .

‘**bubbi** (Bhal.), f. Father’s sister : aunt .

**būdbar** (Bhad.), s. Wednesday .

**‘budhli** (Bhal.), f. N. of a village in Bhales. ‘budhli ‘zagôru, n. A vigil kept during a festival held in the village ‘budhli .

**bûdo.ta** (Khāṣī), s.m. Name of a village originally settled by bûd Thakkars.

**bûznu** (Bhal.), vb. To understand.

**bûḍ** (Bhal.), m., bûḍḍi. f. Old .

**bûḍḍi** (Bhal.), f. The drone in a bee-hive .

**budhei ‘jonu** (Bhal.), vb. pass. To be made old .

**budia.r** (Khāṣī), s.f. Oldage .

**bu‘ha.γa** (Khāṣī), s.m. Heap of straw.

**bukhôr** (Bhal.), f. Broom. cf. bokhôr, pl. ‘bukhrã .

**bûllî** (Ś,Kh.), past part. f. pl. of ‘bonnu “to speak.” Were spoken .

**‘bullu** (Bhal.), m. Owl .

**bu.n** (Śaj., Khāṣī), s.m. Woof (of a loom). **Bal.** ‘bunun .

**bunorjô** (Bhad.), adj. Belonging to the plains .

**buṇ** (Kh.), s.n., The woof in a handloom .

**‘buñJa** (Khāṣī), card. num. 52 .

**bur** 1. (Kh.), s.f. A highly inflammable drug, used for igniting purposes cf. ‘bhurzli, ‘bhurJli. 2. (Bhad.), s.f. A thread like preparation from flour, relished as a dish, generally saltish. 3. (Kh.), s.f. Hair in the ear of corn. 4. (Śaj., Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Hair on the ear of maize. **Ḍog. bur.** 5. (Śaj., Khāṣī), Drizzling **Bal.** Gîna, **Bād.** ‘ze.laze.larod . 6. (Bal., Khāṣī), s.f. Spray. **Śaj.**, ‘sęnGa. **Ḍog.** Øua.r .

**‘bu.ra** (Pād.), s.m. Pollen of a flower.

**'bu.ri** (Kh.), s.f. (1) A sown field. cf. 'bo.ri, 'bAori (2) A field thrice ploughed and sown (L 'ba.ṇu, to sow). cf. 'bAuri .

**'bu.rigēija** (Bal., Khāṣī.), adj. Showing fruit. said of maize. In the case of burn3, the full form is :- 'ghuṇḍa burnōre^thīa "the maize is showing fruit." Dog. MAkk 'bu.radi . cf. 'burn3 .

**'burn3** (Śaj., Khāṣī.), See 'bu.rigēija .

**'burri** (Bhal.), f., A sheep with small ears .

**'buru** (Bhad.), adj., Bad.

**būy** (Bal., Khāṣī.), s.m., Tree. cf. buṭṭ .

**bu.γ** (Khāṣī), s. gend. ? Woof in a handloom .

**būykAra** (Bal., Khāṣī.), adv. Under a tree. cf. bhuṭṭkAra, under a tree. Śaj., 'ḍa.lōkAra .

**busōy** (Śaj., Khāṣī.), adj. m.f. Dull of intellect. Bal. 'caya .

**buṭ** (Bhal.), m. "A boot" (English shoe).

**'bu.ṭo** (Bhad.), s.m. A tree.

**'bu.ṭyo** (Bhad.), s.m. A small plant .

**buṭṭ** (Bhal.), n. Tree.

**būd** (Bhad.), A drop .

**by'zho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To appear, seem tēhufiar 'byzhōte "he seems to be clever."

**by^ḍḍar** (Bhad.), s.n. Oldage .

**by^ḍḍho.nu** (Bhad.), vb. denom. intr. To be old, from būḍḍo, old .

**bykōlu** (Bhad.), s.m., Kidney .

**'byndo** (Śaj., Khāṣī.), past pass. part. Woven < 'bunno .

**bynni** (Bhad.), adj. f. pl. of būnni. Lower.

**‘byrar** (Bhad.), s.n. Badness .

**‘byredin** (Pād.), s.m. Straited circumstances.

**‘byri** (Bhad.), adj. f. oblique of ‘buri. Bad.

**‘byro** (Bhad.), s.m. Bran .

**‘bytti** (Śaj., Khāśī), s. f. A small pillar erected to serve as the boundary of a certain area.

**cō ‘gista** (Khāśī), Good looking and trimmed arrangement. **Dog.**  
**cō ‘gista** .

**cōJo.yna** (Khāśī), vb. trans. To awaken a man by shaking his arms .

**cōkh ‘le.rōṇ** (Pād.), vb. intr. To make mouths .

**cōkhler‘net** (Pād.), s. com. gen. One who makes mouths .

**cōk‘la.ṇu** (Kh.), vb. trans. To eat with slow, tremendous efforts, with great difficulty. cf. **cōp‘la.ṇu**, ‘cAklna, ‘cAklnu .

**cō‘kōṭṭnu** (Kh.), vb. trans. To bite a thing with the teeth, and then, without eating it, throw it away .

**cō ‘lAəyo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To drive .

**cōlāra** (Khāśī), s.m., Current .

**cō‘leido** (Śaj., Khāśī), past part. Set in motion, driven .

**cō‘me.yi** (Khāśī), s.f. The swallow (bird).

**cō‘mØ:ṭhi** (Pād), s.f. Name of a herb and its flower, which has many varieties of colour .

**cōmô** (Pād.), s.f. A cow born in the fourth generation i.e born of a  
‘lAri .

**cōndrAu** (L,Kh.), s.m. Flour prepared from light grain, used for bread on some fasting day. cf. ḡḡḡḡAu, ḡḡḡḡḡḡ, cḡḡḡḡ ḡḡḡ, ḡḡḡḡḡ ḡḡḡ .

**cōntlô** (Khāṣī.), s.f. A variety of rat, with a very long mouth .

**cōḡḡhi.ri** (Pād.), s.f. Name of a plant with red fruits. cf. cḡḡḡhi.ri .

**cōḡḡḡḡ, -i** (Pād.), adj., Shrill-voiced.

**cōḡḡḡḡḡḡ** (Bhad.), s.n. A young Chaudhari .

**cōpha.t** (Bād., Khāṣī), s. gend ? A slap on the face. cf. 'cḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ .

**cōp'la.nu** (Kh.), vb. trans. Same as cōk'la.nu above .

**cōp'la.ḡḡ** (Kh.), See cōk'la.ḡḡ .

**cōp'rolīadhara** (Thu., Khāṣī), adv. From a steep mountain .

**cō'ra.ga** (Pād.), s.m. A stand for a pot .

**cō'rari** (Bhal.), f. The cricket, being the insect which gives a peculiar continuous sound during the night. pl. cōrari .

**cōrḡḡḡḡ** (Khāṣī.), s.f.m. A sub-caste of Ṭhakkars, who settled in the village cūllḡḡ .

**cōḡ'da.da** (Khāṣī.), s.m., Father of the great grandfather.

**cō'ḡḡḡḡ** (Pād.), s.f. Proper name of a village in the inner valley .

**cōwai** (Bhal.), com. gen. of amorous nature. cf. H. cao .

**'cḡḡḡḡ** (Śaj., Khāṣī), adj. m. Struck with facial paralysis .

**cḡḡḡḡ** (Khāṣī.), s.m. Simultaneous putting of anything, generally a powder, into the mouth with the hand (**Panj.** 'phḡḡḡḡ).

**'cḡḡḡḡ** (Bal., Khāṣī), adj. m. Having a deformed face .

**'cḡḡḡḡ** (Kh.), vb. trans. To chew .

**'cḡḡḡḡ** (Kh.), s.m., Paternal uncle .



‘cĀda (Bal., Khāṣī), s.m. Pocket .

‘cAgṛa (Khāṣī), vb. trans. (This word is used in the village nḍgot). To hear.

‘cAgla (Ś, Kh.), s.m. A seat made from the stuff from which mats are prepared. cf. ‘cAkla, ‘ḅAgla .

‘cAgra (Khāṣī), s.m. A utensil for the condensation of curd .

‘cAītya (Kh.), s.m. A platform .

‘cAḤocar (Kh.), s.n. Matrimonial songs. cf. ‘cAḤocare ‘gitā .

‘cAḤocare ‘gi.tā (Kh.), See ‘cAḤocar .

‘cAk 1. (Śaj., Khāṣī), s.m. An ornament called cAḍk in **Punj**. 2. (Śaj., Khāṣī, Khāṣī), s.n. Potter’s wheel. **Bal.** cAkḍr .

‘cAkḍr (Bal., Khāṣī), 1. s.m., Whirlpool **Bād**. ‘cAruk, Śaj., ‘ḍAbir, **Dog**. cAkḍr. 2. s. gend ? Potter’s wheel. Śaj., cAk .

cAk-cAk (Bhad.), s.n., A restless sensation in the teeth owing to some slight obstruction .

‘cA‘kha: (Bhad.), s.f. The funeral pile or pyre .

‘cAkhjor (Bhal.), adj. com. gen. Irritable .

‘cAkhyi (Khāṣī), s.f. Shoes of straw worn during snow. Śaj., pu.1 .

‘cAkkhyyi (L, Kh.), s.f. A shoe prepared from the stuff from which ropes are made. It is often used on the snow, and is the same as pul (q.v.).

‘cAkla 1. (L, Kh.), s.m. A utensil for the condensation of curd.

2. (Khāṣī), s.m. A matted seat, prepared from some variety of grass. cf. ‘cAkla, ‘kuñJa .

‘cAklna (R, Kh.), vb. Same as cḍkla.ṇu, but this verb is intr.

‘cAklnu (Ś, Kh.), vb. Same as cḍkla.ṇu, but this verb is intr.

**‘cAkri** (Khāsī.), s.f. A stone fixed into the ground to mark the boundary of a field .

**‘cAl-‘dubbi** (Bhad.), s.f. A plunge, pl. ‘cəl-‘dy bbi .

**‘cAlea** (Khāsī.), past part. in a comp.form. Turned up .

**‘cAlega** (Khāsī.), past part. in a comp form. Went away .

**‘cAli gh13.ŋ** (Pād.), vb. intr. To depart .

**cAll** (Ś,Kh.), s.n. (1) Bush in general (2) Thorny branches of trees used as a fence. cf. JhAll, zhAll .

**‘cAlnu** (Ś,Kh.), vb. intr. To move. tũ‘cA iAina “Welcome !” A sort of greeting .

**‘cAlo** (Śaj., Khāsī.), s.n. Chicken. **Bal.** pôdo, **Bād.** ‘po.to .

**cAm** (Bal., Khāsī.), s. gend ? Hide (cattle’s), wild animal’s hide being called nı‘ha.li . **Bād.** du‘a.la, **Śaj.**, ‘bheuri .

**‘cAmciryō** (Śaj., Khāsī), s.n. A bat (bird). **Bal.** ‘bAmōuro, **Bād.** bōm ‘bAyo, **Dog.** chōpa.ki .

**‘cAmkṇu** (Bhad.), vb. intr. To shine .

**‘cAmlo** (Bhal.), m. A kind of grass.

**‘cAmṛa** (Khāsī.), vb. intr. To be absorbed through the pores of the soil (said of water).

**cAn** (Khāsī.), s. gend ? Moon .

**‘cAnda** (Bād, Kh., Khāsī), s.m. Pocket. **Bal.** ‘cĀnto .

**‘cAndo** (Bhad.), s.m. Pocket .

**cAndra** (Bhal.), f. A skin disease prevalent among cattle. It is somewhat like white leprosy, the upper skin wearing away in patches .

**‘cAnna** (Pād.), s.m. Pocket **‘cAnne Andōr** “under control” (ref. to some man.).

**‘cAnno** (Bhal.), m. Pocket .

**‘cAnto** (Śaj., Khāśī), s.n. Pocket. **Bal.** **‘cĀda**. cf. **‘cAnda** .

**cAṇ-cuṇ** (Pād.), s.f. Frisking about (said of boys).

**cAṇḍ** (Kh.), s.f. A slap **‘jira cAṇḍ deṇi**, to give a slap on the head

**cAṇḍeni** **‘ledi** (Śaj., Khāśī), s.f. A slap (on the face). **Bal.** **cAṇḍ** , **Bād.** **cōpha.t** .

**cAṇḡōr** **‘pĀoṭa** (Kh.), adj. Lean but still with some flesh remaining. cf. **ḍōḡōrḍaṭh**, **cunḡōr** **‘pĀḍṭi**, **cunḡōr** **‘pĀḍṭu** .

**cAṇḡōr** **‘pĀḍṭi** (Kh.), See **cunḡōr** **‘pĀḍṭa** .

**cAṇḡōr** **‘pĀḍṭu** (Kh.), See **cunḡōr** **‘pĀḍṭa** .

**cunḡ3** (Śaj., Khāśī), adj., m. Good .

**‘cunḡa,-i** (Khāśī.), adj. Good .

**‘cunḡe-ḍare** (Bhad.), adv. Well, properly .

**‘cunḡe mane sesin3** (Bal., Khāśī), s.m. gend. of a good man . **Bād.** **‘dīhe manēsen3**. cf. **‘cAṇḡi ma.ṇen3** .

**‘cAṇḡi ma.ṇen3** (Śaj., Khāśī), s.m. gend. See **‘cAṇḡe mane sesin3** .

**‘cAṇḡjḍ** (Khāśī.), adj. f. oblique sg. form of **‘cAṇḡi**, **‘cAṇḡjḍko.ṇja** “By a good mare.” **‘cAṇḡjḍkoṇja kAnne** “with a good mare.” cf. **R** **‘royia ghoyia** “by a good mare.” **‘royiaghoyia seī** “with a good mare.”

**‘cAṇḡo** (Bal., Khāśī), adj., voc. Splendid ! cf. **‘bAṇyazAbōrthīa** !

**‘cAṇḡo,-i,-u** (Bhad.), adj. Good .

**‘cAṇḡoḷoṭo** (Śaj., Khāśī), adv. Exactly .

‘cAṅguṃ (Bhad.), adj. n. Good (poetic) .

‘cAṅgu (Thu., Śaj., Khāṣī), adj. m. pl good (plural of ‘cAṅg3).

‘cAṅgo (Bhal.), m. 1 f., -u, n. Good .

cAṣ (Bhad.), interj. Why not ? Spoken while confirming a previous remark. cf. Fr. n’estpas ? cAũ, ‘cAṣṣi, ‘cAũṣi .

‘cAṣbro,-i (Bhad.), adj. Adult .

cAṣco (Śaj., Khāṣī), s.n., A wooden spoon .

‘cAṣdhAũ (Ø Pāḍ.), ord. num. Fourteenth .

‘cAṣdha (Pāḍ.), card. num. Fourteen. **Bhad.** ḅudhe, **Bhal.** ḅudde, **Kh.** ḅũda .

‘cAṣ‘dhra.ṇi (Bhad.), s.f. The wife of a Chaudhri .

cAṣ‘dhri (Bhad.), s.m., Honorific title of a prominent Mahājan .

‘cAṣdhrṣṭi (Bhad.), s.f. A young wife of a Chaudhri .

‘cAṣḍa (Khāṣī), s.f. A goddess who was formerly worshipped, but is now believed to be a malevolent female monster .

‘cAṣhAla (Bhad.), interj. Here you see as I told you. Did I not say so ?

‘cAṣṢi (Bhad.), See cAṣ .

cAṣ‘Jy (Khāṣī), s.m. A shrub with small leaves .

‘cAṣkyi (Khāṣī), s.f. A pair of platforms on which the image of the Goddess mA‘ll is placed Of these platforms, one is higher than the other.

cAṣ‘ra (Khāṣī), s.m. A variety of dance .

‘cAṣṛa (Khāṣī), s.m., A herd of cattle .

cAṣṛa trāda (Bal., Khāṣī), vb. intr. Pres. tense 3<sup>rd</sup> sg. Grunts (said of a bear). **Bād.** grAṣṭ thīa, **Śaj.**, cēḍ leũlōs .

**‘cΛøtar** (Bhad.), s.f. A woman with a sense of arrangement skill and refinement .

**‘cΛøth3 peˆr** (Śaj., Khāśī), s.m. Afternoon. **Bal.** dønəl dua.nəl, **Bād.** duan duˆa.nəl, **Dog.** ‘cΛøtha peˆr .

**cΛø** (Ś,Kh.), s.n., A cylindrical basket used for carrying loads. cf. 6Λũ, cΛũ .

**‘cΛobi** (Kh.), card. numeral 24. cf. ‘cΛovi .

**cΛøḍ** (Bhal.), f. The Goddess Cāmuṇḍa .

**‘cΛøḍa** (Kh.), s.f. The Goddess Cāmuṇḍā, being the goddess of oracles .

**cΛoˆhaṇ** (Bhal.), f. The Goddess of Cāmuṇḍā .

**‘cΛokkebΛˆrie** (L,Kh.), adv. During the second year, after the next year. cf. 6ōukabēˆi .

**cΛol** (Pād.), s.m. (1) In a ceiling, a beam of wood supporting wooden planks (2) Wooden beam fitted to a wall .

**‘cΛona** (Kh.), s.m. A herd of cattle .

**cΛoy** (Pād.), s.m. Rice .

**‘cΛoya** (Kh.), s.m. Man’s thigh .

**‘cΛoyi** (Kh.), s.f. Sheep’s thigh .

**‘cΛovi** (Kh.), See ‘cΛobi .

**cΛpōlnu** (Kh.), vb. intr. Same as ‘cΛklnu above. cf. cōpˆla.nu .

**‘cΛpeˆl3** (Śaj., Khāśī), adj. m. Talkative, table-bearing .

**cΛphḍˆṇ** (Pād.), s.f. A large, wild bird with plenty of flesh .

**cΛppōḍ** (Khāśī.), s.m., Precipice .

**‘cΛpph** (Bal., Khāśī.), s.m. The fore part of the hand. cf. ‘cΛppo .

**‘cAppi** (Bhal.), f. A cattle disease in which the tongue becomes stiff and has a pricking sensation, and food and drink become nearly impossible .

**‘cAppi** 1. (Kh.), s.f. A disease peculiar to sheep and goats, in which they revolt against being fed on grass; possibly it is a mouth-disease among them 2. (Pād.), s.f. A disease, common to cattle sheep and goats, characterized by an inflammation of the tongue. 3. (Khāśī.), s.f. A peculiar sitting posture, squatting. **Śaj.**, ‘ceppi, **Panj.** ‘cAøkyi .

**‘cAppo** (Śaj., Khāśī), s.m. See ‘cAppa .

**‘cAppu** (Khāśī.), s.f. A slice of bread. cf. ‘lApper .

**‘cAprōl3** (Thu., Khāśī.), adj. m. Extremely steep. cf. u‘śAsno .

**‘cApti** (Bhad.), 1. s.f. The leather strap on which a ra3or is sharpened. 2. s.f. A small wooden stick .

**cArōb** (Bād., Khāśī), s.m. Fat. **Śaj.** meb .

**‘cArd3** (Thu., Khāśī), adj. m. Cold. **Bād.** ‘cAyna .

**‘cArkAto** (Bhal.), m. -i f., -u n. Smart, crafty, pushing .

**‘cArka** (Pād.), s.m. Spinning wheel .

**‘cArkha** (Ś,Kh.), s.m. Spinning wheel .

**‘cArkho** (Bhad.), s.m. A spinning wheel .

**cArn bAndōn** (Śaj., Khāśī), s. gend ? Greetings ! (to one’s mother). cf. ramram .

**‘cAruk** (Bād., Khāśī), s.n. Whirlpool. cf. cAkōr “whirlpool.”

**‘cArval** (Bād., Khāśī), s.m. Shepherd. **Bal** ‘ōAval., Śaj., guay .

**‘cAy** (Bal., Bād., Khāśī), s.f. The back. **Śaj.** cery .

**cAy cAy** (Khāśī.), s.f. Nonsensical talk. **Śaj.** 6Aγ6Aγ .

**cAγ cAγ cAγgennu** (L,R,Kh.), vb. intr. A bug; To talk without control .

**cAγe.rnu** (Ś,Kh.), vb. trans. To tease. *ḍiγhe.rnu* .

**‘cAγisΛⁿē bhar** (Bal., Khāśī), adv. Lying on one’s back. **Śaj.** *KhArpeṭ3* .

**‘cAγiuṭh** (Bād., Khāśī), adv. On the back. **Thu.** ‘*cēyiplāt*. cf. *‘cAγiuṭha* .

**‘cAγiuṭha** (Bal., Khāśī), See ‘*cAγiuṭh* .

**cAγku.l** (Kh.), s.f. A variety of shoe used on the snow. It is not so tight, and often is loosened and drops off .

**‘cAγ.na** (Bād., Khāśī), adj. m. Cold. **Thu.** ‘*cArd3* .

**‘cAγno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To bellow (said of an ox) .

**cAⁿγno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To climb .

**cAⁿγtivΛxa** (Śaj., Khāśī), adv. In the east; East. **Bal.** *ḍAⁿγte dhire*, **Bād.** ‘*ḍubte dise*, **Dog.** *cAⁿγdibΛkh* .

**cAḷ** (Pād.), s.f. (1) Half-hour corresponding to **Skt.** ‘*ghayī* *Atōre* ‘*cAḷe* “in the meantime (2) Hour in general. *erḌiṭṭ meḷ khḌrī du cAḷbhui* “It is two hours since I ate this bread.”

**‘cAḷki** (Bhad.), s. A fashionable or lustful person ; a man of taste .

**‘cAḷḷ‘mΛḷḷ** (Kh.), s.n. The sound of water when fallen of fire .

**‘cAteḍṭa,-i** (Pād.), adj. Very sour .

**cAṭth** (Bhad.), s.f. Unnecessary, nonsensical talk .

**‘cAṭṭaṇi** (Pād.), s.f. Chutney .

**‘cAṭṭh** (R,Kh.). s.f. A stone trough filled with water, into which the blacksmith throws the red-hot iron. cf. *ḍAṭṭh* .

‘cAṭu (Khāṣī.), s.m. Name of dogs in the village ‘su.rukoṭ, the inhabitants whereof do not clean their utensils but place them before these dog who clean them by licking them up .

cAṭu (Khāṣī.), s.m., Cylindrical basket for carrying luggage etc. on the back .

‘cAṭṭi (Bhad.), See cAṭ .

‘cAṭṭi (Śaj., Khāṣī), card. num. Thirteen .

‘cAṭṭi (Śaj., Khāṣī), adj. m. thirteenth .

cAṭṭa (L,R,Ś,Kh.), s.m. The thigh of a quadruped. cf. ‘pheṭku .

cAṭṭe (Khāṣī.), s.m. Hips .

cAṭṭo (Śaj., Khāṣī), s.n. A crowd of people. Full form: mauṭeno

cAṭṭo Dog. ‘cAṭṭa .

cAṭ (L,Kh.), s.m. Same as cAṭ .

cAṭ cAṭ (Bhad.), s. Sound of the fall of a dog.

‘cAṭa (Khāṣī.), card. num. 14 .

‘cAṭmā (Khāṣī.), card. num. m., 14<sup>th</sup> .

‘cAṭi (Bal., Khāṣī.), see ‘biṭṭhi .

cAṭ (Śaj., Khāṣī), s.n. Morsel. Bal. Bād. mīṇḍo .

‘cAṭṭu (Khāṣī.), s.m. A son born after three daughters .

‘cAṭṭa (Khāṣī.), card. num. m. 4<sup>th</sup> .

‘cā.di (Bād., Bal. Khāṣī), s.f. Silver. Śaj., ‘cā.di, ‘cē.di, Kaś.

‘c3.di .

‘cā.di (Śaj., Khāṣī), s.f. Silver .

cāṭi (Śaj., Khāṣī), card. num. Twenty-three. Bal. Bād. tre.iṭ .

cāṭiga (Pād.), compound vb. past tense. Went away .



**‘ca.γi** (Śaj., Khāśī), s.f. Cheering with the hand. **Bal.** ‘caṛi ‘ca.γi.  
**Bād.** ‘ca.ri .

**‘caṭṭi** (Pād.), s.f. Fine .

**ca** (Ś.L.R.Kh.), s.m. Lust .

**câ** (Pād.), s.f. Tea .

**cā** (Ś,L,R,Kh.), s.f. Goat-pox. cf. bao .

**cab** (Khāśī.), s.f. The second day after the return of the marriage party with the bride, to the bride-groom’s home .

**‘ca.ca** 1. (Pād), s.m., Husband of mother’s sister. 2. (Bhad.), s. vocative, O uncle ! 3. (Khāśī), s.m. interj. Father ! Daddy !

**‘ca.cīa** (Khāśī.), s.m. gen. sg. Of the uncle .

**‘ca.ci** (Bhad.), s.f. A paternal aunt .

**‘ca.cja** (Khāśī.), s.f. gen. sg. Of the aunt .

**‘ca.cōli** (Bhad.), s.f. dim. of ‘ca.ci. A young aunt. pl. ‘cē.cōli .

**‘ca.co** (Bhad.), s.m. A paternal uncle .

**‘cādi** (Kh., Khāśī), s.f. Silver .

**‘cādni** (Bhad.), s.f. The moon .

**cādz** (Śaj., Khāśī), s.m. Name of a tree. The quality of its wood is ordinary .

**cāḍo** (Śaj., Khāśī), s.n. Crematorium. **Bal.** mΛjōn, **Ḍog.** Cē.li .

**‘cāga** (Kh.), s.m., A kind of churning stick. cf. ‘bāga .

**cāgya** (Ś,Kh.), s.m., cold. cf. Ḍog. cΛṅg, as in cΛṅg ‘lΛgada  
“have got a bad cold.”

**‘caṭṭha** (Bal., Khāśī), s.f. pl. Utensils for churning milk. **Thu.**

**‘Jamṛīa** .

**cak** (Bhad.), s.m. A collection of four strings (of thread) in a hand-loom .

**'ca.ki** (M,Kh.), A large flake of fresh snow. cf. ho'lotṭṭṇ, 'gAnni .

**ca.l** (Pāḍ.), s.f. A trot (ref to a horse).

**cal** 1. (Kh.), s.m. The beam to which the mid-pillar of the bar of a cow-stalk is fitted. cf. ḅal., gôlta. 2. (Ś,Kh.), s.f. A rafter. cf.

'bAṛga 'pAṭṭi, 'cali. 3. (L,Ś,Kh.), s.f. Jaw. Bone. cf. ḅal.

**'ca.lā** (Khāśī.), s.f. Jaw-bone .

**'cali** (L,Kh.), s.f. A rafter. cf. 'bAṛga, pAṭṭi, 'cal (iii).

**cālimā** (Khāśī.), card. num. 40<sup>th</sup> .

**caljhū** (Pāḍ.), ord. num. 40<sup>th</sup> .

**camōk** 1. (Kh.), s.f. A scornful gesture with the hand, used as a challenge. 2. (Śaj., Khāśī), s.f. A whip .

**can** (Bhal.), n. The sweet peach .

**'ca.nōyi** (Śaj., Khāśī.), s.f. Name of a pink coloured flower. cf. mAkmoḷ, mAkmoḷ.

**'cannī** (Bhal.), f. The moon .

**ca.ṇ** (Bhad.), s.f. The peach tree. pl. 'ca.ṇi .

**'cāṇā** (Pāḍ.), s. gen. ? Peach (tree and fruit).

**ca.ṇō** (Bhad.), s.n. The peach fruit. pl. 'ca.nā .

**cāṇu** (Bhad.), v. intr. To desire.

**caø** (Bhad.), s.m. Ambition .

**cao** (Kh.), s.m. Lust .

**cap** (Ś,Kh.), s.m. Name of a tree; Alnus Nitida .

**cāp**, 1. (Kh.), The lower portion (trigger) of the "gho.ṛa" (hammer) of a gun. 2. (L,Khāśī), s.m., The tree called Alnus

Nitida; Śaj., slāp. 3. (Bhal.), f. That part of a rifle which contains the trigger .

**car** (Khāśī), 1. card. num. Four. 2. s.m. Pickles .

‘**ca.ri** (Bād., Bal., Khāśī), s.f. Cheering with the hand. Śaj., ‘ca.yi .

‘**ca.riṣa** (Khāśī.), vb. trans. pass. To be grazed. Ś. cōri.ṇu .

**car-khūṭ** (Pād.), On all sides .

**cay** (Bal., Khāśī), s.m. An urge for the call of nature. Śaj.,  
qΛmmḍ mḍ‘ro.yo .

‘**ca.ya** 1. (Bād., Bal., Khāśī), adj. m. Dull of intellect. Śaj.,

‘bu.sḍy . 2. (Bād., Khāśī), adj., m. Dumb. Bal. ‘mu.ṣa, Śaj.,  
ṭΛṭṭ3, ṬΛṭṭ3 .

‘**ca.yi** (Kh. Khāśī), s.f. Cheering with the hand. pl. ‘ce.yi .

‘**ca.yia** (R,Kh.), pl., of ‘ca.yi. Cheers .

‘**cayno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To mount, to climb. Bal. ḡāyna,  
Bād. ‘to lōvun .

‘**ca.yo** (Bhad.), s.m. A prominence in the middle of an ox’s  
shoulder, behind the neck, being an indication of youth .

**cāyṣuṣa** (Khāśī), s.m. Obscene jokes .

‘**ca.yu** (Khāśī.), s.m. The back of the head.

‘**ca.the kArda** (Khāśī), adj. m. A carping (person) .

‘**ca.ṭhi** (Bal., Khāśī), s.f. Utensil for churning milk. Śaj., ‘za.mḍyī .

**cav** (Pād.), s.m. Fondness, eagerness.

‘**ceṭṭi** (Pād.), s.f. A cheer (with the hand). ceṭṭidien , to cheer .

‘**ceṭkhei** (Bhad.), s.f. pl. of ‘cAkka: above .

**çekh** (Pāḍ.), s.f. Accomodation, place, country. çekk ḡhay ditti  
“left his place for good (selling everything).” bī’ḡaṇi çekk  
“foreign country”.

**‘çeldo** (Śaj., Khāṣī), past. part. Moved, started .

**‘çel‘dybbi** (Bhad.), s.f. pl. of ‘cAl‘dubbi above .

**‘çeli** (Bād., Bal., Śaj., Khāṣī), s.f. Female chicken .

**‘çēñcōl-baḷ** (Pāḍ.), s.com. gen. An stentatious person .

**‘çęgar** (Bhad.), s.n. Goodness.

**‘çęḡierno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. denom. To improve, to better.

**Kh. ro-‘yernu** .

**‘çęgu.ṽo** (Śaj., Khāṣī), vb. int. adj. To become good .

**‘çępḡa,-i,-u** (Kh.), adj. Flat .

**‘çęppi** (Śaj., Khāṣī), s.f. The squatting posture of sitting. **Punj.**

**‘cAøk̄yi** .

**‘çęppi mari ke** (Śaj., Khāṣī), adv. In the peculiar squatting posture. **Bal.** ‘ḡAppidhai ki, **Ḍog.** ‘cAppi marie .

**‘çęripAṭa** (Thu., Khāṣī), adv. Behind. **Śaj.**, ‘pAṭti., **Bal.** ‘pAṭṭ3, **Bād.** ‘pAṭṭē .

**‘çęriplāt** (Thu., Khāṣī), adv. On the back. **Bal.** ‘cAyiupḡa, **Bād.**

**‘cAyi uṡh** .

**‘çęrr** (Śaj., Khāṣī), s.f. (The) back. **Bād.**, **Bal.** cAṽ Śaj., cAṽ .

**‘çęrri** (Thu., Khāṣī), s.f. pl. Backs .

**çęrri** (Thu., Khāṣī), Oblique stem of çęrr, the back ‘çęrri-zug, to the back, ‘çęrrin3 of the back .

**‘çęrrigAḡhno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To be affected with cold.

**Bal.** ‘ce.ṽi ḡAḡhṽa. **Bād.** ‘ce.ṽigAḡhun .

- ‘**cęy** (Śaj., Khāṣī), s.f. The back. cf. **cęrr** .
- cę̂ydo** (Śaj., Khāṣī), past. part. climbed <cΛ̂yno .
- ce** (Thu., Khāṣī), card. num. m. f.n. Three. **Bal.** chΛ.ĩ **Bād.** chΛ.ĩ  
Poguli (of Lār), caē .
- ‘**cē.di** (Kh.), oblique sg. & pl. stem corresponding ‘cā.di “silver,”  
‘cēdiasi “with silver”, ‘cē.dā.si “with several kinds of silver.”
- ‘**cey** 1. (Bād., Bal., Khāṣī), s.f. Cold, coldness. Śaj., ju.d 2.  
(Bād., Khāṣī), s.f. Winter. **Bal.** hi.ōd, Śaj. ‘he.mōt .
- ‘**ce.ȳa,-i**, (Khāṣī.), adj. Wide.
- ‘**ce.ȳa,-i,-u** (Kh.), adj. Flat. cf. ‘ce.ȳa, ‘billa.
- ‘**ce.ȳa.r** (R,Kh.), s.m. Width. cf. biliār, ce ‘ȳa.r .
- ‘**ce.ȳigΛōhȳa** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To be affected with cold.  
See ‘cęrrigΛōhȳo, Śaj., ȳurno. cf. ‘ce.ȳigΛōhun .
- ‘**ce.ȳigΛōhun** (Bād., Khāṣī), See ‘ce.ȳigΛōhȳa .
- ‘**cęypAte** (Bād., Bal., Khāṣī), adv. On the back. Śaj., pkuȳōra .
- ce.tōr** (Pād.), s.m. The month of Chet .
- ‘**ce.vi** [Am3 (Śaj., Khāṣī), ord. num. 60<sup>th</sup> .
- ‘**ce.viȳa** (Śaj., Khāṣī), card. num. Sixty. **Bād.**, **Bal.**, ‘che.biȳō .
- cex** ‘to.ȳ (Kh.), s.n. A wound. cf. cux‘thoy .
- cēc** (Śaj., Khāṣī), s.f. Ceiling. **Bād.**, **Bal.** ‘ta.lei, **Dog.** ȳām. cf. cēc .
- ‘**ce.ce** (Bhad.), s.f. voc. O anut ! cf. ‘ca.ci .
- cēc** (Śaj., Khāṣī), See cēc .
- cēd** (Bhad.), oblique sg. & pl. of ‘cā.di “silver”. ‘cē.dā “with  
silver. “pl. cē.deĩ “with (many kinds) of silver.”
- cēdΛō** (Bhad.), adj., Of silver, silvery .
- ‘**cē.di** (Śaj., Khāṣī), s.f. Silver. See ‘cē.di .

**cēḍ** 'lē utōs (Śaj., Khāśī), v. Grunts. See 'cΛōyatrāda .

**'cē.ku** (Bhad.), s.m. A knife .

**'cē.la** (Kh.), s.m. The priest who functions as an oracle in a temple .

**'cē.lo** (Bhad.), s.m. A magician .

**cēˆr** (Pāḍ.), s.m. A staggering sensation, bewilderment. cēˆr, azzga "Bewilderment came."

**cē.γ3** (Thu., Khāśī), adj. m. Wide. **Bād.** 'bīdle .

**cē.γa-i,-u** (M, Kh.), adj. Wide. cf. 'cē.γa, 'billa.

**'cē.γar** (M,Kh.), s.f. Width. cf. cē'γa.r, bīl'ar.

**'cē.tōr** (Śaj., Khāśī), s.m. The month of Chet. **Bād.;** **Bal.** 'ḡe.tur .

**cē.'ṭa.l** (Śaj., Khāśī), s.m.f. A mischievous person .

**chō** (R,Kh.), Interrog. Pronoun, n. What ? cf. khjō, khīichōbonna, a recurring phrase in conversation literally meaning "what does one say it ? but actually corresponding to a similar English phrase "yes see" or "you know."

**chō 'dāgi** (Khāśī.), s.f. A splash (as of water). cf. 'chΛṇṭi .

**chō'la.ka** (Kh.), s.m. The sound produced by red-hot iron when thrown into water as well as by the smoke arising therefrom. cf. Jhō'la.ka .

**chō'pa.ṇu** (Ś,Kh.), vb. trans. To conceal. **Kh., Bhad.** ḡhō 'pa.ṇu .

**'chΛbbjū** (Pāḍ.), Ord. num. 26<sup>th</sup> .

**chΛch** (Ś,Kh.), s.f. The hair of a goat or a bear. cf. ḡhΛḡh .

**chΛ.ī** (Bād., Bal., Khāśī), card. num. Three. See cē.

**chΛJJ** (Bhad., Kh.), s.m. A winnowing basket .

**‘chΛJJi** 1. (Khāśī), s.f. A room in a house 2. (Kh.), s.f. A window .

**‘chΛk̄ya** (Bal., Khāśī), vb. intr. To be scattered. **Bād.** chø  
‘krΛũun Śaj., ‘khılmo .

**chΛl** (Śaj., Khāśī), s.f. A wave. **Bal.** 6hΛl, **Bād.** ‘6hıyi. **Dog.**  
pΛuyĩ .

**chΛlθr** (Khāśī), s. gend ? Rain and snow falling together : sleet .

**‘chΛlθya** (Bal., Khāśī), vb. trans. caus. To make one bathe. **Śaj.**,  
mı‘haỹ da-ỹi, **Bād.** nahrθvun .

**chΛll** (Śaj., Khāśī), s.f. Current of water. **Bal** ArJθl. **Bād.**  
vΛJJθl.

**‘chΛlla** (Kh.), s.m. A kind of grass .

**chΛˆlli** (Kh.), s.f. Splash of water on the bank of a stream .

**‘chΛlna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To wash. **Śaj.**, ‘mΛɖno. cf.  
chAlno, ‘chAlun .

**chAlno** (Thu., Khāśī), See ‘chAlna .

**chAlo.na** (L,Kh.), vb. intr. To be paralyzed with fear.

**‘chAlun** (Bād., Khāśī), See ‘chAlna .

**chAmb** (Śaj., Khāśī), s.m. Waterfall. See a.lθl .

**chAmk** (Bhad.), s.f. A branch of a tree serving as a stick. Instr.  
sg. ‘chAmkā. ‘chAmkā bāi “struck with a branch” ‘chAmkeĩ bāi  
“struck with branches” (instr. pl.).

**chAm‘kaṇu** (Bhal.), v. In a game called ‘giṭi “pebbles”, to throw  
the pebbles with the back of the hand and then to pick them up .

**chAmp** (Kh.), s.f. The throwing of pulses, wool, cotton, etc. over  
a bier in the funeral ceremony. cf. chAmph .

**chAmph** (M,Kh.), See **chAmp** .

**'chAndeī 'bindeī** (Bhad.), s. With entreaties .

**'chAnde** (Kh.), s.m. pl. Entreaties .

**'chAndo** (Bhad.), s.m. An entreaty .

**chA^nn** (Bal., Khāṣī), s. gend. Embankment. **Śaj.** gē^γdō mΛto  
'ha.γū **Dog.** bΛ^nn (without masonry) 'dΛṇga (with masonry) .

**'chAnṇi** (Bhal.), f. Entreaty .

**'chAṇḍdīm** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 1<sup>st</sup> sg. with the pronom  
suffix-m I threw something (in the m. gender). cf. 'cheṇḍd3īm .

**'chAṇḍya** (Khāṣī.), vb. trans. In the game called 'guli dΛṇḍa, to  
throw the wooden peg called 'guli .

**'chAṇḍyo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To throw. **Bal.** 'reyna, **Bād.**  
'trailjun, **Śaj.** pō'dalno .

**chAṇk** (Pāḍ.), s.f. The left side leather (being weaker) of a drum .

**'chAṇkya** (Kh.), s.m. A plate used in the yajña named [Λṇkk  
'dha.l .

**'chAṇṭi** (Khāṣī.), s.f. Same as chō'dāgi above .

**'chApp** 1. (Kh.), s.f. That form of heat when it affects or reaches  
a piece of iron, in the blacksmith's furnace, when that iron is  
covered with dust. cf. ta. 2. s.f. Anger .

**'chArna** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To answer the call of nature.  
**Śaj.** 'hīsno. cf. 'chArun .

**chArr** (Pāḍ.), s.m. Name of a game, consisting of a competition  
for the throw of stones. The first thrower utters the word **chArr**,  
which according to the informant, has no meaning .



**‘chArriḡâṇa** (R,Kh.), vb. intr. To pass loose stools, to suffer from Diarrhoea.

**‘chArun** (Bād., Khāṣī), See ‘chArna .

**chAye dēda** (L,Kh.), s.m. A wincing bullock .

**chAya.ya** (L,Kh.), s.m., Waterfall. cf. ‘chla.ya, ḡhōṡ‘ha.ya, ḡhōṡāya .

**chAyi bhirAṡō** (Śaj., Khāṣī), s.n., (from the verb bhirAṡō to frighten) Mere bluff.

**chAyk** (Ś,Kh.), s.f. Longing. cf. ḡhAyk .

**chAṡ kuṡō** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To sprinkle. Bal. ‘trAṡṡa, Bād. ‘chøkun .

**chAtōn** (Bhad.), s.n. The roof and ceiling of an Almirah .

**chAtōr** (Khāṣī.), s.m. Ceiling .

**‘chAtrōli** (Bal., Khāṣī), s.f. A variety of mushroom. Śaj., ‘ḡe.bia. Dog. ‘ḡAṡi .

**chAttōn ‘balo** (Bhad.), See ‘chAttAlo .

**chAttōrgyḡ** (Pād.), s.m. Proper name of a village founded after Chattōr-singh of Chamba .

**‘chAttAlo** (Bhad.), s.m. A man with a rich tuft of hair hanging on three sides of the head. cf. chAttōn ‘balo .

**‘chA‘ṡeki** (Śaj., Khāṣī), s.f. A chhaṡāk (of weight) .

**chAūk** (Śaj., Khāṣī), s.f. Sound .

**cha** 1. (Pād.), s.f. A wooden trap for an animal 2. (Śaj., Khāṣī), vb. mbst. 3<sup>rd</sup>. pl. f. (Those women) are or become. cf. ‘Assit, sa, chīa. Bal. Bād. thia zAṡṡga lAmmiā cha, “the legs are long.” cf. cha .

**cha** (Śaj., Khāśī), vb. mbst 3<sup>rd</sup>. pl. f. (Those women) are or become. cf. 'Assit, sa., chīa. **Bal.**, **Bād.** thia zΛ<sup>h</sup>nga lAmmiā cha, "the legs are long." cf. cha .

**chā** (Śaj., Khāśī), s.f. Shade, shadow. **Bal.** **Bād.** 'je.lo .

**châ:(ô)oi** (Bhad.), See châ.oi .

**cha.bo** (Śaj., Khāśī), s.n. The scale of a balance. **Bal.** ôhābyi .

**chāgôl** (Pād.), m. adj., Six-fingered. cf. 'chāgaḷi .

**chāgaḷi** (Pād.), f. See chāgôl .

**chaho** (Bhal.), n., Ruin, destruction. cf. ôhao. 'cha 'ho 'bhoṇo, to be ruined .

**châma** (Bal., Khāśī), s.f. pl. Small chips of wood thrown on a roof. **Bād.** 'tAndriā, **Śaj.**, drΛg .

**chan** (Bād., Bal., Khāśī), s.m. Carpenter. **Śaj.**, tha.côn .

'**cha.ni** (Bād., Khāśī), s.f. Carpenter's wife. Thu. 'tha. 'cAnni .

'**channu** (Kh.), s.n., A sieve .

'**cha.nun** (Bād., Bal., Khāśī), s. gend. ? A sieve. **Śaj.** ôha.yun .

**châ.oi** (Bhad.), s.f. A shade. pl. che<sup>h</sup>ôï kôichâ: (ô) ôinôthî:ô 'kΛṇe 'gΛrmibi bΛyithi "there was no shade and heat was also great." cf. châ: (ô) ôi .

**chao** (Bhad.), s.m. A miscarriage. tô'se.ri ṭlie chaoṭei "his wife had a miscarriage."

'**chaoJôri** (Bhad.), s.f. A miscarrying woman .

**chap** (Kh.), s.f. The "cold treatment in diseases like fever etc. In this treatment the patient is gently touched with hand, in which some drug or drugs are held .

**‘cha.pa** (Kh.), s.m., Vaccination (indigineous). In this function, serum is taken from a small-pox patient's sores, and penetrated with needles into the wrist of a child .

**‘cha.padeṇa** (L,Kh.), vb. trans. To tattoo Kh. ‘ḍluḥḥnu .

**cha.pa laṛa** (Bal., Khāśī), vb. trans. To vaccinate. **Bād.** tru ‘kAũun. **Śaj.**, ‘ukkhAnno .

**chapp** (Kh.), s.f. Anger. cf. chApp, rôḥ .

**‘chappi** (Bād., Khāśī), s.f. Ear of paddy. **Bal.** ‘silo, **Śaj.**, sjul, **Ḍog.** miñḥōr .

**‘chappita** (M,Kh.), adv. Out of one's own accord, without permission. cf. ‘ApōṇbhĀota .

**‘chāpu** (M,Kh.), s.m. The top of a tree cf. ‘cōṭa, ‘ḥo.ṭa, pĀmbḍl .

**‘chayna** (R,Kh.), vb. trans. To remove small insects like mosquitoes, flies, etc. by letting them fly. **Kh.** ‘ḥha.rnu, **L** ‘phĀṇḍna .

**‘chaynu** (Ś,Kh.), 1. vb. trans. To drive an animal. cf. ‘khēddnu. 2. To remove, small insects like mosquitoes, flies, etc. by letting them fly .

**chas** (Śaj., Khāśī), vb. subst. pres. 1<sup>st</sup> pl. (We women) are or become. cf. Assōm, cha.s

**cha.s** (Śaj., Khāśī), See chas.

**‘cha.ti** (Pād., Kh.), s.f. Chest. cf. ‘hje.ro .

**‘cha.tidar** (Pād.), s. com. gen.. Fearlessly eloquent .

**‘chāṭa** (Ś,Kh.), s.m. Wooden trap to catch animals. cf. ‘ḥhāṭa .

**‘chāṭu** (Khāśī), s.m. Splashing with water.

**‘chēṛya** (M,Kh.), s.m. A goat .

**‘chēīdi** (Bād., Bal., Khāśī), adv. (1) Day before yesterday (2) Day after tomorrow. cf. **Bal. Bad.** chiōdis chiūdis .

**‘chēkkna** (R,Kh.), vb. trans. To mince cf. **‘Jhēkknu** (Kh.), **ʃakknu** (M) **Bhad.** kō‘cōttnu .

**‘chēllu** (R,Kh.), s.m. A kid. cf. ‘che.yu, ‘chēyu, pΛt̃h, che.yu .

**chēllu** (R,Kh.), card. numeral 46. cf. chēttāli .

**chēne** (Pād.), s.m., Entreaties ‘chēne ki “made entreaties. Asōr ‘bhē.ri ‘chēne kīs nō ‘kArnā “why do you not give him great pleasure ?”

**‘chēnekarī** (Pād.), part. phrase used as an adverb. Gladly .

**‘chēṇḍḍīm** (Śaj., Khāśī), vb. trans. 1<sup>st</sup> sg. pres. tense with the pronom. suffix m. I threw some thing (in the f. gender) .

**‘chēṇḍḍo** (Śaj., Khāśī), past, part. Threw. <’chΛṇḍṇo. **Śaj.** pō ‘dēldo .

**‘chēṇṭ** (Śaj., Khāśī), s.f. A splas. **Bād.** ḡhΛṇṭ **Bal.** ‘ḡh3ṭi, **Dog.** ‘ʃΛṭṭa .

**‘chēṇkido** (Śaj., Khāśī), past part. Sprinkled <’chΛṇkuṇṇo .

**‘chēttāli** (Kh.), card. numeral 46. cf. chēllu .

**‘chētter bōha.dōr** (Pād.), adj., com gend. Of adventurous spirit .

**‘chētttri** (Bhad.), card. num. Thirty-six. **Bhal.** ‘chΛtri, **Kh.** ‘chAttri .

**‘chēuyu** (M,Kh.), s.n. A kid .

**che** 1. (Khāśī), card. num. Six. **Bhad., Kh.** ʃā. 2. (Bād., Bal., Khāśī), card. num. Three.

**che.biʃ** (Bād., Bal., Khāśī), card. num. Sixty. **Śaj.**, ‘ce.viʃa .

**chêhê** (Kh.), interj. Used while addressing sheep and goats. cf. Thihihi, hehe, huhu, gîâh, ? Aî ? Aî, o .

**chel** (L,Kh.), adj., Suitable. cf. 'ro.ɣa, su'kha.ɳa .

**chern** (R,Kh.), s.f. A file (instrument). cf. ɓhern .

**chey** 1. (Khāśī), s.f. Sound of as tream. 2. (Pād.), adj. com. gen. Good. 3. (Bal., Śaj., Khāśī), s.f. Sound. Śaj., chey kArt3 plAktôs, he produces sound while walking. Bād. key .

**che.ɣ** (Śaj., Khāśī), s.f. Sound of flowing water. Bal. gΛ^ɣã, Bād. [Λud, Dog. ]ey .

**'cheyə,-i** (Pād), adj. Good .

**chey bôɳa.ɳ** (Pād.), vb. trans. To repair .

**chey bu[ôɳ** (Pād.), vb. intr. To be self possessed, to have presence of mind .

**'cheydo** (Śaj., Khāśī), past, part. Teased <'cheyno .

**cheyno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To tease.

**cheyu** (Kh.), s.n., A kid. cf. 'cheyu, chellu, che.ɣu .

**che.ɣu** (Kh.), See 'cheyu .

**che.s** (Śaj., Khāśī), vb. subst. pres. tense, 2<sup>nd</sup> sg. Thou (woman) art. cf. 'Asse, 'bhũbe .

**chetl** (R,Kh.), s.m., A rice-field .

**'che.vari** (Bal., Khāśī), adv. Thrice. Śaj., cîda. Dog. Trɛ 'be.rĩ .

**che^** (Bhad.), s.m., Loss. .

**'cheĩdis** (Bal., Khāśī), adv. Day before yesterday. Śaj., 'ecchin. cf. cheĩdi .

**cheĩdi** (Bād., Khāśī), See cheĩdis .

**che<sup>h</sup>kerno** (Bhad.), comp. vb. To annihilate .

**‘chekya** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To boycott, excommunicate.

**Śaj.**, ‘ucchekno. cf. ‘che.kun .

**‘che.kun** (Bād., Khāṣī), See ‘chekya .

**chel** (Bhad.), adj. Good, pretty .

**chel-‘care** (Bhad.), adv. Well, properly, ably. cf. chel-‘bare .

**chel-‘bare** (Bhad.), See chel-‘care .

**‘chel-‘he.rno,-i,-u** (Bhad.), adj., Good looking .

**cheñJ** (Bhal.), f., A wrestling match .

**che<sup>h</sup>Øi** (Bhad.), s.f. pl. of chā.Øi. Shades.

**che<sup>h</sup>Øi** (Bhad.), oblique sg. of chā.Øi. Λūische<sup>h</sup>Øi-seĩte‘pe‘plio “I was misled by this shadow.”

**‘chēpu** (Kh.), s.n., A branch with leaves .

**che.γ** (Pād.), s.f. A female kid .

**chij** (Bhad.), interj. Exclamation to a cat. Pish !

**chia.†** (Khāṣī), card. num. 66 .

**chīa** (Śaj., Khāṣī), vb. mbst pres. 3<sup>rd</sup> pl. f. (Those women) are. **Bād.**, **Bal.** thia .

**chia.t** (Śaj., Khāṣī), vb. mbst. Pres 2<sup>nd</sup> pl. (you women) are or become. cf. ‘Assĩōt .

**chīa.t** (Śaj., Khāṣī), vb. subst. pres. 2<sup>nd</sup> pl. (you women) are, **Bal.** ‘thi-ba, **Bād.** thibō .

**chī‘e.nūũē** (Khāṣī), card. num. 96 .

**chikk** (Kh.), s.f. A sneeze. chikk ‘mari, (some body) sneezed - a bad omen. cf. ‘chikkı .

**‘chikka** (Kh.), s.m. A collection or tuft of the ropes or rods of tobacco. cf. pōṭṭa.la, lō’kya.l .

**‘chikkı** (Pād.), s.f. A sneeze .

**‘chikki** 1.(Bhad.),s.f. (i) Dysentery 2. (Kh.), s.f. A sneeze. cf. chikk .

**‘chikkimΛ’ro.yo** (Bhad.), s.m. Dysentery .

**‘chikknu** (Kh.), vb. intr. To sneeze. **Bhad.** ‘ḡhikknu .

**‘chikkṇa** (R,Kh.), vb. trans. To pull, as arm etc. cf. ‘chkkṇu .

**‘chikkṇu** (Ś,Kh.), See ‘chikkṇa .

**‘chikko** (Bhad.), s.m. Name of a head-ornament .

**‘chikku** (Kh.), s.n. A hand-bag to keep a utensil .

**‘chikri** (Śaj., Khāśī), s.f. That portion (generally wooden) of a flour mill, in which grain is stored. **Bal.** , **Bād.** ‘kha-ri .

**‘chikṛa** (Khāśī.), vb. trans. To draw .

**‘chillaṇi** (Pād.), s.f. Small chip of wood fallen as the wood is planed .

**‘chilla** (Khāśī.), s.m. A he-goat .

**‘chillā** (Khāśī.), s.m. gen. sg. Of a he-goat.

**‘chilli** (Khāśī.), s.f. A female kid .

**‘chillja** (Khāśī.), s.f. Of a she-goat.

**‘chillu** (Khāśī.), s.m. A male kid .

**‘chimpnu** (Kh.), vb. trans. (1) To unhusk barley by crushing it with a pestle (2) To finally crush paddy after it has been beaten. cf.

‘kuṭṭṇa, **Bhad.** ‘øḡḡhṇu. cf. ‘chimpṇu .

**‘chimpṇu** (Kh.), See ‘chimpnu .

‘**chĩmtuɣu** (R,Kh.), s.m. An extremely small hole. cf. ‘sĩmtuɣu, bhð‘tu.ɣi .

‘**chin** ( Bād., Khāṣī.), card. num. dat. pl. To three.

‘**chindri** (Kh.), s.f. A sickle with a wooden handle, for cutting the branches of trees. cf. dlat, dlati .

‘**chinn‘ta.li** (Khāṣī.), card. num. 46 .

‘**chĩɳi** (Bhal.), f. The iron wedge used in cutting wood : pl. ‘chĩɳi .

‘**chĩɳi** (Bhad., Kh.), s.f. An iron wedge,used as a chisel for cutting iron .

‘**chĩṇṇ** (Bhad.), s.f. A wrestling match.

‘**chĩṇṇi** (Śaj., Khāṣī.), s.f. A small basket. **Bal.**, **Bād.** ‘tukri .

‘**chĩṇṇru** (Khāṣī.), s.m. A small basket .

‘**chĩɳ-‘chĩṭṭ** (Pād.), s.f. Disorder, mess.

‘**chĩɳ-‘chĩṭṭ** (Pād.), s.f. Stray grain .

‘**chĩɳg** (R,Kh.), s.f. (1) A large needle or pin with which the cover of the maize-ear is removed. cf. 6hĩɳg. (2) Woman’s hair clip with a chain. cf. ‘kuṇḍe. (3) The seam of a pyjama below the knee.

‘**chĩ ‘pA.ɣuth** (Śaj., Khāṣī), s.m., A sling from which stone is thrown on birds. **Bal.** churnuy, **Ḍog.** khōma.ɣi,

‘**chĩri** (Bād., Khāṣī), s.f. The udder of sheep or goat. **Bal.** ‘chi.ri, Śaj., prAuyō, **Ḍog.** ‘khĩri.

‘**chĩr‘kuaya** (Khāṣī.), vb. trans. To snatch away everything from somebody .

‘**chĩɣidien** (Pād.), vb. intr. To shake one’s hands and feet (said of the child’s automatic movements.)

‘**chĩɣknu** (Kh.), vb. trans. To cut the branches of a tree.



- ‘chitt3** (Bal., Bād., Khāśī), adj.m. White. **Thu.** ‘phlAcc3 .  
**‘chitta,-i,-u** (R,Ś,Kh.), adj., White. cf. ‘ḡhitta.  
**‘chit‘te.rna** (R,Kh.), vb. denom. trans. To whiten. cf. ḡhittē.rnu .  
**‘chit‘tha.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To make one ashamed .  
**‘ch‘itth-i-u** (Bhad.), adj. Ashamed .  
**‘chit‘tḥ.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be ashamed .  
**‘chitto.na** (R,Kh.), vb. denom. Intr., To become white. cf. ḡhittē.nu .  
**‘chittri** (Khāśī.), card. num. 36 .  
**‘chittṛya** (Khāśī.), vb. trans. (1) To tread under foot (2) To wash cotton clothes by treading them under feet.  
**‘chittṛyo** (Khāśī.), vb. trans. To crush, tread. **Śaj.**, ‘Jhe Jṇo, **Bal.**, ḡhicna, **Bād.** ‘mAnḍun .  
**‘chittu** (R,Kh.), s.m. Terror, fright. cf. ḡhittu .  
**‘chittōhAγḍn** (Pād.), vb. trans. To besmear .  
**‘chitt‘zha.γḍn** (Pād.), vb. To make black and blue, to beat severely .  
**chittḡghī3.ṇ** (Pād.), vb. intr. To be besmeared .  
**‘chittṛ** (Pād.), s.f. Drizzling .  
**chūli** (M,R,Kh.), s.f. Shade of a tree. cf. ḡhūli, ṭhūḡuar .  
**chī** (Khāśī.), card. num. oblique instr. case. By six. cf., **Kh.** Jēī, **Bhad.** Jēī .  
**chīḍ** (Khāśī.), See chīa .  
**chīā** (Bal.,Khāśī.), ord. num. Third. **Śaj.**, ‘cīd3 .  
**chīa** (Khāśī.), card. num gen. sg. Of six. **Kh.** Jēīra, **Bhad.** Jēī kero. Cf. chīḍ .

**chi.jē** (Bad., Khāśī.), card. num. agent. By three.

**'chi.mā** (Khāśī.), card. num. 6<sup>th</sup>.

**chīo** (Khāśī.), card. num. dat. sg. To six. **Kh.** ʃeĩni, **Bhad.** ʃeĩ.

**'chi.ri** (Bal., Khāśī), see 'chiri.

**chry** (Pād.), 1. adj. f. oblique pl. āṇe chiy kuijΛu "To these good girls," ðṇe chiy 'kuijΛu, "to those good girls." 2. adj. s.f. num. pl. (corresponding to sg. chey) good.

**chiyi** (Śaj., Khāśī), s.f. An iron instrument on which stone is placed in order to be chiselled. Khāśī, ʃini.

**chja.ðth** (Pād.), card. num. 66. **Bhal.** chia.ðth.

**'chla.ɣa** (Ś, Kh.), s.m., Waterfall, cf. chōɣha.ɣa, chΛɣia.ɣa.

**'chØijhøro** (Bhal.), m. A large fried party cake, now called 'bΛro.

**chØɣ** (Pād.), s.m., A male-kid cf. 'chØ.yu.

**chØ.yu** (Pād.), See chØɣ.

**'chøkknɯ** (Bhad.), vb. trans. To wash un-used cloth for the first time.

**chø'krΛũun** (Bād., Khāśī), vb. intr., To be scattered. cf. 'chΛkɣa.

**'chø.keileni** (Bad., Khāśī), vb. trans. To scatter. **Bal.** khi'lerno.

**'chø.kri** (Bhad.), s.f. A girl (impolite, the use of the word shows bad taste). pl. 'chØkri.

**'chø.hro** (Bhad.), s.m. A boy (sense indifferent, may be good or bad.).

**'chøkru** (Bhad.), s.n. dim. of 'chø.kro. A young boy. pl. 'chØkru.

**chøkun** (Bād., Khāśī), vb. trans. To sprinkle. **Bal.** 'trΛøɣa, **Śaj.**, 'chΛɣkuɣa.

**‘chəṭṭol,-i,-u** (Bhad.), adj. Young .

**‘chəṭṭyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Slightly young. cf. **yo** .

**chō̃** (Pād.), s.m. A blanket. ‘jire-khure chō̃rð ‘khØm “to be wrapped up in a blanket from head to foot”.

**chokk** (Kh.), s.m. A small group or cluster. cf. **bəkri** ‘chokke ‘chokke bhoĩgei “The goats were distributed into small groups.” cf. **khΛ̃ṇḍa** .

**‘chokknu** (Kh.), vb. trans. To wash an unused cloth for the first time .

**‘cholni** (Khāśī.), vb. trans. To churn. cf. **‘dayni** .

**choyāi (rðzu.γ)** (Pād.), s.f. Rope made of goat’s hair .

**‘cho.γe** (Kh.), s.m. pl. Mintue roots of hair left unshaved on the fall even after a shave. cf. **‘ḥho.γe** .

**‘choyna** (Khāśī.), vb. auxiliary, in the sense of “can” **Λũ cΛ̃yi** choyna “I can climb” **Λũ ‘kri** choyna “I can do.”

**chos** (Śaj., Khāśī), vb. mbst. Pres. 1<sup>st</sup>.f.sg. I (woman) become. cf. **‘Assia**, **‘bhũḍa**, **cho.s** .

**cho.s** (Śaj., Khāśī), See **chos** .

**choṭ** (M,R,Kh.), s.f. Touch (in a game).

**chubb** (Kh.), s.n. Bunch of flowers, leaves etc. .

**‘chubbo** (Śaj.,Khāśī), s.n. A small water-spring. **Bal. Bād.** ‘su.li .

**chūcca,-i,-u** (Kh.), adj. Miserly .

**‘chucchi** (Bhad.), s.f. Pyjama (child’s language) .

**chuch ‘pAnna** (Pād.), s.m. Miserliness.

**‘chuggru** (Kh.), s.n., A thing borrowed from a person who has borrowed it from another person .

**chukk** (Śaj., Khāśī), s.m. Span between the thumb and the first finger. cf. 'go.ku .

**'chulla** (Pād.), s.m. A ring .

**chump** 1. (Khāśī), s. gend ? A variety of churning stick, with five edges or "teeth." 2. (Kh.), s.f. A variety of churning stick made of pinewood .

**chu'nrAvun** (Bād. Khāśī), vb. trans. To decrease. **Bal.** 'ghΛt̪l̪na .

**'chunun** (Bād., Khāśī), vb. intr. To decrease. **Bal.** 'ghΛt̪na, **Śaj.**, 'ghΛt̪no .

**'chun̄ti** (L,R,Kh.), s.f. Chin. cf. ḡhūti .

**chu'pΛəʃa** (Bal. Khāśī), vb. trans. To thresh wheat. **Śaj.**, gāʃo .

**chu'puñJa** (Khāśī), card. num. 56 .

**'churnuy** (Bal., Khāśī), s.m. A sling. See, chu'pΛ.ʃuth .

**'churyo** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. A large knife. **Śaj.**, ḡhu.r3 .

**chuy'ka.ṇa** (R,Kh.), vb. trans. To snatch. cf. chuy 'ka.ṇu .

**chuy 'ka.ṇu** (Kh.), vb. trans. To snatch. cf. chuy 'ka.na .

**chuy 'ku.ʃo** (Thu., Khāśī), vb. intr. To rain .

**'churo** (Bhal.), m., -i f., -u n. Bare, mere, sheer. only .

**'chuṭṭi** (Khāśī), s.f. Urine (A word used by men as well as by women).

**'chuṭṭnu** (Kh.), vb. intr. To be released .

**'chuṭṭnu** (Bhad.), vb. To be released .

**'chuṭṭo,-i,-u** (Bhad.), adj. Amuck .

**'chu 'uñJa** (Kh.), card. numeral 56 .

**chû** (Śaj., Khāśī), s.f. cave. **Khāśī** khû .

**chũ** (Bal., Khāśī), s.f. Rock projection. **Ḍog**, khû cf. **chũ** .  
**chũ** (Śaj., Khāśī), s.f. See **chũ** .  
**chùch** 1. (Bhal.), com. gen. A miser .  
**chuch** (Pād.), s. com. gen. A miser .  
**'chu.chḍ** **'pa.ki** (Khāśī.), s. gend ? Hide and seek game .  
**chul** (Bal., Khāśī), s.m. Waterfall. See a.ləl .  
**chûnni** (Khāśī.), s.f. chin .  
**'chũṭi** (Kh.), s.f. chin. cf. ḅhũṭi, 'chuṇṭi .  
**'chyrī** (Bhal.), f. In the "spitting game" ('thukøli). The girl who fails to escape the spittle. **Bhad.** 'ḅhyøri .  
**cīḍli bḍṛΛøṛi** (Śaj., Khāśī) , vò. trans. To file up. **Bād.**, 'uṭhḍsuṭh thΛũun .  
**cībḍṛ** (Khāśī.), s.m. Pus from the eyes .  
**'cicci** (Bhad., Kh.), s.f. A piece of meat. cf. 'na.ṭuri .  
**'cid3** (Śaj., Khāśī), ord. num. Third. **Bal.** chiã .  
**cīḍḍ** (Bhad.), s.f. An ugly woman, with mutilated limbs. herkecīḍḍe ghø.ṛ 'bīḅhyo "See, O ugly woman, a stone has fallen."  
**cīggṇu** (Bhad.), vb. intr., To make mouths. **R.** cīggna .  
**cīg.ṇu** (Kh.), vb. intr. To make mouths .  
**'cīguṛ** (Bād., Khāśī), s.m., Pus from the eye. **Śaj.** gīḍḍ ; **Ḍog.** 'cippḍṛ . cf. 'cīguṛ .  
**'cīgya,i** (Khāśī.), adj., Low, down, underneath .  
**'cīguṛ** (Bal., Khāśī), See 'cīguṛ .  
**'cīḅḅigēdo** (Thu., Khāśī), past part (comp.), Rotten (said of fruit etc.) **Thu.** 'cinnomΛto, **Bād.** 'trΛkkomito .  
**cī'kha.** (Bhad.), s.n. A funeral pyre or pile .

**cī'kha.ḍiṇṇu** (Bhad.), comp. vb. To pile up a funeral pyre or pile .  
**cī'kha 'genni** (Ś,Kh.), vb. intr. To be angry. **Bhad.** ḍe'kho.ṇu.  
cf. cīkho.ṇa .

**cī'kho.ṇa** (R,Kh.), See cīkh'genni .

**cī'kkhā** (Khāśī), s.f. Foot disease among goats, sheep and men.  
cf. 'khuryu .

**cī'k'nerno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To mince. Kh. 'cikk'ya .

**cī'knī'ar** (Pād.), s.f. Grease.

**cī'k.ṇu** (Ś,Kh.), vb. trans. To squeeze with the hands, to shampoo, cf. 'ḍik.ṇu .

**cī'lAttōr** (Ś,Kh.), s.n., Leaf of the pine-tree.cf. 'ḍiljcu, cīl'Attōr .

**'cildo** (Śaj., Khāśī), past part. Pressed (as the eyes with the hands).

**cīl'Attōr** (Ś,Kh.), See cī'lAttōr .

**cīlkhAddra** (L,Ś,Kh.), s.m. Resin of pine or Deodar, cf. ḍipph  
'khAldra .

**'cīlṇo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To press.

**'cīlū** (Khāśī), s.m. Deodar-oil, rubbed on the legs.

**'cīmmu** (L,R,Kh.), Blink-eyed (**Panj.** 'cucca). cf. Akk 'ḍimma.

**cīn** 1. (Khāśī), Scar of a wound. 2. (Thu., Khāśī), oblique of ce,  
three. To, by or of three .

**'cīnno mAtto** (Thu., Khāśī), same as 'cīḥḥigēdo.

**cīṇḍ** (Bhad.), s.f. A scream .

**cīṇḍ'ḍhi-rī** (Pād.), s.f. A plant with pink, pearl-like sour fruits.  
Same as cōṇḍhi.rī.

**cīṇḍljēu** (Ś,Kh.), s.m. Same as cōṇḍrAu above .

**cīṇḍ'ma.rnī** (Bhad.), comp. vb. To scream .

**cīṇḍmarni** (Kh.), vb. intr. To scream. cf. *kōlil marni* .  
**‘cīṇḍu** (R,Kh., Khāṣī), s.m. Pinching with the fingers, **Panj.**  
*cūḍi.* cf. *pōcīṇṭu.* cf. *‘lAttecīṇḍue ditti* “Struck (some one) with  
picks and kinches.”  
**cīṇ‘ṭa.l** (Khāṣī), s.m. A mischievous man. **Śaj.** *cē‘ṭa.l* .  
**cīṇ‘ṭal** (Kh.), s.m. A bad man .  
**cīṇ‘ṭaln** (Kh.), s.f. A bad woman .  
**cīōcē** (Pāḍ.), s.f. A babel of cries .  
**cīpōṭy** (Kh.), s.n., Pus from the eyes. cf. **Bhad.** *‘ōipyō* .  
**cīpeipgēnnu** (Kh.), vb. intr. To go on working continuously .  
**cīppṇu** (Ś,Kh.), vb. trans. To crush a tobacco stalk. **Bhad.**  
*‘zhussnu* .  
**‘cīpya** (M,Kh.), s.m. Pus from the eye. cf. *‘cīpye* .  
**‘cīpye** (Ś,Kh.), See *‘cīpya* .  
**‘cī‘ra.yi** (Bhad.), s.f. A cricket (insect.).  
**‘cīpra.ṭu** (Bal., Khāṣī), s.m. Pine-fruit. **Bād.** *‘cīyōlu*, **Śaj.**, *‘gagri*,  
**Ḍog.** *‘sūtṭi* .  
**‘cīrcīr** (Śaj., Khāṣī), s. (onomato), gend ? The peculiar note of  
sparrows. cf. **Bal.**, *cīyīcīyī*, **Bad**, *cīy cīy* .  
**‘cī‘rheū** (Pāḍ.), s.m. A small bird with brown colour .  
**‘cīrpAtta** (Śaj., Khāṣī), postpos. Behind. **Bal.**, *‘pAtti* .  
**cīy** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Pine tree. **Saj.** *ḡeīr* .  
**cīy** (R,Kh.), s.f. Obstinacy. cf. *sīy, sūy* .  
**cīyṇy** (Bād., Khāṣī), See *‘cīrcīr* .  
**‘cīydo** (Śaj., Khāṣī), past part. Was irritated .  
**‘cīyḡ** (Khāṣī.), s.f. Spark .

- ‘**cī** ‘**rhe.llu** (Bhal.), com. gen. A peevish person .
- ‘**cryi** (Pād.), s.f. A sparrow. ‘**ciri nōīdūd, ghoyōsnōī** jing, said of an extremely prosperous man, who has got everything except the impossible, viz. “Milk of the sparrow, horn on the horse.”
- ‘**cryka** (Khāśī.), s.m., Wood-pecker .
- ‘**crykna** (L,Kh.), vb. intr. To burst into anger. **Bhad.** 61yo.nu. cf. ‘**cryknu** .
- ‘**cryknu** (M,Kh.), See ‘**crykna** .
- ‘**cryna** (R,Kh.), vb. intr. (i) To bloom (said of a flower). (ii) To spread a great deal (said of a tree.) .
- ‘**cŷno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To be irritated. **Bal.** ‘**ruŷā, Bād,** ‘**ruŷun** .
- ‘**cryōlo** (Bād., Khāśī), see **cira.tu** .
- ‘**cirprī-cArprī** (Bhal.), f. Small ships of wood for igniting fire .
- ‘**cūl** (Śaj., Khāśī), s.f. The leavings of food. **Bād.** ‘**zitt̥ho** .
- ‘**cūl̥t̥3** (Thu., Khāśī), adj. m., Bitter. **Bād.** ‘**t̥itt̥ha** .
- ‘**citra** (Kh.), s.m. Name of a plant ; of its wood, sticks and huqqa pipes are made .
- ‘**citra,-i,-u** (Kh.), adj., Variegated. Said of a goat or a horse. cf. ‘**q̣hl̥Aybya, ‘ḳAbra, ‘ḳApra, pōt̥êra** .
- ‘**citro-mitro** (Bhad.), adj. Variegated .
- cittōni** (Khāśī.), s.f. She-leopard.
- cittōpp̣Ạngi** (‘**bēdluar**) (Kh.), s.f. A small cloud .
- cith** (Pād.), A letter .
- ‘**citt̥la** (Khāśī.), adj. m. gen. sg. of. white. (gen. sg. of ‘**citt̥a, white.**)



- cittja** (Khāṣī.), adj. f. gen. sg. of white (gen..sg. of 'citti) .
- cīu** (L,Kh.), s.m., Name of a tree, with large red flowers cf. ḡu, cīu .
- cīu** (Ś,Kh.), See cīu .
- cūpōciū** (Kh.), s.(gender?). Sound of blowing the nose. cf. ṣrū ṣrū.
- cix** (Khāṣī.), s.f. Funeral pyre .
- 'cixa** (Kh.), s.f. The funeral pyre .
- 'cīca** (Kh.), s.m. (1) A small wooden plate, through which the handle-axle of a spinning wheel passes. cf. potā. (2) A pebble in the game 'cīce .
- 'cīce** (Kh.), s.m. pl. Name of a game, played with a pebble called 'cīca, which is thrown towards a fixed goal at every step .
- 'ci.ceido** (Śaj., Khāṣī), past part. Taught < 'ji.cAøyo "to teach" .
- 'cī.cøyo,-i** (Bhad.), s.m. f. A tiny round chip of pebble etc. with which children play.f. pl. 'cīcøyi .
- cīda** (Śaj., Khāṣī), adv. Thrice Bal. 'cheva-ri .
- cīḍa** (Khāṣī.), s.m. Crematorium .
- ci.gye** (Khāṣī.), adv. Down .
- ci.ḡ** (Bhad.), s.f. A thing .
- 'cī.khuli** (Kh.),l s.f. A kind of merry-go-round operated by children. cf. 'cī.kuli .
- 'cikkṛa** (Khāṣī.), vb. trans. To mince .
- 'cī.koy** (Kh.), s.m. A sting. 'bīḡuemiāni 'cī.koyditta, The scorpion stung me .
- 'cī.kuli** (M,Kh.), See 'cī.khuli .

**ci.ni** (R,Kh.), s.f. A variety of light grain. cf. 60ñei, and **Panj.** 'ci.ña .

**'ci.ñi** (Pād.), s.f. Name of a very light grain. **Panj.** 'ci.ña .

**cĩṣ** (Bhad.), s.m. A comfortable vehicle .

**'cirno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To tear. **Thu.** 'Girno, **Bal.** '6Asōina, **Bād.** 'troyun .

**'ci.rṣ** (Bhad.), s.n. The Apricot fruit. pl. 'ci.rā .

**'ci.ryu** (Kh.), s.n. A small sweet cake .

**'ci.ru** (Ś,Kh.), s.n. Small plank of wood used in roofs. cf. '6i.ru, ci.ru .

**ci.ru** (L,Kh.), s.m. See 'ci.ru .

**'ci.γī** (Ś,Kh.), adj. pl. cf. 'ce.γi. Broad.

**'ci.γun** (Bād., Khāśī), 1. vb. trans. To squeeze. **Bal.** 'piyna. **Śaj.**, 'pimo 2. vb. trans. To violently press the throat. **Śaj.**, 'ghoṭṭo, **Bal.** 'piyni .

**'ci** 'ja.ṇu (M,Kh.), vb. trans. To suckle. **Bhad.** 6ũ'kha.ṇu. cf. cu 'ja.ṇu .

**'ci|ṇu** (M,Kh.), vb. intr. To suck. **Bhad.** '6ũkhnu. cf. 'cu.|ṇu .

**clōbbi** (Khāśī), s.f. A plunge .

**clūbbi** (Kh.), s.f. A plunge, a dive clūbbi marni. to dive. **Bhad.** cūbbi marni .

**'cØ.ki** (Pād.), s.f. A spot in a forest, for storing wood .

**cəuyi ləṣṛi** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To growl (said of a female bear). This expression is preferred to kṛ'ləuṛo, which is also used .

**'cə.bari** (Pād.), s.f. An adulteress. cf. 'cəbri .

**cəb'bi** (Bhad.), card. num. Twenty-four. Bhal. 'ṣṬbbi, Kh. cΛəvi, 'cΛəbi.

**'cəbri** (Pād), See 'cə.bəri.

**cə.gəl** (Pād.), s.f. A pebble placed in the 'cīlōm of huqqāh.

**cəggəl** (Bhal.), m. A pebble or a piece of clay charcoal etc. put in the smoking cup of a pipe (hooka) to close the orifice of the cup.

**'cəgli** (Bhad.), s.f. A complaint. pl. 'cəgli.

**'cəgrī** (Bhal.), f. A coat looking like a shirt.

**'cə.huṭh** (Bhal.), num. Adj. The number 64.

**cə.pṭy** (Pād.), s.m. A game somewhat like chess. Hindustani cΛopṭ.

**cə.γ** (Bhad.), adj. Ruined 'ΛgrΛūd ə.γte 'pΛtrΛ ūcə.γ "a race for the further portion, but ruin of the back portion."

**cəṭṭ** 1. (Pād.), s.m., (1) Paramour (2) An adulterer 2. (Bhad.), s.f. A big draught.

**cəṭṭde.ṇi** (Bhad.), vb. comp. To drink with big draughts.

**cəūsṭr** (Pād.), s.m. (i) Unseen teeth (ii) A person with uneven teeth. cf. 'cəūseri.

**cəūsṭr-dΛnna,-i** (Pād.), adj. One with uneven teeth.

**cəūsṭri** (Pād.), s.f. See cəūsṭr.

**co** (Pād.), 1. s.f. The apple tree with smaller fruit. 2. s.m. The apple tree and its fruit. 3. (Khāṣī), s.m. An apple of the smallest variety. 4. (Bal., Bād., Khāṣī), interrog. from n. What? Śaj., khjo.

**cob** (Śaj., Khāṣī), s.m. A stick. Bal. ḍheṣsi.

**cōbbu** (Khāṣī), s.m. Ventilator on the roof of a house.

**côena** (Kh.), card. numeral. Thirteen, according to children's way of counting in certain games. cf. *têra* .

**cog** (Pād.), s.f. The food given by sparrow to their young one's .

**'cok.nu** (Kh.), vb. trans. (1) To eat meat out of a bone (2) To suck the breasts without there being any milk in them (said of children.).

**'co.kyi** (Kh.), s.f. The initial kiss like sucking of the mother's nipple by the child .

**'colrī** (Bhal.), f. A petty jacket used as woman's underwear .

**'co.lyi** (Kh.), s.f. A female sheep awarded as reward to a shepherd .

**'co.lyu** (Kh.), s.n. A lamb or a kid that has lost its mother, and is brought up through another .

**copôṅ** 1. (Khāśī.), s.f. (i) Rubbing some grease on the body. (ii) Butter. 2. (Bhal.), f. The game called Caupar in Hindi .

**cor** (Bhal.), m. Theif. Proverb :- 'coran-heri par 'bʌṇe, tərī sʌt 'zʌṇe "From frying pan to fire ; evil got, evil spent." Lit "From the thieves beyond the forest: there seven men ."

**coruo** (Bhal.), m. A kind of sparrow with a reddish colour .

**'coru** (L,Kh.), s.m., A variety of fragrant grass or drug, the smoke of which is supposed, to drive away serpents, cf. 'ḡo.rēĩ .

**'co.yi** (L,Kh.), s.f. Wood. cf. 'ḡoyi, 'cuyĩ .

**coj** (Kh.), s.f. Sucking .

**côṭ** (Khāśī.), card. num. 64 .

**'co.ṭa** (S,Kh.), s.m. The top of a tree. cf. pʌmbôl, 'chā.pu, 'ḡo.ṭa .

**‘crī.khe’gennu** (Kh.), vb. int. To creak, groan like an overloaded cot. khΛt̪t̪ ‘crīkhti (M). The cot is creaking. **Bhad.** 6ry 6ry ‘k̑ennu. cf. ‘crīkh̑nu .

**‘crīkh̑nu** (M,Kh.), ‘crī.khe ‘gennu .

**cyī cyī** (Bal., Khāśī), see circir .

**cyu.yi** (Kh.), s.f. A constant but slight flow of water. cf. ‘gri.yi. **Bhad.** ‘cru.yi .

**cū ‘a.lu** (Khāśī.), s.m. A variety of dance. It consists of quick movements .

**cū‘bAkkha** (Khāśī.), adv. On all sides .

**cūbΛ<sup>ri</sup>** (Bhad.), s.f. The quarternary rite of a dead person. pl. cubêri .

**‘cucci** (L,R,Kh.), s.f. The teat of an animal. cf. tΛŋ .

**‘cucci Aṅguli** (Ś,R,Kh.), s.f. Little finger. cf. ‘n̑kyi ‘Aṅguli .

**‘cūcyu** (Kh.), 1. s.m. A blanket (or paṭṭu) with two colours, viz . black and white. 2. s.n. Red maize. cf. ‘piñṛabi .

**‘cuddus** (Bal., Bād., Śaj., khāśī), adv. Day after to-morrow .

**cū‘e.ni** (Śaj., Khāśī), s.f. A four anna coin .

**cū‘gAttha,-i** (Khāśī.), adj. Talktive, tale-bearing .

**cū‘glō<sup>da</sup>** (Kh.), s.m. (1) A back biter, (2) A detective .

**cū‘gul** (Śaj., Khāśī), s.m.f. A back biter .

**cūkṭl** (Khāśī.), adj., m.f. Tale bearing, complaining falsely .

**cū ‘ka.ṭh** (Śaj., Khāśī), s.f. The frame of a door .

**cū.kai ‘de.ṇi** (Kh.), vb. trans. To incite, foment .

**cūka.ṇu** (Ś,Kh.), vb. trans. To remove or pick up snow etc.

**cū‘kei** (Thu., Khāśī), vb. imp 2<sup>nd</sup> sg. Pull off, remove .

**‘cukli or ‘cykli** (Bhal.), f. Complaint , tale-bearing .

**cū‘ko.lna** (R,Kh.), vb. trans. To chew continuously things like betel leaf, cardamum (ilāicī), nut (supārī), etc. cf. cū‘ko.lnu .

**cū‘ko.lnu** (Ś,Kh.), See cū‘ko.lna .

**cū‘kor** (Bhal.), n., A square or a rectangle .

**cū‘ko.γ** (Kh.), s.f. A blow from some instrument .

**cūku‘a.γa** (khāśī.), vb. caus. To make one put off (a garments) .

**cūll** (Ś., Kh.), s.f. A fire-place, hearth. cf. bull .

**cū‘llṇa** (Khāśī), s.m., A village in Udhampur District. It was settled by the sub-caste cōṛṇa.l (q.v.) .

**cūlnalAga** (Khāśī.), past part. Comp. Began to blow .

**cūlnu** (Ś,Kh.), vb. intr. To sleep .

**cū‘mAu** (Śaj., Bād., Khāśī), s.n., The mulberry fruit. **Bal.** ‘cū.ølo .

**cūmb** (L,R,Kh.), s.f. The tail of a cattle .

**cū‘mei** (Saj., Bād., Bal., Khāśī), s.f. The mulberry tree. **Bal.** cūī .

**cūm‘kerdo** (Śaj., Khāśī), past part. Coaxed .

**cūm‘kerno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To coax, fondle. **Bal.** ‘miṭhodāṇna, **Bād.** ‘miṭho dAbun .

**‘cūmmu** (Śaj., Khāśī), s.m. Insect in general. **Bal., Bād.** ‘ki.γo .

**cūmo** (Pād.), s.m. A man whose beard cannot grow: a beardless man .

**cūṇa** (Khāśī.), s.m. A village in Udhampur District . It was settled by the sub-caste cōṛṇa.l (q.v.).

**cūñc** (Ś,Kh.), The bill or beak of a bird. cf. 6unḅ, cūñḅ .

**cūñḅ** (L,R,Kh.), See cūñc .

**cūṅgiga** (Khāśī.), past part. comp. (The calf), has sucked away the cow's (whole) milk .

**cup bi]** (Pād.), imperative phrase. Silence !

**cura.hōṭh** (Pād.), card. num. 64. **Bhad.** cə.uth .

**curecū** (Pād.), s.m. The purling of a stream .

**'cūrro** (Bhal.), m., -i f., -u n. Mean, base, low .

**cūr'ta.li** (Bhad.), card. num. Forty-four. **Bhal.** bur'ta.li, **Kh.** curtâli .

**cū 'ruanūē** (Khāśī.), card. num. 94 .

**cū'ruñJa** (Bhad.,Kh.), card. num. 54. cf. cū'ruñJa .

**'cūru** (Kh.), s.n. Small grass .

**'cūru mukru** (Kh.), s.m. pl. Small chips of wood, grass etc. to facilitate the preparation of fire. cf. ṭhiṇḍyu .

**cū'ruṇJa** (Khāśī.), card. num 54. cf. cū'ruñJa .

**cū'ru.yu** (R,Kh.), s.m., A perennial spring .

**'cūycūyi** (Pād), s.f. A variety of small maize .

**'cūycūyu** (Bhad.), s.f. A variety of small maize .

**'cūyi'ca.yi 'giru** (M,Kh.), adj., Extremely emaciated. cf. 'cūyi 'cayi 'gu.ru .

**'cūyi'ca.yi 'gu.ru** (Kh.), adj., Extremely emaciated. cf. 'cūyi 'cayi 'gi.ru .

**'cūyi 'gu.ru** (Kh.), adj., Extremely emaciated. cf. 'cūyi 'cayi 'gi.ru , 'cūyi 'cūyi 'gu.ru .

**'cūyki** (Śaj., Bal., Khāśī, Khāśī), s.f. A snap of the finger. **Bād.** pōṭaka; **Dog.** 'cūyki .

**'cūynu** (Kh.), vb. intr. To become emaciated .

**'cuyṇu** (Ś,Kh.), (i) To worry always or a great deal. (ii) To feel the pangs of separation .

**'cu 'yollu** (Ś,Kh.), s.n. Sparrow. cf. 6u'yollu .

**'cu'yu.yu** (Kh.), s.n. A perennial spring. cf. cu'ru.yu .

**'cu'ja.ṇu** (Kh.), vb. trans. To suckle. cf. ci'ja.ṇu .

**cuṭ'ka.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To joke a person with a snap of the fingers .

**'cuṭki** 1. (Pād.), s.f. (i) A pinch (ii) Anything amounting to a pinch. 2. (Bhad.), s.f. A snap of the fingers .

**'cuṭki marni** (Kh.), vb. trans. To joke a person by snapping with the fingers. cf. **Bhad.** cuṭ'ka.ṇu .

**'cuṭkimerni or bō'ze.ṇi** (Bhad.), comp. vb. To snap the fingers .

**cu'xa.ṭ** (Bhad.), s.f. The frame of a door .

**cux'tho.y** (Kh.), s.m., A wound. cf. cex'loy .

**'cuccr3** (Śaj., Khāśī), s.m. A beardless man. **Bal.** 'khəsra, **Bād.** 'kho.sa .

**'cū.do** (Śaj., Khāśī), s.n. Queue, **Bal.** '6uṇḍa, **Bād.** vākpʌn .

**cūgkhalno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To pick out pair (said of birds). **Bal.** '6unna, **Bād.** 6u:nkha.lun, **Punj.** cugōṭ̃ .

**cu:1** (Pād.), s.f. Apple fruit of the small variety .

**cūi** (Bal., Khāśī), s.f. Mulberry tree. **Śaj.**, **Bād.** cu'mēi .

**cul** (Bhad.), s.f. The projected piece of wood fitted into the frame of a door .

**cūllō** (Khāśī), s.f. A fire-place .

**'cu 'mēỹ** (Śaj., Khāśī), s.f. Wasp. **Bal.** lrimōyi, **Bād.** '6imyi, **Dog.** trīmyi .



**‘cu:ni** (Pād.), s.f. A red precious stone, shining like a mirror .

**‘cū.əlo** (Bal., Khāṣī), s.n. Mulberry fruit. **Śaj.**, **Bād.** cu‘mAu .

**curm** (Kh.), s.m., Minced bread. cf. ‘cu.rma .

**‘cu.rma** (R,M,Kh.), s.m., Minced bread. cf. curm .

**cuy** (Śaj., Khāṣī), s.f. The projected rod-like portion of a door, which enters into the cavity of the threshold (called ‘cu.thi in **Punj.**), **Bal.** †Ang, **Bād.** ‘bu.ɣa, **Ḍog.** sAldōr .

**‘cu.ɣī** (Ś,Kh.), s.f. pl. Wood, firewood, cf. ‘ḅoyi, ‘co.ɣi .

**cu.ʃḍṇ** (Pād.), vb. trans. To suck (fruit etc.) .

**cu‘ʃa.ṇu** (Kh.), See ci ‘ʃa.ṇu .

**cu‘ʃnu** (Kh.), See ‘ciʃnu .

**‘cu.ṭhi** (Khāṣī), s.f. Rinsing one’s mouth with water .

**‘cyd3ja** (Śaj., Khāṣī), s.f. pl. Bracelets. sf. ‘cu.ɣi .

**cylum** (Śaj., Khāṣī), s.f. The *cilam* of a *huqqah* **Ḍog.** (Jammu), ‘kto.ri .

**cyṭki** (Bhad.), s.f. pl. of ‘cuṭki above .

**ḅḍī** (Bhad.), s. An apple-tree. pl. ḅḍīā, ḅḍīā. cf. ḅḍīḍ .

**ḅḍīḍ** (Bhad.), s.n., The apple-tree. pl. ḅḍīā, ḅḍīā. cf. ḅḍī .

**ḅḍJA^ṇṇu** (Pād.), s.m. One walking very fast, lit four-legged .

**ḅḍ ‘khle-rḍṇ** (Pād.), vb. trans. denom. To irritate .

**ḅḍ ‘koṭṭu** (Bhad.), s. A small seat (for an individual only) made of reed.

**ḅḍ ‘la.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To start, to make go .

**ḅḍ ‘li:la,-i,-u** (Kh.), adj. Pricking the throat, astinging.t .

**ḅḍ ‘ma,khəyi** (Bhad.), s.f. Gum of fruit-trees .

**ḅḍm‘ḅAyo** (Bād., Khāṣī), s.m., A bat. cf. ‘cAmciryō, ‘ḅAmḅuro .

**ḡḡ 'mæ.ʔi** (Bal., Khāṣī), vb. trans. Imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Stick (it) !  
**Śaj.**, 'tarilei .

**ḡḡna.l** 1. (Kh.), s.m. The untouchable caste officially called Megh 'rΛzzura 'rṭhi 'gēre kΛl, 'rΛzzra ḡḡna.l nḡbāe hΛl "A satisfied Thakkar quarrels a satisfied megh does not plough." 2. (Pād.), s. com. gen. The untouchable caste commonly called megh. When Pāḡar was in the domain of Chamba, the people of this caste were forbidden to wear a coat, red clothes, gold, to keep oxen of their own, and to beat drums etc. on their marriages. Their own ancestors used to exhort them to serve the Thakkars.

**ḡḡnāṇ** (Kh.), s.f. The town and jagir of Chineni .

**ḡḡna.r** (Pād., Kh.), s.m. The chiner tree. cf. ḡna.r .

**ḡḡ'nune** (Kh.), s.n. A disease common among children, in which worms pass with the stools. cf. 'mēli, 'mΛlia .

**ḡḡṇai** (Bhad.), s.f. Construction of a wall or floor with brick or stone .

**ḡḡ 'ṇa.ku** (Bhad.), s. A large wooden box to hold grain. cf. ḡḡ 'ṇε.ku .

**ḡḡṇar** (Bhad.), s. The chenar tree.

**ḡḡ 'ṇε.ku** (Bhad.), See ḡḡ'nε.ku .

**ḡḡṇḡlΛu** (R., Kh.), same as cḡndrΛu .

**ḡḡṇēi** (Kh.), s.f. Same as 'ci.ni .

**ḡḡ'nε.ṇḡn** (Pād.), vb. intr. To break down in a shrieking voice shile singing .

**ḡḡṇ'ghoḡl** (Pād.), s.f. In a water-mill, a basket, coated with clay, in which grain is kept .

**ṣṍpṂṡṡ** (Pāḍ.), s.m. The village "town-hall", a common sitting-place .

**ṣṍran** (Bhal.), m.n. The village common .

**ṣṍ 'rokka,-i,-u** (Kh.), adj., Of long duration .

**ṣṍ 'ya.ka** (Kh.), s.m. The sound of the break of a branch or of any thing trodden. cf. pṍ 'ṡa.ka .

**ṣṍ 'ya.ṡ** (Pāḍ.), vb. trans. To roast grain, individual grains remaining separately. cf. ṡṡa.yṍṡ, which is used for roasting the ear of maize simultaneously as a whole .

**ṣṍ 'yhernu** (Ś,Kh.), See ṡṡ 'yherma .

**ṣṍ 'yho.ṡu** (Bhad.), vb. trans. To scold .

**ṣṍy'ma.khi** (Kh.), s.f. Resin or gum from the apricot tree .

**ṣṍ 'ṡṡṡṡ** (Bhal.), f. In a handloom, the mechanism to fasten a ḍṡu (or ḍṡṡ) q.v. .

**ṣṍ 'yolli** (Kh.), s.f. A female sparrow .

**ṣṍṡṡṍṡṡṡ,-i,-u** (Kh.), adj. Given to undesirable and unnecessary criticism .

**ṣṍ 'ṡṡṡṡ** (Pāḍ.), s.f. (1) Striking gently a soft substance with the hand (as a potter does). (2) Husking up a boy with strokes when he cries .

**ṣṍ 'ṡṡṡ** (Pāḍ.), s.f. The tuft of hair worn on the head by Hindus. Panj. 'bodi .

**ṣṍ 'ṡṡ.y** (Pāḍ.), s.m. The tip of the nose. In full form nṡṡṡṡ ṣṍṡṡṡ .

**ṣṍṡṡṡe** (Bhad.), card. num. Fourteen, Bhal. 'ṡṡṡṡe, Kh. ṡṡṡṡṡṡ, P 'cṡṡṡṡṡṡ .

**ḡḡka bēri** (Kh.), adv. Second year after the next year. cf.

‘cAokke bA<sup>^</sup>rie, **Bhad.** ‘cØrõ .

**ḡḡur ‘kuṇḡā** (Kh.), adv. On all sides .

**ḡḡuthi** (Kh.), card. number. Four, according to children’s way of counting in certain games. cf. ḡḡur .

**ḡḡutri** (Bhad.), card. num. Thirty-four. **Bhal.** cØtri, Kh. ‘cAutri .

**ḡḡ<sup>^</sup>vAlno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To hide .

**ḡA<sup>^</sup>** (Pād.), interj. addressing sheep and goats. “On!Further !”

**ḡAbb** (Pād., Bhad.), s.m. A bog or a marshy place near a water-spring .

**ḡA<sup>^</sup>bbḡ** (Kh.), s.f. Land from which water spontaneously oozes .

**‘ḡAbblo** (Bhal.), m., -i f., -u ṇ Boggy, marshy .

**‘ḡAḡḡḡk** (Pād.), s.f. (1) The Lohri festival on the Sankrant, immediately preceding this day, the utterance of the following names is tabooed:- ma.gh (the name of the month māgh), megh (the untouchable caste megh) maḡ (name of a pulse), ḡlāḡ “a leopard”. People take away the cap of the man who utters these words”. (2) Fire burnt of the Lohri festival .

**ḡAḡḡḡḡ** (Bhal.), m. Flea. pl. also ḡAḡḡḡḡ .

**ḡAḡḡḡyi** (Bhad.), s.f. The insect which sticks to a dog .

**ḡAḡḡyi** (Kh.), s. com. gen. (1) An insect which sticks to animals. Panj. ‘ciccyi (2) A hanger-on .

**ḡAḡyi** (Śaj., Khāśī), s.f. An insect which sticks to cattle. **Bal.**

‘ḡAḡyi, **Bād.** ‘kArmḡAkli, **Dog.** ‘ca.ĩā .

**ḡAzḡk** (Pād.), s.f. The full-moon festival in the month of māgh, celebrated in the name of the Goddess ‘cAṇḡi .

**ᳵ᳚᳚᳚** (Śaj., Khāṣī), s.m. The depressed class; a man belonging to this class. **Bal.**, **Bād.** ᳵ᳚᳚ .

**ᳵ᳚᳚᳚** (Pāḍ.), vb. intr. To crouch (as a thief does).

**ᳵ᳚᳚᳚** (Bhad.), vb. intr., To listen attentively, to listen to a sudden noise, as a gun-shot .

**ᳵ᳚᳚᳚** (Kh.), s.m. Same as 'c᳚᳚᳚ .

**ᳵ᳚᳚** (Bal., Khāṣī), s.f. Apple-tree. **Bād.** ᳵ᳚᳚᳚, **Śaj.**, pa.l᳚᳚ .

**ᳵ᳚᳚** (Bhal.), f., Disgust, anger .

**ᳵ᳚᳚᳚** 1. (Bhal.), v. To be angry, to be disgusted . (2) vb. trans. To taste.

**ᳵ᳚᳚᳚** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To taste. **Śaj.**, 'ᳵ᳚᳚᳚᳚, 's᳚᳚᳚. cf. 'ᳵ᳚᳚᳚᳚ .

**ᳵ᳚᳚** 1, (Kh.), s.m. A potter's wheel . 2. (Bhad.), s.n. Name of a village . 3. (Bhad.), s.n. A cup-like or nament won by women on the top of the head. 4. (Bhad.), s.m. A round-shaped mechanism to support a pot on the head. 5. (Kh.), s.m. Proper name of an agricultural field. Meaning unknown. Has it any connection with **Panjabi** c᳚᳚ 'an agricultural settlement' so common in proper names of places in various districts of the **Panjab** ?

**ᳵ᳚᳚᳚᳚** (Pāḍ.), s.f. A potter's wheel .

**ᳵ᳚᳚᳚᳚** (Pāḍ.), s.f. The female-cakor bird .

**ᳵ᳚᳚᳚** (Pāḍ.), 1.s.f. Anger. 2. s.f. A (bad) surname .

**ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚** (Pāḍ.), 1. vb. intr. To be angry . 2.vb. intr. To taste .

**ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚** (Pāḍ.), s.m. The cumbaka-stone used for igniting purposes .

**‘ḡAkkhṇu** (Kh.), vb. trans. To taste .

**‘ḡAkki** 1. (R,Kh., Bhad.), s.f. A mill (for grinding flour). cf.

**‘ḡAṇṭṭli** 2. (Kh.), s.f. A roundish mechanism, shaped like o---, made of muñḡḡ. In it apricots are placed for being crushed . 3. s.f. Dry pine-tree, with the root, floating in a river .

**ḡAkk kṇenni** (M,Kh.), vb. trans. To taste .

**‘ḡAkk-‘phul** (Bhad.), s.m. pl. The cup-like ornament (ḡAkk, q.v.) plus two smaller similar ornaments worn by women one on each side of the ear on the head .

**‘ḡAkkro,-i** (Bhad.), s.m. f. The **chakōr** bird..

**‘ḡAkkṛa** (Bād., Khāṣī), See ‘ḡAkhun .

**‘ḡAkli** (Kh.), s.f. Proper name of a field. Meaning unknown. Possibly it only signifies “a petty field.”

**‘ḡAkra** (Kh.), s.m., The chakor bird. **Bhad.** ‘ḡAkro .

**‘ḡAkro** (Bhal.), m. The *cakor* bird .

**‘ḡAla** (Kh.), s.m.,-Water running in the same direction .

**ḡAlḡAl kArḡṇ** (Pād.), vb. intr. To twinkle (ref to a star.) .

**‘ḡAli** (Bād., Khāṣī), s.f. Filter-cloth. **Śaj.**, ‘pu.ṛo .

**‘ḡAlli** (Bād., Khāṣī), s.f. A rag. **Śaj.** ‘ṭelli .

**‘ḡAlnu** (Kh.), vb. intr. To move .

**‘ḡAlṇu** (Bhad.), vb. intr. To start, go, move .

**‘ḡAlo** (Bhad.), s.m. (1) A drain prepared naturally by water. (2) A drain in the house or field .

**‘ḡAlto-purzo** (Bhad.), adj. Smart, pushing .

**ḡAm** 1. (Śaj., Khāṣī), s.n. Hide. **Bal.** cAm. cf. du‘a.la . 2. (Bād., Khāṣī), s.f. Skin (man’s). cf. animal’s du‘a.la (Bād.) .

**ḡAmḡyna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. caus. To make one stick.

**Bād.** ‘ḡũ.ṭi ‘dAbun Śaj., hḡ‘zalno .

**‘ḡAmbḡu** (Bhad.), vb. intr. To soak through the pores of the soil

Kh. ‘ḡamḡu, Ś ‘ḡAmmḡu, R ‘ḡAmna .

**‘ḡAmbu** 1. (Bhad.), s.n. The town or the State Chambā, mī

‘ḡAmbul āṣruē “I have seen Chambā.” 2. (Kh.), s.n., chamba .

**‘ḡAmḡuro** (Bal., Khāṣī), See ḡḡm‘ḡAyo .

**‘ḡAmm** 1. (Bhad.), s.n. Leather, skin . 2. (Kh.), s.n. Hide of cattle ; leather .

**‘ḡAmḡa** (R,Kh.), vb. intr. To soak into the pores of the soil (said of water). cf. ‘ḡAmḡu, ‘ḡamḡu .

**‘ḡAmḡu** (Ś,Kh.), See ‘ḡAmḡa .

**‘ḡAmḡiḡ** (Bhal.), f. N. of a wild cock. It is white-coloured and has a white crest .

**ḡAn ḡuḡ** (Pād.), s.f., Gleaning, picking up .

**‘ḡAndrḡbar** (Bhad.), s. Monday .

**‘ḡAndrḡbhaga** (Bhad.), s.f. The river Chenabe .

**ḡAndr-‘bar** (Bhal), m. Monday .

**‘ḡAndur** (Bād., Khāṣī), s.m., Monday. **Bal.** ‘ḡĀdur. **Śaj.**, sum .

**‘ḡAniḡ** (Pād.), s.f. (1) Moon. (2) moonlight.

**‘ḡAnni** (Khāṣī.), s.f. Name of a Goddess, to whom goats are sacrificed. 2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Moon. **Śaj.** zAṣṣṡn., zAusṡn

3. (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Month. **Śaj.** mi.n3 .

**‘ḡAnnidhire** (Bal., Khāṣī), s.f. dat. sg. To the moon, towards the moon **Thu.** ‘zAusni-zug .

**‘ḤAnuo** (Bhal.), m. N. of a piece of cloth which is hung on a ceiling during a Yajña called khi‘ḍa .

**ḤAṇḍAṇ** (Bhad.), adv. Quickly ; angrily .

**ḤAṇḍ** 1. (Bal., Khāśī), s.f. A slap on the face. cf. ‘cAṇḍenilegdi.

2.(Bhad.), s.f. A slap. ‘ḤAṇḍābāi (impersonal phrase) “struck with a slap “ ḤAṇḍēi be‘i (impers.) “struck with a number of slaps.”

**ḤAṇḍi** (Kh.), s.f. A slap. dogg‘ḤAṇḍila.ṇi, to give a slap on the head. cf. cAṇḍ .

**ḤAṇḍi** (Kh.), s.m. Monday .

**ḤAṇḍla** (Kh.), s.m. vocative. O moon !

**ḤAṇḍnu** (Kh.), vb. trans. To “slap” bread.

**ḤAṇḍṇi** (Bhal.), v. To flatten a *cupati* by slapping it with both hand: as ‘rəṭṭi ḤAṇḍṇi .

**ḤAṇḍnu** (Bhad.), vb. trans. (1) To flatten bread by striking it with both the hands. (2) To flatten anything, as iron, by striking .

**ḤAṇḍo,-i,-u** (Bhad.), pp. of ‘ḤAṇḍnu. Flattened .

**ḤAṇḡa,-i** (Pād.), adj. (1) Thin, dilute (as milk, stools etc.). (2) Scanty, rare, only here and there, as plants in a desert.

**ḤAṇka,-i,-u** (Kh.), adj. Rare (opposite to ‘ghAṇa). cf. ‘bērla, ḥeṇkirAkhṇi .

**ḤAṇko,-i,-u** (Bhad.), adj. Thin, dilute (spoken of any liquid).

**ḤAṇeberi** (Bal., Khāśī), adv. Four times. Śaj. ‘ḥūḍa. **Dog.** (Jammu) ‘carberī .

**ḤAṇḡḡr** (Bhad.), s.n. Cheek-bone. pl. ḤAṇḡḡrā .

**ḤAṇmvēli** (Bhad.), s.f. A large basket, made of wood and rope, for carrying anything .



**ᳵ᳚o** (Kh.), same as cᳵ᳚o .

**ᳵ᳚ol** (Kh.), m. pl. Rice .

**ᳵ᳚ori** (Pāḍ.), s.f. A cow of the first breed, born of ᳵ᳚cᳵ᳚᳚r .

**ᳵ᳚p-ᳵ᳚pa.᳚** (Pāḍ.), s.m. Application of oil, lubricating with oil .

**‘ᳵ᳚app-ᳵ᳚app** (Pāḍ.), s.f. Prohibition of any public show, as playing on musical instruments etc.

**‘ᳵ᳚.ppid᳚haiki** (Bal., Khāṣṭī) see ‘c᳚ppima᳚rike .

**‘ᳵ᳚aprolo** (Śaj., Khāṣṭī) s.n. Precipice. **Bal.** ‘᳚ha.ka, **Bād.** ‘᳚h᳚l᳚᳚u, **Dog.** c᳚pp᳚᳚ .

**ᳵ᳚Ar** 1. (Bhal.), f. N. of a herb used as cinder for the ignition of fire from the mechanism called zh᳚᳚kmukh . 2. (Pāḍ.), s.f. A dried herb, used for igniting purposes with the magnetic stone call ᳵ᳚᳚᳚kkh-m᳚᳚᳚kh . 3. (Śaj., Khāṣṭī), s.f. Bug. **Bal.** ‘mum᳚᳚ Bād. ‘mung᳚᳚ .

**ᳵ᳚Ar᳚᳚** (Pāḍ.), vb. intr. To go to pasture .

**ᳵ᳚Ar-‘᳚a** (Pāḍ.), s.f. Rumour .

**ᳵ᳚Ark ᳵ᳚Ark** (Kh.), s.n. The sound of walking slowly .

**ᳵ᳚Arlo** (Bal., Bād., Khāṣṭī), s.n. A sting attached to a woman’s hair and hanging on her back. **Śaj.**, ‘᳚ucco, **Punj.** gut, p᳚᳚᳚᳚᳚᳚ .

**ᳵ᳚Ar-‘ma.kh** (Pāḍ.), s.m., (1) Any adhesive fluid (Panj. Les) in general ᳵ᳚Ar‘makh-᳚᳚᳚. b᳚᳚᳚᳚᳚ “became adhesive”. (2) Adhesive matter issuing from trees.

**‘ᳵ᳚Arnu** (Kh.), vb. intr. To graze .

**‘ᳵ᳚Arval** (Bal., Khāṣṭī), s.m. Shepherd. See ‘c᳚Arval .

**ᳵ᳚A᳚** (Kh., Bhad.), s.f. A bug (insect) pl. ‘ᳵ᳚A᳚᳚ .







- ‘**ḡa.drøṭi** (Bhad.), s.f. A small scarf for a girl .
- ‘**ḡa.dur** (Bal., Khāṣī), s.f. Woollen cloth not used as a scarf. **Bād.**
- ‘unlapΛṭṭa, **Śaj.**, ‘peṭṭi .
- ‘**ḡâ.ga** (Kh.), s.m. A kind of churning-stick. cf. ‘cā.ga .
- ‘**ḡāgo** (Bād., Khāṣī), s.n. Lamp. **Bal.**dia, **Bād.** dio, **Ḍog.** dia .
- ‘**ḡāhΛk** (Bhal.), m. Gout .
- ‘**ḡak** (Kh.), s.m., A collection of four threads .
- ḡāk** (Bhad.), s.f. A variety of paralysis in which hands and feet are affected .
- ḡākḍṇo,-i,-u** (Bhad.), adj., One affected with paralysis called ḡāk .
- ‘**ḡa.ki** (Kh.), s.f. A cake of soap .
- ḡa.l** (Bhad.), s.f. A pillar to support temporarily the beam of a house .
- ḡal** (Kh.), 1. s.m., A beam in the bar for a cow’s stable same as cal. 2. s.f. Jawbone. cf. cal .
- ḡāl** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. A man belonging to the depressed class. See ḡΛḍḍl .
- ḡāli** (Kh.), card. numeral. Forty .
- ‘**ḡa.lo** (Bhad.), s.m., A drain prepared to irrigate a field .
- ḡāmḍl** (Pād.), s.f. A variety of ringworm. **Panj.** cΛmbḍl .
- ‘**ḡamnu** (Kh.), vb. intr. To soak into the pores of the soil (said of water) **R,Kh.** ‘ḡΛmmṇu .
- ‘**ḡamṇu** (Kh.), See ‘ḡΛmṇa .
- ‘**ḡamṛa** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To chew. **Śaj.**, phukṽo. cf. ‘ḡa.mun .
- ‘**ḡamṛi** (Bhad.), s.f. Name of a bird .

**‘bamun** (Bād., Khāṣī), See **‘bam̃ya** .

**‘bāˆna** (R,Kh.), vb. intr. To walk stealthily in such a manner, that the head may not be visible. cf. **ḡāˆṇa**, **‘ḡāṇu** .

**ḡānmanē** (Kh.), adv. Quietly .

**ḡāˆnu** (Kh.), vb. intr. To hide. **ḡāˆta ḡāˆta cʌtia**, he arrived stealthily .

**ḡāˆṇu** (L,Kh.), See **ḡāˆna** .

**ḡa.ṇo- ma.ṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. Quiet .

**‘ḡā.ṇu** (Kh.), See **ḡāˆṇa** .

**ḡao** 1. (Bhal.), m. A small drain in a house or a cultivated field.

2. (Kh.), s.f. An itching disease of goats .

**ḡap** (R,Kh.), s.m., Same as the tree cap, **cāp**. cf. **ḡāp** .

**ḡāp** (Kh.), See **ḡap** .

**‘ḡā.pḡl** (Bhad.), s.n. A variety of male fish. It is believed to have a penis .

**ḡa.peṇ** (Pād.), vb. trans. To masticate (as bread).

**‘ḡapnu** (Kh.), vb. trans. To chew .

**‘ḡapṇu** (Bhal., Bhad.), vb. To chew .

**‘ḡa.pəy** (Bhad.), adj. Addicted to sweet but false words. cf.

**ḡa.pəyo,-i,-u** .

**‘ḡa.pəyi** (Bhad.), s.f. A mere boast. pl. **‘ḡepḡyi** .

**ḡa.pəyo,-i,-u** (Bhad.), See **‘ḡa.pəy** .

**‘ḡa.poi** (Pād.), s.f. Preliminary walking on all fours by the child .

**‘ḡāpudʌbun** (Bād., Khāṣī), vb. int. To stick, cling. **Bal.**

**‘khub̃ya. Šaj.**, hʌzno .

**ḡa.r** (Bhad.), s.m. Opinion; details .

**ḡa.rḡn** (Pāḡ.), vb. trans. To graze .

**‘ḡa.ra** (Kh.), s.m. (1) Gullet, alimentary canal. (2) The chest of a bird. cf. kṛó.li, ‘kro.li .

**ḡarbḡḡa.r** (Kh.), s.m., Affairs, condition, state of affairs .

**-ḡare** 1. (Bhad.), postpos. Showing “manner”, the whole word becoming an adverb of manner. ḡhel ḡare, in a good manner. 2. (Kh.), pospos. Indicating manner or mode e.g. ‘roye ḡare “in a good manner ‘mΛnde ḡare “badly”. cf. Dogrī –cali .

**‘ḡarna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To graze. see bΛn ‘kΛrun .

**‘ḡarnu** 1. (Bhad.), vb. trans. To graze. 2. (Kh.), vb. trans. To make graze .

**‘ḡa.ro** (Bād., Khāṣī), s.n. Part of a fireplace. see ‘Λḡla .

**ḡâγ** (Bhad.), 1. s. Manure. 2. s.m. f. Incident .

**ḡâγḡn** (Pāḡ.), vb. trans. To close, shut (ref. to a box, shop, port, offices etc.) .

**‘ḡa.γi** (Bhad.), s.f. A cheering with the hands. pl. ‘ḡe.γi ‘ḡkkihΛtthe ḡa.γi nḡbΛzze “cheering cannot be done with one hands.”

**ḡâγna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To mount. Bād. ‘to.lḡvun. cf. ‘ḡayno .

**‘ḡayno** (Śaj., Khāṣī), See ḡâγna .

**‘ḡâγnu** (Kh.), vb. intr. Not to grow, said of a plant with a stunted growth, owing to excessive moisture .

**ḡâγnu** (Bhad.), vb. trans. To offer an offering .

**ḡatḡr** (Bhad.), adj., Smart, clever .

**ḡaṭ** (Bhal.), f. A large pot to store ghee .

**‘baṭi** (Bhal.), f., Cheering (with hands).

**baṭ** 1. (Kh.), s.f. Goat-pox. cf. cā. 2. (Bhal.), m. pl. Rice .

**baṭi** (Pād.), s.m., A cylindrical basket (kiṇ), in which a collection of little plants to be planted is carried to the paddy-field .

**baṭ** (Bhad.), s.n. A variety of eczema affecting the goat .

**‘bēniṭ** (Bal., Khāṣī), s.f. Moons. **Thu.** ZAusōn .

**‘bēniṭṣenibhai** (Bal., Khāṣī), cf. ‘banniṭpṛēgyo .

**‘bēniṭṣin3** (Bal., Khāṣī), s.f. gen. of the moon. **Thu.** ‘zAusnēn3 .

**‘bēila,-i,-u** (M,Kh.), adj. Brown haired. cf. ‘bi.la .

**‘bēṛya** (Bal., Khāṣī), ord. num. Fourth. **Śaj.**, ‘bḥAuṭ3 .

**‘bējṭn** (Śaj., Khāṣī), oblique pl. to ‘bēri, Sparrow .

**‘bēkkṭṇ** (Pād.), vb. trans. To press, to shampoo .

**‘bēkk‘ho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be angry. **Kh.** ḡikhgēnni, **R** ḡikhlo.na .

**‘bēkki bēkki** (Pād.), adv. Loudly .

**bēk‘rṣ** (Bhad.), s.n. The young one of a *chakor*. pl. ‘bēkkru .

**bēkyu** (Kh.), s.m. Proper name of an agricultural field. Meaning unknown .

**bēl** (Bhad.), fut. Tense 1<sup>st</sup> pers. sg. m.f. stem corresponding to ‘bAlnu “to move,” ‘bēlēlo “I shall move.”

**bēlēij‘jo.ṇu** (Bhad.), caus. pass. of ‘bAlṇu. To be made to move .

**‘bēlli** (Bhad.), See ‘bēlli .

**‘bēlti** (Bhad.), See ‘bēlti .

**‘bēmma,-i** (Pād.), adj. Brown .

**bēmmjūnn** (Pād.), s.m. Brown wool .

**bēmyigāṇu** (Bhad.), comp. vb. To stick fast to .



**‘ḡeṇḡḡeṇḡ** (Kh.), s.m., Same as cōṇḡrΛu .

**‘ḡeṇḡoḡeṇḡ** (Pād.), s.f. A loud cry for help .

**‘ḡeṇḡ.ġerΛḡo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. caus. To get improved.

**Kh.** royerΛ.ṇu .

**‘ḡeṇki ‘rΛkhṇi** (Kh.), vb. trans. To keep plants considerably apart from one another. cf. ‘ḡΛṇka .

**‘ḡeṇṇḡḡ** (Kh.), adj. Inactive; remaining where one is; absolutely unprogressive. cf. ‘ḡḡe.ṭha .

**ḡe^r** (Pād.), s.f. Lahnda The apricot tree being a variety of apricot called ‘ha.ḡi in. It is an inferior type .

**-ḡere** (Bhad.), adverbial suffix signifying manner: ‘inḡere “in this manner,” ‘unḡere, “in that manner.” ‘keṇḡere “in what manner?”

**-ḡerhøi** (Pād.), post pos. On all sides, all around. ḡo.ḡḡr ḡerø.i lΛkkhe, “all around the horse”. **Bhal.** ‘kḡ’re.riā cf. ḡerø.ilΛkkhe .

**ḡe^rhoi u^gha.ḡa** (Pād.), adj. m. Wide open .

**ḡeri** (Śaj., Khāśī), s.f. Sparrow. **Bād.** u^ḡΛuno, **Śaj.** ‘otto, **Bal.** ‘ḡiḡuila .

**‘ḡerkho** (Śaj., Khāśī), s.n., Spinning wheel .

**-ḡerø.ilΛkkhe** (Pād.), See ‘ḡerhøi .

**ḡerrigΛḡhno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To be stiffened with cold, said of hands and feet.

**ḡerua** (Kh.), s.m. Small cakes prepared from crushed pulses. cf. ‘ḡerue .

**ḡerue** (Kh.), pl. See ‘ḡerua .

**ḡeḡho.li** (Pād.), s.f. Sparrow .

**ḡey̐ierΛō̐yo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. caus. To get widened. cf. **Kh.** billera.ṇu .

**ḡey̐i** (Bhad.), s.f. pl. of 'ḡaΛyi Sparrows.

**ḡe̐̐yi** (Bhad.), The basic member of a compound perfective participle, from ḡa̐̐ṇu; "to climb," as in ḡe̐̐ri ʃΛu "(he) mounted up."

**'ḡeṭto** (Śaj., Khāśī) past part. Licked <'ḡaṭ̐̐yo .

**'ḡeila,-i** (R,Kh.), adj. Brown haired. cf. 'ḡi.la .

**'ḡekkṇu or 'ḡekkhṇu** (Bhal.), To press with hands or feet. (2) To fold .

**ḡel-** (Bhad.), stem for ḡaṭnu, "to walk," being the basic member of a comp. verb with the auxiliary verb 'bΛṇu, "to be able," "can".  
Λūḡeliphirinḡbeṭṭi, "I am unable to walk about."

**'ḡelli** (Bhad.), pp. f. pl. of 'ḡaṭṇu. Those (women) moved or started. Nominative sg. 'ḡali . cf. 'ḡelli .

**'ḡelti** (Bhad.), oblique stem of the pres. part. f. of 'ḡaṭṇu, e.g.

'ḡelti kui̐̐ro, "of a moving girl." Nominative 'ḡalti. cf. 'ḡelti .

**'ḡetno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To feel .

**'ḡetrō̐y** (Bal., Bād., Khāśī), s. gend ? A flock of snow. Śaj.  
'go.lo .

**'ḡetto** 1. (Bhad.), s.m. Memory; attention 2. (Śaj., Khāśī), past part Felt .

**'ḡe.tur** (Bal., Bād., Khāśī), s. gend ? The month of Chet. cf. c̐̐.tō̐r .

**ḡeṭṭ̐** (Bhad.), s. The month of Chet .

**ḡeṭṭ̐-cō̐de** (Bhad.), s.f. The chetar chandas day .

- ḡe:(ḡ)ḡ** (Bhad.), s.f. A slap. 'ḡe.ḡābāi (impersonal) "gave a slap"  
 'ḡe.ḡeī beī, "gave slaps."
- ḡeē ḡē 'gho.ṭi** (Pād.), s.f. See-saw, being the name of a game .
- ḡeir** (Śaj., Khāṣī), s.f. Pine-tree. **Bal. Bād.** cīr .
- 'ḡeiyodis** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. The day before, day before yesterday .
- ḡeīṭṭṭ or ḡeīṭṭṭ** (Bhal.), m. The month of Chet .
- 'ḡe.li** (Bhad.), card. num. Forty. **Bhal.** 'ḡa.li, **Kh.** ḡā.li .
- 'ḡe.pḡyi** (Bhad.), s.f. pl. Worthless and false, though seemingly sweet talks.
- ḡepro** (Bhal.), m. (co-agulated) pus from the eye. Pañj. gīd .
- 'ḡe.pu** (Bhad.), s.m. The name of a tree, the leaves of which are fatal to mosquitoes .
- ḡe 'runṭi** (Bhal.), f. The apricot tree. **Bhad.** ḡē.ru .
- 'ḡe.ṛe** (Bhal.), adv., used in the phrase 'ḡe.ṛe 'bahī "struck with a slap."
- 'ḡe.ḡierno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To widen. cf. **Kh.** bil'lernu. **Pād.** bil'le.rōn .
- 'ḡe.ḡi** (Bhad.), s. pl. of 'ḡa.ḡi. Slaps. 'ḡe.ḡi 'bḡze.ṇi "to give cheers."
- 'ḡe.ḡo** (Thu., Khāṣī), vb. intr. To be concealed. **Bal.** 'ḡhApṛa. **Bād.** 'ḡhepur.
- 'ḡe.ḡuḡo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To be widened. cf. **Pād.** 'billju.ṇ .
- ḡeu** (Bhal.), f. The pine tree. pl. 'ḡeuā .
- 'ḡeueu or 'gAnneubi** (Bhal.), n. The "pine-seed", i.e. the nut called *chilgoza* in Hindustani .

**ḡeur** (Śaj., Khāṣī), card. num. Four. See ḡAur .  
**ḡhḡ'ḡolnu** (Kh.), vb. trans. To stir up water with the hand .  
**ḡhḡ 'la.ka** (Kh.), s.m., A powerful splash of water .  
**ḡhḡl ha.r** (Pād.), 1. s.m. A powerful splash of water. 2. s.f. A wave .  
**ḡhḡ'li.ṇa,-i,-u** (Kh.), adj., Absent-minded, idiotic, ranting .  
**ḡhḡ 'mΛḡḡhḡr** (Bhad.), s. The New year's day. cf. Samvatsara.  
**ḡhḡ'mΛḡḡhḡrpu'ṇath** (Bhad.), vb. phr. Relate (to me) the coming year .  
**ḡhḡ'pa.ṇu** (Kh.), vb. trans. To conceal. cf. ḡhḡpa.ṇu .  
**ḡhḡpa.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To conceal. cf. ḡhḡ'pa.ṇu .  
**ḡhḡrāyo** (Bhad.), s.m., A waterfall, a rapid torrent or current of water .  
**ḡhḡyāk** (Kh.), adj., com. gen. Smart, strong, healthy and wiry .  
**ḡhḡyāya** (M,Kh.), s.m., Water-fall. cf. 'chla.ṇa, chΛya.ṇa.  
**ḡhḡyhaya** .  
**ḡhḡyhaya** (Kh.), See ḡhḡyāya .  
**ḡhḡ'γī.ki** (Kh.), s.f. A splash of water. ḡhḡ 'γī.ki suṭṭni, splashing water on one another for sport .  
**ḡhḡ'ki.do** (Śaj., Khāṣī), past. part. Throbbled <ḡhḡ'ku.ṽo .  
**ḡhΛ^bḡli.lieni** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To steal. **Bād.** 'khΛṭun, Śaj., 'larno .  
**ḡhΛbb** (Bhad.), s.f. The red-hot glow of iron . cf. ḡhΛpp .  
**ḡhΛcch** (Thu., Khāṣī), s. gend. ? Hair of the goat. **Bal., Bād.**  
**ḡhΛ^ḡh ; ḡog. ḡAtt** .

**ḡhΛḡh** 1. (Kh.), s.f. Hair of the bear, the goat, or man's private parts. cf. zΛγ, chΛch. ḡhΛ^ḡhnΛi mēlli, did not get even a hair, i.e. a straw. 2. (Bhad.), s.f. (i) Goat's hair (ii) Hair on private parts. pl. 'ḡhΛḡhã .

**ḡhΛḡh** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Goat's hair. cf. ḡhΛeh .

**ḡhΛḡheli** (Bhad.), s.f. A small hair on private parts. pl. 'ḡheḡhØli .

**ḡhΛzza** (Pād.), s.m. (1) A shed without walls. (2) A hut to guard a cultivated field .

**'ḡhΛḡḡnu** (Kh.), vb. trans. (i) To leave (ii) To leave some thing or some one in order to move on as a sheep in jungle. cf. 'ḡhΛγnu .

**'ḡhΛḡḡnu** (Bhad.), vb. (i) To put, pour. (ii) To set free. cf. 'ḡhΛγnu .

**'ḡhΛḡḡo** (Bhad.), pp. of 'ḡhΛḡnu, ḡhΛγnu. Poured, put, set free.

**'ḡhΛḡḡun** (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. Vomiting. Śaj. 'ḡa.ki, ḡog. tuá.γã .

**'ḡhΛḡḡu** (Bhad.), vb. trans (i) To put or pour into, ghi'ḡhΛḡu. To pour ghee. (ii) To set free.

**'ḡhΛk** (Śaj., Khāṣī), s.f. Petty coins waved over a beloved person, like the dead body of a relation and thrown among the poor .

**ḡhΛkk** (Pād.), s.f. A dinner given in connection with the betrothal ceremony to their people by both the parties .

**'ḡhΛkγo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To taste. See 'ḡΛkhun .

**'ḡhΛl** 1. (Bhad.), s.n. Deception. 2. (Bal., Khāṣī), s.n. A wave. cf. chΛl .

**‘ḡhAl-bAlo,-i,-u** Deceiver f. pl. ‘ḡhel beli .

**ḡhAl-bAṭṭ** (Bhal.), m. N. of a mechanism in the “bear-trap” (i.e. a trap to ensnare the bear).

**ḡhAlbhū** (Bhad.), pp. phr. Was paralysed with fear. **Kh.** ḡhAlē.ṇu. To be paralyzed with fear.

**ḡhAlbhAppḍl** (R,Kh.), s.m. The sound of washing the feet with the hand. cf. ḡhulḡhul.

**‘ḡhAl‘bhAppḍl** (Bhad.), s. A powerful sound in water due to a movement as to the frisking of fish .

**ḡhAl‘deo** (Kh.), s.m. Heavy rainfall .

**ḡhAlē.ṇu** (Kh.), vb. intr. To be paralysed with fear. cf. ḡhAlo.na .

**‘ḡhAli** (Bhad.), 1. s.m. A deceiver. 2. s.f. A she-goat .

**‘ḡhAlknu** (Kh.), vb. intr. To surge, said of water due to wind .

**ḡhAlkṇu** (Bhad.), vb. intr. To jump up, rise, as water due to a storm .

**ḡhAlḍr** (Pād.), s.f. Dew-lap of an ox or a cow .

**‘ḡhAlla** (Bal., Khāṣī), s.m. A ring. cf. Śaj., ‘Aṅguṭi, Bal. ‘Aṅguṭi .

**ḡhAlnu** (Kh.), vb. trans. To clean a utensil thoroughly, first with clay then with water.

**‘ḡhAlnu** (Bhad.), vb. trans. To clean an earthen utensil, not necessarily with ashes, but with water and clay .

**‘ḡhAlṇi** (Bhad.), vb. trans. With ḡhâ. To churn (butter-milk).

**ḡhAlo.na** (R,Kh.), vb. intr. To be paralysed with fear. cf. ḡhAlē.ṇu .

**‘ḡhAluk** (Bād.), s.m. Lightning. cf. bṛṣṣ; ḡhAlukta.

**ḡhAlukta** (Bal., Kh.), s.m. Lightning. cf. bṛṣṣ. cf. ‘ḡhAluk.

**ḡhAmp** 1. (Bhad.), s.f. Cornice. 2. (M,Kh.), s.f. A terrace. cf. 'pṅguli, mḡṇ'dera .

**ḡhAnda** (Bal., Khāṣī), s.m. Entreaty .

**ḡhAndu** (Bal., Khāṣī), s.m. pl. Entreaties. 'ḡhAndukê or ke.ni, made entreaties .

**ḡhAnn** (Kh.), s.f. A hut of grass, leaves etc.

**ḡhAṇḍi lAṣṛo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To clean a *cilam*. **Ḍog**. (Jammu) 'kṭo.ri kreṇi .

**ḡhAṇḍnu** (Kh.), vb. trans. To throw by force, generally with 'Zoraseī.

**ḡhAṇḍo** (Bhad.), s.m. The forcible throwing of coins over the palanquin of a bride when departing.

**'ḡhAṇḍṛo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To clean by throwing. as the *cilam* of a huqqah .

**'ḡhAṇ puṇ 'ḡhAṇ puṇ** (Bhad.), s. The peculiar sound of the weaver's shuttle 'hAttēi kerte 'ḡhAṇpuṇ 'ḡhuṇ, 'pa.veī kerte Jūd 'raz aḥi pu'ṇaṇi ditti, māta Jitū buzz "with his feet he does a fight; the king has given a riddle. O Mehta ! Solve it" (Riddle-A weaver) .

**ḡhAṇṭ** (Bād., Khāṣī), s.f. A splash. cf. cheṇṭ .

**ḡhAṇṛi** (Pād.), s.f. A hut .

**'ḡhAṇḍhḍ'pḶli** (Bhad.), s.f. Hide-and-seek game .

**ḡhAṇḍpḶḷekhḍṇu** (Bhad.), vb. comp. (impersonal). To play hide-and-seek .

**ḡhAṇṇ** (Bhad.), See ḡhAḅb .

**ḡhAppḡḡ-ḡhullie ḡhAppḡḡ-ḡhullie** (Bhal.), adv. Used as a noun. The hide and seek game .

**ḡhAppai** (Bhad.), vb. phr. The iron (piece) has now become red-hot .

**ḡhAppḡāyḡi** (Pād.), vb. trans. To weld together two pieces of iron .

**‘ḡhA.ppi** (Pād.), s.f. Iron piece hanging for decoration in an incense holder .

**‘ḡhAppnu** (Kh.), vb. intr. To hide .

**‘ḡhAppḡu** (Bhad.), vb. intr. To hide .

**ḡhAppur** (Śaj., Khāśī), s.n. A thatched hut. **Bal.** ‘kurlo, **Bād.** mΛ.γi, **Dog.** ‘kulli .

**ḡhApru** (Bhal.), m. A small basket .

**‘ḡhApḡa** (Bal., Khāśī), vb. intr. To be concealed. cf. ‘ḡe.ḡo .

**ḡhArr** (Kh.), adv. Noisily, roaringly. Said of water e.g. ‘pa.ḡi ḡhArr ‘ḡissu. “Water gushed out noisily. cf. øArr.

**ḡhAγ** 1. (Bal., Bād., Khāśī), s.f. In a water mill, the support of a ‘beḡḡi (q.v.) **Śaj.** peḡḡ, **Dog.** pΛḡḡ . 2. (Bal., Bād. Khāśī), s.f. In a ceiling, a rafter placed under a beam .

**ḡhAγḡḡ** (Pād.), vb. trans. (1) To pour. (2) To set free. (3) To pass, as dung gobḡḡḡhAγḡḡ “to pass dung” ‘meḡḡḡḡḡḡhAγḡḡ “to pass dung (ref. to goats & sheep.) (4) To throw, used as an auxiliary in the perfective sense e.g. ‘ma.ḡi ḡhAγ “kill dead ‘pheḡḡḡhAγ “throw off.”

**‘ḡhAγa** (Bād., Khāśī), adj. m. Empty. **Thu.** ‘biḡn3 .

**‘ḡhAγā** (Bhad.), f. Kick given by an animal. pl. oblique ‘ḡhAγēi .



**‘ḡhΛγē** (Kh.), adv. With a Kick. *ḡkk ‘ḡhΛγē ditti* “gave a kick  
“(used impersonally).

**‘ḡhΛye ‘dēta** (R,Kh.), s.m. A kicking bullock .

**‘ḡhΛyk** (Kh.), s.f. Longing. cf. *chΛrk* .

**‘ḡhΛykna** (R,Kh.), vb. intr. (1) To write with pain (2) To flutter  
as an animal when butchered (3) To long for (4) To throb  
restlessly. cf. *bīlnu*, *bille ḡennu*, *‘ludḡe. ḡennu*, *‘tΛyphnu*. cf.  
*‘ḡhΛyknu* .

**‘ḡhΛyknu** (Kh.), See *‘ḡhΛykna* .

**‘ḡhΛykṇu** (Bhad.), vb. intr. To quiver restlessly, to throb .

**‘ḡhΛykṛa** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To throb. cf. *‘ḡhΛykn*, *ḡhΛy-*  
*‘ku.ṛo* .

**‘ḡhΛykn** (Bād., Khāṣī) See *‘ḡhΛykṛa* .

**‘ḡhΛy‘ku.ṛo** (Śaj., Khāṣī), See *‘ḡhΛykṛa* .

**‘ḡhΛyna** (Khāṣī), vb. trans. To crust and clean rice (final stage).

**‘ḡhΛynu** 1. (Kh.), vb. trans. To leave a thing to rest as luggage  
in a room. cf. *‘ḡhΛdḡnu*. 2. (Bhad.), vb. (i) To put, pour (ii) To  
set free. cf. *ḡhΛdḡnu* . (Bhad.), vb. used as an auxiliary to  
contribute to the perfective sense dei *‘ḡhΛyi* “gave away” *ḡlei*  
*‘ḡhΛyi* “gave away in marriage . (Bhal.), v. (i) To give up (ii) To  
set free (iii) Like **Hindi** *choṛ* used as auxiliary to the Perfective, eg.  
*‘mari ḡhΛṛ* “kill to the finish” u *‘ḡariḡhΛṛ* “cast off.”

**‘ḡhΛyo** (Bhad.), pp Poured, put, set free.

**‘ḡhΛyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Only, alone. *mītḡ ‘ḡhΛyo ‘ḡtropΛtoe*  
“I know only this much.

- ‘6hAt** 1. (Kh.), s.f. The discovery of portion of a lost or stolen property. 2. (Pād.), s.f. Ceiling .
- 6hAt dien** (Pād.), To roof or thatch a house .
- ‘6hAtṭi** (Bhad.), s.f. An umbrella. pl. ‘6heṭṭi .
- ‘6hAtṭimalā** (Kh.), f. pl. Silver umbrellas used during yajñas and worship etc.
- ‘6hAtṭna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To clean rice from paddy. cf. Bād. ‘khAnun, Śaj. ‘unno .
- 6hAtṭ** (Śaj. Khāśī), s.f. A sack used as a bag on a beast of burden .
- ‘6hAtṭe** (Pād.), s.f. pl. Mane of a horse .
- ‘6hAtṭnu** (Kh., Bhal.), v. To winnow grain with the winnowing basket .
- 6hAtṭnu** (Bhad.), vb. trans. To winnow, to clean grain with the winnowing basket .
- ‘6hAuṭ3** (Śaj., Khāśī), ord. num. Fourth. **Bal.** 6eṭya .
- ‘6hĀvā** (Kh.), s.f. Shades of afternoon, evening or due to sunset .
- 6hAzz** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. A winnowing basket. **Śaj.** chAḥ .
- 6h3ṭi** (Bal., Khāśī), see 6hAṇṭ .
- 6hai** (Pād.), s.f. Snow playing like dust, in air .
- 6hayiditta** (Pād.), past phrase. Gave up .
- 6hā** (Bhal.), f. Whey .
- chā** (Pād., Bhad.), s.f. Butter, milk etc.
- 6hāḍṇi** (Bhad.), s.f. Whey, i.e. the water coming up when curd has subsided .
- ‘6habyi** (Kh.), s.f. A large basket .
- ‘6habyo** (Bhad.), s.m. The scale of a balance .

- ḡhâḡhAlṇi** (Bhad.), vb. comp. To churn (butter) milk .
- ‘ḡhaḡhrṇi** (Bhal.), f., A large basket .
- ḡhâḡḡ** (Pād.), s.f. Uneven ground, sloping soil .
- ḡhagḡl** (Bhal.), com. gen. adj. Pertaining to the goat .
- ḡhai** (Bhal.), f. Ashes .
- ḡhâllī** (Bhad.), s.f. A dash of water .
- ‘ḡhalnu** (Kh.), vb. trans (1) To remove water from a tank or from a rice field. (2) To fill a cultivated field with water. cf. u‘talna, sūbbḡrbhAna .
- ḡha.nḡṇ** (Pād.), vb. trans. To sieve .
- ‘ḡhanni** (M,Kh., Bhad.), s.f. A sieve (of leather) .
- ḡhannoli** (Bhad.), s.f. A small sieve .
- ḡhannu** (Kh.), vb. trans. To clean through a sieve .
- ‘ḡhannu** (Bhad.), s.n. A sieve.
- ‘ḡhannu** (Bhad.), vb. trans. To clean with a sieve .
- ‘ḡhanḡtu** (Bhad.), s.n., A small sieve (dim. of ḡhannu) .
- ḡhaṇ** (Pād.), vb. trans. To complete .
- ‘ḡha.ṇḡṇ** (Pād.), s.m. A sieve (for flour) .
- ‘ḡhaṇnu** (Bhal.), n. A sieve .
- ḡhaogei** (Kh.), f. past phrase. Miscarried .
- ḡhaogei** (Bhal.), f. . Perf. Part. adj. Miscarried (after 2 or 3 months). cf. ‘chaho .
- ḡha.po ḡaṽ3 val3** (Śaj., Khāśī), s.m. Vaccinator .
- ḡhapṽo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To weed out .
- ‘ḡharnu** (Bhad.), s.n. A sieve .
- ḡhay** (Pād.), s.f. Foot prints.

**ḡha.γḡn** (Pāḡ.), vb. trans. To reap paddy .

**ḡhay 'kΛtṭṇi** (Pāḡ.), vb. trans. To trace the foot prints (of a thief etc.) .

**'ḡhayna** 1. (Bal., Khāṣī), vb. intr. To grope. **Bād.** suá.le dΛbun, **Śaj.**, tumsīa 'plAkṡo 2. (Bal., Khāṣī), vb. trans. To search. **Śaj.** 'ṡṡṡṡo. cf. 'ḡha.γun .

**'ḡha.γnu** (Kh.), vb. trans. To remove by letting fly, e.g. 'mekhi 'ḡhe.γni "to let fly flies." cf. 'cha.yna .

**'ḡha.γun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To search. **Śaj.** 'ṡṡṡṡo. cf. 'ḡhayna .

**ḡha.γun** (Śaj., Khāṣī), s.n. A sieve. **Bal.** Bād. 'cha.nun .

**ḡhāṡ** (Kh.), s.f. The rope of the scale of a balance .

**'ḡhāṡa** (Kh.), s.m. Wooden trap to catch animals. cf. 'chāṡa .

**'ḡhāṡu** (R,Kh.), s.m. Unripe apple fruit .

**ḡhā-va** (Pāḡ.), s.f. Butter-milk etc.

**ḡhā.vā** (Kh.), sg. Evening shade .

**ḡhāvoi** (Bhad.), s.f. A shade, shadow .

**ḡheḡḡiOvḡ** (Bhad.), perf. part. of 'ḡhΛḡḡnu, to leave. **Λūki** 'tabghΛre 'ḡheḡḡiOroāi "I have left the book at home."

**ḡheṡ** (had.), s.f. A stone pit under water for the catching of fish .

**ḡheṡ ḡhΛyi** (Pāḡ.), past phrase. Completed .

**'ḡheṡli** 1. (Pāḡ.), s.f. The bottom of a river 2. (Bād., Bhad., Khāṣī), s.f. A she-goat. pl. 'ḡheṡli. **Bal.** 'ḡhe.li, **Śaj.** ḡhe.l .

**'ḡheṡneminti** (Pāḡ.), s.f. Entreaties .

**ḡheṡeṡjo.ṇu** (Bhad.), vb. caus. pass. To be concealed .

**'ḡheṡpun** (Bād., Khāṣī), vb. To be concealed. cf. 'ḡe.ṡo .

**-ḡẽyi** (Pād.), 1. post pos. abl. sense ‘ghuyılḡẽyichey “better than the mare” cf. pōyl, -pōylbheĩ, -ka; **Bhad.** -keṛā, **Bhal.** -keṇiā -keṛi, -beṇiā, -briyā, -kΛñiā. 2. post pos. denoting the comparative ablative sense e.g. ghoyl ḡẽy; “than the horse.” ‘ghuy ıl ḡẽei “than the mare.”

**‘ḡeynet** (Pād.), s. com. gen.. One releasing or setting free.

**‘ḡeyu** (Bhad.), s.n. A male kid. cf. ‘ḡeyu .

**‘ḡeḡhøli** (Bhad.), pl of ‘ḡhΛḡhøli, Small hair on private parts.

**ḡe.l** (Saj., Khāṣī), cf. ‘ḡelli .

**‘ḡe.li** (Bhad.), s.f. pl. of ‘ḡelli. She-goats .

**ḡe.lliā** (Saj., Khāṣī), s.f. pl. of ḡe.l She-goats. **Bād.** ‘ḡhullīḡ, **Bal.** ‘ti.rīa .

**ḡeyu** (R,Kh.), s.m. A male kid. cf. che.yu .

**ḡe;** (R,Kh., Bal., Khāṣī), s.f. Sound of a stick or of water cf. ḡey .

**ḡey** (Bhad.), oblique sg. and pl. ‘ḡeyi “a female kid,” ‘ḡeyā “by a female kid,” ‘ḡe.yeĩ “by a female kid .”

**‘ḡeyi** (Bhad.), s.f. pl. of ‘ḡe.yi, (small) female kids.

**ḡe‘yølu** (Bhad.), s.n. A very small male kid. cf. ḡe‘yøtu .

**ḡe‘yøi** (Bhad.), s.f. pl. of ḡe‘yøti. See the next word .

**ḡe‘yøtu** (Bhad.), See ḡe‘yølu .

**ḡe‘yøti** (Bhad.), s.f. A very small female kid .

**‘ḡeyo** (Bhad.), m.s. A castrated goat .

**ḡeyu** (Bhad.), See ‘ḡeyu .

**ḡe.ḡ** (Bhad.), s.n. An irrigated field .

**‘ḡe.ḡΛḡo,-i,-u** (Bhad.), adj. Pertaining to an irrigated field .

**‘ḡhe.ṭṭayi** (Bhad.), s.f. Water of an irrigated field .

**ḡheˆ** (Pāḍ.), card. num. Six. **Bhad. Bhal. Kh.** ṭā .

**ḡheḥAū** (Pāḍ.), ord. num. 6<sup>th</sup> .

**Chēi.ṣṛo** (Bhal.), m., -ṭ f., -u n. Prepared or fried with oil. **Bhad.** ‘kṛṇkṛṣo .

**ḡhe.k** (Bhad.), s.f. A hole .

**‘ḡhekkṛi** (Bhal.), f. Sneeze ‘ḡhekkṛi.ṇi. To sneeze, sneezing .

**‘ḡhe.kṇu** (Bhad.), vb. trans. To excommunicate .

**‘ḡhe.ko** (Bhad.), s.m. Excommunication. ṭeṣ‘ḡhe.koditto “he was excommunicated.”

**‘ḡhellṛi** (Bhal.), f. A female goat .

**‘ḡhe.nnØli** (Bhad.), s. pl. of ‘ḡha.nnØli, ‘ḡha.nnØṭi. Small sieves. cf. ‘ḡhe.nnØti .

**‘ḡhe.nnØṭi** (Bhad.), See ‘ḡhe.nnØli .

**‘ḡhe.ṇḡṛi** (Bhal.), f. Eye-lid (upper and lower). pl. ‘ḡhṛṇḡṛi .

**ḡherṛn** (Kh.), s.f. A file (instrument). cf. chern .

**‘ḡhernu** (Kh.), vb. trans. To prepare, with some tool, the teeth of an iron instrument, as a saw. **Bhad.** ‘ḡhernu or ‘ṭeznu .

**‘ḡhernu** (Bhad.), vb. trans. To prepare the teeth of a saw by means of an instruments.

**‘ḡherṛo** (Bhal.), m. A male goat .

**‘ḡherṛu** (Bhal.), n. A male Kid. f. ‘ḡherṛi .

**‘ḡhey** (Kh.), s.f. (1) The rush of water (2) Sound of a stick or of water. cf. chey .

**‘ḡhe.γ** (Bhad.), 1. s.f. Noise, alarm, rustling noise, an indistinct sound. 2. s.f. Footprint .

- 'ḡheyi (Bhad.), s.f. dim. of ḡheḷli. A young she-goat. Pl. 'ḡhe.yi .  
 'ḡheṛi 'de.ṇu (Bhal.), v. To abandon. cf. 'ḡhArṇu .  
 'ḡhe.ṇnu (Kh.), vb. trans. To tease. Bhad. 'ḡheṇnu .  
 'ḡheṇṇu (Bhad.), vb. trans. To tease. Kh. 'ḡhi.ṇnu, R 'ḡhe.ṇna .  
 'ḡheyōli (Bhad.), s.f. A very small she-goat. Dim. of 'ḡheyi. pl.  
 'ḡheyōli, 'ḡheyōti respectively. cf. 'ḡheyōti .  
 'ḡheyōti (Bhad.), See 'ḡhe.yōli .  
 'ḡheyo (Bhad.), s.m. A large castrated goat .  
 'ḡheyu (Bhad.), s.n. A small goat (castrated). pl. 'ḡheṽā .  
 'ḡhetto (Bhal.), m., -i f., -u n. White .  
 'ḡhetṭi (Kh.), s.n. (1) An agricultural field (2) A rice-field. cf.  
 kuṭṭh ḡl, jaḷ, cheṭṭi, ḡhetṭi, 'ḡhArṇu, to fill a field with water. cf. kut  
 hḡl 'ḡhArṇa, 'ḡhalnu .  
 'ḡhetṭi (Bhal.), n., A corn-field .  
 'ḡhē.ṭu (Kh.), s.n. Unripe apple-fruit. cf. 'ḡhā.ṭu .  
 'ḡheuri (Śaj., Khāṣī), s. The hide of an animal. Bād. du'a.la, Bal.  
 ni'ha.li, cAm .  
 'ḡhicca (Bal., Khāṣī), cf. 'chittṽo .  
 'ḡhiḡhḡl (Bhad.), s.n., Confusion, dilemma .  
 'ḡhi'ḡhloṇu (Bhad.), vb. intr. To be confused, to be in a mess,  
 as thread when entangled, to be in a dilemma .  
 'ḡhiḡl (M,Kh.), adj., com. gen. Suddenly disappearing. cf. ḡhilōm .  
 'ḡhiḡl (Kh.), s.m. A sticking object, a nuisance, particularly said  
 of an undesirably frequenting person .  
 'ḡhikk (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. A sneeze .  
 'ḡhikki (Bhad.), s.f. A sneeze .

**‘ḡhikkṇu** (Bhad.), vb. intr. To sneeze .

**‘ḡhikko,-i,-u** (Bhad.), pp. of ‘ḡhikkṇu. Sneezed .

**‘ḡhikṛā** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To pull, **Śaj.** ‘tAnno, **Bād.** dhΛy ‘dΛbun .

**‘ḡhil** (Bād., Bhal., Khāṣī), s.f. The bark of a tree. **Bal.** [Akkuy, **Śaj.**, [Akkur .

**‘ḡhilōm** (Kh.), s.n. Sudden disappearance of some one like a bear who may first appear and then suddenly disappear. **Jhōtake** siḡhilōm bhoīgeū, “All of a sudden disappeared.” cf. **ḡhil** .

**‘ḡhilli** (Bhal.), l f., A very small chip of wood. **Lahndulit** .

**‘ḡhillīḡ** (Bād., Khāṣī), s.f. pl. She-goats. **Bal.** ‘ti.rīa, **Śaj.** ḡhellīa .

**‘ḡhilli** (Śaj., Khāṣī), s.f. A female kid. **Bal.** **Bād.** pāyi .

**‘ḡhillṇu** (Bhad.), vb. trans. To peel. cf. ‘ḡhilṇu .

**ḡhillo** (Śaj., Khāṣī), s.n. A male kid. **Bal.** pāyo, **Bād.** ‘payo, **Śaj.** mug ‘ru.ṭo, **Dog.** ‘jilla .

**‘ḡhilṇu** (Kh. Bhad.), vb. trans. To peel. cf. ‘ḡhillṇu .

**‘ḡhimmōṇ** (Pād.), s.m. A sting to scare away birds from the crops .

**‘ḡhimpṇu** (Bhad.), vb. trans. To beat a stalk of ripe paddy against stone .

**‘ḡhimtyu** (Kh.), s.n. A small hole in a cloth or a piece of wood .

**‘ḡhin‘da.ṇu** (Bhad.), vb, caus. To cause to tear .

**‘ḡhindao,-i,-u** (Bhad.), pp. Of ḡhinda.ṇu. Was caused to be torn .

**‘ḡhindṇu** (Bhad.), vb. trans. To tear. (as cloth) .

**‘ḡhin‘dōro,-i,-u** (Bhad.), perf. part. of ‘ḡhindṇu. Become torn .

**‘ḡhindo,-i,-u** (Bhad.), pp. of ‘ḡhindṇu. Tore .



**‘ḡhin‘do.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be torn .

**‘ḡhinno** (Bhad.), s.m. Social boycott of a relation or any connected person for some grievance .

**‘ḡhinnu** (M,Kh.), s.n. (i) Hereditary enmity (ii) A boycott of all social relationship. cf. ḡhinnu .

**‘ḡhinnu** (Kh.), See ḡhinnu .

**ḡhi‘moṇu** (Bhal.), v. To be torn .

**‘ḡhiṇi** (Bhad.), s.f. An iron wedge used as an instrument for cutting metals like silver .

**‘ḡhi‘ṇelli or ḡhi‘ṇelli** (Bhal.), f. A kind kabaḍḍi in which that person is beaten who is only touched with the opponent’s hand .

**ḡhiṇṭ** (Bhad.), s. A splash of water Ambār ‘ḡulle tō‘ḡhiṇṭ andetēk “(as if) the sky should fall and a splash should support it (against the fall), Prov. on impossibility .”

**ḡhiṇ‘taṇ** (Bhad.), s.n. Name of a very small bird. pl. ḡhiṇ‘taṇā .

**ḡhiṇṭlu** (Bhal.), m. A wooden wedge fixed in the socket of the beam of a plough in order to attach the beam to the yoke .

**‘ḡhiṇṭlu-kūro** (Bhal.), m. The socket of the beam in which the ‘ḡhiṇṭlu (wedge) is fixed .

**ḡhiṇṭ** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. A wrestling match .

**ḡhiṇṭji** (Kh.), s.f. A small basket .

**ḡhiṇṭ** 1. (Bhad.), s.f. A piece of cloth fixed in the “thigh” of a pyjama. 2. (Kh.), s.f. (i) A small chip of wood (ii) A large needle or pin with which the cover of the ear of maize is removed. cf. **chiṇṭ** (iii) A metallic tooth-pick .

**ḡhiṇṭgi** (Kh.), s.f. A thick chip of wood .

- ḡhīr** (Bhal.), m. A superior variety of wheat, of greyish colour .
- ‘ḡhīyī** (Bād., Khāṣī), 1. s.f. A drop. **Bal.** thipp, **Śaj.** ‘toppo. 2. s.f. A wave. cf. chAl .
- ḡhī‘yī.ki** (Kh.), s.f. A splash of some liquid. ḡhī‘yī.kipēṇi, to be besmeated .
- ḡhīrykēˆu** (Bhad.), s.m. A sprinkling (of water). ḡhīry‘kēvōī, with sprinklings .
- ḡhīsl** (Bhad.), s.f. A mess, confusion .
- ‘ḡhīslonqu** (Bhad.), vb. intr. To be confdused .
- ‘ḡhītro,-i,-u** (Bhad.), Slightly white. cf.-yo .
- ‘ḡhīttaḡhēo** (Pād.), s.m. A place of snow .
- ‘ḡhītta,-i,-u** (Kh.), adj. White. cf. ‘chitta .
- ḡhīttar** (Bhad.), s.n. Whiteness .
- ḡhīttara.nu** (Kh.), causative denom. of ḡhītta, To cause to make white .
- ḡhīt‘te.rnu** (Kh.), vb. denom. trans. of ‘ḡhītta. To whiten .
- ḡhīttē.nu** (Kh.), denom. intr. To become white .
- ḡhītti‘ar** (M,Kh.), s.f. Whiteness .
- ‘ḡhītti** (Bhad.), s.f. A variety of white wheat .
- ḡhītt-‘kūr** (Bhal.), f. White leprosy .
- ‘ḡhītto,-i,-u** (Bhad.), adj. White. f. pl. ḡhītti .
- ‘ḡhīttu** (Kh.), s.n. A whitish variety of maize .
- ‘ḡhīttlōi** (Bhad.), s.f. A wire-like coiling preparation from flour, relished as a dish .
- ḡhītt** 1. (Bhad.), s.f. A wooden nail by which the yoke is fixed to the beam of a plough. 2. (Kh.), s.f. Savoury of gourd. cf. pond .

**ḡhṡṡṡu** (Kh.), s.m. Terror, fright, e.g. ḡhṡṡṡu lAga "was frightened." cf. 'chittu .

**ḡhiûli** (Kh.), s.f. Shade of a tree cf. chûli, ṡunḡva.r .

**'ḡhikki** (Bhad.), s.f. pl. 'ḡhikki. Sneezes .

**ḡhi.r** (Bhad.), 1. s.f. A branch of a stream cut off for the purpose of catching fish. 2. s.f. A variety of red or brown wheat .

**'ḡhi.ru** 1. (Bhad.), s.n. (i) A jet of milk (ii) A teat of an animal. 2. (Kh.), s.n. A jet or stream of milk (from the cow).

**ḡhiṡ** (Bhad.), s.f. Printing cloth .

**'ḡhṡṡṡlAḡyi** (ṡaj., Khāṡī.), s.f. Food for sparrows. **Bal., Bād.** ḡun .

**ḡhḡri** (Pād.), s.f. A knife for cutting meat .

**ḡhḡy** (Bhad.), s.n. Name of a game in which boys touch each other, and the toucher boy is considered to be inauspicious .

**'ḡhḡṡṡi** (Bhad.), s.f. Urine. pl. 'ḡhḡ:ṡṡi .

**'ḡhḡṡṡibA^ndḡn** (Bhad.), s. The blocking or stoppage of urine .

**'ḡhḡṡṡi** (Pād.), s.f. Chin .

**'ḡhḡJuy** (Pād.), s.m. A hand basket. **Bhad.** ṡḡḡ'yellu .

**ḡhḡ^y** (Bhad.), s.n. The hide of a cow or of a buffalo .

**'ḡhḡ.yṡu** (Bhad.), vb. intr. To shave (with a ragor) .

**ḡhḡ.t** (Bhad.), (1) Contagion (2) Pollution from touch; funeral contamination .

**ḡhḡ.tḡṡo,-i,-u** (Bhad.), adj. Polluted by touch .

**'ḡhḡṡṡa,-i** (Pād.), adj. Short, young, small .

**ḡho** (Pād., Bhal.), s.m. Water-fall .

**ṭhō** 1. (Bhad.), s. The water rushing in to the canal of a water mill. It rushes after the arno.khyi (q.v.), is opened. 2. (Kh.), Rashness, haste.

**ṭhōheli** (Bhad.), s.f. The channel through which water is conducted to a flour-mill.

**ṭhōryi** (Pād.), sf. Leather on both sides of a drum.

**ṭhōla,-i,-u** (Kh.), adj. Rash, hasty.

**ṭho.li ṭho.li** (Bhad.), adv. (1) Repeatedly (2) thoroughly.

**ṭhōṇu** (Bhad.), vb. trans. To touch especially when taking an oath.

**ṭho.rōṇ** (Pād.), vb. trans. To prune a tree from above.

**ṭhōri** (Pād.), s.f. In a water-mill, a leather sac in which the base of the basket called ṭōṇ'ghoili rests.

**ṭhororodəgg** (Bhad.), s.m. The shaved head.

**ṭhoy** 1. (Kh.), s.f. "Touch" in a game. cf. choṭ ṭhoylAgigei, "(the person) has been touched." cf. ṭhot. 2. (Bhad.), s.n. The raw-hide of a cow or a buffalo. 3. (Pād.), (i) Leather in general (ii) Hide of cattle.

**ṭho.ya** (Kh.), s.m. A thorn.

**ṭho.ye** (Kh.), Same as 'cho.ye.

**ṭhōyi** (Kh.), s. com. gen. A vile, mischievous person.

**ṭhōy kA^ddōṇ** (Pād.), vb. trans. To flay.

**ṭhot** (M,Kh.), s.f. "Touch" in a game. cf. ṭhoy.

**ṭhoṭ** (M,R,Kh.), s.f. Mischief, Wickedness. cf. ṭho.t.

**ṭho.t** (Kh.), See ṭhoṭ.

**ṭhōṭi** (Bhal.), f. Chin. pl. 'ṭhūṭi.

**ḡhoṭṭāṇāh** (Pād.), s.f. In a water-mill a piece of wood in the water channel, which controls the inlet, outlet, or closure of water .

**ḡho.ṭi** (M,Kh.), s. com. gen.. A rude, mischievous person .

**ḡhya.kḡl** (Kh.), adj. com. gen. Habituated to kick (said of cattle) .

**‘ḡhyī.ki** (Kh.), s.f. The whirlpool under a water-mill .

**ḡhubb** (Bhad.), s.n. A cluster from tuft (the dish called ḡhiṭṭoi (q.v.) .

**‘ḡhṭḡli** (Bhad.), s.f. Name of a medicinal herb, with blue flowers useful for children .

**‘ḡhṭṭun** 1. (Bād., Khāṣī), vb. trans. To touch. **Bal.** ‘ḡhu.ṭṭe, Śaj. ‘zhukṭo. 2.(Bal., Khāṣī), vb. intr. To be contaminated by touch. **Bād.** ‘ḡhuigḡḡhun, Śaj., ‘zhukṭo .

**ḡhṭ‘kḡul** (Pād.), s.f. (qualifying dāyi) Beard growing only on the chin and not on both sides of the face . **Punj.** ‘buccidāyi .

**ḡhṭ‘kḡula** (Pād.), s.m. A man with the beard naturally growing only on the chin .

**ḡhṭ ḡhṭ** (Kh.), s.n. Same as ḡhḡḡḡḡḡḡḡḡ. ḡhṭ ḡhṭ gennu, to produce a sound by washing the feet with the hand .

**ḡhṭ‘ma.ṭe** (R,Kh.), adv. impersonal with ‘de.ṇi. To bring down fruits from a tree by means of a long stick from a distance. cf. gḡḡ ‘ghḡṭṭṭṭṭ, ḡhu‘ma.ṭṭṭ .

**ḡhṭ‘ma.ṭṭṭ** (M,Kh.), See ḡhu‘ma.ṭe .

**ḡhṭni** (Śaj., Khāṣī), s. Chin. **Bal.** ṭhoḡḡ, **Bād.** ‘da.yi, **Dog.** ‘chunni .

**‘ḡhunno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To graze .

**‘ḡhunṭo** (Śaj. Khāṣī), past part. Grazed .

**‘ḡhūripuy‘mukkā** (Bhad.), s. Exacting work from a person already busy .

**‘ḡhuro** (Bhad.), s.m. A razor .

**ḡhūʿγΛøʿo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. caus. To make graze. cf. ‘ḡarna; ḡhūʿoʿo .

**ḡhūʿγ hAppōγ** (Pād.), s.m. An individual rotten old shoe. **Punj.** trAppōγ .

**ḡhuykōṇ** (Pād.), vb. intr. To be released .

**ḡhuykā.ṇ** (Pād.), See ḡhūʿγka.ṇ .

**ḡhūʿγka.ṇ** (Pād.), vb. trans. (1) To seize,, extort (2) To get a mortgaged property redeemed (3) To extricate fighting parties from fighting. cf. ḡhuykā.n.

**ḡhuyʿke.ṇ** (Pād.), vb. intr. To be released .

**ḡhūʿʿoʿo** (Thu., Khāśī), See ḡhūʿγΛøʿo .

**‘ḡhūṭna** (Bal., Khāśī), vb. intr. To be missed. **Bād.** ‘ḡhūṭn. **Śaj.**, khūṇṇo .

**‘ḡhūṭ3 grīṭ3** (Śaj., Khāśī), s.m. A pigmy .

**‘ḡhūṭṭi** (Pād.), adj. num. f. pl. to m. ‘ḡhøṭṭi. Small, young .

**‘ḡhūṭun** (Bād., Khāśī), see ‘ḡhūṭna .

**‘ḡhūʿ** (Bhad.), 1. s.n. A sheet or any covering for man when in bed. 2. pp. n. sg. of chūṇu (i) Touched (ii) Lifted.

**‘ḡhuhōṇu** (Bhad.), vb. intr. To be touched .

**ḡhūi ‘ḡhAya** (Pād.), past, phrase. Contaminated, polluted (by touching an untouchable) .

**ḡhun** (Pād.), vb. trans. To touch .

- ḡhûṇu** (Bhad.), vb. trans. (1) To touch (2) To carry, lift. **Λūtui-**  
**ṗiṭṭhi** 'ḡhuitā neṗjo.tā, "can you carry me lifting me on the back?"
- ḡhūṇu** (Kh.), vb. trans. To touch.
- ḡhu.r3** (Śaj., Khāṣī), s.m. A large knife. **Bal. Bād.** 'churyo.
- 'ḡhu.ṛa** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To touch. cf. 'ḡhukun.
- 'ḡhū.ṭi** (Bhad.), s.f. Chin.
- 'ḡhū.ṭi** (Kh.), s.f. Chin. cf. 'ḡhṽṭi.
- 'ḡhū'ū** (Bhad.), pp.n. sg. Touched.
- 'ḡhṽṭi** (Bhad.), pl. of 'ḡhūṭi.
- 'ḡiḡḡu** 1. (Bhal.), n. Teat or breast (animal or human), pl.
- 'ḡiḡḡu** 2. (Bhad.), s.n. A nipple. cf. 'ḡuḡḡu.
- 'ḡiḡḡuḡhu'ṛa.ṇu** (Bhad.), comp. vb. To wean.
- 'ḡiḡḡupr'aṇu** (Bhad.), comp. vb. To suckle.
- 'ḡiḡḡupiṇu** (Bhad.), comp. vb. To suck.
- ḡiØ** (Bhad.), s.f. The resin of the pine tree.
- 'ḡikḡr-varī or ḡekḡrvalī** (Bhal.), f. A bedstead of circular form.
- 'ḡi'ka.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To polish, brighten.
- 'ḡikh** (Kh.), s.f. Enmity.
- 'ḡi'kha** (Pād.), s.f. Funeral pyre.
- 'ḡikh'ḡenni** (Kh.), vb. intr. To be angry. **Bhad.** ḡek 'kho.ṇu. cf.  
**ḡikhlo.ṇa**.
- 'ḡikhlo.ṇa** (R,Kh.), See ḡikh 'ḡenni.
- ḡikhūṇḡla,-i,-u** (Kh.), adj. Hostile, defiant, inimical.
- 'ḡiki ḡiki** (Bhad.), adv. At the top of one's voice.
- ḡikkḡr** (Bhad.), 1. s. A fight. 'ṇikke kḡmḡi kḡḡrte bΛḡnlΛḡḡḡ-  
 ndΛbb "the youngsters fight, but the pressure is on the elders"

(Prov.) 2. s.f. Mud. 'ḡikrimābāṇi teapṇo bhArno "to strike in mud is to soil oneself." (Prov.) cf. ḡikkr .

**ḡikkōṭ** (Kh.), 1. s.f. Foot disease among cattle, goats and sheep. cf. khre'yu, khuxe'yu. 2. s.n. Mud .

**'ḡikkṇu** 1. (Kh.), vb. trans. To squeeze with hands, shampoo. cf. 'cikkṇu . 2.(Bhad.), vb. intr. (1) To shampoo (2) To level the ground by treading or with hands. 3.(Bhal.), v. (i) To press with feet the lower portion of a handloom. cf. 'ḡekkṇu (ii) To seize, grasp .

**ḡikkr** (Bhad.), s.f. Mud. 'ḡikrimābāṇi teapṇo bhArno "to strike in mud is to soil oneself" (Prov.) cf. ḡikkōr .

**ḡikkrōṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. Muddy, soiled with mud .

**'ḡikkṛṇo** (Śaj., Khāṣṭī), vb. trans. To crush. **Bhal.** 'bhAzṛa, **Bād.** 'bhAzun .

**'ḡikkuy** (Bal., Khāṣṭī), s. gend ? Mud. **Bād.** 'ḡikuy, **Śaj.** ga.ro .

**'ḡiknīerAṇṇo** (Śaj., Khāṣṭī), vb. trans. caus. To get diminished. cf. **Kh.** nik'ye.ra.ṇu .

**'ḡiknīerno** (Śaj., Khāṣṭī), vb. trans. To diminish, belittle. cf. **Kh.** nik'yernu .

**'ḡikno** (Śaj., Khāṣṭī), adj. n. Small .

**'ḡiknuṇṇo** (Śaj., Khāṣṭī), vb. intr. To become small .

**'ḡikto** (Śaj., Khāṣṭī), past part. Crushed < ḡikkṛṇa

**'ḡikuy** (Bād., Khāṣṭī), s. gend ? see 'ḡikkuy .

**'ḡilk** (Bhad.), s.f. Dazzling, splendour .



**‘ḡilkḡḡ** (Pād.), vb. intr. (1) To be dazzled, blurred (ref. to the eye). (2) To shine. di:usΛmḡr ‘bḡḡe ḡilkḡḡ lḡgo.nḡ “the sun has begun to shine in the sky.”

**‘ḡilkibalo,-i,-u** (Bhad.), adj. Dazzling, brilliant .

**‘ḡilkna,-i,-u** (Kh.), Bright, glittering .

**‘ḡilknu** (Kh.), vb. intr. To shine, glow .

**‘ḡilk‘ḡe.t** (Pād.), adj. cau. gen. Brilliant, glittering .

**‘ḡilkḡu** (Bhad.), vb. intr. To shine brilliantly, to glow, inḡhArkhub ‘ḡilkte “this house shines very brilliantly.”

**‘ḡilro** (Bhal.), m. In the eye, the larger circle of the eye-ball.

**ḡi‘ma.r** (Bhad.), s.m. A chamār. ḡi‘ma.rerikuiche:l, nḡṡesnḡ tḡ‘se re ‘ma.ṡṡe “ A chamār’s daughter though beautiful is (of use) neither to him nor to his son.” (Prov.)

**‘ḡimblu** (Kh.), s.n. Eleventh step in the game named ‘cī.ce, throwing the ‘cī.ca while shutting the eyes .

**ḡime.ḡu** (Kh.), vb. intr. To be dazzled, bluned .

**‘ḡimma,-i,-u** (M,Kh.), adj. Brown. cf. ‘to.sa .

**‘ḡimme** (Bhad.), s.m. The English people, Englishmen, so called owing to their brown hair .

**‘ḡimmi** (Bhad.), s.f. An English woman .

**‘ḡimmo,-i,-u** (Bhad.), adj. Brown .

**ḡimḡu** (Kh.), vb. intr. To shut the eyes. Actually ‘ḡimḡi used .

**ḡimḡi** (Bād., Khāṡī), s.f. Wasp. cf. ‘cu‘meḡi .

**ḡi‘nΛo** (Pād.), s.m. Heart .

**ḡi‘na.r** (Kh.), s.m. The chenar tree. cf. ḡḡ‘nar .

**ḡi'nei** (Bhal.), f. N. of grain of a minute variety, resembling rice, but much smaller. cf. 'ḡΛuo .

**ḡinn** (Bhal.), n. (1) Sign (2) 'Siva's trident .

**'ḡinta** (Bhad.), s.f. Anxiety .

**ḡintā** (Bhad.), adv. Pile upon pile (said about wood) 'ḡintārΛkh  
"keep this wood in piles."

**ḡiṇṇ** (Pād.), vb. trans. To prepare the funeral pyre (ḡi'kha.) .

**ḡiṇṇḡ** (Pād.), s.f. Severe pain, hΛø.hΛøke 'ḡlukhi ḡiṇṇḡ  
'lΛgi, "by laughing again and again severe pain arose on the sides .

**ḡi'ṇa.l** (Bhad.), s.m. An untouchable, called Megh by officials.  
cf. Skr. caṇḍāla- pl. ḡi'na.lā .

**ḡi'ṇa.lṇrupṇ** (Bhad.), s.n. A gluttonous stomach, lit An untouchable's stomach .

**ḡi'ṇali** (Bhad.), s.f. An untouchable woman, one belonging to the Megh caste .

**ḡi'ṇa.lṇṇi** (Bhad.), s.f. A young, married untouchable woman. pl. ḡi'ṇe.lṇṇi .

**ḡi'ṇḡḡḡ** (Kh.), s.m. Same as cōndrΛu .

**ḡiṇḡo-ḡiṇḡ** (Bhal.), f. A scream.-kΛrni, to scream

**ḡi'ṇḡo.la** (Kh.), s.m. Miscellaneous eatables like small cakes, walnuts etc, which are first waved over the new-born baby during the taking-out ceremony (cf. dhuphera.ṇi), then placed on the roof. Thereupon little children take them away .

**ḡi'ṇei** (Bhad., Kh.), s.f. A variety of grain, somewhat like, but much smaller than rice .

**ḡi'ṇe.ləṭu** (Bhad.), An untouchable boy. pl. ḡi'ṇe.ləṭā .

**ḡiṇg** (Kh.), s.f. Spark .

**ḡiṇnu** (Bhad.), vb. trans. To pile up .

**ḡiṇ'ta.l** (R,Kh.), Same as cṇṭal .

**ḡiṇṭhli** (Kh.), s.f. A cake prepared from ḡi'ṇei. It is prepared without ghee and without any sweet stuff .

**ḡiṇg** (Bhad.), s.f. A spark .

**'ḡiṇḡā 'ḡhAḡto** (Bhad.), part. phr. In furious speed; emitting sparks .

**ḡip** (Bhad.), s.f. Adhesion, ḡseriḡipbAḡḡie "its adhesion is great." cf. ḡipp .

**ḡipḡy** (Pād.), 1. s.m. A herb cooked as a favourite vegetable 2. s.m. (i) Pus from the eyes. (ii) Issue of water from the eyes .

**ḡipḡye** (Bhad.), adj. pl. of ḡipyo, One with pus in the eyes .

**ḡipḡi 'pa.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To wink continuously .

**ḡiph** (Bhad.), s.f. The resin of the pine tree .

**'ḡiphla,-i-u** (Kh.), adj. Sticky .

**ḡipp** 1. (Pād.), s.f. Glue or resin from oak or pine. 2. (Bhad.), See ḡip .

**'ḡippesaṇi** (Bhad.), adv. Adhesively. iḡippesaṇi ḡimṭigāce "it is adhesive."

**ḡippḡ** (Bhal., Kh.), f. Resin of pine or Deodar. cf. cṇl'khAddra, 'khAldra .

**'ḡipyAṇi** (Bhad.), adj. f. Full of pus (referring to the eye) .

**'ḡipyAṇu** (Bhad.), adj. n. Full of pus .

**'ḡipyeni** (Bhad.), adj. f. pl. of 'ḡiprAṇi .

**‘ḡipyo** (Bhad.), s.m. Pus in the eyes .

**‘ḡipyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Full of or containing pus .

**‘ḡipyu** (Bhad.), s.n. Pus in the eyes .

**‘ḡipu** (Bhad.), s. A mechanism looking like a winnowing basket, to block the passage of water .

**ḡir** 1. (Bhad.), s.n. Delay. ḡirbhØiJeũ “it has become late.” ḡirkibhũ “why has there been a delay ?” 2. (Bal., Bād., Khāṣī, Pād), s.f. Apricot tree. Śaj., ḡir, Dḡog. Ā.sōyi. 3. (Bal., Khāṣī), s.n. Delay. cf. ḡur, ḡyr .

**ḡirḡṇ** (Pād.), vb. trans. To tear, cut .

**‘ḡira** (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. pl. Apricot fruit. Śaj. ḡjur .

**‘ḡire** (Bhad.), oblique of ‘ḡir. tus‘ḡtre ḡirekiae “why have you come after so much delay?” tus‘ḡtre ‘ḡirekø^yirâe “where have you been for such a long time ?” tē ‘ḡire‘ette “he comes late.”

**‘ḡirē sēn3** (Śaj., Khāṣī), adj. m. Old, standing for a long time. Bal. ‘ḡirona .

**ḡirō** (Śaj., Khāṣī), adj. n. Late. cf. ṭhērō .

**ḡi‘ri.ru** (Bhad.), s.n. Name of a herb, the leaves of which are very pricking .

**‘ḡirk** (Bhad.), s.f. Small and frequent stools (as of children) .

**ḡirkhud** (Bād., Khāṣī), s. gend. ? The lower part of the back of the head. Bal. nal, Śaj. nali .

**‘ḡirkṇu** (Bhad.), vb. intr. To pass small and frequent stools .

**‘ḡirṇu** (Bhad.), vb. trans. To send, to cut, to split (as wood) .

**‘ḡi‘røkṇo,-i,-u** (Bhad.), used also as an adv. Since long Aũḡi ‘røkṇo ‘bisri ‘JØroēī, “I have forgotten since long.”

- ‘ḡi‘rō** (Bhal.), n. The apricot fruit. pl. **‘ḡirā**. cf. **ḡe ‘runṭi** .  
**ḡi ‘rokkṇa,-i,-u** (Kh.), adj. Belonging to a long time .  
**‘ḡirsna** (Bal., Khāṣī), see **‘ḡirṣeṇ3** .  
**‘ḡi‘ro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be torn (as cloth) .  
**‘ḡi‘ru.ṇ** (Pād.), vb. intr. To be torn .  
**ḡry** (Bhad.), s. A long cavity between a door and the wall. cf. **ḡīy** .  
**ḡīy** (Bhad.), See **ḡry** .  
**ḡi ‘ḡḶoni** (Kh.), s.f. Provocation, as in a challenge .  
**‘ḡryḡrykṇu** (Bhad.), comp. vb. To croak, groan like an overloaded cot. **M.** **‘crīkhṇu**. **Kh.** **‘crīkhe ḡeṇnu**. cf. **ṭīy ṭīyṇu** .  
**ḡi‘ḡherna** (R,Kh.), vb. trans. To tease, to irritate. **Bhad.** **ḡḶ** **‘ḡho.ṇu** ; cf. **ḡḶ‘ḡhernu ḡi ‘ḡhe.ṇu** .  
**ḡi‘ḡhe.ṇu** (Kh.), See **ḡi ‘ḡherna** .  
**ḡi‘ḡho.ṇu** (Kh.), vb. trans. To scold. **Bhad.** **ḡḶ‘ḡho.ṇu** .  
**ḡi‘ḡigei** (Kh.), part. phrase. f. Has burst, said of cotton when it comes out as its seed vessel bursts .  
**‘ḡrykṇu** (Kh.), vb. intr. To burst into anger. **Bhad.** **ḡi‘ḡho.ṇu** .  
**‘ḡryna** (R,Kh.), vb. intr. (i) To bloom (ii) To spread a great deal. Same as **‘cīryna**, **‘cīrynu**. cf. **‘ḡrynu** .  
**‘ḡrynu** (Kh.), See **‘ḡryna** .  
**ḡi‘ḡḶli** (Bhad.), s.f. A female sparrow .  
**ḡi‘ḡḶlo** (Bhad.), s.m. A male sparrow .  
**ḡi‘ṛḶlu** (Bhal.), n. (1) Bird in general (2) The male sparrow pl. **ḡi ‘ṛḶluā** .  
**ḡi‘ḡollu** (Bhad.), s. A bird in general .  
**ḡryo.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To burst out into anger. **Kh.** **‘ḡrykṇu** .

- ‘bryuila** (Bal., Khāṣī), s.m. A sparrow. cf. ‘bēyi .  
**bi’taiki** (Bal., Khāṣī), adv. On purpose. cf. bi’taijō .  
**bi’ta.ṇu** (Bhad., Kh), vb. trans. To remember .  
**bi’taijō** (Śaj., Khāṣī), See bi’taiki .  
**bi’tē.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To remember, with some effort .  
**biṭhi** (Bhal.), f. Tale-bearing, creating dissension .  
**bi’tḥjogōṛ** (Bhal.), m. An underhand tale-bearer. f. ‘biṭhōḷi .  
**biṭṭā** (Bhad.), s. Memory, anything recollected. mī ‘biṭṭānĀī, “I have no recollection.”  
**biṭtkōra.n** (Pād.), vb. trans. To remind .  
**biṭtkArōṇ** (Pād.), vb. trans. To remember .  
**biu** (Bhad.), s. The pine tree. pl. biuā. ‘biuōri ‘bō:ṭi’phireke ‘phitti, ‘tere Jō:ginōthi tere ‘ta.leī ‘ditti. “The top of the pine-tree is shaking, and so is its fruit; but it was not destined for thee; it was so ordained by fate,” (A woman is scolding the inability of her husband).  
**biū** (Kh.), Name of a tree, with large red flowers .  
**biūdōlni** (Bhad.), s.f. A pine-tree. cf. biūdōlni .  
**biūdōlni** (Bhad.), See biūdōlni .  
**biuvon** (Bhad.), s. A pine forest. cf. buvan .  
**biuvōṭi** (Bhad.), s.f. A small pine tree. pl. biuvōṭi .  
**bi** (Pād.), s.f. Pine-tree .  
**‘bi.la,-i,-u** (Kh.), adj. Brown-haired. cf. ‘beila, beila .  
**bi.ljeu** (Kh.), s.n., The leaf of Pine. cf. ci’lAttōr .  
**biṇa biṇa** (Bal., Khāṣī), s.m. Dizzling. cf. bur .  
**bir** (Śaj., Khāṣī), s.f. Apricot tree. cf. bir .

**‘bir̥do** (Śaj., Khāṣī), past part. Was torn; tore < ‘bir̥no .

**bir̥igΛḍh̥yo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To be worn out (said of a cloth). **Bal.** ‘nissigΛḍh̥ya, **Bād.** ‘truṭun .

**‘bir̥no** 1. (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To be torn. **Bal.** ‘Ḷsna, **Bād.** truṭun. 2. (Śaj., Thu., Khāṣī), vb. trans. To tear. See ‘Ḷsōna .

**‘bi.rnu** (Kh.), vb. trans. To tear (a cloth) .

**‘bi.r̥nu** (Bhad.), vb. trans. To tear, cut .

**‘bi.run** (Śaj., Khāṣī), s.n. (1) Cotton-cloth. **Bal.** ‘kΛpya, **Bād.** kΛpyo, cf. ‘dAllo. (2) The wasp and woof of cotton cloth in a loom .

**‘bi.ru** (Kh.), s.n. Same as ‘ci.ru .

**‘biy** (Kh.), s.f. The Pine tree.

**‘biy** (Bhad.), Lumbago in the waist (Panjabi cuk) .

**‘biṭā ‘m̥.rni** (Bhad.), vb. intr. To break wind. cf. ‘biṭ̥nu .

**biṭ̥** 1. (Bhad.), s.f. Breaking wind, belching.pl. ‘biṭ̥ā. t̥seri ‘gAlā t̥ ‘gho.yeri ‘biṭ̥ā “His talks are as boastful and useless as the belching of a horse (Prov.)” 2. (Śaj., Khāṣī), s.f. Breaking wind noisily. cf. biṭ̥s .

**biṭ̥nu** (Bhad.), vb. intr. To break wind. cf. ‘biṭ̥ā ‘m̥.rni .

**biṭ̥̥** (Kh.), s.f. Breaking wind with noise. cf. pΛdd .

**biṭ̥̥o,-i,-u** (Bhad.), adj. A person addicted to break wind .

**biṭ̥̥** (Bhal.), m. A tree with very red flowers .

**biṭ̥̥am** (Śaj., Khāṣī), adv. In this way. **Bal.** jḁ̄ki, **Bād.** idḁ̄ē, Śaj., jḁ̄m .

**biṭ̥̥ur** (Śaj., Khāṣī), (u short), s.n. Apricot fruit. **Bal.** **Bād.** ‘biṭ̥̥a .

**‘biṭ̥̥̥ lḁyo** (Śaj., Khāṣī), s.m. The tuft of hair on the top of the head worn by Hindus. **Bal.** ‘biṭ̥̥̥ḍi, ‘biṭ̥̥̥̥i, **Bād.** ‘zhū.ḍi .

- ḡlāb** (Bād., Khāṣī), s.m. A tree commonly called cāp, with durable wood. cf. bhiḍ 'ḡlāṣo .
- 'ḡḡbbeī** (Bhad.), card. num. Twenty. four . cf. 'ḡḡbbi .
- 'ḡḡbbi** (Bhal.), num. Adj. The number 24. cf. 'ḡḡbbeī .
- 'ḡḡḡḡi** (Pād.), s.f. Woman's breasts.
- ḡḡḡḡr** (Pād.), s.f. A woman's scarf .
- 'ḡḡḡ** (Pād.), s.f. The goddess 'cḡḡḡi .
- ḡḡī** (Bhad.), s.f. The apple-tree. pl. ḡḡīā. cf. ḡḡī .
- 'ḡḡith** (Bhal.), adv. The day succeeding the day after tomorrow. Panj. cḡḡth. Hindi atarsō .
- 'ḡḡ-kha** (Pād.), s.m. The 'cḡḡka of a Hindu home .
- 'ḡḡko** (Bhad.), s.m. The chowkā of the Hindus .
- ḡḡḡḡde** (Bhad.), card. num. Fourteen .
- 'ḡḡr** (Bhad., Pād., Bhal.), card. num. Four. **Kh.** ḡḡur .
- 'ḡḡr** (Pād.), s.m. A male cḡḡḡr (a yak), but without any procreating power .
- 'ḡḡrḡu** (Bhal.), m.n., -ē. f. Fourth .
- 'ḡḡ.rḡu** (Bhad.), card. num. m. Fourth. 'ḡḡrḡu 'he.so, "a fourth portion." cf. 'ḡḡ.riḡ .
- 'ḡḡ.rēī** (Bhad.), card. num. f. (1) Fourth 'ḡḡrīkui "the fourth girl." (2) On the fourth of a month. cf. 'ḡḡrī .
- 'ḡḡrē'i** (Pād.), s.f. The wool of a *chowri* cattle or yak .
- 'ḡḡr-hesse** (Bhal.), adv. Four times (multiple) .
- 'ḡḡrī** (Pād.), s.f. Female *chowri*-cattle yak .
- 'ḡḡrī** (Bhad.), See 'ḡḡ.rēī .
- 'ḡḡ.riḡ** (Bhad.), See 'ḡḡ.rḡu .



**‘6Ør.ke nðboll** (Pāḍ.), imperative phrase. Keep it confidential .

**‘6Ø:r mΛ^d bðra.bðr** (Pāḍ.), s.m. Intoxication of prosperity etc.

**‘6Øro** (Bhad.), s.m. An old man (abusive) .

**‘6Øsru** (Bhad.), adj. One with four horns (particularly referring to a ram) pl. ‘6Øsrā .

**‘6Øth** (Pāḍ.), ord. num. Fourth .

**‘6ØthaΛssðr** (Pāḍ.), s.m. Extreme old age. ε‘cøthe ‘Λssre-p3ra  
“he has become very old.”

**‘6Øthe** (Bhad.), adv. The succeeding day after day-after-tomorrow .

**‘6Øtho** (Bhad.), s.m. A fever recurring after every fourth day .

**‘6Øth[it** (Pāḍ.), s.m. (1) Fever alternating every fourth day. (2) Restlessness, fickleness .

**‘6Øt[am** (Pāḍ.), s.f. The top of a tree.

**‘6Øtølu** (Bhad.), s.m. The tuft of hair on the crown of the head worn by Hindus .

**‘6Øtt** (Pāḍ>), 1. s.m. In a water mill a wooden channel together with a round kettle, into which grain descends. 2. s.m. Wooden ladle .

**‘6Øttnu** (Bhad.), s.n. A young scoundrel .

**‘6Ø`ukhi** (Pāḍ.), adv. After, afterwards .

**‘6Øuseri** (Pāḍ.), The cavity of a threshold into which the frame of a door is fitted. **Punj.** cu.thi .

**‘6Øuk** (Bhal.), m. The pair of the human body consisting of the following :- (1) The front of upper chest (2) The two shoulders (3) The back of the shoulders. Pl. 6Øuk .

**‘ḡḡ.ḡl** (Bhal.), m. In the ḡṡi game, that stage in which four ḡṡis are put on the ground, and the 5<sup>th</sup> is in the hand. In the succeeding stage, the four are picked up .

**ḡḡ^bbi** (Pād.), s.f. A plunge .

**ḡḡ^bbo** (Bhad.), s.m. A narrow pit .

**‘ḡḡ.bhjū** (Pād.), ord., num. 24<sup>th</sup> .

**ḡḡ.z** (Pād.), s.f. A bill, beak .

**‘ḡḡḡhi** (Bhad.), s. The back portion of the head .

**ḡḡ.kkhḡ** (Pād.), vb. intr. (1) To wait (2) To have patience see ḡukkhḡḡ. cf. ḡḡ.kkhḡḡ .

**ḡḡ.kkhḡḡ** (Pād.), See ḡḡ.kkhḡ .

**ḡḡkkur** (Pād.), s.m. The *cakor* bird.

**ḡḡ.pḡḡnu** (Bhad.), vb. intr. To rub oil . cf. ‘ḡḡ.pḡḡnu .

**‘ḡḡpru** (Bhad.), adj. Four-storeyed (referring to a building).

**ḡḡp ‘ḡa.vun** (Bād., Khāṡī), vb. trans. To get rubbed, grease.

**‘ḡḡ.pḡḡnu** (Bhad.), vb. intr. To rub oil. cf. ‘ḡḡ.pḡḡnu .

**‘ḡḡ.pḡḡn** (Bād., Khāṡī), vb. trans. To rub some grease. **Bal.**

**‘mʌlna, Śaj. mʌ^lno** .

**‘ḡḡ.rnal** (Bhad.), s.f. Theft. ‘ṡḡxi mṡJo ‘ḡḡ.rnal ditti “he accused me of theft.”

**‘ḡḡ.rnu** (Bhad.), vb. intr. To steal .

**‘ḡḡṡṡḡḡ** (Bhad.), s.m. A platform, especially before the door of a house .

**ḡḡṡṡ** 1. (Bhal.), n. A rascal (contemptuous term) pl.ḡḡṡṡā. But ‘ḡḡṡṡ m. means a big, burly fellow, likely to seduce women. 2.

**ढोऱु** (Bhad.), adj. Pertaining to the apple .

**ḡoi** (Pād., Bhal.), s.f. (i) The ear of (the) paddy (crop). pl. 'ḡoia.

(ii) Ear of light grain called 'ḡi:ṇi .

**ḡoi** (Kh., Bhal.), f. The apple tree. pl. 'ḡoiā .

**ḡoi** (Bhad.), See ḡoi .

**ḡoiḡ** (Bhad.), See ḡoiḡ .

**ḡoiḡ** (Bhal.), n. The apple-fruit. pl. 'ḡoiā. cf. 'mΛti'ḡoiā, "many apple-trees," but mΛtā 'ḡoiā, "many apple fruits."

**ḡō'jō** (Bhad.), s.n. The apple-fruit. pl. 'ḡōjā .

**ḡokhal** (Bhad.), adj. Rectangular .

**'ḡokki** (Bhad.), s.f. A four-footed wooden seat for the cook in a kitchen .

**ḡopḡy** (Kh.), s.f. Rubbing some greasy substance on the body .

**ḡopynu** (Kh.), vb. trans. To rub grease on any thing .

**ḡor** (Pād.), s.m. A thief .

**ḡo.r** (Bhad.), s.m. A thief. 'ḡo.rḡedḡgeΛgg "fire on a thief's head" (Prov. Referring to some evident indication of theft from the appearance of a thief.) .

**ḡo'ra.ṇu** (Kh.), vb. caus To make one steal .

**'ḡo.rat** (Bhad.), s.f. The state of being involved (either as an offender or as a witness) in a case of theft .

**'ḡo.rḡi** (Kh.), Same as 'co.ru .

**ḡo.rgΛdd** (Bhad.), s. Name of a stream, which is said to have been brought stealthily .

**'ḡo.riatirpegrḡja** (Kh.), pasrt. phrase. m. Was caught red handed in theft .

**‘bo.ribAlpegrei gia** (M,Kh.), part phrase. m. Was caught red handed in theft .

**‘bo.ri kAraṇi** (Pāḍ.), vb. trans. To steal, cf. ‘bormu .

**‘bormu** (Kh., Bhal.), vb. trans. To steal. cf. ‘bo.rikAraṇi

**‘bo.rot** (Bhad.), s. Name of a town which is said to have been brought by theft .

**‘boyi** (Kh.), s.f. (1) Wood. (2) Extremely emaciated. ‘boyize<sup>ri</sup> boyi bhoi gia, become extremely emaciated .”

**boyi|oyi** (M,Kh.), s.f. Wood. etc. cf. boyi|oyi .

**boyi|oyi** (Kh.), s.f. Wood. etc. cf. boyi|oyi .

**‘bo.γo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Wood. Bal. khāt .

**boṭ** (Bhal., Bhad.), s.f. The apex of a tree.

**‘bo.ṭa** (R,Kh.), s.m. The top of a tree. cf. pAmbōl, ‘chāpu .

**‘bo.ṭelu** (M,Kh.), s.n. The crown of hair which a Hindu wears on the top of his head. cf. ‘ṭoyi .

**‘ṭoyi** (Kh.), s.f. See ‘bo.ṭelu .

**boṭṭ** (Kh.), s.m. A well-built man but often of loose character .

**boṭṭ** (Kh.), s.f. The fourth step in game called ‘cīce .

**boṭai** (Bhad.), s.f. A consolidated plot of land measuring four ālu (=½ Kanal) .

**boṭan** (Bhal.), f. The 4<sup>th</sup> day of the lunar month. Skr. caturthī .

**boṭa.run** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To pick out. ‘ḥunna, Śaj., rō, ḥno .

**boṭaṭ** (R,Kh.), s.m. A bamboo not hollow within. cf. boṭaṭ .

**boṭaṭ** 1. (Kh.), s.f. Bamboo 2. (R,Kh.), s.m. A bamboo not hollow within. cf. boṭaṭ .

- ḡuàũ** (Bhad.), s.n. Four ālūs of land of different localities .
- ḡu'bAkkha** (Kh.), s.m. Wind coming from all sides .
- ḡu'bAkkhe** (Bhad.), adv. On all sides. **Kh.** ḡu'phe.re, **M.** ḡu-'ba.ru .
- ḡu'bAkkhuphũnu** (Bhad.), comp. vb. To go round .
- ḡubA^ri** 1. (Kh.), s.f. The quadrennial death anniversary of a deceased person. 2. (Pād.), s. com. gen. Sheep or goat four years old .
- ḡubAttu** (Kh.), s.n. A junction of four roads, a square .
- ḡu 'ba.ra** (R,Kh.), adv. On all sides. cf. ḡu'ba.re, ḡu'ba.ri .
- ḡu ba.re** (M, R, Kh.), adv. On all sides. cf. ḡu'pa.re, ḡu'ba.ra .
- ḡu'ba.ri** (R,Kh.), See ḡu'ba.ra .
- ḡu'ba.ṭ** (Pād.), s.m. A square : convergence of four roads .
- ḡub'bhiAā** (Bhal.), m.n. -ēī. f. Twenty-fourth .
- ḡu^bbu** 1. (R,Kh.), s.m. The hole of an axe. cf. ḡōbba, ḡōbba, 'bhoḷḷa. 2. (M,Kh.), s.m. A ventilator on the roof. cf. 'uggu .
- 'ḡuḡḡuri** (Śaj., Khāṣī), s.f. Very crisp bread. **Bād.** 'ḡukki .
- 'ḡuḡḡu** 1. (Śaj., Khāṣī), s.n. Female breast. **Bal.** 'mAmmu. 2. (Bhad.), s.n. A nipple. cf. 'ḡiḡḡu .
- 'ḡuḡḡulḡvAṣṡ3** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To wean. **Bal.** 'trAyna, **Bād.** dūd'tra.vun .
- 'ḡuḡḡu 'lœṡdo** (Śaj., Khāṣī), past. part Weaned .
- 'ḡuḡḡol** (Pād.), s. com. gen.. A long headed person .
- 'ḡudde** (Bhal.), num. adj. The number 14 .
- ḡud'dhAũ** (Bhal.), m.n., -ēī, f. Fourteenth .
- 'ḡudduḷ** (Śaj., Khāṣī), card. num. Fourteen See 'ḡoddi .

**‘ḡuddiḡm3** (Śaj., Khāśī), ord. num 14<sup>th</sup> .

**ḡu‘døggo** (Bhad.), adj. Four-headed .

**ḡu‘gottḡi** (M,Kh.), s.f. A flat small stone, with which apricots are crushed. cf. ḡu ‘kottḡi .

**ḡu‘ka.ḡa** (R,Kh.), vb. trans. To remove by lifting as snow etc.  
**Bhad.** ‘ḡhu.ḡu .

**ḡu‘ka.ḡu** (Bhad.), vb. trans To stop .

**ḡu‘kæido** (Śaj., Khāśī), past part. Removed < ‘ḡukΛøʝo .

**ḡu‘ka.l** (Bhad.), s.m. A square.

**ḡu‘khuḡḡ** (Kh.), s.f. Slaughtering of the sacrificial animal after waving something over its head. cf. ḡu‘khuḡḡu .

**ḡu‘khuḡḡu** (M,Kh.), See ḡu‘khuḡḡ .

**ḡukk** (Pād.), s.m. Yeast .

**‘ḡukk3** (Thu., Khāśī), adj. m. Sour. cf. ‘ḡukka .

**‘ḡukka** (Bād., Khāśī), See ‘ḡukk3 .

**ḡukk-ḡḡbyi** (Pād.), s.f. A utensil in which yeast is prepared .

**ḡukkhḡḡ** (Pād.), vb. intr. (i) To wait (ii) To have patience .

**‘ḡukki** (Śaj., Khāśī), s.f. A very small apple of sour taste.  
**Khāśī.co** .

**ḡukknu** (Kh.), vb. intr. To be removed or cured. ḡkΛsḡrnΛī  
‘ḡukkti “this disease is incurable.”

**‘ḡukkḡu** (Bhad.), vb. intr. To be removed (ref. to fear, fever, hunger etc.).

**ḡu‘køḡḡu** (Bhad.), s.n. A seat made of reed. cf. ‘ḡu‘koḡu .

**ḡu‘ko** (Pād.), s. n. A seat made of matted stuff. **Panj.** phΛ^ḡḡi .

**ḡu‘ko.ḡu** (Kh.), s.n. A rectangle .

**ḡu'koṭṭi** (Kh.), See ḡu'goṭṭi .

**ḡu'koṭṭu** (Bhad.), See ḡu'koṭṭu .

**ḡul** (Pād.), s.m. Hollow in the cheeks (owing to weakness, oldage etc.) .

**ḡu'l** (Pād.), s.m. A hole in a barn, through which paddy passes on its way to the barn. ḡūbbob/Atte, through the passage of holes .

**ḡule'.lo** (Bhad.), s.m. A kitchen .

**'ḡull** (Bal., Khāśī), s.f. A fire-place, hearth. Śaj. 'phla.ṛ3 .

**ḡull** 1. (Kh.), s.f. A fire-place, hearth. 2. (Bhad.), s.f. (i) A hearth (ii) Kitchen. pl. 'ḡullā . 3. (Pād.), s.f. The lower portion of a fire-place .

**'ḡulnu** (Kh.), vb. trans. (1) To soak into water, for washing (2) To soak seed first in to water, and then put small collections of the seed apart cf. (bi) seyna, 'selnu .

**'ḡumna** (Bal., Khāśī), s.m. To bore a hole. Bād. trumg/ḡun, Śaj., bizno .

**'ḡumuy** (Śaj., Khāśī), s.n. The tail of a cow, buffalo, dog or cat. Bal. Bād. luṭ, luṭṭ, Dog. cumb .

**ḡunḡ** (Kh. Bhad.), s.f. A beak, bill .

**'ḡunḡ** (Bhal.), f. The bill of a bird .

**ḡu^nn** (Thu., Khāśī), oblique of the card. num. ḡaur. To four, by four etc.

**ḡunn** (Bhal.), f. The back of the neck covered with hair. ḡunniē 'khuro 'de.ṇo "To shave the back of the neck."

**'ḡunna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To pick out and eat ; peck (said of birds). Bād. ḡu.n 'kha.lun. Śaj. cūgkhalno. cf. ḡu'a.run .



**‘ḡunni** (Pād.), s.f. A span measured with the forefinger and the thumb .

**‘ḡunni** (Šaj., Khāṣī), s.f. Half of bread. **Bal. Bād.** ‘khoṭṭi, **Ḍog.** khΛ<sup>ˆ</sup>nni .

**‘ḡunnu** 1. (Bhal.), n. The “peaks” of a hearth or fire-place on which the frying pan is put. pl. ‘ḡunnuā. 2. (Kh.), vb. trans. To choose, pick up .

**ḡun‘ogga** (Kh.), s.m. Proper name of a field. Meaning unknown .

**ḡunḡn** (Pād.), vb. trans. To pick up, select, gather .

**ḡu<sup>ˆ</sup>ḡḡ** (Pād.), s.f. That cavity in a fire place through which the flame issues .

**‘ḡunḡΛū** (Bhad.), s. The cavities in a hearth through which flames go up. cf. ‘ḡunḡḡ .

**‘ḡunḡa** (Bal., Khāṣī), s.m. See ‘cū.do .

**‘ḡunḡḡ** (Bhad.), See ‘ḡunḡΛū .

**‘ḡunḡ<sup>ˆ</sup>ne.t** (Pād.), s. com. gen.. A chooser .

**‘ḡunḡu** (Bhad.), vb. trans. To select, pick up .

**‘ḡunḡnu** (Kh.), vb. trans. (1) To prune (a plant). (2) To shear off the cover, from above, of the ear of the grain called ‘*kodra* .

**‘ḡunḡuk** (Pād.), s.m. A single, huge continuous draft of any liquid ; a quaff. **Panj.** ḡi.k .

**ḡup** (Bhad.), adj. Silent .

**‘ḡupΛḡJo** (Bhad.), s.m. The front and back portion of the chest ; thorax.

**ḡu<sup>ˆ</sup>pa.re** (Kh.), adv. On all sides .

**ḡupa.va,-i,-u** (Kh.), adj. A quadruped .

**‘bup ‘bAp** 1. (R,Kh.), adv. Quietly. cf. *ṭup pyā*. 2. (Bhad.), adj. Quite silent .

**‘bup ‘bare** (Bhad.), adv. Silently. *ṭesseĩzôkibup ‘betebijfe* “Tell him to sit quietly.” cf. *‘bup ‘bate* .

**‘bup‘bate** (Bhad.), See *‘bup‘bare* .

**bu ‘phirtu ‘phirnu** (Bhad.), comp. vb. To go round .

**bupp** (Śaj., Khāṣī), see *‘Azðleiga* .

**‘buppe‘bAppe** (Bhad.), adv. Quietly .

**‘bup‘pæ.nu** (Bhad.), vb. trans. To make quiet .

**bup‘po.nu** (Bhad.), vb. intr. To become quiet .

**‘bupya** (M,R, Kh.), adv. Quietly [*‘bupyaĩyia*] “he came here quietly .”

**‘bupya,-i,-u** (Kh.), adj. taciturn, quiet .

**bur** (Kh.), s.f. Indication of the collapse of a house or a family.

**bur ‘lAgi** “Indication of a fall appeared.”

**bur‘tali** (Bhal.), num. adj. The number 44 .

**bur̥tali** (Kh.), card. numeral. Forty-four .

**‘burudan<sup>3</sup>** (Śaj., Khāṣī), s.m. An offering (*Curu-*) of ghee and boiled rice on first ploughing .

**‘buru** (Kh.), s.m. Beating in a solitary place .

**bu‘yollu** (Kh.), s.n. Bird in general. cf. *cu‘yollu* .

**bu‘ṭhai** (Bhad.), adj. Fourth, (ref.to a son) .

**bu** (Śaj., Khāṣī), adv. (1) Also. (2) even. See *bi* .

**bū** (Bād., Khāṣī), s.n. See *ḅA.ū* .

**buḅ** (Śaj., Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Bird’s beak .

**‘ḡḡ.ḡu** (Bhad.), s. Name of a hammer used in repairing the stones of a water-mill .

**‘ḡḡḡḡ** (Śaj., Khāṣī), see ‘ḡḡæberi .

**‘ḡḡḡi** (Śaj., Khāṣī), see ‘ḡu.ḡi .

**‘ḡu.ī** (Bād., Khāṣī), s.f. See ḡḡ.ī .

**‘ḡḡḡḡḡḡ** (Śaj., Khāṣī), see ‘ḡḡubare .

**‘ḡḡ.khḡḡ** (Bhad.), vb. trans. To suck. Kh. ‘cu.ḡnu, M ‘ci.ḡnu .

**‘ḡukunḡu** (Bhad.), adj. Square .

**‘ḡu.lḡu** (Bhad.), vb. trans. To moisten, to soak a little into water .

**‘ḡḡlo** (Bhad.), s.m. The large furnace of the confectioner .

**ḡun** 1. (Kh.), s.f. Food for the young ones of sparrows. cf. ḡunḡ.

2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. See ḡhyin .

**ḡun‘kha.lun** (Bād., Khāṣī), see cūḡ khalno .

**ḡunḡ** (Kh.), Food for the young ones of sparrows. cf. ḡun .

**‘ḡḡḡno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To suck. Bal. ‘khalna, Bād. pi.un .

**ḡur** (Śaj., Khāṣī), s.n. Delay. Bal. ḡir .

**ḡḡ.ḡ3** (Śaj., Khāṣī), s.m. A sweeper .

**‘ḡu.ḡa** (Bād., Khāṣī), see cūḡ .

**‘ḡu.ḡi** 1. (Bhad.), s.f. The folds on that portion of a pyjama which approaches and touches the ankle. 2. (Bal., Khāṣī), s.n.

The tuft of hair on the top of the head worn by Hindus. cf. ‘ḡḡḡi .

**ḡḡḡḡḡḡ** (Bhad.), s.n. A young boy of the sweeper class. pl. ḡḡḡḡḡḡ .

**ḡḡḡḡḡi** (Bhad.), s.f. A young woman (married) of the sweeper class. pl. ḡḡḡḡḡḡḡi .

**ḡũyo,-i,-u** (Bhad.), s.m. f.n. A person of the sweeper class. f. pl. ḡyˆ:yi .

**ḡũs** (Śaj., Khāśī), s.n. Breaking wind noiselessly .

**‘ḡũ.thi** (Kh.), s.f. (1) A handful (2) Rinsing the mouth .

**ḡũṭi** (Bhad.), s.f. Rinsing the mouth .

**‘ḡũṭidAbun** (Bād., Khāśī), see ‘ḡAmḡyna .

**ḡuvan** (Bhad.), See ḡiuvøn .

**ḡyˆḡi** (Bhad.), oblique s.f. Queue. ku‘enʃeriAkḡlḡyˆḡḡipAtt ḡrbhoce (or thḡyḡipAttḡr bhoce), “The understanding of a woman is behind her queue” (Prov.)

**ḡỹpto** (Śaj., Khāśī), past part. Sucked <‘ḡũpỹo, to suck .

**ḡyr** (Śaj., Khāśī), s.n. Delay. Bal. ḡir .

**ḡyˆṭi** (Bhad.), s.f. pl. of ḡũˆṭi. Rinsing of mouth .

**dḡba.y** (Bhad.), s.f. Pressure ‘beṇeridḡ‘bay “pressure of sowing.

**dḡ‘ba.ynu** (Kh.), vb. trans. To make animals run, to drive them fast .

**dḡbel** (Bhad.), s.f. Threat, prestige .

**dḡda.l** (Khāśī), See ‘dAndi .

**dḡḡda.l** (Khāśī), Same as ‘dAndi above .

**dḡ‘da.ru** (Khāśī), s.n. Marrow .

**dḡ‘deja** (R,Kh.), s.m. Sister’s husband. cf. ‘dedia .

**dḡḡdo.ta** (Khāśī), s.m. A village in the Udhampur District. It was settled by the dund Ṭhakkars .

**dḡzân** (Pād.), vb. trans. To ring .

**dḡḡâr** (older form) [Khāśī] s.f. Noon. cf. dḡḡêr .

**dḡḡêr** [Khāśī] s.f. Noon. cf. dḡḡâr .

**dðlēddri** (Bhad.), adj. Lazy .

**dðlēī** (Bhad.), s.f. Portion of a door ; one wing of a door before it is fitted. pl. **dēlēiā** .

**dð 'li.γnu** (Kh.), vb. trans. To drag. cf. **dð 'li.ṭnu** .

**dð 'li.ṭnu** (M,Kh.), vb. trans. To drag. cf. **dð 'li.γnu** .

**dðlēppðñ** (Bhad.), s.n. The function of a go-between .

**dð 'ma.g-bala,-i** (Pād.), adj. Proud, haughty.

**dðmagkernu** (Bhad.), comp vb. To give oneself airs .

**dðma.ka** (Khāṣī), s.m. A loud crash .

**dðmakkennu** (Kh.), vb. intr. To give oneself airs. **Bhad.** **dðmag kernu** .

**dðmno.t** (Khāṣī), s.m. Name of a village. See **dΛmôn** .

**dðmūa** (Khāṣī), s.m. A confluence of two streams .

**dð 'na.la,-i** (Pād.), adj. One with projected teeth .

**dðnd 'ba.l** (Khāṣī), s.m. Whole set of teeth .

**dðñe.rðñ** (Pād.), s.f. The tooth of sickle .

**dðnuá.l** (Pād.), s.f. The part of the cheek-bone to which the upper-teeth are supposed to be fitted .

**dð 'ṇaiṇi** (Pād.), s.f. Snow-water .

**dðra.γ** (Bhad.), s.f. A jet of milk or water cf. **dðya.γ** .

**dðrīa** (Śaj., Khāṣī), s.m. River. **Bal. Bād.nΛ'l** .

**dð 'ya.ka** (Kh.), s.m. The last increase of effort at the approach of the completion of a task .

**dðya.γ** (Bhad.), s.f. A jet of milk or water. cf. **dðra.γ** .

**dðγjū** (Pād.), s.m. Pomegranate, tree and fruit .

**dô'yo.va** (Khāṣī), impersonal pass intr. past part. Was run.  
**mīkodô 'yo.va**, (It) was run by me .

**dôse'ro** (Bhad.), s.m. The Dusserah festival .

**dô 'Ĵannia** (Kh.), s.m. An old coin with the value of ten annas.  
cf. **dô 'Ĵania** .

**dô'Ĵania** (M,Kh.), s.m. An old coin with the value of ten annas. cf. **dô'Ĵannia** .

**dô 'Ĵe.ṇōk** (Kh.), s.n. The tenth day after a person's death .

**dô ta.r** (Kh.), s.f. Poker. cf. 'kĀychi. **dôta.r** 'phē.mi. To poke .

**dĀb** (Bād., Khāṣī), vb. imperat. used as interj. Silence. See **ĝupp** !

**dĀbb** (Bhad.), s.m. A fall, stumbling. 'nikke **kĀrōnōikkōrte**  
**bĀddōn lĀggōn dĀbb** "the younger fight, while the pressure is on  
the elders" (Prov.)

'**dĀbb dĀbb** (Kh.), s.n. The sound of walking quickly, when  
shoes have neither nails nor iron heels .

'**dĀbb dĀbbĝennu** (Kh.), vb. intr. To frisk, jump. cf. 'dĀbo  
**dĀbbĝennu** .

'**dĀbbo- dĀbbi ĝor** (Pād.), s.m. A powerful thief .

'**dĀbbude'ke hĀōno** (Śaj., Khāṣī), see 'a.Ĵu **rubbike hĀs'ya** .

'**dĀbdub** (Bād), see 'Ānzōki .

'**dĀbkĀō'yo** (Śaj., Khāṣī), s.n. The power of a man .

'**dĀbka** (Kh.), s.m. A threat. 'dĀbka **ĝāya**, "gave a threat."

'**dĀbko** (Bhad.), s.m. Threat .

**dĀbbie** (Bād., Khāṣī), vb. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Give finally .

'**dĀbnu** (Kh.), vb. trans. To fix in, as a pillar, a piece of wood,  
etc.

**‘dAbodAbgennu** (Kh.), See **‘dAbbdAbb gennu** .

**‘dAbt̃nu** (Kh.), vb. trans. To bury, cover .

**‘dAbun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To give. **Bal.** danna de`nna, **Śaj.** ‘deṽo .

**dAd** (Śaj., Khāṣī), s.f. Elder sister. **Bal.** Bād. dēd .

**dAdō-dAdē** (Thu., Khāṣī), oblique sg. dAdōzug, to an elder sister. **‘dAdēn3**, of an elder sister .

**‘dAda** (Thu., Khāṣī), s.f. Elder sisters.

**dAddōr** 1. (R,Kh.), s.f. Ringworm. cf. dAdđ. 2. (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. Ringworm .

**dA`ddo** (Śaj., Khāṣī), past part. Burnt <de`ṽo., cf. ‘zēldo .

**dA`dē** (Śaj., Khāṣī), s.f. voc. O sister ! (if older). cf. ‘be.be .

**dA`de** (Thu., Śaj., Khāṣī), s.f. Elder sister, cf. bheṽ, younger sister.

**dA`dghen** (Śaj., Khāṣī), s.m. The smoking of milk. **Bal., Bād.,** ‘kAṭh leigo .

**dAdhe.ḡi** (Śaj., Khāṣī), s.m. Husband of younger sister. cf. sAme.di .

**dA`d mul** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. Fire brand. **Bād.** ‘dhAdmul. **Dog.** ‘ma.ṭhi .

**dA`dri** (Khāṣī), s.f. Ringworm .

**dAdya.l** (Kh.), Big faecus of man or beast. cf. thopp, leṇḍ liṇḍ .

**dAgōṇ** (Bhad.), s.m. A small rod to grind spices with .

**dAgd or dAgd** (Bhal.), n. Jealousy .

**dAḡdi** (Bhal.), com. gen. A Jealous person .

**dAgg** (Kh.), s.f. Abuse .

- dAgrô** (Pād.), s.m. (1) A man with entirely shaved head (humourous) (2) A homeless bullock .
- dAi go** (Bal., Khāṣī), comp. past part. Finally gave .
- dAilfa** (Bal., Khāṣī), vb. imperat. Give finally ! cf. dAili, dAilini .
- dAilō** (Bal., Khāṣī), comp. past part. Gave finally 'tinedAilō, he gave finally. mēṣ dAi lō.ni, I gave finally. cf. dAilō.ni, dAilo .
- dAilō.ni** (Bal., Khāṣī), See dAilō .
- dAili** (Bal., Khāṣī), See dAilfa .
- dAi'li.na** (Bal., Khāṣī), comp. vb. trans. To give finally. AūdAiliētō, I give finally .
- dAi'li.ni** (Bal., Khāṣī), See dAilfa .
- dAilo** (Bal., Khāṣī), See dAilō .
- 'dAiloni** (Bal., Khāṣī), comp. past part. when the agent is 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup>, not 1<sup>st</sup> person. Gave finally (with 'tine or tAu).
- dAine pase** (Bal., Khāṣī), vb. To the right. cf. 'dejnā bekhā .
- 'dAkhṇara,-i,-u** (Kh.), adj. Southern. cf. dAkhṇara,-i,-u .
- dAkkhōṇ** 1. (Pād.), adj. Southern. 2. (Bhal., Pād., Bhad.), s.n. South .
- dAkkhōṇ-lAkhōr** (Pād.), adj. Southern .
- dAkkhṇAū** (Bhad.), adv. Towards the south. See-Aū.
- 'dAkkhṇo,-i,-u** (Bhad.), adj., Southern .
- dA'l** (Kh.), A pool. cf. dūmb .
- dAl** 1. (Kh.), s.f. Skeleton. 2. (Ś,Kh.), s.m. Side of the chest, rib . 3. (Pād.) s.f. A chip of wood for igniting purposes (ii) s.m. A torch prepared from chips of wood. Bhad. dīṇi .



- ‘dAla (Kh.), A look of the cylindrical basket called 6Að. cf. ‘pAttha .
- ‘dAle (Kh.), 1. s.m. pl. corn roughly crushed. Hindustani. dAlia. 2. s.m. pl. Flat wooden rods for the preparation of 6Að .
- ‘dAlgi (Bhad.), s.f. Commission agency ; the function of a go-between. pl. ‘delgi .
- dAlkukkôy (Pād.), s.m. Woodpecker .
- ‘dAllero (Bhad.), perf. part. of dAlqu ; Torn .
- ‘dAllorî (Bhal.), f. Rib. pl. ‘dellorî .
- ‘dAlloryi (Bhad.), s.f. A rib .
- ‘dAllo (Śaj., Khāṣī), s.n. Dress. Bal. ‘dAdḍia. cf. ‘ḍi.run .
- dAlqu (Bhad.), vb. trans. (1) To break, split, tear. (2) To churn milk in large quantities. pp. ‘dAllo,-i,-u. n. pl. ‘dAllā .
- ‘dAlqu 1. (Kh.), vb. trans. To cut (wood) with an axe 2. (Bhal.), v. To churn .
- ‘dAloyi (Kh.), s.f. Side of the chest. Bhad. ‘dAloyi .
- dAm (Pād.), s.m. Asthma. used with cA^yn .
- dAmōn (Khāṣī), s.m. f. A sub-caste of Thakhars, by whom the village dōmno.t was settled .
- ‘dAmbəni (Pād.), s.f. Pneumonia .
- dAmdī‘la.so (Bhad.), s.m. Cheering up ; encouragement .
- dAmlAgōṇ (Pād.), vb. intr. To part .
- dAmlAgno (Bhad.), comp. vb. To suffer from Asthama .
- ‘dAməjuūā (Bal., Khāṣī), s.m. A sigh .
- ‘dAmu (Bal., Khāṣī), s. gend ? Foot of a cat, jackal or common bird. Bād. ‘pAñJa, Śaj., ‘phA^culo .

**dAnd** (Khāṣī) s.m. Tooth .

**dAndol** 1. (Bal., Khāṣī), s.m. A plough for the cultivation of paddy. **Śaj.** 'dĀtol, **Dog.** dōnual. 2. (Khāṣī), s.f. Sickle .

**dAnda** (Khāṣī) s.m. Stone .

**dAnd cāpe kArna** (Khāṣī), vb. trans. To gnash the teeth. **Śaj.**, 'dAnta 'cāpyō .

**'dAndi** 1. (Bhad.), s.f. A tool to level a cultivated field. 2. (Khāṣī), s.m. A plough for the cultivation of paddy. cf. dōda.l. 3. (Kh.), s.f. A round shaped wooden mechanism in the plough called dAn'ta.l (q.v.) used in the rice-field, cf. jōy .

**'dAndide.ṇi** (Kh.), vb. trans. To level a cultivated field. **Bhad.** 'mΛḡḡṇu .

**dAnd'kiryna** (Khāṣī), vb. trans. To gnash the teeth in sleep. cf. dAnd 'kirṭna .

**dAnd 'kirṭna** (Khāṣī), See dAnd 'kiryna .

**'dAndo** (Bāṣī), s.n. Fourth portion of a loaf. **Bal.** 'mīṇḍo, **Śaj.** 'tAkku, **Dog.** lAppōr .

**dAn-krūyi** (Pād.), s.f. Gnashing the teeth .

**dAnn** (Pād.), s.m. Tooth .

**'dAnna** (Bal., Khāṣī), s.m. The beam of a plough. **Śaj.** 'dAnd3, **Dog.** gΛ'ṇḍ (fore part), hAl (back part) .

**'dAnni** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. The stalk of a flower. **Śaj.** deṇḍi .

**dAn'ṣe.ri ga.** (Pād.), part. phrase. The teeth chattered .

**dAnt** (Bhad., Bhal., Kh., Śaj., Khāṣī), s.m. Tooth .

**'dAnta ḡāpno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To gnash the teeth .

**dAn'ta.l** (Kh.), s.m. A plough which is used in a rice-field .

**dAn'ta.so** (Bhad.), s.m. Bark of a tree used as a tooth-brush by women .

**dAn'taso** (Bhal.), m. The bark of the walnut used by women to clean the teeth and to redden their lips .

**dAnt 'ḡa.pṇe** (Bhad.), comp. vb. To gnash the teeth .

**dAnteditti** (Kh.), part. phrase. f. He had a bite, a catch, said of a man's bite. Cf. **JhAk 'ditti** .

**dAnt'khə.ḡo,-i,-u** (Bhad.), adj. One who has lost a tooth .

**dAnt'ki.yi bAṭṭṇi** (Ś, Kh.), vb. trans. To gnash the teeth .

**'dAntkye** (Bhad.), s.m. pl. Gnashing of the teeth in cold .

**'dAntkyi 'bAṭṭṇi** (Bhad.), comp. vb. To gnash the teeth in anger .

**dAnt-'kuṛe ('bAzṇe)** (Bhal.), m. pl. The chattering of teeth in cold, etc.

**'dAntla,-i,-u** (Kh.), adj. One with projected teeth .

**dAnt-mə.ḡlo,-i, u** (Bhad.), adj. Toothless .

**dAn-vAn** (Pāḍ.), s.m. Teeth etc.

**dAṇkh** (M,Kh.), See **dhAnk** .

**dAṇḡ** (Bhal.), com. gen. A quarrelsome, turbulent person .

**dAṇ'goṭ** (Bhal.), n. A large rope. pl. **dAṇ'goṭā** .

**dAḡ** (Khāśī), card. num. Two. **Pāḍ.** Dui, **Bhal.** du, **Bhad.** dui, **Kh.** dui .

**'dAḡa** (Khāśī), card. num. gen. sg. of two (m. or f) **Kh.** duḡira, **Bhad.** dui .

**dAḡdli** (Śaj., Khāśī), s.f. A utensil for condensing milk. **Bal.** Bād. 'qibbi .

**‘dΛθJryi** (Khāṣī), adv. Between both .

**‘dΛθθyo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. caus. To make one give. **Bal.**

**‘dęrōna. Bād. dhe ‘rΛūun .**

**dΛθō** (Khāṣī), card. num. m. dat. pl. To two. **Bhad. dui. Kh. duīni .**

**‘dΛθyi** (Śaj., Khāṣī), vb. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. **Rūn ! Bal. ‘nΛjja, dhabde, Bād. ‘nΛjje, dhabde .**

**dΛ^θyo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To burn. **Bal. ‘balna, Bād. ‘za.lun .**

**dΛθyo.yo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. caus. To make one run. **Bal. ‘kheḍna, Bād. ‘kheḍun .**

**dΛθ** (Bhal.), n. Rope to tie cattle .

**dΛod** (Pād.), s.m. pl. of ‘da.da. Paternal grand fathers.

**‘dAptnu** (Kh.), vb. trans. To bury, cover. cf. ‘dAbṭnu .

**dAr** (1) (Bhad.), s. A door. ‘La.thibΛ^n̄ edArōn, t̄dAréuc cerAkh̄ne “if elephants are to be tied at the doors, then the gates should be also high.” (Prov.). 2. (Bal., Bād., Khāṣī, Khāṣī), s.f. The hole of a rat, snake etc. **Śaj. d̄ar.**

**‘dArb̄li** (Bhad.), s.f. Wooden frame for a door or window .

**‘dArbli** (Kh.), s. (gend. ?) The sides of the frame of a door (dvāraśākhā). cf. ‘dArguli, dual .

**dΛ^rd** (Kh., Bhad.), s.f. Mercy, pity .

**dΛ^rdęnni** (Kh.), vb. trans. To look after.

**dΛ^rdi** (Kh.), adj. com. gen. Kind, merciful .

**‘dArguli** (Ś,R,Kh.), s.f. Same as ‘dArbli .

**dArJ** (Kh.), s.f. A crack. Prso-Arabī darz .

**dArli** (Śaj., Khāṣṭī), s.m. A variety of tree, the wood of which is used for building purposes. cf. 'do.ri .

**dAr'mai** (Bhal.), f. The longer sides of the wooden frame of a door .

**'dArynu** (Kh.), vb. trans. To swallow, as a tiger a goat .

**dArjōn** (Bhad.), s.n. Sight .

**'dArjil** (Bhal.), f. The wooden plank or frame over the top of a door .

**dAγθ 'dunJ, dAγθdunJ** (Khāṣṭī), s. gend ? Sound uttered by women as a lullaby .

**'dAya** 1. (Khāṣṭī), s.m. A large barrier in cultivated fields to obstruct water. cf. 'mAγu . 2. (Bād., Khāṣṭī), adj. m. Strong, durable. Thu. 'ze.13 .

**'dAγba** (Kh.), s.m. An artificial hut for sheep and goats .

**'dA^γzAlo** (Bhad.), One whose beard may be burnt (a curse).

**'dhyi 'dhyi zA^ngā 'dhu.γenAle, 'tētruhjje teaed A^γzAle**  
"They who have brown legs and brown calves-the beard-burnt ones come when the lamp is extinguished" (Riddle-rats,mice). cf. **dA^γzAu** .

**'dA^γzAu** (Bhad.), See **dA^γzAlo** .

**dA^γzēū** (Bhad.), adj. n. The same **dA^γzAlo** but a child is abused with this word. pl. **dA^γzā** .

**'dA.γi** (Bād., Khāṣṭī), adj. f. Hard. (said of soil). Śaj., Bal. niggōr .

**'dAyno** (Śaj., Khāṣṭī), vb. intr. To be in ambush .

**'dAynu** (Kh.), vb. intr. To crouch in expectation of a game .

**dAγph** (Kh.), s.f. Restlessness .

- dΛ'yunni** (Ś,L,Kh.), s.f. The pomegranae tree .
- dΛs** (Khāsī), card. num. Ten .
- 'dΛsmā** (Khāsī), ord. num 10<sup>th</sup> .
- dΛst** (Pāḍ.), s.f. Diarrhoea.
- dΛ]** (Kh., Bal., Bhal. Pāḍ. Bhad.), card. num. Ten. cf. 'dΛ]3 .
- 'dΛ]Λθ** (Bhad.), ord. num. m. Tenth. cf. 'dΛ]Λū .
- 'dΛ]Λū** (Bhad.), See 'dΛ]Λθ .
- 'dΛ]3** (Thu., Śaj.), See dΛ]
- 'dΛ]m3** (Śaj., Khāsī), ord. num. Tenth. Bal. 'dΛ]vā .
- 'dΛ]na** (Bād., Khāsī), adj. m. Right (opposite to left). **Thu**, 'de]n3 .
- 'dΛ]]Λū** (Pāḍ.), ord. num. 10<sup>th</sup> .
- 'dΛ]]Λū** (Bhal.), m., -ei f., -u n. Tenth .
- 'dΛ]]ēī** (Bhad.), ord. num. f. (1) Tenth (2) The tenth of a month .
- 'dΛ]]i** (Kh.), The yarn remaining after the woven cloth in a handloom. This yarn remains in the large comb 'kā.kkei .
- 'dΛ]]i]** (Śaj., Khāsī), card. num. Thirty .
- 'dΛ]]uā** (Kh.), ordinal numeral. Tenth. **Bhal.** 'dΛ]]Λū, **Pāḍ.** 'dΛ]]Λū .
- 'dΛ]tθ 'ble.b]a** (Bal., Khāsī), card. num. Fifty. **Bād.** 'dhaib]θ .
- 'dΛ]tθche.b]a** (Bal., Khāsī), card. num. Seventy. **Śaj.**, 'sa.]eche vi]a. **Bād.** ś3r]θ cheb]a .
- 'dΛ]tθ6Aurb]θ** (Bal., Bād., Khāsī), card. num. 90 .
- 'dΛ]têre** (Bhad.), s.m. pl. The final kriyā ceremony of a dead person. tθ 'sere dΛ]têre bhØiJe "his Kriyā ceremony has been performed."

- ‘dΛ[vā (Bal., Khāṣī), ord. num. 10<sup>th</sup>. Śaj. ‘dΛ[m3 .
- dΛt (Bal., Khāṣī), s.n. Tooth. See dΛnt .
- ‘dΛt (Thu., Khāṣī), (Λ sounds somewhat like 3), see dΛnt .
- ‘dΛtol (Śaj., Khāṣī), s.n. A plough used for cultivating a paddy field. Bal. dAndōl .
- ‘dΛtrΛsa (Bal., Khāṣī), s.f. pl. Gums of the teeth. Bād. maz-be.r, Śaj. ‘zāpha, Bal. ‘dΛtrΛsa .
- ‘dΛtrΛsa (Bal., Khāṣī), see ‘dΛtrΛsa .
- ‘dΛtte lagagΛyna (Bal., Khāṣī), vb. trans. To cut with the teeth. Bād. ‘tukun, Śaj. ‘tukyo .
- ‘dΛtṇu (Bhad.), vb. trans. To make firm by beating, as a road is done ; to close a hole etc. with clay etc.
- ‘dΛtṭa (Kh.), s.m. The stopper of a huqqāh, cf., Panj. ‘dΛtṭa, a stopper cork .
- ‘dΛtṭhi 1. (Khāṣī), s.f. A bundle of reaped wheat or barley. 2. (L,Kh.), s.f. A bundle of reaped plants. cf. ‘pΛṇe, ‘gΛdḍi .
- ‘dΛtṭnu (Kh.), vb. trans. To close firmly a cavity with stone, clay etc.
- dΛry (M,R,Kh.), s.f. A race, running .
- dΛryōn (Pād.), vb. intr. To run .
- ‘dΛrynu (Kh.), vb. intr. To run. Bhad. ‘dōrynu .
- dΛū (Bhad.), s.n. (1) The tether of a cow or a she-buffalo. (2) The place where cattle are tied .
- dΛvōr (Śaj., Khāṣī), s.f. An attack. Bād. phal .
- daḷ (Śaj., Khāṣī), s.f. An exceedingly small hole. Bal., dal. (2) A breach .

**‘damli** 1. (Bal., Khāṣī), s.f. The scale of a balance. Śaj. daṣ. 2. (Śaj., Khāṣī), s.f. (1) A small rope. Bal. ‘pa.ji. (2) A thing used for moving a churning stick.

**da<sup>ˆ</sup>ˆnna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To give. cf. ‘dΛbun.

**dar** (Śaj., Khāṣī), s.f. see dΛr.

**‘da.ri** (Śaj., Khāṣī), s.f. Beard. Bal. Bād. ‘da.yi.

**da** (Pād.), s.m. The small square in the board of a cΛopḍy.

**dā** (Śaj., Khāṣī), s.f. Thirst. Bal. trj.

**dāˆ** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. Bull. cf. thor.

**da:(ḍ)** (Bhad.), s.m. A stratagem or tactics in wrestling.

**dab** 1. (Kh.), s.f. Poultice. dabḍe.ṇi “to apply a poultice.” 2. s.f. Bluff, threat, prestige.

**‘dabı** (Bhal.), f. Threat. –‘ḍe.nı, To threaten.

**dābo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Preparing a heap of some-thing and then to press it with something.

**dach** (Kh.), card. numeral. According to children’s way of counting in certain games, the number ten. cf. dΛj.

**da.ch** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Sickle. cf. ‘da.ci.

**‘da.ci** (Śaj., Khāṣī), See da.ch.

**da:ḥh** (Bhad.), s.f. The grape, plant as well as fruit [(ḥh) here is much like (s)] pl. ‘da.ḥhā, ‘daḥhi [with a X-like breath between (a) and (ḥh)].

**daḥh** (Pād.), s.f. Grapes of inferior quality.

**da‘ḥikna** (Kh.), vb. trans. To lie in wait for an attack on a game

**dād** (Khāṣī), s.m. Bull.



**‘da.da** 1. (Khāṣī), s.m. (i) Great grandfather (ii) grandfather. 2. (Pāḍ.), s.m. Paternal grandfather .

**‘da.dēsina** (Bād., Khāṣī), adj. m. Ancestral. See ‘bΛykeṇ3 .

**da.dīṭ** (Khāṣī), s.m. gen. sg. of grandfather of great grandfather. cf. ‘da.dīa .

**‘da.dīa** (Khāṣī), See da.dīṭ .

**‘da.di** (Pāḍ.), s.f. Paternal grandmother .

**da.di** (Bhad.), s.f. Grand mother pl. ‘de.di .

**‘dadja** (Khāṣī), s.f. gen. sg. of grand mother or great grand mother .

**‘da.do** (Bhad.), s.m. Grandfather .

**daz** (Kh. Bhad.), s.n. Dowry .

**‘dā’ē** (Bād., Khāṣī), adverbial suffix of manner. Bād. idaē, in this way, tidā’e, in that way, kidā’ē, in which way ? cf. ā’ki, -ām .

**dāgdī3.ṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To set fire to the corpse in a funeral pyre .

**dāg** (Bhad.), s.m. A blot, spot tōše.re ‘ka.kle puy ‘keṇidāglōroe “who has stained his paper ?”

**dāg ‘duzikṇni** (Bhad.), comp. vb. To do ordinary repairs .

**dai** (Pāḍ.), s.f. A herb smelling like wild mint. Its leaves finally become red.

**‘darylAṭ** (Bal., Khāṣī), 1. s.n. The pomegranate fruit. Šaj. go ‘lAu. 2. s.m. The pomegranate tree. Šaj. gōlei .

**dai** (Kh.), Nurse.

**daJ** (Pāḍ.), s.m. Dowry .

**dal** 1. (Thu., Kh., Khāṣī), Pulses in general. cf. pēʿit. 2. (Bhal.), f. A crack in soil, wood, stone etc. 3. (Bhad.), s.f. A rent, crack. 'kAnthi dalJØrie "a rent has occurred in the wall." 4. (Bal., Khāṣī), s.f. A breach. Šaj, daɪ .

'da.la (Kh.), s.m. A kind of mixed fodder, containing grass among other things. cf. gɪɪ .

dā'lavun (Bād., Khāṣī), vb. trans. To plough. Bal. hAl bâya, Šaj., thor 'lagʸo .

dâlɛi (Thu., Khāṣī), vb. trans. imperat. Shut the door .

'da.li (Thu., Khāṣī), s.f. Pulses (pl. of dal) 'ble da.li, two pulses .

da.li (Bal., Khāṣī), s.f. dat. sg. To pulse. Šaj., 'da.lura .

'dal 'jal (Kh.), s.f. Pulse etc. cf. 'dalù.l .

'da.lun3 (Thu., Khāṣī), adj. m. Of pulse .

'da.lura (Šaj., Khāṣī), s.f. dat. sg. see 'da.li .

'dalù.l (Kh.), s.f. Pulse etc. cf. 'dal 'jal .

dam (Thu., Khāṣī), s.n. Rope .

dâm (Bal., Khāṣī), s. gend ? Any musical instrument in general. Šaj. baz .

'da.mônke (Thu., Khāṣī), adv. With ropes. cf. 'rAzAikini .

dant bð'za.ɲu (Bhad.), comp. vb. To gnash the teeth in cold .

da.ɲ (Bhad.), s.n. Charity.

daɲ (Bhal.), n. Dowry .

'dāɲa (Kh.), s.m. Poppy seed.

da.ɲ dɛ.ɲu (Bhad.), vb. comp. To give alms .

da.ɲo (Bhad.), s.m. (1) Seed. (2) Pappy-seed.

dao (Kh.), Grief of animal mother for her deceased young one .

**dão** (Bal., Khāṣī), s.n. Rope round the neck of an animal. **Bād.** 'kʌŋdi, Śaj. kɛ̃ŋdi .

**dão** (Śaj., Khāṣī), s.n. The scale of a balance. **Bal.** 'dāmli .

**da.r** (Bhad.), s.n. A door. tɛ 'da.re puykhʌyos "he is standing at the door. pl 'da.rã .

**da.r** (Khāṣī), s.f. Mountain ranges. cf. mʌɪg .

**dar.** 1. (Pād.), s.m. (i) A large log of wood (ii) The large beam of a ceiling. 2. (Bhal.), m. A ball of dough, ready for being turned into chupāti . (Kh.), s.n. Door. cf. duax .

'**da.raŋ** (Bhad.), s.m. A prominent profligate. Literally "son of the door."

'**da.ri** (Bhad.), s.f. Window .

**dar** 'ʃʌŋd (Kh.), The upper part of the frame of a door. cf. dur 'ʃa.l, nɔ̃'la.ɣa .

**day** 1. (Pād.), s.f. Pulses. 2. (Bal., Khāṣī), s.f. A jaw. **Bād.** gay .

**dây** (Bal., Śaj., Khāṣī, Bhad. Pād.), s.f. The jaw. **Bād.** gay. pl. dâŷă ; dɛ̃ɣi .

**da.ɣɔ̃k** (Kh.), s.n. A kind of pomegranate, without any grains within .

**dâyi** (Kh., Pād., Bhad.), s.f. Beard. pl. dɛ̃ɣi .

**da.yi** 1. (Bād., Khāṣī), s.f. Chin. See ɔ̃huni. 2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Beard.

'**dayjʌũ** (Kh.), s.n. The pomegranate fruit. cf. 'da.ɣũ, 'da.ɣu .

**day nɔ̃ gʌlni** (Pād.), verbal phrase. To disagree. e.g. ʌsɔ̃r tɔ̃mjɔ̃ŋ day nɔ̃ gʌlni, "he and I cannot agree."

**‘dayni** (Kh.), vb. trans. To churn. Connected with ḡhâ, butter milk. **Bhad.** ḡhâ ‘ḡhAlni .

**‘daynu** (Bhad.), vb. trans. To churn milk .

**‘da.ṛo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To fix into the ground. **Bal.** ‘ṭhasna. **Bād.** ‘ṭha.sun. **Panj.** ṭho.kōṛ .

**dāyo** (Bhad.), s.m. A large beard. parmeṣiao ‘hAmmo ‘ḤAmmoep pu‘chottodāyo ‘lAmmo “From yonder side has come somebody, himself small but with a beard very large.” (Riddle-barley)

**‘da.ṛū** (Khāṣī), s.m. (1) Pomegranate fruit. cf. ‘dayj (2) Dried seeds of pomegranate .

**‘da.ṛu** (Ś,R,Kh.), s.n. The pomegranate fruit. cf. ‘day jAū .

**dāt** 1. (Bhad.), s.m. On ‘Ju.ere ‘dā.t ere rozroz ‘pa.ṇi “An ox in the village Ju (which is waterless) refines water daily.” (Prov.), 2. (Kh.), s.m. Bullock . 3. (Bhal.), m. Ox, bullock dāt khAlle phiraṇe. “to thresh the floor, lit. to move the bullocks on the threshing floor.”

**‘dā.takeruhAl** (Bhad.), s.n. A pair of bullocks .

**‘da.to,-i** (Bhad.) s.m.f. A person who makes a lot of charity. f. pl. ‘de.ti .

**‘dā.to,i** (Bhad.) s.m. A man who works at the plough .

**dātpherne** (Kh.), vb. trans. To turn the bullock on the threshing floor .

**‘dā.tphi ‘ra.ṇe** (Bhad.), vb. comp. To tread out grain .

**‘dātval** (Bhal.), m. Ploughman .

**da‘vêdo** (Śaj., Khāṣī), past part. Made to be given <’dAøøṛo .

**dɛ** (Bhad.), Subjunctive 1<sup>st</sup> pers. sg. stem corresponding to 'dɛ.nu "to give", e.g. dɛɪ "I may give." Also used in the negative present. cf. Aũ 'dɛ.tã "I give" but Aũnôdɛɪ "I do not give."

**dɛa** (Bhad.), s.f. Pity.

**dɛd** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Elder sister cf. dAd.

**'dɛdAi** (Bād., Khāṣī), s.f. Husband's elder brother. Bal. zêɣ, Śaj. zeth.

**dɛdd** (Bhad.), s.f. Elder sister. pl. 'deddi. Cf. dɛ.ddi.

**dɛdde** (Kh., Bhad.), s.f. Terms of address to an elder sister (O Sister!). cf. 'dɛddi, 'dɛdʒi.

**'dɛddi** (Bhad.), See 'dɛdde.

**'dɛdʒi** (Bhad.), See dɛdde.

**dɛɪ** (Pād.), s.f. pl. (no singular) Parts. dui dɛɪ "two parts."

**dɛɪʃ** (Pād.), s.m. The border or fringe of a blanket.

**dɛɪɔhAɣôn** (Pād.), vb. trans. To shut (said of the door only).

**dɛɪjɛ.ũ** (Kh.), Past. Passive impersonal part. of 'dɛ.nu. e.g. mīga dɛɪjɛ.ũ "By me was given spontaneously, i.e. I gave spontaneously."

**dɛɪj** 'jo.nu (Bhad.), vb. pass. To be given.

**dɛɪna** (M,Kh.), s.m. The right hand. cf. dɛˆna, dɛna.

**'dɛiri** (R,Kh.), s.f. A large, fruitless tree. cf. 'dɛ.ri 'dɛ.ri.

**'dɛɪAi** (Bhad.), s.f. The wing of a door. pl. 'dɛɪAiã.

**'dɛllu** (Bhad.), m. A kind of fruit growing like a mushroom.

**dɛrômAt3** (Śaj., Khāṣī), static part. Lying in ambush.

**'dɛrôna** (Bal., Khāṣī), see 'dAøøyo.

**'dɛrdo** (Śaj, Khāṣī), past part. Lay in ambush <'dAɣno.

- ‘dərĭAn (Śaj., Khāṣī), s.f. Husband’s younger brother’s wife .
- ‘dərkhū (M,Kh.), s.m. Bunting of pine-leaves, attached to a door on festive occasions cf. mō’nera, ‘dərXu .
- ‘dərXu (Kh.), See ‘dərkhū .
- dē~yo (Śaj., Khāṣī), vb. int. To burn .
- ‘dē[n3 (Thu., Khāṣī), adj. m. Right. see ‘dΛ[na .
- ‘dē[nĭa bēkhĭa (Śaj., Khāṣī), To the right. Bal. dΛine pase .
- dē‘va.ṇa (R,Rājput, Kh.), vb. causative of ‘dē.ṇu. To make one give. cf. dēva.ṇu .
- dēva.ṇu (Kh.), See dē‘va.ṇa .
- de- (Bhad.), fut. tense 1<sup>st</sup> pers. m. sg. stem corresponding to ‘dē.ṇu “to give” deilo “I shal give.”
- dēōth (Bhad.), vb. imperative honorific pl. from ‘dē.ṇu “Give, Sir.” cf. dea, dē^ .
- dea 1. (Bhad.), vb. Imperative polite sg. “Give. please.” More polite than mere dē^ “give.” 2. (Khāṣī), vb. trans. imperat. Give.
- ‘de.bōṇe [Aṅgēī (Bhad.), adj. impers phr. One marked with small-pox, or pertaining to one market with small pox .
- ‘de.bēre [Aṅg (Bhad.), s.m. pl. Small-pox marks .
- ‘de:bi (Bhad.), s.f. (1) Small-pox (2) Goddess in general .
- ‘deḥta (Pād.), s.m. A deity .
- ‘debzir (Śaj., Khāṣī), s.m. See ‘babri .
- dēdōn (Kh.), s.f. Name of a village on a high mountain, called dēdini in official documents .
- ‘de.dAi (Bal.,Khāṣī), s.m. voc. O ‘sister’s husband ! Bād. ‘djēdAi .

- deddi** (Bhad.), s.f. pl. of *dēdd*, *dēddi* .
- 'deddio** (Bhad.), s.m. Sister's husband. pl. *deddie* .
- 'dedia** (Kh.), s.m. Elder sister's husband. cf. *dōdēia*. **Bhad.**
- 'dedia** .
- 'degbara** (Khāṣī), s.m. A large utensil used in the kitchen for the storage of water etc.
- 'de.hi** (Bal., Khāṣī [*ḍaṇḍā Bagan*]), s.f. Body. **Bal.** Jan, **Śaj.**
- 'zjutt3, Thu.** 'zjuntt3 .
- dēṇa,-i,-u** (M,Kh.), adj. Right. cf. *dē^nā*, *dēna* .
- dei.yā** (Khāṣī), vb. trans. pass. To be given .
- 'delløyi** (Bhad.), s.f. pl. *'dAlløyi*. Ribs .
- 'de.na** (R,Kh.), vb. trans. To give. cf. *dē.ṇu* .
- dē.na** (R,Kh.), adj. Right. cf. *dē^nā*, *dēṇa* .
- dēnlo** (Bhad.), adv. A little to the right side .
- denø^yo** (Bhad.), s.m. An evil spirit .
- dēṇa** (R,Ś,Kh.), m.s The right hand. cf. *sīdda*, *dē^iṇa*, *dēṇa*, *dē^na* .
- dēṇar** (Bhad.), s.n. The state of being right handed .
- dēṇe** (Bhad.), oblique of *dēṇo*. To the right .
- 'dēṇet** (Pād.), s.m. cau. gen. A giver .
- dēṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. or adv. Towards the right .
- deø** (Bhad.), s.m. Rain .
- deo** (Kh.), s.m. Rain. cf. *JA^yi*, *zhA^yi*, *deø* .
- de?** (Kh.), conj. (1) "That", introducing a reported direct sentence and thus standing for quotation-marks, e.g. *mībollu de ?* 'mΛ.ṭṭugjeū "I said that the boy went away." (2) "So that," e.g.

'ba.beru bibôythiũ, de ? tēkΛ^d̥d̥u "there was a bay belonging to father, so that I brought it out."

**der** (Khāṣī), s.m. Husband's younger brother.

**'de.ri** (R,Kh.), s.f. A large, fruitless tree. cf. 'də.ri, 'də.ri.

**dê.ri** (Pād.), s.f. A small temple. cf. dê.ri.

**dê.ri** (Pād.), See dê.ri.

**'dern** (R,Kh.), s.m. Sheep and goats. cf. 'po.ru.

**dern** (Khāṣī, Śaj., Khāṣī), s.m. Sheep and goats in general. Śaj. dern.

**dê.ri** (Kh.), s.f. Threshold 'sunne khΛyi dê.ri, 'ruppe khΛye kôvay, "The threshold stands on gold, the door on silver." This is the introductory portion of the *mantra* recited when the door in the ]Λṇk̥dhal yajña is closed.

**'de.ru** (Kh.), s.m. Gun powder.

**'de.ɣdari** (Khāṣī), s.f. Debt.

**dê.ri-** (Kh.), oblique sg. and pl. stem corresponding to dâ.ri "beard." dê.ri-sômet "with the beard," dê.ri sômet "with beards."

**dê.riarek̥** (Kh.), s.m. The hair of the beard used in magic.

**'de.ɣo** (Śaj., Khāṣī), To give. cf. 'dΛbun.

**de]** (Bhad.), s.m. Country.

**'de]ka** (Khāṣī), s.m. A variety of cooking pot.

**'de]i** (Bhad.), ord. num. fem. Tenth. pl. 'de]iã.

**'de]iē** (Bhad.), ord. num. m. pl. Tenth.

**'de]ũ** (Bhad.), ord. num. n. sg. Tenth.

**deu** (Bhad.), s.m. Rain.



- dev-** (Kh.), oblique stem corresponding to deo "rain". 'de.vê "by the rain," 'de.vara "of the rain."
- 'de.vAŋi** (Bhad.), s.f. Water of rain only .
- dε** (Bal., Bād., Khāṣī), vb. trans. imperat. sg. Give ! **Thu., Śaj.**  
di .
- dε^** (Bhad.), vb. imper 2<sup>nd</sup> sg. Give .
- dε.ddi** (Bhad.), See dεdd .
- 'dε.di** (Pāḍ.), s.f. pl. of 'da.di. Grand mothers (paternal) .
- dεgθl** (Bhad.), s.m. A huge earthen kettle for cooking meat .
- dεgθz** (Bhad.), s.f. A small earthen kettle .
- dε.hōn** (Bhal.), adj. Right .
- 'dε.hōrɪ** (Bhal.), f. Charges or rent for grazing cattle in the afternoon .
- dēhε'ŋeru** (Bhal.), n. In the game called 'ghiccørɪ, throwing the 'ghiccørɪ with the right hand .
- dεi** (Pāḍ.), s.f. A dish prepared from a mixture of red beans (ra.Ĵmā in Døgri) and peas. Their shells are removed and spices etc. are added .
- dε.i** (Bhal.), f. Brazier (often raised on stand), in which pine-wood is burnt to serve as a lamp. cf. 'diuŋi .
- dεido** (Śaj., Khāṣī), past part. trans. Burnt <dΛøŷo.
- dēt** (Pāḍ.), s.m. A monster.
- 'dellu** (Bhal.), m. Chips of wood generally used for lighting purposes .
- dε^na** (L,R,Kh.), s.m. The right hand cf. deŋa .
- 'dε.nā,-i,-u** (Kh.), adj. Right. cf. deŋa, dēna .

**‘dē.nu** (Bhal.), To give. dē.h, imperative “give”. dēi or ‘dēita, conjunctive part. “having given.”

**dēŋ** (Pād.), vb. trans. To give .

**dēŋ** (Pād.), adj. com. gen. Right .

**dē‘ŋe.t** (Pād.), s. com gend. A giver .

**dēˆŋo,-i,-u** (Bhad.), adj. Right. f. pl. dē.ŋi .

**dē.ŋu** (Kh.), vb. trans. To give .

**‘dē.ŋu** 1 (Bhad.), vb. trans. (1) To give. (2) As an auxiliary, to contribute to the sense of the perfective. kunṭu ‘seṭṭeskAlAm dei ditti “have you given away the pen to him ?” dēi dē.th “give away.” 2. (Kh.), See ‘de.na .

**dēr** (Śaj., Khāśī), s.f. A hole. **Bal.** ‘suyki, **Bād.** ‘Jo.yi, **Dog.** ‘Jiṇḍa (in a wall), gAtt (in the ground) .

**‘dē.ri** (Bhal.), f. N. of a tree. Its wood serves as timber and its leaves are somewhat like those of the melia azadarach .

**‘dē.ri** (Kh.), s.f. Same as ‘de.ri .

**dēˆro** (Bhad.), s.m. A temple .

**dē.ru** (Bhad.), s.m. Gunpowder .

**‘dē.γū** (Bhad.), s.n. (1) Sour pomegranate. (2) Its seed used as a spice. pl. ‘dē.γuā .

**‘dē.ḷi** (Bhad.), adj. (1) Indigineous. (2) A compatriot .

**‘dēḷni** (Thu., Khāśī), adj. f. agent. By the right one. ‘dēḷni eṭchi, by the right eye .

**‘dē.tal** (Bhad.), s.m. A peasant, lit. One who has to deal with an ox .

**dē.to** (Bhad.), pres. part of dē.ŋu, “to give. Giving. cf. dē.to .

**dē.to** (Bhad.), See **dē.to** .

**'deto** or **'dito** (Bhal.), pp. "Given". **dē'tou** or **di'tou**, past part. "had given" **'dē.tu**, Pres. Tense, 1<sup>st</sup> pers. sg. "I give".

**dēu** (Bhal.), m. Rain .

**dhōke.k** 1. (Pād.), adj. A few. 2. (R,Kh.), adv. (i) A little. (ii) Less than what is necessary .

**dhō 'ke.rna** (R,Kh.), vb. trans. To push. cf. **dhō 'ke.lnu** .

**dhō 'ke.lnu** (Kh.), See **dhō 'ke.rna** .

**dhō khe.k** (M,Kh.), adv. A little. cf. **dhōkek**, **dhō'ki.k** .

**dhō'ki.k** (Kh.), See **dhō khe.k** .

**dhō'ma.na** (R,Kh.), adj. Orphan. cf. **tōma.na**, **nō'maṇa** .

**dhō'mēzi** (Śaj., Khāṣī), s. gend ? One's circle of friends. cf. **'dhΛmJi** .

**dhō'ṇa.lu** (Bhad.), s.n. Milk and milk products.

**dhōṇaṇi** (Pād.), s.f. A store of hay .

**dhō ṇaṇi** (Pād.), s.f. In a house, a room for straw or grass .

**dhō ṇō:ṭṭi** (Bhal.), f. A mechanism to twist wood .

**dhō'rAtripal** (Bhad.), s.m. Name of an ancient king of Bhadarawāh, being a son of 'Bakta-pal, and father of \*AbhAipal. **bakta-pal ko \*dhō'rAtri-pal, tākosut \*AbhAipal, tākoAnuJA \*JAicAndJi, \*GAmbhirΛ\_cAndhAī Lal. \*Bakta-pal had a son named \*Dhō'rAtripal. His son "Abhi pal, whose brothers were "JAicAnd and \*gAmbirΛ-cAnd .**

**dhō 'ra.ṇu** (Bhad.), vb. trans. **Λūtēsdhēṇē nΛ** "I do not care for it."

**dhō'r'ta.kha** (Kh.), s.m. Thick, slightly sour strawberry .

**dhôyio<sup>h</sup>.r** (Pād.), s.m. A disease peculiar to children, supposed to be due to mother's irregularity in diet etc. The child suffers from pain in the ribs .

**'dhAbbo** (Bhad.), s.m. A washerman .

**'dhAbynu** (Kh.), vb. intr. To run .

**'dhAdmūl** (Bal., Khāṣī), s.n. Firebrand, see dA<sup>h</sup>dmūl .

**'dhAJerukōḍḍ** (Bhad.), A festival held on the 2<sup>nd</sup> day of the bright Lunar fortnight of Bhadon. dhAJ is the name of an arrow, the touch of which is said to be dangerous. A goat is killed before it on that day .

**'dhAJo** (Bhad.), s.m. A stalk of maize with the ear. Children play with it and then eat from the ear .

**dhAkh** (Bhad.), adv. A little .

**dhAkh-AgrAū** (Bhad.), adv. A little forward .

**dhAkh-zêru** (Bhad.), adv. A little .

**'dhAkka** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. Puff of wind. Śaj., 'dhekk3 .

**'dhAkkhe** (M,Kh.), adv. Very little .

**dhAkk pArtōṇ** (Pād.), vb. trans. To tilt a vessel .

**'dhAmJi** (Bād., Khāṣī), s. gend ? One's circle of friends. cf. dhô 'mezi .

**'dhAmkhi** (Śaj., Khāṣī), s.f. Threat. Bād. gray .

**'dhAmmi** (Pād.), s.f. (1) Small-pox (2) A disease peculiar to sheep and goats, lungs being affected and breathing difficult .

**'dhAmmi** (Kh.), s.f. A fatal pox among goats and sheep .

**‘dhAmṇu** (Kh., Bhad.), vb. trans. To blow the bellows with the hand. Actually used in the phrase **khA<sup>h</sup>llā ‘dhēmṇi** “to blow the bellows.”

**dhA.n** (Śaj., Bal., Bād., Khāśī), s.n. Herd of cattle .

**dhAnbhag** (Bhad.), s. phrase. Welcome !

**dhAnk** (Kh.), s.f. The margin of a woman’s cap. cf. **dAnkh** .

**dhAn‘tu.ro** (Bhad.), s.m. An intoxicating herb .

**dhAn** (Bhad.), s.n. (1) Flock of sheep and goats (2) Wealth.

**‘dhAnā ḡhḡḡan** (Bhal.), v. To cause a cow to be covered by a bull .

**‘dhAnāmelni** (L,Kh.), vb. trans. To cover a cow, sheep or a goat by a male. cf. **‘dha.nāmelni**, **‘ja.khamelni** .

**‘dhAnāpei** (Bhal.), pp. phrase. Covered, said of a cow spontaneously copulating with a bull .

**‘dhAnḡi** (Pād.), s.f. A variety of spice called coriander .

**‘dhAni** (Pād.), s.m. Husband .

**‘dhAn‘ja** (Pād.), s.f. A small bird with a long tail, colour white or black .

**‘dhAnu** (Bhad.), vb. intr. To blow .

**‘dhAnū** (Bhal.), f. A bow .

**‘dhAṣṭli** (Bād., Khāśī), s.f. Kidney. Bal. **bi‘zo.ri** .

**dhAḡṇ** (Bhal.), f. The hem of a garment, shirt or coat .

**dhAḡṇi dḡṇi** (Bhad.), vb. comp. To blow the bellows .

**dhApdhAp kArn** (Pād.), vb. intr. To palpitate.

**dhApkḡṇ** (Pād.), vb. intr. (1) To palpitate (2) To throb (said of pus) .

**dhArōmbī** (Bāḍ., Khāṣī), s.f. A female friend. Śaj. dhī'rAlI .

**dhArōmputtōr** (Kh.), s.m. Adopted son .

**dhArōṇ** (Pāḍ.), s.f. (1) Womb (2) Status, social position as that of a Numberdar .

**-dhAra** 1. (Kh.), post pos. Towards. bhōy du'araredhAra "towards the Deity named bhōyduar," tiāre dhAra "towards him," 'tēseredhAa (M) "towards him." 2. (Bal., Khāṣī), post pos. Down. Śaj. ūndo Bal. – kAra .

**-dhAre** (Bhal., Bhad.), post pos. Towards (with the genitive) 'pe.ṇere-dhAkh, "towards stools." 'pha.ṭere-dhAre or dhAkh "towards a mountain." JārerdhAre "towards the city." 'mAndrere "towards the temple." tus 'mere dhAre ki hertōth "why are you looking towards me ?" 'epṇi pōthīrdhAreher "look towards thy book." cf. -dhAkhē .

**\*dhAripa.l** (Bhad.), traditionally said first king of Bhadarwah. He was one of the five sons of \*Lakshamideva, king of Hastināpura, whose *gotra* was Attri connected with the Mādhyandina Śākhā of the Yajurveda, and belonging to the \*puṇ-'di.rō dynasty \*'dhAripal was the eldest brother, the other brothers \*prṭhvīpal \*hAsōnpa.l, \*Lakṣanapa.l and \*sAntpa.l ruled over \*bōsōli, \*bhAḍḍu, \*kullu and \*dīngbhAṭṭ respectively. The genealogy of \*dhAripa.l is as fallows -:

'dhAri-pa.l ~ 'kē 'laḥ-pa.l \* icchapa.l \* nAr'sīng pa.l  
\* dhArōmpa.l \* bī'krōmpa.l \* nagpa.l \* prōta.p pa.l (In  
the time of Akbar the great) \* dhArōtri pa.l \* Abhi-pa.l  
\* medini pa.l \*

sAnt-pa.l who had two sons

\*

\*

\*

bhupcAnd

and

ΦAte pa.l

Who had their sons

\*

\*

pōhay cAnd

dAja pa.l

(Contemporary of M. Ranjit Singh)

**dhArm** 1. (Pād.), s.m. The dharma śānta ceremony, performed on the 13<sup>th</sup> day after a person's death. 2. (Bhad.), s.m. Dharma .

**dhArm-bhai** (Pād.), s.m. A friend .

**dhArm-dhi** (Bhad.), s.f. Adopted daughter .

**'dhArm 'dhol** (Kh.), s. com. gen.. Honorary helper or partner to the defeated boy or girl in the game 'gittido .

**dhArmdi.s** (Bhad.), s.f. The first of Chet. On this day the plough and the ox, are worshipped. The plough is generally begun to be worked on this day. The announcement of the festival is made in the morning by a beat of the drum by **dooms**. The festival is also called 'dhØlyu – keri sAṅgrāt.

**'dhArmi** (Kh.), s.m. The month of Magh. cf. 'pa.pi .

**dhArm-putḷ** (Bhad.), s.m. Adopted son .

**dhArm-puttōr** (Pād.), s.m. Adopted son .

**'dhArm-'ja.l** (Bhad.), s. An inn. pl. 'dhArm'jalā .

**dhArniâl** (Pād.), s.f. A line or stripe on cloth .

**dhArtbâmno** (Śaj., Khāṣī), s.n. A short sized but fat person .

- ‘dhArtur-pu.†** (Pād.), s.m. A worm which digs the ground .
- ‘dhArt ‘mAl** (Bhad.), s.m. A variety of ringworm .
- ‘dhArtri** (Pād.), s.f. Earth .
- ‘dhArūn** (Bād., Khāṣī), s.m. A small wooden rod in the lower stone of a flour-mill. cf. kil .
- dhAy** (Kh.), s.n. Sheep and goats, being more than one, sacrificed to the gods .
- ‘dhAṛā pō‘valni** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To bring about the covering of a cow by a bull .
- dhAy ‘bAlI** (Kh.), s.f. Sheep, goats and cooked things offered to a Deity .
- dhAy ‘dAbun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To pull. see ‘ḥukṛā .
- dhAy-‘dhum** (Pād.), s.f. Tyranny, forceful atrocities .
- ‘dhAr, ‘dē.ṇi** (Bhal.), v. In washing clothes, to fold a woollen garment round a pillar, in order to make it smooth .
- dhAssōy ‘dhum** (Pād.), s.m. Pomp and show .
- dhAṇ** (Kh.), s.f. A weapon to kill a bear. It consists of a variety of bow and arrow. cf. dhAṇ .
- dhAṇ** (M,R,Kh.), s.f. See dhAṇ .
- dhAṇṇi** (Pād.), s.f. Bellows dhAṇṇi dēṇi “to blow the bellows.”
- dhAṇy** (Kh.), s.f. Race, running. cf. dAṇy .
- dhā** (L,Kh.), s.f. Metal. cf. tā,dhao .
- dha** (Pād.), s.f. (1) Metal (2) Mine .
- dhab ‘dAbun** (Bād., Khāṣī), vb. intr. To run. Śaj., ‘drAṇy .
- dhabde** (Bal., Bād., Khāṣī), vb. intr, Run ! cf. ‘dAṇyi .
- dhag** (Śaj., Bal. Khāṣī), s.m. Thread. Bād. ‘ḍo.ra .



- ‘dha.ga** (Kh.), s.m. Thread. ‘dha.ga la.ṇa, to insert a thread (into a needle) .
- ‘dha.go** (Bhad.), s.m. Thread in a spinning wheel .
- ‘dha.go ‘laṇo** (Bhad.), vb. comp. To put the thread .
- ‘dhala.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To rub the ground with clayey water ; rough plastering. Plastering-proper is called ‘ra.laṇu . cf. dhal-‘la.ṇi .
- dhalere.ṇu** (Kh.), vb. intr. To be plastered with mud. **Bhad.** dhalēio.ṇu .
- ‘dhalē.ṇo** (Bhal.), m. Plaster .
- dha‘lē.rnu** (Kh.), vb. trans. To plaster with mud. **Bhad.** dha-‘la.ṇu .
- dhal ‘la.ṇi** (Bhd.), See ‘dhala.ṇu .
- ‘dha.lṇu** (Bhad.), See ‘dhala.ṇu .
- dham** 1. (Bhad.), s.f. Invitation to dinner. 2. (Pād.), s.f. Dinner 2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. A draught (of some liquid). **Śaj.** ghuṭ .
- dha‘mahōru** (Bhal.), m. People participating in the feast held in a Yajña called khi‘ḍa .
- ‘dha.me dha.me piṭṭa** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To sip .
- dhamēru** (Bhad.), s.m. Guest, host or the messenger inviting the guest to the dinner .
- dham ‘geṇni** (Kh.), vb. trans. To invite a person to dinner .
- dham ‘keṇni** (Bhad.), comp. vb. To invite a person to dinner .
- dham ‘khaṇi** (Bhad.), comp. vb. To dine as a guest .

**‘dha.mou** (Kh.), s. com. gen. Relations and friends who join a marriage function on behalf of the bride’s side .

**dhan** (Kh.), s.n. Paddy .

**‘dha.nāgΛ66h** (Kh.), “To be in season,” said of a cow. cf. ūmōluri, ‘ja.khamilne .

**‘dhanāmelni** (Kh.), vb. The cow was covered by a bull. cf. ‘dhanāmelni .

**dhan** (M,Kh., Pād., Bhal., Bhad.), s.n. Paddy .

**‘dhanāme’lli** (Kh.), Part. phrase. f. The cow was covered by a bull .

**‘dhanāmelni** (M,Kh.), See ‘dhanā melni .

**‘dh.aṇṇi** (Kh.), s.f. Young grains of maize in the beginning .

**dhan** **‘ha.s** (Kh.), s.m. Grass of paddy .

**dhao** 1. (M,Kh.), s.f. Metal. cf. tã, dhã. 2. (Kh.), s.f. A mine .

**dhap** (Pād.), s.f. A gallop (ref to a horse) .

**dha.r** 1. (Bhad.), s.f. (i) A mountain range. (ii) Current of water. (iii) The sharp edge of a knife. 2. (Kh.), s.f. Mountain. 3. (Pād.), s.f. Mountain, mountain-chain. 4. (Bhal., Śaj., Khāśī), s.f. A mountain range. **Bal., Bād.** māl . 5. (Pād.), s.f. Edge of a blade .

**‘dha.rōṇu** (Bhad.), vb. trans. To determine .

**‘dha.ra plēt** (Sāhy., Khāśī), adv. On the top of a hill. **Thu.** ‘ṭibbi plāt, **Bād.** māl-uṭh, **Bal.** māl-uṭha .

**dha‘raṭṭi** (Kh.), The greatest dancing festival on the 16<sup>th</sup> day after the Janam Aṣṭamī .

**‘dha.rgoliō** (Bhad.), s.m. A variety of large monkey .

**dharn** (Kh.), s.f. Edge of a razor .

**'dharnu** (Bhal.), v. To support, rear .

**dhay** 1. (Śaj., Khāśī), s.n. Paddy. **Bal.** Jal. 2. (Kh.), s.n. (i) Body (ii) Main body of a shirt .

**dhaʔ 'unno** (Saj., Khāśī), vb. trans. To crush paddy .

**dhaʃ** (Pāḍ.), s.f. That thread which is kept in the hand of a person while spinning .

**dha.t** (Śaj., Khāśī), s.f. Metal .

**dhat** 1. (Pāḍ.), s.f. Seminal disease. With lôgo.n, "has affected." 2. (Bhal.), f. Gonorrhoea .

**dhe'ge.l** (Pāḍ.), s.f. A variety of the shoe called [pul]. Threads are attached to it .

**'dhekkka** (Kh.), s.m. A plunge. cf. clûbbi 'dhekkka 'dɛ.ɳa, to push .

**'dhekkke ʃekke** (Kh.), s.m. Knocks etc.

**dhe** (Bhal.), interj. "O girl !".

**'dhekk3** (Śaj., Khāśī), see 'dhʌkka .

**dhekki** (Pāḍ.), adv. Nearly, almost. 'dhekki gei 'ditti "nearly gave abuse."

**'dhekkina** (Pāḍ.), adv. Nearly, almost. 'dhekkina maṛiga "he was nearly dead." cf. 'dhekkineĩ.

**'dhekki neĩ** (Pāḍ.), See 'dhekkina .

**'dhe.ri** (Kh.), adj., com. gen. Patient, .

**'dhe.rjan** (Kh.), s.n. Name of a village. cf. 'dhi.rjan .

**'dhe.ʔōrdhey** (Pāḍ.), adv. Every day, daily .

**'dhe.gn** (Bhad.), s.m. (1) A collection of threads, in general (2) A collection of two or three threads in a warp .

**‘dhe.ʼnas** (Bhad.), s.m. Fodder from the rice plant .

**‘dhe.ni** (Pāḍ.), s.f. Boiled grain like wheat maize. **Panj.** kungni .

**‘dhe.ni** (Pāḍ.), 1. s.m. pl. of ‘dhΛni. Husbands. 2. s.m. agent sg. of ‘dhΛni. “By the husbands.”

**dheŋŋ** (Bhal.), m., ‘dheŋni, adj. A rogue, a person dallying with the opposite sex for evil purpose .

**dheʼrΛuun** (Bād., Khāṣī), see ‘dΛøøʼo .

**‘dhe.ra** (Pāḍ.), interj. Get away ! Said to a dog .

**‘dhe.rini** (Pāḍ.), s.f. Natural lines on a piece of a wood .

**‘dhe.ʼ3** (Śaj., Khāṣī), see bār .

**dhiΛu** (Pāḍ.), adj. Both .

**dhiΛn** (Bhad.), s.n. Attention .

**dhiΛn** (Śaj., Khāṣī), s.f. Anxiety .

**dhiΛn 6hΛyōn** (Pāḍ.), vb. intr. To be absorbed .

**dhiʼa.nēval3** (Bal., Khāṣī), adj. m. Anxious. cf. dhiʼa.ʼ3 .

**dhiʼa.ʼ3** (Śaj., Khāṣī), adj. m. See dhiΛ.nēval3 .

**dhiḍḍa.ŋ** (Bhad.), s. Name of a sub-caste of Brahmans.

**‘dhiḡḡ3** (Bal., Bād., Khāṣī), adj. m. Tall. cf. ‘uthl3 ‘ukkr3 .

**dhi ‘grΛuun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To heighten. **Śaj.**, bōʼdhΛøʼo .

**dhiʼhe.γi ‘bheenni** (Pāḍ.), adv. The whole day, lit “having broken the day” e.g se dhiʼheγi bheenni ‘khΛnna “he goes on eating the whole day .

**dhiʼke.k** (Pāḍ.), adj. com. gen.. A little, rather. cf. dhiʼkju.k .

**dhiḡh-mukh** (Bhad.), s.n. Visage, features of the face (contemptuous) .

**dhī'kju.k** (Pād.), See dhī'ke.k .

**dhī'mΛkkōr** (Pād.), s.m. Sacrifice of a sheep performed during the old system of vaccination .

**dhīṇ'duli** (Pād.), s.f. A curtain .

**dhīṇuār** (Bhal.), n. A pen to enclose sheep and goats in the open fields .

**'dhīṇJ'ghryi** (Kh.), s.f Lullaby. Cf. tīṇJghryi, dīṇgr̥yi. **Bhad.** ôø.yi .

**dhīṅg** (Bhad.), s.m. A well-built but a profligate person; a pushing and obstinate man. 'munṣe-puyzar 'mulkəroḡar, dhīṅge-puy dhīṅg, 'ṭesseku aṇṣi 'nissuṇṅg "If a woman resorts to a paramour, the scandal of the public, besides her husbands, and then to profligate man, and then again to another, then horns come out of her head, i.e. she becomes quite free." (Prov.)

**'dhīṅgā** (Bhad.), adv. Forcibly. cf. dhīṅg -dhō'γissi .

**dhīṅg-dhō'γissi** (Bhad.), 'dhīṅgā .

**'dhīṅgi 'la.ṇi** (Kh.), vb. trans. To force, to press, e.g. 'bΛyi 'dhīṅgilai, "used great force or pressure ."

**dhīṅgmushā.mi** (Pād.), adv. Elbowing one's way through a crowd. with nisga, "went out."

**dhīṅgmushā.mi** (Pād.), s.f. Rape .

**dhīṣōṭhōṇ** (Pād.), vb. intr. To be smoked e.g. dhīṣōṭhiga "(Milk) has been smoked."

**dhī'o.γa** (Bal., Bād., Kh., Khāṣī), s.m. Daughter's son. cf. tēuya. Śaj. 'dhi.ro .

**dhò.yi** 1. (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. A female friend. Bād. dhΛrōmbī. 2. (Bal., Bād., Khāṣī., Kh.), s.f. Daughter's daughter. cf. teuyi, 'dhiri .

**-dhirē** (Bal., Khāṣī), post pos. Towards, to. zu.iradhīrē, towards the wind. **Thu.** 'ba.ḍeīra. cf. **Thu.** -zug, **Bal.** -laga **Śaj.** bēkhjara. **Bal.** dīsdhira, towards the sun. **Thu.** sju.a

**dhiuy** (Pād.), s.m. Daughter's son .

**'dhi.oyo,-i,-u** (Bhad.), s.m. f.n. A daughter's son .

**'dhi.rīan** (Kh.), s.com. gen. Name of an old sub-caste of Thakkars, cf. 'kAlīan, rī'kha.ṇ, phul'ra.ṇ .

**'dhiri** (Śaj., Khāṣī), see dhòyi .

**'dhi.rjan** (R,Kh.), s.n. Name of a village. cf. 'dhi.rjan .

**'dhi.ro** (Śaj., Khāṣī), see dhòya .

**-dhlAkhe** (Bhad.), See -dhΛre .

**dhØ** (Bhad.), 1. Subjunctive 1<sup>st</sup> pers. sg. and fut. tense 1<sup>st</sup> pers. m. f. sg. stem corresponding to 'dhoṇu. dhØī "I may wash," 'dhØilo "I shall wash." 2. conj. part. stem corresponding to 'dho.ṇu 'dhØitā "having washed." 3. Perf. part. stem corresponding to 'dho.ṇu "to wash", dhØ.ro "become washed." 4. pp. n. stem corresponding to 'dho.ṇu "to wash," dhØū "washed".

**dhØij 'jo.ṇu** (Bhad.), vb. pass. To be washed .

**'dhøbbo** (Bhad.), s.m. A washer-man .

**'dhønnus** (Pād.), s.m. The sankrānta-of every Hindu month.

**'dhø.ṇu** (Bhal., Bhad.), vb. trans. To wash. cf. 'dho.ṇu .

**'dhøphø** (Bhad.), s.m. The dirty water from utensils after they have been washed .

**‘dho.n̄ha** (Bhad.), s. Bathing and washing .

**‘dho.ṇu** (Kh.), vb. trans. To wash. **Bhad.** ‘dhø.ṇu .

**‘dho.ti** (Bhad.), s.f. A garment loosely wrapped round the legs.  
pl. ‘dhØti .

**dhō.to,-i,-u** (Bhad.), pres. part. of ‘dho.ṇu. Washing .

**dhou** (Bhad.), pp.m. of ‘dho.ṇu, Washed .

**dhou** (Bhal.), m. (1) Thread in the reel of spun wool or cotton.  
(2) Thread in general. ṽ‘nalo-dhou, woollen thread. pas-dhou,  
cotton thread.

**‘dhrAḷḷuṛ** (Śaj., Khāśī), s.m. A small herb with whitish leaves  
eaten by cattle .

**‘dhrAṭna** (Bal., Khāśī), vb. trans. (with Bal.) To pluck hair.  
**Bād.** (bal) ‘gAṇun, Śaj. rō.ḡno .

**‘dhrAṭno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To snatch away, to smash .

**‘dhrāṇu** (Bhad.), vb. trans. To obey, to wait, te ‘dhrātinAī “she  
does not obey.”

**‘dhrēṭto** (Śaj., Khāśī), past part. Smashed, seized .

**dhreī** (Kh.), s. Waiting. This is the probable meaning in the  
sentence dhAkdhreīger “wait a bit.”

**dhreīta** ‘cAlnu (Kh.), vb. intr. To trudge with difficulty .

**dhria.s** (Śaj., Khāśī), s. gend ? The painted wall of a house near  
which the marriage ceremony is performed. **Khāśī** tria.s Śaj.,  
dria.s .

**‘dhrīdun** (Bād., Khāśī), vb. trans. To drag. cf. ‘dhrikṛo .

**‘dhrīkṛo** (Śaj., Khāśī), See ‘dhrīdun .

**‘dhrīkto** (Śaj., Khāśī), past part. Dragged .

**‘dhr̥y̥kna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To eat large quantities of food very rapidly .

**dh̥uāi** (Pād.), s.f. Mist .

**dh̥uāi** (Bhad.), s.f. Mist .

**dh̥uāri** (Bhal.), f. Mist .

**dh̥uā||ōṇ** (Pād.), s.f. Rain in Sunshine. cf. **dh̥u‘pa||ōṇ** .

**dh̥u‘me.ti** (Pād.), s. com gen. A noisy person .

**dh̥uṁi‘ōṭ** (Pād.), adj. com. gen. Studded with small-pox (ref. to *tōtōr* “face,”)

**dh̥uṁm** 1. (Pād.), s.f. (1) Mischief. (2) Sound. 2. (Pād., Bhal.) m. Noise .

**dh̥uṁon** (Bhad.), s.f. Sound, noise .

**‘dh̥uṁdyu** (Kh.), s.n. A lampstand .

**‘dh̥uṁṇayī** (Pād.), s.f. Carding-machine .

**‘dh̥uṁṇōyi** (Bhad.), 1. s.f. The carding machine. 2. s.f. An incense holder .

**‘dh̥uṁno** (Śaj., Khāṣī), see *bīa.d̥uṁ*, to utter.

**‘dh̥uṁṇi** (Bhad.), s.f. That part of the carding machine, which is held with the hand and then struck on the ground .

**dh̥up** (Pād.), s.f. Sunshine. **dh̥up lAggee** “it is sunshine.”

**dh̥u‘pa||ōṇ** (Pād.), See **dh̥uā||ōṇ** .

**dh̥uplAgte** (Bhad.), adv. At sunrise, Afternoon. Cf. **‘dh̥uppālAgte** .

**dh̥upp** (Kh.), s.f. Incense .

**‘dh̥uppālAgte** (Bhad.), See **dh̥uplAgte** .

**dh̥upphē‘ra.ṇi** (Kh.), vb. used as num, f. the ceremony of bringing the new born-baby outside. A dinner is given on this



occasion and various eatables (ḡiṇ'qola, q.v.) are placed on the roof, which are carried away by children .

**dhuppu** 'thØni (Pād.), s.f. Perspiration (in all cases).

**dhur** 1. (M,R,Kh.), s.f. Fog, mist. cf. ku.rghur . 2. (Kh.), adv. At the destined stage or place .

'**dhurā** (Kh.), adv. Very little .

**dhur** (Bhal.), f. Dust .

**dhu** 'γAtta,-i,-u (Pād.), adj. Dusty .

'**dhurya** (Bal., Khāṣī), adj. m. Brown. Šaj. 'to.ʃ3 .

**dhu**'ya.n (Bād., Khāṣī), s.f. Dust. Bal. 'duyan, Šaj. du'γhe.n .

**dhur-bAti** (Bhal.), m. Scarcity of moisture in the soil .

**dhu** 'relli (Bhal.), f. In a water mill a receptacle made of clay to hold the flour received as charges for grinding corn .

'**dhuryo,-i,-u** (Bhad.), adj. Brown, grey. cf. 'dhu.γo,-i,-u .

**dhuss** (Pād.), s.f. Powder (of any thing) .

'**dhussi** (Bhad.), s.f. In masonry, now obsolete, the filling of two pieces of wood with clay. It is said to have been as durable as brick work .

**dhu** 'japani (Pād.), s.f. A rag used as a stopper during menstruation by women. Panj. 'buJJa .

**dhurʃḡn** (Pād.), vb. trans. To blow one's nose. Used with the noun ʃām, mucus .

**dhutt** 1. (Pād.), s.m. A rogue, a noisy fellow. 2. (Šaj., Khāṣī), s.m. An obstinate and arrogant man .

**dhū** (Pād., Bād., Khāṣī), s.m. Smoke. Šaj., tur .

**dhū.à.r** (Bhad.), s. Mist .

**dhuī** (Pād.), s.f. A mass of dust, rubbish, etc.  
**dhuṇ** (Bhal., Pād.), s.m. Incense-holder .  
**‘dhu.ṇi** (Bhad.), s.f. A broom. pl. ;dhyṇi .  
**‘dhu.ṇi dē.ṇi** (Bhad.), vb. trans. To sweep ordinary dirt, but for  
 “to sweep a great deal of dirt,” ‘so.tṇu (q.v.) is used. cf. ‘dhu.ṇu .  
**‘dhu.ṇu** (Bhad.), Se ‘dhu.ṇi dē.ṇi .  
**‘dhūṇu** (Bhal.), v. To sweep. ‘dhuhəu, pp. m. sg. “swept.”  
**dhu.γ** (Bal., Khāśī), s.f. Ashes. **Bād. sṃṃa.s Śaj. sās** .  
**dhuy** (Pād.), s.f. Ashes .  
**‘dhu.γlo,-i,-u** (Bhad.), Slightly gray .  
**‘dhu.γo-zē<sup>ro</sup>,-i,-u** (Bhad.), adj. Brownish .  
**‘dhu.γo,-i,-u** (Bhad.), See ‘dhu.γo,-i,-u  
**dhu.γ ‘phΛṇḍṇi** (Bhad.), vb. comp. To beat severely .  
**‘dhu.yu** (Kh.), 1. s.m. In a water-mill, a wooden mechanism, by  
 which the lower member of the two stones (‘tAli, q.v.),  
 constituting the mill, can be raised. 2. s.m. The god Śiva (To  
 dhūrjaṭi-?). 3. s.m. Name of a shrub with leaves and branches  
 dust coloured .  
**‘dhu]ḍṇ** (Pād.), vb. trans. To wipe, efface. cf. dhu]ḍhΛγḍn .  
**dhu]ḍhΛγḍn** (Pād.), See ‘dhu]ḍṇ .  
**‘dhu]nu** (Kh.), 1. vb. trans. To remove the grass of the margin  
 or fence of a field. cf. uli‘ai kṇni. 2. vb. trans. To clean a plot by  
 means of the sickle .  
**‘dhu.tṭī** (Ś,Kh.), past. part. f.pl. of ‘dhoṇu. Washed .  
**‘dhy.ṇi** (Bhad.), pl. of ‘dhu.ni. Brooms .

**‘dhy.γi** (Bhad.), f. pl. of ‘dhu.γo Brown., grey. ‘dhy.γi zΛ<sup>h</sup>ngã  
“Brown legs.”

**‘dhy.‘γo.ηu** (Bhad.), vb. intr. To become grey .

**dī** (Bal., Khāṣī), conj. (1) So that. **Śaj. zī.** (2) That **Śaj. zī.**

**dīAu** (Śaj., Khāṣī), s.m. Rain. dīAuprisiga, Rain has occurred.  
Bal., Bād. rod .

**dī3.η** (Pād.), vb. trans. (1) To give. (?) To let, used as an  
auxiliary A<sup>h</sup>smōñōs Andōr Azōñ de, “let that man in.”

**dīà** (Pād.), s.f Pity .

**dīal.** (Pād.), adj. com. gen. Kind .

**dīali** 1. (Bhad.). s.f. The Dewali festival. 2. (Pād.), s.f. Lamp-  
stand .

**dīà.li** (Khāṣī), s.f. The Dewali festival .

**dīanōt** (Bhad.), s.f. (1) Nature, dispositon. (2) Honesty. (3) Bad  
nature. Λ<sup>h</sup>dde Λ<sup>h</sup>ddeme<sup>h</sup>ηu kerī dingaē te dīanōt nōgāe Ji “The  
days of a half-hearted man pass away, but not his bad nature.”  
(from a poem by Gambīr chand.).

**dīant** (Kh.), s.f. An undesirable habit .

**dīaη** (Pād.), vb. trans. caus. of the first degree to dī3.η “to give  
“To make a person give.”

**dīaηōt** (Pād.), s.f. Disposition, natural tendency (of a person) .

**dīar** 1. (Bhad.), s. Cash money. ‘pAllen<sup>h</sup>ī dīar te ‘eōōhōn  
Λ<sup>h</sup>nd.kar “(he) has no cash with him, but the blind one (wants to  
spend a lot)” (Prov.) 2. (Pād.), s.m. A ball of dough .

**dībb** (Kh.), Ordeal in fire or boiling oil .

**‘dibbzot** (Bhad.), adj. Very beautiful (spoken about women and children only) .

**‘dibṭi** (Ś.Kh.), s.f. Glow-worm. cf. **diuli** .

**‘diccim** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. past tense of ‘de.γo, with the pronom. suffix-m. I gave something, the gender of which is f. e.g. ‘Au/Λt̄ **diccim**, I gave the medicine .

**‘diddi** (Pād.), s.f. (1) Elder sister. (2) Husband’s elder brother’s wife .

**dien** (Pād.), vb. trans. Inf. f. To give .

**‘dīeuli** (Śaj., Khāṣī), s.f. A sacred stone .

**‘diggī** (Bhal.), f. Land. Proverb-: ‘diggī ‘khaṇi te ‘kutti u‘caṇi  
“To live on land is to carry a bitch”, i.e agriculture is drudgery .

**dī‘ha.γa** (Khāṣī), s.m. Sun .

**dī‘ha.γeḅΛγte** (Bhad.), adv. At sunrise, at day-break.

**dī‘ha.γeniste** **tebīzo** “he woke at sunrise .” cf. **dī‘ha.γeniste** .

**dī‘ha.γeḅubte** (Bhad.), adv. At sunset. cf. ‘dī‘ha.γoḅubte .

**dī‘ha.γeniste** (Bhad.), adv. See **dī‘ha.γeḅΛγte** .

**dī‘haṛi** (Bhal.), f. Day. pl. **dī‘haṛi** .

**dī‘ha.γo** (Bhad.), s.m. (1) The sun. (2) The day .

**dī‘haṛo** (Bhal.), m. The sun .

**dī‘ha.γoḅubte** (Bhad.), adv. At sunset. cf. **dī‘ha.γeḅubte** .

**‘dikkina** (Pād.), See ‘dhekkina .

**‘dīlari būzni** (Kh.), vb. trans. To anticipate one’s wishes . cf.  
‘dīleribūzni .

**dī‘la.sade.ṇa** (R.Kh.), vb. trans. To sharpen a razor. **Bhad.**

**dī‘las.sode.ṇo** .

- dī'la.sode.ṇo** (Bhad.), comp. vb. To sharpen a razor .
- dī'la.so 'dē.ṇo** (Bhal.), v. To sharpen a razor on a leather-strap .
- dīl'bAri** (Bhad.), s.f. Encouragement .
- dīldōraṇ** (Pād.), vb. trans. To dishearten .
- 'dīleri buzni** (R,Kh.), See 'dīlaribūzni .
- 'dīlaribuzṇi** (Bhad.), comp.-vb. To anticipate one's wishes .
- dī'lē.ri** (Bhad.), s.f. Encouragement .
- dīlku 'dīl bhoīgjeū** (Kh.), part. phrase, neuter Perturbed .
- dīl 'phirna** (Khāśī), vb. tr. To feel nauseated.
- dīma.g-bala,-i** (Pād.), adj. Proud, haughty .
- 'dīne-tī'ha.re** (Bhad.), adv. On rare occasions .
- 'dīnnatha** (Bhad.), s.m. vocative of a proper name 'dī.na nath.  
dīn 'na.tha, mīṭṭī ru pAijje udharde "O Dina Nath ! give me a loan  
of Rs. 30."
- dīṇḡyī** (Kh.), s.f. Same as 'dīṇḡghyī .
- dī'ø.olōyī** (Pād.), s.f. Glow-worm. cf. dīlōlōyī .
- dī'olōyī** (Pād.), See dī'ø.olōyī .
- dī'oli** (Bhad.), s.f. A glow-worm .
- dī'orṇi** (Bhal.), f. A glow-worm .
- dīr** (Ś,Kh.), post pos. On or upon, e.g. ko.ṇe-dīr "on or upon the  
horse ."
- 'dīrṇḡorī or dī 'rēṇḡorī** (Bhal.), f. Threshold. cf. 'drēṇḡorī .
- dīs** (Bal., Bād., Khāśī), 1. s.m. The sun. dīs 'ukhta, the sun rose.  
Śaj., sīj (the oldest), sjū, Thu. su : sū. Sju. Sāhy, suī. 2. s.n. The  
day. Śaj. dius .
- 'dīsa** (Bal., Khāśī), s.m. pl. Suns .

- dirsoΛ<sup>γ</sup>ike** (Bal., Khāśī), adv. At sun-rise. **Śaj.** rΛø<sup>γ</sup>laeg dīa.  
**Dog.** ‘dinnōsuria. cf. dis<sup>γ</sup>ukhtoniΛla .
- dis ‘ukhtoniΛla** (Bād., Khāśī), See disoΛ<sup>γ</sup>ike .
- ‘**dīfōlna** (Bal., Khāśī), vb. trans. To show. **Bād.** dīf<sup>γ</sup>lΛuun, **Śaj.** ‘pΛfjno .
- ‘**dīfja.ηθk** (Bhad.), s.n. The tenth day after one’s death .
- ‘**dīfje.ηik** (Bhad.), s.n. The same as dīfja.ηθk .
- ‘‘**dīfna** (Bal.(Baggodās), Khāśī), vb. trans. To see. **Bal.** (casot), ‘dīfna, **Bād.** ‘dīfon, **Śaj.** ‘pΛfyo .
- ‘**dīfye** (Bād., Khāśī), adv. Daily. **Bal.** ‘hΛrdis .
- ‘**dīta** (Pād.), past part.m.sg. of dī3.η “to give”. Gave. **Bhad.** ‘ditto, **South Bhal.** ‘dīto, North. **Bhal.** ‘dē.to .
- ‘**dī ‘to.r** (Pād.), perf. Part m. sg. of ‘dē.ηu. Given. **Bhad.** ‘dittōro, **Rudh.** ‘dittura, **Bhad.** dī‘tōu, detōu .
- ‘**dītta** (Kh., Khāśī), past, part. of ‘dē.ηu. Gave. **Kh.** ‘dītta, **Pād.** dīta, **Bhad.** ‘ditto .
- ‘**dīttim** (Śaj., Khāśī), (cf. dīccim), vb. trans. past tense. I gave something, the gender of which is not f., e.g. rø<sup>γ</sup>pēi dīttim, I gave the Rupee .
- ‘**dītti** (impersonal) [Bhad.], See ‘lAttā ‘dītti .
- ‘**dītti ‘jukki** (Kh.), part. phrase. Ran off straight .
- ‘**dīttōro** (Bhad.), perf. part.m. sg. of ‘dē.ηu “to give.” Given. **Bhal.** dī‘tōu, dē‘tōu, P dīto.r .
- ‘**dītto** 1. (Bhad.), pp. m. sg. of ‘dē.ηu “to give.” **Bhal.** (South) ‘dīto, **Bhal.** (North) ‘dē.to, P ‘dīta, **Kh.**, R ‘dītta. 2. (Śaj., Khāśī), past part. Gave (in general) .

**‘dittomAth** (Thu., Khāṣī), static past part. Closed (said of a door). cf. ‘dittomito .

**‘dittomito** (Bād., Khāṣī), See ‘dittomAth .

**‘dittugāṇu** (Bhad.), vb. pass. To be given .

**dīūḑ** (Kh.), s.f. Wooden lamp stand, on which a lamp is placed .

**dī‘u.li** (Kh.), s.f. Glow worm. cf. ‘dībṭi .

**dīus** 1. (Pād.), s.m. Sun. 2. (Śaj., Khāṣī), s.n. Day. **Bal. Bād.** dis .

**dī‘va.ṇ** (Pād.), 1. vb. inf. caus. of the second degree to dī3.ṇ “to give”. To make a person give through a third person. 2. s.m. A match-maker who comes to the girls home begging for the hand .

**dī** (Thu., Śaj., Khāṣī), vb. imperat. Give ! cf. de .

**dī** (Ś.Kh.), f. pl. of dai. Nurses .

**dia** (Bal., Kh., Pād., Khāṣī), s.m. Lamp .

**dīa** (L.Kh.), s.m. Day. cf. dis .

**dia ‘bAḡna** (Pād.), adj. m. A distinguished, conspicuous person, lit “a lamp shines”. iAse bjeḡḡdia bAḡna “he is conspicuous among us.”

**‘dīh3** (Bād., Khāṣī), adj. m. Good. See ‘cAṅg3 .

**‘dīhe ‘manē sen3** (Bād., Khāṣī), s.m. gend. sg. Of a good man .

**‘dīhu** (Bād., Khāṣī), adj. m. pl. Good .

**‘dil** (Kh.), s.f. A pull. cf. tan .

**dilghōsi.ṭ** (Bhad.), s. (1) Forced interpretation or twisting of a subject under discussion. (2) Procrastination, delay, laziness .

**dī ‘lhoy** (Kh.), s.f. A small plant, with good, black fruit. cf.

du'lhoy .

'di.li (Khāṣī), s.f. Glow worm .

'dilnu (Kh.), vb. trans. To drag .

'di.lṇu (Bhad.), vb. trans. To drag .

'di.lṇu (Bhal.), v. To pull, tug, as a rope etc.

'di.oli (Bhad.), s.f. A small lamp .

dio 1. (Śaj., Khāṣī), s. gend ? Eye ball. see 'a.ṛa. 2. (Bhad.), s.m. A lamp .

dioba'la.ṇo (Bhad.), s.m. To offer a lamp, by putting it on the hand of a dying person and the recital of some sacred verse.

'di.ri (Śaj., Khāṣī), s.f. A wooden needle coated with flour, used as a wick for lighting during a marriage .

dīy- (Ś,Kh.), pl. and sg. oblique stem of dāyi "beard." e.g. dīyi "beards", dīya sōmet "with the beard."

'di.yiplAṭni (Śaj., Khāṣī), vb. trans. "To wave the wooden needle, "see 'artipherni.

dis (Kh.), s.m. Day. cf. dīa .

di.s (Bhad.), s.f. Noon .

'di.sā (Bhad.), adv. At noon, at day-time .

disero (Bhad.), adj. diurnal .

'disol (Bhal.), f. Mid-day meal, lunch (at about 1 P.M.) .

'di.syi-pīy (Bhad.), adv. At any time in the afternoon .

di.ṣo.ṛa (Khāṣī), vb. trans. imperat. Do give, give to the last penny

'diunī (Bhal.), f. Brazier (often raised on stands) in which pine-wood is burnt for lighting purposes. cf. de.1 .



- di:us** (Pād.), s.m. Sun. cf. diys .
- diys** (Pād.), See di:us .
- djǝ** (Pād.), vb. trans. To give. cf. djeŋ .
- djAu6** (Śaj., Bād., Khāṣṭī), s.n. A deity in general .
- djAu'milkid3** (Śaj., Khāṣṭī), part. phrase. The sky is flashing with lightning .
- 'dja.ru** (Śaj., Khāṣṭī), s.m. Gunpowder .
- 'djedΛi** (Bād., Khāṣṭī), see 'de.dΛi.
- djeŋ** (Pād.), See djǝ .
- djul** (Śaj., Khāṣṭī), s.n. Heart. Bād. hǝ'la.li .
- dØdhølu** (Bhad.), s.m. A utensil in which milk is kept .
- dø^di** (Bhad.), s.f. pl. of dǝ^di. Cows or women who give plenty of milk .
- 'dØgyu** (Bhad.), s.m. Thread on a coard sold in the market .
- dØr** (Pād.), s.m. A variety of wooden ladle .
- 'dØyi** (Bhad.), oblique sg. dǝ.γ, dΛuy dukh 'gho.γǝri dØyi 'ette, "Misery comes like a horse's race." (Prov.)
- dØγ'ne.t** (Pād.), s.m. Runner.
- 'dØγnu** (Bhad.), vb. intr. To run. cf. 'dØγunu .
- 'dØytā** (Bhad.), conj. part of 'dØγnu. Having run .
- 'dØγunu** (Bhad.), See 'dØγnu .
- døbbǝγ** (Kh.), s.n. A high land, a high level ground .
- dø^di** (Bhad.), s.f. A cow or a woman giving plenty of milk .
- dæg** (Bhad.), s.m. Head. 'ḡo.rǝred øggeΛgg "Fire on the head of a thief" (Prov. showing the plain evidence of a theft). cf. døgg .
- 'dǝga** (Pād.), s.m. A quilt, cushion .

**dəgdɯkhno** (Bhad.), s.m. Headache .

**dəgg** 1. (Bhal.), m. Head. 'puttno, to break one's head. The phrase is used as a threat. 2. (M,Kh.), s.n. Head. cf. dogg dəggbədsə.γnu "to comb the head." cf. bəsoγnu. 3. (Bhad.), See dəg

**dəgg 'dukkhu** (M,Kh.), s.n. Headache. cf. jirt .

**dəggeḃāyno** (Bhad.), vb. comp. To give too much liberty and power to a person .

**dəggkət 'ra.ṇu** (Kh.), vb. trans. To have the head's hair shorn. cf. jirkət 'ra.ṇu .

**dəggū'yno** (Bhad.), vb. comp. to plait the hair of the head .

**'də.həli** (Bhal.), f. N. of a musical tune or song sung by women .

**dəlt** (Bhad.), s.f. Wealth .

**'də.nəl** (Bal., Khāṣī), s.f. Afternoon. See 'cΛəθh3pɛ'r .

**dənn** (Bhad.), s.f. (1) Bone in cooked meat (2) Marrow of bone in cooked meat .

**dəpph** (Bhad.), adv. With a severe thud. Ref. to the sound produced by the fall of a heavy object. tɛm.ɛ'ṇu 'dəpphḃare (or 'dəpphkɛrtā) 'bɪḃhyo "that man fell with a severe thud."

**'dəpphḃ** (Bhad.), s.n. The upper most shell or covering of a fruit like walnut, apricot, etc. pl. 'dəpphā .

**də.γ** (Bhad.), s.f. A race. ḂgrḂudə.γ te 'pΛtrΛu ḃə.r "a race for the front portion but ruin of the back portion." (Prov.)

**do.ḃn** (Bal., Khāṣī), s.n. Afternoon meal. See Ḃdus .

**doa** (Khāṣī), past, part. impers. Pass. Was given. mīkodoa "was given (involuntarily) by me (lit from me) .

**‘do.ḡa** (Pād.), s.f. A married woman having illicit relationship with another man (phṛ ‘cṛṅgu) .

**dôdḡlu** (Bhad.), s.n. A utensil to coagulate milk .

**dôda** (Khāṣī), s.m. Blood of animals (like sheep and goat) whose meat is permissible .

**dodda** (Kh.), s.m. Dog. Only a term of address to children .

**dòdḡ** (Bhal.), f. A she-goat which gives plenty of milk .

**‘do.do** (Śaj., Khāṣī), s.n. Blood. **Bal. rAtt** .

**dôdri** (Kh.), s.f. A matrimonial alliance in exchange, a girl from each side being given to the other side .

**dôdyu** (Kh.), s.n. A kettle for boiling milk .

**dogg** 1. (Kh.), s.n. Head. ‘dogga ‘ghṛṇita ‘pa.vatAkḡr “from head to foot.” tṛaru dogg ‘phḶṭigjeṽ “his head was broken.” ‘dogga-tṛḡṇnu “to give too much liberty to a person.” ‘terudo gg‘zḶli ‘gḶḡhe “may thy head be burnt.” (abuse). 2. (Khāṣī), s.m. A lump of mud .

**‘dogga-i,-u** (M,Kh.), adj. Hornless .

**‘doggarekeḶ** (Kh.), s.m. pl. Head’s hair, used in magic .

**‘doggnu** (Kh.), vb. trans. To thresh paddy .

**‘doggya** (M,Kh.), s.m. A large skein of thread. cf. ‘do.gya .

**‘doggu** (Bhal.), m., -Ḷ f. A hornless bullock or cow .

**dôghryi** (Kh.), s.f. Lullaby cf. dôgyi .

**‘dogyi** (Kh.), s.f. A ball of grain, as of crushed barley (‘sḶttu) etc.

**dôgyi** (R,Kh.), s.f. Lullaby cf. dôghryi .

**‘dogylu** (Kh.), s.n. A small skein of thread.

**‘dogya** (Kh.), s.m. A large skein of thread. cf. ‘doggya .

**‘dogyi** (Kh.), s.f. A ball of fried grain mixed with sugar .

**‘dohəro** (Bhal.), m. -i f., -u n. Double .

**‘dohəro ‘dhekku** (Bhal.), m. The “slow” variety of ‘dhekku dance.

**doi** (Bhad.), card. num. Two .

**do.i]** (Bal., Bād., Khāṣī), card. num. 22. See ‘blebbi]

**do‘Ja.n** (Bal., Khāṣī), s.f. Pregnant. **Bād.** ‘hAlōmdar, **Śaj.**, pe.ṭathi.sa .

**dok** (Pād.), ord. num. Second .

**dō`ṇi** (Kh.), Kettle to receive oil from the oil-press.

**‘do.pa** (Kh.), s.m. The crust of a log of pine. cf. ‘doppha .

**‘doppha** 1. (Kh.), s.m. A leafy branch ; a branch with leaves at its end. 2. (R,Kh.), s.m. The crust of a log of pine. cf. ‘do.pa .

**do.pru** (Bhad.), adj. Unpleasant zēs‘ghAre mā rātātendo. prue  
“The house, in which I dwell, is unpleasant.”

**dor** (Pād.), s. com gen. (1) A companion in life and death (2) A man who carries fire before the bier in a funeral procession .

**‘do.r3** (Śaj., Khāṣī), adj. m. Follow. **Bal.** ‘khokhra, **Dog.** po.la .

**dôra** (Khāṣī), s.m. A variety of dance. It is milder than kâra, but the dancers in it stand much closer to one another .

**dôra,-i** (Pād.), adj. Double .

**dôri** (Pād.), s.f. Either side of bread.

**‘dorli** (Śaj., Khāṣī), see ‘dArli .

**doy** (Kh.), s.f. Name of a tool, by means of which a plank from a log of wood is pulled off .

**-do]ti** (Pād.), post pos. For the sake of. t]ō`ṇ do]ti “for thy sake.”

**do'vAṭṭo** (Śaj., Khāśī), s.n. A scarf. **Bal. Bād** : du 'pAṭṭa .  
**'drAqno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. (1) To strike paddy forcibly on a stone in order to let paddy grains come out copiously. (2) To bring grain out of a plant by forcibly striking it with the hand .  
**drAg** (Śaj., Bal., Dog., Khāśī), s.m. Cornice. **Bād.** ʃit, **Śaj.** ʃith. **Dog.** mōḍera .  
**'drAkna** (L,R,Kh.), vb. intr. To boil. **Kh., Bhad.** 'dɪAknu. cf. 'gAɣkna, 'drAkṇa .  
**'drAkṇa** (L,R,Kh.), See 'drAkna .  
**'drAli** (Bād., Khāśī), see 'bhuccu .  
**drAmṭ** (Khāśī), s.m. Nettle-rash .  
**'drAəyno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To run. See dhab 'dAbun .  
**'drAṭno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To seize. See 'dhrAṭno .  
**drAu** (Khāśī), s.m. A variety of light grain. **Panj.** Dyau .  
**drab** (Bhad.), s.f. A sub-montane region .  
**drabōy** (Bhad.), s. pl. The inhabitants of a submontane region .  
**dral** (Khāśī), s.f. A rent, crack .  
**drau** (L,Kh.), s.m. Flour of a bitter variety of a light grain, eaten on fasting days. cf. dloũ, dljeu, dɪAu .  
**'dreŋgøɾɪ** (Bhal.), f. Threshold. cf. 'dɪrŋgøɾɪ .  
**dreṭṭilAu** (Thu., Khāśī), vb. trans. imperat. sg. Smash (it) !  
**'dreuydo** (Śaj., Khāśī), past part. Ran <'drAəyno .  
**dria.s** (Śaj., Khāśī), s.m. See dhria.s .  
**drɪk** (Khāśī), s.m. Tuberculosis cf. Jur .  
**drla.ya** (Khāśī), s.m. The common lizard .  
**dr̥ma.l** (Khāśī), s.m. Fire brand .

**‘droga** (Kh.), s.m. A petty official employed by rich people to look after sheep and goats .

**dru‘at̤hōʔ** (Khāṣī), s.f. Threshold .

**‘drukiye** (Khāṣī), s.m. pl. Kidney .

**‘dru.ṇi** (Pād.), s.f. Paralysis of the left side .

**‘dru.ʔi** (Khāṣī), s.f. Pneumonia. cf. likkḍāk .

**‘dryʔi** (Śaj., Khāṣī), s.f. Pneumonia. Bal. ‘mīluk, Bād. kīlla, Dog. ‘dru.ʔi .

**duΛ<sup>ˆ</sup>i** (Kh.), s. (gender ?) The second step in the game called ‘dīce .

**duΛū** (Bhal.), m.n., -ē f. Second .

**dūa** (Kh.), s.f. Medicine .

**dūai** (Bhad.), s.f. A plot of land about two ālūs, i.e. about a kanāl. mīdu ‘aighΛʔi “I have tilled a plot about a kanāl.”

**du‘al** (Bhal.), f. Canvass cloth used in a gun .

**dūal** (Kh.), s.f. The sides of the frame of a door, cf. ‘dΛrbli, ‘dΛrguli .

**dūâlōʔi** (Bād., Khāṣī), s.f. See ‘bīṭi .

**du‘a.la** (Bal., Khāṣī), s.f. Animal’s hide, but cf. ḡΛm, cΛm, ‘ḡheuri .

**dūali** (Kh.), s.f. Thread prepared from the hide of goat or sheep. cf. kΛkkōr .

**dūan** (Bād., Khāṣī), s.f. see do.ōn .

**dūanōl** (Bād., Khāṣī), s.f. Afternoon. cf. ‘cΛøth3pēʔr, du ‘anēl .

**du‘anēl** (Bal., Khāṣī), See dūanōl .

**du‘a.ṇa** (R, Ṭhakkar, megh, Kh.), , see de‘va.ṇa .

**du'aṇu** (Bhad.), vb. caus. Of 'de.ṇu. To make one give .  
**du'a.ṇu** (M,Kh.), vb. trans. To make one give .  
**duar** 1. (Khāṣī), s. gend ? (i) Door, (ii) Home, house. *Āūduar* 'gAnnāsā, I am going home . 2. (R,M,Ś,Kh.), s.n. Door. cf. dar .  
**'du'a:r** (Bhad.), s.f. A weeding-out the second time .  
**du'a.r** (Pād.), s.m. Door .  
**'duari** (Bal., Khāṣī), s.f. Window. *Bād.* 'khayki, *Śaj.* tAmōr, *Ḍog.* 'chΛḤi .  
**du'a.ruṇḌi** (Bal., Khāṣī), see 'bily .  
**duar 'pu.Ḍa** (Kh.), s.f. Worship of the door at the bride's or the bride-groom's arrival in either of their homes .  
**'duar'py'za** (Bhad.), s.f. In a marriage ceremony, the waving of lights on behalf of the bride's mother on the bridegroom at his first entry into the bride's house's door .  
**du'a.ru** (Pād.), s.m. Hindu priest .  
**duaṣ** (Khāṣī), s.f. The foot-strings of a bedstead .  
**du'bAntra** (Kh.), s.m. The dance of of the oracular priest called 'cē.la .  
**'dubArg** (Kh.), s.m. The sawing of a beam of wood on two sides. cf. e'kkbArg, ḡu'kḌḍ .  
**dubΛ'ri** (Pād.), s. com. gen. Sheep or goat two years old .  
**du'bAtti** (Pād.), s.f. A junction of two roads .  
**du'bAttu** (Kh.), s.n. A junction of two roads .  
**du'bAṭṭa** (Kh.), s.m. A scarf. cf. du'vḌṭa .  
**du'bAṭṭu** (Khāṣī), s.m. The scarf, in smaller size of a young girl .

**dubâo** (Bhad.), 1. s.m. The branching out of river into two parts, and then re-uniting. 2. Two annas .

**dubâr** (Kh.), s.m. pl. Nọn .

**dubâri** (Ś,Kh.), s.f. Afternoon meal. cf. unction .

**dubbn̄u** (Bhal.), v. To close. nAkk'dubbn̄u, to close the nose of a bullock in order to tame it .

**'dubbudε.na** (Kh.), vb. trans. To muzzle .

**'dubbudε.no** (Bhad.), vb. comp. To muzzle .

**du^bd** (Kh.), s.f. Jealousy. cf. dukh .

**du^bhØ** (Pād.), adj. com. gen. A double dealer .

**'dublo-i,-u** (Bhad.), adj. Weak .

**duchu^nda** (Kh.), s.m. A variety of sacred water dedicated to some deity in the course of the yajña named khôḍal. cf. duḥṇḍa, duḥṇḍa .

**du^ḡor** (Pād.), s.m. A yak with procreating powers .

**duḍ** (Bhal.), n. Milk .

**du^d** (Śaj., Khāśī, Pād., Bhad.), s.n. Milk. pl. du^ddā .

**duḍ** (Bal., Khāśī), s.n. Milk .

**du^dbên** (Bhad.), s.f. Foster sister. cf. du^dbhai .

**du^dbhai** (Bhad.), s.m. Foster brother. cf. dûdbên .

**duddôḡ** 1. (Kh.), adj. com. gen.. Dusty. 2. (Bhad.), s.f. Dust .

**du^dde paupô 'kha.lne** (Bhad.), s. In the marriage ceremony, at the time of going round the fire, the sprinkling of milk and curd on the toes, brought to-gether, of the bride and the bride-groom, by the bride's partents .



**duddi** (Kh.), s.m. pl. Those varieties of grain out of which milk can be produced .

**dudêri** (Kh.), s.f. Sheep and goats brought home during the day as well as in the night. cf. **ekdêri** .

**du'dha.l** (Kh.), s.f. A cow which gives copious milk .

**dudheṇ** (Pāḍ.), s.f. A herb with milk-like juice .

**'dudhey** (R,Kh.), s.m. Milk which sticks to the boiling vessel. cf. **'dudhey** .

**'dudhey** (Kh.), s.n. See **'dudhey** .

**'dudhon** (Kh.), s.f. The white variety of **ḡḡḡḡ** (q.v.) cf. **'dudhun** .

**'dudhun** (R,Kh.), See **'dudhon** .

**du'd-kAṭṭo** (Bhad.),s.m. A wild fruit, appearing like a mushroom .

**du'd khan** (Pāḍ.), vb. trans. To drink milk (on ordinary occasions) .

**du'dlAssi** (M,Kh.), s.f. That variety of churned milk, from which butter is not yet removed. cf. **gholḡhā** .

**du'd lân** (Pāḍ.), vb. trans. To milk .

**dudmā** (Bhal.), f. Foster-mother .

**du'd 'pheṭiJeū** (Bhad.), pp. comp. The milk has become sour .

**dud pin** (Pāḍ.), vb. trans. To drink milk (on ritual occasion) .

**du'dpi.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To suck .

**dud 'rḡṭṭ** (Pāḍ.), s.f. A kind of cheese prepared from the dregs of butter milk. **Dog.** ku'la.yi .

**du'dyī** (Khāṣī), s.f. A utensil for boiling milk .

**dud trai honi** (Bal., Khāṣī), comp. past tense, Weaned .

**dud** 'tra.vun (Bād., Khāṣī), vb. trans. To wean. **Bal.** 'trΛyna, **Śaj.** 'ḡḡḡḡ lō 'vΛəṣṣo, dudtriōy lΛuṣṣo .

**dudtriōy lΛuṣṣo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To wean .

**dudtṭi uryaṇ** (Pād.), vb. trans. To wean a child .

**dudua.l** (Khāṣī), s.f. A female animal giving copious milk. cf. kΛtṭr .

**dud d ud** (Pād.), s.m. Milk etc.

**dud du.r** 1. (Kh.), s.m. Name of a prickly shrub. cf. kōl 'dAddra .

2. (Pād.), s. com. gen. A very young lamb, two or three days old .

**dudzī.ti** (Bhad.), s.f. A pregnant woman. pl. duzī.ti .

**dudzi.ti** (Kh.), s.f. Pregnant (woman or cattle). cf. bhuruaī, du'ji.ti .

**dud'ε.ni** (Śaj., Khāṣī), s.f. A two-anna coin .

**dugg** (Bād., Khāṣī), s.n. A blow with fist. **Śaj.** 'mṣkkeni lēgdi .

**dugga,-i,-u** (Kh.), adj. Hornless (cow or bullock) .

**'dugya** (Khāṣī), s.m. A ball of wool .

**duhōḍ 'luṭṭu** (Pād.), adj. com. gen. Only skin and bone, emaciated .

**duhine** (Bhal.), adj. Both (oblique), duhine-mΛz, of us two .

**duihōṛe** (Bhal.), m., -i f., -u n. Both .

**dui'joū** (Bhal.), adj. The second time .

**du'ji.ti** (L,Kh.), s.f. Pregnant (woman only), For cattle, gΛ'bbōn is used .

**dud'ka.n** 1. (Śaj., Khāṣī), s.m. A blacksmith's furnace. **Dog.** nī'ha.li.

2. (Bal., Khāṣī), s. gend ? A handloom. **Śaj.**, 'kheḍḍi .

**dud'ka.γ** (Bād., Khāṣī), s.f. Scissors, **Śaj.** kēa .

**dukḥ** 1. (Bād., Khāṣī), s.n. Grief owing to child's death. **Śaj.**  
**khēṣ** 2. (Bhad.), s.m. Pain. 3. (R,Kh.), s.m. Jealousy. cf. **dûbd** .  
**dukḥōṇ** (Pād.), 1. s.m. Illness 2. adj. m. Ill. **sekhaṇ** 'kha.ṇe  
**dukḥōṇ bheiga** "He fell ill while eating."  
**'dukḥaṇi** (Pād.), s.f. Ill .  
**du'khalno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. denom. To afflict .  
**dukhe.rna** (R,Kh.), vb. trans. To afflict **Bhad.** **du'khe.ṇu.** cf.  
**dukhe.rnu** .  
**du'kheldo** (Śaj., Khāṣī), past part. Afflicted .  
**dukhe.rnu** (Kh.), See **dukhe.rna** .  
**'dukḥnu** (Kh.), vb. intr. To ache .  
**'dukḥṇu** (Bhad.), vb. intr. To ache .  
**du'kho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be afflicted .  
**'dukhrag** (Kh.), s.m. Jealousy .  
**dukk** (Pād.), s.m. Illness .  
**'dukkā** (Kh.), ord. numeral. Second. cf. 'pAttavala, **Pād.** **dok** .  
**'dukkā be'ri** (Kh.), adv. Next-year. cf. 'AgriAḍbe'ri,  
**'dukkebe're** .  
**'dukkā 'o.ḡa** (Kh.), s.m. The second pruning of tobacco .  
**'dukke be're** (M,Kh.), See **'dukkā be'ri** .  
**'dukkenikkē** (Kh.), adv. Twice .  
**'dukyi** 1. (Kh.), s.f. Scissors. 2. (Bhad.), s.f. Small scissors .  
**du'lAtt** (Bhad.), s.f. A kick by an animal 'gho.ṇeAkh **du'lAttā**  
**bāi** "the horse gave a kick." (impersonal). 'gho.ṇe **du'lAttēi bāi**  
**"the horse gave kicks"** (impersonal) .  
**du'lAtte 'dēta** (M,Kh.), s.m. A wincing horse. cf. **du'lAttidēta** .

- du'lattīa** (Thu., Khāṣī), s.f. pl. Kicks .
- du'lattidēta** (Kh.), s.m. A wincing horse. cf. du 'latte'dēta .
- du'latto** (Bhad.), s.m. See du'latt .
- du'leṇṭe** (Kh.), m. pl. Bisection; lit two parts. cf. du 'tukk .
- du'lhoy** (Ś,L,Kh.), s.f. A small plant, with good, black fruit .
- du-'mAni** (Bhal.), com. gen. A person of a drifting mind .
- du'mAnnia** (Pād.), adj. m. In a dilemma .
- du'ma.la** (Kh.), s.m. The blossom of the maize plant .
- 'dumba** (Kh.), s.m. Man's hair on the front of his head .
- 'dumci** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. Straps etc. fitted about the tail of a horse .
- 'dumduma** (Kh.), s.m. coquetry, squeamishness. cf. lôsa.ka .
- du'me.lo** (Bhad.), s.m. A confluence of two rivers .
- 'dumma** (Pād.), s.f. The tail of a horse .
- 'dummuy** (Thu., Khāṣī), s.n. Tail .
- 'dumya** (Thu., Khāṣī), s.n. pl. Tails .
- 'dumyo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Tail of bird. cf. 'bundōla, **Dog**. 'dumbi .
- dun** (Pād.), s.f. Marrow .
- dund** 1. (Khāṣī), s.m. f. a sub-caste of Thakkars. See dō̃ 'do.ta above. 2. (Kh.), s.f. Noise. 3. (Bhal., Kh.), s.m. Marrow of bone for eating .
- dun'hotṭyi** (Kh.), s.f. A handle to start a machine .
- du'ne.r** (Pād.), adj. com. gen. Indisposed, somewhat ill .
- 'dunṣir** (Bhad.), s.n. A common (pasture land) having been once used, and then kept unused for 3 or 4 months, and subsequently used a second time .

**du'pΛ6** (Kh.), s.f. Baking bread on both the sides .  
**du'pΛɽyu** (Bhad.), s. A girl's small scarf .  
**du'pahōr** (Bhal.),m. Noon. Generally used in pl., which is also du'pahōr .  
**dupâr** (Pād., Bhad.), s.m. Noon. cf. dupêhr .  
**dupârAi** (Bhad.), adv. At noon .  
**dupârAi 'ē** (Bhad.), adv. Just or exactly at noon ; only at noon .  
**dupâri** (L,Kh.), s.f. Afternoon meal. cf. uṅgōl .  
**du'pasu** (Bhad.), adv. On both sides .  
**dupêhr** (Bād., Khāṣī), s.f. Noon. Śaj. 'pla.ʃəribel. cf. dupêr .  
**dupêr** (Bal., Khāṣī), See dupêhr .  
**dupε'ri** (Pād.), adv. At noon .  
**du'phe.ra** (Khāṣī), s.m. The second visit of the bride to her husband's home after the marriage .  
**du'phoynu** (Kh.), vb. trans. (1) To give a severe slap with both the hands. (2) To give a slap (on the part of the hear) .  
**du'piari** (Bhad.), s.f. A rejected wife .  
**dupiario** (Bhad.), adj. m. Not dear .  
**'duppra,-i,-u** (Kh.), adj. (1) Situated on an upper floor (2) Two storeyed (house) .  
**du'pra.ṇi** (Pād.), s.f. A pregnant woman (lit, two creatures). Used when she is unable to do any work .  
**du'puru** (Bhal.), n. A house with two storeys .  
**dur** (Thu., Bal. Bād, Khāṣī), adj. s.f. Distant. cf. dyr .  
**du'rAgga** (Pād.), adj. n. Born of parents of far different castes .  
**du'rAnḡi** (Pād.), s.f. A two coloured goat .

**dư<sup>ˆ</sup>ra 'dhekku** (Kh.), s.m. The third of the dances, cf. last, **bhă.đi** .  
**dư<sup>ˆ</sup>ra.thôn** (Kh.), s.f. (i) The lower part of the frame of a door ;  
 threshold. cf. **dar'ʃAnđ**. (ii) The portion of a door at the lower  
 hinge. Panj. 'cu.thi. cf. **dưatthôn** .  
**dư<sup>ˆ</sup>ratthôn** (R,L,Kh.), See **du<sup>ˆ</sup>ra.thôn** .  
**durdhı'ani** (Bhad.), adj. Far-sighted .  
**dure.rrı** (Kh.), s.f. A field ploughed a second time. cf. 'si.turi,  
 'si.thuri .  
**duredur** (Bhad.), interj. "Getaway !" To a dog. **Kh.** **durba**, or  
 'dure .  
**dure.ɳa,-i,-u** (Kh.), adj. Double .  
**'durga** (Kh.), s.f. Goddess of oracles .  
**dur 'ʃa.l** (M,Kh.), s.f. The upper part of the frame of a door. cf.  
**dar 'ʃAnđ, nō 'la.ɣa** .  
**'duyan** (Bal., Khāṣī), s.f. Dust. See **dhu'ya.n** .  
**dư<sup>ˆ</sup>yunni** (Khāṣī), s.f. The pomegranate tree. cf. 'da.yũ .  
**dư<sup>ˆ</sup>sakha 'tmda** (R,Kh.), adj. com. gen. One who is "Mr.  
 Facing-both ways." cf. 'tmda, 'tmda, **du<sup>ˆ</sup>sakha 'tmda** .  
**dư<sup>ˆ</sup>sakha 'tmda** (Kh.), See **dư<sup>ˆ</sup>sakha 'tmda** .  
**dusiari** (Pād.), s.f. Land ploughed for the second time .  
**dư<sup>ˆ</sup>ʃaṅga,-i,-u** (Kh.), adj. Two-branched, two-forked (with  
 reference to tools) .  
**dư<sup>ˆ</sup>môn 'da.ri** (Bhad.), s.f. Animosity .  
**dư<sup>ˆ</sup>u<sup>ˆ</sup>nda** (Kh.), See **dưchư<sup>ˆ</sup>nda** .  
**dư<sup>ˆ</sup>ũnda** (R,Kh.), See **dưchư<sup>ˆ</sup>nda** .  
**dutēi** (Pād.), s.f. Early dawn, very early morning .

**dṛ'tēije** 'ra.ti (Pāḍ.), adv. In the very early morning .  
**dṛ'tukōy kArōhAγōn** (Pāḍ.), vb. phrase. To split into twain .  
**dṛ'thaī** (Bhad.), s.m. (1) A second son. (2) An officiating heir apparent, being himself a second son of the king concerned .  
**dṛ'tukk** (Kh.), s.f. Bisection. cf. dṛ'leṇṭe .  
**dṛ'vAṭṭa** (Kh.), s.m. A scarp. cf. dṛ'bAṭṭa .  
**dṛvâri** (Khāṣī), s.f. Afternoon meal .  
**du** (Bhal., Khāṣī), num. adj. The number 2 .  
**dua** (Khāṣī), ord. num. Second .  
**dui** (Kh.), card. numeral. Two. **Bhad.** dui, **Pāḍ.** dui **Bhal.** du .  
**'duiberi** (Kh.), adv. Twice .  
**dui** (Pāḍ.), card. num. Two. **Bhad.** **Kh.** dui, **Bhal.** du .  
**duiAū** (Bhad.), ord. num. Second. cf. duijAū .  
**duijAū** (Bhad.), ord. num. Second. cf. duiAū .  
**duijAū-Jo** (Bhad.), adv. On the second of a month. ismō  
 'hi.neriduijAūJo "on the 2<sup>nd</sup> of this month ."  
**du'i.ni** (Ś,Kh.), s.f. pl. of duani Two-anna pices .  
**'du:jeku** (Bhad.), s. One or two .  
**dū^ṇ** (Pāḍ.), 1. s.m. A wooden pipe out of which wine, after being manufactured, issues. 2. vb. trans. To pull anything, as a boat, rope etc.  
**dūṇu** (Bhad.), vb. trans. To milch. But generally 'bAḥhi pīaṇi is more used .  
**dū^ṇu** (Kh.), vb. trans. To milch .  
**dur** (Bhad., Pāḍ., Kh., Khāṣī), adv. Far.  
**dur Ḍagg** (Khāṣī), adv. Farther ahead.

**dûra theja** (Kh.), s.m. The 16<sup>th</sup> step in the game cīce, in which the cī.ca is thrown very near the 'Λdḍi (q.v.).

**'du.rba** (Kh.), interj. Clear out ! Get away ! (To a log). cf. tis, tīf .

**durbi[ḍṇ]** (Pād.), vb. intr. To keep aloof .

**'durdhani** (Pād.), adj. com. gen. (1) Forgetful (2) Absent minded .

**dûri** 1. (Kh.), s.f. A two-fold rope, i.e. a rope made of two strings. 2. (Bal., Khāṣī), See dy^ri .

**'duro** (Bhal.), m., -u n. Far, distant .

**dut** (Kh.), s.m. A small bell used in the temple of a Goddess .

**'dva.r-'pu.za** (Bhad.), s.f. The worship of a door at the first entry of a bridegroom into the bride's house .

**dyb'dha** (Bhad.), s. Clandestine unfairness, especially at the division of a property .

**dyiḍṇ** (Bhad.), oblique pl. of dui. To both .

**dyiḍṇ mΛ^z** (Bhad.), adv. Among both .

**dyiΛū** (Bhad.), ord. num. m. f. Second .

**dyiΛū 'hetṭe** (Bhad.), (1) A second time (2) Afresh, a new .

**'dykyi** (Bhad.), s.f. pl. of 'dukyl. Scissors .

**dyr** (Śaj., Khāṣī, Bhad.), adv. Far, distant .

**'dyrΛū** (Bhad.), adv. At a distance .

**dy 'rao** (Bhad.), s.m. Distance; the condition of being distant .

**'dyri** (Bhad.), adj. f. Distant .

**dyri (j)ḍ** (Bhad.), adj. m. Distant .

**dy^ri** (Śaj., Khāṣī), s.f. An "exchange-marriage," a girl from each side being given in marriage to the other, **Bal. dûri** .



- dy 'ro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To become distant .
- dyrye** (Bhad.), adv. A little distant .
- dy'rū** (Bhad.), adj. n. Distant .
- dys** (Pād.), s.m. Sun. cf. dyus .
- dys 'Ølgâ** (Pād.), part. phrase. Sunset, lit. "sun has set."
- 'dysu** (Pād.), s.m. Day .
- dyus** (Pād.), s.m. Sun. cf. dys .
- zðban.kAraṇi** (Pād.), To promise .
- zðga.t** (Bhad.), s.f. Tax, customs. According to tradition, king Sant Pāl levied Rs. 2/8 as tax on 15 seers of kesar .
- zðghai** (Bhal.), f. That part of the trousers which is below the knees .
- zðhân** (Pād.), vb. f. trans. To press and bewilder with frequent orders .
- zðlA^nd** (Kh.), s.m. The condition of being smoked (said of milk)
- zðlA^ndlAga**, or **lAgi** "(milk) has been smoked." 2. (Bhad.), s.f. Smell of something being cooked .
- zðlâd** (Kh.), s.f. Portion of a forest already burnt .
- zð'lahðri** (Bhal.), f. A mechanism in the water-mill. It consists of a small wooden beam on which the "fan" and the gAlI q.v. revolves.
- zð'la.ka** (Kh.), s.m. Sudden pain. cf. lð'pa.ka .
- zð'laro** (Bhal.), m. Blight or mould due to too much rainfall .
- zð'la.ṇa** (Kh.), s.m. The "burning", i.e. destruction of a crop owing to severe cold. cf. 'za.la .
- zðl-mâd** (Bhad.), s.m.n. A large frog. pl. zðl'mâdâ. cf. zAl-'mâd .

- zðloṭṭ** (Kh.), s. (gender ?) A wooden plank in a water-mill .
- zð'loṭṭi** (Kh.), s.f. In a water-mill, a stone which is fitted into the center of the zðloṭṭ .
- zðmoðr du^d** (Pāḍ.), s.m. Curd .
- zð'moi** (Bhal.), m. Sun-in-law .
- zð'na.n** (Kh.), s.f. Wife. cf. zð 'na.ni .
- zð'na.ni** (Kh.), s.f. Wife. cf. zðna.n .
- zðnjø^ṭh** (Pāḍ.), s.m. The lower beams of a spinning wheel .
- zðnjū** (Pāḍ.), s.m. The Hindu sacred thread .
- zðṅgêh** (Pāḍ.), s.f. The lowest portion of a pyjama. **Punj.** 'pḷoca .
- zðr-møur** (Pāḍ.), s.m. A mineral used for medicinal purposes **Punj.** zε^r mΛ^ora .
- zðru.γ** (Pāḍ.), adv. Necessarily, certainly .
- zðryr** (Bhad.), adv. Certainly, without fail. mīzryr 'Jøru 'lØyi "I must go without fail." cf. zryr .
- zðryri** (Bhad.), adj. Sure, certain, necessary. mērugāṇu zð'ryriε "my going is necessary ."
- zðγΛ^nd** (Kh.), s.m. Smell of the burning of a rag etc. f. Jðγ1Λ^nd .
- zðγ1'a.ṭa** (Kh.), s.m. A deaf man .
- zðγ1'a.ṭi** (Kh.), s.f. Deaf. Daughter of a deaf mother .
- zðtāli** (Bhad.), adv. When. cf. zεxðṇ. **Kh.** zðtuāli .
- zð'ta lia 'hε.ru** (Bhal.), adv. phrase At every time, lit "at whatever time seen," e.g. zð'talia 'hε.ru tð 'khāto 'bhōto "He is eating at every time."
- zðtāli-tðtāli** (Kh., Bhad.), conj. When then. cf. Jðtuāli, tðtāli, zðtuāli-tðtāli .

- zôtiâli** (Kh.), adv. When. cf. zexôn.
- zôtiâli-tôtâli** (Kh.), Correlative adv. When then. cf. zôtiâli-tôtâli .
- zô'tha.ŋi** (Kh.), s.f. Wife of husband's elder brother .
- zô'thju.ŋ** (Pād.), vb. intr. To hold a festive gathering; to celebrate .
- zô'thottôr** (Bhal.), m. The assistant superintendent of the Yajña named khiḍa .
- zAbôl** (Pād.), adv. When .
- zAbba** (Kh.), s.m. Permeation (by moisture) .
- zAbran** (Pād.), s. com. gen. A sub-caste among Meghas .
- zAddli** (Pād.), adj. com. gen. Hereditary 'zAddli, JhAgya, hereditary feud .
- zAd- zAd** (Bhad.), 1. conj. Either-or. Kh. zā-zā, Ś Jā-Jā. 2. conj. Whether-or .
- zAd-tAk** (Bhad.), adv. So longer .
- zAdḍ** (Bhad.), Serving one's purpose with unfair means and without rights .
- zAk-muk** (Bhad.), s.m. The fire producing iron-apparatus, shaped like. It was struck against stone, and fire was produced. cf., Persian cAqmāg .
- zAl** (Bhad.), s.n. Water .
- 'zAlbhut** (Bhad.), s.n. A spirit said to live in water. pl. zAl'bhutā .
- zAl'bhutia** (M,Kh.), s.m. An evil spirit supposed to dwell in water. It is believed to attack women in the evening, who are relieved by magnetizing spells .
- 'zAlbhutiō** (Bhad.), s. A frightful evil spirit, in water. cf. zAlbhutiē .

**‘zAl bhutni** (Bhad.), s.f. A female evil spirit in water .

**‘zAlbhutyi** (Bhad.), s.f. The daughter of a ‘zAl bhutni .

**‘zAlbhutyu** (Bhad.), s.n. A young child of a ‘zAl bhut .

**‘zAle ‘zAl** (Bhad.), adv. Only water everywhere .

**‘zAligjeũ** (Kh.), s.n. participle phrase. Over-cooked food .

**‘zAlimua** (Kh.), part.phrase. m. Stung to the quick .

**zAll** (Pād.), adv. Whither .

**‘zAlli** (Kh.), s.f. Rubbish (out-burnt) charcoal .

**‘zAllu** (Bhad.), pp. of zAlŋu “to burn” Burnt. ‘huru huru ‘hutru (meaningless rhyming) ‘zAllu teru ‘tuttr ua‘ka.ŋteri ‘tAnti, pial ‘te.ruŋ hao, ε̂ru kôřãaotero ‘ŋo.ŋε̂.luz ao” huru etc ! A Thy face is burnt, the sky is thy voice, pial (Pr.) is thy village, whence host thou come without purpose ? thy tuft of hair (on the crown of the head) is born” (children’s song, abusive language used for a child) .

**zAl-‘mãđ** (Bhad.), See zôl-mãđ.

**‘zAl-mei** (Bhad.), s. Water at the destruction of the universe .

**‘zAlŋu** (Kh., Bhad.), vb. intr. (1) To burn (said of cloth etc. but not of fire) (2) To be jealous .

**‘zAlu** (Bhad.), vb. pp. used in the sense of the subjunctive “may be burnt.” kAm ‘zAlu, ‘a.ŋhōpârkanenΛĩp i‘Ĵao, dō^ggΛ^zznô-haŋothio, ‘Jueĩ ‘liŋheĩ khao. “Let work be burnt, we have no leisure for eating during 24 hours. We had to wash to-day, our head deunred by lice and nits.” (An afflicted song of over worked woman-labourers) .

**zAmōṇ** (Pāḍ.), 1. vb. intr. To be frozen. 2. vb. trans. To bring forth young .

**‘zAmma,-i** (Pāḍ.), past part. of **zAmōṇ**. Was born. **Bhad.** **‘zArmo, Kh. Rud.** **‘zArma** .

**zAmma.ṇ** (Bhad.), s. Name of a sub-caste among the Ṭhakkars .

**‘zAmmoradūˆd** (R, Kh.), s.m. Curd. cf. **‘zAmmorudūd**, **‘zAmmurudūˆd** .

**‘zAmmorudūd** (M, Kh.), s.n. Curd. cf. **‘zAmmoradūd**, **‘zAmmurudūˆd** .

**‘zAmmou dūd** (Bhal.), n. Curd, lit. Coagulated milk .

**‘zAmmurudūd** (Kh.), s.n. Curd. cf. **‘zAmmoradūd**, **‘zAmmorudūd** .

**zAmmu** (Kh.), s.n. Jammu. cf. **‘zømmu** .

**‘zAmmu** (R, Kh.), s.m. A large tree, with small black fruit. cf. **‘zømmu**, **‘zømmu**, **ḶḶmu.ṇ** .

**‘zAmṇu** (Bhad.), vb. intr. To be coagulated (said of milk).

**zAn** (Pāḍ., Bhal.), s.m. Clay .

**zAn-zil ghīˆra.ṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To eradicate, annihilate .

**zAṇ** (Kh.), s.m. Person .

**zAṇḍ** (Pāḍ.), s.m. The handloom .

**zAˆṇi** (Bhad.), s.f. A woman. pl. **zēˆṇi**, **zēṇi** .

**zAˆṇo** (Bhad.), s.m. A man .

**‘zAṇṭnu** (Kh.), vb. trans. To arrange, manage, undertake the responsibility of **teˆyimīzAṇṭnuḍse** "I have to manage there." cf. **‘zAṇṭnu** .

**‘zΛŋt̃nu** (Bhad.), To manage, arrange; undertake a responsibility.  
cf. ‘zΛŋt̃nu .

**zΛŋg** 1. (Bhad.), s.f. Leg. zΛŋgipur zΛŋgōhēd̃t̃ā b̃l̃ŋu “to sit placing one leg upon another” (ref. to an idle life). 2. (Kh. Pād.), s.f. Leg .

**zΛŋg** (Bhal.), f. (1) The leg (2) The stand-like support of a spinning wheel, to which the driving wheel is fitted. pl. zēng .

**zΛŋgōl**, (Kh.), s.m. Name of a village in Rudhār on a high mountain, called b̃l̃Λndpur in official documents. 2. (Bhad.), s.n. The last boundary of a cultivated field, before another person’s field begins .

**zΛŋg ḡhuy ‘ka.ŋ** (Pād.) vb. intr. To stroll, lit. To give relief to the legs .

**zΛŋg ḡhuy ‘k̃eiΛzōn** (Pād.), vb. intr. To come after a stroll.

**zΛŋg ḡhuy ‘k̃eiΛznā** “I am coming after a stroll .”

**zΛŋg-hōŋ‘thai** (Bhal.), f., The doctor’s fee for a visit, lit “(charges for) making the leg move.”

**zΛo** (Pād.), s.m. Barley .

**zΛon** (Pād.), s.m. Knee .

**‘zAr-‘zΛŋgōl** (Bhad.), s.n. A forest difficult to pass through .

**zArk zArkAlnu** (Kh.), vb. intr. To step noisily .

**zArm** (Bhad.), s.n. Birth .

**‘zArm̃nu** (Kh.Bhad.), vb. intr. To be born. is‘ko.ŋ ʃe ‘mat̃̃thu  
‘zArm̃nu muʃkōle “a boy is difficult to be born to this woman.”

**‘zArmo** (Bhad.), pp.m. of ‘zArm̃nu. Was born. R ‘zArma or  
‘zAmΛna, Kh. ‘zArma, P ‘zAmma .

**‘zΛrmu** (Bhad.), pp. n. of ‘zΛymnu. Was born. **Λzz’ijfe** ‘ghΛre mΛz ‘mat̥thu ‘zΛrmu “To-day a boy was born in our home.”

**‘zΛrnu** (Bhad.), vb. intr. To bear .

**zΛγ** (R,Kh., Bhad.), s.f. The hair of a bear or a goat .

**‘zΛyi** (Kh.), s.f. A deaf woman .

**‘zΛyo,-i,-u** (Bhad.), , Deaf .

**zΛst** (Bhad.), s. Lead .

**zΛt** (Bhal., Bhad.), s.f. Hair on private part. pl. ‘zΛttā .

**zΛtθn** (Kh.), s.n. Effort .

**‘zΛttΛkθr** (Bhad.), adv. So long as .

**‘zΛttθli** (Bhad.), s.f. dim. A small hair on private parts. pl. zettθli .

**‘zΛt̥thā** (Bhad.), adv. Whence .

**zΛt̥than̥i** (Bhal.), f. Husband’s elder brother’s wife .

**zΛū** 1. (Kh.), past. part. n. sg. of ‘za.ηu “to deliver, give birth to,” Was delivered . 2. (R,Kh.), adv. At first. cf. zhΛū .

**zΛūgθr** (R,Kh.), adj. One laden with the whole responsibility of a task; sole sponsor .

**‘zΛ’vai** (Bhad.), s.m. A son-in-law .

**zan-mθna ‘net** (Pāḍ.), s. com. gen.. The blood related guests in a marriage. **Punj.** ‘mel ‘mΛnḍθl .

**‘zanḍi** (Pāḍ.), s.f. Threshold .

**‘zayk3r** (Pāḍ.), abs. part. having bent over .

**zā** (Bhad.), 1. pp. n. pl. of za.ηu. Were delivered. ‘mat̥thāzā “Boys were delivered.” 2. adv. Conj. As .

**zādzā** (Kh.), adv. Early in the morning. cf. zhΛ`zzā .

**zā-zā** (Kh.), 1. correlative conj. Either-or. cf. **Jā-Jā**. 2. Whether-or.

**zag** (Bhal.), f. Sour milk used in curdling milk.

**za.gōr** (Pāḍ.), s.m. A festival celebrated in honour of 'cAṇḍi (Goddess) on full-moon-day of Bhadon or Asuj. A vigil is kept during the whole night and men dance, not women.

**'zagōru** (Bhal.), n. Vigil in religious festivals.

**'za.grēl** (Kh.), s.m. A ceremony, in which some people go in a body to the place, where the oracular priest passes through the ordeal of burning fire.

**zagren** (Bhad.), s.n. A vigil, a watch. cf. **'zagru**.

**'za.grēn 'kēṇu** (Bhad.), vb. comp. To have a vigil; to watch without sleeping. **Kh.**, R **Jō'gi:rn kēnnu**.

**'zagru** (Bhad.), See **zagren**.

**'zagru bhAnnu** (Kh.), Infin. Used as a nominal phrase. The passing of the oracular priest ('cē.la) through the ordeal of burning fire.

**'za.gru kēnnu** (Bhad.), vb. comp. To have a vigil; to watch without sleeping.

**zāi** (Kh.), s.f. Husband's sister. cf. **Bhad.** **zē'ī**.

**zāi** (Bhal.), f. Husband's sister. pl. **'zē'ia**.

**zal** (Pāḍ.), s.m. Net.

**za.l** (Bhad.), s.n. A net.

**'za.la** 1. (M,Kh.), s.m. The burning, i.e. destruction of a crop owing to severe cold. cf. **zō'la.ya**. 2. (Kh.), s.m. (i) Burning sensation. (ii) A snow-burn.



**za'la.ŋu** (Kh.), caus. To make one burn. **Ś Jəla.ŋu** .  
**zâli** (Kh.), adj. com. gen. Scheming, mischievous .  
**'za.li** (Pād.), s.m. Fisher-man .  
**'zalna,-i,-u** (Kh.), adj. Damned (abusive), lit "burnt." cf.  
**'phukkna** .  
**'zalŋu** (Kh.), vb. trans. To burn .  
**'za.lŋu** (Bhad.), vb. trans. To burn .  
**'za.lo** (Bhad.), s.m. (1) Burning sensation. (2) Jealousy .  
**'zamaŋi** (Bhal.), f. Yawning, a yawn .  
**'zamki** (Pād.), s.f. In olden times a rope prepared from a herb,  
 for igniting a gun .  
**'zamŋa,-i,-u** (Kh.), adj. In born .  
**zâmŋi** (Bhad.), 1. s.f. A yawn. pl. **ze^mŋi**. 2. s.f. A jaw-bone .  
**zâmŋi** (or **zâmōŋi**) **de.ŋi** (Bhad.), vb. comp. To yawn. **Kh.**  
**zâmŋi ma.rni** .  
**zâmŋimarni** (Kh.), vb. intr. To yawn. **R,Ś Jâmŋimarni. Bhad.**  
**zâmōŋi deŋi** .  
**'za.na,-i** (Pād.), adj. Well-washed.  
**'za.ne** (Kh.), adv. Perhaps. cf. **zeŋi** .  
**'za.ni kAraŋi** (Pād.), vb. trans. To marry one's girl or a boy .  
**'zannu** (Kh.), vb. trans. To know. **Ś Jannu** .  
**zânu** (R,Kh.), s.m. Knee. cf. **Jânu, Je^ŋu, ze^nu, zônu** .  
**zâ.ŋ** (Pād.), vb. intr., trans. To burn, to be burnt. **diezân lôgone**  
 "Lamps began to be lighted ."   
**zaŋōn** (Pād.), vb. trans. To know .

**zâ.ŋe** 1. (Bhad.), vb. I donot know. 2. (Kh.), interj. Who knows ? i.e. "I do not know."

**'za.ŋe** (Kh.), interj. Who knows ? i.e. "I donot know."

**'za.ŋi** (Kh.), 1. adv. Falsely, pretendingly, e.g. 'za.ŋilAgagenne  
[ũfũ "he falsely began to snort." tẽ 'zaŋibotta, he speaks falsely. 2.  
s.n. A lie 'teŋi 'za.ŋibollu "he told a lie."

**zaŋ-kâr** (Bhad.), s. (1) An acquaintance (2) An expert .

**zaŋ-'ka.r** (Pād.), s.m. An enthusiast, an earnest person .

**'zaŋne.t** (Pād.), s.m. Knower, expert. se 'nΛŋŋŋs 'zaŋ nethŋŋ  
"he is an expert in dancing."

**'zaŋnu** (Bhad.), vb. trans. To know .

**'za.ŋu** (Kh.Bhad.), vb. trans. To give birth to. is 'koŋ ĩă 'maŋthu  
'za.ŋu muŋkŋlle "It is difficult for this woman to give birth to. a  
boy." cf. 'ză.ŋu .

**'ză.ŋu** (Kh.), vb. trans. To give birth to. cf. 'za.ŋu .

**'zaŋu** (Bhal.), 1. v. To burn. meĩ 'kahŋru 'zaŋue, I have to burn  
wood." 2. n. Knee. pl. 'zaŋuă .

**za.r** (Bhad.), s.m. A profligate man, an adulterer .

**za.rŋn** (Bhad.), s.f. A profligate woman, an adulteress. pl. 'za.ră .

**'za.rat** (Bhad.), s.f. Being involved in a case of adultery .

**'za.ręi** (Bhad.), s.f. Adultery .

**'za.ręi măphĂso** (Bhad.), pp. phr. Caught red-handed in  
adultery .

**'za.reli** (Bhad.), s.f. The underground chamber in a flour mill. cf.  
'za.rneli .

**zarnăli** (Kh.), s.f. A water-channel under a water mill .

**‘za.rnɛli** (Bhad.), See **‘za.reli** .

**za.ɣ** (Bhad.), s.n. (1) A dense jungle (2) Barren soil. sΛ<sup>ˆ</sup>ndɛlΛɣōn  
te **‘za.ɣɛronaʃ** “Buffaloes fight but the forest is destroyed.” (Prov.)

**zay** 1. (Bhal.); n. A hill covered with bushes and grass ; a dense  
thicket. 2. (Kh.), s.n. A forest difficult to cross. cf. zhAll .

**za.t** (Bhad.), s.f. Breed (of cattle etc.).

**zātAkōr** (Bhad.), adv. So long as .

**zat-ga** (Pād.), s.f. A cow in general, the number of breed being  
not specified .

**zath** (Pād.), s.f. A festival in general accompanied with some  
pleasure .

**zɛ** (Bhad.), conj. If. cf. ze.

**zɛ-** (Bhad.), pp. n. sg. stem corresponding to **‘za.ɳu** “to deliver.”  
**zɛũ** “was delivered.”

**‘zɛdre** (Kh.), adj. As many as **zɛdrenia** “Take as many as you  
like.” **‘zɛtri mΛrzitɛtrenia** “Take as many as your wishes.” cf.  
**‘zɛtre** .

**zɛzɛ<sup>ˆ</sup>ru** (Bhad.), n. See **‘zɛzɛ<sup>ˆ</sup>ro,-i** .

**zɛĩ** (Bhad.), s.f. Husband’s sister. pl. **‘zɛĩã** .

**zɛ<sup>ˆ</sup>is** (Bhad.), adv. When, on the day when .

**‘zɛllã** (Bhad.), adv. In the sense of the Elative case. Out of  
which (relative). cf. lã .

**zɛlØ.ɣã** (Bhad.), From whatever side .

**zɛm<sup>ˆ</sup>mjun** (Pād.), vb. imp. pass inf. Of **zΛmōɳ** “to be born.  
English rendering would be difficult. **Bhad.** **zɛr<sup>ˆ</sup>mo.ɳu** .

**‘zəm̐mu** (Bhad.), s.n. The town of Jammu. **‘bʌyuzəm̐mu** “the great Jammu.”

**zəm̐mu** (Kh.), s.m. A tree ; same as **‘zʌmmu** .

**zəm̐ ‘ne.t** (Pād.), s.m. One who is born .

**‘zən̐ɓere** (Bhad.), adv. (1) In whatever manner (2) For whatever cause (3) On account of which **hiJm̐kɪch̐erukʌm̐ ‘bɛ̃ni Jɛ̃ũ** **‘zən̐ɓere ʌũ̃ɔ̃ɛ̃Ji bʌʃo** “yesterday I had to do a certain work, on account of which I could not come.”

**‘zɛ̃ni** (Kh.), 1. conj. As if. **‘bʌyera.Jir̐ae ‘zɛ̃ni tʌri gee** “they became very glad, as if (they) were saved.” 2. adv. Perhaps .

**zɛ̃n m̐ɔ̃ ‘tɛ̃.ŋ** (Bhad.), s.f. Something unmentionable (i.e. vulgar abuse) .

**‘zɛ̃nɛ̃i** (Bhad.), pron. rel. instr. pl. By whom, by which .

**‘zɛ̃ni** 1. (Bhad.), pron. rel. instr. sg. By whom, by which. 2. (M,Kh.), adv. Perhaps .

**zɛ̃^ni-bhai** (Bhad.), conj. As if .

**zɛ̃^ng ‘hɛ̃n̐di ke** (Pād.), conj. part. On loan .

**zɛ̃^ra** (Kh.), adv. As soon as. cf. **zɪ̃na** .

**zɛ̃^ra** (Kh.), adv. As .

**-zɛ̃^ra** (Kh.), Used as a definite article after some words, e.g. **bũd ɖazɛ̃^ra kʌ^ragja** “where has the old man gone ?” **che.yuzɛ̃^rucʌli pɛ̃^u** “the kid (already mentioned in the story) set out. **‘nɪkyazɛ̃^ra mʌrigja**, “the younger one died.” cf. **-zɪ̃na** .

**‘zɛ̃^ra,-i,-u** (Kh.), adj. As, like .

**zɛ̃^rɪzɛ̃^ri** (Bhad.), adv. As correlative to **tɛ̃^retɛ̃^re**. cf. **zɛ̃ri zɛ̃ri** .

**zərmeio.ṇu** (Bhad.), caus. pass of **zΛrmṇu** “to be born,” non-caus. pass. being **zər‘mo.ṇu**. To be made to be born. **Kh.** **zΛrmēiṣ.ṇu**. **R** **zΛr mΛ̃oo. na** .

**zər ‘mo.ṇu** (Bhad.), passive of **‘zΛrmṇu** “to be born.” English rendering would be difficult. Is **‘maṭṭhu zər ‘mo.ṇu muḷkōlāe** “to her a child to be born is difficult .” **Kh.** **zermē.ṇu**, **R** **zΛrmo.na**, **P** **zēmmju.n** .

**-zēro** (Bhad.), adj. used as post pos. and added to adjectives in the diminutive sense. **‘kΛsrizē‘ro** “a little ice,” “sickly,” **‘khΛro zē‘ro** “somewhat good,” **‘lAkōyze‘ro** “somewhat stiff.”

**zē‘ro,-i,-u** (Bhad.), pronom. adj. Like, as. **teḷḷu zē‘ri ḅAlloroṣ** “he has started like a louse.” **ko.ṭ si ‘Oroze‘ri ‘kuthli** “the coat has been sewn like a coffin.” cf. **zero,-i,-u** .

**-zēru** (Bhad.), adj. used as an adverbial pospos. Nearly. **Λ̃ddhu-zēru**, “nearly half.” cf. **-zeru** .

**zē‘yā** (Bhad.), adv. Whither .

**zē‘yi** 1. (M,Kh.), adv. Wherever. **bhā.ve zē‘yi ga** “wherever you may go.” 2. (Kh., Bhad.), adv. Where .

**zēskēñc** (Bhad.), Non-agentive. Non-genetive m.f. oblique stem corresponding to **zē‘koi** “whoever.” **‘zēskñcisēi** “with whomsoever.” (m.or f.) .

**zēṭōy** (Pād.), adj. m. As much, as many .

**‘zētry** (Pād.), adj. f. As much, as many .

**‘zētra,-i,-u** (Kh.), adj. As much as .

**‘zētre** (M,Kh.), See **‘zēdre** .

**‘zētro,-i,-u** (Bhad.), adj. as much .

**‘zəttōṇ** (Pād.), vb. trans. To win .  
**zəṭṭhāṇi** (Pād.), s.f. Eldest wife, first wife .  
**zəṭṭhōppōṇ** (Bhad.), s.n. Greatness, elderliness .  
**zəṭṭhu ‘a.g** (Pād.), s.m. Subdivision of land .  
**‘zəṭṭhā** (Bhad.), adv. Whence, from where (relative) .  
**‘zəṭṭhi bAṭṇā ‘təṭṭhi** (Pād.), vb. trans. From wherever, from there where it may be possible .  
**‘zəṭṭyi** (Kh.), s.f. pl. A child’s matted hair before the tonsure ceremony .  
**‘zəṭṭyi bAṭṇi** (Kh.), verbo-nominal phrase, f. The tonsure ceremony. Lit. “Cutting the matted hair.” cf. ‘zəṭṭyi ‘kəṭṭni .  
**‘zəṭṭyi ‘kəṭṭni** (Kh.), See ‘zəṭṭyi bAṭṇi .  
**zəṭṭu** (Bhad.), pp. n. sg. of ‘za.ṇu “to give birth to.” ‘təṣā ‘maṭṭhu zəṭṭu “A child was delivered by her.”  
**zəṭṭōṇ** (Bhad.), adv. When. cf. zōtāli. **Kh.** zəṭṭōṇ. Ś Jəṭṭōṇ, zəṭṭxṇ .  
**zəṭṭōṇ** (Kh.), adv. When. cf. zōtāli .  
**zəṭṭōṇ-təṭṭōṇ** 1. (Bhad.), conj. When-then. cf. zōtāli-tōtāli. **Kh.** zəṭṭxōṇ-təṭṭōṇ. 2. (Kh.), correlative Adv. When-then .  
**zəṭṭxṇ** (Bhad.), See zəṭṭōṇ .  
**zə** (Kh., Bhad.), conj. If. cf. zə .  
**zē** (R,Kh.), rel. pron. m.f. n. sg. Who, What, which. cf. zē, zē̂, Je. **Bhad.** zē̂, **Bhal.** zē, zē̂ .  
**zē̂** (R,Kh.), See zē̂ .  
**zə:ōs** (Bhad.), adv. When, on the day when .

**zêôta** (Bhad.), phrase. An interrupting phrase as a catch word with many speakers. "you know, you see." Literally zê=which and the meaning of ta is obscure. cf. **zeôti**.

**zeôti** (Bhad.), See **zêôta**.

**ze:ôth** (Bhad.), s.m. Husband's elder brother.

**zekôr** (Bhad.), conj. If. cf. **zē.ze**. **Kh.** **zekôr**, **Ś Jekôr**.

**zêkēc** (R,Kh.), rel. pron. m.f.n. sg. Whoever. cf. **zē~kēc**, **Jekēc**, 'zêkēc, **zē~kēc**.

'**zêkēc** (R,Kh.), See **zêkēc**.

**zē~kēc** (R,Kh.), See **zêkēc**.

**zer** (Kh.), s.f. The uterine matter emitted with the young one by a she buffalo after delivery. cf. **zer**.

**zêri zêri** (Bhad.), See **zê~ri zê~ri**.

**-zêro** (Bhad.), Adjective added like a post pos. on the sense of partitive determinant. **kø.nzêro** which particular (out of many) ? **inzêro** "this particular" (out of many).

**zero,-i,-u** (Bhad.), See **zê~ro,-i,-u**.

**-zeru** (Bhad.), See **-zêru**.

**ze:s** (Bhad.), adv. when ; on the day when.

'**ze.sêro,-i,-u** (Bhad.), See 'ze.sero,-i,-u.

'**ze.sero,-i,-u** (Bhad.), adj. used as an adv. "ever since." **kuŋ'ze seretus Jôreôth**, **bilkulnAĩ 'zhullore** "Is it a fact that you have not slept at all, ever since you left ?" cf. 'ze.sêro,-i,-u.

**zeth** 1. (Kh.), s.f. Husband's elder brother. 2. (Pād.), s.m. (i) Husband's elder brother. (ii) Elder (adj.).

'**ze.thAŋi** (Bhd.), s.f. Wife of a **ze:ôth**. pl. 'ze.theni.

**zeth mat̤thu** (Bhal.), , n. The eldest son .

**'zet̤ri** (Bhal.), f. Locks of hair. pl. of 'zet̤ri q.v.

**ze̤** (M,Kh.), Rel. Pron. m. f.n. Who, what, which. cf. **zē**, **zē̃**, **Je**.

**Bhad.** **ze̤**, **Bhal.** **ze**, **zē̃**.

**zē̃** (Kh.), See **ze̤** .

**-ze** (Pād.), post pos. To, for gôbbuze "for the boy". cf. **Bhad.** **Je̤i**, **-JAu**, **-JAũ**, **Jôa**, **Bhal-heri**. 'ghoyeze "for horse." **kô̤mirze** "to Kashmir."

**ze**. (Bhal.) m. f. rel. pron. sg. Who .

**ze** (Bhad.), pron. rel. Who .

**'zez̤era,-i,-u** (M,Kh.), adj. Of what sort, as (relative). cf.

**'zē̃z̤era,-i,-u**, **'zezra,-i,-u**, **'zē̃zra,-i,-u** .

**'zē̃zera,-i,-u** (Kh.), See **'zez̤era,-i,-u** .

**'zeze̤ro,-i** (Bhad.), pron. rel. to a particular "which out of the many. Hindustāni jaonsā. cf. **ze̤z̤ēru** .

**'zezra,-i,-u** (M,Kh.), See **'zez̤era,-i,-u** .

**'zē̃zra,-i,-u** (Kh.), See **'zez̤ere,-i,-u** .

**'zeh̤eu** (Bhal.), m. **-̤** f., **-u** n. Exactly as, just as .

**'zehu** (Bhal.), adv. As, just as.

**ze̤l** (Pād.), s.f. Wife, woman. cf. **ze̤l** .

**ze̤i̤th** (Bhal.), m. Husband's elder brother .

**ze-kô̤ñhe̤i** (Pād.), rel. indef. pron Whoever .

**'ze.kô̤r** (Bhal.), conj. If .

**zē̤kô̤rmāl** (Pād.), pronom. phrase. With whom (adverb from pronoun).

**zē̃kē̤c** (Kh.), Same as **zē̤kē̤c** .



- ‘zε.khɪ‘zε.hɪ (Bhal.), f. rel. pron. adj. often used as partitive. Who or which of the many .
- ‘zε.khɪ koi (Bhal.), f. rel. pron. ‘zε.khun. Whoever, whatsoever.
- ‘zε.khuria (Bhal.), adv. Just as .
- zε^koi (Bhad.), Pron. rel. indef. m. f. Whoever .
- zεl (Pād.), s.f. Wife, woman. cf. zεɪl .
- ‘zε.laŋ (Pād.), s.com. gen.. A sub-caste among Thakkars .
- zε.lε.relɛi (Bhad.), adv. Owing to which, for which reason .
- ‘zε.lɪŋu (Bhal.), v. To endue, suffer .
- ‘zε.lu (Bhal.), com. gen.. Sulking. sullen .
- ‘zε.mmu (Bhal.), m. N. of a large tree with black fruit like berries, somewhat like rose-apple .
- zεn (Bhal.), n. rel pron. Which. pl. ‘zε.nā .
- ‘zε.nākoi (Bhal.), m. f. rela. pro. Whoever, whatsoever .
- ‘zε.nzε.hu (Bhal.), n. rela. pron. adj. Often used as partitive. Which (of the many) .
- ‘zε.nē-kεŋkhi (Bhal.), m. pl. By whomsoever, whoever .
- ‘zε.nhol (Kh.), s.n. The 8<sup>th</sup> step in the game čī.ce; throwing the čī.ca 8<sup>th</sup> time. Lit. “under the knee.”
- ‘zε.nuarebhar (Kh.), adv. On one’s knees .
- zε^nu (Kh.), s.n. Knee. cf. ‘zānu .
- zε^ŋōnpani (Bhad.), s. Water up to the knees.
- ‘zε.ŋi (Bhad.), adv. In vain, uselessly .
- zε^ŋu (Bhad.), s.m. The knee .
- zεr (Kh.), s.f. Same as zer. cf. ‘kʌŋʈa .
- ‘zεrhā (Bhal.), adv. Whichever way. Hi. Jidhar .

- 'zε.rŋu (Bhad.), vb. trans. To bear, endure .  
 'zε.rɪ (Bhal.), adv. Where .  
 'zε.ɾo (Bhal.), m. Cloudy weather, slight rainfall. cf. 'zhε.ɾo .  
 'zε.ɣu (Bhad.), s.m. pl. Matted hair collectively. tɔ'se.re  
 'zε.ɣumΛstbΛ ɣØ:ren "His matted hair are very large" .  
 'zε.ɣukΛ^dɖŋe (Bhad.), s. phr. The tonsure ceremony .  
 zε'tΛŋiã (Bhal.), adv. When (non-interrogative).  
 zε.t̥h (Bhal.), m. The month of Jeth .  
 zε.'t̥hot (Bhad.), s. Excess share of property given to the eldest brother owing to his being the eldest.  
 'zε.t̥ɾɪ (Bhal.), f. Locks of hair .  
 'zε.t̥ɾɪalo (Bhal.), m., -ɪ f., -u n. Having locks of hair .  
 zhɔ̌ 'la.ka (Kh.), s.m. Fizzing sound produced when water is poured over hot iron. cf. Jhɔ̌ 'la.ka .  
 zhɔ̌lɛ:ti (Bhad.), s.f. A very small bush .  
 zhɔ̌ 'lo.rɔ̌ŋ (Bhad.), s.f. A shutter placed on a hearth in order to reduce its radiation .  
 zhɔ̌ 'ma.ŋa (Pād.), s.m. A curtain of the palanquin in which the bride is carried .  
 zhɔ̌nũ^ŋidɛŋi (M,Kh.), vb. trans. To shake down fruits from a tree. cf. 'zhuŋknu .  
 zhɔ̌nũ^ŋi 'dɛ.ŋi (Bhad.), comp vb. To shake down fruits from a tree. Kh. 'zhuŋknu, R. 'zhuŋkna .  
 zhɔ̌rjəũ (Pād.), s.m. A collection of perpetual snow .  
 zhɔ̌ɾoz (Bhal.), f. Breakfast (at about 10 A.M.) .  
 zhAz (Bhal.), f. Morning .

**zhAzōk ghı3.ŋ** (Pād.), vb. intr. To be alarmed .  
**zhAzz** (M,Kh.), s.f. Early dawn. **Bhad.** zhęzz .  
**'zhAzza** (Bhal.), adv. In the morning .  
**'zhAzzā** (M,Kh.), adv. Early in the morning. cf. zādzā .  
**zhAzkōŋ** (Pād.), vb. intr. To hesitate .  
**zhAdz** (Kh.), s.f. Early dawn. **Bhad.** zhęzz. cf. JhAdJ, bi'ha.g .  
**'zhAdzā** (Kh.), adv. At early dawn .  
**'zhAgōynu** (Bhad.), vb. intr. To quarrel .  
**'zhAgōyo** (Bhad.), s.m. (1) A legal case. (2) Dispute .  
**'zhAk-zhAker ḡhAγōn** (Pād.), vb. trans. To press or bewilder with frequent orders .  
**zhAkk** (Bhad.), s.m. Hesitation .  
**zhAk-muk** (Bhal.), n. A contrivance, "flirt and tinder," to ignite fire, corresponding to the modern "match."  
**zhAkŋu** (Bhad.), vb. intr. To hesitate .  
**zhAl** (Bhad.), s.n. A bush. pl. 'zhAllā .  
**'zhAlkto,-i,-u** (Bhad.), adj. only (no verb available) Too hot to be touched by the hand .  
**zhAll** 1. (Kh.), s.n. (1) Bush in general (2) Thorny branches constituting a fence. cf. cAll, JhAll. (3) Ordinary forest, thicket .  
 2. (Bhal.), f. Flame. 3. (Bhad.), s.f. Radiation from the fire of the hearth. zhAll 'de.ŋi, to heat, to expose to fire. 4. s.n. A bush. pl. 'zhAllā .  
**'zhAllō** (Bhad.), s.n. dim. A very small bush .  
**zhAlmAl** (R,Kh.), s.m. Dawn, before the morning proper. cf. 'zhęmlu. **Ḍogri** cusmusa .

- zhΛmaŋi** (Pād.), s.f. A window .
- zhΛŋg** (Bhal.), f. Leg. pl. zhɛŋg. cf. zΛ'ŋg .
- zhΛŋ'ghatōr** (Bhal.), com. gen. "forward in walking adventurous .
- zhΛŋk** (Pād.), s.f. Bewilderment .
- 'zhΛŋkōŋ** (Pād.), vb. intr. To be bewildered. zhΛŋknō "Do not lose your pressure of mind."
- zhΛōŋh** (Pād.), s.m. A large hatchet .
- zhΛpkōŋ** (Pād.), vb. intr. To wink (said of the eye) .
- 'zhΛpkŋu** (Bhal.), impersonal verb, used in the phrase (dɛu) 'zhΛpkŋe 'lAgū "it flashes," said of lightning.
- zhΛpp** (Kh.), Evil eye. zhΛpplAgti "evil eye falls."
- 'zhΛppŋeloru** (Bhad.), impersonal verb. "it is flashing (said of lightning),' lit, "(it is) begun to flash," Kh. 'zhΛppŋe lura .
- 'zhΛppŋelura** (Kh.), impersonal perf. part. It flashes ; lit "(It) has begun to flash." cf. 'milknelura. **Bhad.** 'zhΛppŋeloru .
- zhΛr 'kAtto** (Bhal.), m. An ox with a broken tail .
- zhΛy** (Pād.), s.m. Rain .
- zhΛyōn** (Pād.), vb. intr. (1) To fall (2) To trickle down. ø^kh. zhΛyne "Tears are trickling down."
- zhΛ^yi** (M,Kh., Bhad.), s.f. Rain. cf. deo, JA^yi .
- zhΛy lAgōŋ** (Pād.), vb. intr. To rain .
- 'zhΛynu** 1. (M,Kh.), vb. intr. To be lost. cf. 'ghΛJnu. 2. (Kh., Bhad.), vb. intr. (i) To fall ; to slip from hold (ii) To fall (said of leaves) .
- 'zhΛyøz** (Bhad.), s.f. Early breakfast, (pl. zhΛ'yøzzā), before sunrise .

**zhAs-zhyss** (ᄒᄒᄒᄒᄒ) (Pād.), vb. trans. To make black and blue .

**zhAttōṇ** (Pād.), vb. intr. To rot. 'ṭhṭṭi 'zhattga "entirely rotten." (said of an incurable patient).

**'zhAtta,-i** (Pād.), adj. Weak .

**zhAt-'re.hul** (Bhal.), m. N. of a thorny shrub .

**zhAu** (R,Kh.), s.m. A kind of grass, which is also cooked as a vegetable. cf. ᄒᄒᄒ, zhjeu, zhøu .

**zhAu** (Kh.), adv. At first. cf. zAu .

**'zhayi gai** (Pād.), comp. part. perfective sense. Discharged (said of semen) .

**'zha.zōyi** (Bhad.), s.f. An extremely dense forest .

**'zhāgra** (Kh.), s.m. Bad cold. cf. cā.gra .

**zhâi** (Bhad.), s.f. (old Bhad.), A fight. pl. zheî .

**'zha.lābhØṇi** (Bhad.), vb. intr. To feel a severe pain owing to throbbing of pus .

**'zha.laṇa,-i** (Pād.), adj. "Hot" i.e. too spicy. (said of cooked food).

**zham** (Pād.), 1. s.f. Pieces fitted to a shirt in front and below. 2. Check bone, Lower jaw-bone .

**zha.'meî** (Pād.), s.f., A yawn .

**zhamjā 'ne.t** (Pād.), s.m. One who yawns .

**zhamjân** (Pād.), vb. intr. To yawn .

**zhao** (Bhad.), s.f. Interest, attention taste. 'zh.aviseî "with interest." cf. zha.v .

**zhay** (Kh.), The upper portion of the iron part of the light digging instrument called 'benguyi (q.v.) Under this upper portion there is a cavity .

**zha.γ** (Bhad.), s.f. (1) Copious production, a windfall. (2) A fall (as of leaves from a tree) .

**zha.γōn** (Pād.), vb. trans. (1) To throw down, fell down (2) To remove grains of cleaned paddy with the hand. (3) To bring down fruits (in great quantity) .

**'zha.rī** (Bhal.), f. The thin edge of the contrivance zhΛk-muk (q.v.), serving as a handle .

**'zha.γnu** (Bhad.), vb. trans. To finish, 'tēŋi 'rōŋŋi 'zhe.γi 'ōhΛyi "he has finished with his meal."

**'zha.γo** (Bhad.), 1. s.m. Waving of hand, with the reading of verses, over a sick person. 2. s.m. The folder, with the hole, of an axe .

**'zharu** (Bha.), m. Tail .

**zhāur** (Kh.), s.n. Dimness of sight .

**zha.v** (Bhad.), See zhao .

**zhe^z** (Bhad.), s.f. Morning zezhe^z 'ma.rete kΛdinō 'ha.re "If one exerts himself in the morning he can never lose." (Prov. Parallel to "early to bed, early to rise etc.").

**'zhe^zzā** (Bhad.), adv. In the morning zezhe^zzā kere ōlset, tesōdaihe.ŋho heŋh "If one is lazy in the morning, he always goes down and down."

**zhe^zzā** (Bhad.), s.f. pl. of zhe^z. Mornings.

- ‘zhêˆz ‘zǎ** (Bhad.), adv. Exactly in the morning; only in the morning .
- ‘zhêzza-dlÂôzêro,-i,-u** (Bhad.), adj. of or pertaining to morning and evening .
- ‘zhêzyi** (Bhad.), s.f. A thicket, a bush. Adlâg ‘êkki ‘zhezzi mǎ bheppi JΛu “ the tiger hid himself in a thicket.”
- ‘zhêggølu** (Bhad.), s.m. Coat of olden times .
- zhêlôn** (Pād.), vb. trans. To endure .
- zhê ‘leū** (Bhad.), s.n. dim. Of ‘zhAllo .
- ‘zhêlli** (Bhad.), s.f. pl. Cymbals .
- ‘zhêllnu** (Bhad.), vb. intr. To bear, endure. cf. ‘zhêlnu .
- ‘zhêlmlu** (Kh.), s.n. Same as zhAlmAl. cf. Bhad. ‘zılmlu .
- ‘zhêlqu** (Bhad.), vb. intr. To bear, endure cf. ‘zhêllnu .
- ‘zhêna** (Pād.), s.m. Old cloth .
- ‘zhêntnu** (M,Kh.), vb. Same as ‘zAnntnu .
- ‘zhêryu** (Bhad.), s.n. Name of a herb, also used as a vegetable for cooking purposes .
- zhêy ‘ne.t** (Pād.), adj. com. gen. Tending to fall .
- zhê‘yozz** (Bhad.), s.f. Early breakfast .
- zhêtt gΛonô** (Pād.),adj. Ruined in straitened circumstances. lit. weakened .
- zhêu** (Kh.), s.m. Name of a leafy vegetable used for cooking purposes and also used as a drug against fever .
- ‘zhê.zôyi** (Bhad.), s.f. pl. of ‘zha.zôyi. Extremely dense forests .
- ‘zhê.gyu** (Bhad.), s.m. A litigant .
- ‘zhell** (Bhal.), n. Bush .

**'zhellu** (Bhal.), m. An inferior variety of rice, with a brownish colour .

**'zhe.ro** (Bhal.), m. Cloudy weather. cf. **'ze.ro** .

**'zhizknu** (Kh.), vb. intr. To hesitate. **Bhad.** **'JhiJknu**. cf. **zizkna** .

**'zhiJknu** (Bhad.), vb. intr. To hesitate .

**'zhikkazera,-i,-u** (Kh.), adj. Somewhat slow. cf. **'zhikka Jha,-i** .

**'zhikka Jha,-i** (R,Kh.), adj.,Somewhat slow. cf. **'zhikka Jha,-i,-u** .

**'zhikko, -i,-u** (Bhad.), Low .

**zhi'lju.n** (Pād.), vb. pass. inf. Of. **zhelōn** To be borne, to be tolerated **gArmi nō zhi'lju.ni** "(The) heat is intolerable."

**zhill** (Pād.), s.m. A dense thicket .

**'zhi 'milḡennu** (Kh.), vb. intr. To shine to give luster. **son nuzhilmilḡettu** "gold shines."

**zhi 'lo.γ** (Pād.), s.m. Impenetrable forest .

**'zhinzōn** (Bhad.), s.f. A very high quality of rice **'ka.ṇe dāte** **'zhinzinkhai** "A one-eyed ox has eaten **zhinzin**" (Prov. A sarcastic remark made some times by hosts about guests). cf. **'zhinzin** .

**zhinzhōl** (M,Kh.), s.n. An absolutely tattered garment. cf. **zhunzōl, zhō'zōl** .

**'zhinzhiṇieḶAu** (Bhal.), m. A variety of rice, with a very white colour .

**'zhinzin** (Bhad.), See **'zhinzōn** .

**'zhirki** (Kh.), s.f. Fortitude, strength. **Az'zhirki ṭṭṭi gei** "to day (my) strength fails."

**zhryk** (Bhad.), s.f A threat.

**'zhryknu** (Bhad.), vb. trans. To threaten .



- ‘zhi.ŋo,-i,-u** (Bhad.), Loose (said of cloth only).
- zhir** (Pād.), s.f. A bruise (from wood, stone etc.). with ‘lAgi. A scratch from a nail, stick etc. pl. ‘zhire .
- zhjeu** (Kh.), s.m. Same as zhAu .
- ‘zhlaka** (Kh.), s.m. The glimpse of light, as at sunrise .
- zhəŋth** (Kh.), s.f. Entangled hair owing to being combed, cf zhung, grAṭ ‘lAgiġja, gAŋthlAgi ġja, dəgg bu<sup>n</sup> ʕi ġjeũ .
- ‘zhəŋto** (Bhad.), s.m. Queue .
- zhəũṭ** (Pād.), s.m. An axe, hatchet .
- zhəu** (M,Kh.), s.m. Same as zhAu .
- zho‘dɛ.ŋo** (Bhal.), v. (1) To run amuck. (2) To run quickly .
- zhō‘zəl** (R,Kh.), Same as zhinzəl .
- zho‘la.ṭ** (Kh.), adj. (1) Lazy, sleepy. (2) Sitting down while ploughing (said of a bullock). cf. zhu ‘la.ṭ .
- ‘zhoṭṭa** (Kh.), s.m. queue of hair .
- zhou** (M,Kh.), s.m. Same as zheu .
- ‘zhuḱka** (Pād.), s.m. Hair in private parts .
- zhulaniəŋu** (Bhal.), v. pas. caus. of ‘zhulŋu “to sleep .” To be made to sleep .
- zhu ‘laŋnu** (Bhal.), v. Non-mediate caus. of ‘zhulŋu. To bring to sleep. cf. zhul ‘waŋnu .
- ‘zhuḷa.ŋu** (Bhad.), caus. Of the first degree of ‘zhulŋu “to sleep.” To make one sleep. **Bhal.** zhula.ŋu .
- zhu ‘la.ŋu** (Kh.), vb. trans. To make one sleep .
- zhu ‘la.t** (R,Kh.), See zho‘la.ṭ .
- zhulzhubbəl** (Bhad.), s. Half-molten snow .

**zhulā.ṇi** (Pād.), s.f. Drowsiness .

**zhulā.ṇ** (Pād.), vb. intr. To be drowsy .

**‘zhullōro,-i,-u** (Bhad.), perf. part. of ‘zhulṇu to sleep. Have, has or had slept. tukun ‘zhullōro thio “Hadst thou slept ?” A term of reproach for idleness .

**‘zhullo,-i,-u** (Bhad.), pp. of zhulṇu. Slept .

**‘zhullura** (Kh.), part. adj. Asleep. ‘zhullura ‘biṣṣura khāta “he is very comfortable;” lit “He eats while asleep and has taken his seat.”

**zhulnel** (R,Kh.), s.f. Sleeping-time. cf. zhulnel .

**zhulnel** (Kh.), See zhulnel .

**‘zhulṇu** 1. (Bhal.), v. To sleep. zhl‘ljōu, past pass. part. Slept (involuntarily). 2. (Kh., Bhad.), vb. intr. To sleep .

**zhul‘va.ṇnu** (Bhad.), caus. of the 2<sup>nd</sup> degree of ‘zhulṇu. To make a person sleep through a third person. **Bhal.** zhul‘va.ṇnu .

**zhul ‘vaṇnu** (Bhal.), v. mediate caus. of ‘zhulṇu. To make a person sleep through the medium of another .

**‘zhumiā** (Bhal.), adv. At evening time (when there is a little light), cf. ‘zumiā .

**zhunzōl** (Kh.), s.n. Same as ‘zhinzōl .

**‘zhunṇkna** (R,Kh.), vb. Same as zhōnūˆ.ṇideni .

**‘zhunṇknu** (Kh.), see zhōnūˆ.ṇideni .

**zhunṇg** 1. (R,Kh.), s.f. Same as zhōnṭh, entangled hair. 2. (Kh.), s.f. Annoyance. cf. ol, ‘tArka .

**‘zhuph zhuph kArōṇ** (Pād.), vb. intr. To flicker (ref. to a lamp).

**zhu‘reṭṭa,-i** (Pād.), adj. Rough (as wood, etc.).

**zhur 'ka.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To scold .

**'zhusṇu** (Bhad.), vb. trans. To crush, pulverize, as clay, to baccostalks, drugs, pebbles etc. cf. 'zhusṇu .

**'zhusṣnu** (Kh., Bhad.), vb. trans. To crush, pulverize .

**'zhusṣṇu** (Bhal.), v. To pound, grind .

**'zhylli gāṇu** (Bhad.), vb. intr. To go to bed, to fall into a sleep .

**ziade** (Bhad.), adv. More .

**ziāṇu** (Bhal.), "non-mediate" caus. of ziṇu "to live." To bring to life, cf. ziu'waṇu .

**zīb** 1. (Bhad.), s.f. (1) Tongue. (2) The edge of the tube of a water-mill, by which water reaches it. pl. zībbā. 2. (Pād.), s.f. Tongue .

**zībb** (Kh.), (1) Tongue . (2) In a water-mill, a small flattish wooden chip attached to the wooden channel (nal q.v.). It directs the water to the mechanism which contains "fans" for the water-mill, and which is called gAry (q.v.).

**zi 'bhaṭ** (Bhal.), com. gen.. To talkative .

**zīzkna** (R,Kh.), See 'zhīzknu .

**zīei 'joṇu** (Bhal.), v. pass. caus. of 'ziṇu. To be revived by a person through another person. cf. ziu'waṇu .

**zigg** (Bhad.), s.n. An animal's corpse .

**'zilmṭlu** (Bhad.), s.n. Dizziness in the eyes .

**'zimmu** (Bhad.), 1. s.n. The town of Jammu 2. s. Name of a fruitless tree.

- **zīna** (R,Kh.), like -zē'ra, used as a definite article after some words, e.g. bīḍḍazīnakēdiga "where has the old man gone ?" ḡhe'll

**zînac** Allipja "the kid (already mentioned in the story) set out, "  
**nîkya zîna mAriga** "the younger one died."

**zînd** (Pād.), s.f. (1) Life (2) Body .

**zîndriæ'oy** (Pād.), s.m. A parasitonal plant .

**zînia** (R,Kh.), adv. As soon as. cf. zê'ra .

**'zînnu** (Kh.), vb. intr. To win .

**'zînnu** 1. (Bhad.), vb. trans. To win in a game; but cf. 'zi.tnu, "to conquer in war." 2. (Bhal.), v. To win (in a game) .

**'zîno,-i,-u** (Bhad.), pp of 'zînnu. Won. cf. 'zitto,-i,-u .

**zîñ-zΛ'ñ** (Bhad.), s. Incitement, lit. to push a piece of wood in to fire .

**zîñnu** (Bhad.), vb. trans. To push a set in motion anything, as the water of a canal, a mill, fire etc.

**zi 'æ.uγ** (Pād.), adj. com. gen.. Domestic (said of an animal).

**'ziobo** (Bhad.), s.m. (1) A maintenance allowance for a widow. (2) A similar allowance for an illegitimate child .

**'zippñu** 1. (Bhad.), vb. trans. To beat very severely. This word is stronger than 'kuṭṭñu (q.v.). 'təni 'sØʔei 'zippñu "he struck with sticks." 2. (M,Kh.), vb. trans. To crush a tobacco-stalk.

**Bhad.** 'zhussnu .

**'zippñu** (Kh.), vb. trans. To crush, as tobacco-sticks, or a man by beating .

**'zirhā** (Bhal.), adv. Whichever way. **Hi.** Jidhar. cf. 'zerhā .

**zîtâli** (Bhad.), adv. When ; at the time when .

**zît 'ne.t** (Pād.), s.m. A winner .

**zittōñ** (Pād.), vb. trans. To win. cf. 'zitnu .

**‘zittan** (Bhad.), s. A sub-caste among Thakkars .

**‘zitto,-i,-u** (Bhad.), See **‘ziṇo,-i,-u** .

**ziu** **‘wanu** (Bhal.), v. caus. “mediate” of **‘ziṇu** ; i.e. “to revive a person through another person”. Cf. **ziāṇu** .

**ziū** **‘ghAyitiū** (Kh.), adv. phrase. Every hour. **īmΛtṭhuziū** **‘ghAyī** **tūmuṭhee** **geṭtu** “this boy is growing every hour.”

**zi** (Bhad.), f. pp. of **‘zi.ṇu**. Lived. cf. **zio** .

**-zi** (Bhal.), post p. to indicate the “Dative of purpose,” e.g. **‘teli-zi** “for the sake of the oil-man .

**zīl** (Kh.), s.f. Root. Proverb -: **īṇḍinΛī zīl tōkhΛyūnΛī pΛtṭ**, “no root below, no leaf above.” Said of an entirely worn out old man .

**zil** (Pāḍ.), s.f. That root of a tree which goes down the surface of the earth .

**zi.l** (Bhad.), s.n. Root .

**‘zi.lagata** (Kh.), adv. From the very beginning. cf. **‘puzze** .

**‘zi.na** (Pāḍ.), adj. m. Siving .

**zi.ṇ** (Bhad.), s.n. Life. **zi.ṇṇōzie** **‘ḍe.ṇi tṭate** “He does not live on his own existence, he catches witches” (Prov. For a person spending beyond his means).

**‘zi.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To live .

**‘ziṇu** (Bhal.), v. To live. **zi** **‘joū**, past pass. part. (often in the involuntary sense) e.g. **le** **‘sazi jo oū** “he lived involuntarily, lit. “it was lived from him.”

**zi‘əu** (Bhal.), perf. part., had lived. **zio**, pp lived .

**zio** (Bhad.), m. pp. of **‘zi.ṇu**. Lived. cf. **zi** .

**‘zitā** (Bhal.), conj. part. Having lived .

- zīṭei** (Bhad.), s.f. The olive tree. cf. **zī.to** .
- ‘zīṭei** (Bhal.), f. A plant with fruit of a black colour .
- ‘zitnu** (Kh.), vb. trans. To win. cf. **zittōṇ** .
- ‘zi.tṇu** (Bhad.), vb. trans. To conquer in war. cf. **‘ziṇnu** .
- zī.to** (Bhad.), s.m. The olive tree. cf. **zī.ṭei** .
- ziū ziū** (Bhal.), conj. As . cf. **Hi. jũ jũ** .
- zØi ‘jo.ṇu** (Bhad.), vb. pass of **zo.ṇu** “to be told,” **mīkerāzØi ‘jũ** “It was (involuntarily) declared by me .” **mīkerāzØijØi Jēũ** (same-meaning).
- zØˆ:r** (Pāḍ.), adv. As; in the way as. cf. **zØ:rzØˆ:r** .
- zØˆ:rzØˆ:r** (Pāḍ.), Se **zØˆ:r** .
- ‘zØ:ri** (Bhad.), perf. part. f. pl. of **zØ.ri** Had delivered .
- ‘zØ.ro** (Bhad.), perf. part. of **‘za.ṇu** “to deliver a child,” Has, have or had delivered .
- ‘zØro,-i,-u** (Bhad.), perf. part. of **‘zo.ṇu** “to tell.” Has, have or had told .
- zØˆur** (Pāḍ.), adv. As soon as ; as .
- zØũ** (Bhad.), pp. passive impersonal of **zo.ṇu** “to tell” was told, or said. **usmēṇerā kuijā zØũ** “it was said by that man’s daughter.”
- ‘zø.ḍḍo,-i,-u** (Bhad.), adj. Slow, dull .
- zø‘ei** (Pāḍ.), s.f. A variety of extremely small grass.
- ‘zø.ho** (Bhal.), m., -1 f., -u n. post p. Like, resembling e.g. **‘sAppēu -‘zø.ho**, “like a serpent.”
- ‘zømmu** (M,Kh.), s.m. Tree, same as **‘zΛmmu** .
- ‘zø.ṇu** (Pāḍ.), s.n. Knee. **‘zø.ṇu hAtt rAkk ke ‘khaṇi bhoṇ** “to stand with hands on knees.”

**‘zø.ŋu tAkôr** (Pāḍ.), adv. Up to the knees ; knee-deep .

**zø:r** (Bhal.), f. n. of a wooden pipe attached to the channel (called bhôr ‘nalo (q.v.) of a water-mill .

**‘zø.γnu** (Bhad.), vb. trans. To unite, fit. cf. ‘zo.γnu .

**‘zøγu** (M,Kh.), s.n. The new-born baby’s hair on the head. cf. ‘nΛγu, nēγu .

**zøũ** (Bhad.), pp. n. sg. Told, said. tēṇi gitzøũ “a song was sung by him.”

**zøu** (Pāḍ.), s.m. A variety of grass with round seed.

**zøu ‘aṇu** (Bhal.), v. Non-mediate caus. of ‘zoṇu “to speak. To make a person to speak. cf. zu ‘øṇu .

**‘zøũkûγ** (Pāḍ.), s.m. The potter’s mould for shaping vessels .

**zobôṇ** (Pāḍ.), s.m. Youth .

**zo.gôṇ** (Bhad.), s.f. A fabulous fairy-like woman ; a fairy .

**zôgôr** (Kh.), same as zΛûgôr .

**zoĩ** (Pāḍ.), s.m. Son-in-law .

**‘zo.ŋu** (Bhad.), 1. vb. trans. To mutter the name of god repeatedly. Sanskrit jappôṇ ‘me.ġreru naũ zo.ŋu muġkôḷe “It is hard to mutter the name of god.” 2. s.n. A statement tðse.ru kuṇ ‘zo.ŋue “what is his statement?” 3. vb. trans. To tell (some body). But cf. ‘gAllākēṇi “to speak.” kuṇ zôtôn “you see,” “you know,” lit. “what do they say ?” cf. zêðta .

**zôṇu** (M,Kh.), n. Knee. cf. zānu, zē^nu .

**‘zoṇu** (Bhal.), v. To say, speak. ‘zØija, conj. part. having said zØi ‘joũ, past pass. part. said involuntarily. zøupp.m. sg. (he) said

‘zøu pp. m. sg. (He) said. ‘zøuøu perf. part. m. sg., has or had said.  
‘zuto, pres. part. saying .

‘zo.rabAr (Pād.), adj. com. gen.. Powerful .

zore ‘bAr (Bhad.), adj. Powerful. zore ‘bAręrosAtte bięĩAu “a powerful man has seven times twenty hundred.” (Prov. ref. to the prosperity and success of a powerful man).

‘zore-tļ ģĩ ‘bhAggņu (Bhal.), v. To commit rape .

‘zo.γōn (Pād.), vb. trans. To collect, gather .

zor zAmmo (Bhal.), m. Arrangements, management, as of a marriage party, excursion, etc.

‘zo.γnu (Bhad.), vb. trans. To fit, to add up, to unite ; to fit a piece of wood into a hole in order to prepare the frame of a door.  
cf. ‘zø.γnu .

‘zoγnu (Kh.), vb. trans. To join .

zo.sōn (Bhad.), s.f. The Moon .

‘zosōņ (Bhal.), f. Moon .

‘zosņeilo (Bhal.), f. Moonlight .

zot (Pād.), s.f. A very high mountain .

zōthęĩ (Bhad.), Impatunative Imperative 2<sup>nd</sup> pers. pl. of ‘zo.ņu  
“pray, do tell.”

‘zo.to (Bhad.), pres. f. of zo.ņu. Saying (Not zō.to, but cf. ‘khǎ.to, ‘dęto) .

zrīAō^ (Pād.), adj. com. gen.. Dangerous .

zryr (Bhad.), see zōryr .

zųāņu (Bhad.), caus of ‘zo.ņu; To tell a person through a third person .



**zurbñjū** (Pād.), s.m. pl. Eruptions on the face in youth .  
**‘zuzhoyna** (R,Kh.), vb. trans. To shake a sleeping person's arms, in order to awaken him. cf. ‘zuzhollnu .  
**‘zudḍo** (Bhal.), m. A slow bullock .  
**zuei‘oṇu** (Bhad.), caus. pass. Of ‘zoṇu. To be made to tell. cf. Non-caustative passive zØi ‘jo.ṇu, non-passive causative being zu‘aṇu, zu‘va:ṇu .  
**zū‘ka.m** (Bhad.), m. A bad cold. kuṇṭusōn zū‘kham bhu ‘ø.ro thio “Did you catch a cold?” cf. zūkha.m.  
**zūkha.m** (Bhad.), See zū‘ka.m .  
**‘zūkṇu** (Bhal.), v. To crush or break stone etc.  
**zula.lnu** (Kh.), vb. trans. To make one sleep. cf. zḥu ‘la.ṇu .  
**zuláo** (Bhad.), s.m. A weaver .  
**zū‘mai** (kh.), s.m. Son-in-law. cf. Jū‘mΛtra .  
**‘zumiā** (Bhal.), f. noun or adverb. Evening, dusk (with a little light) .  
**zummm** (Pād.), s.m. A tree with black fruits shaped like grapes .  
**‘zūṇṇu** (Kh.), vb. trans. To push (a man with the hand). cf. ‘zūṇnu .  
**zūṇḡ** (Kh.), s.f. A jerk, push .  
**‘zūṇṇu** (Kh.) vb. trans. To push (a man with the hand). cf. ‘zūṇnu, zūṇṇu .  
**zūṇṇu** (M,Kh.), See ‘zūṇnu .  
**zū‘soaṇu or zūwəu‘waṇu** (Bhal.), v. Mediate caus. of ‘zoṇu. To make a person speak through the medium of a third person. cf. zəu‘aṇu .

**zupph** (Kh.), adj. com. gen. Very deep (spoken of darkness).  
**zupphã'dru** "very deep darkness."

**zup'r** (Bhad.), s.m. Chronic fever. **Teşzup'r bhØi'Joroë** "He has got chronic fever."

**zup'rn** (Pād.), rel. adj. prominal. As. **Hindustani** 'jaisā jaisī .

**zup'ry.r** (Bhad.), adv. Certainly, with out fail .

**zup'yo.r** (Pād.), adj. (qualifying **kōpa** "fire head" "understood") covered too much with hair .

**'zuyto,-i,-u** (Bhad.), adj. Fitting (as cloth) .

**zup'tha.r** (Bhad.), s.f. The sweeping and rough plastering of a place on which a meal has been taken .

**zup'thiar** (Kh.), s.f. Sweeping (a room etc.), **'zup'thiar 'ditti** "swept (the room) ."

**zup'ttōr** (Pād.), s. com. gen. A twin .

**'zup'tthi** 1. (Bhad.), s.f. A woman who has menstruated. 2. (Kh.), s.f. A woman in monthly course. 3. (Pād.), adj. f. capable of igniting (said of good wood). 4. adj. f. Menstruated .

**'zup'ttho** (Bhad.), adj. (1) A food, portion of which has been already eaten from the same plate by a man. (2) Dirty .

**'zup'tthu hAqd** (Bhad.), s.n. According to Hindu views, the state of being unfit for certain forms of social contact with other families owing to birth or death in the family ; contaminating condition .

**'zup'3hollnu** (Kh.), vb. trans. To shake a sleeping person's arms, in order to awaken him. cf. **'zuzhoyna** .

**zū** (Pād.), 1. s.m. The yoke of a plough . 2. s.f. Louce .

**zūi** (Pād.), s.f. pl. Lice .

**zu.γ** (Bhad.), s.n. (1) The joint under the back, uniting both the hips. (2) Loins. zu.γ 'dukhte "The Loins are aching."

**'zyt̥thi** (Pād.), s.f. Menstruated. With 'bhØŋi "to be".

**d̥b̥akd̥e.ŋo** (Bhad.), comp. vb. To dye .

**d̥b̥an̥** (Pād.), vb. caus. To make one dress.

**d̥b̥ 'ba.ŋu** (Bhad.), vb. caus. to 'd̥ʌbb̥ŋu "to clothe one-self." To clothe or dress a person .

**d̥b̥'d̥ha.l** (Kh.), s. gender ? Proper name of a field ; meaning unknown . cf. d̥i'd̥ha.l. d̥i 'γha.l .

**d̥b̥d̥o.r** (Pād.), s.m. (1) The trunk of the human body (without the head.). (2) Skeleton (of man or brute) .

**d̥b̥gra.l** (Kh.), s.f. A mask .

**d̥b̥ 'ka.ri** (Bal., Khāṣī), s.f. A variety of paddy. Śaj. 'f̥ā.d̥ōro, Bal. 'miryi. cf. t̥b̥ 'd̥a.ru, 'sukkur, 'māzh zinzōn .

**d̥b̥ke.ŋu** (Kh.), vb. intr. To be stopped. Bhad. d̥eko.ŋu cf. d̥ʌki.nu, d̥ʌko.na .

**d̥b̥l 'khʌŋd̥i** (Kh.), s.f. Proper name of a field. In this locality, it is believed, there was once a pond (d̥ʌl). Literally the name means "region of a pond."

**d̥b̥lōdd̥d̥ŋ** (Kh.), s.n. A wooden instrument, of the shape, with which lumps of clay in a cultivated field are crushed. cf. bhāyu .

**d̥b̥ŋ'ga.ŋu** (Bhad.), vb. trans. To put to flight small insects like flies, mosquitoes etc. 'd̥iŋŋu .

**d̥b̥ŋ'go.th** (Pād.), s.f. Solidification of water. mirror-like frost .

**d̥b̥ŋ'v̥aŋ** (Pād.), adj. com. gen. Snowy .

**dōrai** (Bhal.), f. Threat .

**dōra.ŋ** (Bhad.), s.n. A scare crow in cultivated fields .

**dō're.klu** (Kh.), adj. com. gen. Timid. cf. dō're.klu .

**dō're.klu** (Kh.), See dō're.klu .

**dō're.ŋo,-i,-u** (Bhad.), Frightful .

**dōrkhô** (Pād.), m. adj. Cowardly. timid. cf. dōrkhô .

**dōrkhô** (Pād.), f. adj. Cowardly, timid. cf. dōrkhô .

**dō'ro.na,-i** (Pād.), adj. Frightful

**dAb** (Bhad.), s.f. A verandah ; the passage after the entrance of the house. pl. 'dAb.ă. cf. dAbb .

**dAbôŋ** (Pād.), vb. trans. To put on (clothes) .

**dAbôr** 1. (Khāṣī), s.f. A very deep portion of a river. 2. (Kh.), s.f. Bottomless water .

**dAbb** (Bhad.), See dAb .

**dAbbôr** (Kh.), s.f. Bottomless water .

**'dAbbi** 1. (Khāṣī), s.f. A hole in the handle of gun, in which one can keep some petty things. 2. (Bhad.), s.f. A casket. 3. (Kh.), s.f. Thick portion .

**'dAbir** (Śaj., Khāṣī), s.f. Whirlpool. cf. cAkôr .

**'dAbnu** (Kh.), vb. trans. To wear (clothes) .

**'dAbnu** (Bhad.), vb. trans. To clothe oneself, to wear .

**'dAbbôro**, perf, part; has, have or had clothed .

**dA^br** (Bhad.), s.m. A large pit full of water .

**'dAbri** (Thu., Khāṣī), s.f. A ravine. **Punj.** khAd .

**qΛdḍli** (Bhad.), s.f. In a water-mill, the projected mouth of the wooden-vessel over the mill, through which corn falls on the mill, passing through its cavity .

**qΛdḍ** (R,Kh.), s.m. The dregs of honey left by the honey bees in the bee-hive after their departure. cf. 'qΛdḍa .

**qΛdḍḍl** (R,Kh., Khāṣī), s.f. Precipice. cf. qΛ^dḍl .

**qΛdḍa** (Kh.), See qΛdḍ .

**qΛdḍe cΛol** (Khāṣī), s.m. Incompletely boiled rice. **Panj.** 'kΛyī .

**'qΛdḍīa** (Bal., Khāṣī), s. gend ? Dress. cf. 'qΛlo .

**qΛ^dḍl** (Kh.), s.m. Precipice. cf. qΛdḍḍl .

**qΛgg** 1. (Bhad.), s.m. A wooden utensil in which poor people take their meal qΛggbhḍ 'ṇṇzzero (Λgg "A dΛgg is a share of the nephew" (Prov. Ref. to the poor lot coming to a sister's son, who receives only the worthless portion of a house). 2. (Kh.), s. com. gen.. A kind of fat dog .

**'qΛggi** (Bhal.), f. A hornless she-goat .

**'qΛgin** (Śaj., Khāṣī), s.f. Kite (bird.), **Bal.** 'luddi, **Dog.** gi33 .

**'qΛgoli** (Bhal). f. In a water-mill a wooden mechanism containing channel-like pipe through which grain passes .

**'qΛguli** (Kh.), s.f. In a water mill, a small wooden channel over the upper stone of the mill proper. Into this channel a light stream of grain is constantly coming .

**qΛk** (Khāṣī), s.m. A mu33le .

**qΛki.nu** (Ś,Kh.), See qḍke.ṇu .

**qΛkk** 1. (Bhal.), m. (1) In a water-mill, a wooden mechanism to support the ka'rokhḍṇi q.v. (2) Trunk of a tree. (2) (Pād.), s.m

Stagnant water . 3. (Bhad.), s.m. a barrier against water in cultivated field. 4. (Kh.), s.m. A little drum played with the hand. **Panj.** 'dug 'dugi. 5. s.f. Embankment .

'dΛkkha (Bal., Khāṣī), adv. By leaning upon. **Śaj.** 'dengio .

'dΛkko (Bhad.), s.m. An embankment .

'dΛkmΛki (Kh.), s.f. Vacillation. with-lΛgi, vacillation occurred .

'dΛkṇi (Bhal.), f. Ague; shivering in fever. cf. 'dākṇi .

'dΛkṇu (Bhad.), vb. trans. To stop, especially water .

'dΛkṇu (Kh.), vb. trans. To stop .

'dΛko.na (R,Kh.), See dōkeṇu .

'dΛkṛa 1. (Khāṣī), vb. trans. To shut up cattle in the cowshed. 2.

(Bal., Khāṣī), vb. trans. To check. **Bād.** 'dō.kun .

'dΛkṛo (Śaj., Khāṣī), 1. vb. trans. To shut up cattle in the cowshed. 2. To check. **Bād** 'dō.kun .

dΛ'l (Kh.), s.m. Pool. cf. dūmb. 2. (Bhd.), s.m. A lake .

dΛ'leū (Bhad.), s.m. A small lake .

dΛ'll (Bhad.), s.m. A lake. cf. dΛ'l .

dΛll 1. (Khāṣī), s.f. A basket used for throwing animals's dung.

2. (Bhal.), f. A basket used for keeping grain in a water-mill. 2.

(Kh.), s.f. In a water-mill, a large wooden cylinder into which a copious quantity of grain is constantly coming. cf., on the other hand 'dΛgūli. 3. (Bhad.), s.m. The wooden vessel in a water mill, in which corn is poured on its way to the mill .

'dΛlṛa (Khāṣī), vb. intr. To be dislocated .

dΛ'mb (Kh.), s.m. A mark, a spot. cf. 'bhΛṭṭa, ]Λṅg .

dΛmb (Śaj., Khāṣī), s.n. Belly. **Bal.** 'da.mo .

**dΛmb** **ʃyĩð gēdo** (Saj., Khāṣī), part. phrase. "The abdomen has swollen." Bal. 'da.mo ʃotri gôth .

**dΛmdΛmbho.ṇa** (Kh.), vb. intr. To be beaten (said of a drum).  
cf. dɪmdɪmbho.ṇa .

**dΛmdΛmbho.ṇu** (Bhad.), comp. vb. intr. To be beaten (said of a drum.).

**'dΛmebhry** (Bād., Khāṣī), s.f. Colic. Śaj., 'sɪl3 .

**dΛmm** (Thu., Śaj., Khāṣī), s.n. Belly. Bal. 'da.mo, Bād. 'dΛmo, 'dΛmmo, .

**dΛmmðmð** 'ro.ɣo (Śaj., Khāṣī), s.n. See cay .

**'dΛmmo** (Bād., Khāṣī), See dΛmm .

**'dΛmθlo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Tabour. Bal. 'dΛphla .

**'dΛmo** (Bād., Khāṣī), See dΛmm .

**dΛng** (Bhad.), (1) Very hard solidification of water (2) Sleet .

**dΛ^nkya** Kh.), s.m. A rod used in the play "tip-cat" called in Panj. 'gulidΛṇḍa. cf. 'dΛṇḍkhya .

**dΛnn** (Bhal.), m. Remuneration or fee for "selling a daughter," i.e. giving her in marriage to a man .

**'dΛnnɪ** (Bhal.), f. (1) The handle of a raʒor (2) The beam of a balance .

**'dΛnno** (Bhal.), m. (1) The handle or rod of a hammer. (2) The axle of a spinning wheel .

**dΛṇḍ** (Pād.), s.m. Fine .

**dΛ^ṇḍḍṇ** (Pād.), vb. trans. To bind .

**'dΛṇḍ3** (Śaj., Khāṣī), s.m. See 'dΛnna .

**'dΛṇḍa** (Bhad.), s.m. A pestle .

**‘dΛnd-‘gulli** (Pād.), s.f. A game played by children with a rod and peg. **Punj.** ‘gulli ‘dΛnda .

**‘dΛndi** (Pād.), s.f. The beam of a balance .

**‘dΛndi** 1. (Bhad.), s.f. The handle of a knife. 2. (Pād.), s.f. Handle. 3. (Kh.), s.f. Beam of a balance .

**‘dΛndkhya** (M,Kh.), See dΛ<sup>ˆ</sup>nkhya .

**‘dΛndlo** (Bhad.), s.m. The portion of a plant which remains in the ground after the reaping of the harvest or cutting of the plant, stump .

**‘dΛ<sup>ˆ</sup>ndøli** (Kh.), s.f. The stalk of a flower. cf. tΛ<sup>ˆ</sup>ndoli., ‘dΛnduli .

**‘dΛnduli** (L,Ś,Kh.), See dΛ<sup>ˆ</sup>ndøli .

**‘dΛng** 1. (Kh.), s. (gender ?) Solidification of water : sleet cf. sor. 2. (Śaj., Khāṣṭī), s.m. Sting. See a.rō]. 3. (Pād.), s.m. Snow .

**‘dΛnga** 1. (Kh.), s.m. A small plat form of stones round a tree. 2. (Khāṣṭī), s.m. Platform .

**‘dΛngi** (r,Kh.), s.f. A bench-like bedstead, used in cowherd’s huts. cf. ‘dΛngyi .

**‘dΛngṇu** (1. (Kh.), vb. intr. To be solidified (said of water). In R a parallel phrase occurs -? ‘pa.ṇian sorlΛgi “water has been solidified” 2. (Bhad.), To shiver with cold .

**‘dΛngo** (Śaj., Khāṣṭī), s.n. A piece of wood which serves as a small bridge .

**‘dΛngṛa** (Khāṣṭī), vb. trans. (1) To pinch (said of a shoe) (2) To annoy .

**‘dΛngyi** (Kh.), See ‘dΛngi .



**‘dΛŋgŷo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To lean upon, to support oneself.

**dΛŋkh** 1. (Bhal.), m. A support of stones under the pipe which conducts water to a water-mill, v. bhōr – ‘nalo. 2. (Bhad.), s.m. A wall of stones merely piled up, without masonry. 3. (Kh.), s.m. A small platform of stones round a tree.

**‘dΛŋkh-cryu** (Bhad.), s.n. A kind of sparrow, very small in size and of brown colour.

**‘dΛŋna** (R,Kh.), vb. trans. To annoy, as a splinter in the eye.

**dΛōr** (Khāśī), s.m. A hollow in a tree.

**dΛô** (Pād.), s.m. (1) A depression (on a road etc.) (2) The den of a leopard.

**dΛolcal** (Kh.), s.f. State of affairs.

**‘dΛphla** (Bal., Khāśī), see ‘dΛmØlo. **Dog.** (Jammu) ‘dΛphle.

**dΛr** (Bhad.), s.m. Fear.

**dΛrðŋ** (Pād.), vb. intr. To be afraid.

**dΛr‘ne.t** (Pād.), adj. com. gen. Timid.

**‘dΛrnu** 1. (Bhad.), vb. intr. To be afraid. 2. (Kh.), vb. intr. To fear.

**dΛs** (Pād.), s.f. Back biting or underhand attack. With dien.

**dΛtðŋ** (Pād.), vb. trans. To train a grown-up calf as a bullock for ploughing.

**‘dΛtŋŋu** (Bhad.), vb. trans. To stop, resist.

**‘dΛula** (Kh.), s.m. Upper arm.

**‘dΛuvo** (Bhad.), s.m. The thick pice of the old “Nānak Shāhi” type.

**dAvôr** (Khāṣī), s.f. same as dAbôr .

**‘dabbī** (Pād.), s.f. (1) Casket (2) A box of matches .

**‘dāli bhī gēd3a** (Śaj., Khāṣī), phrase. Creases have occurred, referring to creases on hands and feet due to cold. **Bal. Bād.**  
**‘phAttigAu, Śaj., ‘tri.yigēdu .**

**ḍa** 1. (Pād., Bhal.), m. Branch of a tree. 2. (Pād.), s.m. The dried stalk of maize. **Panj. ‘jā.ḍa .**

**ḍā** 1. (R,M,Kh.), s.m. A harrow operated with bullocks. 2. (Kh.), s.m. A tool for leveling a cultivated field. 3. A large bird, which picks up bones and eats their marrow. 4. A sting (of wasp, bee etc. but not of a scorpion). In R only of honey-bee .

**ḍaḍ** 1. (Khāṣī), s. gend ? The frown of a bear. 2. (Pād.), adj. m. Extremely poor but intelligent. Said of a man or home .

**ḍāḍ** (Pād), adj. com. gen.. Furious (said of animals like sheep, goats etc.) .

**ḍāḍa** (Pād.), m. adj. Greasy. cf. ḍāḍī .

**ḍāḍa,-i,-u** (Kh.), adj. Stout and strong sheep or goat. cf. ‘sAgta .

**ḍāḍe ‘cAji** (Pād.), adv. For a long time, for several hours .

**ḍāḍī** (Bhal.), f. A strong, well-bulit she-goat .

**ḍāḍī** (Pād.), f. adj. greasy. cf. ḍāḍa .

**ḍag** (Bhad.), s.m. f.n. A witch ; a frightful elf or fairy .

**ḍāg** (Kh.), s. com. gen. A very tall person. cf. u‘ḍāg .

**‘ḍagga,-i,-u** (Kh.), adj. Hornless (sheep or goat) .

**‘ḍāgi** (Pād.), s.f. Female sheep .

**ḍah** (Bal., Khāṣī, Khāṣī), s.f. An instrument for leveling a ploughed field. **Śaj. mō ‘3u, Dog. ḍāi .**

**ḍahde.ṛa** (Khāṣī), vb. trans. To level a cultivated field .

**ḍajaḥ** (Bhal.), n. A kind of strawberry growing on branches.  
pl. ḍaja ḥā .

**ḍāk** (Khāṣī), Pneumonia. cf. ḍru.rī, likk .

**ḍākhōr** (Pād.), s.f. A small rod, round which a rope is twisted while rope-making .

**ḍa.ki** 1. (Kh.), s.f. (1) Nausea. (2) Vomiting. cf. ṛ'ta.ra, ṛa.ra .  
2. (Śaj., Khāṣī), s.f. Vomiting. See ḥAḍḍun .

**ḍakṇi** (Bhal.), See ḍAkṇi .

**ḍakri** (Bād., Khāṣī), s.f. Eructation. Bal. dēr, Śaj. ḍe.kar .

**ḍal** 1. (Bhad.), s.m. (i) A branch (ii) The stalk of plant after the first sprout (iii) A plant. 2. (Bal., Khāṣī), s.m. Branch. Dog. ṭāla.  
3. (Śaj., Khāṣī), s.m. Tree. cf. buṭṭ .

**ḍa.l** (Kh.), s.m. Branch. cf. ṭāl .

**ḍa.lōkAra** (Śaj., Khāṣī), adv. Under a tree. cf. buṭṭkAra .

**ḍalōṇā** (Bhad.), s. A monkey. cf. ḍalepṛyū .

**ḍalōṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. Pertaining to a branch. ḍalōṇāḥḍiā,  
apples from the branch of the tree.

**ḍalōyi** (Bhad.), s.f. A small branch .

**ḍa'la.ḥhē** (Bhad.), s.n. Strawberry plant .

**ḍa.lepṛyū** (Bhad.), s.n. The monkey. Literally, "belonging to a branch." The name of the monkey is taboo. cf. Skr. ś'ākhāmyga-,  
ḍalōṇā .

**ḍalepṛyū.** (Bhad.), s. A monkey. cf. ḍalōṇā .

**ḍa.li** 1. (Bād., Khāṣī), s.f. A cylindrical basket, used for carrying luggage ; commonly called kiṛ in Dog. Bal. kuṇḍōro, Śaj. kha.ro,

2. (Pād.), s.f. A present, as a mother's to her daughter. 3. (Kh.), s.f. (i) A blade of grass. (ii) A small branch of t̃āli .

**‘da.mē bʌd̃da** (Bal., Khāṣī), adj. m. One with a big paunch, pot-bellied. **Šaj.** go-‘gyein3 .

**‘da.mo** (Bal., Khāṣī), s.n. Belly. See **dʌmm** .

**‘da.mo ʃotri gôthiō** (Bal., Khāṣī), See **‘dʌmb ʃyĩō gēdo** .

**‘daṇu** (Bhal.), v. To roof a house (including the putting of beams, planks etc.) .

**d̃āo** (Bhad.), s.m. A tool for levelling a cultivated field .

**d̃āo ‘d̃e.ṇo** (Bhad.), comp. verb. To level the ground .

**d̃ar** (Šaj., Khāṣī, Khāṣī), s.m. A shoal of birds. **Bal., Bād.** ‘gha.na cf. **d̃a.r** .

**d̃a.r** 1. (Bhad.), s.f. A shoal of birds. 2. (Kh.), s.f. A flight (collection) of birds. 3. (Š), s.m. A flight of birds .

**‘da.yēĩ** (Kh.), s.f. The pomegranate tree. cf. **dō ‘yunni** .

**d̃a.yū** (L,Kh.), s.m. See **‘da.yu** .

**‘d̃ebbi** (Šaj., Khāṣī), s.f. “Butt-trap in a gun, a small cavity for keeping petty things therein .

**d̃ebnet** (Pād.), adj. com. gen. Weaver (of clothes) .

**d̃eˆd̃d̃** (Bhad.), adj. one and-a half .

**‘d̃ekki gʌḡhno** (Šaj., Khāṣī), vb. intr. To be checked .

**d̃e ‘ko.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be stopped .

**‘d̃ella** (Kh.), s.m. Hip. cf. **‘cʌỹa, tr̃iodd, ʃ̃l̃eˆod, ʃ̃l̃iud** .

**‘d̃embi** (Kh.), s.f. A women with a big paunch .

**‘d̃embo** (Kh.), s.m. A man with a big paunch. cf. **‘t̃empo** .

**‘d̃eṇd̃i** (Pād.), s.f. The handle of a ladle .

**‘dɛŋɖi** (Śaj., Khāśī), 1. s.f. The beam of a balance 2. The handle of a raʒor .

**‘dɛŋgɖo** (Śaj., Khāśī), past part. Rested on, leant upon, supported oneself on <’dʌ.ŋgʷo .

**‘dɛŋgʷo** (Śaj., Khāśī), adv. Leaning upon. dɛŋ.ʷo biāt3, sitting while leaning upon something. **Bal.** ‘dʌ.kkha .

**dɛøɖi** (Bhad.), s.f. The entrance of a house. cf. dɛøɖi .

**dɛr** ‘net (Pād.), adj. con. gen. Timid .

**dɛ̃s** (Kh.), s.m. An ugly variety of mosquito .

**dɛ̃dɖ** ‘baŋko,-i,-u (Bhad.), adj. A person, not really good-looking, but posing as handsome through artificial decoration fine-looking only one-and-a-half .

**‘dɛggi** (Pād.), See ‘dɪggi .

**‘dɛ.kar** (Śaj., Khāśī), s.m. See ‘dʌkri .

**‘dɛkto** (Śaj., Khāśī), past part. Checked <’dʌkʷo .

**dɛn** (Kh.), s.f. A female monster. She is supposed to ride either a bear or a leopard. She throws heaps of tongues on the ground. cf. dɛŋ .

**dɛ:ŋ** (Bhad.), s.f. A witch, a frightful elf. pl. ‘dɛnã or ‘dɛni .

**dɛŋ** (Kh.), See dɛn .

**dɛŋmʌŋtʃ** (Bhad.), s.n. Witchcraft.

**dɛøɖi** (Bhad.), See dɛ̃øɖi .

**dɛr** (Bal., Khāśī), see ‘dɛ.kar .

**‘dɛ.ra** (Khāśī), s.m. A flock of sheep and goats. cf. gô ‘dɪɾa, ε.gôγ .

**‘dɛ.bia** (Śaj., Khāśī), s.f. pl. Mushroom. See ‘chʌtrɔli .

- 'dɛ.bi (Śaj., Khāṣī), s.f. Gourd. Bal. 'dɔbro .  
 dɛʃ (Pād.), s.m. Mosquito .  
 'dɛ.kar (Kh.), s.m. Eructation. In M, pl. is also 'dɛ.kar. cf.  
 'dɛ'kar .  
 'dɛ. 'kar (Kh. Bhad.), s.m. Eructation. Cf. 'dɛ.kar .  
 dɛ'l (Kh.), s.f. Support used for a log of wood in sawing .  
 dɛ.lōyi (Bhad.), s.f. pl. of 'dalōyi. Small branches .  
 'dɛ.li (Śaj., Khāṣī), s.f. Any small plant. Bal. buṭṭ .  
 dɛll (Bhal.), n. A lump or heap of clay .  
 'dɛŋdɔ (Bhal.), m. Unploughed piece of land between two  
 furrows already made .  
 'dɛ.ru (Bhad.), adj. Timid .  
 dɛhɔŋa.ŋ (Pād.), s.m. A rope to tie a bed etc.  
 dɛhɔpa.ŋ (Pād.), vb. trans. To cheat .  
 dɛhɔsiaik hʌŋdɔŋ (Pād.), vb. intr. To limp .  
 dɛhɔsia.na,-i (Pād.), adj. Limping .  
 dɛhʌ6 (Bal., Khāṣī), adj. Close, near. Śaj. dɛhɛ6, 'ne.r, Thu.  
 dɛhɪus'ne.ro Śaj., 'ne.r3 (6indɛhʌ6 begins with at-element).  
 'dɛhʌ6ɔsɛna (Bal., Khāṣī), s.m. A neighbour. Śaj. guɛɔi .  
 dɛhʌ6a (Bād., Khāṣī), post pos. From. 'dīhɛma.nɛ dɛhʌ6a, from a  
 good man. cf. -sʌu .  
 dɛhʌɔ (Bhad.), s.f. An Extremely stiff ascent, inaccessible even to  
 a monkey; cliff. pl. dɛhʌɔɔɔ or dɛhʌ^dɛhɛ . cf. dɛhʌɔɔ .  
 dɛhʌɔɔ (Bal., Khāṣī), s. gend ? See baz daɔŋo Arranging the  
 play of musical instruments on some body's death. 2. (Pād.),  
 s.m. A stiff precipice. cf. phat. 3. (Bhad.), s.f. See dɛhʌɔ .

**‘d̥hʌd̥hø:i** (Bhad.), s.f. A small but extremely stiff ascent. dim. of d̥hʌd̥. cf. **‘d̥hʌd̥høli** .

**‘d̥hʌd̥høli** (Bhad./), See **‘d̥hʌd̥hø:i** .

**‘d̥hʌgd̥ʒōra** (Śaj., Khāṣī), adv. In barns .

**‘d̥hʌgyi** 1. (Bhad.), s.f. A huge wooden utensil, plastered with clay, for storing grain. 2. (Kh.), s.f. A huge utensil coated with clay. cf. pʌŋd̥, t̥egru. 3. (Śaj., Bal. Bād., Khāṣī), sf. A barn made of raw wood .

**d̥hʌkk** 1. (Bhad.), s.m. A huge log of wood. 2. (Pād.), s.m. That root of a tree which remains on the ground. cf. zil .

**d̥hʌkkōṇ** (Bhad.), s.n. (1) A lid of a small box (2) Support for the pipe of a gold-smith's bellows .

**‘d̥hʌkka** (Pād.), s.m. A push. Hindustani **‘dhʌkka** .

**‘d̥hʌkka- d̥hūṇcol** (Bhad.), s.m. An oscillation game, in which a man sits on each end of a beam .

**‘d̥hʌkkṇu** (Bhad.), vb. trans. To repress or reduce the heat of anything, over-heated, say by pouring water .

**‘d̥hʌkku** (R,Kh.), s.m. A kind of dance .

**‘d̥hʌkle** (Pād.), adv. Absolutely, quite, entirely .

**d̥hʌklinō** (Pād.), adv. Not at all .

**‘d̥hʌlōṽa** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To bring down. **Bād.** ò.slōṽun, **Saj.** ò.salno.

**‘d̥hʌlʌu** (Bād., Khāṣī), s.m. Precipice. See **‘d̥hʌprolo** .

**‘d̥hʌ.lai** (Bal., Khāṣī), s.f. A slope. **Bād.** uśʌəno, **Śaj.** ‘tʌttʌlo .

**‘d̥hʌlnu** (Kh.), vb. intr. To descend .

- ‘dhalnu** 1. (Bhal.), v. To fall. enghAr dhalnuac, This house is to fall. 2. (Bhad.), vb. intr. To descend .
- ‘dhaltti vAxa** (Śaj., Khāṣī), adv. In the west. **Bād.**, ‘dubtedise .
- dhalmp** (Kh.), s.n. A stone trap to catch mice. cf. dhalmp .
- dhalmp** (M,R,Kh.), s.m. A stone trap to catch mice. cf. dhalmp
- ‘dhalno** (Bhal.), m. The human body up to the chest; Trunk .
- dhalndiar** (R,Kh.), s.m. Collected refuse of the whole village; dunghill .
- ‘dhalndo** (Bhal.), m. A thick wooden wheel between the wheels of a spinning-wheel .
- dhalng bōṇa.ṇ** (Pād.), vb. trans. To obstruct, thwart .
- ‘dhalngkArno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To manage .
- ‘dhalngun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To & tether .
- dhalpp** 1. (Bhal.), m. A trap to ensnare birds. 2. (Pād.), s.m. A trap to ensnare wild fowl etc.
- dhalppōṇ** (Pād.), vb. To shut up, hem in (sheep etc).
- ‘dhalppṇa** 1. (R,Kh.), vb. trans. To shut up cattle in a stable. cf. Kh. ḍḥa.ṇnu ; M,Kh. ‘thAppṇu .
- ‘dhalppṇu** (Bhad.), vb. trans. To bring cattle under a shelter .
- dhalpp ‘ṭikkṇo** (Bhal.), m. A flat stone used in the trap called dhalpp (see above). A piece of wood is fitted to this stone and some grain is put on it to decoy the bird .
- dhalγōn** (Pād.), vb. intr. To go down, descend. **Hindustani**
- ‘dhalna** .
- ‘dhalṭṭhi** (Bād., Khāṣī), s.f. Barren (soil), Bal. ‘khō.yi. Śaj.
- ‘rAkkuy, Dog. ṭhAngōr** .



**q̣hΛũ** (Śaj., Khāśī), s.f. Vagina. Bal. **q̣hui**, Bād. 'q̣hũḍi .  
**'q̣h3̣ki** (Bal., Khāśī), s.f. Ascent Śaj. 'q̣ḥekki .  
**q̣hâ** 1. (Pād.), s.f. A very loud, abrupt cry of a mourner when he approaches the bereaved. with 'ḡhΛ̣ni. 2. (Bhad.), s.f. A loud cry at the death of some one. pl. q̣hâ̂ḡ .  
**q̣hâḡhΛḍni** (Bhad.), comp. vb. To utter the q̣hâ .  
**q̣hãḍ** (Bād., Khāśī), s.m. Male sheep. Śaj. q̣hãḡ. cf. q̣hã̂ḍ .  
**q̣hã̂ḍ** (Bal., Khāśī), See q̣hãḍ .  
**'q̣hadi** (Bhal.), m. A hunter in the mountains .  
**-dhaë** (Bal., Khāśī), post pos. Than. ṭes-dhaë, than that .  
**q̣hãḡ** (Śaj., Khāśī), s.f. A rod with which fruits are drougt down from a tree.  
**q̣hai** (Bhad.), adj. Two and-a-half. cf. ḡ'q̣hai .  
**q̣haiḅiʃa** (Bād., Khāśī), card. num. Fifty. cf. dΛ̣ṭḡbleḅiʃa. Bal. 'p3̣ʃa .  
**'q̣ha.ka** (Bal., Khāśī), s.m. Precipice. cf. 'q̣hΛlau .  
**q̣ha.l** (Bhad.), 1. s.m. A loose motion (in Diarrhoea). 2. s.f. Shield. 3. s.f. A slope .  
**'q̣ha.le** (Kh.), s.m. pl. Thin stools (in the case of a child).  
ṭen'q̣ha.ḷè 'lΛḡure "he is suffering from thin stools."  
**'q̣ha.ḷnu** (Bhad.), vb. trans. (1) To pour down, as water. (2) To mould (3) To throw .  
**'q̣ha.oro** (Bhad.), perf. part. Has, have or had thrown down .  
**'q̣ha.ri** (Bād., Khāśī), s.f. A small hut plastered with mud. Bal. 'mΛ̣yi, Śaj. ṃệyi, Dog. 'ko.ṡhu .

**‘dha.ro** (Śaj., Bal., Bād., Khāśī), s.n. A pen for sheep and goats.  
cf. dāo, ‘ba.sōro .

**qhāt** (Śaj., Khāśī), s.m. See qhād .

**qhēḡ** (Śaj., Khāśī), adj. Near. See qhΛḡ .

**-qhēḡḡ** (Thu., Khāśī), post pos. Near. ‘ēñchidhēḡḡ, near the eye .

**‘qhēḡhḡi** (Bhad.), s.f. pl. of qhΛqhḡ:i. Small but inaccessible heights .

**‘qhēḡyi** (Bhad.), s.f. A rope to support the comb of a handloom .

**qhēis** (Pād.), s.m. A big variety of mosquito .

**‘qhēkk ‘ḡē.ṇi** (Bhad.), vb. trans. To push .

**‘qhēkki** (Śaj., Khāśī), see ‘qhḡki .

**‘qhēkko** (Bād., Bal., Khāśī), s.n. Forehead. Śaj. ‘jēki .

**‘qhēkku** 1. (Bhad.), s.m. Name of a violent dance perform with a peculiar tune. 2. (Kh.), s.n. Furious dance .

**qhē ‘la.tu** (Bal., Khāśī), see bhΛḡgr .

**qhēll** (Kh.), s.f. A lump of clay in a cultivated field .

**‘qhēllā** (Bhad.), s.n. A lump. pl. ‘qhēllā .

**‘qhēḡḡnu** (Kh.), vb. intr. To hang .

**‘qhēḡḡnu** (Bhad.), vb. intr. To hang .

**‘qhēḡri** (Bhad.), perf. part. f. pl. of ‘ḡha.ṇu “to throw.” Made to throw .

**qhēsse** (Bal., Khāśī), s. gend ? instr. With sticks. Bal. ‘qhēḡḡ-  
lagḡ. cf. qhēssinke .

**qhēssinke** (Thu., Khāśī), s.f. With sticks. Bal. ‘qhēḡḡ-lagḡ. cf.  
qhēsse .

- ‘**dhessi** 1. (Bhad.), s.f. The old man’s stick 2. (Kh.), s.f. A stick.  
3. (Bal., Thu., Khāṣī), s.f. A small stick. **Śaj.** co.b .
- ‘**dhessike** (Thu., Khāṣī), s.f. With a stick. **Bal.** ‘**dheṣṣa lagō** .
- ‘**dhessi-zug** (Thu., Khāṣī), s.f. To a stick. **Bal.** ‘**dheṣṣa** .
- ‘**dhesso** (Thu., Khāṣī), s.n. A large stick .
- ‘**dhedku** (Bhal.), n. A large round solid piece of gold or silver used as an ear-ornament .
- ‘**dheggua** (Kh.), s.m. An old copper coin, valued at a pice or two .
- ‘**dhella** (Bal., Khāṣī), s.m. A clod of earth. **Śaj.** **dhīAll** .
- dher** 1. (Bhad.), s.m. (1) A heap of straw (2) Any heap. 2. (Pād.), s.f. A heap .
- ‘**dhessa** (Bal., Khāṣī), s.m. A stick with which ears of maize are broken. **Bād.** ‘**leḍḍo**, **Śaj.** so.ṭo .
- ‘**dhessi** (Bal., Khāṣī) s.f. A stick .
- ‘**dheṣṣa** (Bal., Khāṣī), 1. s.f. dat. sg. To a stick. **Thu.** ‘**dhessi-zug**.  
2. s.f. pl. Sticks. **Thu.** ‘**dhissīa** .
- dheṣṣa lagō** (Bal., Khāṣī), s.f. With a stick. cf. ‘**dhessinke** .
- ‘**dheṣṣē lagō** (Bal., Khāṣī), s.f. With sticks. cf. ‘**dhessinke** .
- ‘**dhēḍihar** (Kh.), same as ‘**dhAṇḍiar** .
- ‘**dhē.ḍku** (Bhad.), s.m. A variety of ear-ring shaped like an umbrella .
- ‘**dhē.ḍu** (Kh.), s.n. A lid of the churning pot .
- ‘**dhekkku** (Bhal.), m. N. of a violent dance .
- ‘**dhēklū** (Kh.), s.m. Name of an animal somewhat like a cat. It eats sparrows. It is tailed quadruped .

- ‘dhekru** (Bhal.), m. A large basket made of willow (or allied wood) but plastered with mud. It is used for storing grain .
- dhe.r** (Kh., Bhal., Bhad.), s.m. A heap .
- dhe.r-‘jūgo** (Bhal.), m. A bullock with horns hanging down .
- ‘dhe.ru** (Bhal.), m. A bullock with one horn erect and the other hanging down .
- ‘dheṭro** (Śaj., Khāśī), s.n. A male lamb. **Bal. Bād.** ‘lAuvo .
- dhiAll** (Śaj., Khāśī), s.f. A clod. cf. ‘dheḷla, **Dog.** ṭill .
- ‘dhiḍḍaṇ** (Bhad.), s. A sub-caste of Brahmans .
- ‘dhiḍḍjaṇ** (Pād.), s. com. gen. A sub-caste of Thakkars .
- dhiḍho** (Pād.), s. gen. ? The hollow of a tree .
- ‘dhiḱ** 1. (Bhad.), s.n. (1) The trunk of a tree. (2) A log of wood. pl. ‘dhiḱkā. (3) A wooden support on which the anvil is placed. 2. (Kh.), s.n. The trunk of a tree.
- dhiḱcōyikka** (Ś.Kh.), s.m. The wood-pecker (bird.), So called because it lays its eggs in the trunk of a tree. Its beak is black. cf. dhiḱḱō ‘yikka .
- dhiḱḱō ‘yikka** (Kh.), See dhiḱcōyikka .
- ‘dhiḱku** (Pād.), s.m. A variety of dance, in which each individual separately dances in the dancing circle, without catching any other person’s hand .
- dhiḷḷdhiḷphlo,-i,-u** (Bhad.), adj. Very loose .
- ‘dhiḷlo,-i,-u** (Bhad.), adj. Loose .
- ‘dhiḷmeṭh** (Śaj., Khāśī), s.f. Slowness. cf. ‘gAḷa .
- dhi ‘lo.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To loosen .
- dhiṇa.ṇ** (Pād.), vb. trans. To hang. cf. dhiṇ ‘dha.ṇ .

- ḍhīṇ'ḍha.ṇ** (Pād.), vb. trans. To hang. cf. ḍhīna.ṇ .
- ḍhīṇ'ḍha.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To hang .
- 'ḍhīṇḍheṭṭe.ṇu** (Kh.), vb. intr. To be hung. cf. ḍhīṇḍi.ṇu, ḍhīṇḍo.ṇu .
- ḍhīṇ'ḍheṭṭo.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be hung .
- ḍhīṇḍi 'har** (M,Kh.), s.n. same as 'ḍhāṇḍiar .
- ḍhīṇḍi.ṇu** (Ś,Kh), vb. intr. To be hung. cf. 'ḍhīṇḍheṭṭe.ṇu, ḍhīṇḍo.ṇu .
- ḍhīṇ'ḍo.l** (Pād.), s.f. A swing .
- ḍhīṇ'ḍo.lḍiṣ.ṇ** (Pād.), vb. intr. To hang, to be suspended .
- ḍhīṇḍo.ṇu** (R,Kh.), vb. intr. To be hung. cf. ḍhīṇḍi.ṇu, 'ḍhīṇḍheṭṭe.ṇu .
- ḍhīṇc** (Kh.), s.n. In the game see-saw, the boy who occupies the lower position .
- 'ḍhīṇcu** (M,Kh.), s.m. Magical influence .
- 'ḍhīṇ'gho.li** (Pād.), s.f. A bundle of grass.
- ḍhīṇk** (Bhad.), s.n. A black animal looking like a monkey, which can climb a tree. cf. **ḍogrī** tiū kōl. pl. 'ḍhīṇkā .
- 'ḍhīssīa** (Thu., Khāśī), s.f. pl. Sticks. **Bal.** 'ḍheṭṭa .
- ḍhīus** (Thu., Khāśī), adj. Near. See ḍhaḍ .
- 'ḍhī.klu** (Bhad.), s.n. An animal looking like a cat, partly red and partly black .
- 'ḍhīy** (Pād.), s.f. Disposition, natural tendency, habit .
- ḍhīs** (Kh.), An underground cellar in a house, formerly used for storing corn. 'ḍhīsasēnni "to store (maize) in the cellar."
- ḍhī.s** (Bhad.), s.n. A large underground granary. Pl. 'ḍhī.sā .

**‘d̥hĩ.sla ‘bʌgya** (Kh.), s.m. Proper name of a field. Possibly it means a field (‘bʌgya) containing an underground granary (d̥hĩs) .

**d̥h̥l̥o̥ba.** (Pād.), s.f. A variety of large brown bird with plenty of flesh .

**d̥h̥l̥o̥ʃ̥o̥li** (Kh.), adj. com. gen.. Lax and carefree; with Lotus eater’s habits.

**d̥h̥l̥o̥ ‘ke.l̥nu** (Bhad.), vb. trans. To push. Kh. d̥h̥o̥ ‘ke.l̥nu .

**d̥h̥l̥o̥ ‘ke.ltu d̥h̥l̥o̥ ‘ke.lltu** (Bhad.), adv. Pushing continuously d̥h̥l̥ o̥keltu d̥h̥l̥o̥ke.ltuñũ “It was carried away being pushed continuously .

**d̥h̥l̥o̥ya.ka** (Kh.), s.m. A stroke with a stick ‘enā ‘mʌ.ʃ̥h̥āsʌyekk d̥h̥l̥o̥ya.ka, “beat these boys with a stick.”

**d̥h̥l̥ʌb̥o̥ñ** 1. (Bhad.), s.f. A female red bear. pl. d̥h̥l̥ʌb̥na or d̥h̥lebn̥i. 2. (Pād.), s.f. Brown she bear (R) .

**d̥h̥l̥ʌbb̥o̥ti** (Bhad.), s.f. dim. Of d̥h̥l̥ʌb̥o̥ñ. A young she-bear. pl. ‘d̥h̥lebn̥o̥i, ‘d̥h̥l̥bn̥o̥ti, ‘d̥h̥lebb̥o̥ti respectively.

**d̥h̥l̥ʌbn̥o̥i** (Bhad.), s.f. See d̥h̥l̥ʌbb̥o̥ti .

**d̥h̥l̥ʌbn̥o̥ti** (Bhad.), See d̥h̥l̥ʌbn̥o̥ti .

**d̥h̥l̥ʌbyi** (Pād.), s.f. A brown cow .

**d̥h̥l̥ʌḡ̥o̥ñ** (Pād.), vb. trans. To forcibly press with the hand, bread, a bee-hive etc.

**d̥h̥l̥ʌkh** 1. (North) (Bhal.), postposition in the sense of “towards”, e.g. ‘gho̥re d̥h̥l̥ʌkh “towards the horse”. South has ‘gho̥re-lʌkh in the same sense. 2. (Bhad.), s.m. Side .

**ḍhḷḷakkōṇ** (Pād.), vb. intr. (1) To eat (scornful) kīsnō ‘ḍhḷḷaknā  
“Why dost thou not eat?” (2) To chew. sēdhī aybhānn ‘ḍhḷḷaknā  
“he goes on chewing the whole day .

**ḍhḷḷakkdi3.ṇ** (Pād.), vb. trans. To push .

**ḍhḷḷak-nārū** (Bhal.), m. Throat .

**‘ḍhḷḷaṇḍē.ṇu** (Kh.), vb. intr. (1) To sleep while neglecting work  
(2) To fall (said of a victim) by a shot, before death occurs. cf.  
**ḍhḷēṇḍo.ṇa** .

**ḍhḷḷaōz** (s.f. s.f. (1) Wife’s sister. (2) Brother’s wife .

**ḍhḷḷapphṇu** (M,Kh.), vb. trans. To eat minced bread in milk. cf.  
**ḍhḷo.mba** .

**‘ḍhḷḷappnu** (Kh.), vb. trans. To eat with hand any pasty thing.  
cf. **‘ḍhḷḷappṇa** .

**‘ḍhḷḷappṇa** (R,Kh.), See **‘ḍhḷḷappnu** .

**‘ḍhḷḷār** (Bhal.), f. Pain .

**‘ḍhḷḷaybya,-i,-u** (Kh.), adj. Variegated, said of sheep or goat. cf.  
**‘kḷbra** ‘citra, **‘kḷpra**, **pōṭēra** .

**‘ḍhḷḷayknu** (Kh.), vb. trans. To take cooked meat in hand, and  
eat it on a large scale. cf. **Bhad.** **‘ḍliṇnu**, to pull meat and eat it , as  
a dog does. cf. **ḍhḷḷāṅṇu** .

**‘ḍhḷḷāṅṇu** (M,Kh.), See **‘ḍhḷḷayknu** .

**‘ḍhḷḷāḷḍn** (Kh.), s.f. Darkening of the skin. cf. **kor**.

**‘ḍhḷḷāṭṭ** 1. (Kh.), s.f. (1) Stretching (2) retching (3) too much  
exertion (sarcastic). 2. (M,Kh.), s.f. The sound of giving a slap  
on the face. cf. **ḷḷāṭṭh** .

**ḍhḷāu** (Bhal., Bhad.), s.f. Eye-brow. pl. ḍhḷāuã. This is the actual idiom .

**ḍhḷāuzi** (Pād.), s.f. pl. of ḍhḷāoz (1) Wife's sisters (2) Wives of brother or brothers .

**ḍhḷa** (Bhad.), s.m. Brother .

**ḍhḷa ḍhḷa** (Bhad.), s.m. Brother and brother .

**ḍhḷat** (Pād.), s.f. A load which could be possibly carried by one person .

**ḍhḷaḷ** (Bhad.), s.n. (1) A water-mill worked by water. (2) The upper stone of the mill. pl. ḍhḷaḷã .

**ḍhḷatêru** (Bhad.), s. The skin bag in which flour is carried from the water mill .

**‘ḍhḷebhṠtu** (Bhad.), s.n. A young bear. pl. ‘ḍhḷeḷbbhṠã .

**‘ḍhḷebbhu** (Bhad.), s.m. Bear .

**‘ḍhḷebbu** (Bhad.), s.m. The brown bear .

**‘ḍhḷeḷ** (Bhad.), s.f. Thud of some continuous movement. cf. ḍhḷeḷodhḷeḷ .

**‘ḍhḷeḷ-meḷ** (Bhad.), s.f. A mess, confusion .

**ḍhḷeḷodhḷeḷ** (Bhad.), See ḍhḷeḷ .

**ḍhḷeḷgyo** (Bhad.), See ḍhḷeḷgyo .

**ḍhḷek** (Bhad.), s.f. A push. cf. ḍhḷekhdē.ṇi, ḍhḷekkdē.ṇi, ḍhḷekk .

**ḍhḷekhdē.ṇi** (Bhad.), s.f. To push. cf. ḍhḷek, ḍhḷekkdē.ṇi .

**ḍhḷekk** (Bhad.), See ḍhḷek .

**ḍhḷekkdē.ṇi** (Bhad.), s.f. To push. cf. ḍhḷek, ḍhḷekhdē.ṇi .

**ḍhḷe ‘ko.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be pushed .



**ḍhḷekyo** (Bhad.), s.m. Throat, 'ḍhḷekyo 'khAttno "To become hoarse." (Lit., the shrinking of the throat.), ḍhḷekyo ပိဝ် ၵို. no "The throat's becoming irritated." cf. ḍhḷegye .

**'ḍhḷenḍu** (Bhad.), vb. trans. (1) To crush by treading (2) To break with a hammer. (3) To crush up and mix with the hand various prepared foods in order to eat them from the dish .

**'ḍhḷenḍa,-i,-u** (Kh.), adj. of grown-up age but emaciated and with lack of blood .

**ḍhḷenḍna** (R,Kh.), same as 'ḍhḷAnḍenu .

**ḍhḷenṭa,-i,-u** (Kh.), adj. One is rags.

**ḍhḷenṭe** (M,Kh.), m. pl. Shoes made of straw. cf. ḍhḷot .

**ḍhḷengōy ḍhḷay** (R,Kh.), s.m. Disorder, confusion .

**ḍhḷey-'mḷyi** (Pād.), s.f. A variegated sheep or goat .

**ḍhḷe 'ṭo.l** (Bhad.), s.m. A small flour-mill. pl. ḍhḷe 'ṭo.lā .

**ḍhḷengōrdlā'** (Kh.), adj. Loose, said of a bedstead.

**ḍhḷēya,-i,-u** (R,Kh.), adj. Coarse, rough hard (said of bread). cf.

ḍhḷe'ya, ḍhḷēyi, 'ḍhḷeṭhi.

**ḍhḷes** (Pād.), s.m. A variety of extremely minute grain. **ḍog.**

'kAbyu .

**ḍhḷet** (Kh.), s.f. Endurance. cf. ḍhḷeṭh .

**'ḍhḷeṭha,-i,-u** (R,Kh.), adj. Locking in the desire to move ; full of inertia. cf. ḍepphōy .

**'ḍhḷē 'ḡhō** (Bhad.), s.n. Gums of the teeth. pl. 'ḍhḷēḡhu .

**ḍhḷekk 'ḍe.ṇi** (Bhal.), v. To push .

**ḍhḷe.l** (Bhad.), s.f. Saliva from the mouth .

**‘dhl̥elā** (M,Kh.), s.f.; pl. Jets of saliva running down from the mouth. cf. ‘ghelā, ‘ghrelā .

**dhl̥e.maṭ** (Bhad.), s. A shameless, obstinate person .

**‘dhl̥e.ṇia** (Pād.), s.f. The trances, including tremor, of divining priest .

**dhl̥e.Øtu** (Bhad.), s.n. A young brother. pl. dhl̥eṣṭā .

**dhl̥e.t̥l̥** (Bhad.), s. The upper stone of a water-mill .

**dhl̥eṭh** (M,Kh.), s.f. Endurance. cf. dhl̥eṭ .

**‘dhl̥e.ṭhi** (M,Kh.), adj. f. Rough, hard (said of bread.), cf. dhl̥êya .

**‘dhl̥e.ṭu** (Bhad.), s.m. The manager of a water-mill .

**‘dhl̥iṭm̥iṭa,-i,-u** (Kh.), adj. Grey, white bordering on dark .

**dhl̥i.γ** (Bhad.), s.f. (1) A pull. (2) Delay, procrastination  
(3) Patience .

**‘dhl̥i.γnu** (Bhad.), vb. trans. To drag, pull .

**dhl̥jΛkk** (Pād.), s.m. Knocking a door. With d̥i3.ṇ .

**‘dhl̥i.Øzi** (Bhad.), s.f. Brother’s wives .

**‘dhl̥e.bbhu** (Pād.), s.m. The brown bear .

**dhl̥eūs** (Bhad.), s.n. Gums of the teeth .

**‘dhl̥e.vī** (Pād.), s.f. Eyebrow .

**‘dhl̥o.baγi** (Pād.), s.f. A herb cooked as a vegetable .

**dhl̥o.mba** (Kh.), s.m. Minced bread eaten in milk. cf.

‘dhl̥Λpph̥u .

**‘dhl̥ōpye** (Kh.), s.m. Nettle rash. cf. l̥ō.pyu, d̥rΛ^m̥t̥, f̥ind, ‘ja.ri, s̥ūyu. cf. ‘dhl̥ōpyu .

**‘dhl̥ōpyu** (R,Kh.), See ‘dhl̥ōpye .

**ḍhloṭ** (Kh.), s.f. pl. ḍhlo.ṭā, **R** ḍhlo.ṭa, Shoe made of straw, worn by poor people. cf. 'ḍhleṇṭe .

**ḍhlo'va.γ** (Kh.), s.f. A land in which a grass called ḍhḷubb grows. (Panj. khḷabbḍl). cf. ḍhḷu'ba.γ .

**ḍhḷu 'ba.γ** (M,R,Kh.), See ḍhlo'va.γ .

**ḍhḷubb** (M,R,Kh.), s.f. A kind of grass (dūrvā ?), **Panj.** khḷabbḍl .

**ḍhḷubb** 1. (Bhad.), s.f. The darbha grass. ḍhḷubb 'bhæ.zni, name of a ceremony, in which presents are sent to a young wife's paternal relations when a son is born to her These presents include darbha grass, lit. "to send Darbha grass." 2. (Pād.), s.f. Name of a thornless grass.

**'ḍhḷubṛi** (Bhal.), f. A kind of grass. It is also cooked as a vegetable .

**ḍhḷukh** (Bhad.), s.f. Hunger. ḍhḷukhnḍtḍppe Jeg, teni ḍlnḍtḍppe bi'ḍhā.ṇ "Hunger does not search for a cooked vegetable, nor does sleep seek for a bed."

**ḍhḷukk** (Pād.), s.f. Hunger .

**ḍhḷukka,-i** (Pād.), adj. Hungry. cf. 'ḍhḷukkṇo,-i,-u. ḍhḷu 'kor .

**'ḍhḷukkṇo,-i,-u** (Bhad.), adj. Hungry. cf. ḍhḷukka,-i .

**ḍhḷukkṇu** (Bhad.), adj. dim. Of ḍhḷukkho. Hungry. cf. ḍhḷukkhu, 'ḍhḷukkṇu .

**'ḍhḷukkho,-i,-u** (Bhad.), adj. Hungry .

**ḍhḷuk'kho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be hungry .

**ḍhḷukkhu** (Bhad.), See 'ḍhḷukkṇu .

**'ḍhḷukkṇu** (Bhad.), See 'ḍhḷukkṇu .

**ḍhḷu 'kor** (Pād.), adj. Hungry .

**ḍhḷumma** (Pād.), s.m. Over cooked rice .

**ḍhḷunḍ** (Pād.), s.m. A goad. ḍhḷunḍdī3.ṇ. to goad (an animal) .

**ḍhḷuṇṭu** (Bhad.), s.m. The first day of reaping the paddy harvest  
'bi.ze JØibhe.zəro ḍhḷuṇṭu-dī 'ha.ɣeau "(corn) sent for the sake of  
being sown, arrived on the day of reaping " (Prov.for being too  
late.).

**ḍhḷuṅkhli** (Bhad.), s.f. A variety of red sparrow, larger than the  
ordinary sparrow .

**'ḍhḷu.rnu** (Kh.), vb. trans. To pull out or dig out a plant like  
grass. cf. 'ḍhḷu.ɣnu .

**'ḍhḷu.ɣnu** (Kh.), See 'ḍhḷu.rnu .

**ḍhḷykkhōṇi** (Bhad.), adj. f. pl. Hungry. cf. ḍhḷykkhi .

**ḍhḷykkhi** (Bhad.), adj. f. pl. Hungry. cf. ḍhḷykkhōṇi .

**ḍhØḍḍ** (Pād.), s.m. Sloping ground .

**ḍhØigee** (Pād.), part. phrase. Hurt and wounded by some  
accident (said of sheep and goats.)

**'ḍhØṭṭɣu** (Bhad.), s.m. A variety of small cats.

**ḍhøḍr** (Bhad.), s. The overflowing of a canal in a cultivated field .

**'ḍhø.gur** (Śaj., Khāṣī), s.n. A huge utensil, made of wood (of  
which baskets are made), for the storage of corn. **Bal.** 'khurōɣ, **Bād.**  
kury. **ḍog.** ṭɣru (smaller), pḷṇḍ (large) .

**ḍhø.s** (Bhal.), m. A large drum .

**ḍhø.s** (Bhad.), s.m. A drum .

**ḍhø.sīṭhi** (Pād.), s.f. A stick with which the drum is beaten.

Only one stick is used for this in Pāḍar .

**ḍhø.sɣu** (Bhad.), s.n. A small drum. pl. 'ḍhø.sɣā .

- đhōtt** (Bhad.), s.m. A variety of cat.
- đhō.đôr** (Bhad.), s.n. A small hole in a field or on a road.
- đhōđôr** (M,Kh.), s.n. The hollow of a tree. cf. đôđkôr, đhōđkôr .
- đhōđkôr** (Kh.), See đhōđôr .
- đhoik ghĩ3.ñ** (Pāđ.), vb. intr. To shrink from terror .
- đhoi ghĩ3.ñ** (Pāđ.), vb. intr. To die on the way by some breach etc. in the road .
- đhok** (Pāđ.), 1. s.f. A resting place for animals during the day.  
2. s.m. Envelopment, as of the sky by clouds .
- đho.l** (kh.), s.m. A drum .
- ‘đho.lĩkĩ** (Pāđ.), s.f. A small drum .
- ‘đho.ru** (Kh.), s.m. An insect which injures pulses of various kinds. cf., ‘po.yu .
- đhōs** (Pāđ.), s.m. A drum .
- đhũañĩ** (Kh.), com. gen. A labourer who carries a beam (of wood.).
- ‘đhuđđĩ** (Bal., Khāśĩ), s.f. Vagina. See đhΛũ .
- đhuđkôr** (Kh.), 1. adj. com. gen. Hollow. 2. s.m. The hollow of a tree.
- đhui** (Bhad.), s.f. Vagina. pl. đhuiã .
- ‘đhuiøli** (Bhad.), dim. Of đhui. pl. đhuiøli .
- đhukôn** (Pāđ.), vb. trans. To meet .
- ‘đhukhnu** (Kh.), vb. intr. To crouch. ‘đhukhnu is more frequent. cf. ‘đhukknu .
- ‘đhukiga** (Khāśĩ), comp. part Contracted owing to cold .

**‘d̥hukk̥nu** (Bhad.), vb. intr. (1) To shrink. (as cloth does). (2) To grow old. (3) To crouch .  
**‘d̥huk̥nu** (Kh.), vb. intr. To grow old .  
**‘d̥huk̥ya** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To shrink. **Bād.** ‘d̥hukun. cf. ‘d̥hukyo .  
**d̥hukyo** (Śaj., Khāṣī), See ‘d̥huk̥ya .  
**‘d̥hukto** (Śaj., Khāṣī), past part. Contracted .  
**‘d̥hukumutu** (Bād., Khāṣī), s. gend ? Curling hair. **Bal. Śaj.** kũd̥ol .  
**‘d̥hukun** (Bād., Khāṣī), See ‘d̥huk̥ya .  
**d̥hun̥d̥oṇ** (Pād.), vb. intr. To wander .  
**‘d̥hun̥d̥oṇ** (Pād.), s.m. A vagabond .  
**d̥hun̥d̥‘ne.t** (Pād.), s. com. gen. A wanderer .  
**d̥hun̥‘du.ro ‘de.ŋo** (Bhad.), vb. intr. To proclaim .  
**‘d̥hun̥to** (Śaj., Khāṣī), past part. Uttered < ‘d̥hunno, to utter .  
**‘d̥hun̥gru** (M,R,Kh.), s.n. Anus. cf. ‘t̥ixru .  
**d̥hui** (Bal, Bhal, Khāṣī), s.f. Vagina .  
**‘d̥hyktā ‘b̥iṇu** (Bhad.), vb. intr. To lie in ambush .  
**d̥īb̥ōr** (Bhad.), s.m. Natural water, either flowing or stagnant water. cf. d̥iv̥ōr .  
**‘d̥ibbi** 1. (Śaj., Bal., Bād., Khāṣī), s.f Any earthen utensil. 2. (Bād., Khāṣī), s.f. A utensil for condensing milk. **Śaj.** d̥A^ødli .  
**d̥ibbu** (Pād.), s.m. An insect which injures pulses. With ‘l̥Age.  
**d̥ībr** (Bhad.), s.n. A small pit full of water .  
**d̥īd̥** (Śaj., Khāṣī), adj. s.f. One-and-a half. **D̥og.** (Jmmu) d̥īd̥ .  
**d̥i‘d̥hal** (Kh.), See d̥ō‘d̥hal .

- ḍi'ḍḍho** (Pāḍ.), s.m. A drum-like receptacle for a bee hive.
- 'ḍiggi** (Pāḍ.), 1. s.f. (i) Man's body without the legs (including thighs) (ii) Trunk of a tree. cf. 'ḍeggi. 2. s.f. The lower portion of the cylindrical basket called *kiy* .
- 'ḍigri** 1. (Kh.), s.f. Nodding (in slept). 'ḍigri dē.ni, to nod in sleep cf. 'ṭulni. 2. (Bhad.), s.f. Drowsiness .
- 'ḍigri** (Kh.), s.f. Sleepiness, giddiness .
- ḍi 'hʌṅg** (Śaj., Khāṣī), s.m. A male cat. cf. 'bla.ṇo .
- 'ḍikhri** (Bhad.), s.f. A wooden support to cut anything, as meat wood, etc. Also called 'ʌḍḍo .
- 'ḍikhru** (Bhad.), s.n. The wooden support for the pillars and wickets of the spinning-wheel .
- ḍilḍk ḍilḍk ḍʌlḍṇ** (Pāḍ.), vb. intr. To rock from side to side while walking, to waddle .
- 'ḍilknu** (Kh.), vb. intr. To roll down .
- 'ḍilkṇu** (Bhad.), vb. intr. To roll down .
- ḍimḍimbho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be beaten (said of a small drum) .
- 'ḍimku** (Pāḍ.), s.m. The prominent and projecting support for a utensil on a fire place .
- 'ḍimukh** (Pāḍ.), s.f. Nipple .
- 'ḍimḍul3** (Thu., Bal., Khāṣī), adj. m. Pet. **Punj.** 'ʌḍḍa .
- ḍi 'ṇa.ṇu** (Kh.), vb. trans. To annoy, as a splinter in the eye .
- ḍiṇ'ba.ḍi** (Pāḍ.), s.f. A somersault. **Punj.** khōṇ 'ba.ḍi .
- ḍiṇṇu** (Bhad.), vb. trans. To put to flying (said of small insect like flies, mosquitoes etc.) .

- ‘dɪŋgyi** (Bhad.), s.f. A tied bundle of grass.  
**d̥iŋg** (Pād.), adj. com. gen.. Stupid .  
**d̥iŋga,-i,-u** (Kh.), adj. Stupid .  
**‘d̥iŋgho** (Bhal.), m. -ɪf., -u n. Foolish .  
**d̥iŋgo,-i,-u** (Bhad.), adj. Foolish. ʃΛ̂ˈrekuŋ d̥iŋgonΛ̂ˈi, d̥l̥Λ̂uẽ kuŋ  
 ‘ba.t̥oŋnΛ̂ˈi “Is there no fool in a city, and no wise person in a  
 village ?” (Prov.)  
**d̥iˈɣha.l** (Kh.), See d̥oˈd̥ha.l .  
**d̥iˈʃΛ̂uun** (Bād., Khāśī), vb. trans. To show. See ‘d̥iʃl̥na .  
**d̥iʋoŋ** (Bhad.), See d̥iʋoŋ .  
**‘d̥iʋr̥oɪ** (Bhad.), s.f. A small collection of natural water. cf.  
 ‘d̥iʋr̥oɪ .  
**‘d̥i.b̥aŋi** (Pād.), s.f. A pool (of stagnant water) .  
**‘d̥i.b̥r̥iŋ p̥aŋi** (Pād.), s.m. Stagnant water .  
**‘d̥i.ga** (Khāśī), -i, adj. Crooked, not straight .  
**‘d̥i.l̥oŋ** (Pād.), vb. trans. To drag. (a bedstead, corpse of an  
 animal, etc.).  
**‘d̥iŋgikhan** (Bhad.), s. A boastful person. t̥ɛbΛ̂d̥o ‘d̥i.ŋgi khane  
 “he is very boastful.”  
**d̥l̥oˈb̥oʃʃoŋi ‘d̥ɛ.ŋi** (Bhal.), v. In washing clothes, to beat a  
 garment with fists.  
**d̥l̥oˈʃak̥k̥i** (Pād.), s.f. A bite. With d̥ien. **Punj.** CAk .  
**d̥l̥oʃak̥j̥uŋ** (Pād.), vb. intr. To feel irritation in the skin of  
 various limbs, as in the shoulder from carrying a load. **Punj.**  
 Λ̂mbˈJa.ŋa .  
**d̥l̥oʃka.ŋu** 1. (Kh.), vb. trans. To boil water. pulses etc. cf.



tō'pa.ṇu. 2. (Bhad.), To boil .

**ḍlō'kaṇu** (Bhal.), v. To boil. cf. 'ḍle'kaṇu .

**ḍlō'the.rōṇ** (Pād.), vb. trans. (1) To hurt, inflict injury (2) To sicken, render ill. 'eṇi dōvai Ḍlōthe.r ḥhAya "this medicine has rendered me ill."

**ḍlōther 'net** (Pād.), adj. com. gen. Sickening .

**ḍlAbb** 1. (Bhad.), s.n. A huge necklace of bells, varying from 20 sees to a maund, worn by priest (cé.la). 2. (Kh.), s.f. A necklace of small bells .

**ḍlAbbōγ** (Bhad.), s.n. Level ground, plain .

**ḍlA'bbō,-i,-u** (Bhad.), adj. Excessive. ḍlAbbi se^rØrikui ḍummōṇ pḌti gâce "An excessively praised girl goes after dooms." (Prov.)

**ḍlAḍ** (Bhad.), s.f. Ringworm. pl. ḍlAḍḍā .

**ḍlAḍḍ** 1. (R., Kh.), adv. With a thud, referring to the sound of a sudden fall. cf. ḌAḍḍ, pokk, ḍlAḍḍ 'khirka "he fell with a thud." 2. (Kh.), s.f. Ringworm. cf. R dḌddōr .

**ḍlAḍl** (Bhal.), f. Ringworm, eczema .

**ḍlAḍṇu** (Bhad.), vb. intr. (1) To nod the head in negation or resistance (2) To throb, be restless.

**ḍlAgg** (Kh.), s.n. Name of a locality, called 'drAḡga in official documents .

**ḍlAk** 1. (Kh.), s.f. Hissing of any boiling liquid. 2. (Bhad.), s.f. Sound of the boiling of a liquid .

**ḍlAkōl** (Bhad.), s.n. Mixed fooder for cattle .

**ḍlAkkheṛipAkhyi** (Bhad.), s.f. Side-board of a box .

**ḍlAkko,-i,-u** (Bhad.), pp. of ḍlAkṇu. Boiled .

**‘ḍlAkk pəro,-i,-u** (Bhad.), adj. Belonging to a side. ḍlAkkhērā, adv. From the side idlAkkhērā “from this side.”

**ḍlAkṇu** (Kh., Bhad.), vb. intr. To boil. cf. **R** ‘drAkna. **Kh.**

‘ḍlAkṇu. cf. ‘ḍlka.ṇu .

**ḍlAmmōṇ** 1. (Kh.), s.n. Name of a village called drAmmōṇ in official documents. 2. (Bhad.), s.n. A plain .

**ḍlAmmōṇṣi** (Bhad.), s.f. dim. Of ḍlAmmōṇ . A small plain .

**ḍlA^nnōṇ** (Pād.), vb. trans. (1) To tie (reaped) paddy. (2) To tie in general .

**ḍlA^ṇḍeṇ** (Pād), s.m. A knot .

**ḍlA^ṇḍ** (Pād.), 1. vb. trans. To bind. 2. To tie a knot. cf. ḍlA^nnōṇ .

**ḍlAṇṭh** (Bhad.), s.m. The knot of a thread, rope etc.

**ḍlAṇṭhṇu** (Bhad.), vb. trans. To knot. **Kh.** ‘grAṇṭṇu, **M** ‘gAṇṭṇu .

**ḍlA^ṇkol** (Bhad.), s. Name of a plant. Its fruit is called ‘kuppi (q.v.)

**ḍlA^ōz** (Bhad.), s.f. Evening, early night. pl. ḍlA^ōzā .

**ḍlAō^zā** (Bhad.), adv. In the evening .

**ḍlAōzā:** (Bhad.), adv. Only in the evening, exactly in the evening .

**ḍlA^ōzyi** (Bhad.), s.f. Any time in the evening. Aūtusōṇ seṭṭi ḍlAōzy ipu^γ ‘millelo “I shall meet you at any time in the evening.” But cf. ḍlA^ōzere bele “at evening time.” ḍlAōzyere bele, “at any time during the evening .”

- qlΛ<sup>ˆ</sup>əguŋ** (Pād.), s.m. A leopards young one .
- qlΛəŋk** (Bhad.), s. A sprinkling .
- qlΛth (pət.)**, (Bhad.), s.m. Pain (in the stomach) .
- qlΛt̃t̃** (Bhad.), s.f. A strong pull .
- qlΛu** (Bhal.), m. A kind of grain : the seeds are black coloured and very small .
- qlΛū** (Bhad.), s.n. A village. pl. qlΛūā. Jārekuŋ q̃irgon  
 ĀiteqlΛūēkuŋ ɓat̃ɓrñĀi “Is there no fool in a city, and no wise man in a village ?” (Prov.)
- qlΛu** (Kh.), s.m. Same as drΛu .
- qlΛūal** (Bhad.), s. A rustic, a villager. fem. ‘qlΛūali, qlΛūvali, qlΛūΛŋi. pl. d̃l̃ēū veli, ‘d̃l̃ēūēŋi. cf. qlΛūva.l .
- qlΛūva.l** (bhad.), See qlΛūal .
- qlāb̃ɔγ** (Pād.), s.m. The oracular priest (cf. Bhad. ‘c̃e.la).
- qlāŋdi b̃anni ɓhΛγ̃ɔn** (Pād.), vb. trans. To pack up .
- qlā** (Bhad.), s.m. Marriage .
- qlab** 1. (Kh.), s.f., A sub-montane tract. **Dogri.** kΛ<sup>ˆ</sup>ŋdi. 2. (Pād.), s.m. Sub-montane region .
- qlāb̃ɔŋaŋo** (Bhad.), comp. vb. To marry. t̃ɔ<sup>ˆ</sup>se.re d̃hl̃ae dlā b̃ɔŋao “His brother married.” cf. dlāk̃ɛŋo .
- qlab̃ɔγ** (Kh.), s. com. gen. An inhabitant of sub-montane tract .
- qlaɓh** (Bhad.), s.m. A morsel .
- qlād** (Bhad.), s.f. Syphlis .
- qlād̃ɔro,-i,-u** (Bhad.), adj. Syphletic .
- qla.d̃l̃ei** (Bhad.), s.f. A thorny shrub held to be sacred .
- qla d̃lo** (Bhal.), m. -ī f., -u n. Slow .

**qlâg** 1. (Bhad.), s.m. Tiger, leopard. 2. (Pād.), s.m. Leopard .

**qlâg** (Bhal.), m. Leopard .

**qlâgere bAcce** (Kh.), s.m. pl. Name of a game, literally signifying “children of the leopard.” In this game one of the players acts as a leopard, the others as sheep and goat’s young ones. The leopard challenges them with a pebble :then they ask “who has thrown the pebble ?” Then in turn he catches each child, and the caught child is made to sit. Thus the game ends .

**‘qlaghøli** (Bhal.), f. N. of a game in which children play as leopard sheep, etc.

**qlâgøti** (Bhad.), s.f. A young tigress. pl. qlêˆgØti .

**qlâgøto** (Bhad.), s.m. A young tiger. Dim. of qlâg .

**qlâgøtu** (Bhad.), s.n. A very young tiger. Dim. of qlâgøto .

**qlahðŋ** (Bhal.), n. Eclipse .

**qlâhðŋi** (Bhal.), f. The dance of céla (priest) in hypnotic trance .

**qlai** (Bhad.), s.f. Evening meal .

**qlâkøŋo** (Bhad.), See dlâbðŋaŋo .

**‘qlakhi** (Bhal.), s.f. Side .

**‘qla.khi** (Bhad.), s.f. Side .

**qlâˆløl** (Bhad.), s.f. Name of a wild shrub and its fruit .

**qlâŋi** (Bhad.), s.f. Tremor. From **Skr.** grahaŋi, held to be due to the “catching” by a Deity. bin ‘guggle qlâŋi ‘ecce “Tremor comes (to him) with incense “ (Prov. about a very sensitive person.).

**qlâŋi lAgŋi** (Bhad.), comp. vb. To be possessed with a spirit  
tesqlâŋi lAgørie “he is possessed with a spirit.”

**‘qlâ.ŋu** (Bhad.), vb. intr. To shine. See rat qlai .

**qlânṭu** (Bhad.), vb. trans. To marry .

**qlâero** (Bhad.), Perf. part. of qlânṭu. Married .

**qlas** (Pād.), s.m. Morsel .

**qla.səyo** (Bhad.), s.m. A morsel .

**qlat** (Bhal.), n. A tool for cutting wood. It is shaped like a sickle

2. (Pād.), s.m. Sickle .

**qla.t** (Bhad.), s.n. (1) A sickle (2) A hooked instrument with which shepherds bring down leaves of trees for sheep & goats

**Dogri.** ṭō̃ga .

**‘qla.tayı** (Pād.), s.f. (1) Sickle (2) Crescent-moon .

**qlatı** (Bhal.), f. Sickle .

**qla.ti** (Bhad.), s.f. A sickle .

**qlat** (Kh.), s.n. The large sickle used for cutting the branches of trees. Cf. ‘chındyi, ‘la.ti cf. qlatı .

**‘qla.ṭi** (Kh.), s.f. The crescent moon .

**qlatı** (M,Kh.), s.m. See qlat .

**qlē̃bbhəyo** (Bhad.), s. His honour ; your honour; a respectable personality. cf. qlē̃bbəyo .

**qlē̃bbəyo** (Bhad.), See qlē̃bbhəyo .

**qlē̃byo** (Bhad.), s. A pitiable, miserable person .

**qlēdd** (Bhad.), s.f. Throbbing, restlessness .

**qlēddṇu** (Bhad.), vb. intr. To throb, to be very restless .

**qlēddo qlēdd** (Bhad.), adj. Restless, kΛ̃nde kōyi tē̃yi biqlēddo  
qlēdd “even if leper be (placed) on a shoulder, he is restless”

(Prov.)

**qlē̃mē̃** (Bhad.), s.f. Mess, confusion .

**ḍḷe^khi** (Bhad.), adj. Near. 'ḍḷe khēre 'bhare bīṇu "To lean upon some thing " **M.** 'bēkhiēre bhare 'bīṇu .

**ḍḷekkṇu** (Bhad.), vb. trans. To push .

**'ḍḷemmōṇṇi** (Bhad.), pl. of ḍḷammōṇṇi . Small plains 'ni.li  
'ḍḷemmōṇṇi 'dyrā-lē^io.cōn "Small green plains are visible from a distance."

**'ḍḷe^ṇḍi ḍhAγōn** (Pād.), vb. trans. To have a sling round the arm .

**ḍḷe^ṇha.ṇ** (Pād.), s.m. The thread with which the mouth of a skin-bag is tied .

**ḍḷeū** (Bhad.), pp. n. It has dawned; it is morning .

**ḍḷe.bAṇi** (Bhad.), s.f. Husband's younger brother's wife. pl.  
'ḍḷe.beṇi .

**ḍḷe.bōṭu** (Bhad.), s.n. A husband's very young younger brother.  
cf. 'ḍḷebyu .

**'ḍḷebyu** (Bhad.), See 'ḍḷe.bōṭu .

**'ḍḷe.buṇi** (Kh.), s.f. Wife of husband's younger brother .

**'ḍḷe.bu** (Kh.), s.m. Husband's younger brother .

**ḍḷe.bu** (Bhad.), s.n. Husband's younger brother .

**'ḍḷebu** (Bhal.), m. Husband's younger brother .

**ḍḷebuzēṭh** (Bhad.), s.m. Husband's younger and elder brothers .

**ḍḷēṇaṇ** (Bhad.), s. A subcaste of Meghas. Their ancestors were soothsayers (ḍḷēṇu) .

**ḍḷēṇu** (Bhad.), s.m. A soothsayer, who prophesies by dancing etc.

**ḍḷē.yi** (Kh.), f. adj. Rough, hard (said of bread). cf. ḍḷlēya .

**ḍḷebbuāṇi** (Bhal.), f. Husband's younger brother's wife .

**‘dl̥.bəʈi** (Bhad.), s.f. A husband's younger brother's very young wife pl. **‘dl̥bəʈi** .  
**dl̥^gəʈi** (Bhad.), pl. of **dl̥āgəʈi**. Young tigress.  
**dl̥e:i** (Bhad.), s.f. pl of **dl̥ai**. Evening meals .  
**dl̥e ‘kaŋu** (Bhal.), See **dl̥ə‘aŋu** .  
**‘dl̥e.mɣu** (Kh.), adj. com. gen. Asleep, lazy .  
**-dl̥e^ŋã** (Bhad.), pospos. Used adverbially in the sense of “on the” (indicating inverted position of the limb). e.g. **pədd̥l̥e^ŋã** “lying on the belly, i.e. lying on the face.”  
**dl̥e^ya,-i,-u** (Kh.), adj. Obstinate, not listening to anybody .  
**‘dl̥e.sʌu** (Bhad.), s.m. The sitting of the family round the hearth in the night  
**dl̥e.tu** (Bhad.), s.m. The manager of a water-mill .  
**dl̥iʌʈʈ** (Pād.), s.f. A shower (of rain) .  
**dl̥f̥iz** (Bhad.), s.f. A vulture .  
**dl̥f̥ye-balo,-i,-u** (Bhad.), adj. Of persevering nature .  
**dl̥iʌyol** (bhad.), s.f. A snail .  
**dl̥i ‘ʃuŋd̥** (Pād.), s.m. A kind of thorny shrub .  
**dl̥i** (Pād.), s.f. A cow born, in the fifth generation. cf. **khəŋ‘cunɣu** .  
**dl̥i.ɣnu** (Bhad.), vb. trans. To drag; to carry anything by dragging .  
**dl̥jezz** (Pād.), s.m. Vulture .  
**dl̥jezzəŋ** (Pād.), s.f. Female vulture .  
**dl̥jeu** (Kh.), s.m. Same as **drʌu** .  
**dl̥ka.ŋu** (Bhad.), vb. trans. To boil. cf. **dl̥ʌkɣu** .  
**dl̥ə:** (Bhal.), m. The meal given to a cow soon after she has calved .

**ḍlōJJ** 1. (Bhad.), s.f. A pick. 'ḍlōJJā ditti "he gave a prick."

'ṭenitṣḍlō JJēī ditti "he gave him pricks." 2. (Bhal.), f. A goad, fillip .

**ḍlōJJṇu** (Bhal.), v. To goad a bullock .

**ḍlōJJṇu** (Bhad.), vb. To prick, to prick a needle .

**ḍlōJJōro,-i,-u** (Bhad.), perf. part. Pierced .

**ḍlōkk ḍlōkh** (Bhad.), adv. Noisily (ref. to the sound of the boiling of a liquid).

**ḍlō.kko** (Bhad.), s.m. The trotting of a horse .

**ḍlō^ll** (Bhad.), s.n. A creeper in general .

**ḍlō** 1. (Bhal.), n. Mixed meal (straw, grain, etc.) given to cattle.

2. (Pāḍ.), s.f. The den of a bear .

**ḍlōa** (Kh.), s.m. A turbulent man .

**ḍlōi** (Bhal.), f. Oath. ḍlōi 'kʌrni, to swear .

**ḍlōi** (Kh.), s.f. Oath. cf. sukʌ^nd. ḍlūi ḡenni. To swear .

**ḍlōi** (Bhad.), s.f. An oath. ḍlōi nōkṛ "do not swear. pl. ḍlōī or ḍlēi mī pōrmeḡreri ḍlēi "I swear by God."

**ḍlōJJ** (Pāḍ.), s.f. Scars of syphilis .

**ḍlōJJḍe.ṇi** (Kh.), vb. trans. To tattoo by pricking. cf. ḍluJJṇu.

R. truppna .

'ḍlō.ya (Khāṣī), s.m. A large basket coated. with clay. cf. ṭokhra .

**ḍlōū** (often only intial [L] heard) [Ṣ,Kh.], s.m. Same as drʌu .

**ḍlubōγ** (Bhad.), s.n. Fresh vegetable in general .

**ḍlubb** 1. (Kh.), s.f. A kind of grass called khʌbbōl in Punjabi., cf. ḍhḷubb. 2.(Pāḍ.), s.m. (i) A reservoir of water.(ii) Embankment .

**ḍlubbōγ** (Kh.), s.n. Cooked vegetables in general .



**ḍludḍi** (Bhad.), s.f. In a marriage, the bride's shirt .

**ḍluḍḍu** (Kh.), vb. trans. To tattoo by pricking. cf. ḍloḍḍeni, R.  
'truppṇa .

**ḍluḍoli** (Kh.), Same as ḍhḍḍoli .

**ḍlukōṇ** (Pād.), vb. intr. To boil .

**ḍlu 'ka.ṇ** (Pād.), vb. trans. To boil .

**ḍluk 'ṇe.t** (Pād.), s. com. gen.. A liquid that can boil well .

**ḍlu 'kōur paṇi** (Pād.), s.m. Any boiled essence of a drug. **Punj.**  
kāya .

**ḍluṇo** (Bhal.), m. (1) A rope (2) The thread or rope holding the  
beam of a balance .

**ḍlu or ḍhlu, or ḍlū** (Bhal.), f. A mechanism in a hand-loom. It  
is made of wood and thread, through which yarn (to be woven)  
passes on its way to the comb. cf. ḍo'rōlli. pl. ḍluā or ḍlua or  
ḍhluā .

**ḍlu.ṇa** (Bhad.), vb. trans. To pluck grass etc.

**ḍḍḍi** (Bhad.), s. pl. of ḍḍḍi. Entrances to a house .

**'ḍḍki** (Bhad.), s. pl. of ḍḍki, 'ḍo.ki. Ladles.

**'ḍḍdo** (Śaj., Khāṣī), past part. Felled <'ḍolno .

**'ḍḍuḥ** (Pād.), s.f. Formality, unnecessary trouble for others. With  
la.ṇ. **Punj** 'khecōl .

**ḍḍḍ** (Pād.), s.m. A scare crow in fields .

**ḍḍ.g** (Pād.), s.m. A male sheep. cf. 'ḍḍ.gu .

**'ḍḍgli** (Pād.), s.f. A stone kettle for cooking pulses .

**'ḍḍ.gu** (Pād.), See ḍḍ.g .

**‘dø:høkðrɪ** (Bhal.), f. In an oil-press, a piece of wood to which the mʊsðl (q.v.) is fitted.

**‘dø.ki** (Bhad.), s.f. A laddle. cf. døʼki .

**døʼ.ki** (Bhad.), See ‘dø.ki .

**dø.l** (Bhad.), s.m. State of affairs .

**dø.llei kð hʌnnðn** (Pād.), (comp. Phrase), vb. intr. To step noisily .

**‘dø.lɲu** (Bhad.), vb. trans. To throw. gey‘dø.lɲo “to cut down a Deodar tree.”

**‘dø.ləro,-i,-u** Anything, like a tree, thrown down .

**‘dø.ɲgyo** (Bhad.), s.m. An earthen pot kept filled with water for ten days after some body’s death, and then broken .

**døð** (Pād.), s.m. The pit in which mud for masonry is prepared .

**dø:r** (Bhad.), 1. s.n. The larger side-boards of the huge box, serving as a receptacle of maize (tø:ɲ). 2. s.f. (i) A string (ii) Shelter, support reliance, ‘me.ritô pðr‘me.ɭre pûɣ dø:re “my reliance is upon god.”

**døu** (Pād.), s.m. The foot of a bear or a leopard .

**dø** (R,Kh.), s.m. A kind of insect found in water. cf. ‘dø.khi, doi .

**dø** (Kh.), 1. s.m. A large wooden ladle used in the ‘bʌgni (q.v.) in the yajña concerned. 2. s.f. A flattish stick used in the game named ‘gittido .

**dø.b** (Bhad.), s.m. Dyeing, immersion. dø.b‘dø.ɲo “To dye”. cf. dð ‘bakdø.ɲo .

- dobbôn** (Pād.), vb. trans. (1) to pick. mēi 'kΛṇḍa 'dobbā, "a thorn pricked me" (2) To pierce. tAsōr nΛJōr hΛr-kΛse 'dobi "he has an all-piercing eye". (3) To make one sink .
- 'dobbṇu** (Bhad.), vb. trans. To thrust, pierce, as a dagger .
- dobnu** (Kh.), vb. trans. (1) To make one sink (2) To thrust, pierce, as a dagger .
- 'dobro** (Bal., Khāṣī), s.n. Gourd. cf. 'dē.bī .
- 'dōḍiē 'bējē** (Kh.), s.m. pl. Name of game, lit "the drummers and the flute-players."
- 'dō.ḍa** (Khāṣī), s.m. Span between the thumb and the first finger .
- 'dōḍi** (Kh.), s.m. A drummer .
- dôḍi** (Bhad.), s.f. The entrance of a house .
- 'dō.ḍi** (M,Kh., Khāṣī), s.f. Bud. cf. 'bobli .
- 'dō.ḍur** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. A hollow in a tree. **Dog.** kōṇḍōra .
- 'dō.ḍu** (Kh.), s.n. The town Dōḍā .
- 'dō.ḍi'ḥΛya** (Pād.), comp. part. Defeated (in a wrestling match) .
- dōi** (L,Kh.), See dō .
- 'dō.khi** (Kh.), 1. s.f. A wooden ladle. 2. s.f. A kind of insect found in water. cf. dō .
- dôki** (Bhad.), s.f. A ladle .
- 'dō.kun** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To check. cf. 'dΛkṛya .
- dō.l** (Bhad.), s.n. A pail (for water etc.) .
- dol** (Kh.), s.m. Bent, inclination to a fall. cf. 'doliao .
- dō.lōṇ** (Pād.), vb. trans. To defeat a wrestler in a wrestling match (2) To pour from a utensil by simply tilting it .
- 'doliao** (Kh.), See dol .

**‘dollo** (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. A paddy field .  
**dôllu** (Khāṣī), s.m. A very small maize-field .  
**‘dolno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To fall. **Bal.** lo.γna, **Bād.** lo.γun .  
**‘dolnu** (Kh.), vb. trans. To fell by cutting .  
**ḍonnôr ‘ḍelli** (Pād.), s.f. Ribs. cf. ‘ḍonnôr ‘ḍelli .  
**‘ḍonnôr ‘ḍelli** (Pād.), s.f. Ribs sg. ‘dAlli. cf. ḍonnôr ‘ḍelli .  
**ḍoṇ** (Bhal.), m. A (musical) drum .  
**‘ḍoṇgya** (Kh.), s.m. A small earthen pot for holding oil etc. cf. ‘ḍuṇgya .  
**‘ḍoṇgyu** (Kh.), s.m. The labourer’s stick .  
**ḍor** (Pād.), s.m. Any animal’s leash .  
**‘ḍo.ra** 1. (Kh.), s.m. (i) Woollen rope fastened by a cow-herd on his waist (ii) The thread of a comb (in weaving). 2. (Pād.), s.m. A trouser-girdle. **Panj.** ‘na.ra. 3. (Bād., Khāṣī), s.m. Thread. **Śaj., Bād.** dhag .  
**ḍor-‘bhe.ṇ** (Pād.), s.f. A woman’s female friend .  
**‘ḍorī** (Bhal.), f. Fillet in the plait of hair hanging down the back of a woman. Cf. ‘ḍorri .  
**ḍorīaḥi** (Pād.), s.f. The orifice of a pyjama through which the trouser girdle (‘ḍo.ra) passes .  
**‘ḍo.ri** (Kh.), s.f. The string at the end of a woman’s queue of hair .  
**‘ḍoro** (Bhal.), m. A black wooden string used as a girdle .  
**‘ḍorri** (Bhal.), See ‘ḍorī .  
**ḍrΛ^mṭ** (L,R,Kh.), s.m. Nettle-rash. cf. ḍḥḍṇye .  
**‘ḍraṇna,-i,-u** (Kh.), adj. Dangerous .  
**ḍu ‘bΛøγo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. caus. To make one sink .

**ḍu 'ba.ṇ** (Pād.), vb. trans. (1) To pierce. (2) To thrust in (as a dagger) (3) To fix into the ground any pole or post .  
**ḍubbōṇ** (Pād.), vb. intr. To sink .  
**ḍubbighiṣ.ṇ** (Pād.), vb. trans. To prick .  
**'ḍubbo,-i,-u** (Bhal.), pp. of 'ḍubṇu. Decayed. drowned  
 (2) Pricked. kAṇṭo 'ḍubbo "the thorn pricked."  
**'ḍubdo** (Śaj., Khāṣī), past part. Sank <ḍubṽo .  
**ḍubēido** (Śaj., Khāṣī), past part. made one sink <ḍu'bAṣṽo .  
**'ḍubnu** (Kh.), vb. intr. (1) To sink (2) To prick (said of a thorn) .  
**'ḍubṇu** (Bhad.), vb. intr. (1) To decay, to be drowned (2) To prick .  
**ḍubṽo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To sink .  
**'ḍubta** (Kh.), s.m. West .  
**'ḍubte dhire** (Bal., Khāṣī), adv. In the west. Śaj. 'ḍhAltivAxa,  
 Dog. krōḍi bAkkhi. cf. 'ḍubtedise .  
**'ḍubtedise** (Bād., Khāṣī), See 'ḍubtedhire .  
**'ḍubte ki'na.re** (Bhal.), adv. Used as a noun. West .  
**ḍubtera,-i,-u** (Kh.), adj. Western .  
**ḍuḍle'ol** (Bhad.), s.f. A woman who has married twice .  
**'ḍuggṣ** (Thu., Khāṣī), adj. m. Deep .  
**ḍu'gga,-i** (Pād.), adj. Deep, low .  
**ḍu'gga,-i,-u** (Kh.), adj. Deep .  
**ḍugghiar** (M,Kh.), s.f. Depth .  
**ḍu'ggo,-i,-u** (Bhad.), adj. Deep; low as opposed to 'ucco "high".  
**ḍu'ggudar** (Bhad.), s.n. A low-lying soil .  
**ḍu'gyo,-i,-u** (Bhad.), adj. Somewhat deep .

**dugsidugsi** ('ro.ʃa) (Khāṣī), adv. Bursting into tears .

**dū 'lhətt** (Kh.), s.f. Proper name of a field. Meaning unknown .

**dul'ho.lu** (Kh.), s.n. A small pool. cf. dΛ'l, dūmbu .

**'dulkī** (Kh.), s.f. A little nap. cf. 'dulkni .

**'dulkna,-i,-u** (Kh.), adj. Tending to fall .

**'dulkni** (Kh.), See 'dulkī .

**dulla** (Khāṣī), s.m. A very small maize-field or paddy-field .

**'dullhəṇu** (Bhal.), v. To spill. 'dullhigē, "fallen," in the game 'ghiccəri (q.v.), the falling of a 'ghiccəri .

**'dūlna,-i,-u** (Kh.), adj. Tending to fall .

**'dulu** (Kh.), vb. intr. (1) To spill (2) To fall (said of water) (3) To collapse (said of a house) .

**'dulu** (Bhad.), vb. intr. To collapse (as a house) .

**dum** (Bhal.), m. (1) A Doom (very low caste) (2) A nigger, black-skinned fellow .

**dumb** 1. (Khāṣī), A cistern prepared by digging only, with no masonry; cf. bā. 2. (Śaj., Khāṣī), s.n. A large water spring. **Bal., Bād. sul** .

**dumb** 1. (Khāṣī), s.m. A very small pond. 2. (L,Kh.), s.m. Pool. cf. dΛ'l .

**dumbiz** (Kh.), s.n. A variety of maize blackish in colour .

**dūmbu** 1. (Kh.), s.n. A pit of water spontaneously formed during the rainy season. 2. (R,Kh.), s.m. A small pool. cf. dū'ho.lu .

**dumṇa** (Pād.), s.m. (1) A person belonging to the despised Doom caste (2) A very black person .

**‘dunḍu** (Khāṣī), s.m. Wrist .

**dun-‘hæ.r** (Bhal.), adv. Beginning again; repeating from the very beginning .

**dunḍ** (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. Bud. Bād. ‘tu.ra, Dog. ‘dodi .

**‘dunḍa,-i,-u** (Kh.), adj. (1) Handless. cf. ‘tunṭa. (2) Tailless .

**‘dunḍu** (Pād.), s.m. The stem of a flower .

**du‘ṇa.ri** s.f. A grown-up female sheep, having had yet no delivery. cf. pAṭṭh .

**dunḍ‘ga.r** (Bhad.), s.m. Castrated ram. 2. (Kh.), s.m. A castrated sheep .

**dunḍ‘gar** (Bhal.), f. Sheep .

**dunḍ‘gæ.rlu** (Bhad.), See dunḍ‘gæ.røṭu .

**dunḍ‘gæ.røṭu** (Bhad.), s.n. dim of dunḍ‘ar. pl. dunḍ‘ga.røṭā, dunḍ‘gæ.røḷu, dunḍgæ.røḡyu respectively. cf. dunḍ‘gæ.ryu .

**dunḍ‘gæ.ryu** (Bhad.), See dunḍ‘gæ.røṭu .

**‘dunḡya** (Kh.), s.m. (1) A small pot broken during a funeral ceremony, before the corpse is placed on the funeral pyre (2) A small earthen pot to hold oil etc. cf. ‘dunḡya .

**‘dunḡu** 1. (Pād.), s.m. A stick carried by a porter while carrying a load. It is of use to him in many ways, besides giving him a peculiar means of taking rest. 2. (Kh.), s.m. The labourer’s stick. cf. ‘dunḡyu .

**dunḡu-kunḡ‘de.ri** (Bhad.), s. Two pieces of wood or sticks helping the porter to serve as a support for the weight he carries .

**dunḡuar** (Khāṣī), s.m. A lamb about a year old. cf. lA^γ .

**‘duskna** (Khāṣī), vb. intr. To sob .

**ḍumḍaṇ 'nāglā** (Bhad.), s. "Agriculture for the dooms." The Doms, being unaccustomed to agriculture, soon spoil a plough. The expression serves as a proverb with reference to people not looking after their things or venturing on unknown things.

**\*du.rōr** (Pād.), s.m. The string encircling the wheel and the spindle of a spinning wheel .

**dym** (Bhad.), s.m. Name of a very low, untouchable caste, the Dooms, pl. 'dymā .

**‘dymni** (Bhad.), s.f. Wife of a Doom; a woman belonging to the Doom caste. cf. ‘dymyi.

**‘dymœli (Bhad.), s.f. dim.** A young married woman of the Doom caste. cf. ‘dymœti.

**‘dymøtu** (Bhad.), s. dim. A young Doom, or a dispicable Doom.  
pl. of dym‘γØtu ; dym‘γø.tā. cf. ‘dymγøto, dymγo .

**\*dymrøto** (Bhad.), m. See **\*dymøtu**.

**dymyo** (Bhad.), See 'dymøtu.

**‘ebbu** (Kh.), s.m. The scar of a wound. cf. ‘Abbu, ‘obbu.

**ṣbhōybhettā** (Bhad.), adv. Suddenly.



բ'bho.ηero,-i,-u (Bhad.), adj. Exceptionally good ; exceptional .

բby'bhettā (Bhad.), adv. Suddenly. Եբbybhettā au, Աւկհէյ 'jjØi  
ԷAu "he came suddenly, I was devoured (i.e. extremely frightend)."

բcc (Bhad.), pres. tense f. stem corresponding to 'բԺնu "to  
come." 'ecce "she comes," eccōn "they (women) come." cf. ett .

'բբբբ (Bal., Khāṣī), adv. From here. Տaj. 'isōth .

'բբbհրօpծ 'la.ko (Bhad.), s.m. Eye-lash. cf. 'pծ'la.ko .

բբbhi Ժa.γծn (Pād.), vb. trans. To dazzle .

բբbhi Ժa.γ'net (Pād.), adj. com. gen. Dazzling .

բբbհjØuni (Pād.), s.f. Eye-affection. Sore eyes .

բբbhilagni (Pād.), s.f. Blurring of eyes ; the state of being dazzled .

բբbհØrin (Pād.), vb. phrase "eyes are affected" in fuller form  
meĩ բբbØrin, my eyes are affected. I have sore-eyes .

բbհ- (Bhad.), oblique sg. & pl. of Աbհ "eye". բbհi-սէ "with an  
eye", բbհոնսէ, "with eyes."

'բbհaԺi (Kh.), Imperative as interj. Welcome. cf. 'բsaԺi .

բbհ'muliki (Pād.), s.f. A wink. բbհ'muliki dien "to wink to a  
person .

բbհna (R,Kh.), vb. intr. To come. cf. բ^նu, բbհnu, բbհնu .

բbհnu (Kh.), vb. intr. To come. cf. բ^նu, բbհana, բbհնu .

բbհնu (Kh.), See բbհnu .

բ'bØpyi 'gAllā (Bhad.), s.f. pl. Dry, insolent or regardless  
remarks .

բz'zjua (Pād.), past part. of Աzծn (Աzzծn) "to come", used  
impersonally. tԱsnծբz'zjua, "he could not come, "lit "it was not  
come for him."

**ez'zjun** (Pād.), vb. Passive inf. To be arrived. **Bhad.** ẽJJo.ɲu,  
**Bhal.** ẽio.ɲu. Passive to **Azôn** .  
**ezkôr** (Pād.), conj. Part of **Azôn** "to come." Having come. **Bhal.**  
 'ẽJtã, 'ettã, **Bhal.** 'ẽita .  
**'ezkuli** (Pād.), adv. Now-a-days.  
**ez 'ne.t** (Pād.), adj. (1) About to come, likely to come (future  
 tense). (2) Habituated to come. sɛ 'roJJeze ez'ne.t hõnð "he comes  
 daily."  
**egg** (Thu. Khāṣī), s.f. Fire. **Śaj., Bal., Bād.** Agg .  
**'eggi** (Thu., Khāṣī), 1. s.f. pl. Fires. **Bal.** 'Aggi 2 s.f. oblique sg.  
 'eggi-zug, to fire. 'eggin3, of fires.  
**'eggriã be're** (M,Kh.), adv. Next year. cf. **Àgriõbẽ'ri.** **Bhad.**  
 'eggriõ be're .  
**'eggriõ** (N,Kh.), adv. Formerly. cf. **Àgrio, Àgya** .  
**'eggri** (Pād.), adj. Last. 'eggri mōina "last month."  
**'eggri bẽkkhi** (M,Kh.), adv. In front, face to face. cf. **Àggrõ**  
**bÀkkhja, ð'ge.ɣe phiri, 'iggrõ bikkhja, eggriõ bẽkkhja** .  
**eggriõ-bẽkkhja** (Kh.), See 'eggriõbẽkkhi :  
**ẽ'gja.ɲ** (Bhad.), n. An iron instrument for the production of fire.  
 cf. zhk-muk above. cf. e'gja.ɲ .  
**ẽ'gla.ɣ** (Bhad.), s.m. Abundance of knots in a piece of wood .  
**'ẽglu** 1. (Bhad.), s. (i) Thick round wood, looking like a rod,  
 either in a tree itself, or in a hewn condition (ii) knot in a piece of  
 wood. 2. (Kh.), s.n. Projected branch of a tree. cf. ð'go.ɣa.  
**-ẽi** (Bal., Bād., Khāṣī), 1. adverbial suffix of time. **Bal.** 'ẽlei,  
**Bād.** 'hẽtei, now. **Bād.** 'tẽtei, then. 2. adverbial suffix of place ;

e.g. **Bal.** Att̃ei, Bād. 'ettei, here. **Bal.** 'tettei, Bād. 'pΛrei, here cf. 'ki, 'ro .

ēī (Bhad.), vb. Substantive, pres. tense, 1<sup>st</sup> per sg. (I) am. **Bhal.** 'ā.hā, hā, ā.hē, P hōñ .

-ēī (Bhad.), Termination of instr. pl. of all genders. 'gho.rēī "By horses."

ēī (Bhad.), See āī .

ēimōt̃iro (Bād., Khāśī), s.n. Styte of the eye. **Bal.** 't̃iro .

ēir (Bhad.), s.n. Warp. cf. bun, woof .

'ēise (Bal., Khāśī), vb. intr. past tense f. Thou (woman) comest cf. m. à.se, thou (man) comest) .

'ēja (Bhad.), vb. imperative 2<sup>nd</sup> pres. pl. of 'ēJ̃ñu "come !"

'ēJ̃i (Bhad.), vb. the basic member of a compound vb. from 'ēJ̃ñu. tē'ēJ̃iJ̃ōroē "he has come."

'ēJ̃JaJ̃i (Bhad.), interj. from 'ēJ̃ñu "to come." Welcome ! **Kh.** 'εḡjhaJ̃i, Ś 'ēsaJ̃i .

'ēJ̃Je (Bal., Khāśī), post pos. Before. Bād. -iJ̃Λde, Śaj̃., -'hēJ̃Ju, **Thu** -'hΛJ̃Ju .

'ēJ̃Je 'εJ̃Je (Bal., Khāśī), Before (emphatic). Bād. 'iJ̃JeΛJ̃Je, 'ΛJ̃JeΛJ̃Je .

'ēJ̃J̃ñu (Bhad.), vb. intr. To come. cf. ēzzñu .

'ēJ̃tā (Bhad.), conj. part. of 'ēJ̃ñu. "Having come." **Bhal.** 'ēitā, P ēzkōr. cf. 'ēttā .

'ēJ̃tebar (Bhad.), adv. While coming. cf. 'ēttebar .

'ēJ̃theī (Bhad.), vb. Importunate Imperative 2<sup>nd</sup> pers. pl. of 'ēJ̃ñu "Pray, do come." cf. 'ētteī .

ək 'bAkkhi (Kh.), adj. f. Inclined to one side (said of a saddle) .

'əkbaArg (Kh.), s.m. The sawing of a beam of wood on one side only. cf. 'dubArg, 6u 'kAṇḍ .

ək'ba.t (Kh.), s.f. Persistence, continuity. with-lani, to be persistent .

ək'bəkki (Kh.), adv. On one side, e.g. ək 'bəkki dē.ta "He is prejudiced."

əkberi (Kh.), adv. Once .

əkḍēri (Kh.), s.f. Sheep and goats kept outside during the whole day, and brought home only during the night .

ək'diḡōr (Kh.), adj. or adv. Continuous, continuously. ək'diḡōr deolAga "It rained continuously".

əkē'llo,-i,-u (Bhad.), adj. Alone .

ekk (Bhad.), oblique stem corresponding to the card. num. Akk. 'ekkiseṛ "with one" as in 'ekkilu 'ha.re seṛ gâth "go with a blacksmith." 'ekkero "of one."

ekk (Kh.), numeral adjective cardinal. One. Bhal. ekk, Bhad. Akk .

ekkōṇ (Kh.), See ekkhōṇ .

ekk ekk 'bhōita (Kh.), adv. Phrase. One by one .

ekkhōṇ (M,Kh.), Same as Akkōṇ. cf. mrëkkōṇ, ekkōṇ .

ekk 'hAtthi (R,Kh.), s.f. A small saw worked with one hand. cf. ekk 'hAtti .

ekk 'hAtti (Kh.), See ekk 'hAtthi .

ekki (Kh.), Oblique m. sg. stem corresponding to the numeral ekk "one" 'ekki-si "with one". 'ekkira "of one ".

- əkki bēkkhi (Kh.), adv. Aside. cf. 'ekkja bēkkhja .  
 'ėkki'ėkkira,-i,-u (Kh.), adj. Each other's tē ėkki 'ėkkira hAtt  
 pΛgōyte "They grasp each other's hand"  
 'ėkkihette (Bhad.), adv. Once. āō, tē 'ėkkihettephelbhuero thio  
 "yes, he had once failed."  
 'ėkkikΛja (Khāṣī), adv., in a comparative context. "than one  
 (male)." cf. 'ekkjakΛja (f.). cf. Bhad. 'ėkkikerā, Kh. 'ėkkiga .  
 'ėkki-ki'na.re (Bhad.), adv. Aside. cf. 'ėkki-pase .  
 'ėkki nikkē (Kh.), adv. Once .  
 'ėkki-'nūṇā (Bhad.), adv. Once .  
 'ėkki-pase (Bhad.), adv. Aside. M ėkkī 'bēkkhi, Kh. 'ėkja-  
 bēkhja .  
 'ėkkja bēkkhja (Kh.), adv. Aside. cf. ėkkībēkkhi .  
 'ėkkla,-i,-u (Kh.), adj. Alone .  
 ək'mukhi (Kh.), adv. Only once. At one stroke .  
 ėkmukka,-i,-u (M,Kh.), adj. Continuous .  
 'ėk'pΛō (Kh.), s.f. Baking of bread on only one side .  
 ək'γheī gura,-i,-u (Kh.), adj. Stiffened. cf. lē'kyheī gura .  
 ėksΛōda,-i,-u (M,Kh.), adj. of the same age. cf. ək'sΛōla,-i,-u .  
 'ėksia (Thu., Khāṣī), oblique of sg. of jΛk "one" ėksiakūJa, to a  
 girl, Bād. ekk .  
 'ėksir (Bhad.), s.n. A common (posture land), on which no  
 cattle has yet grazed .  
 'ėksi (Thu., Khāṣī), oblique m. sg. of jΛk, "one". ėksi (ma.ŷi) –  
 zug, to a man. Bad. 'e.ki, 'iki .

‘**ekso ghutṭeke** (Śaj., Khāṣī), adv. With one (long) draught (ref to drinking something) .

‘**elei** (Bal., Khāṣī), adv. Now. **Bal.** ‘**elui**, **Bād.** ‘**heṭei**, **Śaj.** ‘**hekōla**.  
**elē.relei** (Bhad.), adv. For this reason .

‘**ellā** (Bhad.), adv. In the Elative sense “out of that (near).”

‘**ellei** (Bal., Khāṣī), adv. Yet. **Śaj.** **lā.ē** .

**ellẽro,-i,-u** (Bhad.), adj. of that very ; of him alone .

‘**elui** (Bal., Khāṣī), see ‘**elei** .

**embre** (R,Kh.), adv. In this way. cf. **ē̃nōere** .

**emm** (Bal., Khāṣī), fut. stem of **Λ̣ōṛya**, to come ‘**emmōla**. I shall come. ‘**emmāila**, thou shalt come, ‘**emmōn** he will come .

‘**emmōtēta** (Bal., Khāṣī), fut., perfective of **Λ̣ōṛya**, I shall definitely come. **Hindustani** **maĩ ājāūgā** .

‘**emri** (Bhad.), s. pl. of **Λ̣mri**. A high-class apple (fruit and tree) .

‘**em̃yo** (Śaj., Khāṣī), s.n. Grain corn. **Bal.** **ō̃ ṽa.Ḷ**, **Bād.** ‘**phāla**.

‘**en** (R,Kharaōṭh, Kh.), Pron. m.pl. These.

‘**enā** (Ś., Kh.), Pron. f. n. pl. These (woman or things) cf. ‘**inā** .

‘**enōere** (Bhad.), adv. In this manner. cf. ‘**inōere**. **Kh.** ‘**enōere** .

**em̃ōere** (Kh.), adv. In this way. cf. ‘**ende**, **ē̃mbre**, **enōere** .

**enōere** (Kh.), See **enōere** .

‘**ende** (R,Kh.), adv. In this way .

**eñha.ra,-i,-u** (Ś,Kh.), adj. (pronominal), pron. gen.. pl. of these. cf. in ‘**ha.ra**, **īnera** .

‘**enne** 1. (Bhad.), adj. emphatic, n, This very. ‘**enne maṭṭhu** “this very boy.” 2. (Kh.), adj. (gender ?) This very (emphatic) .

‘**ensi** ‘**Ḷagara** (Śaj., Khāṣī), adv. To another place .

- en** (Ś,Kh.), Pron. num. m. pl. These (men). cf. en, 'inā, in .  
**enṭlêlêl**. 'gAora (Kṣh.), part. phrase. Went underneath (said of a water spring). cf. Ṃṇ ṭloi .  
**'engil** (Śaj., Khāśī), s.f. Finger. See Ṃngli .  
**'enguli** (Śaj., Khāśī), s.f. The larger arm of a bed-stead. cf. Ṃngḍli .  
**'englōi** (Bhad.), s.f. pl. of Ṃnglōi. Small fingers .  
**'engḍli** (Bhad.), s.f. pl. of Ṃngḍli. Fingers .  
**'engulel** (Bhad.), s.f. instr. pl. of Ṃngḍli "with fingers." pṂṇe  
**'engulel bṂṭṭ ḍhyiṭe** "a stone is lifted by five fingers." (Prov.)  
**'eppu** (Bhad.), adv. By oneself, of one's own accord .  
**'epse lui 'ngo-nḍ,-i** (Pād.), adj. Spontaneous, growing by itself .  
**-erā** (Bhad.), suffix of the Elative case in the sense of "out of," as  
**'ghArerā** "out of the house," me<sup>h</sup>lerā "out of the palace." This  
 suffix seems to be an abbreviated form of -me<sup>h</sup>rā Ṃūis 'ghArerān-  
 istā "I am coming out of this house." 'mu.ḷo 'ṭṭṂṇterābḍhyo "The  
 kouse fell out of the ceiling 'bṂṇerā "out of the forest.  
**erā** (Bhad.), adv. Only thither .  
**erbḍṇ** (M,Ś,Kh.), s.n. A large tree, without fruits or flowers, with  
 weak wood, and leaves darkish .  
**erze<sup>h</sup>re bele** (Bhad.), adv. On an occasion of this kind .  
**erṇiṇli** (Pād.), s.f. Blacksmith's furnace .  
**'erḥ** (Bhad.), s.n. The plum fruit. pl. eruā .  
**er<sup>h</sup>ro,-i,-u** (Bhad.), 1. adj. of this kind. gṂṂ tḍer<sup>h</sup>ieki "the fact is  
 that-." 2. adj. Worthless, lit "such-and-such .

**‘ertØkru** (Bhad.), s. In a marriage ceremony, a goat which after being carried round the bride and the bridegroom, is given away to poor people. Also called àrti .

**ę̂γhe.t** (Pāḍ.), s.m. A hunter .

**ę̂γi** (Pāḍ.), s.f. Game, hunting. **ıyę̂γi ḍte.ıı heıı** “here game is poor.”

**ę̂γi ghi3.ıı** (Pāḍ.), vb. trans. To hunt. **Λũ ę̂γi ghjAnnã**, “I am hunting.”

**ę̂γju.n** (Pāḍ.), vb. intr., To whine, whimper .

**‘ę̂γje ‘peγ je** (Bhad.), s. pl. People in the neighbourhood “**ę̂γje peγ je seḇrazi**” “are your people in the neighbourhood all well ?”

**ęs** (Bal., Khāṣṭī), Oblique stem of jΛ or e “this” e.g. **ęsmΛz**, in this.

**ęs** (Bal., Khāṣṭī), pron dat. sg. m. of jΛ or e. To this (man). **Bād.**, eo, **Śaj. jAs**, **Bal. e**, **Pāḍ. As**, **Bhad. Bhal. ıs**.

**ęsḍn** (R, Thakkar & megh, Kh.), vb. Substantive. pres. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>. pl. (They) are. cf. **‘ęsu**, **Λsũ** .

**‘ęsa** (Bal., Khāṣṭī), pron. dat. sg. f. of jΛ or e To this (woman) **Bād.** **‘e.sa ! Śaj. ‘jAsa**.

**‘ęsã** (R, Kh.), vb. subst 1<sup>st</sup> sg. pres. (I) am, cf. **Λsã**, **ã**, **hã** .

**‘ęsa b3ikha** (Bal., Khāṣṭī), adv. On this side. **Śaj. ‘jAsabękhja** .

**‘ęsaḇi** (Ś, Kh.), Imperative as interj. from. **‘ęssnu** “to come”  
Welcome ! cf. **‘eḇhaḇi** .

**ęsdê** (Bal., Khāṣṭī), conj. Because. It is used at the end of a sentence, e.g. **‘teṣenokıḅ nḍbΛγjo, tině mēnḍtnḍki-ęsdê**, “nothing could be achieved by him, he did not labour, because :e hence.”



‘eše (R,Kh.), vb. subst. pres 3<sup>rd</sup>. sg. (he,she,it) is. cf. Ās-e, âe .

‘eškēsi (Thu., Khāṣī), adv. This time. Bād. e.saghayīds .

ēs-māz (Bal., Khāṣī), pron. loc. sg. In this .

‘essnu (Ś,Kh.), vb. intr. To come .

‘esto (Śaj., Khāṣī), past part. Dwelt, stayed <Āsno .

‘esu (R,Rājput,Kh.), vb. subst. Pres 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>. pl. (We,you, they) are .

‘eḷdm (Bād., Khāṣī), vb. subst. past tense. f. 1<sup>st</sup>. pl. We (women) were Bal. ‘eḷsum, Bād. ‘eḷdm, Śaj. hu‘cīds, Sāhy. hu ‘ḅAs .

‘eḷdm (Bād., Khāṣī), see ‘eḷdm .

‘eḷds (Bād., Khāṣī), see ‘eḷis .

‘eḷibḍ (Bād., Khāṣī), vb. subst. past tense f. 2<sup>nd</sup>. pl. You (women) were. Bal. ‘eḷḷib, Śaj. hu‘cīAth, Sāhy hu‘ḅAth .

‘eḷis (Bād., Khāṣī), vb. subst. past tense. f. 2<sup>nd</sup>. sg. Thou (woman) wast. Bād. ‘eḷds, Bal. ‘eḷḷe, Sāhy hu‘cis, Śaj., hu‘ḅes, Bād. ‘eḷds .

‘eḷḷe (Bal., Khāṣī), vb. subst. past tense. F. sg. 2<sup>nd</sup> person. Thou (woman) wast. See ‘eḷis .

‘eḷḷia (Bal., Khāṣī), See ‘eḷḷia .

‘eḷḷib (Bal., Khāṣī), See ‘eḷḷibḍ .

‘eḷḷia (Bād., Khāṣī), vb. subst. past tense, f. pl. 3<sup>rd</sup>. person. Those (women) were. Sāhy. Hu‘ḅa, hu‘ḅa ; Śaj. ‘hucīa. cf. ‘eḷḷia .

‘eḷḷo (Bal., Khāṣī), vb. subst. past tense, f. 1<sup>st</sup> sg. I (woman) was. Śaj. hu‘cus, Sāhy. hu‘ḅus. cf. ‘eḷus .

‘eḷḷum (Bal., Khāṣī), see eḷdm .

‘eḷḷi (Kh.), card. numeral. Eight, according to children’s way of counting in certain games. cf. Aṭṭh .

‘e]us (Bād., Khāṣī), see ‘e]lo .

et (Bhad.), adv. In this matter. etkuṇ ‘kəri “what shall I do in this matter ?”

‘eta.r (M,Kh.), s.m. Sunday. cf. et, θ ‘ta.r, i ‘ta.r .

et‘ba.r (Kh.), s.m. Trust. cf. θtbar, bōsā .

‘etpΛtta (Kh.), adv. Consequently .

‘etra,-i,-u (Kh.), adj. Too much .

‘etremΛz (Bhad.), adv. In the mean time .

‘etro,-i,-u (Bhad.), adj. This much, sokuṇ temΛydeṭrolΛmmoe  
‘zetri tekua.ṇ] “Is that man so tall as that woman.”

ett- (Bhad.), 1. conj. part and pres. part. stem corresponding to  
‘e]ṇu ‘ettā “having come,” side by side with ‘e]tā, ‘etto “coming”,  
side by side with ‘e]to. 2. vb., pres. tense. m. stem corresponding  
to ‘e]ṇu “to come,” ‘ettā “I come,” “ ‘ette “he comes”, side by side  
with e]tā, e]te respectively .

‘ettā (Bhad.), conj. part. in the sense of absolute part. ‘bΛkk eṛā  
‘ettā bōbbiepeṇic. “when a man named bΛkk arrives, another man  
named bōbbi becomes a headman “ (Prov. Ref. to an ordinary man  
meddling with important matters). cf. ‘e]tā .

‘ettei (Bhad.), See ‘e]thei .

‘ettebar (Bhad.), adv. While coming. cf. ‘e]tebar .

ettro,-i,-u (Bhad.), the same as ‘etro .

‘etl (R,Khar., Ś,Kh.), Day before yesterday. cf. Λtru, prez .

etlokka,-i,-u (Kh.), adj. Of day before yesterday. cf. pre‘zokka

‘etth3 (Thu., Khāṣī.), adj. m. So much. Bād. ‘etra .

‘etthā (Bhad.), adv. From here (but only at a little distance) .

‘**ett̃hei** (Bhad.), card. num. 28, **Bhal.** ‘**At̃t̃hei**, **Kh.** **ōt̃hāi** .

ē‘**t̃t̃heī** (Bhad.), s.f. The 8<sup>th</sup> day of a lunar fortnight. **Skr.** **aṣṭamī** .

‘**ett̃heī erukōdd̃** (Bhad.), s.n. A festival held on the 8<sup>th</sup> day of the lunar fortnight of Chet .

‘**ett̃hī** (Bhad.), ord. num. f. 8<sup>th</sup> .

‘**ett̃hijō** (Bhad.), ord. num. m. 8<sup>th</sup> .

ē<sup>ũ</sup> (M,Kh.), vb. subst. 1<sup>st</sup> pers. pres. pl. (we) are. cf. **Āsū**, ‘**esu**, **esōn**, **hã**, **hen**, **Bhal.** **apōrn**, **Pād.** ‘**hēnẽ** .

ē<sup>ũ</sup> (Bhad.), pp. n. sg. of ‘**ēJ̃nu** “to come.” Came .

‘**ē3̃3̃nu** (Bhad.), vb. intr. To come .

e 1. (Bal., Khāṣī.), pron. sg. 3<sup>rd</sup>. person. This. **Ś e**, **Pād.** **ε**, **Śaj.** **Bād JA.** 2. (Thu., Khāṣī), pron. m.f. n. pl. to sg. These. 3. (Bhal.), interj O! (girl or woman), in addressing females only. 4. (R,Kh., Ś, Khāṣī), pron.m. f.n. sg. nom. This. cf. i.ī. 5. (Śaj., Bal., Khāṣī), termination of vb 2<sup>nd</sup> sg. pres e.g. **Śaj.** **thu hΛnte**, thou beatest. **Bal.** **tu ‘marte**, thou beatest .

ê (Bal., Khāṣī), pron. dat. sg. To this (man). **Bal.** **es**, **Bād.** **es**, **Śaj.** **jΛs** .

e : (Kh.), adv. Emphatic. Corresponding to **Hindustani** “hī”  
J̃ūd̃de: ‘**lAq̃du khæ** “Ate exceedingly many laq̃dus.” d̃it̃‘te: J̃Λōã  
“showed exceedingly great grief.”

-e: (Bhad.), final as a suffix, used in the emphatic or excluding, particularizing sense, “exactly, the very just.” cf. i: final ‘**Āzze**: “only to-day,” cΛut̃he: “only on the day preceeding day before yesterday.” pē<sup>le</sup>:hēṭ̃te “just the very first time.” ‘**tēnōḡere**: “in that

very manner." pAr 'meʃōr 'Akke:e "god is only one." tese : "on that very day." inne "this very ." 'kønne: anybody whatsoever."

-e (Bād., Khāśī), termination agent sg. m.n. 'jrye, by the boy. 'bAbbe, by the father. cf. -ē .

-ē (Bād., Khāśī), 1. termination of agent sg. m.n. 'zenē, by whom. cf. -e. 2. See -e .

-ē (Khāśī), oblique pl. ending of some cases, eg. ko.γē kAʃa "than the horses", cf. Kh. 'ghoyēga "than the horses."

ēcōte (Bal., Khāśī), adj. From here. Bād. 'ictō. Šaj. isōth .

'eccōki (Bal., Khāśī), adv. From hither. Šaj. 'jērro .

'eccapAtte (Bal., Khāśī), adv. From now. Šaj. 'hēkōlo .

ecch (Khāśī), vb. intr. Imperati. come !

'echē.ŋ (Bhal.), f. She-bear .

e'chi.γa (Khāśī), vb. intr. To come. lA^øyaecche-kArna "the boy is coming".

'ecrabrc (Khāśī), adv. In the meantime .

'eōhi (Bhad.), s.f. pl. of Aōh. Eyes .

'eōhōli (Bhad.), f. pl. of 'Aōhōli. Small eyes .

e.d- (Bal., Khāśī), past continuous f. stem (cf. m.ed-) of Aōγa to come. e.g. 'e.di 'si.osi I (woman) was coming; 'e.disi.osi, thou (woman) or she was coming 'e.dō 'siemsi, we (women) were coming.

ēd- (Bal., Khāśī), pres stem of Aōγa, to come, e.g. ēda, he comes, ēdu., they come .

ē.da (Ś,Kh.), vb. pres. 1st, 2nd, 3rd, sg. of 'essnu "to come." (I, thou, he) come, comest, comes. cf. 'e.tha, 'ē.tha, ē.ta .

**‘e.ɖɛi** (Bal., Khāśī), adv. Suddenly. cf. nɪˈɔ̃ntu .

**êɖim** (Bal., Khāśī), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup> pl. m. We (men) come  
<’Λøʔa .

**‘ēzli** (Bhad.), s. Hymns to Śiva sung at prayer-time.

**‘e.gôʔna** (Khāśī), vb. intr. To be covered (said of a she-goat) by the male. cf. ‘prΛuyihoʔi.”

**e‘gja.ŋ** (Bhad.), See ɛ‘gja.ŋ .

**‘eglie** (Bhal.), adv. Last year .

**‘egriē** (Bhad.), adj. oblique. Next .

**‘egriēbɛˈre** (Bhad.), adv. Next year .

**‘egriēɔ̃Andre** (Bhad.), adv. Next Monday .

**‘egriēkɛrtā** (Bhad.), adv. Before hand .

**‘egriē pɛttiē** (Bhad.), s. pl. The predecessors and successors (often in abuse).

**èhɔ̃ru** (Bhal.), See ‘ehu .

**èheu,m.** i. f. (Bhal.), èhun. demonstr. emphatic adj. Just the same .

**èhu** (Bhal.), adv. In vain. **Hindustaini** aisehī. cf. èhɔ̃ru .

**èhunɔ̃hol** (Bhal.), adv. phrase. Lest, lit. “so may it not be” e.g.

èhu nɔ̃bholtɛ ‘khirigahɔ̃l, lest you should fall.

**‘eidum** (Bal.Khāśī), vb. intr. pres 1<sup>st</sup> pl. We (women) come .

**êibib** (Bal., Khāśī.), vb. intr. fut 2<sup>nd</sup> f. pl. You (women) will come. cf. mɛˈlib .

**ei** (Bhad.), vb. imper. 2<sup>nd</sup> pers sg. ɛʔŋu. “Come !”

**eïd-** (Bal., Khāśī), pres. continuous stem of ‘Λøʔa ; eïdɔ̃si, I am coming. eïdɛsi, thou or he is coming ; eïdɔ̃msi, we are coming.

eîdeşe, they are coming. cf. êd .

êi da (Bal., Khāṣī), vb. intr. pres. 3<sup>rd</sup>. f. pl. They (women) come  
m.êdu .

êidib (Bal., Khāṣī), vb. intr. pres 2<sup>nd</sup> f. pl. You (women) come.  
m.êdib .

êido (Bal., Khāṣī), vb. intr. pres 1<sup>st</sup>. f. sg. I (woman) come.  
m.êdo .

êila (Bal., Khāṣī), vb. intr. fut. 3<sup>rd</sup>. f. pl. They (women) will  
come. m.ê.lu .

eitā (Bhad.), conj. part. of 'eJṇu. Having come .

'e.kari bēi laidin (Śaj., Khāṣī), s.f. A field once ploughed. **Khāṣī**.  
kāri bāi .

e'kei] (Bād., Khāṣī), card. num. Twenty-one. **Bal.** 'ekki, **Śaj.**  
'ekki] .

êke veri (Khāṣī), adv. This time .

èkettri (Bhal.), num. adj. The number 31 .

èkhuria (Bhal.), adv. In this way .

è.ki (Bād., Khāṣī), oblique dat. sg. to ekk "one" To one. **Thu.** 'ek  
si, **Bād.** 'iki .

ekk (Khāṣī), card. num. one. **Bhal.** **Kh.** ekk, **Pād.** iJΛk, **Bhad.**  
Λkk .

èkk (Bād., Khāṣī), card. num. One. **Thu.** JΛk .

ekkei (Bhad.), card. num. Twenty-one .

èkkeΛø (Khāṣī), card. num. dat. sg. m. To one (man). **Bhad.**  
'ekki, **Kh.** 'ekkini cf. èkkiΛø .

èkke-bha] (Pād.), adj. Uniform (ref to road, cloth, crop etc.) .

**èkkīa** (Khāṣī), card. num. gen. sg. m. of one (man). **Bhad.**  
 'èkkero, **Kh.** 'èkkira .  
**èkkij** (Śaj., Khāṣī), See e'keij .  
**èkkki** 1. (Khāṣī), card. num. agent case sg. m. By one (man).  
 cf. 'ekkja (f.) **Kh.** 'èkki, **Bhad.** 'èkke. 2. (Bal., Khāṣī), See e'keij .  
**èkkiAø** (Khāṣī), card. num. dat. sg. f. To one (woman). **Bhad.**  
 ekki; **Kh.** 'èkkjañi .  
**èkki bAkhja** (Khāṣī), adv. Aside .  
**èkkja** (Khāṣī), 1. card. num. agent case sg. f. By one (woman).  
 cf. 'ekki above. **Kh.** 'èkkja, **Bhad.** 'èkkā. 2. card. num. gen. sg.  
 f. of one (woman) **Kh.** 'èkkjara, **Bhal.** 'èkkaro .  
**èkkja-kAja** (Khāṣī), adv. In a comparative context "than one  
 (female)." **Kh.** 'èkkjaga, **Bhad.** 'èkkikerā .  
**èkko jil3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Uniform, alike. **Bād.** 'ekjila .  
**èkla** (Bād., Khāṣī), adj. m. Alone. **Thu.** 'jAkkol3 .  
**ek-'mudde** (Pād.), adv. Suddenly .  
**è.koli** (Śaj., Khāṣī), adv. Once. **Ḍog.** ik berī .  
**eksē 'bakhjōra** (Śaj., Khāṣī), adv. On one side. **Bal.** 'iki pase,  
**Bād.** 'iki va.hō. **Ḍog.** 'bAkkhi .  
**'ekjila** (Bād., Khāṣī), see 'ekkojil3 .  
**ektō6Aur bijō** (Bal., Bād., Khāṣī), card. num 81 .  
**'e.lē** (Bād., Khāṣī), adv. Hither. **Bal.** 'etta, **Śaj.** 'i.ra, 'jēra .  
**'e.leta** (Bal., Khāṣī), vb. intr. pres. negative (used always with  
 the negative nō) e.g. te nō 'e.leta, he does not come .  
**'ella** (Bād., Khāṣī), adv. Thither. **Bal.** 'tetta. cf. 'Aqda .  
**'elluy** (Bād., Khāṣī), s.m. Lizard. **Bal.** 'he.løyi, **Śaj.** kākōt .

**‘e.lu** 1. (Kh.), s.n. A small hole through which the honey-bee comes out of its chamber. cf. *guṇôdru*, **Bhad.** *ēū*. 2. (Ś,Kh.), s.n. Potato. cf. *‘a.lu*.

**‘e.nAi** (Bād., Khāśī), pron agent pl. f. By these (women). cf. sg. *‘inīṭ*. **Bal.** *‘inē* (pl.).

**-ēn3** (Thu, Khāśī), gen.. sg. termination. *‘blē. Jēn3*, of a cat, *‘zΛusnēn3*, of the moon, *pōṭ ‘me|rēn3*, of God.

**‘e.nē** (Bād., Khāśī), pron. agent. sg. m. By this (man). **Bal.** *‘inē*, *Śaj.* *‘jΛsi*.

**‘e.nē** (Bād., Khāśī), pron. agent pl. m. By these (men). **Bhal.** *‘inē*, **Kh.** *‘inē*, *Pāḍ.* (eastern) *‘eṇē*. cf. *‘e.nei*, *‘e.nē*.

**‘e.nei** (Bād., Khāśī), See *‘e.nē*.

**‘enk3** (Bād., Khāśī), pron. gen. pl. Of these. **Bal.** *‘innōnka*, *Śaj.* *‘i.nīnōnsen3*.

**-ennā** (Khāśī), vb. syncopated form of *‘kΛrna* “to do”, used as an auxiliary to signify the present continuous, e.g. *Λū ‘kΛre-ennā* “I am doing.”

**ēṇ** (L,Kh.), s.f. Hail. cf., **Bhad.** *ân*. Also. cf. *Λ|ōn*, *a|ōn*.

**‘epṇi** (Bhad.), oblique f. stem corresponding to *‘Λpṇo* “one’s own”. *‘epṇigΛikutōrb hiqlâg bhΛote* “In one’s own street even a dog becomes a tiger.” (Prov.)

**‘eppu** (Bhad.), adv. By one-self. *‘maṭṭhā eppuā* “the boys came by themselves.” *eppu eppu khatōth*. “you eat by yourself.” cf.

*‘eppu*.

**‘epumΛzmēī** (Bhad.), adv. Among themselves.



-er (Khāṣī), terminations used in the sense of the passive obligatory mood, eg. 'Jaktō 'bhūññā beḷjera "boys should sit on the floor," pʌttkhaer or pʌttkhaerī. "Boiled rice should be eaten." cf. -era, -eri .

er (Bal., Khāṣī), s.m. The warp of a loom. Śaj. 'tə.ŷi .

erōṇ (Pād.), s.f. Anvil .

'erʌn (Bhad.), s.f. Castor-plant .

-era (Khāṣī), See -er .

-eri (Khāṣī), See -er .

ērṇ (R,Kh. Pād.), s.f. Anvil. cf. ēʀṇ .

ēro,-i,-u (Bhad.), adj. Such. cf. ēʀo .

'erphera (bal., Khāṣī), vb. trans. Seō'terno .

ērüzēru (Bhad.), adj. n. Worthless, useless .

es (Bād., Khāṣī), pron. dat. sg. To this (man). cf. ēs.ê .

'e.sa (Bād., Khāṣī), cf. 'eşa .

'e.sa ghayīōs (Bād., Khāṣī), adv. This time. cf. 'eşkeşi .

'e.sin3 (Bal., Khāṣī), pron gen. sg. Its, of this. Bād. 'esn3 Śaj.

'jʌsēn3 .

'eslei (Bal., Khāṣī), conj. Therefore. Śaj. 'jʌsē gʌllale .

'esn3 (Bād., Khāṣī), see 'e.sin3 .

'e.ʃ3 (Thu., Khāṣī), adj. m. Such. Bād. 'ihā .

et (Kh.), s.m. Sunday. cf. ē'ta.r, ɪ'ta.r, ō'tar, 'etbar .

'etbar (Kh.), See et .

etba.r (Bhad.), s. Sunday .

'e.tha (R,Kh.), vb. intr. pres. sg. (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>), of 'eōhna "to come." (I thou, he) come, comest, comes. cf. 'etha, ē'ta, êda .

**‘e.thremAnz** (Bal., Khāsī), adv. Meanwhile .

**ètra** (Bād., Khāsī), adj. m. So much. **Thu.** ‘eṭṭh3 .

**‘etta** (Bād., Khāsī), see ‘e.lē .

**‘ettei** (Bal., Khāsī), adv. Here. cf. **Bal.** ‘Atteṭi .

**‘eṭṭhū** (Bhad.), ord. num. n. 8<sup>th</sup>. pl ‘eṭṭhiā .

**eṇli** (Kh.), s.f. Cawing (of a crow). eṇli de gettu “(the crow) is cawing “ cf. ‘Aulia, ‘kroynu .

**ε** 1. (Bhad.), vb. substantive, in connected speech (Sandhi) for âc “is” kuṇi ‘te smAγ derois. kuε “is it that man’s knife ? 2. (Pād.), pron. nom m.f. sg. This. cf. i. **Bhad. Bhal.** i; Kh., Rudh. ī .

**ē** (Kh.), pron. m. f.n. This (already mentioned). īzemōz‘hese “this, teōdrēgAltō which is in the middle, this (ē) is wrong.” ēgAlt “this thing (already mentioned).”

**ε̂** (Bhad.), 1. adj. This (but a little more remote than [i] “this).  
2. adj. This very .

**eb** (Pād.), s.f. Defect .

**‘ebhettā** (Bhad.), adv. Suddenly .

**eb-koru** (Bhad.), s. A tumbler .

**‘ecchōn** (Śaj., Khāsī), adv. Day before yesterday. cf. **Kh.** ‘Atrō.

**Bal.** ‘cheīdi, **Bād.** cheīdis ; **Khāsī** ‘ecchin .

**‘ecchin** (Śaj., Khāsī), See ‘ecchōn .

**‘ēchira** (Thu., Khāsī), s.f. dat. sg. To the eye .

**‘ε.ḡhōi** (Bhad.), pl. of a.ḡhōi, a superior brittle quality of walnut .

**‘ε.ḡhu** (Bhad.), s.m. A superior, brittle quality of walnut. pl.

**‘a.ḡhe** .

**ed-** (Bal., Khāṣṭī), past continuous m. stem of 'Λσῳ̃a, e.g. 'ε.δὲ  
 sīosi, I was coming. 'ε.do semsi, we were coming .  
**ē.dheri** (Bhad.), f. pl. of ādhōri. Dark nights .  
**ε.do** (Śaj., Khāṣṭī), past part. Came. Śaj. 'ε.to. cf. à.do, à.to .  
**ē.dro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be dark .  
**'ezera,-i,-u** (M,Kh.), adj. Such; of this sort. cf. M ezra,-i,-u,  
 ēzera,-i,-u, ēzra,-i,-u .  
**ēžera,-i,-u** (Kh.), See 'ezera,-i,-u .  
**ezra,-i,-u** (M,Kh.), See 'ezera,-i,-u .  
**ēzra,-i,-u** (Kh.), See 'ezera,-i,-u .  
**'ε.gōγ** (Khāṣṭī), s.m. A flock of sheep and goats. cf. 'dera, gōdī.γa .  
**'εgjan** (Bhal.), m.n. Flint and tinder. Cf. zhAk-muk .  
**εgriòṇu** (Bhal.), v. To surpass, lit "to go forward."  
**ē.hōṇ** (Bhal.), See ē.hiṇ .  
**ē.hiṇ** (Bhal.), f. A shrub with very prickly leaves, which injure  
 the skin. cf. ē.hōṇ .  
**'ē.hiṇi** (Bhal.), f. Hail .  
**'ε.ho-ze.ho** (Bhal.), m., èhı-zehı.f, èhu-zehu, n. So so .  
**εir** (Pād.), s.f. The woof of a hand-loom. **Punj.** 'ta.ṇa .  
**εi** (Bhad.), vb. Imperative 2<sup>nd</sup> pres. sg. of 'εJṇu "come !" .  
**ε.i** (Bhad.), pp. f. pl. of a:i "(women), Came."  
**'εido** (Thu., Khāṣṭī), past part. Brought <'arno "to bring" cf. Śaj.  
 'erdo .  
**εijoũ** (Bhal.), past pass. part. used impersonally, eg. meĩnð εijoũ  
 "I could not come" lit "it could not be come by me."

‘**eiJJ bAru]** (Bal., Khāṣī), adv. Last year. **Bād** **iJe bAru]**, **Śaj**.  
**pur bA^r** .

‘**eiṇṇō** (Bhal.), m. A stunted bullock .

**eit** (Bal., Khāṣī), s.m. Sunday. **Bād**. ‘**heĩt**, **Śaj**. tar.

‘**eita** (Bhal.), conj. part., “having come.” ‘**ē.to**, pres. tense, “he comes.”

‘**eitbar** (Bhal.), m. Sunday .

‘**ē^kōr** (Pād.), pron. gen. pl. m. of these. **Bhad**. ‘**inkēro Bhal**. in  
‘**keu** .

**ē^kello,-i,-u** (Bhad.), adj. Alone .

**ē^kellho** (Bhal.), m. 1 f., -u n. Alone, lonely .

‘**ēkhō** 1. (Bhad.), s.n. A tear. (from the eye). pl ‘**ē.khu**. 2. (Kh.),  
s.n. pl. Tears. cf. **Bhad**. ‘**ēkhu**. Also cf. ‘**ākhu** .

**ekk** (Bhal.), num., adj. The number one .

**ekk-ekk** (Bhal.), pro. Some-others .

**ek^puru** (Bhal.), n. A house of one story .

**ε:l** (Bhad.), adv. Under one’s power. ‘**me.re ε:l** “under my  
power.”

**ē^li** (Kh.), s.f. Egg. cf. ‘**ēṭa**, **āli**, **ṭhul** .

‘**ē.lū** (Bhad.), s.n. The pumpkin gourd. pl. **ēluā** .

**ēn** (R,Kh.), s.f. A bird. With a long tail, living in trees, somewhat shaped like the bat. It is thick skinned and not carnivorous.  
cf. **ēṇ** .

**ēṇ-** (Bhad.), Stem corresponding to **ā.ṇnu** “to bring” occurring in various grammatical forms, as **ē^ṇlo** “I shall bring,” ‘**ēṇā** “bring thou (in future)” (Jeul. Imperative.)

ẽṇ (Kh.), See ẽṇ .

‘ẽṇḍi (Bhad.), s. pl. of ‘aṇḍi. Testicles.

ẽṇḍṇu (Bhad.), vb. intr. pass. Of ă.ṇnu “to be brought.”

ẽṇṇu (M,Kh.), vb. intr. To come. cf. ‘ẽḥṇṇu, ẽḥṇnu, ‘ẽḥṇna .

‘ẽ.ṇu (Bhal.), v. To come. Au‘wəu, perf. part., “had come.” a, past part. m. pl., “They came”. av. past part. m. sg., (he) came. ẽimel fut 1<sup>st</sup>. pers. pl., “we shall come.” ei, imperative, “come (thou)”.

ẽṇch (Thu., Khāṣī), oblique sg. of ẽch, by the eye. ‘ẽṇchirAt3, from the eye .

‘ẽṇchidḥḍḍ (Thu., Khāṣī), adv. Near the eye .

‘ẽṇchimAṇzi (Thu., Khāṣī), s.f. loc. sg. In the eye .

‘ẽṇchiplēt3 s.f. loc. sg. On the eye .

‘ẽṇchi rAt3 (Thu., Khāṣī), s.f. abl. sg. From the eye .

ẽ.pu (Bhad.), adv. Used as an adj. Oneself. e.pu ‘khAret ḍ‘sẽ.sarkhAru “If oneself is good, the world is good.” (Prov) .

‘ẽpumAzmẽi (Bhad.), adv. Mutually, with each other .

ẽ.r (Bhad.), s.n. A variety of fine and long wool .

ẽṇra-i,-u (Kh.), adj. Of this sort .

‘ẽrdo (Śaj., Khāṣī), see ‘ẽido. Brought .

ẽṇre (Kh.), adv. In this way .

ẽṇrJo (Bhad.), adv. Hither .

ẽṇrn (Kh., Khāṣī), s.f. Anvil. cf. êrn .

‘ẽ.rnu (Bhad.), vb. To prepare the first stage of a warp. When the warp is ready, it is said erizayi “the warp is ready.”

ε̂ro,-i,-u (Bhad.), adj. Worthless, fruitless, not existent, without anything. 'byri 'pØthi kere pΛ̂ynerē kertā ε̂rekhΛre "It is better (to go) without (reading) rather than read bad books."

'ε.rteĩ lAg̃nu (Bhad.), vb. comp. To adore a person with intense affection. cf. 'a.rti .

ε̂ru (Bhad.), adv. In this manner .

'ε.rĩ, adv. Here .

'ε.yiri (Pād.), conj. Adv. Therefore, consequently, hence. cf.

'ε.yiri .

'ε.yiri (Pād.), See 'ε.yiri .

'ēsja (Kh.), s.f. Germ, seed, semen .

ε̂j- (Bhad.), oblique sg. & pl. stem of ā.jĩ "mouth." 'ε.je "by the month," 'ε.jeĩ "by the months."

'ēja (Thu., Khāṣī), 1. s.n. dat. sg. To the month. 2. s.n. pl. Months.

'ēji (Thu., Khāṣī), oblique sg. of 'ēju, month. 'ēji-zug, to the month .

ē'jokk̃nob̃er (Bhad.), s. This year .

'ēju (Thu., Khāṣī), s.n. Month. See 'a.ju .

ē̂ju (Bhad.), adv. This year. ē̂juherōm kuṇhal bhōte "Let us see this year what happens."

ē.tōk (Bhad.), s.n. The smaller side-boards of the huge maize holding box tō.ṇ.

ε̂.ta (M,Kh.), vb. pres. intr. sg. (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>) of ε̂ṇu "to come," (I, thou, he) come, comest, comes.

**‘ε.ta** (Bal., Khāṣī), a part. form of ‘Λøṭa to come, added to a verb in the sense of the perfective. eg. ‘Λūao ‘ε.ta, I have finally come  
‘Λū Λio ‘ε.ta, I (woman), have finally come ‘Λuao ε.ta ‘Λaso, I had finally come .

**‘ε.ta** (Bhad.), s.m. Bank, side .

**ε.tâe** (Bhad.), oblique of ε.ta ; on the side, on the bank etc. cf.

**ε.tân** .

**ε.tân** (Bhad.), See ε.tâe .

**‘ε.tha** (Kh.), vb. pres. intr. Sg. (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>.) of ‘εḡhnu “to come” (I, thou, he) come , comest, comes.

**‘ε.tryi** (Pād.), adj. So much, so many .

**ε.tjo** (Bhad.), Pronominal adv. “for this person or thing.” (“this” being a little distant). ”

**‘ε.to** (Śaj., Khāṣī), past part. come. cf. ‘ε.do, ‘a.to .

**‘ε.trumAz** (Bhal.), adv. In the meanwhile .

**ε.ṭa** (Khāṣī), s.m. Egg .

**‘ε.ṭa** (M, Kh.), Egg. sg. ε’li, âli, ṭhul .

**‘ε.ṭiö, li, lü** (Bhd.), adj. Inner .

**‘ε.ṭlu** (Kh.), adv. Day before yesterday. cf. ‘ε.ṭlu .

**‘ε.ṭṭhi** (Bhal.), adv. Here .

**‘ε.ṭṭhi** (Bhal.), adv. Emphatic. Just here, exactly here .

**‘ε.ṭol** (Śaj., Khāṣī), s.f. A handful. Bal., Bād. muṣ, ‘muṣu .

**Øḡ’ra.ṭi** (Khāṣī), s.f. A round-about way, longer than necessary .

**Ø Ark** (Bhad.), s.m. Relief. (from disease) .

**Ø Arṣ** (Bhad.), s. A platform before a house .

**Ø agôn** (Bhad.), s. The month of Phagun .

**‘Ø aido** (Bhad.), s. Profit, use .

**Ø al** (Khāśī), s.m. Ploughshare. cf. kus .

**Ø arki** (Khāśī), s.f. A variety of dance, attended with rapid movements, cheering with hands or beating a pair of sticks with each other .

**Ø ɛ.re** (Bhad.), adv. Turn, time. is‘Øere “this time.”

**‘Ø iṭkyi** (Bhad.), s.f. Alum .

**gōbhircAnd** (Bhad.), s.m. Name of a traditional king of Bhadarwah, yonger brother of AbhAi‘pal cf. \*gΛmbhi.rōcAnd .

**gō‘chi.ṛa** (Khāśī), vb. intr. pass impersonal . To be able to go, to be gone. Ś gō‘si.ṇu .

**gōdēyi** (Khāśī), s.f. An injurious insect which enters the human ear, centripede. **Panj.** kōnkōl. cf. gōtēyi .

**gō‘dheū** (Bhad.), s.n. An ass. pl. ‘gΛdhā .

**gō‘dhella** (Pād.), s.m. The saddle-supporting accoutrements of a donkey .

**gō‘dra.li** (Khāśī), A she-bear .

**gōḍāy** (Bhad.), s.n. The bank of a stream, including the stream .

**gō ‘ḍerrī** (Bhal.), A kind of sparrow with a whitish colour. Dogri to-bōṇ .

**gōḍha.γ** (Bhad.), s.n. Barren or uncultivated land adjoining a stream .

**gōḍī‘a.ṛa** (Khāśī), s.m. A flock of sheep and goats. cf. egōy, ‘ḍe.ra .

**gōḍo.γ** (Pād.), s.m., A stream .

**gōgo** (Pād.), s.m. Stony soil .



**gô'ha.nnu** (Bhad.), vb. To lose, let pass in vain, as time. cf.

**gô'ha.nu** .

**gôha.nnu** (Bhad.), vb. trans. To lose. cf. **gi'ha.nnu** .

**gô'ha.nu** (Bhad.), See **gô'ha.nnu** .

**gôhe.ntā'pAtti** (Bhad.), adv. From conj. part. After having been lost, after having passed. **murkh nō'z.ṇe 'mAtti būzelo 'za.ṇelo**

**b\xtgô'he.ntā 'pAtti**. A fool has no understanding. he will understand, realize, after the time has passed away." (Prov.)

**gôho.γ** (Pād.), s.m. That water-channel, leading to a water-mill from which a [na] issues :

**gôjay** (Pād.), s.m. A small hut in the forest containing pastoral animals. **Panj. dhok** .

**gôlas** (Bhad.), s.m. A tumbler, glass .

**gôlaṣṭ** (Bhad.), s. A good conversationist ; a sociable person .

**gô'le.tōṇ** (Pād.), adj. com. gen. Talkative .

**gôle'ra** (Kh.), s.m. Goat's gout. cf. **guḷe'ra**, **'gra.nu** .

**gôl'ghoṭu** (Śaj., Khāṣī), s. gend ? Throat-disease among cattle .

**gôl'ho.γa** (L,R,Kh.), s.m. Cheek .

**gôl'ho.γi** (Kh.), s.f. Cheek. cf. **gu'lho.γi**, **'kha.khūyi** .

**gôliAst** (Khāṣī), Name of a village which was settled by the gutli Thakkars .

**gôla.ri** (Pād.), s.m. A good speaker .

**gôlko.ṭu** (Khāṣī), s.m. A throat-disease among cattle .

**gôlna.γ** (R,Kh.), s.f. The windpipe, the hollow portion of the throat .

**gôloi** (Bhad.), s. A child's clothes presented by external relations

- gð'lokkya** (Kh.), s.m. Choking of the throat due to suppressed tears .
- gð'lo.la** (Kh.), 1. s.m. A pimple in youth. cf. gð'lo.la, gð'rola, 'Jobnolla. 2. s.m. A single grain of seed .
- gðlo.la** (R,Kh.), s.m. Grain in general. cf. grola, glou .
- gðlu.l** (Pād.), s.m. Embankment .
- gðlu.r** (Kh.), s.m. Clay with which the root of a plant is coated .
- gðmΛt̃t̃** (Khāṣī), s.f. Hump of cattle .
- gðna.r** (Bād., Khāṣī), s. gend ? cf. 'babri .
- gðnāy** (Kh.), s.f. A shed for a bee-hive. cf. hΛy .
- gðnhar** (Bhal.), See gðnhar .
- gð'no.yi** (Ś,Kh.), s.f. Ulcer (in man). cf. gðñdori, 'phñḍi .
- gðñâr** 1. (M,Kh.), s.f. The receptacle for a bee-hive. It is constructed separately from the wall. cf. kûḍḍi ; gðñha.r. 2. (Bhad.), s.f. The bee-hive. pl. gðñâyā .
- gðñ'de.li** (Kh.), s.f. A boil among sheep and goats rear the liver .
- gðñ'do.li** (R,Kh.), s.f. Gourd. cf. gðñ'tholi, ghðñ'toli, guñ'tholi, gðño.li .
- gðñḍo.li** (Khāṣī), s.f. Gourd .
- gðñ'do.yi** (Kh.), s.f. Ulcer (in man). cf. gΛñḍ, 'phñḍi, gð'n.oyi, guñ 'ḍori .
- gðñha.r** (Kh.), See gðñâr .
- gðñhar** (Bhal.), The apiary of a beehive ; the "beehouse", cylindrical in shape. cf. gı'nhar, gðnhar .
- gð'ñelli** (Bhal.), f. (1) The honey-bee (2) heart, soul .
- gðño.li** (L,Kh.), s.f. Gourd. cf. gðñ'do.li .

**gôṇ'ṭho.li** (Kh.), s.f. A gourd. cf. **gôṇ'doli**. **Bhad.** 'ētu .  
**gôṛā** (Pād.), s.m. A village .  
**gôṛ 'biya** (Khāśī), s.m. Beetle .  
**gôṛzal** (Kh.), s.m. Spider. cf. **gôṛJal** .  
**gôṛib-'gunno** (Bhal.), m. A man with a very meek apperance but knavish within : lit "poor-rascal."  
**gôṛib-'guṇḍa** (Pād.), adj. m. A hypocrite .  
**gô'ri.bṇu** (Bhad.), s.n. A young but poor person .  
**gôṛJa.l** (Khāśī), s.m. Spider .  
**gôṛ'Ja.l** (M,Ś.L,R,Kh.), A spider .  
**gô'rø.ṭṭi** (Pād.), s.f. Yellow, greasy clay. **Punj.** 'cikṇi mṭṭi .  
**gô'ro.la** 1. (Khāśī), s.m. Pimples on the face during puberty. cf. **Jobbôṇ**, **phîmṛa**. 2. (R,Kh.), s.m. Pimple of youth. cf. **gôlo.la**, 'Jobṇolla .  
**gôṛ'ya.na** (Khāśī), vb. intr. To grunt forcibly .  
**gôṛya.na** (R,Kh.), vb. intr. To grunt strongly .  
**gô'ya.ka** (Pād.), s.m. Sound of the fall of a stone .  
**gôṽ'go.Ja** (Pād.), s.m. A variety of palatable nuts. **Punj.** 'ne.Ja.  
**Hindustānī** cîl'go.za, pl. **gôṽ 'go.Ḍe** .  
**gô'rḥølli** (Bhal.), f. Braid of hair .  
**gôṽ'ka.ṇu** (Kh., Bhad.), vb. intr. To gargle .  
**gôṽo.ja,-i** (Pād.), adj. Very pale and weak .  
**gôṽphâ** (Pād.), s.f. Hanging (of the neck).  
**gô'yū.ka** (Kh.), s.m. A loud sound, as of a gun .  
**gôsa.ĩḍ** (Bād., Khāśī), vb. intr. pres. f. 3<sup>rd</sup>. pl. They (women) go.  
**Bal.** 'geṭta, **Śaj.** 'gʌʃcit, **Thu.** 'gʌʃia. **Bād.** gôsi.ḍ .

**gōsi.ō** (Bād., Khāśī), see **gō'sa.iō** .

**gōta.r** (Khāśī), s.m. Singer .

**gōtēyi** (Khāśī), same as **gōdēyi** above .

**gōṭha.ṇ** (Kh.), s.n. A rope for tying the neck of an animal. cf.

**glā, Bhad. gΛldΛō** .

**gΛ<sup>ˆ</sup>bbōr** (Kh.), A forest of large trees like pine etc.

**gΛbbōr (ba.γi)**, (Khāśī), adj. f. Clayey (soil). adj. qualifying

'ba.γi, a cultivated field. cf. **nΛm** .

**'gΛbbā** (Bhad.), s.n. pl. of **gΛb'bō:**. Sheep and goats in general .

**'gΛbbi** (bal., Khāśī), s.f. Female sheep. **Bād. 'urna, Śaj. 'urin** .

**gΛ<sup>ˆ</sup>bbi** (Kh.), s.f. Clayey soil .

**gΛb'bō:** (Bhad.), s.n. Sheep or goat .

**'gΛbrī** (Bhal.), f. A female lamb (young one of the sheep) .

**'gΛbyo** (Bhad.), s., m. Castrated male sheep, 'gΛbyu being a young one (dim), also, a lamb. cf. 'gΛbyu .

**'gΛbyu** 1. (Bhal.), m. A male lamb. 2. (Bhad.), See 'gΛbyo .

**'gΛcche-kΛrnā** (Khāśī), vb. pres., all. Persons and members. I, thou, he, we, you, they (go, goest, goes, go,go,go respectively) cf.

**'gΛnnāsā ; 'gΛcchnā** .

**'gΛcchnā** (Khāśī), See 'gΛcche-kΛrnā .

**'gΛcchova** (Khāśī), Impersonal pass. past part. Could be gone.

**mī.ko 'gΛcchova** "I could go, lit from me it could be gone." cf. **R.**

**mīka gΛ<sup>ˆ</sup>chua** .

**'gΛcchya** (Khāśī), (1) to go (2) used as an auxillary in the sense of "can" eg. **Λū cΛ<sup>ˆ</sup>γigΛnnpā** "I can climb," **ΛūkΛri gΛnnā** "I can do."

**gΛ<sup>66</sup>hna** (R,Rājput,Kh.), vb. intr. To go. cf. **M** gāṇu ; **Ś**.  
 'gΛ<sup>66</sup>na ; **Kh.** gΛ<sup>66</sup>hnu .  
**gΛ<sup>66</sup>hnu** (Kh.), See gΛ<sup>66</sup>hna .  
**gΛ<sup>66</sup>na** (R,Rājput, Kh.), See gΛ<sup>66</sup>hna .  
**gΛ6h** (Bal., Bād., Khāśī), vb. intr. imperat. 2<sup>nd</sup>. sg. Go ! **Śaj**.  
 'gΛ6hi, **Thu.** gā .  
 'gΛ6hḍlāi (Bal., Khāśī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup>. f. sg. I (woman) shall go. **Bād.** 'gΛsle .  
 'gΛ6hḍla (Bal., Khāśī), 1. vb. intr. fut. 1<sup>st</sup> sg. I shall go. **Bād.**  
 'gΛsla. 2. vb. intr. fut. 3<sup>rd</sup>. sg. He shall go. **Bād.** 'ga.hḍla .  
 'gΛ6hḍm (Bal., Khāśī), vb. intr. fut 1<sup>st</sup>. pl. We shall go. **Bād.**  
 gΛsḍm .  
 'gΛ6hi (Śaj., Khāśī), vb. intr. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Go ! **Bal.** gΛ<sup>66</sup>nni  
 See gΛ6h .  
 'gΛ6hleḥ (Bād., Khāśī), vb. intr. fut. interrog 2<sup>nd</sup> pl. Will they go ? **Bal.** gΛ<sup>66</sup>lleḥ, **Bād.** 'ga.hḍlu .  
 'gΛ6hna (Bal., Khāśī), vb. intr. To go (said of another person).  
 But cf. **Bal.** gΛ<sup>66</sup>na, to go by oneself. cf. 'gΛ6hno, 'gΛ6hun .  
 'gΛ6hno (Śaj., Khāśī), See 'gΛ6hna .  
 'gΛ6hun (Bād., Khāśī), See 'gΛ6hna .  
 'gΛdhi (Bhad.), s.f. A she-ass. pl. 'gedhi .  
 'gΛdhḍṭi (Bhad.), s.f. dim. A young she-ass. pl. gēdhḍṭi .  
 'gΛdhḍṭu (Bhad.), s.n. dim. A young ass. pl. 'gedhḍṭu .  
 'gΛdho (Bhad.), s.m. An ass .

**‘gAdô** (Bhad.), s.m. A filthy skin disease in a dog, in which the skin presents a repulsive appearance. **Dogri gôdâ** (dog, skin disease) .

**gAdr** (Bhad.), s. Dirt from the hubble-bubble (*hookah*) .

**‘gAdrAnu** (Bhad.), s. Water of the hubble-bubble (*hookah*) .

**‘gAdra** (Kh.), s.m. A lagge heap of bundles of the maize crop .

**‘gAdro** (Bhad.), s.m. A bundle of reaped maize-plant .

**gAz** 1. (Bhad.), s. A flat rod of wood used as a tool for plastering a building with mud. 2. (Bhal.), m. (i) A yard. (ii) The ramrod of a gun .

**‘gAzzi ‘bAzzi** (Kh.), adv. With pomp and show **‘gAzzi ‘bAzzi ta ac.** “they came with pomp and show .”

**gAd** (Bhad.), s.f.(i) A stream. (ii) A valley with stream. cf. **gAdq** .

**‘gAdAni** (Bhad.), s. Spring water .

**‘gAdq** 1. (Bhal.), f. Rivulet. 2. (Bhad.), See **gAd** .

**‘gAdqi** (Bhal.), f. A bundle of ripened paddy. pl. **gëdqi** .

**‘gAdqi** (Kh.), s.f. A bundle of reaped plant. pl **‘gëdqi**. cf. **‘pAne ‘dAtthi** .

**gAd-‘kakuli** (Bhal.), f. A kind of sparrow, with a darkish colour. It frequents river-banks .

**‘gAdyi** (Pād.), s.f. A bunch of flowers. cf. **‘gadyi** .

**gAØ-guØ** (Bhad.), adj. Entirely enveloped with the darkness of the night, or with clouds .

**‘gAggni ‘muggni** (Kh.), s. Name of a children’s play. The name is meaningless. These words seem to have been coined only for rhythmical effect .

**‘gAgyaī** (Bād., Khāṣī), s.f. **Bād.** A bubble **Bal.** **‘ghAḡy,** **Śaj.**

**‘go.lo,** **Dog.** **‘pholka .**

**‘gAguy** (Bal., Bād., Khāṣī), s. gend ? Rat. cf. ā,ah .

**gA^iθ** (Bād., Khāṣī), vb. intr. past tense f. 3<sup>rd</sup>. pl. They (women) went. **Bal.** **‘geija,** **Sāhy,** **‘ge3a,** **Śaj.** **‘ged3a,** **Thu.** **‘geija .**

**gA^ile** (Bal., Khāṣī), vb. intr. fut 2<sup>nd</sup> sg. Thou. (woman) shall go. **Bād.** **gaile .**

**‘gAius** (Bād., Khāṣī), 1. vb. intr. past tense 1<sup>st</sup> sg. f. I (woman) went. **Bal.** **‘geiio,** **Śaj.** **‘geJus,** **Thu.** **‘geius,** 2. See **‘geius .**

**gA^i** (Bād., Khāṣī), vb. intr. past tense f. 3<sup>rd</sup>. sg. She went. **Bal.** **gei,** **Śaj.** **‘gedi.**

**gA^iθb** (Bād., Khāṣī), vb. int. past tense f. 2<sup>nd</sup> pl. You (women) went. **Bal.** **ge^ieḡ,** **Sāhy.** **Ge3θt** **Śaj.** **‘ged3θt .**

**gAJ** (Khāṣī), s.m. A rod with which a gun is cleaned .

**gAJJ** (Kh.), s.m. A measuring rod .

**gAJJθr** (Bhal.), f. A rope which is tied transverse about a drum .

**gAl** 1. (Bhad.), s.f. A statement. pl. **‘gAllā,** a language. **bhıḡle^i**

**‘gAllā** “the Bhadarwahi language,” **bhıḡle^i** **‘gAlleḡ** “in the

Bhadarwahi language.” cf. **gAll.** 2. (Bal., Khāṣī), s.m. Uvula,

**Bād.** **‘gAlimthAm,** **Śaj.** **‘gAln3 thAm.** 3. (R,Ś,Kh.), s.m. Throat,

neck. 4. (Bhad.), s.n. The throat (external) **‘gAlelAgṇu,** to embrace. cf. **gall .**

**gA^l** (Bhad.), s.m. (1) The room in which a woman is confined

(2) The dirt emitted with the delivery. cf. **gA^ll .**

**‘gAlōḡa** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To utter. cf. **bıadun .**

**‘gAla** (Kh.), s.m. Throat, neck .

**gΛ<sup>ˆ</sup>lathi** (Śaj., Khāṣṭī), s.f. A woman in confinement. **Bal.**

**pêymeithīosa, Bād.** 'lAusithi .

**'gΛldΛū** (Bhad.), s.n. A rope for an animal's neck. pl. **gΛldΛūa** .

**gΛl 'za.m** (Bhad.), A spider's net .

**gAlgōla** (Kh.), s.m. A large fruit of the lemon variety.

**Hindustani gAlgAl** .

**gAl'ghAttē** (dε.ŋi) [Kh.], Impersonal. To bring down fruits from a tree by means of a long stick from a distance. cf.

ōhu'ma.ṭe, ōhu 'ma.ṭē .

**'gAl'ghuṭṭu** (Bhad.), s.m. Diphtheria .

**gAl-'ghuṭṭu** (Bhal.), m. Tonsilitis .

**gAlīha.ŋ** (Kh.), s.m. The region which was formerly called khōṣa.l . It is called gAlīha.n from the leading inhabitants, who have been gΛ<sup>ˆ</sup>lī Rajputs .

**'gAlīm thAm** (Bal., Bād., Khāṣṭī), s.m. See gAl.

**'gAli** 1. (L,Kh.), s.f. A pass (in a mountain) cf. **'ghΛ.ṭṭi**. 2. (Kh.), s.f. The inner cavity of an oil press .

**'gAlki** (Kh.), s.f. A lane .

**gΛ<sup>ˆ</sup>ll** (Bhad.), See gΛ<sup>ˆ</sup>l .

**gAll** 1. (Bhal.), f. Conversation. pl. **'gAllā** (i) conversations, (ii) language, e.g. bhō<sup>ˆ</sup>lesi gAllā, Bhalesī language . 2. (Pād.), s.f.

Matter, subject of conversation, talk. 3. (Bād., Khāṣṭī), s.f.

Cheek. Śaj. khāk. 4. (Bhad.), See gAl (1) 5. (Bhal.), n. (i) The spider (ii) A round piece of wood supporting the "pillar" (chAmṇi) of a water-mill .

**gΛ<sup>ˆ</sup>lla'biṣṣuri** (Kh.), s.f. A woman in confinement .



**‘gAllara tap** (Kh.), s.m. Delivery fever. \*gΛ<sup>ˆ</sup>l “confinement” not actually used in the nominative .

**gAll-baz** (bhad.), A good conversationist, a sweet speaker .

**gAll 6hδ‘da.ŋi** (Kh.), vb. trans. To interrupt one’s talk .

**gAll ‘diti** (Pād.), past phrase. Taunted .

**gΛ<sup>ˆ</sup>leb** (Bal., Khāśī), see ‘gΛ6hlebb .

**gΛ<sup>ˆ</sup>le ‘bɪŋu** (Bhad.), comp. vb. To deliver a child .

**‘gAllex gΛ<sup>ˆ</sup>lolo bδŋaŋo** (Bhal.), idiom, inf. phrase. To exaggerate. lit. “to make a big ball out of a thing.”

**gΛ<sup>ˆ</sup>lɪb** (Bal., Khāśī), vb. intr. fut 2<sup>nd</sup> pl. You will go. **Bād.**

**‘gAsɪblu** .

**gΛ<sup>ˆ</sup>lɪbi** (Bhl., Khāśī), vb. intr. fut. 2<sup>nd</sup> pl. interrog. Will you go .

**‘gAlli-** (Pād.), s.f. Oblique stem of gAll. Matter, thing .

**gΛ<sup>ˆ</sup>li** (Bal., Khāśī), vb. intr. fut 3<sup>rd</sup>. sg. f. (she) will go. **Bād.**

**‘ga.hδli** .

**‘gAlli** (Bal., Bād., Khāśī), s.f. A mountain pass. **Šaj.** ‘gɛli .

**gAlli-‘ba.lo** (Bhad.), s.m. A pushing, go-ahead, influential man .

**‘gAllo** (bhad.), A herd of cows, buffaloes, goats etc.

**gΛ<sup>ˆ</sup>lu** (Bal., Khāśī), vb. intr. fut 3<sup>rd</sup>. pl. m. They (men) will go.

**Bād.** ‘ga.hδlu .

**‘gAlmeri pΛtɪi** (Bhad.), s.f. The collar of a shirt .

**gAlmudɣa** (Khāśī), vb. trans. To interrupt in conversation .

**‘gAln3 tham** (Šaj., Khāśī), s.m. Uvula. cf. gAl .

**‘gAlnu** (Kh.), vb. intr. To melt .

**‘gAlŋu** (Bhad.), vb. intr. To melt .

**‘gAlo** (Śaj., Khāṣī), s.n. The skein of thread on a spindle. **Bal.**  
 ‘ka.ŷo, **Dog** (Jammu) ‘gA<sup>l</sup>a.  
**gAlpâ** (Kh.), s.f. Hanging by the neck. **Bhad.** gAlphâ .  
**gA<sup>ˆ</sup>tta** (Bal., Khāṣī), vb. intr. fut. 2<sup>nd</sup> sg. Thou shalt go. **Bād.**  
 gâlia .  
**gAl** ‘t̪lAd̪i (Kh.), adv. With a cross-wise portion of a cloth on  
 head or neck and the two shoulders .  
**‘gAlṭuki** ‘lA<sup>ˆ</sup>ut̪s (Śaj., Khāṣī), vb. trans. 3<sup>rd</sup> per sg. used as  
 adjective. (One) who interrupts in conversation .  
**‘gAlu** (Khāṣī), s.m. The bob of thread on the spindle .  
**\*gAmbhi.r̪ōcAnd** (Bhad.), See ‘gōbhircAnd .  
**‘gAmka** (Kh.), s.m. A hole in a roof, serving as a ventilator .  
**‘gAmŷa** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To be lost. **Bād.** ‘rha.vun, **Śaj.**  
 ‘khul̪e bhoŋo .  
**gAn** (Bhal.), m. The Deodar tree.  
**gA<sup>ˆ</sup>n̪n̪** (Pād.), (A very close, like short 3.), s.m. A small room.  
**Punj.** ‘ko.ṭhri, ‘ko.ṭhi. cf. gA<sup>ˆ</sup>nn̪u .  
**gA<sup>ˆ</sup>nd̪k** (Bhad.), s.m. Sulphur .  
**gA<sup>ˆ</sup>ndko** (Bhad.), s.m. Asafoetide .  
**gAnd̪/And** (Kh.), s.m. Refuse and dirt etc.  
**‘gAnzli** (Bhad.), s.f. A bundle of reaped wheat .  
**‘gAngAn** (Bal., Khāṣī), s. gend ? The barking of a dog. **Bād.**  
 gArgAr .  
**‘gAnko** (Bhal.), m. Asafoetida .  
**gAnn** (Kh.), s.f. A large flock of old solidified snow. cf. ‘gAnni .  
**gA<sup>ˆ</sup>nna** (Bal., Khāṣī), vb. intr. To go by one self. cf. ‘gAḡhna .

**‘gAnnāsā** (Khāṣī), Same as ‘gAcche-kArnā, ‘gAcchnā .

**‘gAnni** 1. (Khāṣī), pres. part. Going at a short distance. cf.

**‘gAnna**. 2. (R,Kh.), s.f. A large flake of fresh snow. cf.

ho‘loṭṭōn, ‘ca.ki . 3. (M,R,Kh.), s.f. A large flock of old solidified snow (w)

**gΛ<sup>ˆ</sup>nni** (Bal., Khāṣī), vb. intr. imperat 2<sup>nd</sup> sg. See gΛḍh .

**gΛ<sup>ˆ</sup>nnu** (Pād.), See gΛ<sup>ˆ</sup>nōṇ .

**‘gAnti** (Bhad.), s.f. A digging iron tool, bar-like in shape .

**gΛṇ**, 1. (Bhad.), s.m. The honey-bee. ‘uḍro‘gΛṇā te gΛṇērābhiā, ghΛyinōkΛṭodōle leumōr kΛṭni kīa “The honey-bees have flown away, and do their young ones, half-hour and moment can not be passed, how can life pass ?” (prov. Ref. to a bored existence). 2. (Pād., Bhad.), s.m. The honey-bee . 3. (Kh.), s.m. (i) A honey-bee (ii) A swarm of honey-bees.

**gΛṇōn** (Pād.), vb. trans. To count .

**gΛṇḍ** 1. (Bhad.), s.n. An abscess affecting sheep and goats, and by touch therewith affecting man as well. 2. (Pād.), s.m. An abscess. 3. (Kh.), s.n. A fatal ulcer among goats. 4. (R,Ś,Kh.), s.m. Ulcer (in man) .

**gΛ<sup>ˆ</sup>ṇḍ** (Kh.), s.m. The joint of a stick, maize-plant etc. cf. baṭ .

**gΛ<sup>ˆ</sup>ṇḍna** (R,Kh.), vb. trans. To tie a knot. Bhad. ‘ḍlΛṇṭhnu, cf gΛṇḍnu ‘gΛṇṭhnu, ‘grΛṇṭnu .

**gΛ<sup>ˆ</sup>ṇḍnu** (Kh.), vb. trans. To unite. bāi gē<sup>ˆ</sup>ṇḍni “to unite the arms after spreading them, “ a step in the game, called ‘korye ḍ‘pa.ke. cf. pēgōṇi .

**‘gΛṇḍo** 1. (Bhad.), s.m. A knot of the finger. 2. (Śaj., Bal., Khāṣī), s.n. The trunk of a tree. **Ḍog**. DΛgg .

**gΛṇḍṛa** (Khāṣī), vb. trans. (1) To shut up cattle in a cow-shed. (2) to compose a song (used along with the word git “song”).

**gΛṇka** (Kh.), s.m. Asafoetida .

**gΛṇ‘ka.t** (Kh.), s.f. A small bird shaped like a crow. It goes up and down like a skylark, and is mischievous. cf. kΛṇ‘ka.t.

**gΛṇ-mig** (Pād.), s.m. Name of a deer, changing its colour, sometimes white, sometimes black .

**‘gΛṇnu** (Bhad.), vb. trans. To count .

**gΛṇ‘pΛttra** (Kh.), s.m. Name of plant with flowers shaped like the rose, but with inferior smell .

**gΛṇ-ḥṛiṇi** (Pād.), conj. part. Having counted (Probably echo-wad).

**gΛṇṭh lΛgi gja** (M,K,Kh.), part. phrase. “Hair are entangled.” cf. grΛṇṭ lΛgigja .

**gΛṇṭhnu** (M,Kh.), vb. trans. To tie a knot. **Bhad.** ‘ḍlΛṇṭhnu .

**gΛṇ-ṭṭiu** (Bhal.), m. An animal resembling sheep. It has large horns and reddish colour .

**gΛṇṇḍṇ** (Pād.), s.f. Rope attached to a boat for tugging .

**‘gΛḷiṭṭēki** (Khāṣī), s.m. Owl. cf. ‘bādṛkēṭhi .

**gΛo** (R,Kh.), s.f. A cow. cf. ‘bΛḥhi .

**gΛṇṇo** (Bād., Khāṣī), vb. intr. past tense pl. (They) went. **Bal.**,

**gΛu, Śaj.** ‘gḍu .

**gΛòḍ** (Bhal.), m. An insect injurious to the maize crop. pl. also gΛòḍ .

**‘gΛoli** (Kh.), s. (gender ?) Ape. **Bhad.** dhar‘gΛole .

**gΛon-** (Pād.), stem corresponding to gh13.η “to go,” used in the perfective sense. **ΛubhΛttkheī gΛonō** “I have finished with the eating of rice.”

**gΛonō** (Pād.), Second past part. m. sg. of gh13.η “to go.” Went (recently) .

**gΛor** (Pād.), perf. part. m. sg. of gh13.η “to go”. **Bhad.** ‘Jōro, **Bhal.** ge‘vōu, **Rudh.** ‘gΛora, **Khas.** ‘gura .

**‘gΛora** (R,Kh.), perf. part. m. sg. f. ‘gΛōōhna, to go. “gone.” or “had gone.”

**gΛōtōr** (L,R,Kh.), s.m. Urine of cattle. cf. gōtḷ .

**gΛph** (Bhal.), f. Idle talk .

**‘gΛphio** (Bhal.), m. A boaster, babbler .

**‘gΛppe marna** (Khāśī), vb. trans. To eat quickly in large quantities .

**gΛrōm** (Bād., Khāśī), adj. s.m. f.n. Hot. **Thu.** ‘tAtt3 m.

**‘gΛrdi** (Khāśī), s.f. Dust .

**gΛ^rdo** (Śaj., Khāśī), past tense <gΛ^rno. Brought out, expelled .

**gΛrzōṇ** (Pād.), vb. intr. To roar (said of a leopard tiger) .

**‘gΛr ‘za.l** (Bhad.), A spider. **Ḍogri.** gΛld (Kud.), gΛldJal. (Jōṇ ‘gha.ṇu) .

**‘gΛrznu** (Kh., Bhad.), vb. intr. To roar. ḍlâg ‘gΛrzo, “the tiger roared.”

**gΛr‘zoi** (Bhad.), adj. Needy, in want. ‘la.lōi sōdaigΛr‘zoi “A greedy person is always needy” (Prov.)

**gΛrgōra.t** (Pād.), s.f. Any grating sound .

**‘gAr gAr** (Bād., Khāṣī), see **‘gAn gAn** .

**‘gAri** (Pād.), s.f. A cow born in the second generation, of **‘bAri** (q.v.).

**‘gArJade** (Khāṣī), impersonal phrase. It thunders.

**gArka,-i** (Pād.), adj. Heavy .

**‘gArki** (Pād.), s.f. Hard clayey soil .

**gArm** (Kh.), adj. com. gen. Lukewarm .

**gA^rno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To expel. **Bād.** **‘gAyun.** **Bal.**

**‘gAyna** .

**‘gAro** (Bhal.), m. A heap of mown maize crop .

**gAry** (Kh.), 1. s.m. In a water-mill, a lantern-like roundish

mechanism with holes in the center, which contains the “fan”

(‘pAkkhe). 2. s.m. A large spider .

**‘gAru3** (Bal., Khāṣī), s.f. Desire. Śaj. bôb3 .

**‘gAy** 1. (Bhad.), m. A bullock absolutely unfit for the plough. 2.

(Kh.), s.m. A dog of a large breed.

**gAȳ** 1. (Śaj., Bal. Khāṣī), s.m. Receptacle of bee-hive. **Bād.** bher.

2. (Khāṣī), s.m. Bee-hive .

**gAydn** (Pād.), vb. intr. To melt .

**‘gAya** (Bād., Khāṣī), s.m. Stone. Śaj. ȳl ; **Dog.** ȳAn. cf. **‘gA.ȳa** .

**‘gA.ȳa** (Bal., Khāṣī), See **‘gAya** .

**gA^ȳā** (Bal., Khāṣī), s.m. The sound of running water. **Bād.** ȳAud,

Śaj. che.ȳ .

**‘gAya lu.ȳa** (Bal., Khāṣī), verbal, noun. Sliding. Śaj. ghi‘se.ȳI,

**Dog.** ulna .

**gΛ<sup>ˆ</sup>ya sām̐niditti** (Kh.), part. phrase. (He) talked too boldly of things beyond his comprehension. Lit. "attacked fort in front."

**gΛγ 'gya.γ** (Kh.), adv. Sufficiently (said of water) paṇi bΛyu gΛγ 'gya.γuru Λse "the water has come very sufficiently." cf. gΛγ'gya.t.

**gΛγ 'gya.t** (Kh.), See gΛγ'gya.γ.

**gΛṛṇi** (Bhal.), f. Braid of hair. pl. gṛṇi.

**'gΛyin ghi3.ṇ** (Pād.), vb. intr. To grow pale, to famish, to be gradually ruined 'gayigā, weakened.

**'gΛyi** (Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Groins. Śaj. 'ge.ʃo laʃo.

**gΛ<sup>ˆ</sup>yi** (Kh.), s.f. A plaited lock of hair.

**gΛyk** 1. (Bhal.), f. Boiling. gΛrk 'de.ṇi, to put cloth in boiling water, lit. to subject to boiling 2. (Bhad.), s. Boiling.

**'gΛṛka** (Khāṣī), s.m. Asafoetida.

**gΛyk gΛyk** (Kh.), s.n. The sound of walking quickly when the shoes have nails or iron heels on the soles.

**'gΛykna** 1. (L,R,Kh.), vb. intr. To boil in general. 2. (Bal., Khāṣī), vb. intr. To roar thunder. Śaj. 'gurno. cf. 'gΛyḱun.

**'gΛyḱun** 1. (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. A war. Śaj. 'gurin. 2. (Bād., Khāṣī), vb. intr. To roar, thunder. Śaj. 'gurno. cf. 'gΛykna.

**'gΛyli** (Bād., Khāṣī), s.f. Stony (soil). Bal. khΛm, Śaj. ʃil 'khΛkkur.

**'gΛyna** (Bal., Khāṣī), see gΛ<sup>ˆ</sup>mo.

**'gΛṛno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To count.

‘gΛγuk (Bād., Khāṣī), s.m. Thunder. **Bal.** gΛ̂γukta, **Śaj.** kō  
‘ya.ka .

‘gΛγu.kun (Bād., Khāṣī), vb. intr. To roar. cf. ‘gΛγukna, ‘gurno .

‘gΛγulo (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. A small stone .

‘gΛγun (Bād., Khāṣī), 1. see gΛ̂mo. 2. vb. trans. To pluck out  
hair. See ‘dhrΛṭna .

**gΛsōm** 1. (Bād., Khāṣī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup>. pl. We shall go. **Bal.**

**gΛōhōm**. 2. (Thu., Bād., Khāṣī), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup> pl. We go.

**Bal.** ‘gΛstim. 3. vb. intr. pres. 1<sup>st</sup> pl.. We (women) go. **Bal.**

‘geṣtum .

‘gΛsa (Thu., Śaj., Khāṣī), I (women) go. See ‘gΛssa .

‘gΛsce (Śaj., Khāṣī), vb. intr. pres f. 2<sup>nd</sup> sg. Thou goest. **Bal.**

‘gaṣte, **Bād.** ‘gΛsti .

**gΛsōs** (Thu., Khāṣī), vb. intr. pres. f. 3<sup>rd</sup>. s.g. She goes. **Bal.,**

**Bād.** ‘ga.sti .

‘gΛsib (Bād., Khāṣī), 1. vb. intr. pres. 2<sup>nd</sup> pl. You go. **Bal.**

‘gΛstib, **Śaj.** ‘gΛstīōt, **Thu.** ‘gΛstīōth. 2. vb. intr. pres. 2<sup>nd</sup>. pl. f.

You (women) go. **Bal.** ‘geṣtibō, **Śaj.** ‘gΛīōt, **Thu.** ‘gΛīōth .

‘gΛsibhī (Bād., Khāṣī), vb. intr. fut. 2<sup>nd</sup>. pl. f. You (women)

will go. **Bād.** ‘gΛōhīāba, **Bal.** gāīlīāba .

‘gΛsiblu (Bād., Khāṣī), see gΛ̂lib .

‘gΛsīu (Bād., Khāṣī), vb. intr. pres. 3<sup>rd</sup>. pl. They go. **Thu, Bal.**

‘gΛstu, **Śaj.** ‘gΛstit .

‘gΛsla (Bād., Khāṣī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup>. s.g. I shall go. **Bal.**

‘gΛōhō la .



‘gAsle (Bād., Khāṣī), vb. intr. fut 1<sup>st</sup>. s.g. f. I (women) shall go.  
Bal. ‘gΛ6hlΛi .

‘gAssa (Śaj., Thu., Khāṣī), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup>. s.g. f. I (woman)  
go, Bal. ‘gaḷto, Bād. ‘gAsti, Śaj., Thu. ‘gAsa.

‘gAssnu (Ś., Kh.), vb. intr. To go .

gAstōs (Thu., Khāṣī), vb. intr. pres. 3<sup>rd</sup>. sg. He goes. Śaj. ‘gAsta,  
Bal. ‘gAsto, Bād. ‘gAst3 .

‘gAst3 (Bād., Khāṣī), 1. vb. intr. pres. 1<sup>st</sup>. s.g. I go. Bal. ‘gAsto,  
Śaj. ‘gAstus, ‘gAsta. 2. See gAstōs. 3. vb. intr. pres. 2<sup>nd</sup> sg. Thou  
goest. Śaj., Bal. ‘gAstē. 4. pres. part. Going Bal. ‘gAstē, Śaj.

‘gAstion, Sahy. ‘gAstiun .

‘gAsta (Śaj., Khāṣī), See gAstōs. cf. ‘gAst3 .

‘gAste (Bal., Śaj., Khāṣī), Thou goest. See Bād. ‘gAst3, vb. etc.  
Thou goest .

‘gAstē (Bal., Khāṣī), see ‘gAst3, pres. part.

‘gAstiōt (Śaj., Khāṣī), See Bād. ‘gAsib. You go. Bhad. gâtôth.  
cf. gAstiōth .

gAstiōth (Thu., Khāṣī), See ‘gAstiōt .

‘gAstib (Bal., Khāṣī), see ‘gAsib .

‘gAstim (Bal., Khāṣī), see Bād., Thu., gAsōm .

‘gAstion (Śaj., Khāṣī), See Bād. ‘gAst3 going. cf. ‘gAstiun .

‘gAstit (Śaj., Khāṣī), see gAsiu .

‘gAstiun (Sahy., Khāṣī). See ‘gAstion .

‘gAsti (Bād., Khāṣī), 1. See ‘gAssa. 2. See ‘gAsce. 3. See  
gAsōs .

**‘gAsto** (Bal., Khāśī), 1. See gAstōs. 2. See **Bād.** ‘gAst3, I go. cf. ‘gAstus .

**‘gAstus** (Śaj., Khāśī), See ‘gAsto .

**‘gAstu** (Thu., Bal. Khāśī), see ‘gAsīu .

**‘gAja** (Bal., Bād., Khāśī), adj. m. Slow .

**‘gAjit** (Śaj., Khāśī), see gōsa.iō .

**‘gAīōt** (Śaj., Khāśī), see ‘gAsib .

**‘gAīa** (Thu., Khāśī), see gōsa.iō .

**‘gAṭi** (Pād.), s.f. Woman is general. pe‘gAṭikhēi ‘ōhAya “He has been devoured by womankind.” i.e. is very enamoured of women.

**gAtt** 1. (Bhad.), s.n. (i) A pit (ii) A round, small hole (iii) A hole in the oil-press, through which oil passes towards the pipe (iv) A pit under the oil-press, in which the kettle for receiving oil is placed. 2. (Ś,M,Kh.), A pit .

**gAttbōṇaṇu** (Bhad.), vb. To bore .

**gAṭ gAṭ** (Bhad.), adv. Noisily and quickly (ref. to the peculiar sound in quick drinking).

**‘gAṭh̄ya** (Bal., Khāśī), vb. trans. To bind. Śaj. bA^nd no. cf. ‘gAṭhun .

**‘gAṭhun** (Bād., Khāśī), 1. vb. trans. To tighten. Bal. ‘piyna, Śaj.

‘ghoṭṭo. 2. vb. trans. To bind. Śaj. bA^ndno. cf. ‘gAṭh̄ya.

**gA^uy** (R,Kh.), s.m. A cow shed with in a residential house. cf. gōd, gay, guay .

**gAu** 1. (Bal., Khāśī), vb. past tense. They went. cf. gA^o. 2.

(Thu., Śaj., Khāśī), s.f. Cow. Bal. Bād. gAu .

**gΛu** (Bal., Bād., Bhal. Khāṣī), f. Cow. pl. **gΛuā**.

**gΛua-** (Thu., Khāṣī), Oblique sg. of **gΛu**, e.g. **gΛua-zug** "to the cow," **gΛuan3**, of the cow. cf. **Bal.** **gΛuvā**, to the cow.

**gΛū** **duhuṇi** (Bhal.), v. To milk.

**gΛuli** (Khāṣī), s.m. Ape.

**gΛū** **piāṇi** (Bhal.), v. To milk.

**gΛuv** 1.(R,Kh.), pl. and oblique sg. stem of **gΛo** "a cow," **gΛuvā** "cows," **gΛuva** "by a cow." 2. (Khāṣī), Oblique sg. stem of **gao** "cow," **gΛuvēne** "with a cow," **gΛuvei** "to a cow," **gΛuva** "of a cow," cf. **Kh.** **gΛuva** "by a cow," **gΛuva** "by a cow," **gΛuvasi** "with a cow,"

**gΛuva** 1. (Khāṣī), s.f. (i) nom. pl of **gao** "cows", (ii) agent sg. of **gao** "by a cow," gen. sg. of **gao** "of a cow,". 2. (Śaj., Khāṣī), s.f. pl. cows. **Bal., Bād.** **gΛuvā**.

**gΛuvā** (Bal., Khāṣī), s.f. dat. sg. To the cow. **Śaj.** **gΛuazug**.

**gΛuvēne** (Khāṣī), s.f. intr. sg. of **gao** "with a cow,"

**gΛvēm** (Bād., Khāṣī), vb. intr. past. Tense 1<sup>st</sup>. pl. We went. **Bal.** **geēm**, Thu. **Śaj.** **geḍiōs**.

**gΛvei** (Bhal.), f. A trap made of ropes, esp used in a game played by children. **gΛvei** **de.ṇi**, to entrap a boy in this game.

**gΛvib** (Bād., Khāṣī), vb. intr. past tense 2<sup>nd</sup> pl. You went. **Bal.** **ge.ēb**, **Śaj.** **geḍiōt**.

**gΛz** (Śaj., Khāṣī) (3 like d3) s.m. An iron rod with which a gun is cleaned.

**g3ī** (Bal., Khāṣī), s.f. A step. **Śaj.** **geī**.

**gḍyi** (Pād.), s.f. A bunch of flowers. cf. **gΛḍyi**.

**ga<sup>ˆ</sup>le** (Bād., Khāśī), see gΛīle .

**ga<sup>ˆ</sup>līa** (Bal., Khāśī), vb. intr. fut. 3<sup>rd</sup>. pl. f. They (women) shall go .

**ga<sup>ˆ</sup>liaba** (Bal., Khāśī), see ‘gΛsiblīð .

**‘ga<sup>ˆ</sup>l<sup>ˆ</sup>te** (Bal., Khāśī), see ‘gΛsce .

**‘ga<sup>ˆ</sup>l<sup>ˆ</sup>to** (Bal., Khāśī), see ‘gΛssa .

**ga<sup>ˆ</sup>.r** (Śaj., Khāśī), s.f. A swamp .

**ga** 1. (Khāśī), past part. m. corresponding to ‘gΛcch<sup>ˆ</sup>ya. Went. **ga**.

**Pād.** gā, **Bh.** ʃΛu. **Kh.** gja. 2. (R,Kh.), Past part. sg. of ‘gΛḍhna “to go”. Went. **Kh.** gja. 3. (Bād., Khāśī), past part. He went. **Thu.**, **Śaj.**

‘gēḍ3. 4. (Pād.), past part.m. sg. ghī3.ṇ Went. **Rudh.** ga, **Kh.** gja, **Bhad.** ʃΛu, **Bhal.** geu. 5. s.f. Cow. pl. gei .

**gā** 1. (Kh.), s.f The small projection of the rod of a bedstead. 2.

(Bād., Khāśī), past. part. He went. **Thu.**, **Śaj.** ‘gēḍ3. cf. ga.

3. (Thu., Khāśī), See gΛḍh. 4. (Bhad.), vb. imperative. Fare well ! (to youngers only ; cf. to elders gāthi, bΛ<sup>ˆ</sup>rda) 5. (i) A hole for in planting a pale etc. (ii) The hole of the support of a bedstead.

**gabb** (R,Kh.), Same as galōb .

**ga<sup>ˆ</sup>bha** (Pād.), s.m. pl. Locks of hair of a child before the tonsure ceremony.

**ga<sup>ˆ</sup>bha.laṇ** (Pād.), vb. trans. To perform the tonsure ceremony.

**gād** (Bhal.), f. The lap, **Hi.** god .

**gād** (Bhad.), A huge “pocket” automatically formed in the shirt when girdling the waist. pl. gādā. hi<sup>ˆ</sup>rai bΛtt tōgādi pΛtth “the way lost, land in the pocket (Prov.Spoken on occasions of astonishment)

**gâda** (Ś,Kh.), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, sg. of 'gΛssnu "to go (I,thou,he) go, goest, goes. cf. gâta, gâtha .

**'ga.da** (Khāśī), static part of 'gΛcch̄ya. Have or had gone ; gone .

**'ga.dir** (Śaj., Khāśī), s.f. A bundle of reaped maize. **Bal.**, 'lΛyi, **Bād.** 'giddo, **Dog.** 'pu.la .

**'ga.di** (Kh.), s.m. One who holds a position, a seat holder .

**gād** (Pād.), s.f. Anus .

**'ga.dan** (Bhad.), s. A sub-caste among Thakkars .

**'gādo** 1. (Bād., Khāśī), s.n. In a ceiling, a beam of wood, under which rafters are placed. **Bal.** 'gā.γo, **Śaj.** me'reci, **Dog.** pΛkkhōy.

2. (Bal., Bād., Khāśī), s.n. Unplained wood intended for building. **Śaj.**, 'gātho .

**'ga.du** (Bhad.), s.n. A variety of wild bird looking like a cock. Also called li'chokôr .

**gàe 'lAgnu** (Bhal.), v. To embrace .

**gag.** (Pād.), s.f. That portion of the fire-place on which the frying pan is placed .

**gāgōl** (Pād), s.f. An encumbrance, a bother. **Punj.** rΛpphōy .

**'gagga** (Kh.), s.m. In a water-mill, the hole of the upper member (pe^n,q.v.) of the two stones which constitute the mill proper .

**'ga.gəyo,-i**, (Bhad.), s.m. f. The sparrow .

**'gagri** (Śaj., Khāśī), s.f. Pine-fruit. cf. ciraṭu .

**'ga.guyi** (M,Kh.), s.f. A female sparrow, cf. 'grΛūḍi, 'greyi, **Bhad.** 'ga.guyi .

**'ga.hōla** (Bād., Khāśī), see 'gΛḥhōla .

**'ga.hōli** (Bād., Khāśī), see gΛ^lli .

**'ga.hðlu** (Bād., Khāṣī), see 'gΛðhleḅ .

**gã'hõṇ** (Pād.), vb. intr. To sing .

**gã'hõṇet** (Pād.), (e is as close that it sounds like i or i) s.m. A singer .

**'gã'hõṇu** (Bhal.), v. To go. 'gãhõto, pre. part., going. 'gehitã, conj. part having gone. gâ, imperative, go. geu, past part. went. geu 'wøu, perf. part., have or had gone .

**gai** (Bhal.), f. Abuse foul language .

**gãĩðm** (Bād., Khāṣī), see 'geiðm .

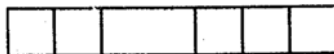
**gai** (Pād.), 1. sf.. Agent sg. By; A cow. 2. s.f. Voc. sg. O cow !

**'gailo** (Bhad.), s.m. The upper hole (through which corn passes) of a water. mill .

**gã-kõṭṭ** (Pād.), s. gen. ? A variety of Tonsilitis, peculiar to animals .

**gal** 1. (Pād.), s.f. A piece of iron to fill up a loosend joint. With 'ḅhΛyaṇi. 2. (Bhad.), s.f. Abuse. 3. s.m. a person tending cattle, sheep and goats ; cowherd.

**gâl** 1. (Kh.), s.f. The cross-beam of the bar of a cow-shed, looking like the following. gâl



gâl

2. (Bhad.), s.f. Stable for cattle. pl. gâla .

**galðb** (Kh.), s.m. An instrument by means of which arrows were prepared. cf. galb .

**'ga.la** (Kh.), s.m. A morsel .

**'gala** (Khāṣī), s.m. The hole in a mill for grinding corn .

- gabb** (Khāṣī), s.m. An instrument to make bullets with. **Śaj.** **ga.lōb** .
- galdo** (Śaj., Khāṣī), melted <'gal'yo .
- 'ga.lern** (Bhad.), s.f. A mechanism consisting of wooden pegs situated under the upper hole of a water-mill. The wooden pegs are coated with iron and leather and support the axle .
- gālia** (Bād., Khāṣī), vb. intr. fut. 2<sup>nd</sup> sg. Thou shalt go. **Bal.** **gΛ<sup>h</sup>lia** .
- gall** (Bhad.), See **gAl** (4) .
- 'galnu** (Kh.), vb. trans. To melt .
- 'gal'ya** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To melt. cf. **gal'yo**, **ga.lun** .
- gal'yo** (Śaj., Khāṣī), See **'gal'ya** .
- ga.lun** (Bād., Khāṣī), See **'gal'ya** .
- gam** (Bād., Khāṣī), s.n. Village. **Śaj.** **Bal.** **grā** .
- 'ga.mōt** (Bād., Khāṣī), static past part. Gone. **Bal.** **geīda**, **Śaj.** **'geḍōmΛt3** .
- 'ga.na** (Kh.), s.m. The marriage thread. Tied only to the wrist of the bridegroom, on the day of the marriage party's departure for the bride's home. cf. **'ga.ṇa** .
- ga.nn** (Khāṣī), s.m. An ulcer, abscess.
- 'ganna** (Khāṣī), pres. part. Going at a considerable distance. cf. **'gΛnni** .
- gaṇ** 1. (Kh.), s.f. The remuneration paid to the shepherd for tending to the grazing of sheep, goats & cattle. 2. (Pāḍ.), s.m. Number .
- 'ga.ṇa** (M,Kh.), See **'ga.na** .

**gaṇḍ** (Khāśī), s. gend.? A beam of wood. cf. 'kΛyi. **Punj.** Jōti.ri .  
**gāṇu** 1. (M,Kh.), vb. intr. To go. cf. 'gΛḡḡhnu. 2. (Bhad.), vb.  
 used as an auxiliary in the sense of the Perfective. 'ghuṇigā "take  
 away (completely)." 3. vb. intr. (i) To go. **Bhal.** 'gā.hḡṇu, **Kh.**  
 gΛ'ḡḡhmu, Ś 'gΛsnu. (ii) To test, to experiment .

**gā'ṇvāṇ** (Pād.), s.m. Songs etc.

**gao** 1. (Bhal.), m. The central hole of a mill-stone. 2. (Khāśī),  
 s.f. Cow .

**gār** (Kh>), s.f. A pit in which apricots are stored .

**gaṛ** (Khāśī), s.f. Pressure for answering the call of nature ; The  
 call of nature .

**ga.γ** (Bhad.), s.f. A hut in a forest. pl. 'ga.γā .

**gay** 1. (Kh.), s.f. A cowshed attached to a residential house. cf.  
 guay, gōḍ, gΛuy. (ii) s.m. The Deodar tree. 2. (Bād., Khāśī), s.f.

(i) Fish. **Bal.** 'mΛcchi, Śaj. 'mēcchi. (ii) jaw. Śaj., Bal., dāγ .

**ga.γōn** (Pād.), vb. trans. (1) To melt (as gold etc.) 2. To become  
 weak, turn pale .

'**ga.γa** 1. (Bal., Khāśī), s.m. The marriage bracelet. Śaj. 'ga.γō.

2. (Śaj., Khāśī), vb. intr. To sing. **Bād.** 'kheḍun. cf. ga.γō .

'**ga.γi** (Kh.), s.f. The cowherd's hut in the forest .

**ga.γō** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To sing. **Bād.** 'kheḍun. cf. 'ga.γa (2)

'**ga.γō** (Śaj., Khāśī), 1. s.n. The marriage bracelet. **Bal.** 'ga.γa.

2. s.n. Mud. **Bal.** 'ḡikkuy, **Bād.** 'ḡikuy .

'**gāyo** (Bal., Khāśī), s.n. see 'gāḍo .

**gāyo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To thresh wheat. **Bal.** chu'pΛōya .

**gāyta** (Kh.), s.m. Proper name of a field. Meaning unknown .



**gâtôm** (Bhad.), vb. pres. tense, 1<sup>st</sup>. pers. m. pl. of gânũ. (We) go.

**Bhal.** 'gãhôtôm.

**gâtôn** (Bhad.), vb. pres. tense, 3<sup>rd</sup>. pers. m. pl. of gânũ. (they) go.

**Bhal.** 'gã.hôte, **Kh.** gâthe.

**gâtôth** (Bhad.), vb. pres. tense, 2<sup>nd</sup> pers. pl. of gânũ. (you) go.

**Bhal.** 'gã.hôte, **Kh.** gâthe.

**gâta** 1. (Bhad.), vb. pres. tense. 2<sup>nd</sup> pers. m. sg. of gânũ. (thou)

goest. **Bhal.** 'gã.hôtus, **Kh.** gâtha. 2. (R,Kh.), vb. intr. pres. sg. of 'gΛôôhna "to go". (I,thou, he) go, goest, goes. cf. gâtha, gâda.

**gâtã** (Bhad.), vb. pres. tense. 1<sup>st</sup>. pers. m. sg. of gânũ. (I) go.

**Bhal.** 'gãhôtũ, **Kh.** gâtha, **R** gâta.

**gâte** (Bhad.), vb. pres. tense. 3<sup>rd</sup>. pers. m. sg. of gânũ. (He) goes.

**Bhal.** 'gã.hôto, **Kh.** gâtha.

**Gâth** (Bhad.), vb. imperative 2<sup>nd</sup> pers. pl. of gânũ. Farewell (to elders. cf. gâ.).

**gâtha** (Kh.), intr. pres. sg. of gΛôôhnu "to go". (I, thou, he) go, goest, goes. cf. gâta, gâda.

**gãto** (Bhad.), pres. part. of gânũ. going.

'**gãtho** (Śaj., Khāśī), see gãdo<sup>2</sup>.

'**gaṭla** (Bād., Khāśī), adj. m. Clever. cf. sΛi 'jΛĩð.

**gãu** (Bhad.), s.n. Plastering pl. gã'a.

**gaulaĩ** (Khāśī), vb. trans. To milch.

**ga.v** (Kh.), adj. com. gen. Pertaining to a cow, e.g. ga.vghi "cow ghee," ga.vôhã "cow's butter-milk," ga.vdũdd "cow's milk."

**ge-** (Bhad.), conj. part. stem of gânũ. ge'itã "having gone."

gɛ̃^ (Bhad.), subjunctive 1<sup>st</sup> pers. sg. stem corresponding to gāṇu.  
gẽĩ "I go," Also used in negative present. cf. Augātā "I go" but  
Aũṇṇgẽĩ "I do not go." 2. Fut. tense 1<sup>st</sup> pers. m.f. sg. stem  
corresponding to gāṇu. gɛ̃^ilo "I shall go."

gɛ̃^bru (Bhad.), s.m. An adult, a lad.

gɛ̃h-Jeut (Kh.), Imperative stem corresponding to 'gΛḡhnu "to  
go," e.g. 'gɛ̃hĩă (go in future) sg. 'gɛ̃hĩa "go (in future)" pl.

'gɛ̃ḍmΛt3 (Śaj., Khāśī), s.m. Gone. Bal. 'gẽida, Bād. ga.môc .

'gɛ̃ḍ3 (Śaj., Thu., Khāśī), past part. see ga.

'gɛ̃ḍ3ḍs (Śaj., Khāśī), see 'gẽĩøm .

'gɛ̃ḍ3ḍt (Śaj., Khāśī), see gΛ^iḍb .

'gɛ̃ḍ3a (Śaj., Khāśī), see gΛ^iḍ .

'gɛ̃ḍ3ıs (Śaj., Khāśī), see 'gẽĩęs .

'gɛ̃ḍ3o laʔo (Śaj., Khāśī), s.n. Groins Bal., Bād. 'gΛʔi .

'gɛ̃ḍ3us (Śaj., Khāśī), see 'gẽius .

'gɛ̃^dhi (Bhad.), s.f. pl. of 'gΛdhi. She-asses. cf. 'gedhi .

'gɛ̃ḍĩḍs (Thu., Śaj., Khāśī), vb. past. tense 1<sup>st</sup> pl. We went. Bal.

'gẽēm, gΛ^vēm .

'gɛ̃ḍĩḍt (Śaj., Khāśī), see gΛ^vĩb .

'gɛ̃ḍĩa (Śaj., Khāśī). vb. past tense 3<sup>rd</sup> n. pl. They (boys) went .

'gɛ̃ḍi (Śaj., Khāśī), see gΛ^i .

'gɛ̃ḍi mɛ̃ti (Śaj., Khāśī), Static past part. f. Gone .

'gɛ̃ḍis (Śaj., Khāśī), vb. past tense 2<sup>nd</sup> sg. Thou went. Bād.

ge.ḍs, Bal. ge .

'gɛ̃ḍo (Śaj., Khāśī), vb. past tense, 3<sup>rd</sup> n. sg. He (boy) went. Bal.  
go, Bād. gô .

- ‘gędomAto (Śaj., Khāśī), static past past. n. Gone .
- ‘gędus (Śaj., Khāśī), past tense, 1<sup>st</sup> sg. I went. **Bal.** go, **Bād.** go.ōs .
- ‘gędu (Śaj., Khāśī), see gΛ<sup>o</sup> .
- gęggōr (Bhad.), s.n. The chest (inner-portion), heart .
- gę‘ho.γ (Pād), s.m. A kind of insect injurious to crops, grass etc.
- gęī (R, Kh.), s.f. A long step. gęī ‘ditti “he took a long step.” cf. ȫā<sup>g</sup> .
- gęī (Kh.), s.f. A collection of eight or ten steps .
- gęī (Bhad.), s.f. A large niche, the smaller niche being called ta.k .
- gęī<sup>r</sup> (Khāśī), s.f. The receptacle of a bee-hive, cf. gΛγ̃ .
- gęicc (Bhad.), s.m. Raw iron .
- gęileb (Bal., Khāśī), see gΛ<sup>i</sup>ōb .
- ‘gęiļes (Thu., Khāśī), past, tense 2<sup>nd</sup> sg. f. Thou (woman) went. Śaj. ‘gęd3is, **Bād.** ‘gę.Λs, **Bal.** ‘gęiļe, cf. ‘gęiļis .
- ‘gęiļis (Thu., Khāśī), See ‘gęiļes .
- ‘gęiļom (Bal., Khāśī), past., tense 1<sup>st</sup>. pl. f. We (women) went. **Bād.** gāīōm, Śaj. gęd3ōs, Thu. ‘gęiļōs, Sāhy ‘gę3ōs .
- ‘gęija (Bal., Khāśī), see gΛ<sup>i</sup>ō .
- gęiōŋu (Bhad.), vb. pass. Of gāŋu. To be gone. **Bhal.** gęio.ŋu, **P** ghun .
- gęitā (Bhad.), conj. Part. of gāŋu, Having gone. cf. gęitā .
- ‘gęius (Thu., Khāśī), past. tense 1<sup>st</sup>. f. sg. I (woman) went. Śaj. ‘gęd3us, **Bād.** ‘gΛiūs, **Bal.** ‘gęiō .
- ‘gęli (Śaj., Khāśī), s.f. Mountain pass, see ‘gΛli .
- gę<sup>r</sup>lrō (Bhad.), s.n. Tonsil. pl. gę<sup>r</sup>lru .
- ‘gęlti (Bhad.), s.f. pl. of ‘gΛti, Errors. cf. ‘ge.lti .

**'gennu** (Kh.), vb. trans. To do. cf. **kennu** .

**-gennu** (Kh.), vb. used. As an auxiliary in the continuous or habitual tense, e.g. **Āūkhæ** 'getta, "I usually eat" or "I am eating," cf. **rā̃nu** .

**'gēnti** (Bhad.), s.f. pl. of **'gAnti**. Iron instruments for digging .

**-gēra** (North Kh.), past part. sg. of **'gennu** "to do." Did. cf. **gia**, **kia**.

**gērdōmΛto** **'ha.rū** (Śaj., Khāṣī), s.n. Embankment. **Bal.** **chΛ̃nn** .

**gē̃rdo** (Śaj., Khāṣī), past part. Expelled <**gΛ̃mo** .

**'gērki** (Pād.), adj. f. pl. **'gArki**. Heavy .

**gērphindli** (Kh.), s.f. Whirlwind. cf. **ghr** **'phundli** .

**'gē̃ydo** (Śaj., Khāṣī), past part. Counted <**'gΛ̃yo**. **Thu.** **'gido** .

**'gē̃ta** (Bal., Khāṣī), see **gō̃'sa.īō** .

**'gē̃tibō** (Bal., Khāṣī), see **'gΛsib** .

**'gē̃tum** (Bal., Khāṣī), see **gΛsōm** ?

**'gē̃tlēu** (Bhad.), See **'gē̃tlēu** .

**gē̃ttē** (Kh.), Pres. tense stem corresponding to **'gennu** "to do,"

**'gē̃tta**, (I, thou, he) do, dost, does .

**'gē̃tta** (Kh.), vb. pres. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> sg. of **gennu** "to do." (I, thou, he), do, dost, does .

**-gē̃tta** (Kh.), pres. part form "doing" used as an auxiliary to contribute to the sense of the durative continuous tense, e.g.

**Āūkhæ** 'gē̃tta "I go on eating " . cf. **rā̃ta**. **M,R**, **kē̃tta**. **Bhad.** **kē̃tta**, cf. **Bhad.** **Āū** **'khē̃ija** **kē̃tā**, **Bhal.** **Āū** **'khē̃i** **'ja** **kē̃to** "I go on eating."

**geũ** 1. (Bhad.), s.n. An opening in the roof, serving as a ventilator and outlet for smoke pl. 'geũă . 2. (Kh.), past. part m. sg. of gΛ66hnu. Went. cf. gjeũ .  
**geũ^** (Bhad.), s.m. pl. Wheat. 'khΛre geũ "good wheat."  
**'ge3ðs** (Sāhy., Khāśī), see 'geiə̃m .  
**'ge3ðt** (Sāhy., Khāśī), see gΛ^iðb .  
**'ge.3a** (Sāhy., Khāśī), see gΛ^ið .  
**ge.ðs** (Bād., Khāśī), See 'geðis .  
**ge** 1. (Khāśī), pl. of ga "went." 'Λsge "we went," vε^ge "they went". 2. (Bal., Khāśī), See 'geðis .  
**gê** (Kh.), "O!" being the call of woman to another woman of her own position, e.g. Λi gê "O come !"   
**'ge.byØlu** (Bhad.), s.n. Dim of 'gΛbyu, "a lamb." A very young lamb. cf. 'ge.byØtu .  
**'ge.byØtu** (Bhad.), See 'ge.byØlu .  
**'gedhi** (Bhad.), s.f. pl. of 'gΛdhi She-asses. cf. 'ge^dhi .  
**gêdhØti** (Bhad.), s.f. pl. of 'gΛdhøti. Young she-asses.  
**'ge.dhØtu** (Bhad.), s.n. pl. of 'gΛdhøtu. A young ass.  
**gê.eb** (Bal., Khāśī), see gΛ^vib .  
**'ge.ẽm** (Bal., Khāśī), see gΛ^vẽm .  
**gei** (Khāśī), past part. f. corresponding to m. ga. Went .  
**gêitã** (Bhad.), See geitã .  
**gêl** 1. (Bhad.), s.f. A lane. pl. gêli ; oblique gêli. 2. (R,Kh.), s.f. A track through a maize-crop 3. (Bal., Bād., Khāśī), s. gend ? Gorge. cf. 'ka.rei 'na.lə (Śaj.)  
**'ge.li** (Khāśī), s.f. Trunk of a tree. cf. 'nula .

**‘gêlo** (Bhad.), vb. fut 1<sup>st</sup>. pers. Emphatic “I shall certainly go.”

Otherwise ordinary form **gêilo** or **gêilo** .

**‘ge.lti** (Bhad.), s.f. of **gAlti**. Errors .

**ger** (Pād.), s.m. A variety of a brown animal resembling a **kArth** .

**gêr** (R,Kh.), s.m. Provisions for a journey .

**‘ge.ra** (R,Kh.), s.m. Circumambulation .

**‘ge.ri** (Kh.), s.m. A red insect corroding wheat .

**‘ge.rne** (Kh.), vb. trans. To collect, bring together. cf. **‘ghe.rni** ;

**‘ge.rni** .

**‘ge.rni** (Kh.), See **‘ge.rne** .

**gey** (Bhad.), 1. s.m. A mechanism under the mill-stones of water-mill. 2. s. a Deodar tree. Pl. **‘geyã**. cf. **geðy** .

**gêyno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To pluck out grass with the hand.

**Dog. sô** ‘varna .

**‘ge.γø.n** (Bhad.), s.n. A forest of Deodar trees.

**‘ge‘γø‘to** (Bhad.), s.m. A small or middle-sized Deodar tree [e] very short. pl. **‘ge‘γøte** .

**‘ge‘γøtu** (Bhad.), s.n. A small Deodar tree. pl. **‘geyøtã** .

**gevøt** (Kh.), s.f. Scandal in absence .

**geðy** (Bhad.), s. The Deodar tree. cf. **gey** .

**‘ge.Λs** (Bād., Khāśī), see **‘geiïes** .

**‘ge.do** (Śaj., Khāśī), past tense. Sang <’ **ga.γo** .

**gei** (Pād.), s.f. Abuse.

**ge’ilu** (Kh.), s.m. A variety of grass. cf. **hΛol** .

**gei** 1. (Bhad.), s.f. pl. of gal "abuse". 'təni mat̪the gei ditti "That boy gave abuse (lit abuses.)" 2.(Pād.), s.f. pl. of ga. Cows. 3. (Bal., Khāśī), See gΛī .

**gei** (Śaj., Khāśī), s.f. A pace. Bal. g3i .

**geiΛū** (Pād.), s.f. voc. pl. O cows !

**'geida** (Bal., Khāśī), see ga.mōt .

**'geile** (Bal., Khāśī), see 'geiļes .

**'geilo** (Bal., Khāśī), see 'geiļs .

**geiļōs** (Thu., Khāśī), see 'geiļōm .

**'geija** (Thu., Khāśī), see gΛīō .

**'ge:ija** (Bhad.), adj. of abusive nature (j=ī) .

**'ge.jōppōṇ** (Bhad.), s.n. Abusive nature .

**'ge.jōppōo,-i,-u** (Bhad.), adj. Of abusive nature .

**ge'l** (Kh.), A track through a maize-crop. cf. gēl .

**'ge.ra** (Kh.), s.m. Circumambulation. cf. 'ge.ra .

**ge'.ri** (Bhad.), s.f. Not transparent (said of syrup for the preparation of halvā) .

**'getleū** (Bhad.), s.n. A small, round hole. pl. 'getleūa, 'getleūā .

**'gettaru** (Bhal.), n. Pebble used in games by girls. pl. gaṭṭaruā .

**geū** (Bhal.), n. Wheat .

**ghō'Ja.ṇu** (Kh.), vb. trans. To lose .

**ghōlho.ṭṭ** (Pād.), s.m. The upper and lower beams of a cow-shed.

**ghō'ma.ka** (Pād.), s.m. An earthen kettle to keep oil .

**ghō'na.ka** (Kh.), s.m. A swarm of honey-bees. cf. ghōṇa.ka .

**ghōn'ghur** (Śaj., Khāśī), s. gend ? Very cloudy weather. Khāśī kōṭ'ghuṭ .

**ghôṇa.ka** (Kh.), See ghô 'na.ka .

**ghô'ṇe.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To make dense .

**ghôṇṭṭōṭ** (Pād.), s.m. A small bell. cf. ghôṇṭṭōṭ ; 'ghḌṇṭa .

**ghôṇṭ ṣoy** (Pād), s.m. See ghôṇṭṭōṭ .

**ghôṇ'to.li** (M,Kh.), s.f. Gourd. cf. gôṇ'doli .

**ghôra.ṭ** (Pād.), s.m. Either of the stones of the ordinary flour-mill .

**ghôrat** (Bhal.), n. (1) Water-mill (2) N. of a game in which children make an artificial toy-water-mill. cf. ghraṭ .

**ghôreit** (Pād.), s.m. pl. Family .

**ghô're.ṇōn** (Bhad.), s.f. A holder of two or three pots. pl.

ghô'ye.ṇā .

**ghô 'roriā 'gāhōṇu** (Bhal.), v. To roll (lit to go round), as a stone or ball does .

**ghôyāo** (Bhad.), s.m. A place for the inlet of water from a canal in to a cultivated field .

**ghô'ye.rn** (Kh.), s.f. A supporting-place for a water-pot. cf.

ghôyê.rn .

**ghôyê.rn** (Kh.), See ghô'ye.rn .

**ghôyāli** (Khāṣī), s.f. A wooden mechanism to hold water-pots in the house, **Panj kôṭ'vḌñṣi** .

**ghôyḌol** (Bhad.), s.m. Name of an animal. cf. ghôy'jol .

**ghôy 'jol** (Bhad.), See ghôyḌol .

**ghô 'rēlli** (Bhal.), f. A small pot .

**ghô'yukko** (Śaj., Khāṣī), s.n. Very heavy and continuous rain.

Full form :- 'djḌuvōno ghôyukko .

**ghô 'sAkka** (Pād.), s.m. Friction, wear and tear .



**ghōsi.ṭnu** (Bhad.), vb. trans. To drag .

**ghō'su.tyi** 1. (Kh.), Sliding on snow by dragging one's feet. cf. **ghu 'su.tyi**. 2. (Bhad.), s.f. Children's peculiar mode of movement by dragging their bodies forward by pushing forward their hips only in a sitting position **ghōsu.tyi 'de.ṇi**, to move in this way. cf. **ghō'suttyi** .

**ghō 'suttyi** (Bhad.), See **'ghō 'su.tyi** .

**ghōṭa.ṇ** (Pād.), s.m. Lid of a jar, box etc.

**ghōṭṭei gēd3** (Śaj., Khāśī), past pass. part. Was decreased .

**ghō'ṭhe.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To form a habit .

**ghō'tju.ṇ** (Pād.), vb. intr. To be accustomed, to become familiar, as a dog or a child to somebody .

**ghō'ṭui thīa koi** (Bal., Khāśī), adv. Nearly. Śaj. kīs 'gha.ṭ .

**'ghAd3ṭy3** (Śaj., Khāśī), see **'ghAṬyū** .

**ghAḡgōr** (Pād.), s.m. A notch on the horn of an animal, from which the age of that animal is inferred.

**'ghAJJnu** (Kh.), vb. intr. To be lost. cf. **'zhAṇnu** .

**'ghAṬyū** (Bād., Khāśī), s.m. pl. Foam. Śaj. **'ghAd3ṭy3**. cf. **'ghAṬyū** .

**'ghAṬyū** (Bal., Khāśī), 1. s.n. Bubble. Bād. **'gAgyaṭ**, Śaj. **'go.lo**. 2. s.n. pl. Foam. Śaj. **'ghAd3ṭy3**. cf. **'ghAṬyū** .

**'ghAma** (Bād., Khāśī), adj. m. Thick, fast (ref. to colour). **Thu**. **'mōṭṭ3** .

**ghAm'ka.ṇa** (L,R,Kh.), vb. trans. To throw an object forcibly after waving it over one's own head. cf. **ghil'ka.ṇu** .

**ghΛm'ra.ηu** 1. (Bhad.), vb. trans. To distract. make very anxious. 'isā 'ciṭṭhā Aūghem 'rei 'ḡhΛqo "I was distracted by this letter." 2. (Kh.), vb. trans. To distract. ḡormiani ghōm' rāta "the thief distracts me."

**ghΛmro.na** (R,Kh.), See ghēmre.ηu .

**ghΛmrō.ηa** (R,Kh.), vb. intr. To be distracted, Bhad. ghēm 'roηu. cf. kemriηu .

**ghΛη** 1. (Bhal., Bhad., Pād.), s.m. A hammer. 2. (Pād.), s.m. a small platform of stones round a tree .

**ghΛη,-i** (Pād), adj. Dense .

'**ghΛηa,-i,-u** (Kh.), adj. Dense .

**ghΛη-'ḡΛkk** (Bhal.), m. The whole equipment (except the rosary) of the Yajña called khīḍa .

**ghΛη 'dε.ηo** (Bhad.), vb. To strike a hammer on something .

**ghΛηḍ** (Bhad.), adj. Insolent, obstinate, regardless and shameless .

'**ghΛηḍi** 1. (M,L,Ś,Kh.), s.f. Uvula. cf. 'ghΛηṭi. 2. (Pād.), s.f. (i) The dewlap of a goat. (ii) Uvula .

**ghΛη ghΛη ḡenna** (R,Kh.), vb. intr. To hum and huḡḡ. cf. ghΛη ghΛη ḡennu .

**ghΛη ghΛη ḡennu** (Ś,Kh.), See ghΛη ghΛη ḡenna.

'**ghΛηo,-i,-u** (Bhad.), adj. Dense .

**ghΛηṭ** (Bhad.), s.m. A bell .

'**ghΛηṭa** (Pād.), See ghΛηṭØγ .

'**ghΛη 'ta** (Bhad.), s.f. A small bell. pΛe'ghΛηṭa. 'keṇi bōzai "then who rang the bell ?"

**‘ghΛṇṭi** 1. (Kh.), s.f. Uvula. 2. (Bhad.), s.f. A stiffening or inflammation of the throat. cf. **‘ghṇṭi** .

**‘ghΛṇṭka,-i,-u** (Kh.), adj. Dense, thick .

**‘ghΛṇṭṭoi** (Bhad.), s.f. A small bell .

**‘ghΛṇṭrṭoi** (Bhad.), s.f. A very small bell .

**‘ghΛṇṭrṭoli** (Bhad.), s.f. An extremely small bell, smaller even than **‘ghΛṇṭṭoi** .

**ghΛp-ghΛp kArṭṇ** (Pāḍ.) vb. trans. To produce a jingling sound (as a bottle) .

**‘ghΛppṭl-ghṇṇi** (Pāḍ.), s.f. A preparation of mud for building purposes .

**ghΛr** 1. (Bhal., Bhad.), s.n. House, home **‘iḥḥghΛr** “our house.” pl. **‘ghΛrā**. 2. (Kh., Pāḍ.), s.m. House .

**‘ghΛr3** (Śaj., Khāṣṭi), s.m. A pot. **Bal., Bād.** **‘ghΛya** .

**ghΛrbΛṇḍi** (Kh.), s.f. The house holder’s life .

**‘ghΛr-‘zΛṇvai** (Bhad.), s.m. A son-in-law settling down as a son in his wife’s paternal home. cf. **‘ghΛr-zṇvai** .

**ghΛr-zoṭi** (Pāḍ.), s.m. A son-in-law who becomes a member of his wife’s paternal home .

**‘ghΛr-zṇvai** (Bhad.), See **‘ghΛr-‘zΛṇvai** .

**ghΛrzuṇḍatri** (M,Kh.), s.m. A son-in-law who has become a permanent member of the bride’s home .

**ḡghΛrṇro,-i,-u** (Bhad.), adj. Domestic .

**‘ghΛre mā ‘mukki** (Bhad.), phrase. A settlement was made at home .

**ghAristi** (Khāṣī), s. gend ? Name of an evil spirit injurious to crops. Goats are offered to it, being slaughtered in order to avoid the evils concerned .

**ghAr 'JAṭṭnu** (Kh.), vb. trans. To hold some sacramental function at home such as the recitation of sacred texts by Brahmans, for the removal of some evil .

**'ghArkulle** (Kh.), s.m. The whole household with its external connections .

**'ghArno** (Śaj., Khāṣī), 1. vb. trans. To level a cultivated field by filling it with water . 2. To peel. Bal. **'zilna**, Bād. **'zi-lun** . 3. To model, shapen .

**'ghArra,-i,-u** (Kh.), adj. Domestic .

**'ghAru** (Kh., Pād.), adj. com. gen. Home-made ; Domestic .

**ghAyelyu** (Bhad.), s.n. dim. Of **'ghAyo**. A small pot. pl. **ghAyelyā** .

**ghAy-ghumīṇ** (Pād.), s.m. A long-winded talk .

**ghAy-ghumm** (Pād.), s.m. Entire collapse. **Punj.** **'trAṭṭi cAry** .

**ghAyi** (Kh.), s.f. A duration about half an-hour. **'ghyighyi** **'kAṭṭ eḡetti** "So, so" (lit half-hours are, (some-how) being passed through), a usual reply, when meeting a friend or relation, to the formal question **'ghAre-bAxa raḡiAsū** "are your people well ?"

**'ghAyi** 1. (R,Kh.), s.f. The ending portion of a trouser-string. cf. **hAry**. 2. (Bhad.), s.f. A watch. pl. **'gheyi**. 3. (Pād.), s.f. The portion of a fire-place, situated between two holes, on which a large utensil is placed .

**'ghAyiaghAya** (R,Kh.), adv. Repeatedly .

**‘ghΛyi ‘ḡhΛya** (Bhad.), vb. comp. imperative 2<sup>nd</sup> pers. pl. Offer an offering of food to a deity before taking your meal .

**‘ghΛyi ghΛyi** (Pād.), adv. Repeatedly .

**ghΛ ‘rio ‘gherje** (Bhal.), adv. At every time, lit. every half-hour .

**ghΛyk** (Pād.), s.m. Gush of water .

**‘ghΛynu** 1. (Bhad.), (i) To dig. gΛtt ‘ghΛynu “to dig a pit” (ii) To till. (iii) To mould, chisel. 2. (Kh.) vb. trans (i) To model, shapen (ii) To dig (as a pit) (iii) To cultivate, plough .

**ghΛ‘yølli** (Bhad.), s.f. A small pot. pl. ghe‘yølli .

**ghΛyølløti** (Bhad.), s.f. An extremely small pot, smaller even than ghΛyolyi (q.v.) pl. ghe‘yølløti .

**‘ghΛyo** (Bhal., Bhad.), s.m. A pot .

**ghΛyolyi** (Bhad.), s.f. A small pot. pl. ghe‘yølyi .

**‘ghΛyori** (M,Kh.), s.f. A field once ploughed. cf. ‘ghΛyuri .

**‘ghΛyuri** (Kh.), See ‘ghΛyori .

**‘ghΛsðr-‘pΛsðr** (Pād.), s.f. Delay, waste of time .

**‘ghΛsno** (Śaj., Khāṣṭī), vb. intr. To filter away. **Bal.** ‘ghΛṣṇa, **Bād.** ‘ghΛṣun .

**‘ghΛssnu** (Bhad.), vb. trans. intr. (1) To rub. (2) To wear out. **Kh.** ‘ghΛṣṇu .

**‘ghΛṣmΛta** 1. (Bād., Khāṣṭī), static part. Frittered away, worn out. **Thu.** gheṣtð mΛt3. 2. adj. m. Blunt. **Thu.** muγ‘da.rṣiṣi, motthðn. cf. ‘ghΛṣimit3 .

**‘ghΛṣimit3** (Bād, Khāṣṭī), See ‘ghΛṣmΛta .

**‘ghΛṣṇa** (Bal., Khāṣṭī), vb. intr. To be worn out, to filter away. cf. ‘ghΛṣun .

- ‘ghAʃnu (Kh.), vb. intr. To wear out. Bhad. ‘ghAssnu .
- ‘ghAʃun (Bād., Khāṣī), 1. vb. trans. To pound. grind. Bal.
- ‘piʃna, Śaj. phīʃo. 2. vb. intr. To be worn out, to filter away. cf.
- ‘ghAʃya .
- ghAt (Kh.), s.n. A small pot used in the gu’sAn tōn yajña .
- ‘ghAʃḍlana (Bal., Khāṣī), vb. trans. To decrease. Bād. chun
- ‘rAvun .
- ghAʃh (Bhal.), f. Habit. ghAʃh‘lanī, to form a habit .
- ‘ghAʃna (Bal., Khāṣī), vb. intr. To decrease. Bād. ‘chunūn. cf.
- ‘ghAʃno .
- ‘ghAʃno (Śaj., Khāṣī), See ‘ghAʃna .
- ‘ghAʃnu (Kh.), vb. intr. To decrease.
- ‘ghAʃyo,-i,-u (Bhad.), adj. A little small .
- ‘ghAʃtha.pḍṇ (M,Kh.), s.f. The establishment of the sacrificial
- pot in yajñas like khḍḍa.l. cf. ghAʃ‘thapna .
- ghAʃ‘thapna (M,Kh.), See ghAʃ‘tha.pḍṇ .
- ghAʃṭṭ 1. (Pād.), s.m. A circle prepared during a yajña (named
- ḍ‘theī) in honour of Jvālā Devi. 2. (Pād., Kh.), s.f. Habit. 3.
- (Bhad.), s.f. Habit, practice. pl. ‘ghAʃṭṭhā, ghAʃṭṭ ‘pe.ce “habit is
- formed.” cf. ghA ṭṭh .
- ghAʃṭṭh (Bhad.), s.f. Habit, practice pl. ‘ghAʃṭṭhā. ghAʃṭṭ ‘pece.
- “habit is formed.” cf. ghA ṭṭ .
- ‘ghAʃṭṭi (Bhal.), f. The wooden bar-like face of a cow-stall. 2.
- (Pād.), adj. f. Deficient .
- ‘ghA.ṭṭi (Kh.), s.f. A pass in a mountain .
- ‘ghAʃṭṭnu (Bhad.), v. To cover, close, as a vessel box etc.

**gh3.n** (Thu., Khāṣī), s.f. Bad. Smell .

**gharya** (Bal., Khāṣī), adv. Quickly, immediately. Śaj. 'trΛtpΛt.  
Śaj. 'tΛøkōla, 'uzza. cf. gharya .

**gharya gharya** (Bal., Khāṣī), See gharya .

**'ghaṇḍi** (Pāḍ.), s.f. Dewlap of goat .

**'gha.ri** (Śaj., Khāṣī), s.f. A utensil used for weighing oil. Dog.  
(Jammu) 'ba.ra .

**ghâ** (R,M,Kh.), s.m. Grass. cf. ghas, kas.

**gha** (Pāḍ.), s.m. (1) A bruise owing to a blow. (2) A scar (on the  
face etc.) .

**gha-cōrai** (Bhal.), f. Grazing fee. cf. ka-cōrai .

**ghacΛ^ya** (R,Kh.), s.m. Suppuration of a wound .

**gha 6Λ^yōn** (Pāḍ.), vb. intr. To begin to heal. Said of a wound .

**gha.dhan** (Bhad.), s.f. A bundle of grass, a heap of grass.

**'ghaḍuri** (R,Kh.), s.f. A field once ploughed. cf. 'ghΛyuri .

**ghai** (Pāḍ.), s.f. A narrow gorge between two mountains .

**ghai** (Pāḍ.), s.f. A narrow pass. cf. 'gha.ṭi (Hindustani); ghaî .

**ghaî** (Paḍ.), see ghai.

**gha.o** (Bhad.), s.f. Word-cutting .

**ghal** (Kh.), s.f. The act of sawing wood. ghalkō'maṇi "to saw  
wood."

**'gha.l-kōy** (Bhad.), s. A wood-cutter .

**'gha.na** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. Shoal of birds. cf. ḍar .

**'ghani\***(Kh.), s.f. Story .

**ghan** (Kh.), s.m. (1) A swarm of honey-bees. (2) A swarm of  
birds .

- ‘ghaṇa** (Kh.), s.m. The crushing of paddy for three days in connection with a yajña called khôḍal .
- ‘ghaṇi** (Bhal.), f. In an oil-press, as much oil-seed as can go into the press at any time .
- ‘ghaṇi laṇi** (Bhad.), vb. comp. To put oilseeds in an oil-press .
- ghao** (Bhal.), m. Ulcer, boil .
- ghaoḅΛ̂ṇa** (Kh.), 1. s.m. Suppuration of a wound. cf. ka.cΛ̂ṇa, gha cΛ̂ṇa. 2. vb. intr. To be healed, said of a wound .
- ghaoḅΛ̂ṇe lôḡeu** (Bhal.), participle phrase. The wound is beginning to be healed .
- gha.rā** (Pāḍ.), s.f. The woman who serves at a meal. cf. gha.rôn .
- gha.rôn** (Pāḍ.), s.f. The woman who serves at a meal. cf. gh.rō̃ .
- ‘gha.ro** (Bhad.), s.m. (1) A chasm formed by a land-ship (2) A land ship .
- ‘gharo** (Bhal.), 1. adj. Topsy turvey ‘gharo geu, it is topsy-turvey. 2. m. Avalanche in general, including snow, stones etc.
- ‘gha.ṛ̃3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Dense .
- ‘ghaynu** (Bhad.), vb. trans. To open dar‘gha.γ̣eru thiũ “the door was open.”
- ‘gha.γ̣o,-i,-u** (Bhad.), pp. of ‘ghaynu opened .
- ghas** 1. (Bhad.), s.m. (i) Grass (ii) Fodder in general. 2. (Bhal., Śaj., Bal., Khāṣī, Kh. Pāḍ.), s.m. Grass in general. cf. ghā .
- ghas ‘lu.ṇno** (Bhad.), vb. comp. To weed out .
- ‘gha.tia** (R,Kh.), s.f. pl. Lengthy songs. cf. ‘ghe.tĩ .
- ghaṭh** (Bhad.), 1. s.m. Design, style, fashion, model, as of a house, bedstead etc. 2. s.n. A ferry on the bank of a stream .



- ‘gha.ʈo** (Bhad.), s.m. Loss, dearth. kuma.r tōkuma. ri‘razi, tō‘bhaṇ ḍākeroṇ **‘gha.ʈo**. “If the potter and his wife are in harmony, can there be any death vessels ?” (Prov.)
- ‘ghaṭṭi** (Bhad.), s.f. A gorge between two rivers .
- ‘gheccā** (Bhad.), s.f. pl. (1) Useless, nonsensical talk. (2) Open denial (say of a deed in the law court) .
- ghēmre.ṇu** (Kh.), vb. intr. To be distracted. Āṭṭoran lāitaghem ‘rē.ta “I am distracted on seeing a thief.” Bhad. ghēm‘ro.ṇu, Ś kemriṇu. cf. ghAmro.na .
- ghēm‘ro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be distracted. R ghAmrō.ṇa, Kh. ghēmre.ṇu .
- ‘ghenḍnu** (M,Kh.), See ‘ghreḍḍnu .
- ‘gherdo** (Śaj., Khāṣī), 1. past part. Modelled, shapened <’ghArno. 2. past part. Pelled <’ghArno .
- ‘gheri ‘gheyi** (Bhad.), adv. Again and again .
- ‘gheyi** (Bhad.), s.f. pl. of ‘ghAyi. cf. ‘gheyi .
- gheyia** (Kh.), adv. Sometimes .
- ghe‘yo.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be opened. R ugha.’yo.na, Kh. ugha ya.ṇu .
- ‘gheṣṭōmAt3** (Thu., Khāṣī), static part. cf. ‘ghAḷōmAta .
- ‘gheṣto** (Śaj., Khāṣī), 1 past part. Rubbed forcibly against <ghAsno. cf. ‘reḡōydo. 2. past part. Worn out <’ghAsno .
- ghe‘ṭhio,-i,-u** (Bhad.), pp. of ghe‘tho.ṇu, “To be habituated. Was habituated .
- ghe‘tho.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be habituated .
- ghe‘ṭo.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be diminished .

gher (Pād.), s.m. Giddiness. With 'lAga .

'ghe.rōni (Bal., Khāṣī), s.f. Giddiness. Śaj. jīādodo. cf. 'gherni .

gherghuṭa.ṇi (M,Kh.), s.f. Circumambulation. cf. gherghu'ta.ṇi .

'gherilga (Pād.), Imperative compound. Get aside ! (contemptuous) .

'gherni 1. (Śaj., Khāṣī), s.f. The handle of a spinning wheel. Bal.

'ha.thi, Dog. (Jammu) 'mūkya, tAlpūy : thikiy. 2. (Bād., Khāṣī),

s.f. Giddiness. cf. 'ghe.rōni .

'gheyi (Bhd.), See 'gheyi .

ghe'γōllōṭi (Bhad.), pl. of ghΛ'γōllōṭi, Small pots .

'ghe.ḷar (Bhad.), s. A slight land-ship by slow movement .

'ghe.tī (Kh.), s.f pl. Lengthy songs. cf. 'gha.tia .

'gheggo (Bhal.), n., 1 f., -u n. Hoarse .

'ghe.lā (Kh.), Continuous jet of salive coming down from the mouth. cf. dh|e.lā, 'ghre.la .

'ghemrionu (Bhal.), v. To be distraught or non-plussed .

ghen (Śaj., Khāṣī), s.m. Bad smell. Bād. phΛkk, kΛṭṭh .

'ghe.ṇar (Bhad.), s. Density ; the quality of being dense .

'ghe.ra (Kh.), s.m. Giddiness .

gherghu'ta.ṇi (Kh.), See gherghuṭa.ṇi .

'ghe.rni (M,Kh.), vb. trans. To gather to-gether, collect. cf.

'ge.rne, 'ge.rni .

'ghe.rnu (Kh.), s. vb. trans. To carry continuously on the back. cf. ghi 'ra.ṇu .

'ghe.rṇu (Bhad.), vb. trans. To gather .

**‘ghæ.rəli** (Bhal.), f. A game in which a ball is thrown after a circular movement .

**‘ghæ.ro** 1. (Bhad.), m. (i) Circular movement, (ii) Restlessness.  
2. (Bhad.), s.m. (i) Giddiness. (ii) Circle. **‘ghæ.ropaṇo** “to besiege.”

**ghæ.rjī‘ka.r** (Bhad.), s. Hunting by besieging .

**‘ghæ.γīr-ghōγīā** (Pād.), s.m. Vacillation .

**‘ghærie-pAlōn ‘purā** (Bhal.), adv. phrase. The question of a few minutes, said when somebody is on the point of death .

**ghæj** (Kh.), s.f. Friction, rubbing .

**‘ghæ.jar** 1. (Bhad.), s. A print on the ground by rubbing against it, e.g. the marks of a serpent’s movement. 2. (Kh.), s.f. (i) A sign of rubbing, a scratch. (ii) crawling rut, as of a serpent .

**ghæthiōṇu** Bhal.), v. To be accustomed .

**‘ghēṭi** (Śaj., Khāśī), s.f. A small bell .

**ghīōṇ** (Pād.), vb. intr. (i) To go (ii) to start **Λū gīōl ga** “I started from home.” (iii) Used as an auxiliary in the perfective sense.

**ghiniga** “take away” **‘hārga** “take away.” **‘puṅkur ‘uḍirga** bird flew away. cf. **ghī3.ṇ, ghjō** .

**ghīΛōli** (L,Kh.), s.f. A utensil, fitted with a handle, used for pouring liquids. cf. **kī Λōli, ‘guḍyi** .

**ghī3.ṇ** (Pād.), see **ghīōṇ** .

**ghīāi** (Bhal.), f. A vessel to stock ghee, used in religious yajñas .

**ghīa.l** (Kh.), s.m. Name of a herb with a fragrance like that of the plant fenugreek (Hindustani-me.thi). cf. **jal; hīal. ghīal** .

**ghīal** (L,Ś,Kh.), See **ghīa.l** .

**'ghiccərı** (Bhal.), f. A small flattish wooden piece used in game played by girls. In this game some 20 such pieces are set in a row, and then the whole row is set in motion by being pushed at one of the extremities. **Bhad.** **'ghıñcərı** .

**ghicghic** (Kh.), s.n. Useless laughter with **gənnu** (Kh.), **'kənnu** (M).

**ghien** (Pād.), vb. intr. inf. f. To go, corresponding to **mghı3.ŋ** .

**ghılkōŋ** (Kh.), s.f. Tenth step in the game **cīce**, putting the **'cīca** on the hand, and throwing it with the finger .

**ghıl** **'ka.ŋu** (Kh.), vb. trans. To throw an object forcibly after waving it round one's own head. cf. **ghōm** **'ka.ŋa** .

**ghıll** (Bhad.), s.m. f. The act of throwing a stone etc. with the hand from a distance. With **də.ŋı** i.e. **ghıll də.ŋı**, to throw anything in this way. cf. **Đog.** **ghır** **'mΛṭṭōn kΛrie suŋna** .

**ghıll də.ŋo** (Bhad.), vb. comp. To throw by force.

**ghınōŋ** (Pād.), vb. trans. (1) To carry (as a weight). (2) To raise, lift (as a burden) on the head. (3) To take .

**ghıngħı3.ŋ** (Pād.), vb. trans. To convey, as a message .

**ghınkōtō** (Pād.), a. part. Having taken .

**'ghınna** (Khāśī), pp. m. sg. Took .

**ghın'ne.t** (Pād.), adj. com. gen.. Taker ; one who takes .

**ghınnŋu** (Bhal.), v. To fetch, buy. cf. **ghınŋu** .

**'ghınno** (Bhad.), of **ghınnu**. Taken, bought .

**'ghınnu** 1. (Kh.), vb. trans. To take. 2. (Bhad.), vb. trans. (i) To take (ii) To buy. cf. **ghınŋu** .

**ghinṇu** (Bhal., Bhad.), vb. trans. (i) To take (ii) To fetch (iii) To buy .

**'ghinṛa** (Bal., Khāṣṭī), vb. trans. To buy. Śaj., 'ginṛo, 'ginno. cf. Bal. 'hArna, to take without paying any thing cf. 'ghinṇu .

**'ghinṇu** (Bād., Khāṣṭī), See 'ghinṛa .

**ghirṇu** (Pād.), vb. intr. To step aside 'ghirṇu "Step aside thither.

**ghir'aṇu** (Bhad.), vb. trans. (1) To lift a thing from one place, and carry it to another (2) To carry continuously on the back, Kh.

'gheṇnu, mōhi 'raṇu (3) To glean a reaped harvest .

**ghir'raṇu** (Bhal.), v. (1) To store up (2) To bring home .

**ghir'rao,-i,-u** (Bhad.), pp. of 'ghiraṇu. Lifted, carried .

**ghir'raṇi** (Bhal.), f. A wooden tablet attached to the pillar of a house. On this tablet are placed offerings to a deity .

**ghir'raṇi** (Pād.), s.f. That portion of a house in which the lamp-stand is placed .

**ghiraṭ** (Pād.), s.m. A water-mill .

**ghir'raṭ** (R,Kh.), s.m. A water-mill. cf. ghraṭ, gi'haṭ .

**ghir'rei ḡhAṇ** (Pād.), vb. trans. To efface.

**ghir'ro.yu** (Bhad.), s.n. The rum's crooked, curled horn .

**ghir 'phirṇli** (R,Kh.), s.f. Whirlwind. cf. ger 'phirṇli .

**'ghryā ghryā** (Kh.), adv. Repeatedly. cf. 'ghAṇ ghAṇ .

**'ghryoghryi** (Bhad.), adv. (1) Within half an hour or so.

(2) Repeatedly .

**ghir'saṇ** (Bhad.), s. A sub-caste of Thakkars .

**'ghiseṇi** (Śaj., Khāṣṭī), s.f. Sliding. Bal. 'gAṇu.ya .

**'ghisqu** (Bhad.), vb. intr. (1) To step aside, as on a road. (2) To move. **dhAkh 'AgrAũ** 'ghissa "move a little further."

**'ghisrmisr** (Kh.), s.f. Hesitation, delay .

**'ghisrnu** (Bhal.), v. To slip, slide, stumble .

**ghu/ka.nu** (Kh.), vb. intr. To push, slide .

**'ghu/knu** (Kh.), vb. intr. To slip .

**ghu/knu** (Bhad.), vb. intr. To slide, as from snow .

**ghu/ro.ni** (Pād.), s.f. Dragging of the lower portion of the body along the ground (as done by children). **Punj ghōsiti** .

**'ghitt3 gA6hi** (Śaj., Khāṣī), comp. vb. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Take away. **Bād.** 'hArlioni .

**ghuḍ** (Śaj., Khāṣī), s.n. Ghee. cf. ghju, ghjḍ .

**ghu** (R,Kh., Pād.), s.m. Ghee cf. ghi .

**ghu'ua** (Pād.), past part. of ghū3.ṇ "to go" used impersonally e.g. tAsnō ghū'ua "he could not go, "Lit" it was not gone for him." "To be gone." **Bhad.** geiō.ni, **Bhal.** geio.nu .

**ghuṇ** (Pād.), pass inf. imper of ghū3.ṇ .

**ghi** (Kh., Bhad., Khāṣī), s.n. Ghee. pl. ghiā. cf. ghū .

**ghia.kha** (Kh.), s.m. Pink strawberry cf. gjākha .

**ghū** (Bhal.), v. Ghee .

**ghjō** (Pād.), See ghūṇ .

**ghjōṇdje.ṇ** (Pād.), vb. trans. To let go .

**'ghjAnnā** (Pād.), 1. vb. pres. 1<sup>st</sup> per sg. of ghū3.ṇ (I) go. **Bhad.**

**'gātā, Bhal.** 'gā.hōtu. 2. vb. pres. tense 2<sup>nd</sup> pers m. sg. of ghū3.ṇ "to go". (Thou) goest. **Bhad.** gāta, **Bhal.** 'gā.hōtus. 3.vb. pres.

tense 3<sup>rd</sup>, pres m. sg. of gh13.η "to go". (He) goes. **Bhad.** gâte, **Bhal.** 'gâhōto .

'ghj3.ηet (Pād.), adj. com. gen. One who goes .

'ghjennē (Pād.), 1. vb. pres. 1<sup>st</sup>. pers m. pl. of gh13.η "(We) go"

**Bhad.** gâtôm, **Bhal.** 'gâ.hōtôm. 2. vb. pres. 2<sup>nd</sup> pers m. pl. of gh13.η. (You) go. **Bhad.** gâtôth, **Bhal.** 'gâ.hôte. 3. vb. pers 3<sup>rd</sup>.

pers m. pl. gh13.η. (They) go. **Bhad.** gâtôn, **Bhal.** 'gâ.hôte .

ghjwari (Pād.), s.f. An earthen kettle for keeping ghee.

ghjurd (Śaj., Khāṣī), See ghīurd .

ghju (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. Ghee. cf. ghīurd, ghjurd .

ghō1Jōn (Thu., Khāṣī), oblique pl of 'ghō1ri, "mare."

'ghō1Jōnsen3, of mares 'ghō1Jōnkhēni, near the mares.

'ghō1Ja (Thu., Khāṣī), 1. s.f. oblique sg. of 'ghō1ri, mare.

'ghō1Ja, by or to a mare. 'ghō1Jane, of a mare. 2. s.f. pl. Mares.

**Bal.** 'ghorya, **Bād.** 'ghorya.

'ghō1Jan3 (Thu., Khāṣī), s.f. gen. sg. Of a mare. **Bal.**

'ghoy1ōsin3 .

'ghō1n'cAl (Śaj., Khāṣī), s. gend ? Earthquake. **Bād.** 'ghūcul  
**Dog.** pūcōl.

'ghō1ri (Thu., Khāṣī), s.f. Mare. **Bhad.** only in oblique ghō1γ-, as

'ghō1yi, to a mare, but nun. 'gho.γi. **Pād.** oblique ghuy-nom.

'gho.γi. **Bād.**, **Bal.** 'gho.γi .

'ghō1ri (Śaj., Khāṣī), s.f. A wooden beam placed on a pillar .

'ghō1γ- (**Bhad.**), oblique sg. & pl. stem corresponding to 'ghoyi

"a mare." 'ghō1γā "by a mare," 'ghō1γēi "by mares."

'ghō1γētu (**Bhad.**), s.n. dim. A very young horse.

**ghØyu** (Bhad.), s.n. A young horse.

**'ghØtto** (Śaj., Khāṣī), past part. Suffocated. Tightened. <ghoṭṭo.

**'ghæggōr** (Pād.), s.m. A monster (to frighten children).

**'ghæggi** (Pād.), s.f. Dove.

**'ghæggo** 1. (Bhal.), m., i f., -u n. Hoarse. cf. 'ghæggo. 2. (Bhad.), s.m. A bug bear (to frighten children). It is often represented as an imaginary animal .cf. 'ghø^ggo.

**'ghø^ggo** (Bhad.), s.m. A bug bear (to frighten children). It is often represented as an imaginary animal. cf. 'ghæggo.

**'ghæ.khṇu** (Bhad.), vb. To commit to memory.

**ghøll** (Bhad.), 1. s.m. The kernel of walnut, almond etc. 2. The eye-ball.

**ghø:m** (Bhal.), m. A (lengthy and unnecessary) round-about turn.

**ghøñĴ** (Kh.), s.f. A crease, cf. ghrøñĴ.

**ghø.γ** (Pād., Bhad.), s.m. A stone, tēṇi 'gho.γābāi, "he struck with a stone." cf. gho.γ.

**ghø 'γΛṇgḍl** (Bhad.), s. (1) A spontaneously collected heap of stones. (2) A place with large heaps of stones.

**'ghø.γbi 'la** (Bhad.), s. The wild cat.

**ghø.γ 'ḡhΛqṇo** (Bhad.), vb. comp. To place a stone on the fundamental beam of an oil-press, in order that oil may start flowing.

**'ghø.r gΛgglo** (Bhal.), m. i f., -u n. Stony (of soil).

**ghø.γi** (Bhad.), s.f. A mare. pl. 'ghØγi. cf. 'gho.γi.

**ghø.γ mīdi** (Bhad.), s.f. The mystle found among stones.



**ghə.ʃəŋ** (Pād.), vb. trans. (1) To rub, produce friction (2) To rub the anus, after passing the stool against the ground (as dogs and children here do) .

**‘ghəʃʃŋu** (Bhad.), vb. trans. To rub .

**‘ghəʃtʃu** (Bhal.), f. The suspending dewlap or skin under the neck of a goat .

**gho** (Kh.), A variety of long lizard. **Panj. gô.** cf. **ghô** .

**ghô** (M,Kh.), See **gho** .

**‘ghogya** (Kh.), s.m. A bug bear, to frighten children. cf. **‘ghô.ka,**  
**ghôgya** .

**ghôgya** (M,Kh.), see **‘ghogya** .

**‘ghorya** (Bal., Khāṣī), see **‘ghŌiJa** .

**‘ghoryia** (Bād., Khāṣī), see **‘ghŌiJa** .

**‘ghô.ka** (Kh.), s.m. A bug-bear, to frighten children. cf. **qhôggya** .

**ghokkôy** 1. (Kh.), adj. com. gen.. One with a very large head, but short size. 2. (M,Kh.), adj. com. gen. Taciturn, quietish .

**gholôhâ** (Kh.), s.f. That variety of churned milk, from which butter has not yet been removed. cf. **dudlAssi** .

**gho.lɔɪ.ɪ** (Pād.), vb. trans. To wrestle. cf. **ʃApphidɪɪ** .

**gholmani** (Kh.), s.n. Medley mixture, with-gũ **ghol manigiu** “the whole was mixed up.”

**‘gholno** (Śaj., Khāṣī), 1. 1. vb. trans. Used as a noun. Weeding out a paddy field. **Bal.** **‘lũgôl.** cf. **‘guɔno**. 2. vb. trans. To pluck out a portion of the grown grass with the hand allowing a portion to remain behind .

**ghoñ'Jye.nu** (Kh.), vb. intr. To crumple, to have creases. **Bhad.**  
**ghruñJo.ŋa.** cf. **ghruñJo.ŋa.**, **khun'Jye.nu** ; **kuñ'Jyi.nu** .

**ghoñ'Jye.rnu** (Kh.), vb. trans. To crumple, to produce creases.  
 cf. **ghruñ'Je.rna** ; **khun'Jye.rnu** ; **kuñ'Jye.rnu** .

**ghoŋk** (Kh.), s.m. The large flower of the Kodra plant. cf. **ghoŋkh** .

**ghoŋkh** (M,R,Kh.), See **ghoŋk** .

**'gho.r3** (Thu., Khāśī), s.m. (i) Horse. **Bal. Bād.** **'gho.ɣa. Śaj.**  
**'gho.r3.** (ii) The trigger of a gun. cf. **'gho.rě** ; **'ghor.rō** .

**gho.rě** (Thu., Khāśī), See **'gho.r3** .

**'gho.rĩðn** (Thu., Khāśī), 1. s.m. agent pl. By horses. 2. s.m. dat. pl. To horses. **Kaś.** **'guriðn** .

**'gho.rĩðnsen3** (Thu., Khāśī), s.m. gen. pl. Of the horses.  
**'ghorĩðnseně rŋg**, colour of the horses. cf. **'gho.rĩðn seně** .

**'gho.rĩðn seně** (Thu., Khāśī), See **'gho.rĩðn sen3** .

**'gho.rĩðthe** (Thu., Khāśī), s.m. voc. pl. O horses. !

**'gho.ria** (Thu., Khāśī), s.m. voc. sg. O horse !

**'gho.ri** (Thu., Khāśī), 1. s.m. oblique sg. of **'gho.r3**. **'gho.ri**, by horse, **'gho.ri3ug**, to a horse. 2. s.m. loc. sg. In a horse. **jŋsi-**  
**'gho.ri**, in this horse .

**'gho.ri3ug** (Thu., Khāśī), s.m. dat. sg. To a horse. **Bhad.**  
**'ghoyeJo** .

**'gho.rō** (Thu., Khāśī), See **'gho.r3** .

**'ghoru** (Śaj., Khāśī), s.m. pl. Horses. **Bal. Bād.**, **'gho.ɣu** .

**ghoy** 1. (Pād.), s.m. (i) Stone in general (ii) stone in the old igniting mechanism 2. (M,Kh.), s.m. Stone. cf. **bŋtt** .

**gho.ɣ** (Bhad.), s.m. A stone. cf. **ghø.ɣ**

**gho.γΛθ** (Bhad.), adj. Stony, of stone

**‘gho.γa** 1. (Bal., Bād., Khāṣī), See ‘ghor3. 2. (Kh. Pād.), s.m. Horse.

**ghor-bōla** (Bhal.), m. The wild cat.

**‘gho.γēi** (Pād.), s.f. The hair of a horse or a mare .

**‘gho.γē** (Kh.), s.m. Used impersonally with ‘sutṭnu “to throw a pebble,” as in the sentence ‘kenisutṭi ‘gho.γē “who has thrown the pebble ?”

**‘gho.γē-** (Kh.), s.m. Non-genitive oblique plural stem corresponding to ‘gho.γa “a horse,” e.g. ‘gho.γa “a horse,” ‘gho.γēga “from the horses.”

**‘gho.γeoye** (Kh.), s.m. Horses etc.

**‘gho.γi** (Bhal.), f. Mare pl. ‘ghoγi .

**‘gho.γiθ sm3** (Bal., Khāṣī), s.f. gen. sg. Of a mare. Thu. ‘ghOγan3 .

**‘gho.γi-** (Pād.), s.m. oblique stem of the pl of ‘gho.γa, e.g.

‘gho.γi-sAṇe “with the horses.” ‘ghoγi, or ‘ghoγiΛu “by the horses” (Agent cases).

**‘gho.γi** (Bal., Bād., Khāṣī, Pād., Bhad.), s.f. A mare. pl ‘ghOγi .

**‘gho.γi pōcōyōnθ** (Pād.), adj. m. Going very fast, hurrying .

**‘gho.γē.baṭi** (Bhad.), s.f. A sance pan of stone in which paddy is crushed .

**‘gho.γo** (Bhad.), s.m. A horse .

**‘ghoγofAγo** (Bhal.), part. phrase. In the game ‘ghiccōri, the expression for a chance lost .

**‘gho.γu** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. pl. Horses. Šaj. ‘gho.ru .

**‘ghoṭṭō** (Śaj., Khāśī), 1. vb. trans. To tighten. **Bal.** ‘piyna, **Bād.**

‘gAṭhun. 2. vb. trans. To suffocate. **Bal.** ‘piyna, **Bād.** ‘ci.yun .

**ghoṇ** (Kh.), s.n. Name of a village, called gohā in official documents. cf. ghū’.

**‘ghorA kya** (Bal., Khāśī), vb. intr. To snore. **Bād.** ‘ghrukun, Śaj., ‘gurno .

**‘ghra.ṭi** (Śaj., Khāśī), s.f. The manager of a water-mill. **Bal.** ‘ghra.yi .

**‘ghray** (Bād., Khāśī), s.n. A water-mill. Śaj. ghrat. cf. ghrây .  
**ghrây** (Bal., Khāśī), See ghray .

**‘ghra.yi** (Bal., Khāśī), see ‘ghra.ṭi .

**ghraṭ** 1. (Kh., Śaj., Khāśī, Bhal), s.n. A water-mill. cf. gī’ha.ṭ, ghī’ra.ṭ, ghōraṭ. 2. (Bhal.), N. of a game in which children make an artificial toy-water-mill. cf. ghōraṭ .

**‘ghra.ṭi** (Kh.), s.m. A Megh who is given to drink, first of all, the cup called Aōgyari ghAyi (g.v.). cf. gī’ha.ṭi .

**‘ghreṣṣnu** (Kh.), vb. trans. (1) To tread, press. (2) To eat by forcibly and repeatedly pressing and crushing the meal in the dish with the hand. cf. ‘ghyeṇonu ; ‘ghyeñcna ; ‘ghenṣnu .

**‘ghyeṇṣnu** (Kh.), See ‘ghreṣṣnu .

**‘ghyeñcna** (R,Kh.), See ‘ghreṣṣnu .

**ghrepp** (Kh.), adv. Onomat. Immediately. Used in connection with an animal immediately caught in a trap. ghrepp ‘phassigia  
“was immediately entrapped .

**‘ghre.la** (R,Kh.), s.m. Same as ‘ghe.lā .

**‘ghrē khnu** (Kh.), See ghrēkna .

**‘ghrē’kna** (R,Kh.), vb. intr. To suffer from hysteria with sobs.  
cf. **ghrēknu**, **‘ghrēkhnu** .

**‘ghrē’knu** (M,Kh.), see **ghrē’kna** .

**‘ghrēknu** (Bhad.), vb. intr. To suffer from hysteria, including sobs .

**ghrimmōṇ** (Bhad.), s. The sling, used in the harvest. pl. **ghrimni** .

**‘ghriṭe** (Bād., Khāṣī), s. gend ? Span of the hand. Bal. **‘githiek**,  
Śaj. **grīṭ**. cf. **ghriṭṭ** .

**ghriṭṭ** (Bal., Kh., Khāṣī), s.f. Span of the hand. Bhad. **ḡhriṭṭh**. cf.  
**grīṭṭh** .

**ghriṭṭh** (M,Kh.), See **ghriṭṭ** .

**ghriṭṭ ‘muslu** (Kh.), adj. com. gen. Short sized, but walking with effort in order to pose and appear as a tall person .

**ghreñJ** (R,Kh.), s.f. A crease (on cloth). cf. **ghoñJ** .

**ghreñJ mreñJ** (Kh.), adv. With a very slight knock  
**tēmēṇughōñJm rōñJkhu rkigja** “that man fell with a very slight knock .

**ghrokk** (Bād., Khāṣī), s.f. Snoring, a snore .

**‘ghro.ṇa** (Khāṣī), vb. intr. To set (said of the sun) .

**ghruñ Je.rna** (Kh.), See **ghoñ ‘Jyē.rnu** .

**ghruñ Jo.na** (Kh.), See **ghoñ ‘Jyē.nu** .

**ghuggōṇ** (Pād.), vb. intr. To bark (said of a dog) .

**‘ghuggnu** (Bhal.), v. To bark .

**ghuggu** (Bhad.), s.m. A dove .

**‘ghuḡknu** (Kh.), vb. intr. To bark strongly. cf. **‘ghurknu**, to bark gently. cf. **ghûkna**, **bhΛōkna** .

**'ghukku** (Bhad.), vb. intr. To bark ; to growl (as a bear does)  
**R ghukna, Kh. 'ghukku** .  
**ghukko** (Bhad.), s.m. The peculiar sound of the bear.  
**ghu'leṭṭ** (Pād.), s.m. A wrestler .  
**ghu'leṭṭo** (Bhad.), s.m. A wrestler .  
**ghuḥà.ṇa** (R,Kh.), vb. trans. To dissolve. cf. **ghuḥ'ka.ṇu** .  
**ghuḥ'ka.ṇu** 1. (Bhad.), vb. trans. To melt iron. 2. (Kh.), vb. trans. To dissolve. cf. **ghuḥ'a.ṇa** .  
**'ghuknu** (Kh.), vb. intr. To be dissolved .  
**'ghukku** (Bhal., Bhad.), vb. intr. To be dissolved .  
**'ghuḥku** (Bhad.), vb. (1) To come to blows (2) To wrestle .  
**ghu'lo** (Pād.), s.m. Despatch of presents in the form of rice, flour, ghee etc. on behalf of a married girl's relations on the birth of a child to her .  
**ghum** (Pād.), s.m. The right hand leather of. drum. It is stronger than the left one .  
**ghu 'ma.k3** (Śaj., Khāṣṭī), s.m. The sound of a blow with the fist .  
**ghuṇḍ** (Śaj. Bād., Khāṣṭī), 1. s.f. The full ear (including covering) of maize. **Bal. khum**. 2. (Kh.), s.f. The seed-vessel of poppy .  
**'ghuṇḍa** (Śaj. Bād., Khāṣṭī), n. pl. Maize. **Bal. 'khummā** .  
**ghuṇ ghuṇ** (Kh.), s.n. (1) Ringing of ear. (2) Slow, stealthy talks .  
**'ghuṇ ghuṇ 'keṇnu** (M,Kh.), vb. trans. To hum a tune (man's) or to mutter. cf. **hūṇhūṇ 'geṇnu** .  
**'ghuṇṭlu** (R,Kh.), s.m. The goat's dewlap. cf. **'ghuṇṭli** .  
**'ghuṇṭi** (Bhad.), s.f. A stiffening. Inflammation of the throat. cf. **'ghṇṭi** .

**‘ghunṭli** (Kh.), s.f. The goat's dewlap cf. **‘ghunṭlu** .

**ghuṇṭ** (Bhad.), s.f. A crease on cloth pl. **‘ghuṇṭā** .

**ghuṇṭōn-balo,-i,-u** (Bhad.), adj. In folds, plaited, as a shirt .

**ghuṇṭ‘Jε.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To crumple. **Kh.** **ghoṇṭ‘γenu**, **ghruṇṭJe.yna** .

**ghuṇṭ ‘Jo.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To crumple. **Kh.** **‘ghoṇṭJγenu**, to crumple (trans.),.

**ghuṇḡral** (Kh.), s.f. A necklace of small bells .

**ghuṇṭ‘ral** (R,Kh.), s.f. A collection of heavy bells. cf. **ghūrhal** .

**ghur** (Pāḍ.), s.f. A grave.

**ghurāli** (Pāḍ.), s.f. A pregnant woman .

**ghu‘rei** 1. (Bhad.), s.f. A kind of dance with accompanying tune of the same name. The song is generally sung by the women of Bhales. 2. (Kh.), s.f. Old song or songs sung by women in a chorus on festive occasions. cf. **ghuṛēi**.

**ghuṛēi** (M,R,Kh.), s.f. Old song or songs sung by women in a chorus on festive occasions. cf. **ghu ‘rei** .

**ghu‘rai** (Bhal.), f. Song or songs sung during a dance also called **ghu ‘rei**. In this dance only women take part. It consists of two semi-circular rows of women moving in the opposite direction. Each row has a leader called **‘mukhi** .

**ghu‘ri** (Pāḍ.), s.f. A variety of dance, corresponding to **Bhad.** **ghu ‘rei** .

**ghurkōṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To snort, snore .

**ghurkh** (Pāḍ.), s.m. Gallows .

**‘ghurkna** (L,R,Kh.), vb. intr. To bark gently. cf. L,R bhΛōkna, to bark strongly. **Bhad.** ‘ghukknu, to bark in general, but ‘ghukna (R) ‘ghukknu (Kh.) strongly. to bark strongly. cf. ‘ghurknu .

**‘ghurknu** (Kh.), See ‘ghurkna .

**‘ghurpo** (Bhal.), m. A noose ; a trap of rope used in the game called lΛth ‘tḱnṣ q.v.

**‘ghurtōs** (Śaj., Khāśī), vb. intr. pres 3<sup>rd</sup>.sg. Howls (said of a leoard)

**‘ghurun** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. A wooden mechaism in a water-mill, in which the fan-like portion gurl (q.v.) is situated .

**‘ghurṣa** (Śaj., Khāśī), s.f. pl. Crease on cloth .

**ghuy** 1. (Bhal.), m. The stronger side of a drum. It is beaten with the thicker stick. 2. (Bhad.), s. Rubbing, friction .

**ghuyōn** (Pād.), vb. intr. To melt, said of the pulses etc.

**ghuyΛ<sup>h</sup>ṅkhōl** (R,Kh.), s.m. Stony soil. cf. ghuy<sup>h</sup>yangōl ; ghuy<sup>h</sup>yangkhōl .

**ghuy<sup>h</sup>yangōl** (Kh.), See ghuyΛ<sup>h</sup>ṅkhōl .

**ghuy<sup>h</sup>yangkhōl** (Kh.), See ghuy<sup>h</sup>yangkhōl .

**ghuyhuṭṭuy** (Pād.), s.m. A kettle in which milk is curdled .

**‘ghuyiΛo** (Pād.), s.f. voc. pl. of ‘gho.yi. O mares !

**‘ghuyiε** (Pād.), s.f. voc. sg. of ‘gho.yi “O mare” .

**‘ghuyi-** (Pād), oblique and pl, stem of ‘gho.yi ‘eni ‘ghuyiΛū

‘ma.ra “I was struck by this mare.”

**‘ghuyiga** (Pād.), part. comp. Melted away .

**‘ghuy ‘kAtthi** (L,Kh.), s.f. A small plant with white flowers. cf.

guy ‘kAtthi, gor‘kAtthi, gur‘kAtthi .



**'ghuryknu** (Pād), s.m. The young one of a mare ; colt, foal .  
**ghu'yuttyu** (Pād.), s.m. A utensil in which grain is put during the course of wine manufacture .  
**ghu'sutyi** (Khāśī), s.f. The child's dragging its body along the floor. **Punj ghō'sitni** .  
**ghu'su.tyi** (Kh.), Same as **ghōsu.tyi** .  
**ghu|ghu|** (M,Kh.), s.n. Secret deliberations with one another. cf. **ghu|tmu|t** .  
**'ghu|igē'ra.ṇi** (Kh.), vb. trans. After a child has evacuated his bowels to clear its anus with rags and throw them off .  
**'ghu|ju.ṇ** (Pād.), vb. intr. To wear out .  
**'ghu|fi** (Bhad.), s.f. Dry-cleaning on the ground by children after stools **'ghu|fi de.ṇi**, to do this dry-cleaning .  
**ghu|tmu|t** (Kh.), See **ghu|ghu|** .  
**ghuṭ** (Śaj., Bal., Khāśī), s.n. Draught (of liquid). **Bād. dham** .  
**ghu 'tAnna** (Kh.), s.m. The male pyjama .  
**ghuṭAnno** (Śaj., Khāśī), s.n. Pyjama. **Bal. 'tAmmi, Bād. 'gutthun Dog. 'kyAnna** .  
**ghu'tenno** (Bhad.), s.m. Pyjama .  
**ghuṭunyu** (Bhad.), s.n. A small Pyjama .  
**'ghuṭki** (Bhad.), s.f. Hiccough .  
**ghuṭṭ** (Kh.), A single draught of anything drunk at a moment.  
**Hindustani ghūṭ** .  
**'ghuṭṭi** (Bhal.), f. Those pieces among the round wooden pieces called **'ghiccōṛi** (in the game **'ghiccōṛi**) which are put in front : the back ones are called **'ghore** .

**'ghuṭṭi** (Kh.), (1) Nipple of the breast (2) Breast. cf. **'mΛmmu** .

**'ghuṭṭi chuy** **'ka.ṇi** (Kh.), vb. trans. To wear a child. cf.

**mΛmmuchō** **'ḍa.ṇa** .

**ghū** (R,Kh.), s.m. See **ghoū** .

**'ghūcūl** (Bād., Khāśī), see **'ghōim** **'cAl** .

**ghūk** (Śaj., Bal., Khāśī), s. gend ? The sound of **"ghūghū** .

**ghūkna** (R,Kh.), See **'ghukku** .

**'ghu.knu** (Kh.), intr. To bark .

**ghūkti** (Bal., Khāśī), s.f. A dove. **Bād.** rat **'mugul**. **Śaj.** **ṭΛōṭurno** .

**ghur** (Kh.), s.f. Fog or mist. cf. **dhur**, **kur** .

**ghūrha** (Kh.), s.f. Same as **ghu** **'ṇral** .

**'ghu.γnu** (Bhad.), vb. trans. To rub, produce friction .

**ghy** **'yoṇu** (Bhad.), vb. pass. To be rubbed .

**gīΛū** (R,Kh.), s.m. Village. cf. **grΛū** .

**giasōn** (Kh.), s.f. A portion of a meal, first put down for the sake of a cow etc. before taking one's meal. It is done during the condition of well-being .

**gidd** 1. (Bhad., Khāśī), s.n. A jackal. pl. **'giddā**. 2. (Bhad.), s.

Vulture. **'giddarugūkeri** **'lΛgu** **'lΛgṇe**, **təgid** **'za.γne** **'lΛgu** **'hΛgṇe** "when the dung of a vulture was needed, it began to pass its dung far away into the jungle" (Prov.) on the unavailability of a thing at the time required .

**giddoro** (Bhad.), perf. part. Habituated .

**giddo,-i,-u** (Bhad.), pp. Habituated. **niddibhΛttegiddi** "a woman, named niddi, was habituated to boiled rice" (Prov. About a person,

who, being in receipt of some favour, is habituated enough by that favour to expect more favours."

**gīdnu** (Bhad.), vb. intr. To be habituated .

**'gīdo** 1. (Śaj., Khāṣī), past part. Bought <'gīn̄yo. 2. (Thu., Khāṣī), past part. Counted. Śaj. 'geṝdo .

**'gīdyi** (Bhad.), s.f. A young female jackal .

**'gīdyē** (Bhad.), s.n. A young jackal. pl. 'gīdyā .

**'gīduy** (Bal., Bād., Khāṣī), (1 very close), s.n. A jackal. Śaj. 'bhΛḍso .

**'gīd3Λyo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To habituate .

**'gīd3heido** (Śaj., Khāṣī), past part. Habituated .

**gīdd** (Śaj., Khāṣī), see 'cīguy .

**'gīddo** (Bād., Khāṣī), see 'ga.dīr .

**'gīggi** (Kh.), s.f. The wind pipe : the hollow portion of the throat. cf. gōlna.γ .

**gī'hai** (Bhal.), f. A medicinal herb with blue flowers.

**gī'ha.n** (Kh.), s.f. A favourite fruit with the taste of an orange. cf. gīha.ṇ .

**gī'ha.ṇ** (M,Kh.), s.f. See gī'ha.n .

**gī'ha.ṇ** (Bhad.), s.n. Name of a delicious fruit. pl. gī'ha.ṇā .

**gī'ha.ṇnu** (Bhad.), vb. trans. To lose. cf. gōha.ṇnu .

**gī'ha.ṇo** (Bhad.), s.m. Name of the tree producing gī'ha.ṇ .

**gī'ha.ṭ** (M,Kh.), s.n. A water-mill. cf. ghī'ya.ṭ, ghraṭ .

**gī'ha.ṭi** 1. (R,Kh.), s.m. The manager of a water-mill; cf. pōm'ha.ru . 2. (M,R,Kh.), Same as 'ghra.ṭi .

**gɪ'ʃha.lɪu** (Kh.), vb. trans. (1) To accustom (2) To train a bullock or a child. **Bhad.** **gɪ'dha.ɲu**, **gɪ'ʃhalnu**.

**gɪʃi** (L,Kh.), See **gɪʃʃ**

**gɪʃʃ** (Kh.), s.f. (i) A kind of mixed fodder, containing flour and oil-cakes. cf. 'da.la, **gɪʃi**. (ii) A food given to a cow that has lost her young one ('bakhɣi). cf. **kɪʃʃ**, **gɪʃi**

**gɪ'ʃo.rɔŋ** (Pād.), vb. trans. To scrape (cream, a road etc.).

**gɪl** (Bhal.), n. The goitre. **gɪl'nissu**, the goiter appeared.

**gɪ'lɛu** (Bhad.), s. Grain, seed.

**gɪ'lɛulo** (Bhad.), s. A small grain. pl. **gɪ'lɛuvɔlə**.

**gɪlghɛʃtu** (Kh.), s.n. Thick bread prepared from the flour of roasted barley.

'**gɪlɣɪ** (Kh.), s.m. A stout, big, burly, well-built man. cf. **ruphuʃt**.

**gɪll** (Bhad.), s.n. The thick portion of a log of wood.

'**gɪllɔrvaɭi** (Pād.), f. adj. One with plump, full-blown cheeks. cf.

'**gɪllɔrval**.

'**gɪllɔrval** (Pād.), m. adj. See 'gɪllɔrvaɭi.

**gɪllɔɣ** (L,R,Kh., Pād.), s.m. Goitre. cf. **gɪɣ**, **gɪɣ**.

'**gɪllɣ** (Bād., Khāṣṭi), s.n. Goitre. cf. **gɪllɣ**.

**gɪllɣ** (Śaj., Bal., Khāṣṭi), See 'gɪllɣ.

**gɪllu** (Kh.), s.n. A very young child.

**gɪlɔr** (Pād.), s.m. Mumps. With 'nɪtha.

**gɪɣaɭi** (Pād.), f. adj. One with a goiter. cf. **gɪɣāl**.

**gɪɣāl** (Pād.), m. See **gɪɣaɭi**.

**gɪ'nhaɣ** (Bhal.), f. The bee-bouse. pl **gɪ'nahrā**. cf. **gɔŋhar**.

'**gɪnno** (Śaj., Khāṣṭi), vb. trans. To buy. cf. 'gɪnɳa ; gɪnɳo.

**gînŷo** (Śaj., Khāśī), See 'ginno .

**'gūna** (R,Kh.), (i) To weigh corn. (ii) To measure land. cf. pArnu .

**'gūŋ̃ñ** (Pād.), vb. intr. To understand .

**gūŋ̃** (Kh.), s.f. An iron covering to strengthen the handles of certain instruments .

**'gūngni** (Kh.), s.f. Kernel of walnut. cf. 'gūngni .

**'gūngni** (M,Kh.), See 'gūngni .

**'guri** (Bhal.), f. The lower part of bread.

**'guri** (Khāśī), s.f. The lower portion of bread. cf. 'pApyū .

**girk gēi** (Pād.), comp. part. f. (ref. to 'Jimi) Landship has occurred. cf. liŋ̃ (ð) kgei .

**'gırko,-i,-u** (Bhad.), adj. Heavy .

**gı 'ro.γ** (Pād.), 1. s.m. A wooden fan like mechanism under a water-mill. cf. Kh. gAry. 2. s.m. A kind of creeper with red flowers and red seeds .

**'gryda** (Pād.), s.m. The softer side of bread.

**'grydini** (Śaj., Khāśī), s.f. Somersault, cf. 'grydi .

**'grydi** (Bal., Bād., Khāśī), See 'grydini .

**'gittavan** (Bād., Khāśī), s.m. A singer .

**'gittebhara** (Kh.), card numeral. Sixteen according to children's way of counting in certain games. cf. ŋōya .

**'githiek** (Bal., Khāśī), s.m. f. See 'ghrite .

**gıtt̃** (Kh.), s.m. Ankle. Bhad. gıtt̃ .

**gıtt̃hubho.nu** (Ś,Kh.), vb. intr. To be collected, to gather. cf. ð'kot̃thu bho.nu ; ıgıtt̃he.nu ; ıkıt̃tho.na .

**giṭṭhugēnu** (Ś,Kh.), vb. trans. To collect, gather. cf.

**ḍkoṭṭhukēnu** ; **igiṭṭhe.rnu** ; **ikiṭṭhe.rna** .

**‘giṭṭi** 1. (Kh.), s.f. A small wooden stick with a hole in the middle, used in playing the game named **‘giṭṭido**. 2. (Bal., Khāśī), s.f. The stone in a *cilam*. **Śaj.** **‘gli.ṭi** .

**‘giṭṭido**: (Kh.), s. Name of a game. See **‘giṭṭi** .

**‘giṭṭja khēḍḍā** (Kh.), card. numeral. The number fifteen, according to children’s way of counting in certain games. cf. **pΛ̂ndra**.

**giṭu** (M,Kh.), s.m.n. pl. Wheat. cf. **kēṇk** .

**gi‘u.ra** (Kh.), perf. sg. of **‘gēnu** “to do,” Done or had done. cf. **kī ‘u.ra** .

**gi** 1. (Bād., Bal., Khāśī), s.n. oblique sg. of **giu**, house, home. cf. **Λūgi ‘gΛst3** (Bād.), **Λūgi ‘gΛsto** (Bal.), **Λū gjā gΛsa** (Śaj.), “I am going home.” 2. (Pād.), s.f. (i) home, house (ii) A married woman’s that home, to which her husband belongs. **Hindustani** **sus‘ra.l** .

**gi** (Bād., Bal., Khāśī), s.n. In the house. **Thu.** **gjā** .

**gī** (Ś, Kh.), past part. f. pl. **gā̂ṇu** “to go” They (women) went .

**giḍsina** (Bād., Khāśī), adj. m. Internal. **Thu.** **gjāsena** .

**gia** 1. (Bal., Khāśī), s.n. pl. Houses, homes. **Thu.** **gjΛūa**. 2. (Kh.), past part. m. of **‘gēnu**, to do. Did. cf. **gera, kia** .

**giahΛtīḍ** (Bal., Khāśī), adv. From inside. **Śaj.** **gjâtôt** .

**‘gi.dyī** (Bhad.), s.f. pl. of **‘gīdyī**. Young female jackals .

**gi-go** (Bal., Khāśī), s.n. loc. sg. In the house. **Śaj.** **gjāmΛza**. cf. **gi-gos** .

**gi-gos** (Bād., Khāṣī), see gi-go .

**gi-la.gō** (Bal., Khāṣī), s.n. dat. sg. To the house. **Thu.** gĭΛ<sup>i</sup>-zug, gĭā .

**gi.r** (Khāṣī), s. Provisions for a journey .

**gi:γ** (Bhad.), s.n. Goiter .

**gîr** 1. (Kh.), Provisions for a journey. cf. gēr. 2. (M,Ś,Kh.), s.n. goiter. cf. gillōr .

**giγ** (Kh.), s.n. goîter. cf. gillōγ ; gîγ .

**gi 'ya.kha** (Kh.), s.m. Red strawberry. It tends to produce Diarrhoea.

**'gi:yi** (Bhad.), f. pl. of gi.ri. Women with a goîter .

**'go.γo,-i,-u** (Bhad.), adj. Possessing a goîter. 'kaṇeṭhave gi.γopΛrdha.n." "In a village with one-eyed people, a person with goîter is the chief." (Prov.)

**gi.t** (Bhad.), s.n. A song .

**gît** (Śaj., Khāṣī), s.m. A song .

**'gi-taī** (Bal., Khāṣī), adv. Up to the house. **Śaj.** gĭâØri .

**'gitar** (Kh.), com. gen. sg. or pl. Musician or musicians .

**gitâr** (Bhad.), s. A singer. cf. gitkâr .

**'gī.tar** (Śaj., Khāṣī), s.m. A singer. **Ḍog.** (Jammu) gōta.r .

**gitârn** (Bhad.), s.f. A female singer. pl. gitârni, gitkârni. cf. git kâr .

**git'bonnu** (Kh.), vb. trans. To sing a song or songs. cf. git'la.ṇu .

**git ḡhΛγōn** (Pād.), vb. intr. To sing. cf. gitla.ṇ .

**gitzo.ṇu** (Bhad.), comp. vb. To sing .

**gitkâr** (Bhad.), s. A singer. cf. gitâr .

gitkârn (Bhad.), See gitârn .

gitla.n (Pād.), See gitōhΛγōn .

git'la.nu (M,Kh.), See git'bonnu .

'gi.ti (Bhal.), f. N. of a game played by children ; "pebbles."

'gi.ʔo (Śaj., Khāśī), s.n. Pebble. cf. 'giṭṭa .

'giṭṭa (Bal., Bād., Khāśī), See 'gi.ʔo .

gjAu (Thu., Khāśī), s.n. House. Bal., Bād. gju. cf. gjAu .

gjAu (Śaj., Khāśī), see gjAu .

gjAuā (Thu., Khāśī), s.n. pl. Houses .

gjAuā (Thu., Khāśī), s.n. pl. Houses, homes. Bal. gia .

gjAu blēt (Śaj., Khāśī), s. gend ? The household. Bal., Bād.

gjubil .

gjAuī (Thu., Khāśī), oblique sg. of gjAu, houses, e.g. gjAuī-zug, to the house. cf. gjā .

gjā (Thu., Khāśī), oblique sg. of gjAu, house. of gjAuī gjā, in the house, gjā-mAza, in the house. Bal. Bād. gī. cf. gjAuī .

gja (Kh.), past part. sg. of gΛ^ōhnu. Went. cf. ga .

gjāhgjāh (Kh.), interj. O ! in addressing sheep or goat. cf. ōhi .

gjākha (M,Kh.), s.m. Pink strawberry. cf. ghi'a.kha .

gjāØri (Śaj., Khāśī), adv. Up to the house. Bal. 'gitai .

gjāsēn3 (Thu., Khāśī), adj. m. Internal. Bād. 'giōsina .

gjâtōt (Śaj., Khāśī), adv. From inside. Bal. 'giahΛtīō .

gjē^bbōr (Pād.), s.m. Boy. cf. gē^bbōr .

gjē^bbr- (Pād.), pl. stem of gē^bbū. Boys. gjēbbrAo "by the boys."

gjē^bbū (Pād.), s.m. pl. of gē^bbū. Boys.



**gjeũ** (Kh.), past part. n. sg. gΛ66hnu. Went. cf. geũ .  
**gjeũ** (R, .Kh.), s.m. Village. cf. gı'Λũ, grΛð, grΛũ .  
**gjeũAllu** (Bhad.), s.n. A wheat-field. pl. gjeũAllã .  
**gjeũ'haŋ** (Bhal.), m. A tree with whitish flowers and saur fruit .  
**gjð** (Pād.), s.m. Wheat .  
**gju** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. House. **Thu.** gjΛu, **Śaj.** gjΛ^u .  
**gju-bıl** (Bal., Bād., Khāśī), see gjΛûblēt .  
**glã** 1. (Khāśī), s.m. Rope round the neck of cattle. glã-Anne,  
 "with ropes." 2. (R,S,L,Kh.), Rope for tying the neck of an animal.  
 cf. gðtha.ŋ ; **Bhad.** gAl 'dΛð .  
**'gla.m** (Kh.), s.f. The distinctive voice of a person, his timber .  
**gle^ŋ** (L,Kh.), s.f. The cross-beam of the bar of a cow-shed. Same  
 as gâl .  
**'gli.li** (Kh.), s.f. The state of being fed up with, as by excessive  
 eating of certain foods. Boredom .  
**'gliŋi** (Śaj., Khāśī), s.f. See Bal. 'giŋi .  
**glou** (M,Kh.), s.m. Grain, corn. cf. 'gro.la gðlo.la .  
**gØ** (Śaj., Khāśī), s.m. Wild goat .  
**'gØ:lðŋ** (Pād.), s.f. Female ape. f. gøul (m) .  
**gØrngâŋu** (Bhad.), comp. vb. To accompany cattle (to the  
 forest). cf. gØrnseĩ gâŋu .  
**gØrnseĩ gâŋu** (Bhad.), See gØrngâŋu .  
**gØrð** (Bhad.), s.n. Cattle.pl. 'gØru .  
**'gØ.ruã pØruã** (Kh.), s.n. Cattle sheep & goats. cf. go.ru .  
**gØ:y** (Bhad.), s.m. A stable for cattle .  
**'gØuli** (Śaj., Khāśī), see 'bo.tur .

**gəˈbb̌r** (Pāḍ.), s.m. Boy. cf. gġəˈbb̌r ; gΛˈbb̌ru .

**ˈgəbb̌r-dȟbb̌r** (Pāḍ.), s.m. Wife and children. **Hindustani**  
**ˈbalbΛcca** .

**gəbb̌ru** (Pāḍ.), s.m. A boy .

**gəˈbra:ʃ** (Kh.), s.f. A dung-hill .

**gə.l** (Bhad.), Scaffolding. pl. ˈgəlä. cf. gol .

**ˈgəlla** (Pāḍ.), s.m. The soot of the wick of a lamp. **Punj.** gul .

**ˈgəlla gȟˈra.ŋ** (Pāḍ.), vb. trans. To remove the soot of a lamp .

**gəŋ̌tȟŋ** (Kh>), s.f. The top of the cylindrical basket called kiṽ.  
cf. gō̌tȟŋ, muṭ̌th .

**gə.ɣ ˈJaṭ̌l** (Bhad.), s. The Rakȟi festival. The Gaur Brahmanas  
are said to have first observed it .

**gə:ṭh** (Bhal.), n. A resting place for cattle in a forest, more  
properly, ṭ̌Λǩreuǧ:ṭh, “the place to squat upon.”

**gō̌ṭh** (Pāḍ.), s.m. Cow-dung .

**ˈgəṭ̌to** (Bhad.), s.m. Name of a flower .

**gəul** (Pāḍ.), s.m. Ape .

**gəuṭ̌th** (Pāḍ.), s.f. Cow’s urine .

**go** 1. (Bhal.), m. A wild animal resembling the cow. It has two  
horns, and a reddish colour. 2. (Pāḍ.), s.f. (i) A large pot for  
holding milk (ii) A pot for churning milk (iii) Hip . 3. (Bal.,  
Khāṣ̌ī), (i) See ˈgədo. (ii) see ˈgəduṣ .

**gò (h)** (Bhal.), f. Snail ; slug.

**gòḍ** (Bād., Khāṣ̌ī), see ˈgəduṣ .

**ˈgo:ḍ̌ṭ̌** (Pāḍ.), s.m. Husband’s brother, elder or younger .

**gôa** (Khāṣ̌ī), Fresh cow-dung. cf. gō̌ṭ̌ta .

**'go.bôr** (Pād.), s.m. Dung .

**gobôr** (Kh.), s.m. Dung of cattle .

**'gobôr-ṣṣṭto** (Bhal.), m. Dried cow-dung .

**go'bra.ṇu** (L,Kh.), vb. trans. To pass dung. cf. go'bræ.ṇu .

**go'bra:ṣ** (Kh.), s.f. A dung-hill .

**go'bræ.ṇu** (Kh.), See go'bra.ṇu .

**go'bri.ṇa** (Kh.), s.m. An insect in the dung ; beetle .

**'gobr 'ṣṣette** (Bhad.), s. Dung of cattle lying in the forest.

**god** 1. (Khāṣī), s.f. The lower portion of a shirt, which may be used for carrying certain things. 2. (Kh.), s.n. Sprout of wheat .  
cf. got .

**'go.da** (Khāṣī), s.m. Lap .

**god melnu** (Kh.), vb. trans. To mix wheat sprout in the beverage called 'bΛgni .

**gôḍ** (Ś,Kh.), s.n. A cowshed with in a residential house. cf.

gΛûy, gây, guay .

**gôḍâ** (Kh.), s.f. A thick, black serpent, about a yard long. cf.  
guṇḍâ, guṇâ, guṇo .

**'gôgla bΛgya** (Kh.), s.m. Proper name of a field : meaning unknown. cf. 'guṇglabΛgya .

**go'gyein<sup>3</sup>** (Śaj., Khāṣī), see 'ḍa.mē bΛḍḍa .

**'gogyu** (Khāṣī), s.m. Eye ball .

**go:ṇ** (Bhal.), f. A wooden bench kept in a verandah .

**'goṇi** (Bhal.), f. An ape with a whitish colour (of the body) but black face .

**goṇi** (Pād.), s.f. A rope tied round a drum .

goṛṭi (Pāḍ.), Same as 'go:ṭṭi .  
 goi (Pāḍ.), s.f. Loins (below the waist) .  
 goi-tAkōr (Pāḍ.), adv. Loins-deep .  
 gō.JōJūl (Pāḍ.), s.m. Worms in dung .  
 'goJri (Bhal.), f. A large cow .  
 'goJyu (Kh.), s.n. The yellow variety of maize. cf. bhōṇāli .  
 'go.ku (Śaj., Khāṣī), s.m. See chukk .  
 goi (Bhad.), See gō.l .  
 'go.lōm (Śaj., Khāṣī), s.m. pl. Wheat. Bal. 'go.lAḍ, Bād.  
 go.'lAḍ .  
 'go.lōva (Śaj., Bal., Khāṣī), s.f. l. Dried seeds of pomegranate .  
 go'lAu (Śaj., Khāṣī), s.n. Pomegranate fruit. Bal. 'da.rīAḍ .  
 'go.la (Kh.), s.m. Eyeball .  
 go'lei (Śaj., Khāṣī), s.f. Pomegranate tree.  
 'go.li (M,Ś,R,L,Kh.), s.f. Testicle. cf. 'ā.ṭa .  
 'go.lo 1. (Bhad.), s.m. Coconut. 2. (Bal., Khāṣī), s.n. Skein of  
 thread. Bād. 'ṭhulo, Śaj. 'piṇḍo. 3. (Śaj., Khāṣī), s.n. Bubble.  
 See 'ghAṭṭy. 4. s.n. flock of snow. See 'ḡetrōy .  
 gōlta (M,Kh.), s.m. The pillar to which the end of a gāl (q.v.), is  
 fitted in a cowshed. cf. cal, ḡal.  
 gond (Khāṣī), s.m. Gum .  
 gonn (Kh.), s.n. A corner in a gorge from which there is no exit .  
 'goṇo bhō 'ṇe.yu (Bhad.), s.n. Name of a festival, in which  
 people dance while catching hold of hemp. ('goṇo is the name of a  
 village) .

**goṇṭhōn** (Kh.), (1) the top of a cylindrical basket called *kiy*. (2) the clay rubbed on the rim of a mill, in order to allow flour to pass out. (3) the raised clay of a farm or a tent. cf. 'kʌṇkōṇi ; gōṭhōn .

**gôr** 1. (Pāḍ.), s.f. Matters, state of affairs esp. about well being. **Punj.** hal. 2. (M,Kh.), s.m. A track prepared by a bear through a forest, grass or crop .

'**go.ra** (Thu., Khāśī), s. gend ? Cattle .

'**go.ri** (Khāśī), s.f. A variety of white clay .

**gor** 'kʌtthi (Kh.), s.f. A small plant with white flowers.cf. ghury 'kʌtthi .

'**go.rka,-i,-u** (Kh.), adj. Heavy. **Bhad.** 'gırka .

'**go.ru** (R,M,Kh.), s.m. Cattle. pl. 'goruā or 'go.rā. **R** pl. 'goru .

**gôy** (Śaj., Khāśī), s.n. Cattle-stable, cow. shed. **Bal.** 'bhāḍi .

**gôr** (Bhal.), m. A bundle of carded wool .

'**gôya** (Kh.), s.m. A flock of wool .

'**go.Jatṭ** (Kh.), s.f. A festival in the end of Bhadon. Celebrated also in Bhadarwāh .

'**go.ḷa** (Bal., Khāśī), 1. s.m. The fresh dung of cattle. **Bād.** 'sina go.ḷa, Śaj. 'gum3 . 2. Manure. **Bād.** hæl, Śaj. 'hæ.lo .

'**go.ḷadher** (Bal., Khāśī), see 'bhisur .

**go** 'juṇḍo (Bal., Bād., Khāśī), s.n. Dried cow-dung. Śaj., 'gymli .

**got** (Kh.), Same as god .

**gotôr** (Kh.), s.n. Gotra .

**gôṭa** (Kh.), s.m. Cake of cow-dung. cf. gōṭa .

**gōṭa** (M,Ś,Kh.), See gôṭa .

**goṭh** 1. (Kh.), s.n. A resting-place for sheep and goats. cf. **guṭṭh**.

2. (Pād.), s.m. A shepherd's house .

**gōṭhōn** (Kh.), See **gonṭhōn** .

**gōṭhōṇ** (Kh.), Same as **gonṭhōṇ** .

**gōṭṭ** (Kh.), s.n. Urine of cattle. cf. **gΛōtōr**. **Bhad.**, **gΛuṭṭ** .

**gōṭṭa.ṇa** (R,Kh.), vb. trans. To pass dung. cf. **go'brē.ṇu** .

**gōṭṭe.ṇu** (Kh.), See **gōṭṭa.ṇa** .

**goṭo.na** (Kh.), vb. intr. (1) To be suffocated. (22) To be pressed or tightened, like the braces of a horse .

**'goṭṭa** (Kh.), s.m., The flower marigold, **Panj.** 'guṭṭa .

**gōṭṭa** (Khāśī), s.m. (1) Dry cow dung (2) Cake of cow-dung.

**goṭṭṭaṇi** (Bhad.), s. Water of a pond mixed with the wine of cattle .

**grΛṇṭh** (Kh.), s.m. A knot (of a thread etc.) .

**grΛṇṭ lΛgigija** (Kh.), part phrase. Hair are entangled. cf.

**gΛṇṭhlgigja** .

**grΛṇṭnu** (Kh.), vb. trans. To tie a knot. **Bhad.** 'dlΛṇṭhnu .

**grΛōdṭhia** (Bād., Khāśī), see 'cΛōyatrāda .

**grΛō** (Kh.), s.n. A village, cf. **gjeū** ; **grΛū** .

**grΛū** (Ś,Kh.), See **grΛō** .

**grΛūḍi** (Kh.), s.f. A female sparrow. cf. 'gre.ṇi, 'ga.guṇi .

**'grāṭi lΛōṇi** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To cry in pain .

**grā** (Śaj., Bal., Khāśī), see **gam** .

**grā** (Khāśī), s.m. Morsel .

**grānu** (Khāśī), s. gend ? Name of a deity, before whose image people dance .

- 'gra.ŋu** (R,Kh.), s.m. Same as gôlē<sup>ra</sup> .  
**gray** (Bād., Khāṣī), s.m. Threat. Šaj., 'dhΛmki .  
**'gra.ŷu** (Khāṣī), s.m. Goat's gout .  
**grê** (Kh.), s.m. A Brahman grême<sup>lla</sup> "A Brahman met (me)," said to be a bad omen .  
**'grecci** (R,Kh.), s.f. A narrow and deep valley. cf. gricc .  
**'gre.yi** (R,Kh.), s.f. Same as 'grΛūḍi .  
**grê** (Bhad.), s.m. A planet .  
**'ghrē.khnu** (Kh.), vb. intr. To suffer from hysteria, including sobs. Bhad. 'ghrēknu. cf. grēkna .  
**grē<sup>~</sup>kna** (R,Kh.), See 'ghrē.khnu .  
**grê<sup>~</sup>ŋ** (Kh.), s.n. An eclipse .  
**grē<sup>~</sup>lΛuŷi** (Šaj., Khāṣī), vb. intr. To scream. Bal. kir 'lΛøŷa, Bād. krēkk 'dΛbun .  
**gricc** (Kh.), s.f. Same as 'grecci .  
**grīzmugli** (Kh.), s.f. Name of a herb ; its root is said to be good for the healing of boils .  
**'grihōŋ** (Pād.), s.m. Eclipse .  
**grī<sup>~</sup>t** (Šaj., Khāṣī), s.m. Span. Bal. ghriṭṭ .  
**grīṭṭh** (R,Kh.), s.f. Span of the hand. cf. 'ghriṭṭ, 'ghriṭṭh .  
**grīṭṭh** (Khāṣī), s.f. Span of the hand .  
**'gri:yi** (Kh.), s.f. A constant but slight flow of coater, cf. R 'cyu.yi, Bhad. 'cru.yi .  
**'gro.la** (Kh., Khāṣī), s.m. Grain or corn cf. gôlo.la, glou .  
**'groñJay** (Kh.), s.n. A route or land full of huge stones .

**gro.ɣno** (Thu., Khāśī), vb. trans. To scrape. **Śaj.** khro.ɣno, **Bal.** 'khurkʃa, **Bād.** wə'kyəuun .

**gruâyimitti** (Ś,Kh.), s.f. Red clay. cf. guriâyi mitti, môsôn .

'**grukʃo** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To be flatulent (said of the stomach) e.g. mɛ.ʃuɖʌmm gruktʔs, my stomach is flatulent. **Bal.** 'gʌɣukna .

**gru.yi** (Kh.), s.f. A severe, very abrupt precipice ; a very steep earthen precipice .

**gruz** (Śaj., Khāśī), s.n. Spider. **Bal.** 'gurmzal, **Bād.** 'gurmzalo, **Dog** gôrʃal .

**gyʌll** (Kh.), s.f. The sound of a gun. mĩgyʌll 'ditti "I sounded the gun."

**gyʌpph** (Kh.), With a sudden movement, as the sudden jump of a rat. Onomatopoeic .

**gya.ka** (Khāśī), s.m. Outburst of laughter .

**gyɛɣ** (Kh.), s.f. Immediately. 'gyɛɣasi gʌʔɬhnu "to go immediately."

**gyiy** (Kh.), s.f. A race, running .

'**gyu.ka** (Khāśī), s.m. (1) Disturbance in the stomach. (2) Sound of gun-shot. (3) Sound of giving a blow .

**gyut** (Khāśī), s.f. A long draught (of some liquid). Gyuɖ də̃ɛ piga "drank with a single long draught."

**guʌccnu** (Kh.), vb. intr. (1) To be disfigured or spoilt.

guʌccigura "was disfigured or spoilt," as the face by disease (2) To fail. tɛkʌmmgu 'Acci gjeũ "that act failed." In **M** this verb means "to lose" in general .



**guāli** (Pāḍ.), s.f. A thorny shrub, with pink flowers and red fruits .

**gual** 1. (Pāḍ.), s.m. Cowherd. 2. (Śaj., Khāsī, Khāśī), s.m.

Shepherd. **Bal.** 'ḠArval, **Bād.** 'cArval .

**guāl** 1. (Pāḍ.), s.m. Cow-stable. 2. (M,R,Kh.), Same as gāl, glēṇ .

**gualē kArna** (Khāsī), vb. trans. To keep chewing .

**guālṭa** (Ś,Kh.), Same as gāl, glēṇ .

**gu'a.lu** (Kh.), s.m. pl. A few boys who are given to drink from the cup called Ḍōgyari ghḌyi .

**guan** (Bād., Khāśī), s.n. The walls of a house other than the front and the back walls. **Bal.** khḌt, **Śaj.** khḌnt, **Ḍog.** 'cAnna .

**guay** 1. (R,Kh.), s.f. A cowshed within a residential house. Same as gay, gōḍ. 2. (Khāśī), s.f. A cow-shed. cf. 'oḍḍa. 3. (Bhal.), f. A temporary hut or house .

**'gubba** (Bād., Khāśī), adj. m. Heavy. **Thu.** 'bha.r3 .

**gu'bind** (Bhad.), s.m. Proper name, "Gobinda."

**gucch** (Bal., Bād., Khāśī), s.m. The lower portion of a churning stick. **Śaj.** guccḥ3, **Ḍog.** 'gupḥru .

**'gucchabhōḡja** (Kh.), part. phrase. Shrank, crouched. cf.

**'gucchumucchu bhoḡja** .

**'gucchi** 1. (M,Kh.), s.f. A thick ear-ornament. cf. 'bhḡḡyu.

2. (Khāśī, Bhad.), s.f. The barber's box for holding his instruments. pl. 'gycchi .

**'gucchumucchubhoḡja** (Kh.), See 'guccha bhoḡja .

**gu'chArnōgā** (Bād., Khāśī), past part. comp. He has gone to answer the call of nature. cf. his'nḌagḌstōs .

**‘guḥha** (Bād., Khāṣī), s.f. pl. Moustache. **Bal.** ‘muḥha, **Śaj.** gūnz .  
**gudōy** (Kh.), s.f. A pocket like hollow made in a shirt by a girdle .  
**guˆddo** (Śaj., Khāṣī), past part. Kneaded <’gūthyo .  
**‘gudru** (Bhad.), s.m. The pot in which milk is churned .  
**gud** (Bād., Khāṣī), s.n. Rough, brown sugar. **Bal.** gūy, **Śaj.** gur .  
**guˆda.ki** (Śaj., Khāṣī), s.f. A joint weeding out .  
**gudḍ** 1. (Bhal.), m. (i) Ankle (ii) The perpendicular wooden support of the beam of a plough. 2. (Bal., Bād., Khāṣī), s.n. Ankle. **Śaj.** gurōl. 3. (Bhad.), s.m. Anklet .  
**gudḍōṇ** (Pād.), vb. trans. To plait the hair of the head .  
**gudḍōṇ paṇi** (Bhad.), s. Shallow water, upto anklets .  
**‘gudḍi** (Bhal.), f. In house-building. Artistic work on the lower portion of pillars. It looks like roundish knobs pl. ‘gyḍḍi .  
**‘gudḍi** (Kh.), s.f. In a handloom, the combination of the warp above, the woof below .  
**‘gudḍna** (L,Kh.), vb. trans. To weed. cf. ‘gudḍnu ; ‘niddnu .  
**‘gudḍnu** (Ś,Kh.), See ‘gudḍna .  
**‘gudḍo** (Bhad.), s.m. A flower-pot .  
**‘gudḍu** 1. (Bhal.), m. (i) Inkpot (ii) In a spinning-wheel, the three perpendicular (wicket-like) uprights. pl. ‘gudḍuā . 2. (Bhad.), s.n. The three “wickets” of a spinning wheel to which the spindle is fitted .  
**gudēr** (L,Kh.), s.f. Joint and reciprocal weeding. cf. guˆḍer .  
**gudēr** (Kh.), See gudēr .  
**‘gudno** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To weed out a maize field. **Bal.** nīd ‘gAyni, **Dog.** ‘gudyo cf. ‘gholno .

'gudŷa (Khāṣī), vb. trans. To weed out .  
 'gudŷi (Bhal.), f. earthen pot. to boil rice in .  
 'gudŷi (Kh.), s.f. (1) A utensil with a handle to pour liquids. cf. ghūlōli, kīlōli. (2) A utensil for distributing ghi .  
 'gudŷu (Bhad.), s.n. An earthen kettle for cooking meat etc.  
 gud-tAkōr (Pād.), adj. com. gen. Ankle-deep (ref. water) .  
 guēdi (Śaj., Khāṣī), cf. 'dhAḡsena .  
 guŌu.r (Khāṣī), s.m. f. Short-sized but fat .  
 gugg (Pād.), s.m. A kind of tree with yellow flowers and fruits like Punj. 're.ṭha, black in colour, in Dog. called bōṅkho.γ .  
 guggōl 1. (Kh.), s.n. A small plant, with a fragrant root. 2. (Kh., Bhad.), s.n. Incense .  
 'guggli (Kh.), s.f. Turnip. cf. 'gugglu .  
 'gugglu (R., Pād.), s.m. Turnip cf. 'guggli .  
 'guggul (Śaj., Khāṣī), s.n.. Turnip .  
 gu'ghu.t (Khāṣī), s.m. Dove .  
 'gugla 1. (Śaj., Khāṣī), s.n. pl. Turnips. 2. (Bal., Khāṣī), s.m. Turnip .  
 gugyēl (Bhad.), adj. Pot-bellied .  
 gu'hal (Bhal.), f. A stall for cows in a house.  
 gu'halŷi (Bhal.), f. A small cow-stall .  
 gu'ha.γnu (Ś., Kh.), vb. trans. To open. Bhad. 'ghaynu. cf. u'gha.γnu .  
 gu'hə.pōŷi (Pād.), s.f. Rag for cleaning the excreta of children. Punj. 'potya .  
 gu^J (Pād., Bhad.), s.f., Bribe .

**guJ 'ra.ti** (Bhad.), s.m. The priest functioning at the funeral pyre. But the one functioning at the Kriyā is called *ō'ca.rġi* .  
**guJrō** (Bhad.), s.n. Raw apricot fruit. pl. 'gyJru .  
**'gukhōr** (Pād.), s.m. A kind of ornament. **Punj.** 'gokhyu .  
**gul** (Bhad.), s.n. The whole inner-portion of the eye .  
**gulab-'gAγh** (Pād.), s.m.. Name of a village .  
**gul 'daru** (Bhal.), m. A tree with sour fruit. The fruit is *gul'darun* (Pl. *gul'daruā*) .  
**gulēu** (Bhad.), s. A grain, seed .  
**gulē^ra** (Kh.), Same as *gōlē^ra*, 'gra.ṇu .  
**gul gulti** (Kh.), s.f. A meal with a very large number of dishes .  
**gul'ho.γi** (R,Kh.), s.f. Cheek. cf. *gōlhoyi*, 'khā.khūyi .  
**gulhu** (Pād.), s.m. A unsewn garment used as a covering for the child during the first 11 days .  
**gu^li** (L,Kh., Khāśī), s.f. Stone of a fruit. cf. *g'ulli* ; *mΛ^gru* 'mΛt̥ti .  
**'guli** (Kh.), s.f. Football .  
**'guli dAṇda** (Kh.), s.m. The game played with a rod and a small wooden peg .  
**gull** (Pād.), 1. s.f. Boiled grain used in wine manufacture. 2. s.m. Dung of birds. 3. s.f. Bird's nest .  
**'gulla** (Bād., Khāśī), s.m. Wrist. **Bal.** 'gu.la, Śaj, 'mūd3 .  
**'gulli** (Kh., Bhad.), s.f. Stone or Kernel of apricot. cf. *gu^li* .  
**gu^lli** (Kh.), s.f. Stone of fruit. cf. *gu^li* .  
**'gullṇu** (Bhal.), v. To howl .  
**'gulo** (Bhad.), s. Bead .

- gul'pA'deli** (Śaj., Khāśī), vb. trans. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Trim the lamp !
- gul'phAṇḍna** (Khāśī), vb. trans. To trim a lamp .
- gulṇa.γ** (Khāśī), s.m. Heap of dung .
- gulṇ.1** (Pāḍ.), s.m. The hole of a fish, in stones in streams .
- 'gum3** (Śaj., Khāśī), see 'go.ḷa .
- gu'ma.ṇ** (Bhad.), s.n. Pride .
- gu'ma.ṇi** (Bhad.), adj. Arrogant .
- gu'ma.si** (Khāśī), s.f. Name of a Goddess ; if a cow or a she-buffalo be barren vows are taken by the persons concerned that they will sacrifice goats before her. This Goddess is also believed to increase the number of goats with her devotees .
- 'gummōt** (Pāḍ.), s.m. A Buddhist temple .
- gu'mma** (Kh.), s.m. The large portion, viz. The body, of a vessel, excepting the opening .
- gumṭ** (Ś,R,Kh.), s.n. Hump. cf. mAṭṭ .
- gunḥ** (Bhal.), f. Moustache .
- gund** (Kh.), s.n. Gum .
- gunzōl** (Bhad.), s.f. sAṇṇegunzōl bō'ta.rori "The snake has coiled itself."
- guniṛa** (Khāśī), vb. trans. pass. To be kneaded .
- gu'nnōṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To knead.
- gu'nnā** (Khāśī), past part. Kneaded .
- gu'nṇu** (Bhad.), vb. trans. To knead.
- gu'nṛa** (Khāśī), vb. trans. To knead wheat flour .
- gun3** (Śaj., Khāśī), s.f. See 'guḥha .

**guṇ** (Pāḍ.), s.m. Obligation, favour meĩ-p3γ mΛta guṇ kjeḍ "laid me under a great obligation."

**guṇḍn** (Pāḍ.), vb. trans. To realize, assimilate. **Punj.** guṇa .

**guṇâ** (Ś,Kh.), s.f. A black serpent ; it is thick, about a yard long. cf. gōḍâ ; guṇḍâ .

**guṇ-da.r** (Pāḍ.), adj. com. gen. A person of qualifications.

**guṇḍâ** (L,Kh.), See guṇâ .

**guṇ'dori** (R,Kh.), s.f. Ulcer (in man). cf. gōṇḍoyi .

**'guṇḍru** (Pāḍ.), s.m. In a hand-loom, a roundish piece of wood, round which a woven cloth is wrapped .

**'guṇi** (Bhal.), f. A goat with a reddish face or reddish corners of the eye .

**'guṇiâ** (Kh.), s.m. An instrument for rendering wood uniform on all sides .

**'guṇiḍ** (Bhad.), s. An instrument for testing the accuracy of the corner of a house .

**guṇḍdru** (M,R,Kh.), s.n. A small hole through which the honey-bee comes out of its house. cf. 'e.lu, **Bhad.** ēũ .

**guṇs** 1. (Bhad.), s.f. A variety of thin snake. 2. (M,Kh.), s.f. Same as guṇâ .

**guṇ'tho.li** (Ś,Kh.), Gourd. Same as gōṇ'tholi .

**'guṇJa** (Kh.), s.m. The whole tuft of green tobacco, including the stalk.

**guṇJguṇJ** (Kh.), adv. Hesitatingly, slowly .

**guṇJyi** (Kh.), s.f. A tuft of leaves of the tobacco plant .

**'gungibir** (Kh.), s.m. A Deity having no tongue, but able to produce paralysis among cattle .  
**'gunglabAgya** (Kh.), See 'göglabAgya .  
**'guΦa** (Pād.), s.f. Underground cavern .  
**'gupphi** (Bāl., Khāṣī), see 'gypphi. **Dog.** 'gupphi, hip .  
**'gupti** (Bhad.), s.f. A variety of stick containing a sword .  
**gur** 1. (Bhal.), m. The chief Superintendent of the Yajña called khīḍa. 2. (Śaj., Khāṣī), See guḍ .  
**gurḍl** (Śaj., Khāṣī), see guḍḍ .  
**gurai** (Kh.), s.m. A Guru of the Meghas, an untouchable caste .  
**gur'de.lō** (Bhad.), s.n. Name of a very delicious fruit available in Besakh .  
**gur'de.lu** (Bhad.), s. The tree on which the gur'de.lō fruit grows .  
**'gurdo** (Śaj., Khāṣī), past part. Snored <'g urno .  
**gur-gur** (Bhal.), f. Onomat. word. The sound of water, wind or fire .  
**gur 'hai** (Kh.), s.m. A Megh who sings and plays on some musical instrument in the gu'sAntōn yajña .  
**gurnāyi mitti** (Kh.), s.f. Same as grūāyi mitti .  
**'gurin** (Śaj., Khāṣī), s.f. A roar. **Bāl., Bād.** 'gAγkun .  
**gur 'kAtthi** (R,Kh.), Same as gor'kAtthi .  
**gur'ko.do** (Śaj., Kāṣī), past part. Boiled .  
**gur'ko.ṛo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To boil. cf. gury 'kAḷṛo .  
**gurl** (Śaj., Khāṣī), s.m. A fan-like, wooden mechanism which revolves in a water mill. **Dog.** gAry .

**gur** 'muñcēditti (M,Kh.), part phrase. Gave a blow. cf. under 'nūcci .

**'gurmzal** (Bal., Khāṣī), s.m. See gru.3 .

**'gurmṣalo** (Bād., Khāṣī), s.n. See gru.z .

**gurno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To roar, thunder. See 'gΛyukna .

**'gurno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To snore. Bal. 'ghrΛkȳa .

**gurjāgōl** (Pād.), s.m. A kind of plant with pink or blue flowers and round leaves. It is a food for sheep and goats. It resembles Bhad. jΛ^mōr, but its leaves are not so soft .

**'gurto** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. Roared <'g urno .

**gurṇai** (Khāṣī), s.m. The Megh priest in the Yajña called gu'sētōγ .

**gurūāyi** (Khāṣī), s.f. Reddish clay .

**guy** 1. (Bhad.), n. Rough sugar available in balls. 2. (Kh.), s.n. Rough brown sugar known as guy in Hindustani. 3. (Bal., Khāṣī), s.m. See guḍ .

**guy** 'bΛṇṭṇu (Bhad.), vb. comp. To distribute guyon happy occasions, such as a marriage .

**guyōḍ** 'ṭa.ṇu (Bhad.), vb. comp. A function in the birth-ceremony, in which the child, as soon as born, "is made to lick guy mixed with ghee .

**guṛ guṛ** (Śaj., Khāṣī, Khāṣī), s. gend ? The sound of humming a note .

**gu** 'yha.ṇu (Bhad.), vb. trans. To get the head's hair plaited .

**guykōṇ** (Pād.), vb. intr. (1) To roar (said of a cloud). (2) To produce a bubbling sound (said of a huggāh) .



**‘guykΛøʔo** (Thu., Khāśī), vb. trans. To boil. cf. gur ‘ko.ʔo .  
**guy ‘kAtthi** (Ś,Kh.), s.f. A small plant, with white flowers. cf.  
gur ‘kAtthi .

**guy‘ka.ṇu** (Kh. Bhad.), vb. trans. To knock (as a door). cf.  
bō‘Ja.ṇa .

**‘guyki** (Kh. Bhad.), s.f. Hiccough. cf. ‘guykṇi .

**‘guyknelura** (Kh.), impersonal vb. “It thunders.” Lit. “(It) has  
begun to thunder.” **Bhad.** ‘guyneloru .

**guyknu** (Kh.), vb. intr. To produce a sound from the huggah  
while smoking .

**‘guyknu** (Kh.), 1. vb. intr. To rumble or gurgle in the stomach.  
2. vb. intr. To thunder. **Bhad.** ‘guyṇu .

**‘guykṇi** (R,M,Kh.), See ‘guyki .

**guy‘ko.l** (Kh.), s.f. A kind of bird with black colour like that of  
the cuckoo, and with a yellow beak. cf. guy‘koul .

**guy‘ko.ʔo** (Śaj., Khāśī), See ‘guykΛøʔo .

**guy‘koul** (R,Kh.), See guy‘ko.l .

**‘guykʔi** (Khāśī), s.f. Hiccough .

**guylapAt** (Khāśī), s.m. Boiled rice mixed with guṛ. cf.  
‘mitṭhapAt .

**‘guyneloru** (Bhad.), vb. impersonal. It thunders, Lit “(it) is  
begun to thunder.” **Kh.** ‘guyknelura .

**‘guyṇu** 1. (Bhad.), vb. intr. To thunder. AmṇrlAgu ‘guyne “the  
sky has begun to thunder.” 2. (Kh.), See ‘guyknu .

**guˆṇu** (Bhad.), vb. trans. To plait the head’s hair dōggguˆṇo  
“to plait the head.”

**‘grysū** (Kh.), 1. s.m. A kind of fried cake presented to virgins during the Navarātra days. 2. s.m. A variety of yeast prepared in oil .

**gu‘yu.k3** (Śaj., Khāśī), s.m. The sound of running water .

**gus** (Bād., Khāśī), s.n. Nightsoil. **Śaj., Bal.** **gus** .

**gu‘sAntōṇ** 1. (Bhad.), s.n. Name of a petty yajña, conducted by jogis. 2. (Kh.), s.n. Name of a yajña performed in Poh or Magh, in which 2 or 3 hundred persons are fed. cf. **gu‘sentōn** .

**gu‘saī** (Bhad.), s. A mendicant, monk .

**gu‘sa.lnu** (Bhad.), vb. trans. caus. of **‘gusṇu**. To make one climb .

**gu‘sentōn** (R,Kh.), s.m. See **gu‘sAntōn** .

**gu‘sētōṇ** (Khāśī), s.m. Name of a Yajña performed in winter : in the beginning of this Yajña a sherbet of kodra-flour is given for drink to Meghas, who are considered to be the descendents of Kabir .

**‘gusli** (Bād., Khāśī), s.f. Anus. **Śaj.** **hiccōlle‘yi**. cf. **‘gusori** .

**‘gusṇu** (Bhad.), vb. trans. To climb or mount, as a horse, a tree or a mountain . This should generally involve a little inconvenience, other wise **ḁΛ‘ṇu**. cf. **‘gussṇu** .

**gus‘ōkkōṇ** (Pād.), s.m. A cock .

**gu‘sōkk (ō)ṇi** (Pād.), s.f. A pen .

**‘gusori** (Bal., Khāśī), See **‘gusli** .

**‘gussṇu** (Bhad.), See **‘gusṇu** .

**‘gusso,-i,-u** (Bhad.), pp. of **‘gusṇu**. climbed, mounted .

**gusu.tyi** (Kh.), s.f. A game played on snow. It consists of sliding while lying flat on the back on the snow-covered ground .

**'guthʔo** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To knead .

**'guttṇu** (Bhad.), vb. trans. To coat. cēdi-seī gutto, "coated with silver."

**gu 'tʌŋtla** (e separately pronounced). [kh.], s.m. A variety of long grass, with thick stalk .

**gu 'tholi** (Kh.), s.f. The long gourd. cf. gūto.li, gūṇ'dho.li .

**gūto.li** (R,Kh.), s.f. The long gourd. cf. gu'tho.li ; gūṇ'dho.li .

**gutth** 1. (R,Kh.), s.m. A resting place for sheep and goats. 2. (Bhal.), m. The back part of the wrist .

**'gutth3** (Śaj., Khāśī), s.m. Knee. Bal. 'guttho .

**'gutthenuṭṭ** (Bal., Bād., Khāśī), adv. On the thigh (said of a child) .

**gu'tthi** (M,Kh.), s.f. An animal's knee. cf. gu'tthu .

**'guttho** (Bal., Khāśī), see 'gutth3 .

**'gutthu** (Bhal.), m. The joint of a finger, etc. pl. gutth .

**gu'tthu** (Kh.), s.m. See gutthi .

**'gutthu** 1. (Khāśī), s.m. Knee. 2. (Bhad.), s.m. (i) A knot (ii) A fist .

**gu'tthu dāṇo** (Kh.), vb. trans. To sit on one's knee (with reference to an animal). 'bēkkria gutthudā "the goat squatted on her two knees.

**'gutṭnu** (Bhal.), v. To plait the hair .

**gū** 1. (Bhad.), s.m. Name of huge tree. Its fruit, which is very pucca, is used for medicinal purposes only. Its. Wood is durable

and used for making planks. 2. (Bhal.), m. N. of a large tree. Its fruit is given to cattle or, when cooked, is taken by men. 3. (Kh.), s.m. Name of a tree, the horse-chestnut. Its leaves are eaten by animals .

**gû** 1. (Bhad.), s. Nightsoil **gû** 'za.lnəri 'gAllā "Worthless talks," lit. those burning nightsoil. 2. (L,R,M,Kh.), Faecus. R m. cf. **gu** .  
**gu** (Kh.), s.n. Faecus. R m. cf. **gû** (2) .

**gucch**3 (Śaj., Khāṣī), see **gucch** .

**guḷi** (M,Kh.), s.f. (i) A dung hill (ii) A place to serve as a privy for children. cf. **gûli** .

**gû'hAnā lkyā** (Bhad.), s. Soiled clothes .

**gû'hAnā 'ṭkhru** (Bhad.), s. Soiled anus .

**gûḷ** (Bhad.), s.f. A bribe. cf. **gûḷ** .

'**gu.la** (Bal., Khāṣī), see '**gulla** .

**gûli** (Kh.), See **guḷi** .

**gun** (R,Kh.), s.f. A weight of eight *bhar* ; one *bhar* being equal to 10 'ha.ṭi and 'ha.ṭi being equal to 5 kutchā seers .

**guḍ** (Bhad.), s.n. The fruit of **gū** .

'**gu.ra** (Kh.), perf. sg. of **gΛ^ḡhnu** "to go." Gone, had gone. cf. '**gAora** .

'**gu.rot** (Pād.), 1. s.f. A track for cattle. 2. s.f. Milky way .

'**gu.ru** (Pād.), s.m. Cattle, sheep and goats .

**gus** (Bal., Śaj., Khāṣī), s.n. Nightsoil, see **gus** .

**guṭh** (Khāṣī), s.m. Thumb .

**gûṭh** (Ś,Kh.), s.n. Thumb. cf. **nṛṭṭh**, Ḍ'gu.ṭh .

'**guṭhi** (Khāṣī), s.f. Ring .

**'gvelli** (Pād.), s.f. Stone of fruits like apricot etc.  
**gyd** (Bhad.), s.f. Gum .  
**'gyli** (Śaj., Khāṣī), s.f. The back portion of the thigh. cf. phju, kku .  
**'gylli** (Bhad.), s.f. The stone of an apricot, out of which oil is prepared .  
**'gymli** (Śaj., Khāṣī), s.f. Dried dung ; **Bal., Bād.** go'jūṇḍo .  
**'gypphi** (Śaj., Khāṣī), s.f. Hip (upper) cf. Śaj. 'labb3, hip (lower) **Bal.** 'gupphi, **Bād.** 'mAndul .  
**'gyrggyyi** (Śaj., Khāṣī), s.f. A huggāh .  
**-ga** (Kh.), post pos. from. 'gho.γe-ga "from the horse."  
**hōḍ 'za** (Pād.), s.m. Consumption, tuberculosis .  
**hōḍkēkōr** (R,Kh.), s.m. Skeleton. **Bhad.** hōḍkēkōr .  
**hōḍlAṭṭh** (Pād.), s.m. A slab of stone on which maize is crushed .  
**hōḍlōṇ 'ḡhΛyi** (Pād.), part. phrase. Destroyed the land (lit only bone surviving) .  
**hōḍṇal** (Śaj., Khāṣī), s.f. Marrow. **Bal.** mΛs, **Bād.** mΛs .  
**hō 'ḍo.γi** (Bhad.), s.f. Bone. pl. heḍØγi, heḍØγi .  
**hōḍo.γ** (Bhad.), s.n. Bone. Pl. hō'ḍo.γā .  
**hōga.ṇ** (Kh.), s.f. Inclination for answering the call of nature .  
**hō 'ga.ṭa,-i** (Pād.), adj. Nervous, tending to bewilderment .  
**hōgru.γi** (Pād.), post pos. Near. ghoyōihō'gruyi "near the house."  
**Bhad.** 'kā, **Bhal.** -kAṇi,-keṇi .  
**hōi.la** (Pād.), s.m. Bank of a river .  
**hō'Jə.γo,-i,-u** (Bhad.), adj. Smashed with blows etc.  
**hō'lAəyo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To move .

- hō'laγo** (Śaj., Khāśī), s.n. Joint ploughing .
- hōlaγı** (Pād.), s.f. Plough .
- hōlâ** (Kh.), s.m. A fruitless plant of middling size .
- hōlâ** (Bhal.), m. Name of a tree. It has flowers and fruits .
- hō'la.kora,-i,-u** (M,Kh.), adj. Lazy. cf. hō'la.kura,-i,-u .
- hō'la.kura,-i,-u** (Kh.), See hō'la.kora,-i,-u .
- hōla.li** (Bād., Khāśī), s.f. Heart. Śaj, djul .
- hō'laṛı** (Bhal.), f. The handle of a plough including the perpendicular support below .
- hōla.ġ** (Pād.), s.f. A lofty tree, with small but broad leaves. It resembles Arkhōl tree .
- hōl-dei'net** (Pād.), adj. m. (1) One who ploughs. (2) An admirable plougher (ploughman) .
- hō'leido** (Śaj., Khāśī), past part. Moved <hō'laøγo. cf. hō'leido .
- hō'leido** (Śaj., Khāśī), See hō'leido .
- hōljı'nd** (Pād.), s.m. A leather thong for the yoke of a plough .
- hōlkhΛnd** (Kh.), s.m. Proper name of a field. Meaning unknown .
- hōl 'khe.γ** (Kh.), See 'hΛlkhey .
- hōlkjΛôr** (Pād.), adj. Qualifying kūtôr. A mad (dog). cf. hōlkjêôr .
- hōlkjêôr** (Pād.), See hōljΛôr .
- hōl.nā** (Pād.), s.m. Ploughing for the first time in the year .
- hō'leṭṭ** (Pād.), s.m. Bone .
- hō'lōdōṇ** (Bhad.), s.n. A ceremony at first ploughing, in which sweets etc. are distributed. cf. hōlōdhōṇ .
- hōlō^dhōṇ** (Bhad.), See hō'lōdōṇ .

**hō'lo.t̥ti** (R,Kh.), s.f. A pair of bullocks for the plough. cf. hu'lot̥ti .  
**hō'lu.pha** (Kh.), s.m. Joint organization to do any great work.  
 cf. 'hilla .  
**hō'ma.co** (Bhad.), s.m. A leather purse for keeping tobacco .  
**hō'ma.ri** (Kh.), adv. Like us. hō'ma.ri gribhe, "(he) is poor like us."  
**hō'ma.tōy** (Pād.), adj. com. gen. Like us .  
**hōmæ.t** (Pād.), s.f. Help .  
**hōmī** (Pād.), adv. Now .  
**hōmī tikōr** (Pād.), adv. As yet .  
**hōnō** (Pād.), 1. vb. substantive, pres. 1<sup>st</sup> pers. sg. (I) am. Bhal.  
 hā, 'a.hā, a.hē, Ś (hā), Bhad ēī. 2. vb. subst. pres 3<sup>rd</sup>. sg. (He) is  
 Bhal. à.he, Ś he, Bhad âe. 3. vb. Subst. Pres 2<sup>nd</sup> sg. (Thou) art.  
 Bhal. hōs, hAs, ahōs, Ś hā, Bhad. As .  
**hōnōtō** (Pād.), adv. Although. cf. 'hēnōtō .  
**hōn'nΛōta** (Śaj., Khāśī), vb. trans. pass. pres. 1<sup>st</sup> sg. I am  
 beaten. Bal. mēī 'marta, Bād. kuṭΛ'ōla. cf. hōn'nΛusa .  
**hōn'nΛusa** (Thu., Khāśī), See hōn'nΛōta .  
**hōn'ne.r** (bhoiga) (Pād.), s.m. Used as an exclamation. A  
 horrible wonder ! Punj. hō'ner .  
**hōnua.r** (Pād.), s.m. Appearance .  
**hō'na.ṇ** (Pād.), See hōṇ'ḍa.ṇ .  
**heṇ'ḍa.ṇ** (Pād.), vb. trans. To set in motion, to drive (as a  
 horse). cf. hō'na.ṇ .  
**hōṇūḍōn** (Pād), vb. intr. To hum a low tone .  
**hōṇūṇi** (Pād.), s.f. Humming a low tone .

**hōñ‘Ji.r** (Pād.), s.f. Collar-bone .

**hōrΛkk** (Bhad.), adj. Every. **hōrΛkkme`ñutiare** “every man is ready.”

**hōra.η** (Pād.), 1. adj. com. gen.. Unornamented. 2. adj. com. gen.. Astonished .

**hō‘ra.ηet** (Pād.), adj. com. gen.. A loser .

**hō‘ra.ηu** (Bhad.), vb. trans. To lose .

**hō‘re.k** (Bad.), adj. Each, every. **hōrek ‘the.li mΛz ‘røtti ‘ōhΛda** “Place a loaf in each plate.”

**hōr-kō‘njarı** (Pād.), adv. From any quarter .

**hōrniq.li** (Khāśī), s.f. The furnace of a blacksmith .

**hōr‘tallı** (Pād.), s.f. Handkerchief .

**hōryigēe** (Pād.), part. phrase Lost cattle .

**‘hōyayını** (Pād.), s.m. Rain-water .

**hōsa.l** (Pād.), adv. Quickly, soon .

**hōsa.lbhe.ōη** (Pād), vb. intr. To insist on coming **tēniΛũ hōsa.l** **bhıo.nō** “he insisted on me to come.”

**hōsa.l hΛñdōη** (Pād.), vb. intr. To speed, go quickly .

**hō‘se.klu** (Kh.), adj. com. gen. Of a smiling nature. cf. **dō‘re.klu** .

**hō‘si.jũ** (Ś,Kh.), past pass. part. Impersonal of ‘hΛssnu, e.g. **mīga hōsi.jũ** “I laughed spontaneously,” lit “from me was laughed.” cf. **heşşjeũ** .

**hō‘si.ri** (Bhad.), s.f. An ornament for the neck .

**hōssa** (Khāśī), past, part. impers. pass. Was laughed (involuntarily). **mīko hōsoa**, I laughed (involuntarily) **R. mika** ‘hΛssua .



**hō[a.]** (Pāḍ.), s.m. Sigh .

**hō[u.]** (Pāḍ.), s.m. A blessing .

**hō'ta.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To suit. mībhΛttndhōtae "Boiled rice does not suit me."

**hō'tha.zni** (Bhad.), s.f. Putting with hands corn in to the water-mill .

**hō'thi.la** (Khāśī), s.m. The handle of a domestic flour mill .

**hō'tho.γa** (M,R,Kh.), s.m. A hammer. cf. hō'to.γa .

**hōtiā.r** (Pāḍ.), s.m. Tool, instrument .

**hōtiā.r** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. Weapon. Śaj. 'heṣṭiōr .

**hō'tju.ṇ** (Pāḍ.), vb. intr. To fall into one's hands.

**hōto.γ** (Pāḍ.), s.m. The potter's hammer for consolidating clay .

**hōtōγ** (Pāḍ.), s.m. In a handloom, the large "comb" which is all wooden .

**hō'to.γa** (Kh.), See hō'tho.γa .

**hōṭa.ṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To defeat .

**hō'taṇu** (Bhad.), vb. trans. (1) To defeat. (2) To remove .

**hōva khaṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To change climate .

**hō '3Λbdo** (Śaj., Khāśī), past part. Inflamed (said of fire) .

**hō'3Alno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. To inflame .

**hō'3alno** (Śaj., Khāśī), vb. trans. caus. To make one stick. cf. 'ḠΛmōγna .

**hō'3eldo** (Śaj., Khāśī), past part. Made one stick .

**hΛ^** (Pāḍ.), interj. Used when addressing a bullock "On ! futher !".

**'hAbba** (Kh.), s.m. A remote uncle ; uncle of the third degree .

**'hAbbo** (Bhad.), s.m. Father (Ow Bhad.) .

**‘hAccha, -i** (Khāśī), adj. White. 2. (Pād.), adj. (i).White (ii) Uncoloured.

**hAch kṛkōṇ** (Pād.), s.f. A variety of white maize .

**‘hAd3** 1. (Thu., Khāśī), past part. pass. Was beaten (indefinite as to the person beaten). Thu. Has also alternate forms ‘hΛ.de, hΛdo, but ‘hAd3 is preferred . 2. (Śaj., Khāśī), past part. used as auxiliary in the non-habitual continuous future, e.g. ΛūhAd3 kArt ‘Assale, I shall be beating. 3. past part. used as auxiliary in pres. cont. e.g. Λū ‘hAd3 kArta, I am beating. 4. past part. Struck, beat. cf. ‘ma.r3 .

**‘hAd3 mAt3** (Śaj., Khāśī), static past part. Finally or completely beaten .

**hAdd** (Pād.), s.f. Accident tΛspōṇ hAdd bhoi gei “an accident befell him.”

**‘hAddiraçh** (Bal., Khāśī), s.f. Midnight. See Λ`draç .

**‘hAdim** (Śaj., Khāśī), past part. with pronom. Suffix -m[d] referring to the beaten person being m. Full form -: mẽ ‘hAdim, I beat that man . cf. the corresponding f. ‘hēd3ēm. cf. ‘ma.rōsem .

**‘hAdit** (Śaj., Khāśī), past tense 2<sup>nd</sup> sg. referring to the beaten person being either a man or a boy. Full form -: thēhAdit, a man or a boy was beaten by thee .

**‘hAdmΛtho** (Bal., Khāśī), see ‘ΛdmΛtho .

**‘hAdo** (Śaj., Khāśī), 1. past part. used as auxiliary in the non-habitual past continuous tense, e.g. Λū ‘hAdo kArtuṣ, I was beating. 2. past part. (i) Beaten <‘hΛṽno, to beat. (ii) Past part.

neuter in the impersonal sense, with no objective reference, mẽ, the^ or 'tjΛsi hΛdo, I, thou or he struck .

'hΛdo thΛu (Śaj., Khāṣī), vb. trans. pres. perf. Have or has beaten, the person beaten being neuter. i.e. a boy. mẽ'za.ki 'hΛdo thΛu, I have beaten the boy .

hΛdotus (Thu., Khāṣī), vb. trans. past perf. I had beaten. Śaj. hΛdutus .

'hΛdus (Śaj., Khāṣī), vb. trans. past pass. part. 1<sup>st</sup> m.sg. I was beaten . Full form -: Λũ 'tjΛsi 'hΛdus, I was beaten by him. cf. hΛduhũ 'tus, hΛduš .

hΛduhũ'tu.s (Śaj., Khāṣī), See 'hΛdus .

'hΛduš (Thu., Khāṣī), See 'hΛdus .

'hΛdutu.s (Śaj., Khāṣī), vb. trans. past part. 1<sup>st</sup> sg. I had beaten .

hΛď 1. (Bal., Śaj., Khāṣī), s.m. Animal's bone. 2. (Bād., Khāṣī), s. gend ? Bone. Śaj. 'heḍḍi . cf. hΛďdi .

hΛďď 1. (Bhal., Kh.), f. Bone. 2. (Bhad.), s.n. Contamination ; social boycott. 3. s.n. Bone. These forms are not so frequently used as ȟďď.γi. pl. 'hΛďďā hΛďďā bhennidēlo "I shall break (thy) bones" (Threat).

'hΛďďΛũ (Bhad.), adj. Bony .

hΛďdi (Bal., Khāṣī), s.f. Bone. cf. hΛď, hΛďď 'hΛďď̌ .

hΛďďo.γ (Bhad.), s.f. Bone .

hΛďkAnvalo (Bād., Khāṣī), s.n. A large ear-ring. cf. 'ne.ti .

hΛǧoṇ̌ (Pād.), 1. s.m. Cowardly nervousness. 2. s.m. Night soil .

**‘hAggija** (Khāśī), s.m. Meteor. Literally “passed as stools.” Full form ‘ta.reda gûhAggija “The faecus of the star has been passed.”

**‘hAggnu** (Kh.), vb. intr. To answer the call of nature .

**‘hAgñi** (Bhal.), f. Human dung, ordure .

**‘hAgñu** (Bhad.), vb. To answer the call of nature .

**‘hAha ! ‘hAha !** (Śaj., Khāśī), Interj. (all to a bullock while ploughing) **Bal. Bād.** kohkoh .

**hAihAī** (Pād.), interj. Bravo ! Applause ! hAihAī ‘bAya bhey mōñ hōñō “Bravo, what a nice man.

**hAiā** (Bhad.), s.f. pl. of hai. Mothers .

**hAidl** (Bhal.), f. Turmeric .

**hAidlo** (Bhal.), m., -ī f., u n Yellow .

**‘hAije** (Bhad.), s.f. Yoe. O mother. voc. Of hai .

**hAije** (Bhad.), Interj. Alas ! (showing pity) .

**‘hAje** (Kh., Bhad.), interj. Alas ! cf. hae .

**‘hAji** (Khāśī), adv. Yet .

**-hAJJu** (Thu., Khāśī), post pos. Before. Śaj., ‘heJJu, **Bal.** ‘eJJe, **Bād.** 1 ‘JĀ.de .

**‘hAJJu hAJJu** (Thu. Khāśī), adv. In front. See ‘AJJe AJJe .

**hAJu** (Bhal.), adv. Yet, up to this time .

**hAk** (Bhad.), s.f. A shout. hAk ‘de.ñi “to shout” ‘teñi mĭJo hAkhditti, he shouted at me”. mĭtōsere ‘ghAve hakditti pArte˘ ‘ghAve nōthio “I called at his house, but he was not at home.” cf. hAkk .

**hAkk** (Bhad.), See hAk .

**‘hAkamarnīa** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To shout. cf. ‘hAkȳa, ‘hAkun .

**hAkke.ṇi** (Kh.), vb. intr. To shout .

**‘hAkȳa** (Bal., Khāśī), vb. intr. To shout .

**‘hAkun** (Bād., Khāśī), vb. intr. To shout .

**hAl** 1. (Kh., Bhal.), s.f. (i) The plough (ii) The wooden support to which the plough share is attached. 2. (Bhad.), s.f. n. (i) The beam of plough. (ii) The plough. 3. (Śaj., Khāśī), s.f. A plough. 4. (Kh., Bhad.), interj. Well ! See ! hAlṭ likha, Well, write ! cf. hAlṭ, hAla.

**hAlṭ** (Bhad.), interj. Well ! See ! hAlṭlikha , Well write ! cf. hAla, hAl .

**hAlṭk** (Bhad.), s.m. Madness .

**hAlṭm** (Bād., Khāśī), s.m. See ‘blAud3ṭra .

**‘hAlṭmdar** (Bād., Khāśī), s.f. Pregnant. Dog. hAmlṭ. See ‘do.Jan .

**‘hAla** (M,Kh.), interj. Yes, indeed. cf. ‘hAla, ‘ha.la.

**hAla** (Bhad.), See hAlṭ .

**‘hAlagayna** (Bād., Khāśī), vb. trans. To tame an ox. Śaj. hAlṭd gA^mo, ‘ṭpȳo .

**hAlbṭl** (R,Kh.), Bella dona. cf. bAṇis‘ra.l bAṇ-‘a.rvAṭl .

**hAl bA^ndṇi** (Bhad.), s.f. That hole in a plough, into which the beam and the stick (‘a.ȳi) are fitted .

**hAl bāȳa** (Bal., Khāśī), vb. trans. To plough. See dā^‘la.vun .

**hAl‘bhArṇi** (Bhal.), f. The slit or hole of a plough in which the handle is fitted .

**‘hAlblo** (Bhad.), s.m. A herb eaten by sheep and, as a vegetable, some times by men .

**hAl-cAkkōr** (Pād.), s.m. The ploughing ceremony in the month of Chet .

**‘hAlcia** (Khāśī), s.m. Disturbance, unrest .

**hAldōr** (Kh.), s.f. Turmeric .

**hAldjē.ŋ** (Pād.), vb. trans. To plough .

**‘hAldra,-i,-u** (Kh.), adj. Yellow .

**hAldrià.r** (M,Kh.), s.f. Yellowness .

**hA‘lhcitl** (Bhal.), n. The whole apparatus of the plough .

**‘hAlkhey** (Kh.), s.f. A joint ploughing of the same field on behalf of many persons with their own ploughs on a cooperative basis. cf. hōl ‘khe.γ .

**hAl ‘khe.γ** (Bhad.), s.f. Collective ploughing by several persons. cf. hAl ‘khe.γi ; hAl‘khe.γ .

**hAl‘khe.γi** (Bhad.), See hAl‘khe.γ .

**hAl‘khe.γ** (Bhad.), See hAl‘khe.γ .

**‘hAlkhyi** (Khāśī), s.f. The wooden back-side of the ploughshare .

**hAlI** (Khāśī), s.f. A nickname. Dog. All .

**hAlIōdgA^rno** (Śaj., Khāśī), See ‘hAla gayna .

**hAlIōr** (Bhal.), com. gen.. A lawless, reckless, dissolute person.

**hA^llōy** 1. (Bhad.), adj. Of illegitimate birth. hA^llōy putl bōrJai Jo te ‘Jhungobinōho “In a home in which the son is illegitimate, and the brother’s wife is a widow, will be ruined.” (Prov.) 2. (Kh.), s. com. gen.. An illegitimate child .

- ‘hAlła** 1. (Ś,Kh.), interj. Yes, indeed. cf. ‘hAla, ‘ha.la. 2. (Pād.), interj. Is it true ? An impossibility .
- hAl ‘la.ṇu** (Bhad.), vb. comp. To till .
- ‘hAllo** (Bhad.), s.m. Alarm .
- ‘hAllova** (Khāśī), past part. impers. pass. Was moved (involuntarily). mīko ‘hAllova, I moved involuntarily, lit it was move from me involuntarily .
- ‘hAlna** (Bal., Khāśī), vb. intr. To blow (said of wind). To swing. Śaj. ‘prisno. cf. ‘hAlṇu .
- hAlˆlṇu** (Kh.), vb. intr. To move. Bhad. ‘hAlṇu .
- ‘hAlṇu** (Bhad.), vb. intr. (1) To move (2) To be engaged in work .
- hAl ‘phē.ro** (Bhad.), The second entry of a newly wedded wife into her husband’s house .
- ‘hAlṇu** (Bād., Khāśī), See ‘hAlna .
- ‘hAmba** (Śaj., Khāśī), s.m. voc. sg. O grandfather ! (paternal.) .
- ‘hAmbu** (Śaj., Khāśī), s.m. (1) Paternal grandfather. (2) Paternal great grandfather.
- hAmmōr** (Bal., Khāśī), s.m. A heap. Śaj. rēˈf .
- ‘hAmmo JAmmo** (Bhad.), s.m. A tall, well-built person .
- hAnōr** (Śaj., Khāśī), s.m. A ravine .
- ‘hAnce** (Śaj., Khāśī), vb. trans. pres 2<sup>nd</sup> f. sg. Thou (woman) beatest. Sāhy. ‘hAnṇe, Bal. ‘mairte, Bād. ‘kuṭti .
- hAnṇōm** (Śaj., Khāśī), vb. trans. pres 1<sup>st</sup> f. pl. We (women) beat. Thu. hAnsōm, Bal. ‘mairtum, Bād. ‘kuṭōm .

**‘hAnḡa** (Sāhy., Khāṣī), vb. trans. pres. 1<sup>st</sup> sg. I (woman) beat.

**Śaj.** ‘hAnsa, **Bal.** ‘mairto, **Bād.** ‘kuṭti .

**‘hAnḡe** (Sāhy., Khāṣī), see ‘hAnce .

**‘hAndli** (Kh.), s.f. A young plant, which can be cooked as a vegetable. cf. ‘hAndri .

**‘hAndri** 1. (Bhad.), s.f. A variety of flowering herb. It is used as a food during illness. 2. (M,Kh.), s.f. A young plant, which can be cooked as a vegetable. cf. ‘hAndli .

**hAngḡr** (Bād., Khāṣī), s.n. Glowing coal. See Angḡr .

**hAnnḡṇ** (Pād.), vb. intr. (i) To walk (ii) To wander. (iii) To blow (said of wind). (iv) To move. cf. hAnḡḡṇ .

**‘hAnn3** (Śaj., Khāṣī), a form of ‘hAnṡo, to beat, used as an auxiliary in the pres. past & fut. continuous tense. e.g. Aṡ ‘hAnn3 reṡthus, I am beating. Aṡ ‘hAnn3reṡt hutus, I am beating. AṡhAnn3ret ‘Assale (or-la), I will be beating.

**‘hAnṡo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To beat. **Bal.** ‘marna, **Bād.** ‘kuṭṭun .

**hAnsḡm** (Thu., Khāṣī), 1. vb. trans. pres. 1<sup>st</sup> pl. We beat. **Śaj.** hAntḡm, **Bal.** ‘martim, **Bād.** kuṭḡm. 2. See hAnḡḡm .

**‘hAnsa** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. pres. 1<sup>st</sup> . sg. See ‘hAnḡa .

**hAnt** (Śaj., Khāṣī), a form of the part. of ‘hAnṡo in the sense of the habitual past continuous, e.g. Aṡ hAnt-hṡtus, I used to beat.

**‘hAntḡm** (Śaj., Khāṣī), see hAnsḡm 1 .

**‘hAnt3** (Śaj., Khāṣī), pres. part of ‘hAnṡo. Beating. **Bal.** ‘mart3, **Bād.** ‘kuṭṭ3 .



**‘hAnta** (Śaj., Khāṣī), 1. a form of hAnṛo used in the habitual continuous fut. sg. terminations, e.g. Aũ ‘hAnta Assale (or-la) I shall usually beat, **Thu.** hAnta ‘Assisle, thou shalt usually beat. 2. vb. trans. 1<sup>st</sup> sg., a beat. **Bal.** marto, **Bād.** ‘kuṭṭ3 .

**‘hAnte** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. pres 2<sup>nd</sup> sg. Thou beatest. **Bal.** ‘marte, **Bād.** ‘kuṭṭ3 .

**‘hAntīḍt** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. pres. 2<sup>nd</sup> pl. You beat. **Bal.** ‘martib. **Bād.** ‘kuṭṭib. cf. ‘hAntīḍth .

**‘hAntīḍth** (Thu., Khāṣī), See ‘hAntīḍt .

**‘hAntion** (Śaj., Khāṣī), pres. part. Beating .

**‘hAnto** (Śaj., Khāṣī), a form of part used in the habitual continuous fut. pl. (cf. sg. ‘hAnta) e.g. hes hAnto Assōmle (or-la), We shall usually beat; se ‘hAnto Assitle (or-la), they will usually beat.

**hAn-bali** (Pād.), s.f. A good goat, giving good milk .

**hAnqḍṇ** (Pād.), Same as hAnnḍṇ meī tAḥhAnqḍṇ ‘he.ra “I saw him going.” sehAnqḍṇ hAnqḍne Apḍṇ se.thōs kḶṭṭga “while going away, he struck his friend .”

**‘hAnqḍe gi** (Pād.), imperative phrase. “go home.”

**‘hAnqḍi** (Bhal.), f. The kettle of an oil-press. It receives the oil pressed out .

**‘hAnqḍi** (Bhad.), s.f. A wooden mortar used in the oil-press.

**‘hAnqḍu** (R,Kh.), s.m. A kettle. (Hind. hāḍī), cf. ‘heṇḍu, ‘hūṇḍu .

**hAnna** (Pād.), adj. m. Running (said of water) .

**‘hAnṭṭṇu** (M,Kh., Bhal., Bhad.), vb. intr. To walk. cf. ‘hAnṭṭnu .

**‘hAnṭṭnu** (Ś,Kh.), vb. intr. To walk. cf. ‘hAnṭṭṇu .

- hΛngôra** (Bād., Khāśī), s.m. Tuesday. see **Λngôr** .
- hΛη'ga.ηu** (Bhad.), vb. trans. To lengthen or extend (as iron by striking) ; to stretch .
- 'hΛηgi** (Bhad.), s.f. A metallic sieve, of iron or of brass.
- hΛ^ηgnu** (Kh.), vb. intr. To sleep (said of a child). cf. **hΛ^ηgηu** .
- hΛ^ηgηu** (h.), **hΛ^ηgnu** .
- hΛ^ηguru** (Kh.), perf. part. Slept (said of a child) .
- hΛœη** (Bal., Khāśī), pron. 2<sup>nd</sup>. pl dat. To you. cf. **vân**, **va.hn** .
- hΛœs** (Khāśī), s.f. Shouts in a chorus at the time of a joint departure for the temple of a deity. **Śaj.** 'hΛja .
- hΛol** (L,Kh.), s.m. A variety of grass. For **hΛol**, **Kh.** has **ge^ilu** .
- hΛœs** (R,Kh.), s.m. A flood. cf. **hos** .
- hΛœsâra** (R,Kh.), s.m. A shout to frighten birds or animals. cf. **hũsı** 'arahũ 'jıara .
- 'hΛœji** (Kh.), s.f. Name of a village called honsi in official documents. cf. **hœj** .
- hΛò.t** (Pād.), s.m. The bank of a river .
- 'hΛpl3** 1. (**Śaj.**, Khāśī), adj. m. Own. 2. (**Thu.**, Khāśī), adj. m. Separate. **Bād.** 'be.lu, be.lu .
- 'hΛpla hΛpla** (Bād,Khāśī), adv. Separately. **Śaj.** **bΛkh bΛkh** .
- 'hΛpnimAzi** (**Śaj.**, Khāśī), adv. Mutually. **Bal.** **âmΛñji** .
- hΛ?hΛ** (The second h accompanied with great emission of breath) [**Bhad.**], interj. Alas ! (on suddenly hearing sad news) .
- hΛrôn** (**Śaj.**, **Bal.**, **Bād.**, Khāśī), s.m. Deer .
- hΛrôn** (Pād), vb. trans. To take away .
- 'hΛrdıs** (Bal., Khāśī), adv. Daily. **Bād.** 'di/ye .

**hArdvar** (Bhad.), s.n. Hardwar. mī hArdvar lāṣṛue “I have seen Hardwar.”

**hArgōl** (Bal., Bād., Khāṣī), s.m. The large wasp. Śaj. ‘Alāgōṽ .

**‘hArikini** (Bād., Khāṣī), conj. part. Having taken. Bal. ‘hAriki, Śaj. ‘heṛio .

**hAr-‘kAple** (Pāḍ.), adv. On every side .

**‘hAr-kuya,-i** (Pāḍ.), adj. Of all kinds, of every description .

**hAr-‘kurye** (Pāḍ.), adv. On every side ; anywhere. cf. ‘hAr-kurye .

**‘hAr-kurye** (Pāḍ.), See hAr-‘kurye .

**‘hArkuse** (Bal., Khāṣī), adv. Everywhere. Śaj. seḅbēra .

**‘hArlioni** (Bād., Khāṣī), perfective compound vb. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Take away. Śaj. ‘ghitt3 ‘gAḍhi .

**hArna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To take. cf. ‘hArno, ‘hArun .

**‘hArni** 1. (Bhad.), s.f. A she-deer. pl. ‘herni. ‘beyi herni-keri ‘eḅḅhi “Large eyes like those of the she-deer.” 2. (Śaj., Bal., Bād., Khāṣī), s.f. Female deer .

**‘hArno** (Śaj., Khāṣī), see hArna .

**‘hAro ‘hAri kera** (Bhad.), phrase. Let us start eating (before taking a meal). lit “say Hara, Hari.”

**hAr ‘phero** (Bhad.), s.m. The same as hAl ‘phe.ro . The new wife’s second entry in to her new house .

**hAry** (Kh.), s.f. The ending, knotted portion of a trouser-string. cf. ‘ghAyi .

**‘hArtum** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. 1<sup>st</sup> sg. with pronom. Suffix-m. I took (something, the gender of which is not f.) e.g. rø.’peṛi ‘hArtum, I took the rupee .

**‘hArun** (Bād., Khāṣī), See hArna .

**‘hArundan** (Śaj., Khāṣī), s.n. Transaction.

**hA^y** (Bhad.), 1. s.f. Beehive-holder, a kind of drum. 2. (Pāḍ., Bhad.), s.f. (i) Wooden fetter for a prisoner. (ii) In old history, a press in to which the prisoner’s feet were severely compressed.

**Punj.** jikAñJa .

**hAy** 1. (Pāḍ.), s.f. Deodar tree. 2. (Śaj., Khāṣī., Pāḍ., Bhal. Bhad.), s.m. Flood. 3. (Kh.), s.f. A fetter. 4. A shed for a bee-hive. cf. gōnāy .

**‘hAyōla** (Thu., Khāṣī), 1. vb. trans. fut. 2<sup>nd</sup> sg. Thou shalt beat. Śaj., ‘hAṣīle, Bal. ‘ma.rīḷ, Bād. ‘kuṭlīḷ . 2. vb. trans. fut 3<sup>rd</sup> sg. He will beat Śaj. ‘hAṣāle, Bal. ‘ma.rila, Bād. kuṭlīḷ . 3. vb. trans. fut 1<sup>st</sup> . sg. I shall beat. Śaj. ‘hAṣāle .

**‘hAṣōle** (Thu., Khāṣī), vb. trans. fut. 1<sup>st</sup> . sg. f. I (woman) shall beat .

**hAṣōle** (Thu., Khāṣī), vb. trans. fut. 3<sup>rd</sup> sg. f. She will beat. Bal. ‘ma.rile .

**hAṣōmle** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. fut 1<sup>st</sup> . pl. We shall beat. Thu. ‘hAṣīlAvōm lo, Bal. ‘ma.rōmo. Bād. kuṭōm .

**hAyōn** (Pāḍ.), vb. trans. To shackle, fetter.

**‘hAṣōtle** (Śaj., Khāṣī); vb. trans. fut 2<sup>nd</sup> pl. You will beat. Bal. ‘ma.rilu, Bād. ‘kuṭblu .

**‘hAṣā** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. subj. 1<sup>st</sup> . sg. I may beat. cf. ‘ma.rAlḷ, kuṭṭōlḷ .

**‘hAṣāle** (Śaj., Khāṣī), 1. See ‘hAṣōla-I. 2. See ‘hAṣōla-3 .

**hAr-‘dhu** (Bhal.), m. A heavy shower of rain .

- ‘hΛyzuṭh (Pād.), s.m. The Hindu feeling of contamination from the birth or death of some one in a family .
- ‘hΛye (interj ?) (Khāśī), Come !
- ‘hΛye gēe (Pād.), part. phrase. Was lost by a flood. (said of land) .
- ‘hΛygul (R,Kh.), Name of a palatable herb. cf. ‘hṇgulā ; ‘hΛygulu .
- ‘hΛygul (R,Kh.), s.m. Name of a palatable herb. cf. ‘hṇgulā ; ‘hΛygulu .
- ‘hΛygulu (Kh.), See ‘hΛygul .
- ‘hΛyitle (Śaj., Khāśī), vb. trans. fut 3<sup>rd</sup>. pl. They will beat. Bal. ‘ma.rilu Bād. ‘kutislu .
- ‘hΛyi (Śaj., Khāśī), vb. trans. imperat. 2<sup>nd</sup> sg. Beat. Bal. mar, Bād. kuṭ ‘kuṭtes .
- hΛyi (Khāśī), post pos. With .
- ‘hΛyike (Thu., Khāśī), conj. part. Having beaten. Śaj. ‘hēñio, Bal. ‘ma.riki, Bād. ‘kuṭikini .
- ‘hΛyilAvṭmlo (Thu., Khāśī), cf. ‘hΛyṭmle .
- hΛyi sAnnu (Kh.), vb. trans. To fetter .
- ‘hΛyisla (Śaj., Khāśī), vb. trans. 2<sup>nd</sup> sg. Thou wilt beat. cf. ‘hΛyisle .
- ‘hΛyisle (Śaj., Khāśī), See ‘hΛyisla .
- ‘hΛykṭh ‘phrykṭh (Bhad.), s.f. Movement, indication of life .
- ‘hΛyli (Pād.), s.f. Land subject to inundation .
- ‘hΛyno (Śaj., Khāśī), vb. trans. To beat. Bād. ‘marna, Bal. ‘ma.run .
- ‘hΛyui (M,Kh.), s.f. Flood. cf. hu‘yai, ‘hryui, bṭh‘haya .

- ‘hΛγūt** (Śaj., Khāśī), vb. trans. imperat 2<sup>nd</sup> pl. Beat !
- hΛsōn** (Thu., Khāśī), 1. pron. 1<sup>st</sup> pl. oblique to nom. *hεis* hΛsōn, by us or to us. **Bhal. Bhad.** Λsōn. 2. pron. 1<sup>st</sup> pl. Agent. By us. **Śaj.** ‘hΛse, **Bād.** ‘ΛsΛi, **Bal.** ‘Λse .
- hΛ.sōŋ** (Pād.), vb. intr. To laugh .
- hΛsōr** (Pād.), s.m. Confidence, trust .
- ‘hΛsōγ3** (Sāhy., Khāśī), pron. 1<sup>st</sup> pl. gen.. Our. **Thu.** ‘hΛsēγ3, **Śaj.** ‘hΛsγ3, **Bal. Bād.** ‘Λsōγ3, **Kaś** so:n .
- ‘hΛsa** (Śaj., Khāśī), pron. 1<sup>st</sup> pl. nom. f. n. We (women or boys) **Thu., Bal., Bād.** ‘Λsa cf. **Bhad.** f. ‘Λsā, **Kh.** ā̃ (as against ā m.) .
- hΛs-dlach** (Bhad.), s.m.. In the marriage ceremony a function in which the bride and the bridegroom are fed with *gur* and *ghee* .
- ‘hΛse** (Śaj., Khāśī), see hΛsōn .
- ‘hΛsēf3** (Thu., Khāśī), see ‘hΛsōγ3 .
- ‘hΛsno** (Śaj., Khāśī), vb. intr. To laugh .
- ‘hΛsŋu** (Bhal., Bhad.), vb. intr. To laugh .
- ‘hAssnu** Kh.), vb. intr. To laugh .
- ‘hAssu** (Bhad.), pp. impersona passivel. mī ‘hΛssu “I laughed,” lit. “it was laughed by me .” cf. ‘hεssu .
- hΛst** (Thu., Śaj., Khāśī), s.m. Hand. **Bal.** ‘hΛtt3, **Bād.** ‘hΛtth3 .
- hΛst bΛndnu** (Śaj., Khāśī), s.m. The joining of the hands of the bride and the bride groom during the marriage ceremony .
- ‘hAsti.do** (Śaj., Khāśī), past part. Fell into the hands of <hΛstu.γo) .
- hΛst ‘JΛole** (Śaj., Khāśī), s.m. pl. Folded hands .

**‘hAstu pəˈle cAlno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To stagger while walking Bal. *srīṭa*, Bād. *‘sriḥun* .

**‘hAs ‘tu.ʔo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To fall into one’s hands .

**‘hAja** (Śaj., Khāṣī), s.f. pl. Shouts of people while going in a body to a temple. Khāṣī *hAḷs* .

**hAth** (Bhad.), s.m. Hand. cf. *hAthth* .

**hAthzōytā** (Bhad.), comp. conj. part. Having folded the hands. cf. *hAthzolekērtā* .

**hAthzolekērtā** (Bhad.), See *hAthzōytā* .

**hAthqlach** (Bhad.), See *Andr’pAtto* .

**‘hAthkye bAˈnʔe** (Khāṣī), vb. trans. Used as noun. The joining of the bride and bride-groom’s hands during the marriage ceremony. Śaj. *hAst bAˈndnu* .

**hAth-pθ ‘lası** (Bhal.), f. Hand-to hand fight .

**‘hAthra ‘ḡhAdṇu** (Bhad.), comp *l=‘hAthṭe rā ‘ḡhAdṇu*). To let loose, release .

**‘hAthṛı** (Bhal.), f. The handle of a spinning wheel .

**‘hAthṛı** (Kh., Bhad.), s.f. The handle of a spinning-wheel .

**hAth-tuttōr** (Bhad.), s. Hands and face ‘*Apṇu hAth-tuttōr ‘dhōtā mAdArse gā* “go to the school after washing your hands and face.”

**hA‘thu kkhōl** (Bhad.), s.n. A tool for crushing paddy with hands.

**-hAtiθ** (Bal., Khāṣī), adverbial suffic in the sense of “from.”

**‘giahAtiθ**, from inside, **‘bAkhjahAtiθ**, from outside .

**‘hAtipach** (Kh.), card. numeral. Twelve, according to children’s way of counting in certain games. cf. *bāra* .

**‘hAtomAto** (Śaj., Khāśī), static past. part. of ‘hAyno. Beaten .

**hAt-pAqθl** (Pāḍ.), adv. With the hand .

**hAt rōya.n** (Pāḍ.), vb. trans. To shake one’s hands .

**hAtt** (Kh., Pāḍ.), s.m. Hand. cf. *hAtth* .

**hAttθlθhAyoṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To let loose, as a dog .

**hAttθl nθθhAyoṇ** (Pāḍ.), vb, trans. Not to desert a friend .

**‘hAtth3** (Bal., Khāśī), s.m. Hand. cf. ‘hAtth3 .

**‘hAttayī** (Pāḍ.), s.f. The handle of a spinning wheel .

**‘hAtta** (Kh.), s.m. The wooden handle of the comb of a handloom. cf. ‘hAttha .

**‘hAttare‘ne.khur** (Kh.), s.m. pl. The nails of the hand (used in magic) .

**hAtth** (Bhal.), m. Hand. cf. *hAth* .

**hAtthθ** (Khāśī), s.m. Hand.

**‘hAtth3** (Bāḍ., Khāśī), See ‘hAtt3 .

**‘hAttha** (M,R,Kh.), See ‘hAtta .

**‘hAtthēritAli** (Bhad.), s.f. The palm .

**‘hAtthēroḍu^yo** (Bhad.), s.m. A miser. Lit. “A sweeper as regards hands.”

**‘hAtthēronēṭṭh** (Bhad.), s.m. Thumb .

**‘hAtthe pāvākēri** (Bhad.), s. phrase. Hand to hand fight  
*tēnθepu mΛ^z mēi* ‘hAtt he pāvā keri bhØi. “They had a hand to hand (lit hand to foot) fight with each other.”

**‘hAtthi** (Bhal.), f. Handle, as of a saw etc.



- ‘hAtthi** (Bhad.), s.f. A small saw .
- ‘hAtthu** (Pāḍ.), s.m. A small saw .
- ‘hAtto** (Śaj., Khāṣī), past part. Clung to, stuck to <‘hΛ3no .
- hΛtghu3ṇ** (Pāḍ.), vb. intr. To be defeated, to acknowledge defeat .
- hΛth** (Bhad.), s.n. Obstinacy .
- ‘hΛtṭi** (Bhad.), s.f. A small shop, pl. ‘heṭṭi .
- hΛtṭ** (Bhad.), s.f. A shop .
- ‘hΛtṭi** 1. (Bhad.) s.f. A shop. pl. ‘heṭṭi. 2. (Kh.), s.f. Shop ; pl. ‘heṭṭi .
- hΛū** (Bhad.), s.n. The sound of the dog’s bark .
- ‘hΛuγ3** (Bal., Khāṣī), pron 2<sup>nd</sup> pl. gen. Your. **Bād.** va.hṇ3, **Thu.**, **Śaj.** vāγ3 .
- hAvōn** (Kh.), s.n. Havan, Homa .
- ‘hΛ3no** (Śaj., Khāṣī), 1. vb. intr. To stick to. **Bal.** ‘khūbṛya, **Bād.** ‘bāpudΛbun . 2. vb intr. To fight, said of dogs or cats .
- haī** (Pāḍ.), interj. What ? Is it so ? **Punj.** hē :?
- ‘hatilAgun** (Bād., Khāṣī), vb. intr. To be found out (said of a lost thing) **Bal.** ‘3heṭṛya, **Śaj.** 3he‘tuno .
- ha** (Bhal.), m. (1) A level plain along a river (2) A pair of bullocks. e.g. do ha “two pairs of bullocks .
- hā** 1. (Thu., Śaj., Bal. Bād., Khāṣī), interj. yes ! 2. (Kh.), interj. Here it is ! 3. (Ś,Kh.), vb. substantive 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> pl. (we,you), are. cf. ε̂ũ, â, ‘Asũ, ɛsu, ɛsōn, **Bhal.** ahōn, **Pāḍ** ‘heṇē . 4. vb. Subst. 1<sup>st</sup> sg. (I) am. cf. ‘Asā, esā, ā̂. **Bhal.** hā, ‘āhā, ā.hē, **Pāḍ.** hōnō̂ .
- hāō** (Ś,Kh.), interj. Yes .

**hāda** (Bal., Khāśī), s.m. The handle of a flour mill. **Bād.** 'ha.ta, **Śaj.** 'ha.th3 .

**'ha.di** (Bal., Khāśī), s.m. Elephant. **Bād.** 'ha.tia, **Śaj.** 'he.thi .

**hāḍ** (M,Kh.), s.f. Unnecessary inconvenience or waste of time cf. **hāt** ; **tāḥ** .

**ha.dōn** (Kh.), adj. f. Cruel ; very tyrannical ; very merciless .

**'ha.ḍi** (Kh.), adj. m. Cruel, very tyrannical ; very merciless .

**hae** (Śaj., Bal. Bād., Thu., Khāśī, Bhad.), interj. Alas ! cf. 'hAje .

**hai** (Bhal.), f. Mother .

**hai** (Bhad.), s.f. Mother. cf. **haJ** .

**haJ** (Bhad.), See **hai** .

**haJ-dhiā** (Bhad.), s.f. Mother-and-daughter .

**'ha.Ju** (Kh.), adv. Yet, still, up to this time. cf. 'ho.Ju .

**hal** (Pād.), 1. adv. Still, yet, now. 2. adv. At first .

**ha.l** (Bhad.), 1. s.n. (i) Crematorium **nArnAr** 'ha.le ku'nArm **Λ`z kō** 'pa.le "good men have (gone to) crematorium i.e. are dead, (now) we have to do with bad people." (Prov.). (ii) Wilderness .  
2. s.m. Account. **hal ju'ṇa.ṇo** "to relate one's account." 3. s.m. Stony soil near a river subject to floods. 4. adv. Now **halinkha** "Now eat this."

**ha.la** (Kh.), interj. Yes, indeed. cf. 'hAla, 'hAlla .

**ha.lo** (Bal., Bād., Khāśī), s.n. Nest. **Śaj.** ālḍo .

**ialt** (Kh.), s.f. A story. cf. **hual**, **huala** .

**ia.ltō** (Pād.), adv. Perhaps, probably .

**ial-tā** (Pād.), correlative adv. Now-then .

**‘ha.môʔ** (Śaj., Khāśī), s.m. Spring season. Bal. sôa, Bād.  
**‘bhe.ʃah** .

**han-bali** (Pād.), Same as hΛŋ-bali .

**hapôt** (Pād.), s.m. Black bear .

**‘ha.phu** (R,Kh.), s.m. Opium. cf. ‘he.phu .

**hap‘te.n** (Pād.), s.f. Pasture-land .

**ha.rôŋ** (Pād.), vb. trans. To allow to take away .

**‘ha.rΛθ** (Bād., Khāśī), s.n. Peach fruit. cf. ‘a.rΛθ .

**‘ha.rɛʃ** (Bād., Khāśī), s.f. The peach tree. cf. ‘a.rɛʃ .

**‘harnu** (Kh.), vb. intr. trans. To lose .

**‘ha.rnu** (Bhad.), vb. used only in the pp. form : ha.ru ‘ha.ro, hari,  
**‘teŋi** ‘ha.ru or te ‘ha.ro “he was defeated.”

**ha‘ro.ɣ** (Kh.), s.n. A brilliant light, like a hung lamp, lighted on  
festival nights .

**‘ha.rũ** (Śaj., Khāśī), s.m. A drain for the out let of water. cf. hay .

**hay** 1. (Bal. , Khāśī), s.n. Flood. 2. (Bād., Khāśī), s.n. A drain  
for the outlet of water .

**hây** (Bhad.), s. The month of hār .

**‘ha.yi** (Khāśī), s.m. Fellow-player in a game. Śaj. ‘ha.yi .

**haɣokhōɽi** (Bhal.), f. Name of a mechanism in a water-mill .

**‘ha.si** (Kh.), s.f. Laughter .

**haʃ** (Kh.), s.f. A line of harvesting or weeding prepared .

**‘haʃu** (Bhal.), m. A sob ‘haʃu ‘θhΛdɽo, v. To sob .

**‘ha.ta** (Bād., Khāśī), See hâda .

**ha.thôn** (Bhad.), s.f. She-elephant. pl. ‘ha.than, ‘hethni  
respectively. cf. ha.thni .

**ha.th3** (Śaj., Khāśī), See **hāda** .

**'ha.thi** 1. (Bhad.), s.m. Elephant. (Bal., Khāśī), s.f. The handle of a spinning wheel. Śaj. 'gherni .

**ha.thni** (Bhad.), See **ha.thôn** .

**'ha.thøi** (Bhad.), s.f. A young she-elephant. pl. 'he.thØi. cf. **ha.thøli**, **ha.thøti** .

**ha.thøli** (Bhad.), See **'ha.thøi** .

**ha.thøti** (Bhad.), See **'ha.thøi** .

**'ha.thøto** (Bhad.), s.m. A young elephant .

**'ha.ti** (Kh.), s.m. Elephant .

**'ha.tia** (Bād., Khāśī), see **'ha.di** .

**hãt** (Kh.), See **hãđ** .

**'ha.ṭi** (Bhad., Kh.), s.f. A utensil serving as a corn weigher, capable of weighing about 2 seers of corn at a time. pl. 'he.ṭi .

**'haṭṭi** (Pād.), s.f. A measure for corn .

**'ha.uun** (Bād., Khāśī), 1. vb. trans. To tell. Bal. 'zΛøŷa, Śaj. hũŷΛøŷo. 2. vb. trans. To make a gesture. Śaj. [Art 'kΛmi .

**hau** (Bal., Khāśī), s.f. Flame. Bād. rê, Śaj. ʒΛl. Døg. Lo.ra, pyamba .

**'hecca valithΛv.a** (Thu., Khāśī), adv. From a shopkeeper. Bal.

**'heṭṭuṭeʃâdhe6ë**, Bād. ʃâdhΛ6a .

**'hẽd3em** (Śaj., Khāśī), vb. trans. past tense 1<sup>st</sup>. sg. with the pronom. suffix-m, referring to the beaten person as. f. I struck that (woman). cf. **'hΛdim**, **'ma.risim** .

**'hẽd3et** (Śaj., Khāśī), ditto as above but 2<sup>nd</sup> pl. You struck that (woman) .

**‘həd3us** (Śaj., Khāśī), ditto, but 1<sup>st</sup>. sg. f. passive. I was beaten, e.g. **Λū** ‘tjAsi həd3us, I (woman) was beaten by him .

**‘hədi** (Śaj., Khāśī), past part. f. used in the continuous. **Λū** ‘hədi kΛrōa, I am beating, **Λū** ‘hədi kΛrcus, I was beating **Λū** ‘hədi kēti Assale (or.la), I shall be beating .

**‘hədimēti** (Śaj., Khāśī), static part. f. Beaten .

**‘həddi** (Śaj., Khāśī), see ‘hΛddi .

**hə‘dōyi** (Bhad.), s.f. pl. of hō‘dō.yi Bones .

**hə ‘gətti** (Pād.), s.f. A fire-place for keeping the torch only. **Punj.** **ōṇ‘gi.ṭhi** .

**‘həitti** (Pād.), s.f. Shop .

**həi-** (Bhad.), oblique sg. & pl. of hai “a mother.” **‘həiā** “by a mother,” **‘həiēī** “by mothers.” **‘həijero** “of a mother,” **‘həijākero** “of mothers,” **‘həiā** “mothers.”

**həiūt** (Bād., Khāśī), s.m. Sunday. See **ēit** .

**‘hēīta** (Kh.), interj. Look ! cf. **‘hīta**. **‘hēīta** **ΛūcAlia** “Here I am !”

**-həJJu** (Śaj., Khāśī), see **‘hΛJJu** .

**‘həJJu** (Śaj., Khāśī), 1. adv. In future. **Bal.** **‘blīōyi**, **‘ΛJJilaie**, **Śaj.**, **ītΛdḍa**. 2. adv. In front. cf. **‘ΛJJe‘JJe**. 3. adv. Already. **Bal.** **‘ΛJJeī** .

**‘həJmΛkhō** (Śaj., Khāśī), adv. In the presence of. **Bal.** **‘Jūṇḍa** .

**‘həJu** (Bhad.), adv. More, further .

**‘həkōla** (Śaj., Khāśī), adv. Now. cf. **‘elei** .

**‘həkōlo** (Śaj., Khāśī), adv. From now. cf. **‘eccapAtte** .

**‘həkke** (Śaj., Khāśī), adv. At last .

**‘hello** (Bhad.), s.m. Attack .

**‘həllū** (Bhad.), s.m. A herb with a fruit containing sweet grain or seed .

**hə‘me.li** (Pāḍ.), s.f. Mansion cf. hi‘nø.ɾɿ, Winter .

**‘hənōtō** (Pāḍ.), see hōnōtō .

**‘hənē** (Pāḍ.), 1. vb. subst 1<sup>st</sup> pers. pl. pres. (We) are **Ś hā, Bhal. ahōm, Bhad. Am.** 2. vb. subst 2<sup>nd</sup> pers. pl. pres. (You) are. **Ś hā, Bhal. a.hōth, Bhad. ahōth.** 2. vb. subst 3<sup>rd</sup> pers. pl. pres. (They) are. **Ś hen, Bhal., ahōn, Bhad. An** .

**‘hənḍōṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To butt, strike with horns .

**‘hənḍa** (Pāḍ.), past part. Struck with horns, butted. **‘teni Ḍū**  
**‘hənḍa** “he butted me.”

**‘hənḍne.t** (Pāḍ.), s. com. gen. Walker .

**‘hənḍu** (Kh.), s.n. A kettle for cooking or boiling purposes. cf.  
**‘hḌṇḍu, ‘hṇḍu** .

**‘hənṭej** **‘jo.ṇu** (Bhad.), vb. caus. pass. of **‘hḌṇṭṇu** , To be enabled to walk .

**‘hənṭhtā** (Bhad.), conj. part. Having walked .

**hə‘ra.lōṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To point out, show .

**hə‘ra.ṇu** (Kh.), vb. trans. To show. **Bhad. hira.ṇu** .

**‘həriō** (Śaj., Khāṣī), see **‘hḌriki** .

**‘həri** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. imperat 2<sup>nd</sup> sg. Beat .

**hə‘rigḌor** (Pāḍ.), comp vb. past part. Lost .

**hər‘ju.ṇ** (Pāḍ.), vb.. intr. To be lost .

**hərne.t** (Pāḍ.), s. com. gen. One who takes away .

**hə‘ro.ṇu** (Bhad.), vb. pass. To be lost .

**‘hərʔō** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To buy. See **‘hḌrna** .

**hẽyĩo** (Śaj., Khāśī), 1. use in the perfective imperative 'hẽyĩo lei, beat perfectly and finally (sg.), 'hẽyĩo lAut (M). 2. See 'hΛyĩke .

**'hẽyĩ** (Śaj., Khāśī), a form of the conjunctive part used in the pres. perfective sense. mẽ 'za.ki hẽyĩ leido, I have beaten the boy perfectly and finally .

**'hẽyĩ ga** (Thu., Khāśī), past part. comp. perfective sense. Struck finally and perfectly. cf. ke.yi ga, 'kheỹiga .

**hẽ'se.u** (Bhad.), s. A jolly, witty fellow .

**'hẽssa** (Bhad.), the basic member of a habitual compound tense, as in Λũ 'hessakẽr to thio "I used to laugh."

**hẽsseĩj 'jo.ɳu** (Bhad.), vb. caus. pass. To be enabled to laugh .

**hẽssje.ũ** (Kh.), Same as hõ 'si.jũ .

**hẽssØi Jẽũ** (Bhad.), comp pp. passive impersonal. In mĩkẽrã hẽssØ Jẽũ "I laughed involuntarily, lit "it was laughed from me (involuntarily)."

**'hẽssũ** (Bhad.), Impersonal, passive involuntary pp. mĩkẽrã 'hẽssũ "I laughed involuntarily." cf. the above .

**'hẽstĩor** (Śaj., Khāśī), s.n. Weapon. **Bal. Bād. hõliar** .

**'hẽsto** (Śaj., Khāśī), past part. Laughed <'hΛsno .

**'hẽtẽi** (Bād., Khāśī), adv. now. cf. 'elei .

**hẽtẽĩ** (Bhad.), adv. Times, turns duihẽtẽĩ, twice .

**-hẽth** (Khāśī), post pos. Under 'rukkha.hẽth "under a tree."

**hẽth** (Bhad.), adv. Down. cf. hẽthh .

**'hẽthã** (Bhad.), adv. Used as post pos. Under. 'is-hẽthã "under this," us'hẽthã "under that," inõn hẽthã "under these, " unõnhẽthã "under them," cf. 'hẽthhã .

**-heṭṭhmeĩ** (Bhad.), post pos Under. 'gho.ʔe heṭṭhmeĩ "under the house." cf. -bunmeĩ. **Bhal.** -hermeĩ .

**heṭṭhōrā** (Bhad.), adv. From underneath. təis-'ghΛre.

he 'thØ.ʔā nisso "he came from underneath this house." cf. heṭṭhā .

**heṭṭhōna** (R,Kh.), Wind coming from below .

**heṭṭigāṇu** (Bhad.), vb. comp. perfective. To retreat.

**heṭṭe** (Bhad.), adv. Time, turn 'ekkiheṭṭe "once." is'heṭṭe "this time." pē'le heṭṭe, for the first time.

**heṭṭh** (Bhad.), See heṭṭh .

**heṭṭhā** (Bhad.), See heṭṭhōrā .

**'heṭṭhā** (Bhad.), See 'heṭṭhā .

**'heṭṭi** (Thu., Khāśī), s.f. Shop. pl 'hecca. cf. van .

**'heṭṭibalo** (Bhad.), s.m. Shopkeeper .

**'heṭṭi-ḡor** (Pād.), s.m. A great thief ; one who takes away things from a shop while sitting there .

**-heṭṭjō** (Kh.), post pos. Under below [Anna tra heṭṭjō "under the roof.

**'heṭṭuṭē/ā qheḡē** (Bal., Khāśī), see 'heccavalithΛvā .

**he** (Ś,Kh., Khāśī), vb. subst. pres. 3<sup>rd</sup>. sg. (he,she,it) is. cf. 'Λse, se, 'ese, âe, **Bhal.** 'a.he .

**hedl** (Bhad.), 1. s.m. Manure. 2. s.f. Turmeric .

**hehe** 1. (R,Kh.), interj. Addressed to oxen only. cf. ḡhi. 2. (Kh.), interj, addressed to sheep and goats .

**'heiti** (Kh.), oblique stem, sg. & pl. corresponding to 'ha.ti "elephant," e.g. 'heitiā-sathī "with an elephant 'heitiā-sathī "with elephant ."



‘heJu (Bhad.), adv. More, further, yet .

hel (Khāśī), s.f. Dung, manure .

‘he.li (Kh.), s.f. A well-manured field .

‘he.loyi (Bal., Khāśī), s.m. Lizard. cf. ‘elluy .

‘helo (Bhal.), m., -i f ., -u n. With black clay, very fertile (spoken of soil) .

hen (Ś,Kh.), vb. subst. 3<sup>rd</sup>. pres. pl. (They, are. cf. Pād. ‘henē, Bhal. a.hōn. But the Khas dialects, Aū, ‘Asū, ‘esū, esōn .

hēngi (Bhad.), pl. of hΛ<sup>h</sup>ngi. Sieves .

‘he.phu (Kh.), s.m. Opium cf. ‘ha.ppu .

‘he.rafi (R,Kh.), Imperative phrase. There ! Here you are ! (lit “look here”).

-heri (Bhal.), postp. To signify the (1) dative, of purpose, e.g. ‘naia-heri “for the barber” (2) ablative of fear or separation, e.g. ‘naia-heri ‘dΛra “be afraid of the barber” cf. heri .

he.rna (R,Kh.), vb. intr. To look (with effort). cf. ‘hē.rnu .

‘herna (Bal., Khāśī), vb. trans. To look (with some attention, as opposed to “see”) Bād. ‘he.run. cf. however, ‘pΛjno ; ‘herno .

her ‘net (Pād.), s. com. gen. One who sees, a spectator .

hern-heri bayiga (Pād.), part. phrase. He is an upstart, lit he has risen during my very seeing .

‘harni (Bhad.), pl. of hΛrni. Female deer (pl.)

‘herno (Śaj., Khāśī), 1. vb. intr. To milch. Bal. ‘melna, Bād. ‘chunum. 2. See ‘herna .

‘herpΛjk (Pād.), part. phrase. Deliberately, knowingly, in spite of knowledge .

**'he.run** (Bād., Khāśī), see 'herna .  
**hêya,-i** (R,Kh.), Useless. cf. hê^ya .  
**'he.sa** (Khāśī), s.m. Share .  
**'he.so** (Kh.), s.m. The chorus-song sung while lifting a log of wood. cf. 'hẽ.so .  
**'hess.a** (Pād), s.m. Share .  
**hẽsso** (R,Kh.), Same as 'he.so .  
**'hestā** (Bhad.), conj. part. of 'hAsnu. Having laughed .  
**heṭōna** (Kh.), Same as heṭhōna .  
**'heṭṭi balo** (Bhad.), s.m. Shopkeeper .  
**hẽ** (Bhad.), interj. Yes. Indeed ! **Kh.** 'ha.la, **M** 'hAla .  
**he** (Bhal.), interj. "O", in addressing a male person .  
**'hezzu** (Bhad.), adv. As yet. cf. 'hAJu .  
**'he.zo** (Bhad.), s.m. Cholera .  
**heḍ** (Pād.), s.f. Turmeric .  
**'he.ḍi** (Śaj., Khāśī), s.m. A partner in a game .  
**'he.Øu** (Bhad.), s.m. Opium. cf. 'he.phu .  
**heis** (Thu., Khāśī), pron. personal 1<sup>st</sup> pas. pl. We. Śaj. hes, Sāhy., Bal., Bād. As. cf. 'heis3 .  
**heis3** (Thu., Khāśī), See heis .  
**'hẽJi** (Bhad.), interj. (1) O Sir ! (respectful, from a near distance)  
 (2) Term of address by a woman to her husband, cf. Ji. **Kh.** bA^Jia .  
**heJi** (Bhad.), s.f. pl. of haJ . Mothers .  
**heJu** (Bhad.), adv. Yet, further, more .  
**'heJu tAkōr** (Bhad.), adv. Hither to .

- hēkōyi** (Pād.), s.f. A very small earthen kettle to keep spices etc.
- həl** (Kh., Bād., Khāśī), s.f. Manure. **Bal.** 'go.ʃa. cf. 'hē.lo .
- 'helblo** (Bhal.), m. A kind of sour herb, cooked as vegetable .
- 'helengyu** (Bhad.), s. A small crematorium, a small wilderness. cf. ha.l .
- 'hellu** (Bhal.), m. A kind of grass .
- 'hē.lo** (Śaj., Khāśī), See həl .
- hə'lot** (Bhal.), m. The part of separation .
- 'hē.mōt** (Śaj., Khāśī), gend ? See cey .
- 'həmmis** (Bhal.), m. N. of a game played by girls. It is a crosswise, choral dance in pairs. A song accompanies it, which thus begins -: heihei 'himsa kui-kə. d̪h̪ləmsa "O o, the 'həmmis for the girl." cf. 'himms .
- hən** (Khāśī), s.f. Avalanche .
- 'hē.phəyo** (Bhad.), s.m. Fried leaf of poppy .
- 'hē.phu** (Bhad.), s.m. Opium. cf. 'hē.Øu .
- 'hē.rōṇ** (Pād.), vb. trans. To see .
- 'hē.ra fyi** (Kh.), Same as 'hē.rafiyi .
- 'hē.reī** (Bhad.), Imperative of 'hē.rnu, "Test," "Examine."
- həri** (Bhal.), See 'heri .
- 'heri** (Bhal.), postp. cf. 'heri .
- heriōi** (Bhal.), past part. f. Stray cattle (cow etc.) .
- 'hərru** 1. (Bhad.), vb. To look (with some effort, indicating the imperfect aspect of the action, but cf. lāṇu "to see" -perfective). uher "there it is ! (Look !)." 2. (Bhal.), v. To observe look at .
- hē'ya-i-u** (Kh.), adj. Useless. cf. hēya .

- 'həɾɪm** (Bhal.), f. A goat with scanty milk .  
**-həɾmeɪ** (Bhal.), post p. indicating "movement underneath," e.g.  
**'bʌdlu 'sʌrge-həɾmeɪ 'ʒʌlu**, the cloud floated under the sky .  
**həs** (Šaj., Khāšī), We. See **həis** .  
**'hə.so** 1. (Bhad.), s.m. Share. 2. (Kh.), See **he.so** .  
**'hē.so** (M,Kh.), See **he.so** .  
**həth-** (Bhad.), oblique sg. & pl. of **'ha.thi**. **'hə.thi Jo** "to an elephant," **hə.thəŋ seɪ** "with elephants."  
**'hə.thi** (Šaj., Khāšī), Elephant See **'ha.di** .  
**'həthni-** (Bhad.), pl. of **'ha.thni**, she-elephants .  
**'hə.thəi** (Bhad.), pl. of **ha.thəi**. young she-elephants .  
**'hə.thəli** (Bhad.), pl. of **'ha.thəti** respectively. Young she-elephants. cf. **'hə.thəti** .  
**'həthəti** (Bhad.), See **'hə.thəli** .  
**'hə.thətu** (Bhad.), s.n. dim. Of **'ha.thəto**. A very young elephant. pl. **'hə.thəṭā** .  
**həṭ-** (Bhad.), Pl. and oblique sg. stem corresponding to **'ha.ṭi** "a corn weighing instrument." **'hə.ṭāminā** "weigh it with a **ha.ṭi**." **'hə.ṭeɪ** "Several **ha.ṭi** have come."  
**həū** (Bhal.), m. Snow. **'bʌroheūʃio**, it snowed heavily .  
**həūt** (Bhal.), m. Winter .  
**'həūtəro** (Bhal.), m. Winter .  
**hə'əŋ** (Pād.), adj. com gen.. Our own, as country. house etc. My own. cf. **həŋ** .

**hi'an** (Bhad.), s.f. (i) An avalanche (ii) Masses of perpetual snow (iii) Name of a white flower growing in snowy regions. cf. **hiàn**, **hjaŋ** .

**hian** 1. (L,Kh.), s.f. Avalanche. cf. **hian**, **hjaŋ**. 2. (Bhal.), f. A kind of fragrant herb .

**hic** (Bhad.), s.f. obstinacy. cf. **hicc** ; **'hiccar** .

**hicc** (Bhad.), See **hic** .

**'hiccōl lē'ŷī** (Śaj., Khāṣī), s.f. Anus. cf. **'gusori** .

**'hiccar** (Bhad.), See **hic** .

**'hicci** (Bhad.), adj. Obstinate .

**'hida** (Khāṣī), past part. m. sg. of **'hinŷa**. (1) Took (2) Bought. cf. **'ghinna** .

**'hido** (Śaj., Khāṣī), past part. Took <**hinno** <**ghinna** .

**'hid3im** (Śaj., Khāṣī), past tense, 1<sup>st</sup>. sg. with the pronominal suffix-m; dz referring to the object as, f. I took some thing the gender of which is f.; e.g. **'Au/At** **'hid3im**, I took the medicine .

**hid3u** (Bal., Bād., Khāṣī), adv. Yesterday. Śaj. **hju** .

**'hiJJui** (Bal., Khāṣī), adv. Yesterday only (emphatic) just yesterday. Śaj. **'hjuhAtt3** .

**hikk** 1. (Pād.), s.m. Hiccough. 2. (Śaj., Khāṣī), s.f. Chest. Bād. vAch .

**'hikkehikke khikka dātōs** (Śaj., Khāṣī), phrase. One who sobs while weeping. Bal. **'ŷŷkinō data**, Dōg. **'duskda** .

**'hikkhlo,-i,-u** (Bhad.), adj. Modest, extremely humble.

**'hikkhleri t̃i sēbi keri** **'bha.ŋi** "The wife of an extremely humble

man is the sister-in-law of everyman" (Prov. Referring to such a woman's universal sexual approachability) .

**‘hikki** (Śaj., Kh., Khāṣī), s.f. Hiccough. **Bal.**, **Bād.** **‘hukku**. 2. (Bād., Khāṣī), s.f. A sob. **Bal.** **‘jīrkins**, f. pl.

**hikki marni** (Bhad.), comp. vb. To sob .

**‘hikkimarni** (Kh.), vb. trans. To sob .

**‘hikkje hikkje rə.llōṇ** (Pāḍ.), vb. intr. To weep with accompaniment of hiccoughs. **Punj.** **ḍōs‘kore** ; to weep with loud sobs .

**hull** (Bhad.), s.f. Movement .

**hullōṇ** (Pāḍ.), vb. intr.; (1) To shake (ref. a tree). (2) To tremble (in cold fear etc.)

**‘hilla** 1. (Kh.), (i) Same as **hōlu.pha**. (ii) A deadlock (lit. “tenations struggle”) in a football game. 2. (Pāḍ.), s.m. Attack .

**‘hullhōṇu** (Bhal.), v. To move .

**hul‘mai** (Bhad.), s.f. Humility, modesty. Oblique **hul‘mei** .

**hul ‘net** (Pāḍ.), adj. com. gen. One that shakes, mobile .

**‘him3** (Śaj., Khāṣī), s.m. Snow **‘him3** **ʃAdda rēˆtha**, it is snowing **ḍog.** **‘pa.la**, **Bal.** **Bād.** **‘hjū** .

**hi‘ma.ca** (Kh.), s.m. A skin-bag to hold tobacco .

**‘himen** (Śaj., Khāṣī), s.f. Avalanche. **Bal.** **hi.ōṇ**, **Bād.** **hin** .

**himī** (Pāḍ.), adv. Now .

**himīˆ** (Pāḍ.), Just now, yet .

**himmōt** (Śaj., Khāṣī), s.f. Art, way .

**‘himmis** (Bhal.), See **‘hemmis** .

**hi'na.ṇ** (Pāḍ.), s.m. A plant with white flowers of extremely sweet smell. **Bhad.** hi'nØ.ṇi .

**hind** (Kh.), s.m. Winter. cf. hiūtōya .

**hin'da.na** (R,Kh.), s.m. Water-melon. cf. hin'da.nu ; hin'da.ṇ .

**hin'da.nu** (Kh.), See hin'da.na .

**hin'da.ṇ** (M,Kh.), s.n. see hin'da.na .

**hin'dorṇi** (Bhal.), f. A herb with extremely lovely flowers of the same name. These flowers have a white colour and mango like flavour. pl. hi'nØṇi. cf. hi'noyṇi .

**'hiniga** (Khāṣī), past part.m.sg. Took away. cf. leiga .

**'hinihina** (Khāṣī), vb. imperat. Take. verōpe 'uskΛjaḥi nihina  
"Take those rupees from him."

**'hiniṭa** (Khāṣī), vb. pass. To be taken .

**hinōyṇi** (Pāḍ.), s.f. Winter .

**hi'noyṇi** (Bhal.), See hin'doyṇi .

**'hinṭa** (Khāṣī), vb. trans. (1) To take (2) To take, used in the perfective sense verōpe 'uskΛja hini hina "take those rupees from him."

**hinsōr** (Khāṣī), s. gend ? Name of a Deity, who is worshipped in the month of Bhadon. A great fair is held on the day when he is worshipped publicly, dances are held . He is a deity of the harvest .

**hiṇḍa.ṇ** (Pāḍ.), vb. trans. To but, to strike with horns. cf. heṇ.  
'ḍa.ṇ .

**'hiṇḍulā** (M,Kh.), n. pl. A palatable herb. cf 'hΛyḡul .

**hiṇḡ** (Pāḍ.), s.m. Asafoetida .

hiṣ.ñ (Bhad.), s.n. A heap of snow formed by a fall from the roof. pl. hiṣ.ñā, hiṣ.ṇe respectively. cf. hiṣ.ṇo .

hiṣ.ṇo (Bhad.), s.m. See hiṣ.ñ .

‘hiraī (Bhal.), f. The hair-like first sprouts of the ears of corn ; .

hiraī‘ne.t (Pād.), adj. com. gen.. Shower. bAtt hiraī‘ne.t “path-shower.”

hi‘raṇu (Bhal.), v. (1) To show. (2) To lose .

hi‘ra.ṇu (Bhad.), 1. vb. trans (i) To point out with the finger (ii) To tell. kuṇ tusis ‘gAllṇe-leimī kich hi‘reī bAttōth “could you tell me anything about this matter ?” 2. vb. trans. To lose .

hi‘rao (Bhad.), 1. pp. of hi‘ra.ṇu “to point out.” Pointed out. 2. pp. of hi‘ra.ṇu “to lose.” Lost .

hirātheī (Bhad.), Importunate Imperative of hi‘ra.ṇu “To point out. “Pray, do show.”

‘hirda (M,Kh.), s.m. Heart. cf. hund .

‘hirdo (Śaj., Khāśī), 1. past part. Looked, stared <‘herno. 2. past part. Milched <‘herno .

hi‘reitā (Bhad.), conj. part. of hi‘ra.ṇu “to lose.” Having lost.

hi‘reū (Bhad.), 1. pp. n. sg. hi‘ra.ṇu, “to point out.” Was pointed out or pointed out. 2. pp. n. sg. of hi‘ra.ṇu “to be lost.” Lost. pl. hirā .

‘hiris (Śaj., Khāśī), s.f. Jealousy .

‘hirminzōl (Bhad.), s. An extremely beautiful fragrant flower ; it is a water-lily .



**hırmızleri lAṭh** (Bhad.), s.f. Wood from the hırmızöl plant. This wood is durable and is used in the preparation of an instrument for catching the bear.

**hırn** (Bhad.), s.n. Various things put into the mouth of a dying person . These things are tulsi, pearls, ghee etc. hırn 'kAṭnu, to prepare such things. pl. 'hırnã .

**hı 'ro.ṇu** (Bhad.), vb. intr. To be lost .

**'hıṛkna** (Bal., Bād., Khāṣī), vb. intr. To neigh. Śaj., kıl 'ko.ṛo. cf. 'hıṛkırṛo .

**'hıṛkṛa** (Khāṣī), vb. intr. To neigh .

**'hıṛkırṛo** (Śaj., Khāṣī), See 'hıṛkna .

**hısi.ri** (Kh.), s.f. Woman's neck ornament .

**hıslâ** (Bād., Khāṣī), s.f. A shave. Śaj. se .

**'hıslna** (Khāṣī), vb. intr. To be extinguished .

**hı'snAla gAstōs** (Śaj., Khāṣī), phrase. He is going to answer the call of nature. cf. gı'chArnōgâ .

**hıss** (Pād.), s.f. Share, portion .

**hı'fAlna** (Bal., Khāṣī), vb. trans. To extinguish. Bād. hı'fəuṇ . cf. hı 'falso .

**hı'falso** (Śaj., Khāṣī), See hı'fAlna .

**hı'fa.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To extinguish .

**hı'fəldo** (Śaj., Khāṣī), past part. Extinguished <hı 'falso .

**hı'fəuṇ** (Bād., Khāṣī), vb. trans. To extinguish. see hı'fAlna .

**'hıfnu** (Kh.), vb. intr. To be extinguished .

**hiŋŋeijou** (Bhad.), vb. caus. pass of **hiŋnu**, "to be extinguished."  
**'kîyō hiŋŋeijjū** "The wood could be extinguished." (n)  
**diohiŋŋeijjou** "The lamp could be extinguished" (m) .

**'hiŋŋu** (Bhad.), vb. intr. To be extinguished .

**'hiŋtmōtAngōr** (Śaj., Khāśī), s. m. Extinguished coal. **Dog**  
**'hiŋtūddōngar**. cf. **'hiŋhumituhAngōr** .

**hiŋt** (Pād.), s.f. Confidence, trust.

**hiu** (M,Kh.), adv. Yesterday. cf. **'ka.lā** .

**hiū** (Kh.), s.m. Snow. cf. **'pa.la** .

**hiū 6u'ka.ŋa** (Kh.), vb. trans. To throw down snow from the  
roof. cf. **'p.la suŋna** .

**hiūtōya** (M,Kh.), s.m. Winter. cf. **Bhad.** **hiūtōyo** .

**hiŋAni** (Bhad.), s. Snow-water .

**hiŋvōtŋyi** (Bhad.), s.f. A ball prepared from snow .

**hi** 1. (Pād.), optional past part. of **hArōŋ** "to take away ." Taken  
away. The other form is **'haŋi**. 2. (Bhal. Pād.), adv. Yesterday .

**hiōd** (Bal., Khāśī), Winter, see **cey** .

**hiōn-hAd-bAnni** (Pād.), s.f. The village common. **hiōn**=our  
own, my own. cf. **hiōŋ** .

**hi.ōf** (Bal., Khāśī), s.f. See **hi'men** .

**hiāl** (Kh.), s.m. Name of a fragrant plant. cf. **ghual** .

**hian** (Kh.), s.f. Avalanche. cf. **huan**, **hjan** .

**hiàn** (Bhal.), f. Avalanche (of snow only) **te 'sei hae hjan gei** "he  
is ruined," lit "an avalanche has fallen upon him on the level  
country." cf. **hiàn** .

**hiē** (Kh.), emphatic pron. This very .

**bihi** 1. (R,Kh.), interj., addressed to oxen only. cf. *ðhi*. 2. (Kh.), interj., addressed to sheep and goats .

**hi'ja.ŋ** (Bhad.), s. Avalanche .

**hiJ** 1. (Bhad.), adv. Yesterday. *HiJθø.r me'ri.jo* "the thief was killed yesterday." 2. (Kh.), adv. Yesterday .

**hiJero,-i,-u** (Bhad.), adj. Belonging to yesterday. cf. *hiJokŋu,-i,-u* .

**hiJokka,-i,-u** (Kh.), adj. Yesterday's .

**hiJokŋu,-i,-u** (Bhad.), See *hiJero,-i,-u* .

**hin** (Bād., Khāṣī), See *hi'men* .

**'hiəto** (Bhad.), s.m. Pangs of separation. *'bheṭi (eri 'bagi ramtō reŋgiē to.te, koinōmAre 'keñðere lēi, əkkiḡ eṭi hiəto bhə.te* "In the garden of the village Bheṭi there is Rāma and variegated parrots : no body dies for another, only the pangs of separation are for a short time." (Prov.)

**hio** (Bhad.), s.m. Conscience, heart .

**hiōtʃi** (Kh.), s.n. A piece of freshly solidified snow. cf. *hiōtʃi* .

**hiōtʃi** (R,Kh.), See *hiōtʃi* .

**'hir3** (Śaj., Khāṣī), s.m. Diamond .

**'hiśno** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To answer the call of nature. cf. *'chArna* .

**'hi.ta** (R,Kh.), interj. Look ! cf. *heṭta* .

**'hiṭə 'yo** (Bhad.), s.m. Winter. *'hiṭəyā*, in winter .

**hiṭəyēf** (Bhad.), s.f. pl. instr. With snow-balls .

**hiṭəŋ** (Pād.), See *hiṭə 'ŋ* .

**hiAnṭəŋ** (Pād.), vb. trans. To butt. (on the part of an ox) .

**'hj3.ŋry** (Pād.), s.f. Our place .

- ‘hj3.ɳɾyl** (Pād.), adv. From our place. hj3.ɳɾyl nɪsga “get out !”
- hjaŋ** (M,Ś,Kh.), s.f. Avalanche. cf. hian, hiaŋ .
- ‘hje kkui ga** (Pād.), part. phrases as interj. Wonder ! An impossibility .
- ‘hje.ro** (Pād.), s.m. Chest .
- ‘hjeola.ŋ** (Pād.), s.m. A sub-caste of Thakkars .
- hju** (Śaj., Khāśī), see ‘hɪju .
- hjū** (Bal., Bād., Khāśī, Bhad.), s.m. Snow. Śaj. ‘him3 .
- ‘hjuhAtth3** (Śaj., Khāśī), see ‘hijjui .
- ‘hjūtəyo** (Bhad.), s.m. Winter ‘rittirānuzhulli tehjū tōyetəppnigylli “to lie asleep in Summer, but to search for stones of apricot in winter” (Prov.)
- hju ‘vaŋ** (Pād.), s.f. Avalanche .
- hluḍḍ** (Kh.), s.n. A piece of wood from an old, useless plough (hΛl) used for preparing pegs etc.
- ‘hØJa,-i**, (Pād.), adj. Ugly .
- hØll** (Pād.), s.m. A herb, from the leaves and branches of which a like colour issues .
- hØr** (Bhad.), oblique sg. stem corresponding to ‘həro “another.”
- hØre kēˆro** “of another.”
- hØri ‘AgrΛū** (Bhad.), adv. Next year .
- hØriegriē beˆre** (Bhad.), adv. The year succeeding the next year.
- hØri heṭṭe** (Bhad.), adv. Next time. ‘Accha pΛis heṭṭetəJur ‘ma.ŋo sūddoe, pΛrh Øriheṭṭe bēntbi lAggele “Well, then, this time the fine is sufficient, but next time even canes will be inflicted.”
- ‘hØrəro,-i,-u** (Bhad.), adj. Belonging to another .

**‘hØru** (Bhad.), n. Another. *hØri tArę rāhØru bhũ* “from another, became another.” (Prov.)

**hødđ** (Pād.), s.m. Terms, condition, wages .

**høi** (Bhad.), interj. A term of address to an inferior woman. “O woman !” cf. *ke* .

**høJJ** (Bhad.), s.f. A rap with the hand or the finger. pl. ‘*høJJ* used impersonally, ‘*tęni høJJă ditti* “he gave a rap” ‘*tęni høJJęi ditti* “he gave raps.”

**høJu** (Bhad.), adv. As yet (with fut. reference) ‘*høJu ‘rø.tti kha.ņie* “meal is yet to be taken. **Kh.** ‘*ho.Ju*, **M** ‘*hoJu* .

**‘hø.kan** (Bhad.), s. A sub-caste among Brahmans .

**hø.l** (Bhal.), f. Heat .

**hø.l** (Bhad.), s.m. A hot puff of wind .

**‘hø.phðr ‘bıbbıryu** (Pād.), s.m. Poppy .

**hø.phðr biz** (Pād.), s.m. Poppy-seed, **Punj.** *khA]* ‘*kha.]* .

**hø.pph** (Pād.), s.m. Opium .

**hør** (Bhad.), conj. And. cf. *te*, ‘*kAņe* .

**‘hø.re ‘ġhAđņe** (Bhad.), comp. vb. To add. **PAñ6** ‘*høre ġhAđņe* “to add five.”

**‘hø.ro** (Bhal.), m., -i f., -u n. More ‘*høru lun*, more salt .

**‘hø.ro,-i,-u** (Bhad.), adj. More, additional, extra, another .

**hø.γ** (Pād.), s.m. A cold, unsociable person. cf. *hũ* ‘*vø.γ* .

**‘hørękhðrı** (Bhal.), f. In a water-mill, a wooden mechanism by which water passes on to the large wooden channel called *bhðrnalo* .

**‘hø]ni** (Bhad.), s.f. Stirring anything with a stick .

**hə̃ʃ.ʃu** (Pāḍ.), s.m. The goad (ankuṣa) of an army .

**hə̃uṣ** (Bhal.), m. The swan .

**həu** (Pāḍ.), s.m. A mask (in a dramatic show) .

**ho** (Khāṣī), vb. imperat. Be (sg. & pl.). cf. **Bhad.** bhoth (sg.) bho (pl.), **Kh.** bhṛá (sg.), bho (pl.) .

**hoa** (Khāṣī), 1. past part. (i) Became (ii) "Became," used as an auxiliary in the sense of "could." mĩnḍcΛ`yi hoa "I could not climb." 2. vb. intr. subjunctive 2<sup>nd</sup> pers. pl. you may be .

**hoade** (Khāṣī), vb. intr. fut. tense, pl. 2<sup>nd</sup> pers. You shall be .

**'hocca** (Kh.), s.m. A dwarfish bullock. cf. 'hoccha .

**'hocca,-i,-u** (Kh.), adj. Of small stature, though advanced in age. cf. 'hoccha,-i,-u .

**hocch** (Khāṣī), s.f. Senses .

**'hoccha** (M,R,Kh.), See 'hocca .

**'hoccha,-i,-u** (M,Kh.), See 'hocca,-i,-u .

**'hoccho** (Bhal.), m., -i f. -u n. Mean, low .

**'hō.da** (Khāṣī), pres. part. m. Being .

**'ho.da** (Pāḍ.), s.m. Position .

**hodd** (Kh.), s.n. Name of a village .

**'hodda kusenḍ** (Bal., Khāṣī), adv. Nowhere. Śaj. 'ko.sḍthneĩ .

**'hodde kuṣe** (Bal., Khāṣī), adv. Somewhere else .

**hoe** (Khāṣī), vb. intr. subjunctive 3<sup>rd</sup>. sg. He may be .

**hoede** (Khāṣī), vb. intr. future 3<sup>rd</sup>. sg. He shall be .

**hoerΛē** (Khāṣī), vb. intr. obligatory mood. (Λũ) hoerΛē "I should be."

**'hoho** (Bhad., Kh.), interj. Shame ! cf. o o .

**‘ho.hokArna** (Bal., Bād., Khāṣī), vb. intr. To hum a lullaby Saj.  
**‘la.dhīarno** .

**hoikAyi** (Khāṣī), conj. part. Having become .

**‘hoiova** (Khāṣī), past part. impers pass. of ‘ho.ṛa “to be.”  
Impossible to render in to English. Something like “was, had become.”

**hoṛya** (Khāṣī), vb. imper. inf., corresponding to ‘ho.ṛa to be.  
Something like “to be has become,” an impossibility in English.  
tōyi a duvAia-Anne mīrazi hoṛ dase “Can I get well by your medicine ?”

**hoJ** (Kh.), s.f. Goad. hoJde.ṇi, to goad .

**‘hoJnu** (Kh.), vb. trans. To goad .

**‘hoJu** 1. (M,Kh.), adv. Still, yet, up to this time. cf. ‘haJu. 2.  
(Bhad.), adv. Yet .

**hokre‘yimarni** (M,Kh.), See ‘hokriaṇu .

**‘hokriaṇu** (Khj.), vb. intr. To bellow (said of an ox). cf.  
‘ghAkkna ; hokre‘yimarni ; hu‘kra.ṇu .

**‘holke ‘pāvācAlnu** (Kh.), vb. intr. To walk with gentle steps .

**ho‘loṭṭōn** (Kh.), s.n. A large flake of fresh snow .

**‘ho.m3** (Śaj., Khāṣī), ord. num. Sixth. Bal. ‘ṣeiuṛva .

**‘ho.m]ātkṛṇi** (Bhad.), vb. comp. to perform *havana* with the  
recitation of Śāntipāṭha .

**ho.ṇhar** (Bhad.), s.f. Destiny. cf. ho.ṇi .

**ho.ṇi** (Bhad.), See ho.ṇhar .

**ho.o** (Śaj., Khāṣī), card. num. Six. Thu. o.o. Bal. ]ā, Bād. ]eh,  
]3h, cf. Kaś, ]e^, ]e^h, Dog. (Lār) ]eh, Bhad. ]ā .





**hoʃʃhoʃʃ** (Kh.), See **hoʃʃ** .

**hoʃʃhoʃʃi** (Kh.), see **hoʃʃ** .

**ʼhoʃʃnu** (Kh.), vb. trans. To annoy with words of exacting nature .

**ʼhotta,-i,-u** (Kh.), adj. Hasty (in temper). cf. **ʼhʉtla** .

**ʼho.vā** (Khāṣī), vb. intr. subjunctive 1<sup>st</sup> sg. I may be .

**ʼho.vāde** (Khāṣī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup> sg. I shall be .

**hʉal** (R,Kh.), s.m. A story account. cf. **hʉal** ; **hʉalt** .

**hʉala** (M,Kh.), See **hʉal** .

**hʉʼchʌnd** (Bhad.), s.f. Any nauseating smell .

**hʉʼcʌs** (Śaj., Khāṣī), past tense 1<sup>st</sup> f. pl. We (women) were. But cf. **ʼbhydʒiōs**, we (women) became. cf. **ʼeʃōm**, **ʼeʃiōm** .

**hʉʼcʌt** (Thu., Khāṣī), past tense 2<sup>nd</sup> f. pl. You (women) were ; but cf. **ʼbhydʒiōt**, you (women) became. cf. **Bād.** **ʼeʃibō** ; **hʉʼcʌth** .

**hʉʼcʌth** (Śaj., Khāṣī), see **hʉʼcʌt** .

**hʉʼcʌ** (Śaj., Khāṣī), past tense 3<sup>rd</sup> f. pl. They (women) were, but cf. **ʼbhydʒa**, they (women) became. cf. **Bād.** **ʼeʃʃia** .

**hʉʼcis** (Śaj., Khāṣī), past tense 2<sup>nd</sup> f. sg. Thou (woman) wast. But cf. **ʼbhydʒes**, thou (woman) became. cf. **ʼeʃʃe** .

**hʉʼcus** (Śaj., Khāṣī), past tense 1<sup>st</sup> f. sg. I (woman) was . But cf. **ʼbhydʒioo**, I (woman) became. cf. **ʼeʃʃo** .

**hʉʼʕʌs** (Sāhy., Khāṣī), see **hʉʼcʌs** .

**hʉʼʕʌth** (Sāhy., Khāṣī), see **hʉʼcʌt** .

**hʉʼʕʌ** (Sāhy., Khāṣī), See **hʉʼcʌ** .

**hʉʕa** (Sāhy., Khāṣī), See **hʉʼcʌ** .

**hʉʼʕes** (Sāhy., Khāṣī), see **hʉʼcis** .

**hū 'ḡus** (Sāhy., Khāśī), see **hū'cūs** .

**hū 'do** (Śaj., Khāśī), past part. n. Was. cf. Śaj. **hū'to** .

**'hūdo** (Śaj., Khāśī), past part. Heard <**hūr̥no** .

**hū'dūd** (Pād.), s.m. A bird with a crest often crying "hūdūd, hūdūd."

**hūglo** (Bhal.), m., -i f., -u n. Ugly, bad .

**'hūhu** (Kh.), interj. For addressing goats and sheep. In **R** it is used for cattle only. cf. **ḡhi** ; **'huhu** .

**hūJ** (Pād.), adv. (1) More. ḡhΛy **hūJ** . "give more (2) As yet .

**hūkōm** 1. (Bhad.), s.m. Order, command, permission, **mīghΛregāṇero hūkōm de ḡth** "give me permission to go home." 2. (Bhal.), Order, command .

**hūkōm-bΛndo,-i,-u** (Bhad.), adj. Obedient .

**hūkk** 1. (Bhal.), f. Hatred, dislike. **hukk 'bhōṇi**, to feel hatred. 2. (Pād.), s.f. Hatred .

**hūkkḡl** (Kh.), s.f. Vomiting .

**'hūkka** (Khāśī), s.f. The frown of a man .

**hūkkbho.ṇi** (Bhad.), comp vb. To feel disgust, to dislike. **mī tḡserihukk 'bho.ce** "I have a dislike for him."

**hūk'ke.ṇu** (Bhad.), vb. trans. To vex. **te mī 'hukke.te** "he vexes me."

**'hūklo** (Bhal.), m., -i f., -u n. Despicable, ugly .

**hū'kra.ṇu** (Ś,Kh.), vb. intr. "to bellow," said of an ox .

**'hūḡr̥na** (Khāśī), vb. intr. To fall .

**'hūḡrova** (Khāśī), past part. pass. impers. Fell. **mīko 'hūḡrova** "I fell," lit "it was fallen from me."

**hulian** (Pād.), s.f. Lullaby with dien .

**hu'loti** (Kh.), s.f. Same as hō'loti .

**'hulumbōl** (Kh.), s.m. Sexual heat among cows. iagΛuabΛya  
'hulumbōl bhu.rase "this cow is in great heat."

**hu'lu.pha** (Kh.), s.m. A joint ploughing of many persons with  
their own ploughs. cf. hō'lu.pha, hōlkhe.γ, hAlkhey .

**'humyi** (Bhad.), s.f. Effort Struggle .

**hund** (Kh.), s.n. Heart. 'me.ru hund thi knAīrAū "my heart is not  
in a good condition." hund khōllita gAlnAiki "I did not talk to my  
heart's content." cf. 'hirda .

**'hunda** (Khāśī), pres. part. m. Being .

**'huni** (Kh.), adv. From now, henceforth. cf. 'hunni, 'hunñā .

**'hunñā** 1. (Bhad.), adv. Yet, now. 2. (M,Kh.), adv. From now,  
henceforth .

**'hun'nā:** (Bhad.), adv. Just now .

**hu'nniā** (Kh.), adv. Now .

**hu'nniātAgōr** (Kh.), adv. As yet. cf. 'ha.ɟu, 'ho.ɟu, itāltAgōr .

**'hunni** (R,Kh.), See 'huni .

**'hurnu** 1. (Kh.), vb. trans. To touch the untouchable, and so be  
contaminated. 'hu.rigja "has been contaminated." 2. (Bhad.), vb.  
trans. (i) To touch (ii) To touch the untouchable .

**hu'γAeno** (Śaj., Khāśī), 1. vb. trans. To make one listen. Bal.  
ɟuγAōɟa, Bād. ɟuna. ɟun. 2. vb. trans. To tell. Bal. 'zAōɟa, Bād.  
'ha. ɟun .

**hu'yai** (Ś, Kh.), s.f. Flood. cf. huyuai .

**hu'yeḍo** (Śaj., Khāśī), past part. Told .

**‘hũyĵē** (Khāṣī), adv. Just now .

**‘hũyŋo** (Śaj., Khāṣī), vb. trans. To listen. **Bal.** ‘ġunna, **Bād.** ‘ġunun .

**hũ‘yØtṭy** (Bhad.), s.n. dim. A young non-castrated male sheep .

**hũ‘yØtṭyi** (Bhad.), s.f. A female sheep, with horns, and of fighting nature .

**hũyġtAgōr** (Khāṣī), adv. Hither to .

**hũyŋai** (R,Kh.), See hũ‘yai .

**hũs‘bukku** (Bhd.), s.n. A sob. hũs‘bukku kha.ŋu “To sob.”

**hũs‘a.ra** (Kh.), s.m. A shout to frighten birds or animals.

**Ḍogri.** sũa.ra. cf. hAōsāra ; hũġi ‘a.ra .

**hũs‘ka.ŋu** (Bhad.), vb. trans (1) To stimulate anyone (to a good or bad deed). (2) To incite a dog .

**hũs‘na.k** (R,Kh.), adj. com. gen.. Fashionable, well-dressed, well-decorated and handsome. cf. sunakya .

**hũssōr** (Bhal.), f. Heat .

**hũssōy** (Kh.), s.f. Heat .

**hũġi‘a.ra** (M,Kh.), See hũs‘a.ra .

**hũ‘ġa.ki** (M,Kh.), adj. com. gen. Given to useless objection ; vain disputant .

**‘hũt3** (Śaj, Khāṣī), past part. m. sg. (He) was. But. cf. ‘bhũd3 became. cf. ‘As3, ‘Assa .

**hũ‘tho.ya** (Kh.), s.m. Hammer .

**hũ‘tho.yi** (Kh.), s.f. Pincers for extracting nails .

**hũ‘tġAs** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 1<sup>st</sup>. pl. (We) were. But cf. ‘bhũdġs, We become. cf. ‘Assim .

**hṛ'tiAt** (Śaj., Thu., Khāṣī), vb. past tense 2<sup>nd</sup> pl. You were. But. cf. 'bhṛdīṭ, you became. cf. 'Asibṭ ; 'Assib ; hṛ'tiAth .

**hṛ'tiAth** (Śaj., Khāṣī), See hṛ'tiAt .

**hṛ'ti** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 3<sup>rd</sup>. sg. She was. But. cf. 'bhṛydi, she became. cf. 'Asi, 'Assi .

**hṛ'tius** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 2<sup>nd</sup> m. sg. Thou wast. But 'bhṛdis (thou) became. cf. 'Asis, 'Asse .

**'hṛtta,-i,-u** (R,Kh.), adj. Hasty (in temper). cf. 'hotla .

**'hṛtlo,-i,-u** (Bhad.), adj. (1) Rash, too quick (2) Impatient .

**hṛ'to** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 3<sup>rd</sup>. sg. He (boy) was. but cf. 'bhṛdo, he (boy) became. cf. hṛ'do. cf. 'Aso, 'Asso .

**hṛ'tus** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense, 1<sup>st</sup>. sg. I was. Bal. 'Asso, Bād. 'Asus. But cf. Śaj. 'bhṛdus, I became .

**hṛ'tu** (Śaj., Khāṣī), vb. past tense 3<sup>rd</sup>. pl. They were. But cf. 'bhṛdu, they became. cf. 'Assu, 'Asu .

**hṛtṣṭṛ** (Pād.), perf. part. Tired .

**hṛtṭṭṇ** 1. (Kh.), s.n. Fatigue. 2. (Pād.), vb. intr. To be tired .

**'hṛtṭnu** (Kh.), vb. Intr. To be tired .

**'hṛtṭnu** (Bhad.), vb. intr. To be tired (old Bhad.) .

**hṛ'vāde** (Khāṣī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup>. sg. I shall be. Full form :-  
Λūhṛ'vāde .

**hṛ'vi.]** (Śaj., Khāṣī), card. num. Twenty. six .

**hṛ'vi]m3** (Śaj., Khāṣī), ord. num. 26<sup>th</sup> .

**hṛ'vø.γ** (Pād.), See hø.γ .

**hū** (Khāṣī), vb. intr. subjunctive 1<sup>st</sup> pl. We may be .

**'hūde** (Khāṣī), vb. intr. fut. 1<sup>st</sup>. pl. We shall be .

**‘huhu** (R,Kh.), See **‘huhu** .

**huī** (Khāśī), vb. intr. Subjunctive 2<sup>nd</sup> sg. Thou mayest be .

**hui** (Bal., Bād., Khāśī), pron. m.n. 2<sup>nd</sup>. pl. You. cf. f. **huia** (Bal., Bād.), **Thu.** vΛ<sup>^</sup>i, mvΛ<sup>^</sup> f. n. **Saj.** vΛ<sup>^</sup>, mvøĩ (f.n.), **Śaj.** vān m. used by women when speaking to men .

**‘huiAi** (Bād., Khāśī), pron. m. n. 2<sup>nd</sup>. agent pl. By you. **Bal.**

**‘huie.** **Thu.** van, **Śaj.** ‘va.ne .

**‘huia** (Bal., Bād., Khāśī), pron. f. 2<sup>nd</sup>. Pl. You (women). **Śaj.** vøĩ .

**huīde** (Khāśī), vb. intr. fut. 2<sup>nd</sup>. sg. Thou shalt be .

**‘huie** (Bād., Khāśī), see **‘huiAi** .

**hūy** (Bhad.), s.m. Male non-castrated sheep .

**hvΛ<sup>^</sup>γ** (Pād.), s.m. A procreative male sheep .

**‘hynnā** (Bhad.), adv. As yet. cf. **‘hunnā** .

**‘hytlar** (Bhad.), s.n. Impatience .

**īabikhja** (Ś,Kh.), adv. On this side. cf. **‘isabekkhi** .

**-īaiō** (Bād., Khāśī), termination of pres. 3<sup>rd</sup>. pers. pl. f. e.g. **kuṭ**  
**‘thīaiō**, cf. **-iō** .

**icch** (Khāśī), vb. intr. 2<sup>nd</sup>. sg. imperative. Come (thou) !

**‘iccha** (Khāśī), vb. intr. 2<sup>nd</sup>. pl. Come (You) !

**ich** (Bal., Bād., Śaj., Khāśī), s.m. The bear .

**‘icna-pōr ‘mican** (Pād.), s.m. Name of a game played by children. The eyes of a boy are closed by others in this game .

**‘ictō** (Bād., Khāśī), adv. From here. See **ēcōte** .

**‘iōhōto** (Bhad.), s.m. dim. A young bear .

**‘iōhōtu** (Bhad.), s.m. dim. A very young bear .



- ɪʒ̥.ɣ (Pād.), See ɪʒ̥r .  
 ɪjāra (Ś,Kh.), pron. gen.. sg. "of this." cf. 'ɪsera, jāra .  
 ɪjəkōn (Pād.), adj. com. gen. Every one .  
 ɪjell (Pād.), adv. Hither .  
 ɪjey (Pād.), adv. Here .  
 ɪjēri (Pād.), s.f. Oak. Its leaves are white on the hinder side .  
 ɪjɛ.ɣe (Pād.), adv. Here only .  
 ɪjɪd̪ (Pād.), s.m. Belly .  
 ɪjØ.ɣ (Pād.), adv. Here .  
 ɪjØ:ɣ (Pād.), adv. Here .  
 -ɪʒ̥de (Bād., Khāṣī), post pos. Before. cf. 'ɛʒ̥ .  
 ɪ'Ja 'ma.ra (Pād.), See bōba 'ma.ra .  
 ɪ'Jəkōth (ɪ mere glide : extremely short) (Pād.), s.m. Flock or herd of cattle or sheep and goats .  
 'ɪʒ̥e bArɪʃ (Bād., Khāṣī), adv. Last year. cf. 'ɛɪʒ̥obArɪʃ .  
 ɪkΛ'i (Kh.), s.f. The first step in the game called 'cīce. The first throw of the 'cī.ca .  
 ɪka.ōth (Pād.), card. num. 61. Bhal. ɪka.ōth .  
 ɪkāra 'd̪hɛkku (Kh.), s.m. A kind of dance. cf. dūra 'd̪hɛkku .  
 ɪ'kasti (Kh.), s.f. Ekādaśī .  
 ɪ'ka.ʒo.gōn (Kh.), s.f. A female spirit believed to be omnipresent. The use of the spell to this spirit can enable the reciter [it is so believed] to render unconscious and capture any man or woman .  
 ɪk-'d̪lAkhi (Pād.), adv. (Lying) on one side .  
 ɪ'kella,-i (Pād.), adj. Alone .  
 ɪ'kelle-ghΛt̪iōr (Pād.), perf. part. m. A man of solitary habits.



- ī'ketri** (Bhad.), card. num. Thirty-one .  
**ī'kei** (Bhal.), num. adj. The number 21 .  
**īkēi 'hΛū** (Bhad.), m.n., -ēī f., Twenty-five .  
**'ikhri** (Bal., Khāṣī), s.m. A plant with large red flowers. **Bād.**  
**'kilmīḡ, Śaj.** 'khreṃīḡ .  
**īkūtṭhe.rna** (R,Kh.), See **īgūtṭhe.rnu** .  
**īkūtṭho.ṇa** (R,Kh.), See **īgit 'tṭhe.ṇu** .  
**'īkipase** (Bal., Khāṣī), adv. To one side. **Śaj.**, **eksēbakhjōra**. cf.  
**'īkiva.hō** .  
**'īkiva.hō** (Bād., Khāṣī), See **'īkipase** .  
**ī'kjū** (Pād.), ord. num. 21<sup>st</sup> .  
**īkkō** (Khāṣī), card. num. One .  
**'īkk-ha** (Bhal.), m. A pair of bullocks for the plough .  
**'īkki** (Kh.), card. numeral. Twenty one .  
**'īkla** (Khāṣī), I, adj. Alone. **Bhad.** ē'kello, **Kh.** 'ēkkla .  
**īk-mīkk** (Pād.), s.m. Medley, indiscriminate jumble .  
**īkohōro 'dhekku** (Bhal.), m. The 'single 'dhekku," a type of the  
**'dhekku** dance. It is quicker than the ordinary one .  
**īkōra,-i** (Pād.), adj. Single .  
**īk-'pArti** (Pād.), adv. (Lying ) On one side .  
**īk-'re.khi** (Pād.), adj. com. gen. Impartial .  
**īk-rīkkhi** (Pād.), adj. com. gen. . Eccentric .  
**īk-'jingo** (Bhal.), m. A bullock with a single horn .  
**īktāli** (Kh.), card. numeral. 41  
**īk'te.rōn** (Pād.), vb. trans. To gather, collected .  
**īktjōr** (Pād.), perf. part. Collected, crowded .

**ɾ'kũza** (Bhal.), num. adj. The number 51 .

**ɾ'kuŋJa** (Kh.), card. numeral. 51. cf. 'kuñJa, **Bhad.** ô'kũza, **Bhal.** 'kũza .

**ɾk-ʒɛ̃ŋgi hAŋd̪oŋ** (Pāḍ.), vb. intr. to walk on one leg .

**ɾ'la.z** (Bhad.), s.m. Medical treatment .

**ɾhɛ̃.relei** (Bhad.), adv. Owing to this ; hence .

**ɾhØ.rã** (Bhad.), adv. From this side .

**ɾho.rã** (Bhad.), adv. On this side. **Kh.** êabɛ̃khja, **Ś** íabikhja, **M** 'isa bɛ̃kkhi .

**ɾl** 1. (Bhal.), f. Vulture 2. (Pāḍ.), s.f. Female vulture. 3. adv. On this side .

**'ɾllã** (Bhad.), adv. Out of this (Elativ sense) .

**ɾlɛ̃ˆro,-i,-u** (Bhad.), adj. of this very .

**ɾllɾl** (Pāḍ.), adv. To and fro .

**'ɾllɾlghɾ3.ŋ** (Pāḍ.), vb. used as s.m. Swinging of a door .

**'ɾllɾlherke** (Pāḍ.), adv. Cautiously .

**'ɾmi** (Pāḍ.), adv. Now .

**'ɾmiaɾ** (Pāḍ.), part. phrase. "now I have come," a term of greeting by a woman to another woman .

**'ɾmicɛ̃ʒi** (Pāḍ.), adv. (1) Frequently often (2) Repeatedly. Lit "now hourly."

**'ɾmmɪ** (Pāḍ.), adv. Now .

**ɾmtiha.ŋ** (Bhad.), s.n. Examination. tɾʃʃe 'mat̪t̪he kɔ̃nzêrum tɾ'ha.ŋ paskiɔ̃rus "which examination has your boy passed ?"

- in** 1. (Bhal., Bhad.), pro. n. sg. This. 'inā, they. 'Ine or 'Inē, by these, by them. 2. (Bal., Khāṣī), pron. demonstr. agent pl. m. By these men. 3. (Bād., Bal., Khāṣī, Kh.), pron. M. pl. These .
- in-** 1. (Bhad.), m. f. pl. stem corresponding to [I] "this." 'inā "they," 'inēi "by them," 'inkero "their." 2. (Kh.), pl. m. f.n. stem corresponding to the pronomī, This. 'ināsi, "with these."
- 'ina** (Bal., Khāṣī), pron. demonstr. agent f. sg. By this woman. **Bād.** 'inīḍ, **Śaj.** 'iAsa .
- 'inā** 1. (Bhad.), pron. nom. m. f.n. pl. These. **Bhal., Kh., Rudh., M** 'inā. 2. (Bal., Kh., Khāṣī), pron. dem. f. pl. These (women, houses) .
- 'in** 'ḡere (Bhad.), adv. In this manner. Kh. 'enḡere .
- indra,-i** (Pād.), adj. Internal .
- 'inē** (bal., Khāṣī), 1. pron. dem. m. agent sg. By this man. cf. 'e.nē. **Bhad. Bhal. Kh.** 'ini, **Pād.** 'eni. 2. pron. dem. f. pl. By these women. **Bād.** 'e.nAi .
- inēa,-i** (Khāṣī), Such. **Bhad.** ε̂ro, ε̂roʒε̂ro, **Kh.** ε̂ra. cf. nēa .
- in'hara** (Kh.), pron. gen.. pl. of ī. Of these. cf. inera, en'ha.ra .
- 'inīḍ** (Bād., Khāṣī), see 'ina .
- 'ini -heṭṭe** (Bhal.), This time .
- 'inkero** (Bhad.), pron.gen.. pl. m. of [i] of these. **Bhal.** in'keu, **P** ē.kōr .
- innōn-** (Bal., Bād., Khāṣī), oblique pl. stem of the dem. pronouns jΛ,e this. e.g. 'innōnmΛ^z, among these. **Bhal. Bhad.** inōn, **Kh.** inān. **Śaj.** inīḍn .

**innōnka** (Bal., Khāṣī), pron. dem. gen.. pl. Of these. **innōnka** 'ghoya 'kourthia. where is the horse of these (people) ? cf. **Bād.** 'enk3 .

**'innī** (Ś, Kh.), past part f. pl. of Annu "to bring ." They were brought .

**'inso** (Bhad.), s.m. A variety of sweet cake, fried in *ghee* .

**'inū** (Khāṣī), pron. agent case pl. By these. **Bhad.** 'ineī, **Bhal.** 'inē, **Kh.** 'inē .

**'inūōkΛja** (Khāṣī), pron. abl. pl. Than these .

**inūē** (Khāṣī), pron. gen. pl. of these . **Bhad.** 'inkero, **Bhad.** in'keu, **Kh.** in'ha.ra .

**'inūō** (Khāṣī), pron. dat. pl. To these. **Bhad.** mōn, **Bhal.** mōn, **Kh.** inān .

**in** (M,Kh.), pl. stem corresponding to the pronoun i 'inā "these," 'inā seī "with these."

**'inā** (M,Kh.), pron. f.n. pl. of i, ī. These (women,houses). cf. 'inā .

**'inā** (M,Kh.), pron. m. pl. of i. These. cf. in, en .

**inera** (M,Kh.), pron. gen.. pl. , of i. of these. cf. in'ha.ra, en'ha.ra, **Bhad.** 'inkero .

**'ingōl** (Pād.), s.m. A large red wasp .

**i'ṇari** (Bhal.), f. N. of a herb with flat leaves. It is used as fodder for cattle. cf. **Λ'ṇari** .

**-iō** (Śaj., Khāṣī), termination of conj. part e.g. 'heṇiō, having beaten, cf. -jō .

-**ĩo** (Śaj., Khāṣī), adverbial suffix of manner or time, e.g.  
'seḡḡo, timely, indeed . ṭhêrĩo, late 'ḡrĩo, late .

'**ĩpo** (Bād., Khāṣī), s.m. Flood. cf. hΛγ .

**ĩr** (Bhad.), for ĩrã "hither," pronounced before some vowels like  
eĩ : ı 'reĩba = ĩraeĩba "O come hither" (sandhi phenomenon) .

**ĩra** (Bhad.), adv. Hither. cf. ĩrã ; ĩrJo .

**ĩrã** (Bhad.), See ĩra .

**ı'ra.Ĵ** (Pād.), s.m. A ceremony on the 13<sup>th</sup> day of some body's  
death in a family. On this day all the relations gather in the home  
in which death has occurred, and persuade the bereaved people to  
cook their meal, and the 'contamination period ends .

**ırbōn** (Kh.), s.n. A large tree, without fruit or flower with  
darkish leaves and weak wood. cf. ęrbōn .

**ırhã** (Bhal.), adv. This way, to this side .

**ĩrJo** (Bhad.), See ĩra .

**ıyirdosti** (Pād.), adv. On account of this .

**ıyi** (Bhad.), adv. Here .

**ırie -lei** (Bhal.), adv. Consequently, for this reason .

**ıs-** (bhad.), Non-agentive m.f. sg. oblique stem corresponding to  
[i] "this." 'ısjJo," to this 'ısero, ı'sęro "of this."

**ıs** (Khāṣī), pron. agent case sg. By this. **Bhad.** 'ini, **Bhal.** 'ini,  
**Kh.** 'ini .

**ısōr** (Pād.), pron. gen.. sg. m. Of this. cf. Λ'se.r, M ı'sera,  
**Bhal.** ı'seu .

'**ısōth** (Śaj., Khāṣī), see 'ęęei, êcōte .

isa (Khāṣī), pron. gen.. sg. of this. **Bhad.** ise.ro, of this, **Bhal** iṣeu, **M.** 'isera .

isa bAkhja (Khāṣī), adv. To this side. cf. isbAkhja .

'isabekkhi (M,Kh.), See iabikhja .

i'sa.kAja (Khāṣī), pron. Abl. sg. Than this .

isbAkhja (Khāṣī), See isabAkhja .

is'beri (Pād.), adv. This time .

is-dlAkhie (Bhal.), adv. Towards this side, on this side .

'isera (M,Kh.), pron gen.. sg. of i. of this. cf. jâra, ijâra .

i'sere lei (Bhad.), adv. Owing to this (refer to an inanimate object) .

i'se.ro (Bhad.), pron. gen.. sg. m. of [i] "this," of this. **Bhal.**

i'seu, **M** 'isera, **P** isôr, **Asôr** .

'isjo (Khāṣī), pron. dat. sg. To this. **Bhad.** 'isJo, **Bhal.** 'iszu .

'isJnêai (Khāṣī), adj. Such, of this sort .

'iskide (Khāṣī), adv. Hence, therefore .

is'lAkh (Pād.), adv. On this side .

is'phe.re (Kh.), adv. This time. cf. i'phe.re .

issôr bissôr (Bhad.), s. Forgetfulness .

ij (Bhad.), for is in Sandhi before [ch], is (=f) che^œiãAũṭɔplao "I was misled by this shadow."

i'jokkabê^r (M,Kh.), adv. This year . cf. i'jokka bê^ri ;  
'ijuerbê^ri .

i'jokkabê^ri (Kh.), See i'jokkabê^r .

'ijfo (Bhad.), pron. 1<sup>st</sup>. pers gen.. pl. m. of [Aũ] "I" our. **Bhal.**  
ðseu, **P** Asôr, **M** 'Asera .

ıŋŋuzêˆro,-i,-u (Bhad.), adj. See ôˆse.ruzeˆro .

ˆıŋuerabêˆri (Kh.), See ıˆŋokkabêˆr .

ˆıŋu (Kh.), adv. (1) In these days. (2) The other day. tẽ ˆıŋu ˆmΛri gura "he died the other day." cf. ˆıŋu .

-it (Śaj., Khāśī), termination of the vb. 3<sup>rd</sup>. pers. pres. pl. m. e.g. ˆΛstit, they (men) are, ˆbhūtut, they (men) become .

it (Khāśī), adv. Here .

ıtâli (M,Kh.), adv. At this time .

ıtâlitagôr (Bhad.), adv. As yet . Kh. ıtial tΛgôr .

ı ˆta.r (L,Kh.), s.m. Sunday. cf. et, ẽˆta.r, ôta.r .

ıtâli (Kh.), adv. At this time. cf. ˆıtial .

ıtâl tΛgôγ (Kh.), adv. As yet. cf. hunniã tΛgôr, ˆha.ŋu, ˆhoŋu .

ıti.γulôta.γ ˆkariôhΛγôn (Pād.), vb. trans. To exaggerate. To make that much out of this .

ıtJo (Bhad.), adv. For this person or thing .

ˆıtul-ˆditul (Pād.), s.m. Name of a game played by children in which boys play with one leg, kicking a potsherd. ıˆtul "fruit house," ditul second house, " in the child's language only .

ıŋ (Śaj., Khāśī), s.n. A planed rafter. Bal., Bād ˆtirbΛndi ,.

ˆıŋthā (Bhad.), adv. From here. Kh. ˆıŋthjāka, M ˆıŋthāga, Ś ˆıŋthja .

ˆıŋthāga (M,Kh.), adv. From here. cf. ˆıŋthja ; ˆıŋthjāga .

ˆıŋthe (Pād.), adv. Just here ; here only .

ˆıŋthi 1. (Ś,Kh.), adv. Here. cf. ıyi. 2. (Pād.), adv. From here, hence .

ˆıŋthja (Ś,Kh.), See ˆıŋthāga .

**‘iṭṭhājāga** (Kh.), **‘iṭṭhāga** .

**‘iṭṭjāka** (Kh.), See **‘iṭṭhāga** .

**-īu** (Bād., Khāṣī), termination of pres. 3<sup>rd</sup>. pers. Pl. m. e.g. **‘kuṭṭhīu**, they (men) beat.

**iyā** (Bhad.), vb. Imperative. Take (Root?) .

**i** 1. (Bhal.), pro. m. f. He, she, it. Spoken of a person or thing very near the speaker. 2. (Thu., Bal. Khāṣī), s.f. voc. O mother (if old) ! otherwise **ia** ! 3. (Kh., Pād., Bhad.), pron. nom. m.f. sg. This. cf. **ī** .

**-i** 1. (Thu., Khāṣī), oblique sg. ending of m. nouns and adj. ending in 3, e.g. **‘gho.rizug**, to the horse, **‘ghori thāvā**, from the horse **‘gho.ri plātōt**, from on the horse. cf. **Pād** oblique pl. i in **‘gho.yize**, to the horses, **‘gho.yi sΛnē**, with the horses **‘gho.yi -kaī** from the horses. Also cf. **Kās**. **guri sūnd**, of the horse. **‘guri**, to the horse, **‘guṛi**, by the horse. 2. (Khāṣī), accustive termination. m. f. sg. pl. of the pres. part. e.g. **‘dΛøγdi** in **mī dΛøγiō** **‘dΛøγdi dekkha** “I saw two boys running.” **mī dΛø** **‘kuryjōdΛøγ di dekkha** “I saw two girls running.” **mī usΛøγeo** **‘tAlle to.ndi dekkha** “I saw that boy washing clothes.” **mī us** **‘kuryjΛøtAlle to.ndi dekkha** “I saw that girl washing clothes.” This termination is also used in the absolute construction, e.g. **‘pīdi** in **mī ‘pa.ṽi pīdi ekk kΛyi hoi** “It is half an hour since I drank water.” 3. termination of the dat. sg. of fem. nouns in [a] **‘si.tai** “To Śīta”, Kh. **si‘ta.ni** . 4. (Śaj., Khāṣī), termination of the imperat 2<sup>nd</sup> sg. **‘gΛ66hi**, go, **bhyi**, become, **rΛ^mmi**, catch **‘nΛkki**, shampoo, **‘pi.ri** squeeze, **‘kha.li**, eat. 5. adverbial suffix of place. **mΛ^3i**, in **‘pΛtti**, behind .



-i: (Bhad.), final suffix used in the sense of “exactly “just”, showing emphasis. *ṭleidi* “just on the day before yesterday.” *təme.ri:JAu* “he did beat him and they go.” *təɟ Ji: JAu* “he did come.” *təɟeli:JAu* “he did go away.”

**ī** 1. (Ś,Kh.), past part. f. pl. of ‘*essnu* “to come.” They (women) came. 2. (Kh.), pron. See *i*.

**ī** (Ś,Kh.), adv. In this way.

-*ið* (Bād., Khāṣī), termination of vb. pres. 3<sup>rd</sup>. pl. f. *kuṭ‘thið*, they (women) beat. cf. -*iaĩð*.

**īa** (Thu., Khāṣī), s.f. O mother ! cf. *mad*, *ma.li*.

**ia** (Bal., Khāṣī), 1. s.f. voc. O elder aunt (wife of father’s elder brother)! cf. **Bād.** ‘*bAqhie*. 2. s.f. voc. O mother (if young) ! cf. *i*.

‘**īa** (Khāṣī), adj. m. Such. pl. *īAe*.

‘**i.cesən3** (Bād., Khāṣī), adj. m. of this place. cf. *irosən3*.

**ī.da** (Khāṣī), adv. From here.

**i.de** (Khāṣī), adv. Here.

‘**i.di** (Khāṣī), adv. Hither.

‘**i.dian** (R,Kh.), adv. Hither. cf. *īrani*.

‘**ī.hā** (Bād., Khāṣī), adj. Such. Thu. ‘*e.ʃ3*.

**ī.hiriε** (Bhal.), In this way, thus.

**īJ** (Pād.), s.f. Mother.

‘**i.J3** (Śaj., Khāṣī), s.m. Oak. Bal., Bād. ‘*i.ri*.

‘**i.Ja** (Pād.), s.m. voc. (1) “O may mother !” (2) “O my daughter !”

‘**i.Ji** (Pād.), s.f. Agent case. By the mother.

‘**i.mi** (Pād.), adv. In vain, fruitlessly, to no purpose. **Punj.** ‘*ε.vē*.

**'i.nĩn-** (Thu., Khāśī), pron. dem. pl. oblique to jΛ, this 'i.nĩn, by or to these . 'i.nĩn thāvā, from these. cf. Paḍ eastern dialect ĩn, these. Bhal., Bhad. ĩnōn. Bal. Bād. ĩnnōn .

**'i.nĩnsen3** (Śaj., Khāśī), of these. cf. 'enk3 .

**in** (Bhal.), f. N. of a red coloured bird, of the size of cat. It cries like the owl in the night. Its hide is sold in the market .

**Īṇ** (Pāḍ.), (Eastern dialect), pron. nom. m. f. pl. These. cf. āṇ. Also cf. Bhad., Bhal., Kh., Rudh. ĩnā, "these."

**i'phe.re** (Kh.), adv. This time. cf. is'phere .

**īra** (Kh.), adv. Hither. cf. īra.ni .

**'i.ra** (Śaj., Khāśī), adv. Hither. cf. 'e.lē. cf. Kh. īra, Bhad. īra .  
**īra.ni** (Kh.), See īra .

**'i.ri** (Bal., Bād, Khāśī), s.m. See 'i.J3 .

**'i.rni** (Kh.), s.f. The preparation of the warp before it is carried to the handloom .

**'i.ro** (Śaj., Khāśī), adv. Here. cf. 'Attēi .

**īrosen3** (Thu., Khāśī), see 'i.ce sen3 .

**īṛ** (Khāśī), s.f. A bird resembling the kite .

**īyi** (Kh.), adv. Here. cf. 'iṭṭhi .

**-is** (Śaj., Khāśī), 2<sup>nd</sup> sg. termination in pres., part. fut. and subj. e.g. 'hΛĩis, thou mayest beat 'hΛĩisle thou wilt beat, 'hΛnn3 re^this, thou used to beat .

**'īu** (M,Kh.), adv. (1) In these days. (2) The other day. cf. 'īju .

**īṭAqḍa** (Śaj., Khāśī), adv. Henceforth, in future. Śaj. 'heJJu .

**'i:thā** (Pause between i:and thā) (Khāśī), adv. From here .

**'i.tial** (Kh.), adv. At this time. cf. itāli, itāli .

‘iṭiphāḍa (Khāṣī), s.m. A game played by hitting a wooden peg with a wooden stick. **Punj.** ‘guli dΛṇḍa .

‘jΛ 1. (Śaj., Khāṣī), pron. dem. m. “my husband ‘used by a wife with reference to her husband ; literally, “this”. **Bal.** ‘hṭṣeṇō ‘bΛb, **Bād.** ma.nōkhavōnd. 2. (Bād., Śaj., Khāṣī), pron. dem. m.f. sg. This .

jΛ̂ (Bhad.), vb. Imperative sg. Take. cf. jΛ̂ .

‘jAco go (Bād., Khāṣī), part. phrase as interj. Really ? Is it so ?  
**Punj.** hē !

jAk (Śaj., Pād., Khāṣī), card. num. One. cf. jAkh .

jAkh (Bād., Khāṣī), See jAk .

‘jAkkōl3 (Thu., Khāṣī), adj. m. Alone, lonely. **Bād.** èkla .

‘jAkk3 (Thu., Khāṣī), see jAk .

jAo (Pād.), s.m. A variety of grain resembling wheat, from which wine is extracted .

‘jAotar (Pād.), s.m. Sunday .

‘jAra (Bhad.), voc. sg. of ja.r “O friend !.”

JAs (Thu., Khāṣī), oblique sg. of jΛ, m. This. jAs, to this man  
‘jAsi, by this man ‘jAske, with this ‘jAsēn3, of this ‘jAsmΛ̃a, in this. cf. Pād -As .

‘jAsa (Śaj., Thu., Khāṣī), oblique sg. of jΛ f. ‘jAsa, by this or to this woman. ‘jAsa kΛja, to this woman, ‘jAsa mΛ̃z, in this woman. cf. **Bhad.** ‘isā, by this woman. **Bal.** ‘eṣa, to this woman. **Bād.** èsa, to this woman .

‘jAsa bē khja (Śaj., Khāṣī), see eṣa b3ikha .

‘jAsē gAllale (Śaj., Khāṣī), conj. Therefore. **Bal.** ‘eslei .

‘jAsēn3 (Śaj., Khāśī), see ‘e.sin3 .

‘jΛuun (Bād., Khāśī), vb. intr. To come. See ‘Λoŷa .

ja (Śaj., Bal., Khāśī), conj. Or .

jā^ (Bhad.), See jĀ^ .

‘ja.dōt (Pād.), s.f. Bad habit .

‘ja.d-‘giri (Bhad.), s.f. Remembrance .

jadkArōṇ (Pād.), vb. trans. To remember .

‘ja.hra (Pād.), card. num. Eleven. **Bhad.** jāre, **Bhal.** ‘ja.re, **Kh.** jāra .

ja-ja (Pād.), conj. Either, -or .

jā^ki (Bal., Khāśī), adv. In this way. cf. jām .

ja.l (Kh.), s.m. Name of a herb. Same as ghia.l .

‘ja.lī (Bād., Khāśī), card. Num. Eleven. **Bal.** ‘ja.li, **Śaj.** ‘Ja.lī .

‘ja.līte chebiḷō (Bād., Khāśī), card. num. 71. **Bal.** ‘ja.litōchebiḷō .

‘jal|uā (Bal., Khāśī), ord. num. 11<sup>th</sup>. **Śaj.** ‘Jjal|m3 .

jām (Śaj., Khāśī), See jā^ki .

jā^ṇā (M,Kh.), pron. acc. or dative. Her. jāṇa ΛūnōkĀḍta “I do not drive her out.”

‘jarΛū (Pād.), ord. num. 11<sup>th</sup> .

jāra (Kh.), 1. pron. gen. sg. of this. cf. ijāra, ‘īsera. 2. card. num. Eleven. **Pād.** ‘ja.hra, **Bhad.** jāre ; **Bhal.** ‘ja.re. cf. ‘jā.ra .

‘jā.ra (Ś,Kh.), See jāra .

‘jare (Bhal.), num. adj. The number eleven .

jāre (Bhad.), card. num. Eleven. **Bhal.** ‘ja.re, **P** ‘ja.hra, **Kh.** jāra .

ja ‘rhΛū (Bhal.), m., Eī. f. Eleventh .

**'ja.rkAndi** (Bhad.), s.f. Name of a herb with sweet-sour taste and with yellowish flowers.

**jāruā** (Kh.), ord. numeral. Eleventh. **Bhal.** ja.rAũ. **Pāḍ.** JarAũ.

**jāth** (Bhad.), vb. Imperative pl. "Please take." (Root ?).

**'jēddo** (Śaj., Khāśī), adj. n. This very (emphatic). cf. 'jeijui.

**jē'da.l,-i** (Pāḍ.), adj. One with a big paunch, pot-bellied.

**jēḍḍ** (Pāḍ.), s.f. Belly.

**'jeijui** (Bal., Khāśī), See 'jēddo.

**'jēra** 1. (Kh.), s. vocative. m. O friend ! cf. 'mīṭṭa "O friend !"

2. (Śaj., Khāśī), adv. Hither. See 'i.ra.

**'jērro** (Śaj., Khāśī), adv. From hither. **Bal.** 'eccōki.

**je** (Bal., Khāśī), pron. dem. n. This. jozak, this boy. cf. jo.

**jēse** (Khāśī), adv. Only. **Bhad.** 'ḡhAyo, **Punj. Kh.** 'chAya.

**jo** (Thu., Khāśī), See je.

**-jō** (Śaj., Khāśī), termination of conj. part. 'bhyjō, having become.

**jocogo** (Bal., Khāśī), see 'jAcogo !

**'jokk3** (Thu., Khāśī), card. num. n. One. **Bād.** ekk.

**ju** (Bād., Khāśī), s.f. Tonsillitis.

**JAgōr nath** (Bhad.), s.n. The sacred place Jagannātha. mījAgōr nath (ā) ruḥ "I have seen Jagannath."

**JAm̐m** (Bhad.), s.m. A giant of physical strength.

**'JAndro** (Bhad.), s.m. A lock.

**'Ja.ṇi** (Bhad.), s.f. A marriage party.

**Jhuṇḍ** (Bhad.), s.n. The veil over the face of a woman.

**Juṭṭa'ne.ṭ** (Pāḍ.), adj. com. gen. One who threatens or scolds.

**Jð 'ba.b** (Bhad.), s.m. Reply .

**Jð 'bloḍḍa** (marna) [Kh] s.m. Struggling in water. Used in pl.

**Jð 'bloḍḍe** marne .

**JðḅΛor** (Pāḍ.), s.m. A large tailed yak .

**Jðgirn keṇnu** (Kh.), vb. intr. To watch overnight, to keep a vigil,

**Bhad.** 'za.gren keṇnu .

**JðkhiΛ^d** (Khāṣī), adj. m. f. Quarrelsome .

**Jð 'la.ṇu** (Ś,Kh.), vb. caus. To make somebody burn something.

cf. za 'la.ṇu .

**Jðl 'kukyi** (Khāṣī), s.f. A water-fowl called 'bΛgla in Punj .

**Jðlo.ṛa** (Khāṣī), vb. intr. To be trodden by something hard.

**Jðma.s** (Khāṣī), s.f. Name of a goddess, before whose image goats are sacrificed .

**Jð 'matra.** (Khāṣī), s.m. Son-in-law .

**Jðm 'kAṭṭha** (Khāṣī), s.m. A crowd of people .

**Jðmun** (Ś,Kh.), s.n. Name of a large tree. Same as 'zΛmmu .

**JðṇΛor** (Pāḍ.), s.m. A well built, stout man .

**Jð 'ṇeṭṭi** (Pāḍ.), s.f. An earthen casket to keep ornaments .

**'Jðṇṭl-'mṇṭi** (Pāḍ.), s.f. Gentlemanliness, up to-date appearance .

**Jðphê.kh** (R,Kh.), adj. Quarrelsome. cf. kle^ṇ .

**Jðru.r** (Kh.), adv. Certainly .

**JðṛiΛ^nd** (Ś,Kh.), s.m. The smell of the burning of a rag etc. cf. zḍyΛ^nd .

**Jðṛialu** (Khāṣī), s.m. A child's hair before the tonsure ceremony .

**Jðṛia.r** (Khāṣī), s.m. One who is one of a marriage party .

**Jōtūāli-tōtūāli** (S,Kh.), adv. When-then. cf. **zōtūāli-tōtūāli** .

**Jō 't̥hi.J** (Pād.), s.f. (1) Wife of father's elder brother. (2)

Mother's elder sister .

**Jō 't̥i.r** (Khāṣī), s.m. A bird living in pairs, each one of a pair crying in turn. cf. **JΛt̥t̥** .

**Jō 'va.bi** (Pād.), see **Jōvab-'kho.r** .

**Jōvab-'khor** (Pād.), adj. com. gen. Insolent, of retorting habits.  
cf. **Jō'va.bi** .

**Jōwaro** (Bhal.), m. A kind of soft grass growing at high altitudes .

**JAbōl** (Pād.), adv. When .

**JAbb** (Bhad.), s.m. A handful. cf. **Jōbb** .

**JAcch** (Bhad.), s. (1) A Yakṣa (2) A monster. **JAcch-ze'ro**  
'khΛtto "he caught hold like a monster."

**JΛ^ddo,-i,-u** (Bhad.), pp. of **JΛ^d̥nu**. Copulated .

**JΛ^d̥nu** (Bhad.), vb. To copulate .

**JΛd̥d̥** (Kh.), adv. (1) With a thud, referring to the sound of a sudden fall. (2) With a clap, referring to the forcible striking with the hand. cf. **JΛd̥d̥sΛγi** "gave a sudden slap." cf. **ɖlΛd̥d̥, pokk** .

**'JΛd̥d̥a,-i** (Khāṣī), adj. Slow .

**'JΛd̥d̥a JΛd̥d̥a** (Khāṣī), adj. m. Grumbling in a suppressed voice .

**'JAgga** (Khāṣī), s.f. Place .

**JAi** (Bhad.), pp. f. of **gānu**. (she) went. cf. **Jei** .

**\*JAI cAnd** (Bhad.), Name of a traditional king of Bhadarwāh, younger brother of **AbhAipal** (q.v.) .

**JAkōm** (Śaj., Khāṣī), s.f. Bad cold, **Bal.** 't̥hΛkka, **Bād.** t̥hΛ^nd̥i .

**JAkkh** (Khāśī), s.m. A sacred stone .

**'JAkknu** (Khf.), vb. trans. To castrate a bullock or a goat. cf.

**'kAʃʃnu**, mṛ **'dla.ṇu**. **Bhad.** **'JAkknu**, to castrate a bullock, but **'kAʃʃnu**, to castrate a goat .

**'JAkkṇu** (Bhad.), vb. To castrate a bullock .

**JAkk** (Bhad.), adj. (1) Dumb (2) Simpleton (3) Dumb and deaf .

**JAlI** (Khāśī), s.m. (1) Jungle (2) Thorny shrubs used as fence. cf. **ṭḍa.l** ; **Jay**.

**'JAlI3** (Śaj., Khāśī), adj. m. Dumb. cf. **'ca.ṇa**. cf. **Dog. JA'lla**, Silly, simpleton .

**'JAllnu** (Kh.), vb. intr. (1) To be wounded (said of a sheep or goat by the leopard) (2) To be wounded in general .

**JA'loJA'lhodhuntōs** (Śaj., Khāśī), phrase. The lisping of a child, literally, he utters lisping. **Bal.** **'khi kkhi** **'bo.li**, **Bād.** **'ṭaṭṭi bo.li** .

**JAlṭ** (Khāśī), s.m. Fence .

**'JAlma** (Khāśī), past part. Was born .

**'JAlma** (Pāḍ.), s.m. Confiscation with bhoiga .

**JAn** 1. (Khāśī), s.f. Stone. cf. **'dAnda** 2 (Bhad.), s.f. Indemnity .

**JAndr** (L,Kh.), s.m. A grain husking machine. cf. **'JAṇṭṭukkhōl** .

**'JAndra** (Pāḍ.), s.m. An amulet, coated with silver etc.

**'JAndri** (Bhal.), f. A trap to catch the bear .

**'JAndri** 1. (Bhad.), s.f. (i) A trap for catching a tiger or a bear (ii) A bored iron plate, with which wire can be produced. 2. (Kh.), s.f. The instrument on which the warp, before it is brought to the hand-loom, is first spread .



- ‘JAni** (Kh.), s.n. Compensation ‘JAnidittu, Made amends .
- ‘JAnighinnu** (Kh.), vb. trans. To take compensation .
- JAnn** (Bhad.), s. A person who is a member of the bride-groom’s marriage party .
- ‘JAnni** (Bal., Bād., Khāśī), s.f. The common flour-mill in the house. Śaj. ‘JAni .
- JAntōr** (Bhad.), s.n. Amulet .
- ‘JAntrukkōl** (R,Kh.), s.m. Same as JAndr .
- ‘JAnṇe-kAn** (Pād.), adj. Indefinite. cf. ‘JAnṇe-kuʻrn .
- ‘JAnṇe-kuʻrn** (Pād.), See ‘JAnṇe-kAn .
- JAnṭōrma.n** (Bhad.), s.m. A gentleman .
- JAnṭi** 1. (Bhad.), s.n. (i) A spinning wheel (ii) A carding machine. 2. (Bhal.), n. The spinning-wheel .
- ‘JAnṭi** 1. (Bhad.), s.f. (1) A mechanism in a hand-loom for preparing the warp (ii) a triangular wooden holder into which a beam of wood is fitted, in order to be sawed. (More particularly called ‘ḡi.rēi JAnṭi.). 2. (M,Kh.), (i) Mill for grinding corn at home. (ii) The upper stone of a grinding-mill. cf. pēʻṇ .
- JAnṭi kân** (R,Kh.), s.m. A trap for a bear. It is wooden, though the edge is of iron .
- ‘JAnṭlor** 1. (Bhal.), m. The long string which goes round a spinning wheel. 2. (Bhad.), s.m. The string which goes round the spindle and the spinning-wheel .
- JAnṭlukkōl** (Bhad.), s.n. A machine for crushing paddy .
- ‘JAnṭlukkōl** 1. (Kh.), s.n. A grain husking machine. cf. JAndr. 2. (Bhal.), m., The paddy-crushing machine .

**JA^ng-dlukki** (Bhad.), s.f. Irregular or foul play in the game  
lāghœi (q.v.) This irregularity consists in an irregular jump by  
projecting or bringing back the leg .

**JAø** (Khāṣī), s.m. Barley . .

**'JAø** (Bal., Khāṣī), s.n. Barley. **Šaj., Bād.** 3Λu .

**'JAøle hΛth** (Khāṣī), s.m. Folded hands. cf. hΛst **'JAøle** .

**'JAøle hΛtt** (Kh.), s.m. pl. Folded hands. **'tēni 'JAøle hΛttgere**  
"he folded his hands." cf. **'JAøle hΛtt** .

**JAphi kAre kAnne thie** (Khāṣī), phrase. Were quarrelling .

**'JAphi kitti** (Khāṣī), phrase. Fought .

**'JApphi 'de.ŋi** (Bhad.), comp. vb. (1) To embrace (2) Used as a  
noun, a posture in wrestling .

**JApphiḍi3.ŋ** (Pād.), vb. trans. To wrestle. cf. gholdi3.ŋ .

**JArmbar** (Khāṣī), s.m. Birthday. cf. JArmdin .

**JArmdin** (Khāṣī), See JArmbar .

**JAγ3** (Thu., Khāṣī), adj. m. Deaf. **Bād.** 'zAγ3 .

**'JAγā cugγi** (Khāṣī), s.f. Continuous rain .

**JA^yi** (L,Kh.), Rain. cf. deo, zhA^yi .

**JAγkhōr** (Khāṣī), s. gend ? Stony soil. cf. ôdqu .

**JAs** (Khāṣī), s.m. Curative influence .

**JAst** (Bhad.), s.f. Lead. cf. zAst .

**JA]** (Kh.), s.m. Curative influence .

**'JA]**ni (Šaj., Khāṣī), see **'JAnni** .

**'JA]yu** (Bhad.), s.n. The wild aniseed or ligusticum ajowan. cf.

bΛŋ-Juan ; Juan .

**JAth-bab** (Pād.), s.m. Father's elder brother .

**JAṭṭ** (Bhal.), n. Control, possession .

**'JAṭṭnu** (Kh.), trans. To bind (as luggage etc.) .

**'JAṭṭṭukkḍl** (M,Kh.), A grain-husking machine. cf. **'JAṭṭṭukkḍl** .

**JAṭṭ** (Khāśī), See **Jḍ** 'ṭi.r .

**JAṭṭh** (Kh.), s.f. The sound of giving a slap. cf. **JAṭṭhgetti** 'sutṭi  
"gave a severe slap with a clap." cf. **ḍhlṭṭ** .

**-JAṭ** (Bhad.) postpos. In the sense of "to" "for" (Dative) **ḍhlae** –  
**JAṭ** (m.), or **JAṭ** (n.), bhezi "send to the brother," P-zē. cf. **Jo** ;  
**-JAṭ** .

**-JAṭ** (Bhad.), See **-JAṭ** .

**JAṭ** (R,Kh.), s.m. Barley. cf. **Jo** ; **JAṭ** .

**JAṭḍḍr** (Khāśī), s.m. Extreme annoyance, nuisance .

**JAṭ** 1. (Bhad.), pp. m. sg. gāṇu "to go." Went. **Bhal.** geu. 2.  
(Kh., L.), See **JAṭ** .

**JAṭio** (Śaj., Khāśī), post pos. According to **Bal.** – **JA.ciki** .

**JAṭṭia** (Thu., Khāśī), s.f. pl. Churning utensils. **Bal.** 'caṭṭha .

**'JAṭṭia-zug** (Thu., Khāśī), s. dat. sg. To a churning utensil .

**JA.ni** (Śaj., Khāśī), s.f. A marriage party .

**JA** 1. (Bhad.), s. A pasture-land. 2. (Khāśī), pron. 3<sup>rd</sup>. pers.  
sg. This. **Bhad.** **Bhal.** i, **Kh.** ī. cf. **Jâ** .

**Jâ** (Khāśī), pron. 3<sup>rd</sup>. pers. sg. This. **Bhad.** **Bhal.** i, **Kh.** ī. cf.  
**Ja** .

**'Ja.bu** (Kh.), s.m. A blind fold for a bullock .

**Jac** (Pād.), s.f. A test .

**Ja.ciki** (Bal., Khāśī), see **-JAṭio** .

**'Ja.da** (Pād.), adv. More .

- Jadastja** (Khāṣṭī), s. gend ? gen. sg., Of the property .
- 'Jade** (bhal.), adv. Snore .
- 'Ja.de** (Kh., Bhad.), adv. More .
- Jag** (Śaj., Khāṣṭī), s.n. Rennet .
- 'Jagnu** (Kh.), s.n. A vigil in the night .
- Jagt** (Khāṣṭī), s.m. f. A child .
- Jā-Jā** (Ś,Kh.), 1. conj. Whether-or. cf. zā - zā . 2. conj. Either-or .
- Jāl** (Bhad.), s.f. Anger .
- 'Ja.lu** (R,Ś,Kh.), s.n. Leech. cf. 'Je.lu .
- 'Ja.mōṭi** (Thu., Khāṣṭī), s.f. A churning utensil. cf. Jamṭi .
- Ja.mAc3** (Śaj., Khāṣṭī), s.m. Son-in-law. Bal. 'za.mōi, Bād. 'za.mēi, Dog. Jō 'matra.
- Jāmṇi marni** (R,Ś,Kh.), vb. intr. To yawn. Bhad. zāmōṇi dāṇi. cf. zāmṇimarni .
- Jamṭi** (Bād., Khāṣṭī), See 'Ja.mōṭi .
- Jan** 1. (Bhal.), f. The body. 'Jani-pur, On the body. 2. (Pād.), s.f. Human body 3. (Bal., Khāṣṭī), s.n. Body. see 'de.hi .
- 'Ja.nōvAr** (Bal., Bād., Khāṣṭī), s. gend ? Animal .
- 'Ja.na** (Bal., Khāṣṭī), s.n. pl. Bodies .
- 'Ja.ni** (Pād., Kh.), s.f. A marriage party. cf. Ja.ṇi .
- Jania.r** (Kh.), com. gen. A person who is one of a marriage party. cf. Jinar .
- 'Jannu** (Ś,Kh.), vb. trans. To know .
- Jānu** (L,R,Kh., Khāṣṭī), s.m. Knee. cf. zānu .
- Ja.ṇ** (Bhad.), s.f. Life. Ja.ṇ 'ma.ṇi "To try very hard."

**Ja.ŋi** (M,Kh.), See 'Ja.ni .

**Ja.r** (Khāṣī), card. num. A thousand .

**Ja.rmā** (Khāṣī), ord. num. 1000<sup>th</sup> .

**Jay** (Khāṣī), s.m. Jungle. cf. JAll .

**Jat** (R,Kh., Khāṣī), s.m. Mouth. cf. 'kha.kōya .

**'Jatōl 'JAm** (Pād.), s.m. Paralysis of the right side .

**'Ja.tra** (R,Kh.), s.f. A fair. cf. Jattōr ; Jaṭṭ .

**Jattōr** (L,Kh.), See 'Ja.tra .

**Jaṭṭ** (Bhad.), s.f. A religious festival, in which no dance occurs (as in kōḍḍ it does occur) , but there is plenty of eating and drinking. cf. 'Ja.tra ; Jattōr .

**'Jaṭṭi** (Bhal.), A fair or religious festival .

**'Jaṭṭyi** (Kh.), (1) com. gen. Pilgrim (2) f. Cricket (insect) .

**'Ja.vōragAsno** (Khāṣī), s.m. Old name of Riasi .

**Jēi** (Bhad.), pp. f. sg. gāṇu. (She) went .

**-Jēi** (Bhad.), post pos. in the sense to "to," "for," the whole word being f. ḍhlae - Jēi bhez "send to the brother." cf. - JAu, - JAuṭ, Jo .

**JēJJ** (Pād.), s.m. A make .

**Jēkkōr** (Kh.), adj. com. gen. Deaf and dumb .

**Jēkki** (Kh.), s. com. gen. A grown-up castrated lamb or kid .

**'Jēnnu** (Bhad.), s.n. The sacred thread. tōseru 'Jēnnubhōū "His sacred thread ceremony took place." Generally this ceremony occurs during one's marriage. pl. 'Jēnnuā .

**Jē`ra** -i,-u, (Kh.), adj. Like .

**‘Jerno** (Bhad.), s.m. Name of a very small bird, for the sake of which it is believed, Agastya had drunk the ocean .

**-Jeji** (Śaj., Khāṣī), a suffix-like relic of a word in the sense of the English suffix “ish” e.g. ‘lAmmoJeji “longish.” MoṭṭoJeji fallish .

**Je** (Ś,Kh.), 1. rel. pron. m. f. n. noun sg. ‘Who, What, Which. cf. ze, zē, ze 2. conj. If . cf. ze . 3. (Khāṣī), pron. nom. pl. of Ja, Jā. These. cf. Jē .

**Jē** (Khāṣī), See Je .

**Jee** (Bhad.), pp. m. pl. of gāṇu. (They) went .

**Jei** (Bhad.), See Jeji .

**Jekōr** (Ś,Kh.), See Je .

**Jēka** (Khāṣī), rel. pron. m. Who .

**Jēkakoi** (Khāṣī), rel. pron. m. Whosoever, whatsoever. Pād. ze-kōṇheī, Bhal. ‘ze.khukoi, Bhad. ze~koi, Kh. zēke^c .

**Jēke** (Khāṣī), pron. nom. pl. of Jēka. Who. Kh. zēṇ, Bhad. Bhal. zēṇā. Pād. zāṇ .

**‘Je.kēc** (R,Khas. Kh.), rel. pron.m. f.n. sg. Whoever, whatever. cf. zēhēcī, zekēc .

**Jēki** (Khāṣī), re. pron. f. Who .

**Jēlū** (Khāṣī), adv. When .

**‘Jemu** (Bhad.), s.m. Name of a wild tree .

**Jeṭ** (Khāṣī), s.f. Osmium. Punj. Jveṭ .

**Je.ṇa** (Khāṣī), s.m. Ballad .

**‘Je.bṣ** (Bhad.), s.n. A muzzle, being a cup made of reed, for the bullock .

**Jei** (Bhad.), See J/i .

- 'Je-Jōru (Bhad.), s.n. Lavatory .  
 Je.lu (Kh.), s.m. Leech. cf. 'Ja.lu, Jūali .  
 'Je.lū (Bhad.), s.f. A leech. pl. 'Je.luā .  
 Je'mt (Kh.), s.f. Nuisance .  
 'Je.ŋ- (Bhad.), oblique stem of 'Ja.ŋi, A marriage party .  
 'Je.ŋeri dham (Bhad.), s.f. The farewell dinner to a marriage party .  
 Je'ŋu (Ś,Kh.), s.n. Knee. cf. zānu, Jānu .  
 Je.u (Bhad.), pp. n. sg. of gānu. Ruined (lit 'gone !') .  
 Jhō'la.ka (Kh.), s.m. The frizzling sound produce when water is thrown on red hot iron. cf. zhō'la.ka, chō'la.ka .  
 Jhō'ma.ŋu (M,Kh.), vb. trans. To brand (an animal or a vessel). cf. 't'ŋkŋu, sōŋ 'dha.ŋa .  
 Jhōnjh s.ṭh (Pād.), s.m. In a water-mill a wooden plank under the mill-stones . To this plank, mu'kuṇḍa is fitted .  
 Jhō'ja.ka (Pād.), s.m. A sound produced when water is thrown on fire .  
 Jhō 'ṭa.kesi (Kh.), adverbial phrase. Suddenly .  
 JhAdJ (Ś,Kh.), s.f. Early dawn. cf. JhĀdJ ; zhAdz ; 'zhΛzz .  
 JhĀdJ (L,Kh.), See JhAdJ .  
 JhAdJa (Kh.), adv. At early dawn. cf. JhAdJā .  
 JhAdJā (Kh.), 'JhAdJa .  
 'JhAḌlekhāte (Bhad.), See 'JhAphle kikhāte .  
 JhAḌo-JhAḌi (Bhad.), adv. Forcibly .  
 JhAgōydado,-i (Bhad.), s. The father of the great-grand father, and (with i ) mother of the great grand father. f. pl. JhAgōydedi .

**‘JhAgðynu** (Kh.), vb. intr. To quarrel .

**JhAgyu** (Pād.), adj. com gen. Quarrelsome .

**‘JhAjjō** (Bhad.), s.m. Childern’s shirt. cf. **JhAJo** .

**JhAJJo** (Bhad.), See ‘JhAjjō .

**JhAJri** (Kh.), s.f. A huggāh, hubble-bubble .

**JhAk** (Kh.), s.f. A dog’s bite, e.g. **JhAkditti** “(the dog) had a bite.” cf. ‘dAnte ditti .

**‘JhAkkqu** (Bhad.), vb. intr. To throb and give severe pain (said of pus) .

**‘JhAknu** (Kh.), 1. vb. intr. To throb and give severe pain (said of pus). 2. vb. intr. To hesitate. **Bhad.** ‘zhAknu .

**JhAll** (L,Kh.), s.m. (1) Bush in general (2) Thorny branches of trees used as fence. cf. **zhAll**, **cAll** .

**‘JhAlna** (R,Kh.), vb. intr. To bear. **Bhad.** ‘Jhelnu. cf. ‘Jhelna .

**‘JhAmmōro** (Bhad.), perf. past. m. Castrated .

**‘JhAmqu** (Bhad.), vb. trans. To castrate .

**JhAnkh** (Kh.), s.m. Hesitation, fear. (**Panj.** ca.ka) .

**JhAn ‘ṇal** (Bhal.), m. Antelope .

**‘JhAṣṣo** (Śaj., Khāṣī), vb. intr. To copulate .

**JhAph** (Bhad.), s.f. Pouncing, attack. **JhAph** ‘dṣ.ṇi ‘to pounce.”

**‘JhAphleki khāte** (Bhad.), comp. pres. part. While undergoing hard knocks, as in darkness. cf. ‘JhAΦlekikhāte .

**JhApp** 1. (Pād.), s.f. Attack, pouncing. dien. 2. (Bhal.), f. A grip .

**‘JhAppāḍe.ni** (Kh.), vb. intr. To stir about in vain for some object. cf. ‘tArle ‘marne .



- JhAppdε.ṇi** (Kh.), vb. trans. To attack. cf. **JhAppdε.nu** .
- JhAppdε.ṇu** (Kh.), See **JhAppdε.ṇi** .
- JhApphā 'khe.ṇi** (Bhad.), vb. intr. To undergo severe blows and knocks .
- 'JhAppit** (Śaj., Khāśī), s.f. Thursday. **Bal., Bād.** 'br̥ṣpōt .
- 'JhApṭa** (Kh.), s.m. Fear from hallucination ; fear from (one's own) illusion. cf. **'JhAṇpa** .
- 'JhAṇ na** (L,Kh.), vb. trans. To lose or let fall. cf. **bṛ 'sṛṭṭnu**, **'kīrna, bō'sṛṭṭnu** .
- 'JhAṇpa** (Kh.), s.m. Same as **'JhApṭa** .
- JhAṇ** (Pād.), s.m. Entanglement of hair owing to neglect of combing with **bhøiga** .
- JhAṇōy** (Pād.), s.m. Woman's hair of the head .
- JhAṭpōṭai** (Pād.), s.f. Promptitude .
- 'JhAṭ 'paṭ** (M,R,Kh.), adv. Immediately, suddenly .
- JhAu** (L,Kh.), s.m. A kind of grass. Same as **zhAu, zhøu, zhjeu** .
- Jhā** (Kh.), adv. Immediately, suddenly. cf. **JhAṭ pAṭ** .
- 'Jha.ṇa** (Pād.), s.m. Cymbal. pl. **'Jha.ṇe** .
- 'Jheṭiā khe.ṇi** (Bhad.), vb. comp. to undergo severe blows and hard knocks .
- 'Jhekknu** (Kh.), vb. trans. To mince. **Bhad. kō 'coṭṭnu.** cf. **'chekkna ; 'Jakknu** .
- 'Jheina** (Kh.), See **'JhAlna** .
- 'Jheṇo** (Śaj., Khāśī), To tread. See **'chittṛo** .
- 'Jheṣto** (Śaj., Khāśī), past part. Trampled upon, treaded, crushed .
- 'Jheido** (Śaj., Khāśī), past part. Completed <**JhAṇṇo** .

**‘Jhɛ.lnu** (Bhad.), vb. intr. To bear .

**‘JhiJknu** (M,Kh.), vb. intr. To hesitate .

**Jhikkne.ɲi** (R,Kh.), vb. trans. To take cattle, sheep and goats to down country in winter. cf. ‘Jhikk‘nhɛ.ɲi .

**Jhikk‘nhɛ.ɲi** (Kh.), See Jhikkne.ɲi .

**Jhirkɲu** (Bhal.), v. To tinkle, rumble (spoken of the sound of a brass or bronze vessel).

**Jhry‘bhri.ɲu** (Ś,Kh.), See Jhry‘byɛ.ɲu .

**Jhry‘bhyernu** (Ś,Kh.), vb. intr. trans. To singe. cf. Jhry‘bhy-ɛ.ɲu ; Jhry‘bhyɛ.rna .

**Jhry‘bhyɛ.ɲu** (Kh.), See Jhry‘bhyernu .

**Jhry‘bhyɛ.ɲu** 1. (Bhad.), vb. trans. To singe. **Kh.** Jhry‘bhyɛ.ɲu.

2. (Kh.), vb. intr. To be singed. cf. Jhry‘bhri.ɲu .

**Jhry‘bhyɛ.rna** (R,Kh.), See Jhry‘byernu .

**Jhry‘bhyo.ɲu** (Bhad.), vb. intr. To be singed. **Kh.** Jhry‘bhyɛ.ɲu .

**Jhir** (Pād.), s.m. Fisherman .

**Jhøpp** (Pād.), s.m. (1) A jerk with ‘lʌgo. (2) A puff of wind .

**Jhoi‘laɲi** (Bhal.), v. To fan threshed corn with a sheet of cloth .

**JhōJ** (Bhad.), s.f. A cavity under water, below stones, in which fish often collect themselves. cf. Jʌtʌɣ .

**‘JhōJhʌɲā** (Bhad.), s.f. pl. Elative case. Out of the cavity mentioned above meʃhli Jhō Jhʌɲāɲissi “Fish came out of the stony cavity.”

**‘Jhokknu** (Kh.), vb. trans. To strike a hatchet at a very hard place, resulting in the hatchet being spoilt .



**‘Jhurnu** (Kh.), (i) To worry always or a great deal (ii) To feel the pangs of separation. cf. **Jhurnu** ; **Jhurna** .

**Jhurnu** (Kh.), see **‘Jhurnu** .

**‘Jhurna** (R,Kh.), See **‘Jhurnu** .

**‘Jhuy** (Pād.), s.m. Tuft of hair on goat’s forehead .

**Jhutun** (Pād.), vb. intr. To tell a lie. cf. **Jhut** **‘Jatun** .

**‘Jhu.ri deni** (Kh.), vb. intr. To nap .

**‘Jhurnu** (Kh.), vb. intr. To worry continuously .

**‘Jhuto** **‘lAgno** (Bhal.), v. To swing, as the branches of a tree.

**‘butte** **‘Jhuto** **‘lAgno** **‘lAgne**, “the tree is swinging.”

**Jhut** **‘Jatun** (Pād.), See **Jhutun** .

**Jhyth** (Bhad.), s.n. Falsehood. **‘esāJhythā kōthaō** **Āūbī** **‘cē kloro** **ēī** “I have been bewildered by this false tale.”

**Jīb** (L,Ś,Kh.), s.f. Tongue .

**Jic** (Bhad.), adj. Annoyed, bored. **Jic** **‘kernu**, “to bore.”

**‘Jicci** (Bhad.), s.f. Annoyance .

**Jid** (Bhad.), s.f. Opposition .

**‘Jidda-khor** (Bhal.), com. gen. Obstinate .

**JiJiknu** (Kh.), vb. intr. To hesitate .

**JiJōy** (Khāśī), s.m. Tangled hair owing to being uncombed .

**‘JiJirkōy** (Pād.), s.f. Slough of a serpent .

**‘JiJi** **‘JiJi** (Kh.), interj. Beware ! An exclamation to frighten off a child, when it is about to catch something undesirable. cf. **JuJu**, **JiJi** .

**Ji’Jo.γ** (Bhad.), s.n. A silkworm in the cocoon .

**Ji’Jūl** (Pād.), s.m. Mosquito .

**Jil** (Kāśī), s.f. An injury, blow .

**Jim'da.ri** (Bhad.), s.f. Agriculture. cf. 'Jimidari .

**'Jimidari** (Bhad.), See Jim'da.ri .

**'Jimmī** (Ś,Kh.), past part. f. pl. of 'JAmṃṇu "to be born" Were born .

**'Jimo** (Bhad.), s.m. Responsibility .

**'JinAu** (Bal., Khāśī), s. gend. ? The sacred thread. Śaj. zō 'njeu, Dog. Ji'mAu .

**Jind** 1. (Bhad.), s.f. The body 2. (Kh.), s.f. Body .

**Jiniar** (M,Kh.), s.m. A person who is one of marriage party. cf. Jiniar .

**Jiniar** (R,Kh.), See Jiniar .

**'Jiniara** (Kh.), s.m. A variety of an extremely small, soft grass. cf. 'Juniara .

**'Jinũḍ-kAja** (Khāśī), See 'Jinũ-kAja .

**'Jinũ** (Khāśī), rela. pron. pl. By whom. Pād. zēṇṇē, Bhal. 'zēṇṇē, 'zēṇṇē, Bhad. 'zēṇṇē, Kh. 'zēṇṇē .

**Jinũḍ** (Khāśī), rela., pron. gen. pl. Whose. Bhad. zēṇkero .

**'Jinũ-kAja** (Khāśī), rela. pron. abl. plu. From whom. cf. 'Jinũḍ-kAja .

**'Jinũḍ** (Khāśī), vb. pron. dat. pl. To whom . Pād. zēṇṇē, Bhal. zēṇōn, Bhad. zēṇōn, Kh. 'zēnani .

**Jinṭjān** (R,Kh.), s.m. Trap for a bear .

**Ji'o.e** (Śaj., Khāśī), interj. A mode of address to inferior or equal persons O ! Bal. 'o.re. Śaj. vo.e .

**Ji'ra.ṇo** (Bhad.), s.m. A person turning into a ghost after death .

**Jiŕi** (Khāśī), post pos. Between. 'dΛē Jiŕi "between both."

**Jis** (Khāśī), rel. pron. Agent sg. By whom. **Pād.**, **Bhal.**

**Bhad.**, **Kh.** 'zēni .

**Ji'sa** (Khāśī), rel. pron. gen. sg. Whose. of whom, of which.

**Pād.** zAsōr, **Bhad.** zōs'e.ro. **Bhal.** zē'sēu, **Kh.** zāra .

'**Jisa-kΛja** (Khāśī), rel. pron. able. sg. Than whom .

'**Jisio** (Khāśī), rel. pron. dat. sg. To whom. **Pād.** zēs, **Bhal.**,

**Bhad.** zēs, **Kh.** zēini. cf. 'Jiso .

'**Jiso** (Khāśī), See 'Jisio .

**Jiŕ** 'lo.γ (M,Kh.), s.f. Snail. cf. biŕ 'lo.γ .

**Jiŕ** 'lo.γ bhoŕ gΛ^66hnu (Kh.), vb. intr. To shirk, though being a great talker. cf. biŕloγbhoŕ gΛ^66hnu .

'**Jiŕyol** (Bhad.), s.f. Snug. tē 'Jiŕyo lze^ri 6Alce "she walks like a snug." (Prov.)

'**Jiŕt3** (Thu., Khāśī), adj. m. Contaminated being the leaving of food. **Bād.** 'zitt̃ho .

**Jiŕh** 'ra. uun (Bal., Khāśī), vb. trans. To contaminate food by eating a portion of it. **Bād.** 'zuthakeryĩ .

**Jiŕlān** (Kh.), s.n. A trap for the bear. Same as JAnŕkân .

**Ji** 1. (Bhal.), n. In the phrase Ji laũ "greeted". This is particular form of greeting. The person greeting first bends and touches the other person's hand with his own hand. The person greeted holds the greeting person's hand and brings it on his forehead. The greeting person then bring back his own hands and touches with it his own forehead. 'tenimeĩJinōlaũ, "he did not offer me. (the particular) greetings (described above). 2. (Bal., Bād., Khāśī),

perhaps interj. Used as vb imperat. sg. Come ! Śaj. zi. 3. (Bhad.),

Interj. Term of address by a wife to her husband. cf. 'hēJi .

Jī (Ś.,Kh.), past part. f. pl. of 'Ja.ṇu , "to deliver They delivered .

Jīb (Khāśī), s.f. Tongue (J some what like d3) .

Ji.b (Bhad.), s.m. An animal. cf. Jip .

Jibba (Khāśī), s.f. pl. Tongues. R zībba, nom. pl. of zīb .

Jīda,-i (Khāśī) , adj. Alive .

JiJi (R,Kh.), interj. Same 'JiJi JiJi .

Jīl (R,Ś,Kh., Khāśī), s.f. Root. cf. zīl .

'Ji.mi (Pād.), s.f. Land .

Jip (Bhad.), See Ji.b .

Ji.v (Khāśī), s.m.f. A living being .

JjĀṇḍ (Pād.), vb. phrase. I donot know .

Jja.lōj (Śaj., Khāśī), card. num. Eleven. See 'ja.lij .

'Jjal jm3 (Śaj., Khāśī), ord. num. Bal. 'jaljā .

'Jna.ni (Khāśī), s.f. Woman .

'Jnanki (Khāśī), adj. f. Female .

JØ (Bhad.), Perf. Part stem corresponding to gāṇu "to go" 'JØro  
"gone." R gΛor P gΛor.

JØJ (Pād.), s.m. A variety of wild osimum with white flowers.  
but with no sweet smell .

'JØri (Bhal.), f. pl. Pairs of players (male or female) .

Jøbb (Bhad.), See JAbb .

'Jø.gi (Bhad.), post pos. Towards.

'Jø.gyo,-i,-u (Bhad.), adj. Worthy. 'herne - Jogyo "not able." cf.

'Jo.gyo,-i,-u .

**Jo** (Kh., Bhad.), s.m. Barley. cf. **JAu**, .

- 1 - **Jo** (Bhad.), post pos. in the sense of "to, for" (Dative) **dhlae** – **Jobhze** "send to the brother." cf. **JAu**, **JAñ** – **Jei**. 'itJñ "for this" 'utJo "for that" 'kətJo "for which or for whom?"

**Jo.bəl** (Pād.), s. gend. ? A herb from which proceeds a thorny roundish stuff which stick to clothes .

'**Jo.bən** (Śaj., Bal., Khāśī), s.m. Eruptions of pimples on the face during adolescence .

**Jôbən** (Ś., Kh.), s.n. (1) Youth (2) Pimples on the face in youth. cf. **Jovən** .

**Jobbôṛ** (Khāśī), s. gend. ? Pimples on the face during puberty. cf. **gô** 'rola, phîmṛu .

'**Jobnolla** (M,Kh.), s.m. Pimples on the face in youth .

**Jodḍi** (Kh.), adj. com. gen. Lazy .

**Jogən** 'ga.di (Kh.), s.m. A priest authorized to conduct the worship of female spirits called **Jogən** .

**Jôgôr** (M,Kh.), adj. com. gen. Having to bear the whole responsibility of a task. Same as **zôgôr**, **zAügôr** .

'**Jo.gi** (Kh.), s.m. (1) The leading priest conducting the Yajña called **khôḍal**. (2) Bug bear to frighten children .

'**Jo.gyo,-i,-u** (Bhad.), See 'Jø.gyo,-i,-u .

**Jo'has** (Kh.), s.m. The barley stalks, used as grass .

'**JoJi** (Bhal.), f. Woman's cap .

'**Jo.Ji** (Kh.Pād., Khāśī), s.f. A woman's cap. pl. 'Ju.Ji .

'**Jokkha** (Pād.), s.m. Leech .

**Jol** (Kh.), s.f. Gait .



**Jôllnu** (Kh.), vb. trans. To repair a cloth .

**Joy** 1. (Pād.), s.m. Match. Joy Azōñ, to fit (said of cloth). 2. (Bal., Khāśī), s.m. Limb. cf. ᱕ᱦᱟᱨ .

**'Jo.ɣa** (Bal., Bād., Khāśī), s.m. Shoe. cf. 'Jo.ɣo .

**'Jo.ɣo** (Śaj., Khāśī), See 'Jo.ɣa .

**Jot** (Kh.), s.f. A lamp containing ghee burnt in the yajña called [᱕ᱦᱟᱨᱟᱢ]. Various such lamps are burnt in this yajña such as ᱚ 'kh᱕ᱦᱟᱨ Jot, 'bhe.rō Jot, (q.v) .

**Jo.ṭōr** (Khāśī), s.m. A rope entwining the neck of a bullock from the yoke of a plough .

**Joṭṭi** (Kh.), s.n. A leather thong or strap on the yoke of a plough .

**'Joṭṭi** (Bhad.), s.f. A rope, made of goat's hair, with which the pegs of the yoke of a plough are tied .

**'Joṭṭnu** (Bhal.), v. To yoke a bullock to the plough .

**'Joṭṭnu** (Kh., Bhad.), vb. trans. To yoke, as an ox to a plough.

**Bhad.** 'Joṭṭnu, R 'Jugyna, Ś 'Jugynu .

**Jou** (Bhad.), pp. m. sg. of gāṇu. (he) went. cf. ᱕ᱦᱟᱨ .

**Jovōñ** (Kh.), s.n. Same as Jobōñ .

**Juāli** (L,Kh.), s.f. Leech. cf. 'Jelu, 'Ja.lu .

**Juan** (Pād.), s. com. gen. Youth .

**Ju 'bab** (Pād.), s.m. Reply .

**Jugōynu** 1. (Kh.), vb. trans. To beat. Actually in fen. Form Jugōyni. Bhad. bāṇu. 2. (Bhad.), vb. trans. To beat .

**'Jugyna** (R,Kh.), vb. trans. To yoke an ox to a plough. cf. 'Jugynu .

**'Jugynu** (Ś,Kh.), See 'Jugyna .

**‘Jugti** (Bhad.), 1. adv. Nicely, well, considerately 2. s.f. Sarcasm .

**‘Jugtisi** (Kh.), adv. Carefully .

**‘Jugyi** (Kh.), past part “struck (lit applied) used in impersonal phrases, e.g. ‘tēnilAttē ‘Jugyi “he gave a kick “tēnidhēssiē ‘Jugyi “he struck with a stick.” cf. suṭṭi .

**‘JuJJu** (Khāṣī), s.m. Bug bear to frighten children .

**Juk** (Khāṣī), s.f. Leech .

**Ju‘kham** (Bhal.), f. Catarrh .

**‘Jula** (Khāṣī), vb. intr. To go. It is more intransitive than ‘gAcchssā, cf. AūkAra Jula but Aūk Ar ‘gAcchnā “I am going home.”

**Ju‘mAttra** (Ś,L,Kh.), Son-in-Law. cf. zu‘mai .

**‘Junara** (R,Kh.), s.m. Same as ‘Jinara .

**Junu‘ā** (Khāṣī), s.m. Same as Jo.tōr .

**‘Jungla** (Kh., Khāṣī), s.m. The yoke of a plough .

**Juṅṅṇu** (Ś,Kh.), See ‘zuṅṅṇu .

**Juṭāṇ** (Pād.), vb. trans. To scold, rebuke, to ashame a person by reproach .

**Ju ‘t ju.ṇ** (Pād.), vb. intr. pass. To be scolded .

**Juṭṭ** 1. (Bhal.), m. A pair . 2. (Kh.), s.n. A twin .

**‘Juṭṭa** (Pād.), s.m. Shoe. cf. ‘Juṭṭi .

**‘Juṭṭṭi** (Bhal.), f. (1) A shoe. pl. ‘Juṭṭi (2) A stage in the game called ‘giṭi or “pebbles.” In this stage pairs of “pebbles” are taken and played with .

**Juṭṭi** 1. (Bhad.), s.f. Shoe. Juṭṭā bāi "he struck with a shoe" (impersonal). 2. (M,Kh., Pād.), s.f. Shoe .

**Juṭṭnu** (Kh.), vb. trans. To tether two legs of a animal .

**Juṭṭnu** (Bhad.), vb. trans. To tether the two legs of cattle or horse .

**Juṭṭu** (Bhad.), s. In the game. 'la.ghøi, playing by joining both the feet .

**Jū** 1. (Bhad.), s.f. Louse. pl. 'Jūā. (lice). 2. (Bhal., Bhad.), s.n. The yoke of a plough. Pl. 'Jūā. 3. (Kh.), s.n. Name of a village near Ganākulī forest .

**Ju** 1. (Pād.), s.m. Honorific addition to a name, corresponding to Hindustani jī. gΛṅgaramJu 'Gangarama jī." 2. (Bal., Bhal. Khāṣṭī), s.f. Louse. Śaj. zū .

**Jua** (Kh.), interj. An exclamation of respect corresponding to Hindustani. "Ji" bΛs 'meria Jua "That will do Sir."

**Ju.Ji** (Bhad.), s.f. Woman's cap. døgg gâe pΛṅ Ju.Ji nð gâe "the head may go, but the cap cannot go" (Prov. On the durability of a thing) .

**JuJyi** (Bhad.), s.f. dim Woman's small cap. pl. 'JyJyi. cf. JuJyøti .

**JuJyøti** (Bhad.), s.f. dim Woman's small cap. pl. 'JyJyØti. cf. JuJyi .

**JuJu** (M,Kh.), interj. Same as JiJi .

**JūJū** (Pād.), s.m. A game in which children pinch one another .

**Jūolo** (Śaj., Khāṣṭī), s.n. That part of a plough, which is placed on the shoulder of a bullock : yoke. Śaj. zjū. Dog. Jungla .

**‘Ju.ra** (Kh.), s.m. Roasted or boiled grain with meat offered in a yajña. cf. sīkara Jura, ‘rīktīara Jura .

**‘Ju.yi** (Kh.), s.f. (1) Rope (2) The rope with which the churning stick is tied to a piece of wood (3) A rope tied around a house in the yajña named ghAr ‘JAtīnu. (4) The rope on the yoke of a plough (5) Handling rope of a balance .

**Juth** 1. (Bhal.), n. A crowd. 2. (Kh.), s.n. A crowd of people .

**‘JyJi** (Bhad.), s.f. pl. of Ju.Ji. Woman’s caps .

**‘Jyṭṭā** (Bhad.), s.f. instr. sing. With a shoe. pl. ‘Jyṭṭē .



